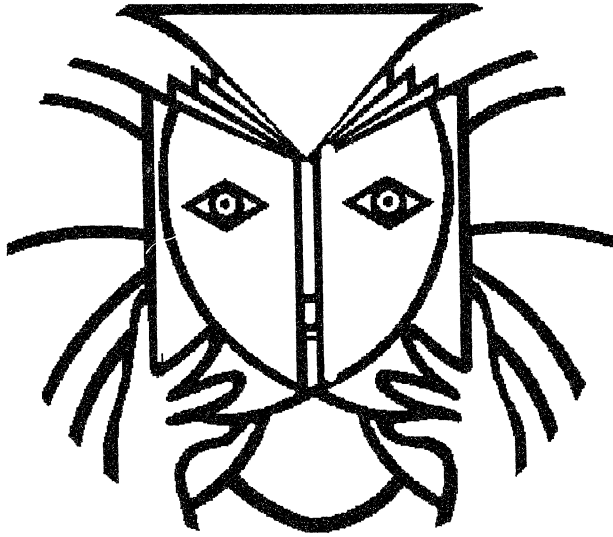




National Library
of Canada

Bibliothèque nationale
du Canada



Microfilmed 2001

for the

**OFFICIAL PUBLICATIONS
COLLECTION**

of the

**NATIONAL LIBRARY
OF CANADA**

OTTAWA

*Microfilmed by
the NATIONAL ARCHIVES
OF CANADA*

Microfilmé 2001

pour la

**COLLECTION
DES PUBLICATIONS
OFFICIELLES**

de la

**BIBLIOTHÈQUE
DU CANADA**

OTTAWA

*Microfilmé par
les ARCHIVES NATIONALES
DU CANADA*

Canada

DOCUMENTS DE LA SESSION.

VOLUME 11.

TROISIÈME SESSION DU SIXIÈME PARLEMENT

DU

CANADA 54462

SESSION 1889.



OTTAWA :
IMPRIMÉ PAR BROWN CHAMBERLIN, IMPRIMEUR DE SA TRÈS-EXCELLENTE MAJESTÉ LA
REINE.

☞ Voir aussi la liste numérique, page 4.


INDEX ALPHABÉTIQUE
DES
DOCUMENTS DE LA SESSION
DU
PARLEMENT DU CANADA.

TROISIÈME SESSION, SIXIÈME PARLEMENT, 1889.

A	C
Acte concernant la tempérance au Canada.. 56	Campbell, Capitaine Ronald..... 46a
Actionnaires des banques 18	Canada, Archives du..... 5a
Affaires des Sauvages, Rapport annuel sur les..... 16	Canaux, Détails concernant les..... 49h
Agriculture, Rapport annuel..... 5	Canaux, Statistique des..... 4a
Anglo-Canadienne, Compagnie de prêt et de placements..... 40a	Canaux, Trafic du dimanche sur les..... 49c
Annapolis et Liverpool, Chemin de fer.. 22j	Cap-Breton, Chemin de fer du..... 22
Appels dans les causes criminelles..... 77	" Carrier Dove "..... 75
Approvisionnement pour le pénitencier du Manitoba..... 12a	Cayuga, Terres des Sauvages à..... 44a
Archives canadiennes..... 5a	Chapelains des institutions publiques..... 52
Arrérages d'annuités dus aux Sauvages..... 44c	Charbon fourni au gouvernement..... 24
Assurances, Compagnies d'... 11a, 11b, 43	Chemin de fer Canadien du Pacifique: Correspondance avec le département de l'intérieur, relativement aux terres et aux bois..... 36
Assurances, Rapport du surintendant des .. 11	Rapport supplémentaire..... 36b
Auditeur général, Rapport annuel de l'..... 3	Service de chemin de fer dans le Nouveau- Brunswick..... 36a
B	Transfert du chemin de fer de la Rive- Nord..... 22h
Baptêmes, mariages et sépultures..... 79	Chemin entre Dundas et Galt..... 82
Banques, Actionnaires des..... 18	Chemin de fer dans Northumberland, N.B... 22k
Banques d'épargne du gouvernement 34	Chemins de fer dans l'ouest de la Nouvelle- Ecosse..... 22l
Bateaux à vapeur, Inspection des..... 7a	Chemins de fer et Canaux, Rapport annuel. 10
Beauharnois, Canal de 49g	Chemins de fer, Statistique des..... 10a
Belle Vallée, Bureau de poste de..... 70	Chemins de fer, Subventions aux..... 22m
Belleville et North-Hastings, Compagnie du chemin de fer de..... 22f	Chignectou, Chemin de fer de transport maritime de..... 22n
Belleville, Salle d'exercices militaires de..... 71	Chippewa, Sauvages..... 44c
Bibliothèque du parlement, Rapport annuel 19	Collingwood, Hôpital général et de marine de..... 41
Billots de pin et d'épinette..... 45	Commerce et navigation, Rapport annuel... 1
Billots de sciage, Droits d'exportation sur les..... 45a	Commissaire de la police à cheval du Nord- Ouest..... 17
Blé et farine..... 39	
Bœuf fourni aux Sauvages 44b	
Budget supplémentaire, 1889-90..... 2	

C		I	
Commission du travail.....	A	Immigrants, rapport concernant les colonies d'.....	15a
Commissions à des employés publics.....	31	Immigration, Statistique d'.....	81
Compagnie de prêt et de placements Anglo-Canadienne.....	40a	Importations et exportations.....	38
Comptes publics, Rapport annuel.....	2	Impressions publiques et papeterie, Rapport annuel.....	6c
Conférence des délégués provinciaux.....	65	Indiantown, Embranchement d', C.F.I.....	51b
Conférence interprovinciale à Québec.....	65	Inondations dans le fleuve Saint-Laurent....	76
Conseil des examinateurs du service civil....	6a	Inspecteur des peaux et du cuir, Montréal... 33.	
Contribution à l'hôpital.....	59	Inspection des bateaux à vapeur.....	7a
Convention avec la Compagnie du chemin de fer International.....	22g	Intercolonial, Chemin de fer.....	51
Cornwall, Canal de.....	49, 49f, 49i	Intérieur, Rapport annuel de l'.....	15
Cour Maritime d'Ontario.....	73	International, Compagnie du chemin de fer.....	22g, 51a
Cour Suprême, Ordres généraux de la.....	50	Interprovinciale, Conférence à Québec.....	65
D		J	
Dépenses et recettes.....	32	Jésuites, Acte concernant les biens des.....	54
Dépenses imprévues.....	28	Jones' Creek.....	69b
Derby, Chemin de fer d'embranchement de..	51c	Jones, Simon, Rapport de.....	20
Désaveu des actes de Québec,....	47, 47a, 47b, 47c	Justice, Rapport annuel.....	12
Dragueur "Prince-Édward".....	57	L	
Droits de pilotage.....	23b	Levi, David, Saisie chez.....	25a
Droits d'exportation sur les billots de sciage	45a	Lumière électrique sur le chemin de fer Intercolonial.....	74
Droits sur les paniers à fruits.....	72	M	
Dundas et Galt, chemin entre.....	82	Mandats du gouverneur général.....	26
E		Manitoba, Pénitencier du, Soumissions pour les approvisionnements du.....	12a
Edifices publics au Canada.....	64	Manufacturiers, Compagnie d'assurances des	43b
Election, Procès d'.....	48	Marine, Rapport annuel de la.....	7
Emprunt consolidé du Canada.....	60	Matane, Rivière.....	58c
Emprunt, Montant reçu sur l'.....	40	McMahon, rue, Québec.....	62a
Exportations et importations.....	38	Milice et défense, Rapport annuel.....	13
Extrait préliminaire des Cies d'assurances sur la vie au Canada.....	11a	N	
F		Naufrage du "Carrier Dove".....	75
Falsification des substances alimentaires....	4c	Naufrage, Havre du.....	23a
Fermes agronomiques, Edifices des.....	63	Nord-Ouest Central, Chemin de fer du.....	22b
Fermes agronomiques, Rapport annuel sur les.....	5b	Nord-Ouest, Police à cheval du.....	17
"Field Exercise".....	78	Nord-Ouest, Vente de boissons enivrantes dans les Territoires du.....	61
Fortin, Louis.....	51	Northumberland, N.-B., chemin de fer à.....	22b
G		Nouvelle-Ecosse, Chemin de fer dans l'ouest de la.....	22f
Galops, Canal des.....	49i	O	
Grand Narrows, Pont des.....	69a	Obligations et garanties.....	35
Grand Nord-Ouest Central, Chemin de fer du.....	22c	Ordres généraux de la Cour Suprême.....	50
Grand-Oriental, Chemin de fer du.....	22d	Ottawa, Dépenses sur les chemins à.....	62
Gratifications aux pêcheurs, I.P.-E.....	58	Ottawa, Propriétés publiques à.....	67
Gouvernement, Banques d'épargnes du.....	34	Ottawa, Travaux sur la rivière.....	45b
Gouverneur général, Mandats du.....	26	P	
H		Q	
Haut Commissaire, Rapport du.....	5d	R	
Hurons de Lorette.....	44	S	

P	S
Peaux et du cuir, Montréal, Inspection des.. 33	Sauvages, Arrérages d'annuités dus aux.... 44c
Pêche aux rets dans Ontario..... 58a	Sauvages, Bœuf fourni aux 44b
Pêcheries, Rapport annuel des..... 8	Scip fédéral..... 80
Pêcheries, Service de protection des..... 8	Secrétaire d'Etat, Rapport annuel du 6
Pensions du service civil..... 27	Service civil, Conseil des examinateurs du.. 6a
Permis de pêche..... 58b	Service civil, Liste du..... 6b
Permis de vendre des boissons enivrantes dans les T.N.-O..... 61	Service civil, Mises à la retraite..... 27
Pilotage, Droits de..... 23b	Sioui, Thomas..... 44
Pin et épinette, Billots de..... 45	Souris et des Montagnes Rocheuses, Chemin de fer de..... 22a
Poids, mesures et gaz, Inspection des..... 4b	Statistique criminelle..... 5c
Police à cheval, Rapport du commissaire... 17	Statistique des chemins de fer..... 10a
Pont des Grand-Narrows..... 69a	Statistique mortuaire..... 5e
Pont sur la Grande-Rivière, Haldimand..... 69	Stephenson, Rufus, Rapport de..... 15a
Pontiac, Chemin de fer de jonction de, et du Pacifique..... 30	Substances alimentaires, Falsification des... 4c
Postes, Rapport annuel des..... 14	Subventions aux chemins de fer..... 22m
Pouvoir hydraulique, canal Welland..... 49a	
Procès d'élections..... 48d	T
Propriétés publiques à Ottawa..... 67	Témiscouata, Cie du chemin de fer de ....22e, 22i
Q	Tempérance au Canada, Acte concernant la 56
Québec, rue McMahon, à..... 62a	Terres des Sauvages à Cayuga..... 44a
	Traduction du "Field Exercise"..... 78
R	Trafic le dimanche sur les canaux 49c
Rapport des commissaires des inondations... 76	Travail, Commission du..... A
Rapport de Siméon Jones..... 20	Travaux Publics, Rapport annuel... 9
Recettes et dépenses..... 32	Travaux sur la rivière Ottawa..... 45b
Revenu de l'Intérieur, Rapport annuel..... 4	
Rive-Nord, Chemin de fer de la..... 22h	V
Ross, Honorable William..... 46	Vallerand, F. O., Saisie chez..... 25
S	Vétérans de 1812..... 68
Sainte-Anne des Monts, Quai à..... 42	Voie sous-marine, détroit de Northumberland 21
Sainte-Catherine, "Milling and Lumbering Co.," de..... 37, 37a	Voteurs, Liste des..... 66
Salles d'exercices militaires de Belleville..... 71	W
Sault Sainte-Marie, Canal de .....49b, 49c	Webster, W. A..... 53
	Welland, dépenses sur le canal..... 49d
	Wellington, Havre de refuge de..... 23
	Y
	Yonge et Escott, Township du..... 55

 Voir aussi l'index alphabétique, page 1.

LISTE DES DOCUMENTS DE LA SESSION

Arrangée par ordre numérique, avec leurs titres au long ; la date de l'ordre et quand il a été présenté aux deux Chambres du parlement ; le nom du député qui a demandé chaque document de la session, et si l'impression a été ordonnée ou non.

- A.** Rapport de la Commission Royale sur les relations du capital et du travail en Canada, avec la preuve faite dans les diverses provinces. Présenté à la Chambre des communes le 16 avril 1889 par l'honorable M. Bowell *Imprimé pour la distribution seulement.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 1.

- 1.** Tableaux du Commerce et de la Navigation de la Puissance du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1888. Présentés à la Chambre des communes le 1er février 1889, par l'honorable M. Bowell..... *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 2.

- 2.** Comptes publics du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1888 ; présentés à la Chambre des communes le 1er février 1889, par l'honorable G. E. Foster. Estimations des sommes requises pour le service du Canada pour l'année expirant le 30 juin 1890 ; présentées le 8 février 1889. Estimations supplémentaires des sommes requises pour le service du Canada pour l'année expirant le 30 juin 1889 ; présentées le 4 avril 1889. Estimations supplémentaires des sommes requises pour le service du Canada pour l'année expirant le 30 juin 1890 ; présentées le 23 avril 1889. Autres estimations supplémentaires pour l'année expirant le 30 juin 1890 ; présentées le 27 avril 1889..... *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 3.

- 3.** Rapport de l'Auditeur général sur les comptes des crédits, pour l'exercice expiré le 30 juin 1888. Présenté à la Chambre des communes le 4 février 1889, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 4.

- 4.** Rapports, états et statistique du revenu de l'intérieur de la Puissance du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1888. Présentés à la Chambre des communes le 1er février 1889, par l'honorable J. Costigan..... *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*
- 4a.** Statistique des canaux pour la saison de navigation, 1887, étant le supplément n° 1 du rapport du revenu de l'intérieur, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 4b.** Quatorzième rapport sur l'inspection des poids et mesures et du gaz, supplément n° 2 du rapport du département du revenu de l'intérieur, pour 1888. Présenté à la Chambre des communes le 19 mars 1889, par l'honorable J. Costigan—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 4c.** Rapport sur la falsification des substances alimentaires, qui est le supplément n° 3 du rapport du département du revenu de l'intérieur, pour 1888. Présenté à la Chambre des communes le 30 avril 1889, par l'honorable M. Bowell—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 5.

5. Rapport du ministre de l'agriculture du Canada, pour l'année civile 1888. Présenté à la Chambre des communes le 15 février 1889, par l'honorable J. Carling—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 5a. Rapport sur les archives du Canada, 1888. Présenté à la Chambre des communes le 21 mars 1889, par l'honorable J. Carling.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 6.

- 5b. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales, pour l'année 1888. Présenté à la Chambre des communes le 21 mars 1889, par l'honorable J. Carling—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 5c. Statistique criminelle, pour l'année 1887. Présenté à la Chambre des communes le 1er mai 1889, par l'honorable J. Carling.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 5d. Rapport du Haut Commissaire du Canada, avec les rapports des agents dans le Royaume-Uni, pour l'année 1888. Présenté à la Chambre des communes le 21 mars 1889, par l'honorable J. Carling.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 5e. Extraits des rapports de la statistique mortuaire, pour l'année 1888—
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 7.

6. Rapport du secrétaire d'Etat, pour l'année expirée le 31 décembre 1888. Présenté à la Chambre des communes le 11 février 1889, par sir Hector Langevin—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 6a. Rapport du bureau des examinateurs du service civil du Canada, pour l'année civile 1888. Présenté à la Chambre des communes le 21 mars 1889, par sir Hector Langevin—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 6b. Liste du service civil du Canada. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1889, par sir Hector Langevin.*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 6c. Rapport annuel du département d'imprimerie et de papeterie publiques du Canada, pour l'exercice expirant le 30 juin 1888. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1889, par l'honorable M. Bowell.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 8.

7. 21me rapport annuel du département de la marine, pour l'exercice expiré le 30 juin 1888. Présenté à la Chambre des communes le 1er février 1889, par l'honorable C. H. Tupper--
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 7a. Rapport du président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, pour l'année civile terminée le 31 décembre 1888.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session*
8. Rapport annuel du département des pêcheries pour l'année 1888. Présenté à la Chambre des communes le 11 avril 1889, par l'honorable C. H. Tupper—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 8a. Rapport sur la protection des pêcheries, du Canada, 1888. Présenté à la Chambre des communes le 4 mars 1889, par l'honorable C. H. Tupper—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 9.

9. Rapport annuel du ministre des travaux publics, pour l'exercice 1887-88, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 1er février 1889, par sir Hector Langevin.....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
10. Rapport annuel du ministre des chemins de fer et canaux pour le dernier exercice, du 1er juillet 1887 au 30 juin 1888, sur les travaux placés sous son contrôle. Présenté à la Chambre des communes le 21 février 1889, par sir John A. Macdonald—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

- 10a.** Rapports et statistique des chemins de fer du Canada, et capital, trafic et frais d'exploitation des chemins de fer de la Puissance, 1888. Présentés la Chambre des communes le 17 avril 1889, par sir John A. Macdonald... *Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

MATIÈRES DU VOLUME N° 10.

- 11.** Rapport du surintendant des assurances, pour l'année terminée le 31 décembre 1888—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 11a.** Sommaire des relevés des compagnies d'assurance sur la vie faisant affaires en Canada, pour l'année civile 1888. Présenté à la Chambre des communes le 4 février 1889, par l'honorable G. E. Foster..... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*
- 11b.** Sommaire des relevés des compagnies d'assurance en Canada, pour l'année civile 1888. Présenté à la Chambre des communes le 26 avril 1889, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 11.

- 12.** Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada, pour l'exercice 1887-88. Présenté à la Chambre des communes le 18 février 1889, par sir John Thompson—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 12a.** Copie des diverses soumissions reçues pour approvisionnements du pénitencier de Manitoba pendant l'exercice 1887-88, avec la correspondance qui s'y rapporte. Présentée à la Chambre des communes le 25 février 1889, par sir John Thompson..... *Pas imprimée.*
- 13.** Rapport annuel du ministre de la milice et de la défense du Canada, pour l'année civile 1888. Présenté à la Chambre des communes le 4 février 1889, par sir Adolphe Caron—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 12.

- 14.** Rapport du directeur général des postes, pour l'exercice 1887-88. Présenté à la Chambre des communes le 5 février 1889, par l'honorable J. G. Haggart—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 15.** Rapport annuel du département de l'intérieur, pour 1888. Présenté à la Chambre des communes le 27 février 1889, par l'honorable E. Dewdney.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 15a.** Sommaire des rapports des colonies de Londres, des crofters, scandinaves, hongroises, allemandes, islandaises et de l'Eglise, par Refus Stephenson. Présenté à la Chambre des communes le 30 avril 1889, par l'honorable E. Dewdney—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 13.

- 16.** Rapport annuel des affaires des Sauvages, pour l'année terminée le 31 décembre 1888. Présenté à la Chambre des communes le 7 février 1889, par l'honorable E. Dewdney—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 17.** Rapport du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest, pour 1888. Présenté à la Chambre des communes le 18 février 1889, par sir John A. Macdonald—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

MATIÈRES DU VOLUME N° 14.

- 18.** Liste des actionnaires des banques chartées du Canada, au 31 décembre 1888. Présentée à la Chambre des communes le 27 février 1889, par sir John A. Macdonald—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 19.** Rapport des bibliothécaires conjoints sur l'état de la bibliothèque du parlement. Présenté à la Chambre des communes le 31 janvier 1889, par M. l'Orateur—
Imprimé pour les documents de la session seulement.

- 20.** Rapport sur la république Argentine, l'Uruguay et le Brésil, par Siméon Jones, écr. envoyé comme commissaire dans l'Amérique du Sud. Présenté à la Chambre des communes le 5 février 1889, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.
- 21.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie du rapport des ingénieurs et explorateurs nommés pour faire l'exploration du détroit de Northumberland, entre la Pointe Carlton, Ile du Prince-Edouard, et le cap Jourrimain, N.-B., pendant l'été de 1887, dans le but de s'assurer si la construction d'un tunnel pour traverser le détroit était praticable. Présentée à la Chambre des communes le 4 février 1889.—*M. Perry—
Pas imprimée.*
- 22.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 mai 1888—Copie de toute correspondance et télégrammes échangés entre le département des chemins de fer et MM. Sims et Slayter, entrepreneurs de la section est du chemin de fer du Cap-Breton, entre Grand-Narrows et Sydney. Présentée à la Chambre des communes le 4 février 1889.—*M. Flynn—
Pas imprimée.*
- 22a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'octroi de terres à la Cie du chemin de fer de la Souris aux Montagnes Rocheuses, ou en aide à la construction du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 4 février 1889.—*M. Edgar..... Pas imprimée.*
- 22b.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'octroi de terres à la Cie du chemin de fer Central du Nord-Ouest, ou en aide à la construction du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 4 février 1889.—*M. Edgar..... Pas imprimée.*
- 22c.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copies de tous papiers, documents, télégrammes et correspondance concernant l'acte constitutif de la Cie du chemin de fer Central du Grand Nord-Ouest, ou tout octroi de terres à la dite compagnie, ou pour aider à la construction de tout ou partie du dit chemin. Présentée à la Chambre des communes le 4 février 1889.—*M. Edgar Pas imprimée.*
- 22d.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1889—Copies de toutes requêtes, correspondances, rapports, etc., documents de toutes sortes concernant l'octroi de subsides par le gouvernement fédéral à la ligne du chemin de fer Grand Oriental devant s'étendre de Montréal à Lévis. Présentée à la Chambre des communes le 26 février 1889.—*M. Rinfret..... Pas imprimée.*
- 22e.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1889—Etat donnant : 1. Liste de tous les actionnaires actuels de la Cie du chemin de fer de Témiscouata. 2. Le nombre de parts de chaque actionnaire. 3. Le montant payé par chacun d'eux sur leurs parts respectives. Présentée à la Chambre des communes le 7 février 1889.—*M. Dessaint—
Pas imprimée.*
- 22f.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 février 1889—Copie de toute correspondance échangée entre les autorités du Grand-Tronc et le gouvernement concernant la subvention accordée pour l'achèvement de la ligne de la Cie du chemin de fer de Belleville et Hastings-Nord depuis le village de Madoc jusqu'à Eldorado, dans la division nord de Hastings, les travaux faits pour parachever la dite ligne, et la prise de possession et l'ouverture de la ligne au trafic. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1889.—*M. Burdett—
Pas imprimée.*
- 22g.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 11 mars 1889, demandant copie de l'arrangement en date du 14 décembre 1885, passé entre le gouvernement fédéral et la Cie du chemin de fer International pour la construction d'une voie ferrée à partir de la rive sud du Saint-Laurent, à ou près de Caughnawaga, jusqu'aux ports de Saint-André, Saint-Jean et Halifax, *via* Sherbrooke, lac Moosehead, Mattewamkeag, Harvey, Frédéricton, et à travers le township de Salisbury jusqu'à Moncton. Aussi, copie de tous et chacun des changements qui ont pu être faits dans le dit arrangement, et de tous ordres en conseil s'y rapportant. Aussi, copie de tous transferts ou cessions du dit arrangement ou contrat et des ordres en conseil y relatifs. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1889.—*M. Kenny..... Imprimée pour distribution seulement.*

- 22h.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1889, demandant copie de tous ordres en conseil, correspondance, marchés, arrangements, relatifs à la cession du chemin de fer du Nord au gouvernement par le Grand-Tronc, et par le gouvernement au chemin de fer du Pacifique. Présentée à la Chambre des communes le 12 avril 1889.—*M. Rinfret*..... *Pas imprimée.*
- 22i.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er avril 1889—1° Copie de la requête demandant l'incorporation de la compagnie du chemin de fer de Témiscouata; 2° Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et cette compagnie pour obtention de subsides ou à propos de tels subsides. Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1889.—*M. Dessaint*..... *Pas imprimée.*
- 22j.** Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 1er avril 1889—Copie des études préliminaires faites au sujet du chemin de fer d'Annapolis à Liverpool, et du rapport de l'ingénieur, ainsi que de tous papiers et correspondance s'y rattachant. Présentée à la Chambre des communes le 22 avril 1889.—*M. Jones (Halifax)*..... *Pas imprimée.*
- 22k.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 avril 1889—Copie de tous papiers, rapports, états et correspondance concernant la condition du chemin de fer subventionné par le parlement du Canada, s'étendant de l'extrémité ouest de l'embranchement sur Derby jusqu'à un point de raccordement avec le chemin de fer du Nord et de l'Ouest, dans le comté de Northumberland, N.-B. Aussi, copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et aucun de ses officiers et les propriétaires du dit chemin de fer au sujet de son exploitation. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1889. *M. Mitchell*—
Pas imprimée.
- 22l.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 11 mars 1889—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et les compagnies de chemins de fer Windsor et Annapolis et des comtés de l'Ouest au sujet de la fusion, sous le contrôle du gouvernement, des chemins de fer de l'Ouest de la Nouvelle-Ecosse; aussi copie des résolutions adoptées par la Chambre de Commerce de Halifax et l'Association des producteurs de fruits de la Nouvelle-Ecosse, sur le même sujet. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1889—*M. Borden*..... *Pas imprimée.*
- 22m.** Papiers, correspondance, etc., concernant les subventions à certaines compagnies de chemins de fer et pour aider à la construction de certains chemins de fer, comme suit :—Chemin de fer de Saint-Césaire à Saint-Paul d'Abbottsford; chemin de fer de Québec à Murray Bay; chemin de fer du Pacifique d'Ontario Sud; Cie du chemin de fer de Kingston, Smith's Falls et Ottawa; Cie du chemin de fer du Lac Témiscamingue, depuis Mattawa jusqu'au pied du Long Sault; chemin de fer de Shuswap à Okanagan; chemin de fer de Chicoutimi; Cie du chemin de fer Central de Sainte-Catherine à Niagara; Cie du chemin de fer du Grand-Tronc, Baie Georgienne et Lac Érié; Cie du chemin de fer de Hereford; chemin de fer de Québec, Montmorency et Charlevoix; Cie du chemin de fer de la Vallée de Cornwallis; Cie du Tunnel de Sainte-Claire; chemin de fer du comté de Drummond; Cie du chemin de fer de Pontiac à Renfrew; chemin de fer de Jonction de la Massawippi; Cie du chemin de fer Grand Oriental; chemin de fer de Gananogue, Perth et Baie de James; Cie du chemin de fer des Mille Isles; Cie du chemin de fer de Brockville, Westport et Sault Sainte-Marie; chemin de fer de Maskinongé et du Lac Nipissingue; Cie du chemin de fer de Napanee, Tamworth et Québec; Cie du chemin de fer des Joggins. Présentés à la Chambre des communes le 29 avril 1889, par sir John A. Macdonald..... *Imprimés pour les documents de la session seulement.*
- 22n.** Copie du Prospectus de la Cie du chemin de fer de transport maritime de Chignectou, tel que publié dans le "London Times" en date du 19 mars 1889. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1889, par l'honorable G. E. Foster..... *Pas imprimée.*
- 23.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Copie de toute correspondance, pétitions, rapports d'ingénieurs et autres, touchant la construction d'un port de refuge à Wellington, lac Ontario. Présentée à la Chambre des communes le 4 février 1889.—*M. Platt*..... *Pas imprimée.*
- 23a.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 février 1889—Copie du dernier rapport d'ingénieur sur la praticabilité d'un havre à naufrage, comté de King, Ile du P.-E. Présentée à la Chambre des communes le 14 mars 1889.—*M. McIntyre*..... *Pas imprimée.*

- 23b. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1889—Copie de la correspondance échangée entre le gouvernement de la Puissance et la corporation des pilotes pour le havre de Québec et en aval, concernant le changement dans le tarif actuel du pilotage des vaisseaux pour le havre de Québec et en aval. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1889.—*M. Guay*.....*Pas imprimée.*
24. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Etat donnant toutes soumissions reçues par le gouvernement pour fournitures de charbon durant la dernière année civile, les noms des adjudicataires et le prix, par tonneau, dans tous les contrats pour charbon accordés par le gouvernement pendant la dernière année civile. Présentée à la Chambre des communes le 4 février 1886.—*M. Guillet*.....*Pas imprimée.*
25. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 30 avril 1888—Copie de toute correspondance, ordres en conseil, rapports, papiers et documents se rapportant à la saisie pratiquée sur F. O. Vallerand, à Québec. Présentée à la Chambre des communes le 4 février 1889.—*M. Langelier (Québec-Centre)*.....*Pas imprimée.*
- 25a. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 30 avril 1888—Copie de toute correspondance, ordres en conseil, rapports, papiers et documents se rapportant à la saisie de diamants et autres pierres précieuses pratiquée à Québec sur le nommé David Lévi, et à l'annulation de la dite saisie. Présentée à la Chambre des communes le 4 février 1889.—*M. Langelier (Québec-Centre)*.....*Pas imprimée.*
26. Relevé des mandats du gouverneur général émis depuis la dernière session du parlement, et des dépenses y relatives, aux termes de l'Acte du Revenu Consolidé et de l'Audition, clause 32, paragraphe (2). Présenté à la Chambre des communes le 4 février 1889, par l'honorable G. E. Foster.....*Pas imprimé.*
27. Etat de toutes les pensions et indemnités de retraite accordées dans le service civil, pendant l'année expirée le 31 décembre 1888, donnant le nom et le rang de chaque personne mise à la retraite ou retirée, ses appointements, son âge, la durée de son service, l'indemnité à elle accordée lors de sa retraite, la raison de sa mise à la retraite, et si la vacance a été remplie par promotion ou par une nouvelle nomination, pour l'année finissant le 31 décembre 1888. Présenté à la Chambre des communes le 4 février 1889, par l'honorable G. E. Foster—
Imprimé pour les documents de la session seulement.
28. Relevé des diverses dépenses imprévues du 1er juillet 1888 au 31 janvier 1889, sous l'autorité de l'acte 51 Vic., chap. 1. Présenté à la Chambre des communes le 4 février 1889, par l'honorable G. E. Foster.....*Pas imprimé.*
29. Rapport du commissaire concernant la police fédérale, en conformité du chapitre 184, clause 5, des Statuts révisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 1er février 1889, par sir John Thompson.....*Pas imprimé.*
30. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 8 mai 1888, pour copies de tous les ordres en conseil, résolutions, correspondances ou autres documents au sujet de l'octroi d'une subvention à la Compagnie du chemin de fer Pontiac du Pacifique. Présentée au Sénat le 6 février 1889.—*Hon. M. Trudel*.....*Pas imprimée.*
31. Liste des officiers publics qui ont reçu des commissions conformément aux dispositions du chap. 19 des Statuts révisés du Canada, en 1888. Présentée à la Chambre des communes le 11 février 1889, par sir Hector Langevin.....*Pas imprimée.*
32. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 6 février 1889—Etat détaillé des recettes et des dépenses imputables au fonds consolidé, du 1er juillet 1888 au 1er février 1889, avec un état comparatif sur le même sujet, du 1er juillet 1887 au 1er février 1888. Présentée à la Chambre des communes le 12 février 1889.—*Sir Richard Cartwright*.....*Pas imprimée.*
33. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 6 février 1889—Copie de tous papiers et documents adressés au gouvernement par le Bureau des Examineurs, concernant l'examen récent des candidats à la charge d'inspecteur de peaux crues et de cuirs pour la cité de Montréal. Présentée à la Chambre des communes le 12 février 1889.—*M. Curran*—
Pas imprimée.
34. Copie de l'ordre en conseil établissant certaines règles, conformément aux dispositions du chapitre 121 des Statuts révisés du Canada, au sujet des Banques d'Épargne du gouvernement. Présentée à la Chambre des communes le 12 février 1889, par l'honorable G. E. Foster—
Pas imprimée.

- 35.** Relevé détaillé de toutes les obligations et garanties enregistrées dans le département du secrétaire d'Etat, en conformité de la clause 23, chapitre 19 des Statuts revisés du Canada. Présenté à la Chambre des communes le 14 février 1889, par sir Hector Langevin—
Pas imprimé.
- 36.** Réponse (partielle) conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique Canadien, et donnant les détails concernant:—1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiements de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la Cie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 15 février 1889, par l'honorable E. Dewdney—
Imprimée pour les documents de la session seulement.
- 36a.** Convention avec la compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien pour le fonctionnement d'un réseau ferré dans la province du Nouveau-Brunswick. Présentée à la Chambre des communes le 22 avril 1889, par sir John A. Macdonald—
Imprimée pour les documents de la session seulement.
- 36b.** Réponse supplémentaire, conformément à une résolution de la Chambre des communes, adoptée le 20 février 1882, sur tous les sujets affectant le chemin de fer du Pacifique Canadien, et donnant des détails concernant:—1. Le choix de la route. 2. Le progrès des travaux. 3. Le choix ou la réserve des terres. 4. Le paiement de deniers. 5. La construction des embranchements. 6. Le progrès des travaux sur les embranchements. 7. Les tarifs de transport des voyageurs et des marchandises. 8. Les conditions particulières requises par l'acte refondu des chemins de fer et ses amendements, jusqu'à la clôture de l'exercice précédent. 9. Les mêmes conditions particulières jusqu'à la date la plus rapprochée possible de la production de l'état. 10. Copie de tous ordres en conseil et de toute correspondance échangée entre le gouvernement et la compagnie du chemin de fer ou aucun des membres ou officiers des deux parties, touchant les affaires de la compagnie. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1889, par l'honorable E. Dewdney—
Imprimée pour les documents de la session seulement.
- 37.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 février 1889.—Etat indiquant: 1. Le plein montant des frais judiciaires et autres payés dans la cause "The St. Catharines' Milling and Lumbering Company vs. The Queen," depuis le commencement du procès jusqu'au 1er janvier 1889. 2. La personne ou les personnes auxquelles ils ont été payés, les montants payés et la date des paiements. Présentée à la Chambre des communes le 19 février 1889—*M. McMullen*..... *Pas imprimée.*
- 37a.** Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1889—Chèques originaux donnés en paiement de tous honoraires ou dépenses se rattachant à la cause de la "St. Catharines Milling and Lumbering Company vs. The Queen." Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1889.—*M. McMullen*—
Pas imprimée.
- 38.** Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 février 1889—Etat dressé suivant la formule employée pour les relevés publiés dans la *Gazette*, des exportations et importations, du 1er juillet 1888 au 1er février 1889, faisant la distinction entre les produits du Canada et ceux des autres pays, avec un état comparatif sur le même sujet, du 1er juillet 1887 au 1er janvier 1888. Présentée à la Chambre des communes le 19 février 1889.—*Sir Richard Cartwright*..... *Pas imprimée.*
- 39.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 février 1889—Etat donnant la quantité de blé et de farine exportés des Etats-Unis en Canada, pour la consommation, pendant les six mois expirés le 31 décembre 1888, ainsi que la quantité de farine restant en entrepôt, en Canada, à la même date. Présentée à la Chambre des communes le 19 février 1889.—*M. McMullen*..... *Pas imprimée.*

40. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 février 1889—Etat indiquant les montants reçus à compte de l'emprunt récemment négocié, avec un relevé des sommes (formant partie des dits montants) déposées dans les banques canadiennes ou autres, depuis le 20 juin 1888, et le taux de l'intérêt payable pour les dites sommes. Présentée à la Chambre des communes le 20 février 1889.—*Sir Richard Cartwright—*

Imprimée pour la distribution seulement.

40a. Etat des affaires de la Cie Anglo-Canadienne de Prêts et Placements, à la date du 31 décembre 1888. Présenté à la Chambre des communes le 27 avril 1889, par M. l'Orateur... *Pas imprimé.*

41. Etat concernant l'Hôpital Général et de Marine de Collingwood, pour l'année 1888. Présenté à la Chambre des communes le 27 avril 1889, par M. l'Orateur..... *Pas imprimé.*

42. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 7 mai 1888—Copie de tous papiers, plans, correspondance, rapports et autres documents, de quelque nature qu'ils soient, relatifs à la construction d'une jetée ou d'un quai à Sainte-Anne des Monts, dans le comté de Gaspé. Présentée à la Chambre des communes le 28 février 1889.—*M. Joncas..... Pas imprimée.*

MATIÈRE DU VOLUME N° 15.

43. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Etat indiquant séparément, quant aux compagnies faisant affaires en vertu d'une licence du gouvernement, le montant des risques couverts par les assurances contre l'incendie au 31 décembre chaque année, de 1881 à 1887, inclusivement; le nombre de polices d'assurance en vigueur; le montant total des pertes payées chaque année, et le montant total des dépenses, chaque année; le pourcentage des pertes et dépenses relativement aux revenus provenant des primes, et la dépense par chaque \$1,000 assurées. Présentée à la Chambre des communes le 28 février 1889.—*M. Bowman..... Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

43b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 mars 1889—Copie de la correspondance échangée entre la Cie d'Assurance des Manufacturiers et le surintendant des assurances concernant la liste d'actionnaires que la dite compagnie a fournie conformément au statut à cette fin. Présentée à la Chambre des communes le 20 mars 1889.—*M. Lister.*

Pas imprimée.

44. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 février 1889—Copie de toute la correspondance échangée entre le ministre de l'Intérieur et ses employés et Thomas Sioui et autres Sauvages de la tribu des Hurons, de Lorette. Présentée à la Chambre des communes le 28 février 1889.—*M. Langelier (Montmorency)..... Pas imprimée.*

44a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 25 février 1889—Etat indiquant toutes les ventes de terres des Sauvages faites sur la rive ouest de la Grande Rivière, dans le village de Cayuga, dans le comté de Haldimand. Aussi copie de toutes instructions données aux estimateurs des dites terres, des rapports des dits estimateurs, et de toute correspondance et papiers y relatifs. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1889.—*M. Colter..... Pas imprimée.*

44b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er avril 1889—Copie de toutes soumissions pour fourniture de viande de boucherie aux agences des Pieds-Noirs, Gens-du-Sang et Piéganes, et de tous papiers et correspondance concernant la demande de telles soumissions et l'adjudication des contrats pour ces approvisionnements, pendant l'été de 1888. Présentée à la Chambre des communes le 18 avril 1889.—*M. Edgar..... Pas imprimée.*

44c. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1889—Copie de toute correspondance échangée depuis le 1er janvier 1888, entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario, au sujet des arrérages d'annuités dus aux Sauvages qui ont rétrocédé leurs terres, aux termes du Traité Robinson, et de la concession d'une réserve à la bande des Chippewas du lac Témiscamingue. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1889.—*M. O'Brien..... Pas imprimée.*

45. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 février 1889—Etat donnant la quantité respective de billots de pin et d'épinette, mesure de planche, exportée chaque année, depuis 1867 jusqu'au 30 juin 1888, le montant des droits d'exportation perçus chaque année sur chaque classe de billots, le tarif des droits, chaque année, sur chaque espèce de billots, et le montant de chaque espèce de bois exporté et le montant des droits perçus sur le susdit bois, par province. Présentée à la Chambre des communes le 1er mars 1889.—*M. Charlton—*

Pas imprimée.

- 45a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Etat donnant le montant des droits d'exportation perçus ou payés sur les billots et autres bois, en 1888, spécifiant à quels bureaux de douanes ce droit a été payé, et les montants respectifs payés à chaque bureau. Présentée à la Chambre des communes le 12 mars 1889.—*M. Weldon, (Saint-Jean, N.-B.)*..... *Pas imprimée.*
- 45b. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Etat indiquant le coût total de la construction des divers travaux exécutés pour la descente des bois et billots sur la rivière Ottawa et ses tributaires jusqu'au 30 juin dernier; aussi un état indiquant la dépense annuelle de l'entretien de ces ouvrages pendant les cinq années antérieures au 30 juin dernier, sous les différents chefs de reconstruction, réparation, et frais d'administration, à chacune des stations, avec le nom de la rivière ou du tributaire où la dépense a eu lieu; et copie de toute demande reçue de particuliers ou de compagnies à charte pour l'acquisition par voie d'achat ou autrement de tout ou partie de ses ouvrages et améliorations sur la rivière Ottawa et ses tributaires. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1889.—*M. Amyot*. Présentée au Sénat le 22 mars 1889.—*Honorable M. Clemow*—*Pas imprimée.*
46. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 6 février 1889—Copie de tous ordres en conseil, rapports, correspondance et papiers, concernant la destitution de l'honorable William Ross de la charge de percepteur des douanes au port de Halifax. Présentée à la Chambre des communes le 1er mars 1889.—*Honorable W. Laurier*..... *Pas imprimée.*
- 46a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 mars 1889—Copie de toute correspondance échangée entre le ministre de la marine et des pêcheries et A. Lord, éc., agent à Charlottetown, I.P.-E., ou toute autre personne, au sujet de la destitution du cap. Ronald Campbell, maître de havre à Summerside. Aussi, copie de toutes plaintes formulées contre le dit Campbell, par qui elles ont été portées, et copie de la preuve concernant telle destitution. Présentée à la Chambre des communes le 8 avril 1889.—*M. Perry*..... *Pas imprimée.*
47. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 25 février 1889—Copie de tous ordres en conseil, correspondance et autres documents relativement au désaveu des lois de Québec, de 1887. Présentée à la Chambre des communes le 7 mars 1889.—*M. Langelier (Montmorency)*..... *Pas imprimée.*
- 47a. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en conseil, en date du 25 février 1889—Copie de tous ordres en conseil, correspondance et autres documents relativement au désaveu de la loi concernant la conversion de la dette. Présentée à la Chambre des communes le 20 mars 1889.—*M. Langelier (Montmorency)*.
Pas imprimée.
- 47b. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général en conseil, en date du 25 février 1889—Copie de tous ordres en conseil, correspondance et autres documents relativement au désaveu de la loi du barreau de 1886, dans lequel le bâtonnier général de la province a préséance sur tous les autres avocats. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1889.—*M. Langelier (Montmorency)*..... *Pas imprimée.*
- 47c. Réponse partielle à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 25 février 1889—Copie de tous ordres en conseil, correspondance et autres documents relativement au désaveu de la loi des magistrats. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1889.—*M. Langelier (Montmorency)*..... *Pas imprimée.*
48. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Etat indiquant la date à laquelle M. l'Orateur a reçu le certificat des juges dans chacune des causes d'élections pour les districts électoraux suivants, savoir: Halton, Shelburne, Northumberland-Est, Haldimand, Joliette, Cumberland et Kent, la date du mandat de l'Orateur et la date du bref pour nouvelle élection. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1889.—*M. Mills (Bothwell)*..... *Pas imprimée.*
49. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Copie de toute correspondance échangée avec le département des chemins de fer et canaux au sujet de la rupture récente du canal de Cornwall, et de tous plans et projets faits par des ingénieurs civils et autres pour prévenir le retour de tels accidents, ainsi que le rapport de John Page, ingénieur en chef des canaux, sur ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 8 mars 1889.—*M. Bergin*..... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

- 49a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Copie de tous rapports des ingénieurs et autres officiers employés par le département des chemins de fer et canaux au sujet des pouvoirs d'eau sur le nouveau canal Welland. Présentée à la Chambre des communes le 14 mars 1889.—*M. Rykert*..... *Pas imprimée.*
- 49b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Copie des diverses soumissions et de tous papiers, lettres, documents et contrat pour la construction du canal du Sault Sainte-Marie. Présentée à la Chambre des communes le 19 mars 1889.—*M. McMullen.*
Pas imprimée.
- 49c. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Copie de toute correspondance avec le département des chemins de fer et canaux concernant l'ouverture des canaux canadiens pour le trafic du dimanche. Aussi, état du nombre de vapeurs et navires qui ont passé à travers les divers canaux depuis la date de leur ouverture jusqu'à la clôture de la clôture de la navigation, en 1888, et copie de toutes instructions adressées aux surintendants des divers canaux. Présentée à la Chambre des communes le 29 mars 1889.—*M. Rykert*—
Pas imprimée.
- 49d. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 26 mars 1888, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état indiquant en détail les dépenses d'entretien et de réparation et les dépenses d'exploitation du canal Welland, pendant les années 1870, 1877, 1885, 1886, 1887, au 1er janvier 1888, avec le nom des employés, le montant payé à chaque employé sous forme de salaire ou de gages, le nombre de jours que chacun a été employé par mois; le montant des allocations (s'il y en a eu) pour loyers, louage de voitures ou frais de voyage accordés au surintendant, à ses adjoints, aux contremaîtres et surveillants; indiquant aussi la nature du service des employés et comment et où chacun a été employé; dans le cas des surintendants adjoints, la section du canal dont ils ont été chargés; dans le cas des contremaîtres ou surveillants, la section où ils ont été employés; pour les éclusiers, le nombre d'écluses; pour les gardiens de ponts, le nom du pont; pour les charpentiers, les maçons et les manœuvres, la section ou portion du canal où ils ont travaillé, en mentionnant séparément la dépense et les noms des employés de l'ancien canal et du nouveau canal, autant qu'il sera possible; aussi, copie des feuilles de travail, feuilles de salaires et pièces à l'appui relatives au paiement des employés pour chaque mois pendant les années susmentionnées; aussi, copie des soumissions reçues par le gouvernement pour la construction de l'édifice de la douane et de la poste à Port-Colborne; aussi, copie des plans et devis de cet édifice, ainsi qu'un état détaillé des matériaux employés à sa construction, avec mention des frais de construction, pendant l'année 1887; aussi, copie de toute correspondance entre le ministre des chemins de fer et canaux ou quelque fonctionnaire de son département et le surintendant du canal Welland, contenant des instructions pour la construction de la douane et de la poste à Port-Colborne; aussi, copie de la correspondance, des plans et devis et des instructions du ministre des chemins de fer et canaux ou de tout fonctionnaire du département au surintendant du canal Welland pour la construction d'un quai ou dock à l'ouest de l'écluse à Port-Colborne; aussi, un état détaillé des matériaux et du coût de ce quai ou dock, avec indication de l'objet et de l'usage de cet ouvrage; aussi, un état détaillé du coût de la pompe de sauvetage achetée pour le canal Welland, avec mention de la date de l'achat, du nombre de jours qu'elle a été en manœuvre, par année, et des dates de son service à l'usage du canal; et dans le cas de service privé, avec mention des dates du service et du montant reçu pour son usage par le gouvernement; aussi un état détaillé indiquant le coût du scaphandre acheté pour le canal Welland; le nombre de jours pendant lesquels on s'est servi de cet appareil et à quelles époques chaque année; aussi, un état détaillé du montant reçu par le gouvernement pour l'usage de cet appareil pour des particuliers. Présentée au Sénat le 5 avril 1889.—*Hon. M. McCallum*—
Imprimée (en partie) pour les documents de la session seulement.
- 49e. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1889—Copie de toutes soumissions reçues pour la construction du canal du Sault Sainte-Marie et des documents qui les accompagnent, y compris les quantités approximatives sur lesquelles ont été basées les dites soumissions, et les montants bruts. Aussi, copie de toute correspondance, rapports et ordres en conseil s'y rattachant. Présentée à la Chambre des communes le 12 mars 1889.—*M. Trow*..... *Pas imprimée.*

- 48f. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 18 mars 1889—Copie des rapports, plans et études du canal alors projeté de Cornwall par J. B. Mills et Benjamin Wright, écuers, ingénieurs civils, et par le capitaine P. Cole, des ingénieurs royaux, en 1832, 1833 et 1834. Aussi, copie des études du rapport de Colin Carman, écr, I.C., sur le changement projeté du site du canal de Cornwall en le faisant passer de Sand Bridge à travers le creek Hoople jusqu'à Archibald's Point, avec les plans, profils et estimations. Aussi, copie des rapports, plans et études faits par M. Clowes, I.C., en 1826. Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1889.—*M. Bergin*..... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
- 49g. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Copie du rapport de l'ingénieur Crawford, en 1877-78, et de tous rapports subséquents sur le canal de Beauharnois ; aussi, copie des rapports d'ingénieurs sur la rive nord du Saint-Laurent entre les lacs Saint-François et Saint-Louis ; aussi, copie des résolutions, lettres, etc., de la Chambre de Commerce, corporation ou simples particuliers au sujet de tels travaux. Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1889.—*M. Bergeron*..... *Pas imprimée.*
- 49h. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 13 mars 1889—Etat donnant : 1. Un relevé des cas dans lesquels toutes ou partie des soumissions demandées et reçues en dedans de cinq ans, pour travaux quelconques se rattachant aux canaux, ont été rejetées sur le rapport de l'ingénieur en chef des canaux, les noms des soumissionnaires et le chiffre brut de chaque soumission ; avec copie de tous les dits rapports de l'ingénieur en chef et les raisons de tels rejets, spécifiant les cas dans lesquels de nouvelles soumissions ont été demandées ; 2. Dans les cas de demandes de nouvelles soumissions, un état donnant les noms des soumissionnaires et le chiffre brut de chaque soumission, spécifiant quelle soumission a été acceptée, et donnant copie de tous rapports ou autres raisons qui ont donné lieu au rejet des soumissions les plus basses, s'il en est ; 3. Relevé des cas dans lesquels des réclamations pour travaux supplémentaires ont été soumises à la seule décision arbitrale de l'ingénieur en chef des canaux, indiquant les montants payés aux réclamants en vertu de tel arbitrage, et donnant un relevé détaillé des frais payés par le gouvernement ou les autres parties au procès en rapport avec tel arbitrage, dans chaque cas, et à qui payés. Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1889.—*M. Casey*..... *Pas imprimée.*
- 49i. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1889—Copie de toutes soumissions reçues par le département des chemins de fer et canaux en septembre et octobre 1888, pour l'élargissement des canaux de Cornwall et des Galops, y compris les quantités approximatives sur lesquelles ont été basées les dites soumissions, et les montants bruts. Aussi, copie de toute correspondance, rapports et ordres en conseil sur le même sujet, depuis que les dites soumissions ont été reçues. Présentée à la Chambre des communes le 25 avril 1889.—*M. Trow*..... *Pas imprimée.*
50. Copie des ordres généraux nos 84 et 85, de la cour suprême du Canada. Présentée à la Chambre des communes le 14 mars 1889, par sir John Thompson—
Imprimée pour la distribution seulement.
51. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Copie de la correspondance, rapport, etc., échangée entre les officiers de l'Intercolonial et M. Louis Fortin, de Saint-Octave de Mévis, au sujet d'un cheval tué par les chars en octobre 1883. Présentée à la Chambre des communes le 15 mars 1889.—*M. Fiset*..... *Pas imprimée.*
- 51a. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1889—Copie de tous ordres en conseil concernant la répartition de la subvention de \$250,000 accordée à la Compagnie du chemin de fer International, entre les différentes sections du chemin, savoir : du Saint-Laurent à Lennoxville, de Lennoxville à la rivière Moose et Mattawamkeag, de Mattawamkeag à la station Harvey, et de Harvey à Salisbury ; aussi, état donnant le nombre de milles dans chaque section, et le montant attribué à chacune. Présentée à la Chambre des communes le 12 avril 1889.—*M. Jones (Halifax)*—
Arrêté du conseil imprimé pour les documents de la session seulement.
- 51b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 avril 1889—Copie de toute correspondance échangée entre M. Allan Knight ou son avocat et le gouvernement du Canada ou aucun de ses officiers au sujet d'une demande d'indemnité pour dommages résultant de la construction de l'embranchement d'Indian-Town, sur l'Intercolonial. Aussi, copie de tout rapport fait par aucun des officiers du gouvernement sur le même sujet. Présentée à la Chambre des communes le 29 avril 1889.—*M. Mitchell* *Pas imprimée.*

- 51c. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 avril 1889—Copie de toutes lettres, rapports et correspondance échangés entre M. Geo. R. Parker et le gouvernement ou aucuns de ses officiers, et aussi entre le gouvernement et ses officiers au sujet de réclamations pour dommages ou expropriations de terres faites en rapport avec le chemin de fer d'embranchement sur Derby. Présentée à la Chambre des communes le 29 avril 1889.—*M. Mitchell*—
Pas imprimée.
52. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 6 février 1889—Etat donnant les noms de tous les chapelains d'institutions publiques nommés par le gouvernement, la date de leur nomination, le chiffre de leur salaire, et les dénominations religieuses auxquelles ils appartiennent. Présentée à la Chambre des communes le 15 mars 1889.—*M. Innes*—
Pas imprimée.
53. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Etat indiquant quelles sommes d'argent ont été payées par le gouvernement à W. A. Webster au cours de chacune des années financières 1887 et 1888 et depuis le 1er juillet 1888, spécifiant les services pour lesquels il a été rémunéré. Présentée à la Chambre des communes le 15 mars 1889 —
M. Co ter.....*Pas imprimée.*
54. Copie du bill de la province de Québec, 51-52 Vic., chap. 13, intitulé : " Acte concernant le règlement des biens des Jésuites," du rapport fait le 16 janvier dernier, ou à toute autre date, à Son Excellence le gouverneur général, au sujet de ce bill, et de tous ordres en conseil, rapports, opinions et autres papiers faisant connaître si le gouvernement a pris le dit bill en considération et à quelle conclusion il en est arrivé à ce sujet ; aussi, copie de toute correspondance échangée au sujet du dit bill entre les autorités fédérales et le gouvernement de la province de Québec, ou toute personne ou personnes quelconques, et de toutes pétitions ou représentations écrites adressées au gouvernement pour ou contre la sanction du dit acte, ainsi que la date à laquelle le dit bill a été reçu et approuvé par le gouvernement. Présentée à la Chambre des communes le 19 mars 1889, par sir John A. Macdonald—
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.
55. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1889—Copie de toutes pétitions adressées au gouvernement par les habitants de la partie riveraine des townships de Yonge et d'Escott, dans le comté de Leeds, Ont., demandant le désaveu d'un acte passé par la législature de l'Ontario, intitulé : " Acte pourvoyant à l'union de la partie riveraine des townships de Yonge et d'Escott," et sanctionné le 23 mars 1888. Présentée à la Chambre des communes le 19 mars 1889.—*M. Taylor*.....*Pas imprimée.*
56. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 11 mars 1889—Copie de la réponse faite par les autorités fédérales au gouvernement impérial au sujet des informations demandées par ce dernier touchant le fonctionnement de l'Acte de Tempérance du Canada dans les différentes provinces de la Puissance. Présentée à la Chambre des communes le 19 mars 1889.—*M. Jamieson*.....*Pas imprimée.*
57. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 8 février 1889—Etat indiquant les réparations faites au dragueur *Prince Edward* en 1888, la date du commencement des travaux et leur coût une fois terminés ; aussi, la somme des opérations du dit dragueur, en 1888.—Présentée à la Chambre des communes le 10 mars 1889.—*M. Perry*.....*Pas imprimée.*
58. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 4 mars 1889—Etat donnant les noms des pêcheurs de l'Île du Prince-Edouard qui, au cours des années 1886 et 1887, ont présenté des demandes pour la prime de pêche, et dont les demandes ont été rejetées. Aussi, copie des rapports des officiers ou particuliers contre ces réclamations, et les noms et domiciles de tels officiers ou particuliers. Présentée à la Chambre des communes le 19 mars 1889.—*M. McIntyre*.....*Pas imprimée.*
- 58z. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 13 février 1889—Copie de toute correspondance entre le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario, concernant l'opportunité de permettre aux blancs de faire la pêche au filet dans les eaux intérieures de l'Ontario, au nord et au nord-ouest des lacs Huron et Supérieur. Aussi, de toute correspondance entre le département des Sauvages et tout autre département du gouvernement au sujet de la misère et de la détresse qui se feraient sentir parmi la population sauvage si l'on permettait de pêcher librement dans les eaux d'où elle tire sa principale subsistance. Présentée à la Chambre des communes le 20 mars 1889.—*M. Dawson*.
Pas imprimée.

- 58b. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 mars 1889—1. Pour copie de tout ordre ou règlement adopté par le département de la marine et des pêcheries pour régulariser la pêche et mettre en force un système de licence et de taxe des ustensiles de pêche dans les comtés de Berthier, Maskinongé, Saint-Maurice, Richélieu, Yamaska et Nicolet durant les deux années expirées le 31 décembre 1888. 2. Pour copie de toutes instructions qui peuvent avoir été expédiées durant la même période aux gardes-pêche ayant juridiction dans les dits comtés au sujet de la mise en force, de la suspension, de la modification et de la remise en force du dit règlement. 3. Pour copie de tous rapports et renseignements expédiés par les dits gardes-pêche au département de la marine et des pêcheries en rapport avec la mise en opération du dit règlement. 4. Pour une liste de tous les pêcheurs de chacun des dits comtés, telle que fournie par les garde-pêche, indiquant ceux qui se sont munis de la licence imposée, le montant total reçu comme produit des dites licences depuis la date de la mise en force du dit règlement jusqu'au 31 décembre 1888, aussi bien que ceux qui ne sont pas munis de la licence exigée, dont les ustensiles de pêche ont été confisqués ou non, suivant le cas. 5. Pour copie de toutes lettres, requêtes, correspondances qui peuvent avoir été adressées au gouvernement ou à aucun de ses membres par aucunes personnes demandant le rappel du dit règlement et l'abrogation de la dite licence, de toutes réponses qui peuvent leur avoir été faites, ainsi que de tous autres documents se rapportant à cette affaire. Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1889.—*M. Beausoleil*..... Pas imprimée.
- 58c. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er avril 1889—Copie de la correspondance échangée entre le gouvernement et les locataires du droit de pêche sous permis, dans la rivière Matane, ainsi que la correspondance à ce sujet avec les propriétaires riverains, et rapport sur leur opposition au permis, etc. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1889.—*M. Casgrain*..... Pas imprimée.
59. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Etat indiquant : 1. Quels sont les ports du Dominion dans lesquels le gouvernement collecte le *hospital due* sur les navires. 2. Quel est le montant qui a été collecté dans chacun de ces ports durant la saison dernière. 3. Combien de matelots ont été soignés dans chacun de ces ports, durant la saison dernière. 4. Combien le gouvernement a payé aux hôpitaux de chacun de ces ports pour la saison dernière. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1889.—*M. Lépine*—*Pas imprimée.*
60. Suite de la correspondance, telle que publiée dans le rapport de l'auditeur général, au sujet du montant brut de l'emprunt et du fonds d'amortissement de l'emprunt canadien consolidé. Présentée à la Chambre des communes le 20 mars 1889, par l'honorable G. E. Foster.—*Pas imprimée.*
61. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 11 mars 1889—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, et de tous papiers, rapports et documents quelconques au sujet de l'émission de permis ou licences pour la vente de liqueurs spiritueuses, bière ou autres boissons enivrantes dans les maisons publiques ou autrement, dans les Territoires du Nord-Ouest; aussi, copie de tous règlements, documents et autres pièces promulgués ou adoptés par le lieutenant-gouverneur des Territoires du Nord-Ouest, sous l'autorité desquels des licences ou permis pour la vente de la bière et autres boissons enivrantes ont été accordés dans les dits territoires. Présentée à la Chambre des communes le 21 mars 1889. *M. Jamieson*..... Pas imprimée.
62. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Etat indiquant les sommes payées pour travaux ou matériaux fournis pour ouvrir ou améliorer les voies publiques ou les rues dans la cité d'Ottawa, entre le 1er juillet 1888 et le 1er janvier 1889; les noms des personnes à qui ces sommes ont été payées, le montant payé et pour quel genre de travaux; les noms de toutes personnes en charge de ces travaux à titre d'inspecteurs ou surintendants, et le salaire de chacune, par jour ou par mois. Présentée à la Chambre des communes le 22 mars 1889.—*M. McMullen*..... Pas imprimée.
- 62a. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er avril 1889—Copie de toutes requêtes, correspondance et documents relatifs à la prolongation, à travers le terrain des fortifications de la cité de Québec, de la rue McMahon jusqu'à la rue d'Aiguillon. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1889.—*M. Guay*..... Pas imprimée.

63. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 20 février 1889—Etat faisant connaître le coût, jusqu'à date, de la grange construite à la ferme expérimentale, ou de tous autres bâtiments d'exploitation sur la dite ferme, avec un relevé du nombre de ces bâtiments et de leur emploi, et du nombre de résidences construites sur la ferme et leur coût respectif. Aussi la somme totale du coût de toutes les constructions érigées sur la dite ferme, jusqu'à date. Présentée à la Chambre des communes le 2 avril 1889.—*M. McMillan (Huron)*—
Pas imprimée.
64. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Etat indiquant les édifices publics érigés en divers endroits du Canada depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 1er janvier 1889, donnant la date du premier crédit voté pour ces édifices, la localité où ils se trouvent, et le coût total jusqu'à la date du 1er janvier 1889. Présentée à la Chambre des communes le 3 avril 1889.—*Sir Richard Cartwright*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
65. Réponse à une adresse de la Chambre des communes à Son Excellence le gouverneur général, en date du 7 février 1889—Copie des résolutions passées lors de la conférence tenue en 1887, à Québec, par les délégués des provinces de l'Ontario, Québec, Nouveau-Brunswick, Nouvelle-Ecosse et Manitoba, et de tous papiers et correspondance s'y rattachant. Présentée à la Chambre des communes le 3 avril 1889.—*M. Edgar*.....*Pas imprimée.*
66. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 26 février 1889—Etat indiquant :—
1. Le chiffre total des dépenses et des deniers payés jusqu'au 1er janvier 1889, pour la préparation, la publication et l'achèvement des listes de votation, sous l'autorité de l'Acte du Cens Electoral en vigueur lors de la dernière élection générale, et donnant : (a) Le montant total payé pour l'impression ; (b) le montant total payé aux officiers-reviseurs ; (c) le montant total payé aux officiers-reviseurs, aux commis et huissiers ; (d) le montant total payé pour toutes autres dépenses relatives à la préparation, publication et achèvement des dites listes ; (e) les réclamations contre le gouvernement se rapportant à la préparation des listes non encore réglées. 2. Les dépenses encourues à la date du 1er février 1889, en rapport avec la préparation des secondes listes de voteurs, sous l'autorité de l'Acte du Cens Electoral, et indiquant : (a) Le coût total du caractère employé ou à être employé pour composer les listes ; (b) le montant payé pour la composition des listes ; (c) le coût du papier et de l'impression pour préparer les listes ; (d) le coût ou loyer du matériel employé à la préparation des dites listes, jusqu'à la date ci-dessus ; (e) le montant de toutes les autres dépenses encourues au sujet de la préparation des dites listes, jusqu'au 1er février 1889. Présentée à la Chambre des communes le 3 avril 1889.—*M. Charlton*.....*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
67. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 22 mars 1889, à Son Excellence le gouverneur général, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie des baux ou contrats en vertu desquels est occupée la réserve de terrain public qui s'étend sur la rivière Ottawa, de Bay Street à Kent Street, dans la cité d'Ottawa. Présentée au Sénat le 3 avril 1889.—*Hon. M. Clew*.....*Pas imprimée.*
68. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 19 mars 1889, pour une liste donnant les noms des vétérans de la guerre de 1812, actuellement survivants, leur lieu de résidence et le montant de leur pension. Présentée au Sénat le 10 avril 1889.—*Hon. M. Guévremont*.....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
69. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 février 1889—Copie de la preuve et de tous papiers et correspondance concernant les engagements pris par le gouvernement de construire ou d'aider à construire un pont sur la Grande-Rivière, au village de York, dans le comté de Haldimand. Présentée à la Chambre des communes le 11 avril 1889.—*M. Colter*.....
Pas imprimée.
- 69a. Réponse—Correspondance, etc., au sujet des soumissions demandées et reçues pour un pont à Grand-Narrows, pour le chemin de fer du Cap-Breton. Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1889, par sir John A. Macdonald.....*Pas imprimée.*
- 69b. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 mars 1889—Copie de toutes pétitions adressées au gouvernement par les habitants de la partie riveraine du township de Yonge, comté de Leeds, Ont., demandant que le creek Jones soit déclaré cours d'eau non navigable, et qu'il soit permis au conseil municipal de construire un pont fixe sur le dit creek. Aussi, copie du rapport de l'ingénieur à ce sujet. Présentée à la Chambre des communes le 29 avril 1889.—*M. Taylor*.....*Pas imprimée.*

70. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 1er avril 1889—Copie de toute correspondance, rapports, requêtes et tous autres documents échangés jusqu'à cette date, entre le département des postes et l'inspecteur des postes du district de Montréal, M. King, et toutes autres personnes, au sujet du changement de place du bureau de poste de Belle-Vallée, comté de Saint-Jean. Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1889.—*M. Bourassa*..... *Pas imprimée.*
71. Réponse à un ordre de la Chambre des communes en date du 18 mars 1889—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et les officiers ou soldats du 15ème bataillon, demandant de l'aide pour la construction d'une salle d'exercices militaires à Belleville, et des rapports adressés au gouvernement touchant l'à-propos de donner l'aide demandée. Présentée à la Chambre des communes le 2 mai 1889.—*M. Burdett*..... *Pas imprimée.*
72. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Etat donnant le montant des droits perçus sur les paniers et boîtes contenant des fruits admis en franchise, depuis le 1er mai 1888. Présentée à la Chambre des communes le 17 avril 1889.—*M. Charlton*—*Pas imprimée.*
73. Règles générales de la cour maritime de l'Ontario. Présentée à la Chambre des communes le 20 avril 1889, par sir John Thompson..... *Pas imprimées.*
74. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 1er avril 1889, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre un état détaillé de la dépense annuelle qu'entraîne la fabrication de la lumière électrique pour l'usage du chemin de fer Intercolonial, et son emmagasinage sur les chars, aux stations de Saint-Jean et d'Halifax, et les noms des personnes chargées du service. Présentée au Sénat le 23 avril 1889.—*Hon. M. Botsford*..... *Pas imprimée.*
75. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 11 avril 1889—Copie de tous papiers et correspondance au sujet d'une réclamation de MM. A. et J. Adams pour pertes subies par le naufrage de leur navire "Carrier Dove," qui a été perdu par suite du changement de position des lumières à Crapaud Harbor, sans que le public en ait été prévenu. Présentée à la Chambre des communes le 23 avril 1889.—*Hon. M. Mitchell*..... *Pas imprimée.*
76. Réponse à une adresse du Sénat à Son Excellence le gouverneur général, en date du 10 avril 1889, priant Son Excellence de vouloir bien faire transmettre à cette Chambre copie du rapport adressé au ministre des travaux publics, par les commissaires sur les inondations du fleuve Saint-Laurent. Présentée au Sénat le 25 avril 1889.—*Honorable M. Drummond*—*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*
77. Copie certifiée du rapport d'un comité de l'honorable Conseil privé, approuvé par Son Excellence le gouverneur général en conseil le 5 septembre 1888, relatif aux appels dans les causes criminelles portées devant le comité judiciaire du Conseil privé de Sa Majesté. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1889, par l'honorable G. E. Foster—*Imprimée pour les documents de la session seulement.*
78. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 9 avril 1888—Copie de la correspondance relative à la traduction en français du "Field Exercise," à partir du 23 juillet 1879, échangée tant entre le département de la milice, avec le lieutenant-colonel Audet, qu'entre l'un d'eux et le gérant de la Compagnie d'Imprimerie Canadienne de Montréal, et Benjamin Sulte, écrivain, et Gebbert-Berthiaume, et tout autre personne concernant la dite traduction. Présentée à la Chambre des communes le 26 avril 1889.—*M. Amyot*..... *Pas imprimée.*
79. Rapports des baptêmes, mariages et décès dans les districts de Chicoutimi, Gaspé, Iberville, Joliette, Montmagny et Saguenay, pour l'année 1888. Présentés à la Chambre des communes le 27 avril 1889, par M. l'Orateur..... *Pas imprimés.*
80. Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 16 avril 1888—Etat indiquant tout le scrip émis par le gouvernement du Canada, pour toutes fins quelconques, dans le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest, les dates et les montants des diverses émissions, et les fins pour lesquelles le scrip a été émis, le mode ou les modes de rachat, le montant de chaque émission rachetée jusqu'à présent, et la balance non encore rachetée à la date du 1er mars 1888. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1889.—*M. Wilson (Elgin)*—*Pas imprimée.*

-
- 81.** Réponse à un ordre de la Chambre des communes, en date du 25 février 1889—Etat indiquant :
1. Le nombre d'immigrants arrivés aux divers ports d'entrée du Canada, chaque année, depuis le 1er janvier 1867 jusqu'au 1er janvier 1889, leurs diverses professions, et le nombre dans chaque profession.
 2. Le nombre de ceux qui se sont fixés en Canada et de ceux qui se sont rendus aux Etats-Unis, chaque année.
 3. Le nombre de ceux qui se sont rapportés aux divers bureaux d'immigration, chaque année, durant la même période.
 4. Le montant dépensé annuellement pour fins d'immigration.
- Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1889.—*M. Brien*..... *Pas imprimée.*
- 82.** Lettre de l'ingénieur en chef des travaux publics concernant l'état et la condition du chemin entre les villes de Dundas et Galt. Présentée à la Chambre des communes le 30 avril 1889, par sir Hector Langevin..... *Pas imprimée.*

RAPPORT
DU
MINISTRE DE LA JUSTICE
SUR LES
PÉNITENCIERS DU CANADA

POUR
L'EXERCICE CLOS LE 30 JUIN

1888

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT



OTTAWA
IMPRIMÉ POUR L'IMPRIMEUR DE LA REINE ET LE CONTROLEUR DE LA PAPETERIE

A. SENÉCAL, SURINTENDANT DES IMPRESSIONS

1889

*A Son Excellence le Très-honorable lord Stanley de Preston, gouverneur général du
Canada, etc., etc., etc.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE,—

J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de Votre Excellence, le rapport annuel de l'inspecteur des pénitenciers du Canada, avec les rapports annuels de certains chefs de ces établissements, et les relevés financiers et statistiques nécessaires, le tout couvrant l'exercice clos le 30 juin 1888.

J'ai l'honneur d'être,

De Votre Excellence,

Le très obéissant serviteur,

JOHN S. D. THOMPSON,

Ministre de la justice.

MINISTÈRE DE LA JUSTICE,

OTTAWA, 31 décembre 1888.

TABLE DES MATIÈRES

	PAGE.
Rapport général de l'inspecteur.....	ix
do de l'inspecteur sur le pénitencier de Kingston.....	xix
do do do de Saint-Vincent-de-Paul.....	xxi
do do do de Dorchester.....	xxii
do do do du Manitoba.....	xxiv
do do do de la Colombie-Britannique.....	xxvi
do du comptable.....	2

RAPPORTS, ÉTATS FINANCIERS, RELEVÉS STATISTIQUES, ETC.

Pénitencier de Kingston, rapport du préfet.....	6
do do de l'aumônier protestant.....	9
do do de l'aumônier catholique.....	10
do do du médecin.....	11
do do de la directrice.....	17
do do du maître d'école.....	18
do liste des détenus reçus en 1887-88.....	19
do entrée et sortie des détenus.....	21
do mouvements des détenus dans les 10 années précédentes.....	22
do détenus graciés.....	23
do do décédés.....	23
do do récidivistes.....	24
do statistique criminelle.....	25
do punitions infligées.....	27
do rémissions de peines.....	28
do répartition des détenus.....	28
do valeur du travail des détenus.....	29
do officiers et employés.....	30
do revenu.....	32
do dépense.....	33
do créances.....	35
do bilan.....	35
do nombre de livres dans les bibliothèques.....	35
do compte du moulin à farine.....	36
do do de la ferme.....	36
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, rapport du préfet.....	37
do do de l'aumônier catholique.....	39
do do do protestant.....	40
do do du médecin.....	41
do do du maître d'école.....	44
do liste des détenus reçus en 1887-88.....	45
do statistique criminelle de 1887-88.....	47
do entrée et sortie des détenus.....	48

	PAGE.
Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, détenus graciés.....	50
do do décédés.....	50
do do récidivistes.....	50
do statistique criminelle.....	47-51
do distribution des détenus.....	54
do jours de travail.....	55
do employés du pénitencier.....	56
do dépense.....	57
do revenu.....	58
do bilan.....	59
do créances.....	59
do compte de la ferme.....	60
do valeur du travail des détenus.....	60
Pénitencier de Dorchester, rapport du préfet.....	61
do do de l'aumônier protestant.....	63
do do do catholique.....	64
do do du médecin.....	65
do do du maître d'école.....	71
do liste des détenus reçus en 1887-88.....	69
do entrée et sortie des détenus.....	71
do détenus graciés.....	73
do do décédés.....	73
do do récidivistes.....	73
do statistique criminelle.....	74
do punitions.....	76
do rémissions de peines.....	76
do distribution des détenus.....	77
do valeur du travail des détenus.....	77
do employés du pénitencier.....	78
do revenu.....	79
do dépense.....	80
do bilan.....	81
do créances.....	81
do nombre de volumes dans la bibliothèque.....	82
do compte de la ferme.....	82
Pénitencier du Manitoba, rapport du préfet.....	83
do do de l'aumônier protestant.....	85
do do do catholique.....	86
do do du médecin.....	87
do do du maître d'école.....	91
do liste des détenus reçus en 1887-88.....	92
do entrée et sortie des détenus.....	93
do détenus graciés.....	95
do do décédés.....	95
do do récidivistes.....	96
do crimes motivant la détention.....	96
do offenses commises par les détenus pendant l'exer- cice.....	97
do durée des sentences.....	97
do ethnologie des détenus.....	97
do nationalité do.....	98
do âge do.....	98
do religion do.....	98
do degré d'éducation des détenus.....	98
do métier ou occupation des détenus.....	99

	PAGE.
Pénitencier du Manitoba, état civil des détenus.....	99
do punitions infligées.....	100
do rémissions de peines.....	100
do valeur du travail des détenus.....	101
do gain des détenus	102
do employés du pénitencier.....	102
do revenu	103
do dépense.....	104
do bilan	106
do livres de la bibliothèque	106
Pénitencier de la Colombie-Britannique, rapport du préfet	107
do do do de l'aumônier protestant.....	109
do do do do catholique.....	110
do do do du médecin intérimaire.....	111
do do do du maître d'école.....	113
do do liste des détenus reçus en 1887-88.....	114
do do entrée et sortie des détenus.....	115
do do détenus graciés	116
do do détenus récidivistes.....	116
do do crimes motivant la détention.....	117
do do durée des sentences	118
do do ethnologie des détenus.....	118
do do nationalité do	119
do do âge do	120
do do religion do	120
do do degré d'éducation des détenus.....	121
do do métier ou occupation des détenus.....	121
do do état civil des détenus.....	122
do do condition morale des détenus.. ..	122
do do punitions infligées.....	122
do do rémissions de peines	123
do do gain des détenus.....	124
do do employés du penitencier.....	125
do do revenu.....	126
do do dépense	127
do do bilan.....	128
Prison de Régina, dépense	129
do Prince-Albert, dépense.....	129

TREIZIÈME RAPPORT ANNUEL

DE

L'INSPECTEUR DES PENITENCIERS

DU

CANADA

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1888.

A l'honorable sir John Thompson,
Ministre de la justice.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, conformément à la loi, mon rapport annuel sur les pénitenciers du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1888. Je vous sou mets aussi les rapports des préfets, aumôniers, médecins, d'une directrice et des maîtres d'écoles, avec les états et tableaux statistiques, etc., que chaque pénitencier doit fournir. Annexé se trouve de plus le rapport du comptable général.

Le sommaire suivant indique les mouvements des détenus pendant l'exercice 1887-88 :—

Penitencier de Kingston.

	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1887.....	526	28	554
Entrés depuis le 30 juin 1887.....	149	10	159
	—	—	—
	675	38	713
Sortis depuis le 30 juin 1887.....	174	13	187
	—	—	—
Population au 30 juin 1888.....	501	25	526

Moyenne quotidienne, 553.

Il y a eu cinq décès, dont un par suicide ; deux prisonniers se sont évadés et deux autres ont été envoyés à l'asile des détenus aliénés.

Pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul.

	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1887.....	280	0	280
Entrés depuis le 30 juin 1887	109	0	109
	—	—	—
	389	0	389
Sortis depuis le 30 juin 1887.....	113	0	113
	—	—	—
Population au 30 juin 1888.....	276	0	276

Moyenne quotidienne, 269.

Il y a eu deux décès et une évasion. Cinq prisonniers ont été envoyés à l'asile des détenus aliénés, au pénitencier de Kingston.

Pénitencier de Dorchester.

	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1887.....	153	0	153
Entrés depuis le 30 juin 1887	50	3	53
	—	—	—
	203	3	206
Sortis depuis le 30 juin 1887.....	47	2	49
	—	—	—
Population au 30 juin 1888.....	156	1	157

Moyenne quotidienne, 154.

Deux détenus sont morts dans le cours de l'année. La moyenne quotidienne totale dans tous les pénitenciers a été de 1,118.

Pénitencier du Manitoba.

	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1887	83	0	83
Entrés depuis le 30 juin 1887	15	0	15
	—	—	—
	98	0	98
Sortis depuis le 30 juin 1887.....	31	0	31
	—	—	—
Population au 30 juin 1888.....	67	0	67

Moyenne quotidienne, 70.

Il y a eu un décès et il n'est pas fait rapport d'évasion.

Pénitencier de la Colombie-Britannique.

	Hommes.	Femmes.	Total.
Population au 30 juin 1887.....	89	0	89
Entrés depuis le 30 juin 1887	24	0	24
	—	—	—
	113	0	113
Sortis depuis le 30 juin 1887.....	45	0	45
	—	—	—
Population au 30 juin 1888.....	68	0	68

Moyenne quotidienne, 73.

Il y a eu trois décès dont un suicide ; quatre détenus aliénés ont été envoyés au pénitencier de Kingston. Pas d'évasion.

Le nombre total des décès a été de treize, une proportion pour cent remarquablement faible si l'on considère combien de détenus à la santé délabrée arrivent aux pénitenciers ; c'est aussi la preuve que l'on observe bien les règlements et précautions sanitaires et que l'on porte le plus grand soin à la santé des prisonniers, et malades et bien portants.

La population totale des détenus des cinq pénitenciers du Canada, le 30 juin 1888, était de 1,094, contre 1,159 qui s'y trouvaient le 30 juin 1887. Ces chiffres accusent une diminution de 65, répartis comme suit :— Kingston, 28 ; Saint-Vincent-de-Paul, 4 ; Manitoba, 16 ; Colombie-Britannique, 21 ; d'un autre côté il y a eu, au pénitencier de Dorchester, une augmentation de 4. Cette diminution ne provient pas du fait qu'il a été envoyé aux pénitenciers pendant la présente année, un nombre moins considérable de criminels que pendant l'année précédente, car c'est le contraire qui a eu lieu ; 360 y sont entrés en 1887-88 contre 351 en 1886-87, c'est donc 9 de plus, cette année. Mais cela est dû en grande partie au nombre de détenus élargis, lequel s'est élevé en 1887-88 à 425, tandis qu'il n'était en 1886-87 que de 392. Le fait n'en existe pas moins cependant, que la diminution de la population de nos pénitenciers est notable, et c'est une chose sur laquelle le pays doit être félicité. On y voit la preuve de la prospérité générale du Canada, parce qu'il est constaté qu'en temps de crise financière la population pour cent des criminels sur la population générale, est de beaucoup plus considérable que lorsque le travail, l'industrie et l'entreprise donnent d'heureux résultats et que d'abondantes moissons couronnent les efforts du cultivateur.

La diminution du nombre des détenus assure une économie importante non seulement de la dépense que nécessiterait l'entretien des prisonniers, si les crimes augmentaient, mais aussi de ce qu'il en coûterait pour les loger. Pendant les quelques dernières années on avait cru qu'il serait nécessaire d'ajouter une nouvelle aile à chacun des pénitenciers du Manitoba et de la Colombie-Britannique. On peut maintenant se passer de ces bâtiments pour quelque temps, et par conséquent l'on épargne une dépense d'au moins \$200,000.

Je regrette d'avoir à attirer l'attention sur le fait que les préfets et aumôniers se plaignent du règlement, établi il y a à peu près deux ans, de faire acheter les livres nécessaires pour les bibliothèques par la division de la papeterie, ce qui entraîne beaucoup d'inconvénients et de retards, pour ne rien dire du préjudice ainsi causé aux différentes bibliothèques. L'ancien système de faire acheter les livres par les aumôniers respectifs donnait complète satisfaction et était économique. Aucune plainte n'a jamais été faite au département que je sache. Les aumôniers se faisaient un plaisir, de même qu'un devoir, d'obtenir les meilleures conditions possibles des éditeurs et libraires, et l'on peut dire sûrement qu'ils réussissaient à conclure d'excellents marchés pour les bibliothèques dont ils sont les conservateurs et les patrons. Pourquoi alors la nécessité d'un changement ? Il n'est pas possible de supposer, pour un instant, que l'on ait douté de l'intégrité des aumôniers, ni des aptitudes et du discernement des ministres du culte sur la question de l'achat de quelques cents dollars de livres. Si le nouveau *modus agendi* procurait quelque

avantage ou de meilleurs résultats on pourrait en comprendre l'utilité, mais comme les fonctionnaires mentionnés plus haut font rapport du contraire, j'ai l'honneur de recommander qu'on confie de nouveau l'achat des livres aux aumôniers, lesquels portent un si grand intérêt aux bibliothèques et aux heureux résultats qu'elles produisent, et qui peuvent si bien remplir cette tâche comme ils l'ont déjà fait dans le passé.

Pour vous montrer les objections qui ont été soulevées relativement à l'intervention de la division de la papeterie dans cette matière, vous me permettrez de citer l'extrait suivant du rapport de l'aumônier catholique du pénitencier de Kingston. Dit-il :—

“ La bibliothèque catholique souffre particulièrement de ce règlement, d'autant plus qu'il est parfois difficile de se procurer de bons livres à moins de connaître parfaitement les différents éditeurs catholiques. J'ai envoyé, il y a quelque temps, la liste des livres dont j'avais besoin pour la bibliothèque et que j'aurais pu facilement me procurer de quelque librairie dans l'espace de dix jours. Après un délai de deux mois j'en ai reçu quelques-uns, mais plusieurs ne me sont pas encore parvenus. Un de ceux que j'ai reçus, l'Histoire Contemporaine par Justin McCarthy (*Justin McCarthy's History of our own Time*), a été relié avec d'autres ouvrages et est d'ailleurs si vieux et si noirci par l'usage qu'il m'a fallu le mettre de côté. Le plus tôt on reviendra à l'ancien système le mieux ce sera pour les détenus. L'aumônier est le seul qui connaisse parfaitement les besoins spirituels des détenus et ce qui convient à leur intelligence, et aujourd'hui comme par le passé, il devrait lui être permis d'y pourvoir sans retards.”

L'aumônier catholique de Saint-Vincent-de-Paul exprime également l'opinion qu'il serait avantageux pour les bibliothèques si les aumôniers achetaient eux-mêmes les livres. Puisque le système actuel fonctionne si mal il ne devrait y avoir aucune difficulté pour y remédier.

La réforme de notre système pénitentiaire, que j'ai travaillé depuis plusieurs années dans mon rapport annuel à faire adopter, se réalisera bientôt, je l'espère. Je veux parler de l'isolement ou emprisonnement cellulaire des prisonniers incorrigibles et des récidivistes ainsi que des nouveaux détenus. L'épreuve en sera tentée à Kingston, où l'on forme le projet de construire, le printemps prochain, un nombre de cellules disposées à cette fin.

L'abandon de la prison de Pentonville il y a quelques années a provoqué la discussion des mérites du système séparé. L'opinion des hommes pratiques ayant de l'expérience sur la matière paraît être favorable à ce système. Ceux qui l'opposent allèguent pour raison qu'il est nuisible et à la santé et à la raison. En présence de l'adoption de ce système dans nos pénitenciers il peut être intéressant de même qu'instructif de citer quelques opinions tout à fait dignes de respect à ce sujet.

Les gouverneurs des prisons d'Angleterre dans leur rapport pour l'exercice de 1885-86, disent à propos de la discontinuation de la prison de Pentonville :

“ Aucune conséquence malheureuse ne s'est produite depuis l'adoption d'un système d'isolement moins sévère et pendant une période plus restreinte. Bien qu'on ne s'attende plus à obtenir comme résultat ordinaire une réforme morale complète, la séparation empêche indubitablement les détenus de se corrompre les uns les autres, et les heureuses influences ont l'occasion de se faire sentir chez eux. De plus il a été constaté que ce système était on ne peut plus avantageux pour dresser les détenus à la discipline et les préparer aux phases subséquentes d'une sentence les condamnant à la servitude pénale.

“ Les avantages du système séparé et l’exactitude avec laquelle la construction de l’édifice ” —à Pentonville— “ a été adaptée à son objet ayant été reconnus, une grande partie des prisons du Royaume-Uni, outre plusieurs dans les colonies et les pays étrangers, ont été construites sur le même plan.

“ Le système cellulaire est strictement en vigueur dans presque toutes les prisons de Belgique, ” dit feu le révérend Dr Wines, dans un admirable volume sur le Congrès des prisons de Londres.

M. Stevens, le savant délégué de Belgique, prétend que le système possède deux classes d’avantages, la classe positive et la classe négative. Entre autres avantages de la première classe il énumère l’occasion d’étudier et de traiter séparément chaque prisonnier. D’après l’opinion de M. Stevens le système cellulaire fournit les moyens d’empêcher la contagion morale, de dompter et de calmer l’influence de la solitude, puis fait naître l’occasion de réfléchir et de se repentir. En un mot, il considère qu’aucun système n’a atteint plus directement ou mieux les divers objets de la punition—la répression, l’expiation, la prévention et la réformation. Les résultats qu’il a produits en Belgique justifiaient amplement l’adoption du système. Les relevés officiels depuis l’année 1872 prouvent que le nombre moyen des récidivistes parmi ceux qui sortaient des prisons cellulaires a été de 4.46 pour 100, tandis qu’il était de 68.80 pour 100 pour les détenus élargis des prisons communes. Mr Stevens mentionne en dernier lieu le fait remarquable que pendant les six années précédentes, c’est-à-dire du 1er janvier 1866 au 1er janvier 1872, le nombre des détenus en Belgique a diminué de 7,000 à 4,000, et il attribue ce résultat en grande partie à l’introduction du système cellulaire.

M. Bérenger, le délégué de la commission nommée pour s’enquérir de l’état des prisons de France et pour suggérer des améliorations, s’est également déclaré l’avocat du système séparé.

Herr Ekert, le gouverneur de la prison cellulaire de Bruchsal, dans le duché de Bade, dit que l’emprisonnement séparé “ a produit en Allemagne d’excellents résultats. ” Autrefois la durée maximum de l’emprisonnement cellulaire était de dix années ; le nouveau code général allemand l’a réduit à deux années. Herr Ekert se déclare un zélé partisan du système cellulaire et approuve toutes les conclusions tirées par M. Stevens. Des détenus ont passé dans sa propre prison treize années d’isolement sans aucun inconvénient. Les récidivistes, ajoute-t-il, étaient très rares parmi ceux qui ont subi cette punition, et il donne des résultats tendant à indiquer que ce système a eu une influence très heureuse sur l’état de santé moral et physique des détenus. D’après lui, tous les prisonniers, à l’exception de 1 pour 100, peuvent supporter sans préjudice l’emprisonnement cellulaire à perpétuité.

Le Dr Varrentrapp, de Francfort, se prononce fortement en faveur du système cellulaire, préférence, dit-il, qui a été soutenue par l’expérience et l’étude de quarante années.

M. Ploos Van Amstel rapporte que le système belge ou cellulaire est considérablement suivi en Hollande. Le maximum de la détention séparée est de deux années. Les prisonniers exercent une variété d’industries. En sa qualité de magistrat et d’inspecteur il a visité depuis nombre d’années les détenus de la prison cellulaire d’Amsterdam, et il a toujours constaté qu’ils jouissaient d’une excellente santé, même meilleure que celle des prisonniers des prisons collectives. Il n’a jamais observé de

mauvais résultats ni sous le rapport de leur état moral ni sous le rapport de leur état physique.

On a beaucoup étudié en Suède, dit M. Almgvist, la question de la réforme pénitenciaire. Le système cellulaire y est en vigueur et n'a pas donné les mauvais résultats que lui attribuent ses adversaires. Les détenus jouissent d'une meilleure santé dans les prisons cellulaires que dans les prisons collectives, et les cas d'aliénation mentale sont plus rares dans les premières.

Le Dr Marquardson, de Bavière, favorise la détention séparée et rapporte qu'en Allemagne l'emprisonnement cellulaire était généralement limité à trois années.

Le Dr Frey dit qu'en Autriche le terme de la détention isolée n'excède pas trois années, et que le plus long terme d'emprisonnement pour un crime est de vingt ans.

D'après M. Stevens le maximum de la détention cellulaire en Belgique a été réduit de vingt à dix années, puis à neuf années et demie, et si le détenu ne s'était pas alors amendé il était envoyé à une prison commune. Il n'a jamais été constaté cependant, affirme-t-il, que les prisonniers aient plus souffert sous le rapport de l'intelligence ou du corps, sous le système cellulaire que sous l'autre.

Sir Walter Crofton, le fondateur du fameux système des prisons d'Irlande, parle des expériences faites avec soin à Pentonville, Angleterre, sous la direction de sir Joshua Jebb, autrefois gouverneur des prisons ; les résultats obtenus indiquent que la période la plus longue possible et pendant laquelle l'isolement peut être maintenu sans danger est de dix-huit mois. Et il ajoute : "Je professe la plus haute opinion sur l'importance de l'isolement au commencement de la détention, et je crois que tout système de discipline serait d'aucun effet sans ce stage préliminaire pour la réflexion, qui est si particulièrement bien adapté pour le repentir et l'instruction religieuse. Ce devrait toujours être la base de tous les systèmes de prison."

Il serait facile d'apporter de nouvelles preuves en faveur du système cellulaire ou séparé, mais ce qui précède suffit pour faire voir qu'on l'a adopté avec d'excellents résultats dans plusieurs pays du continent. L'effet qu'il produit sur la santé intellectuelle et corporelle du détenu, ainsi que la durée qu'on peut lui donner sans risques, sont énoncés par les hommes éminents dont je viens de citer les opinions.

De tout ce qui a été dit l'on peut sûrement conclure que l'on peut essayer, sans danger, l'isolement des nouveaux détenus pendant huit ou neuf mois, afin d'atteindre le but mentionné par sir Walter Crofton, et des incorrigibles pendant au moins dix-huit mois, afin de les réformer et les empêcher de corrompre ceux qui ont de bonnes dispositions. L'expérience vaut certainement la peine d'être tentée. C'est le premier pas efficace vers une réforme véritable et radicale. Pendant la détention cellulaire les employés de la prison, les aumôniers particulièrement, pourront avoir l'occasion d'étudier ce qui a poussé le détenu au crime. Jamais encore on ne s'est rendu compte de cet état anormal, car la nature finale du traitement du détenu est la seule chose qui nous ait occupé. Il a été dit avec raison que "toute législation qui s'arrête à la punition du crime sans pourvoir à des moyens efficaces de l'empêcher, est imparfaite." Or, le véritable moyen d'empêcher le crime c'est de faire pendant l'isolement tout ce qui est humainement possible afin d'amender le prisonnier, de développer en lui les germes des bons sentiments qu'il peut avoir, ne fut-ce que le sentiment d'un intérêt matériel s'il n'en a pas d'autres qui le mettent en état de combattre ses passions dépravées, et de lui donner l'habitude et l'amour du travail afin de lui permettre de vivre

honnêtement. Personne ne prétend que l'on puisse amender et réformer par un traitement moral tous les criminels qui seront placés en détention cellulaire. Bien que ce soit le système le plus rationnel, il ne réussira pas toujours. La nature morale des assassins et des criminels habituels est si perverse que ces derniers ne peuvent quelquefois jamais s'amender. Néanmoins, un traitement moral accompagné des précautions nécessaires n'en doit pas moins être tenté, et il peut produire des effets merveilleux. Quoiqu'il en soit, le criminel ne devrait rentrer dans la société que s'il avait donné des garanties de sûreté par sa bonne conduite et son industrie dans la prison, et non pas à la fin d'un terme fixé d'avance par la loi, comme c'est le cas avec le système actuel de viser seulement la punition. D'après un système meilleur qui élève la question pénitentiaire au rang d'une science, chaque prisonnier devrait être étudié individuellement et traité suivant son caractère et le degré d'idiotisme moral dont il souffre. Traiter tous les criminels de la même manière est aussi absurde que le serait la proposition de guérir toutes les maladies du corps, à quelque variété qu'elles appartiennent, par les mêmes agents médicaux. Bâtir un système quelconque de traitement criminel sans lui donner une base scientifique, c'est essayer d'élever sur le sable mouvant une structure qui sera solide et durable. Adoptons peu à peu un système qui, avec le temps, produira les plus heureux résultats pour le détenu et la société.

Ainsi que le fait comprendre le paragraphe qui précède, de même que mon dernier rapport annuel et un des précédents, je considère que le système d'une sentence indéterminée est absolument essentiel à tout plan de réforme que l'on peut imaginer. Le système indéterminé n'a strictement ni terme maximum ni terme minimum de sentence. C'est un peu le système de billet de congé adopté en Angleterre. Sir Walter Crofton, en devenant le président des directeurs des prisons, en 1854, recommanda et suivit lui-même le plan de n'élargir aucun prisonnier par billet de congé s'il n'avait d'abord été prouvé qu'il le méritait. Avec le système indéterminé dans sa forme étendue, un détenu resterait en prison jusqu'à ce que ceux auxquels il est confié soient convaincus qu'il peut de nouveau devenir membre de la société.

Ce sujet a été l'objet d'études de la part de la commission des pénalités de l'Etat de la Californie, et je cite les extraits suivants de son admirable rapport publié à Sacramento en 1887 :

“ Il semble raisonnable que, d'après notre forme de gouvernement, ceux qui ont le pouvoir de faire des lois définissent quels sont les actes qui constituent le crime, que le juge décide si ces actes ont été commis par un certain individu, et que sa culpabilité ayant été reconnue le mode et la durée de la peine soient imposés par les préposés de l'Etat chargés d'en assurer l'exécution. D'après le système actuel le juge prononce la sentence contre l'accusé d'après ce qu'il a pu apprendre de lui. Mais il lui est difficile d'en savoir long sur les antécédents du condamné et presque impossible de prédire avec quelque degré de certitude le temps nécessaire pour faire disparaître les mauvais traits de caractère du détenu, ou s'il peut être réformé ou non. En prononçant la sentence contre le prisonnier sans spécifier le terme de la détention et en laissant ce soin à ses gardiens, qui sont les juges les plus compétents de la chose, il est raisonnable de supposer que la sentence serait dans chaque cas particulier plus équitable que si elle doit être fixée arbitrairement d'avance, sans connaître le caractère et les qualités du détenu.”

Cette opinion est raisonnable.

Le rapport ajoute :—“ Par ce système l'on projette de tirer la ligne entre ceux dont la réformation est possible et ceux pour lesquels il n'y a pas d'espoir de l'obtenir.

Il a pour but d'assurer leur réforme en leur montrant que la loi leur fermera la voie du crime, en les pénétrant de l'idée que la punition n'est pas le résultat de la vengeance, mais qu'elle est infligée avec le désir de leur permettre de s'amender et qu'elle leur profite, et afin de protéger en même temps les intérêts de la société. Quelques-uns des défenseurs de ce système ont soutenu que le détenu devait être traité comme l'est l'aliéné; il devrait rester emprisonné tant qu'il serait dangereux pour la société de lui accorder sa liberté, puis élargi dès qu'il pourrait être sûrement déclaré guéri. On dit aussi que la majorité des criminels commettent le crime parce qu'ils n'ont pas eu l'avantage de recevoir l'éducation qu'ont eu les membres paisibles de la société, et comme conclusion naturelle on peut en appliquant ce système de travail et de discipline faire d'un criminel un excellent citoyen en lui donnant cette éducation pendant son séjour en prison. Tout tend à faire croire au détenu que sa mise en liberté dépend de lui-même; que lui seul peut se rendre libre. Ses mauvaises actions l'ont conduit en prison, sa bonne conduite en ce lieu et la perspective qu'il abandonnera la mauvaise voie peuvent seuls le faire élargir. Son esprit se fixe sur cette idée et non pas sur l'époque à laquelle sa sentence devra prendre fin si elle est déterminée par la loi."

Le rapport du Conseil des commissaires des prisons de l'Etat du Massachusetts pour l'année 1885, contient ce qui suit :

" Quelque soit le plan que l'on puisse adopter pour avoir l'occasion d'arriver à la réforme des criminels, on ne pourra jamais parvenir au plus parfait résultat, tant que sera observé le système actuel d'imposer des peines déterminées pour le crime. Ce système n'offre au détenu aucun motif de se réformer. Sa sentence est définie et prend fin à un jour fixe, indépendamment de sa conduite ou de son caractère. Il apprend à croire que sa punition expie entièrement son crime, et quand il sort de prison il est convaincu d'avoir tout effacé et qu'il recommence sa vie. Pendant son procès, ses principaux efforts et ceux de son avocat tendent à lui assurer la sentence la plus légère possible, et surtout, n'ayant aucune idée de la gravité de son crime, il garde rancune à l'Etat qui l'a puni trop sévèrement. Il peut être nécessaire de maintenir encore ce système pour la plupart des délinquants, car pour changer les sentences déterminées en sentences indéterminées, il faudrait modifier complètement tout le système d'administration et de discipline des prisons. Mais les sentences indéterminées devront finir par prévaloir dans une institution qui a pour premier but de réformer les criminels. D'après ce système, le détenu serait emprisonné jusqu'à ce qu'il se soit amendé, que ce soit pendant une courte ou une longue période. Cela offre au prisonnier tous les encouragements possibles de s'amender. Il comprend que son avenir est entre ses mains. Il sait que l'Etat ne le punit pas arbitrairement pour son crime, mais qu'il s'intéresse à son bien-être, que si on le prive de sa liberté, c'est moins à cause de ses actes que de son caractère, et que son droit à la liberté dépend de sa réforme, laquelle dépend à son tour de l'usage qu'il fera de ses facultés.

" Ayant cette idée de ses crimes et des résultats qu'ils ont produits, et de la manière d'obtenir sa liberté, il a toutes les raisons de se conduire de son mieux. Quelques-uns, en devenant ainsi les maîtres de leur avenir, changeront promptement leurs habitudes de vie, et s'efforceront véritablement de refaire leurs caractères, et on pourra les remettre bientôt en liberté. D'autres n'y arriveront que très lentement, et quelques-uns peut-être jamais. Parmi ceux qui entreprendront la lutte, il y en aura qui ne réussiront pas; mais, règle générale ils renouvelleront leurs tentatives jusqu'à ce qu'ils atteignent un certain degré de succès. Les personnes chargées de faire l'éducation des détenus, encourront de grandes responsabilités lorsqu'il s'agira de décider s'il y a réforme. Elles se tromperont quelquefois, et il arrivera qu'un détenu qui se sera véritablement amendé dans la prison, succombera à la tentation une fois libre et reprendra sa vie criminelle. Mais il en est ainsi dans les autres institutions de l'Etat. Une forte proportion pour cent des gens élargis de nos asiles d'aliénés comme guéris, y vont reprendre le traitement, les médecins s'étant trompés sur leur guérison, ou ayant trop compté qu'il n'y aurait pas de changement lorsque le patient viendrait en contact avec la société. Et cependant, ces erreurs ne porteront personne

à suggérer de fixer un terme de détention pour l'aliéné et l'élargissement à la fin de ce terme, indépendamment de la condition de la personne."

M. Charles Dudley Warner dont les opinions sur la question des pénalités ont le plus grand poids partout, dans un article intitulé "Ce qui fait les criminels", publié dans le numéro du *Forum* du mois de novembre, dit :

"Le détenu devrait être condamné à la prison et aux travaux forcés non pas pendant un terme défini et arbitraire, mais jusqu'à ce qu'il ait changé ses habitudes de façon à le rendre digne de reprendre sa place dans le monde. Si cela avait lieu et si la société le savait, l'homme sortant de la prison ne verrait pas se fermer les portes devant lui lorsqu'il veut travailler, car il posséderait un certificat d'intégrité, d'industrie et d'intelligence. Si le détenu était si dégradé qu'on ne pourrait changer ses habitudes de pratiques au moyen d'aucune discipline, même pendant un terme très long, la prison est alors l'endroit où il doit passer sa vie. Nous ferons bien peu pour réduire le nombre des criminels jusqu'à ce que nous en venions à cette conclusion."

Aussi : "L'emprisonnement des criminels jusqu'à ce qu'ils soient dignes d'être libres est le seul moyen philosophique d'obtenir leur réforme et le seul pratique de diminuer la classe des personnes portées à commettre le crime. Tant qu'un jeune homme pourra compter sur une carrière de crimes interrompue, qui lui fera passer la moitié de son temps à spolier la société avec le goût du chasseur, et l'autre moitié dans la prison, où son faux héroïsme est entretenu, il aura de l'attrait pour cette carrière. Mais cela cessera quand il pourra perdre sa liberté pour la vie s'il désire mener une vie de crime. Par la sentence indéterminée la période d'incarcération dépend du détenu lui-même. S'il se décide à vivre honnêtement, elle sera courte; si c'est le contraire, elle sera très longue. La loi empêche les hommes et femmes de commettre le crime en leur montrant la punition. La conviction d'un crime entraîne la peine, et par là la perte de la liberté. Mais qui est assez sage pour décider de la suffisance de la punition d'un criminel? La prison devrait être un endroit où l'on chercherait à reformer le détenu en même temps qu'à protéger la société contre le mal que ce dernier pourrait lui faire. S'il ne veut pas s'amender, qu'il reste alors à l'endroit où il ne peut faire de tort à la société."

Je me suis permis de faire connaître toutes les particularités de la sentence indéterminée, parce que c'est ma conviction qu'elle est d'un grand mérite. En appliquant convenablement et judicieusement ce système, il y a toute raison de croire qu'il assurera les meilleurs résultats. On ne peut songer à l'adopter avant de connaître pleinement comment il fonctionne et quels résultats il produit dans les pays où il est déjà suivi. Aux Etats-Unis de même qu'en Europe, l'attention publique s'en occupe fortement et le système a reçu beaucoup de chaudes louanges. L'épreuve, si l'on peut encore l'appeler une épreuve, a été suivie de succès marqués, d'après les rapports officiels, à chaque endroit où elle a été tentée.

La question du travail des prisonniers ayant été discutée dernièrement par plusieurs journaux importants du pays, je me crois autorisé à toucher à ce sujet. Il est inutile de parler de la nécessité de faire travailler les prisonniers. Cela est évident pour tout homme qui pense. Personne, pas même les adversaires les plus extrêmes du travail productif dans nos pénitenciers, ne prétendent sérieusement que les détenus doivent rester inactifs. Ce serait la ruine de ces derniers ainsi que de toute discipline dans la prison; dans un sens ce serait offrir une prime d'encouragement au crime. La grande difficulté c'est de déterminer les métiers qu'ils exerceront. Le contribuable est porté à considérer le détenu comme une nécessité coûteuse, et sans s'occuper des autres questions, il se hâte de conclure que tout est bien dans l'administration de la prison du moment que l'établissement peut subvenir à ses besoins. Le travailleur, d'un autre côté, ne considère que l'effet de cette concurrence avec le

travail libre sur le marché. Dans la discussion de cette question il a été à peine touché à des considérations d'une nature pénale. Les récents rapports donnés par les journaux d'entrevues avec les Chevaliers du Travail et les articles de rédaction contiennent une variété d'opinions sur la manière d'utiliser les travaux des détenus. L'opinion paraît être acceptée que les habitants des pénitenciers devraient être occupés à fabriquer ou réparer les articles nécessaires à la prison et à l'usage du détenu, ou à construire, réparer ou agrandir la prison, à drainer ou faire le dessèchement des terres publiques, ou enfin à tout autre travail de l'Etat qui ne devra pas amener la concurrence avec le travail libre, etc. Il semble qu'il y ait ici beaucoup à faire pour les prisonniers, mais pratiquement cela se réduit à bien peu de choses, sinon à rien, en sorte que ce serait un bien léger travail contre celui des citoyens libres. Comme les détenus de tous les pénitenciers seraient censés s'occuper de l'ouvrage qui pourrait leur être utile, ils auraient peu à faire pour fabriquer et réparer les articles nécessaires, sauf pour la prison dans laquelle ils sont enfermés. Mais leurs besoins sous ce rapport n'étant ni grands ni variés, très peu y travailleraient. Construire, réparer ou agrandir les prisons sur une échelle un peu considérable ne doit vraisemblablement avoir lieu qu'à de longs intervalles, et il faudrait des ouvriers habiles qui ne se trouvent qu'à Kingston et Saint-Vincent-de-Paul. Il est absurde de supposer qu'on puisse faire sortir les détenus de prison pour travailler au dehors ainsi que suggéré. Cela nécessiterait un système comme celui de la chaîne. Le maintien et la surveillance d'un nombre de détenus ainsi employés seraient coûteux et leur travail ne rembourserait pas la dépense. En réalité le projet entier de travail mentionné dans le programme des administrateurs de prison *amateurs*, parmi les chevaliers et les membres du *Fourth Estate*, je le dis avec tout le respect qui leur est dû, est une farce et de la hablerie. Si l'on essayait à renfermer nos industries pénitenciaires dans l'espace étroit ou large au point de n'être pas praticable qu'ils indiquent, la grande majorité des détenus vivraient dans l'oisiveté et l'on ne pourrait réduire le coût de l'entretien des prisons au moyen du travail de ses habitants. Le plan met de côté tous les progrès du siècle sous le rapport de l'administration des prisons et c'est un retour vers la barbarie. Il est inutile de parler des maux que la paresse engendre dans les prisons sous le rapport de l'état sanitaire, moral et disciplinaire. Il ont été énoncés et discutés de façon à les rendre familiers aux plus simples ignorants. Permettre la chose serait une cruauté barbare de même qu'une mauvaise politique publique. Le travail en prison a deux buts—de pourvoir à la dépense d'entretien des détenus, qui doivent être obligés de gagner leur vie pendant qu'ils sont à la garde de l'Etat, et l'avantage des détenus eux-mêmes. Pour ces deux fins, il est nécessaire d'y avoir une industrie systématique, d'une nature rémunérative, n'importe quels sont les cris du dehors. Les détenus ne devraient pas seulement être obligés de travailler, mais on devrait leur enseigner comment s'y prendre afin qu'ils puissent gagner leur vie à l'époque où ils sont élargis. On doit les dresser aux différents métiers dont ils pourront se servir pour se supporter. C'est un des auxiliaires les plus puissants de réforme. Personne ne peut nier que l'existence d'une classe criminelle est une charge et une perte pour la société. Elle travaille à détruire les forces de la nation au lieu de chercher à les augmenter. Si l'on pouvait la transformer en une classe industrielle, la concurrence ainsi ajoutée sur le marché du travail serait-elle désavantageuse? Si non, l'emploi des criminels dans les prisons à un travail rémunérateur, s'il

est bien administré, ne fait de tort à aucune âme vivante. Il devrait être soumis à des conditions qui rendraient aussi égale que possible la concurrence avec le travail du dehors, et de cette façon le travail du détenu augmenterait d'autant les forces productives de l'Etat. L'idée qu'il fait tort au travail libre est une pure illusion.

PÉNITENCIER DE KINGSTON.

La discipline est constamment améliorée, grâce à une plus grande vigilance et à l'observation de règlements plus sévères.

Le préfet représente que les détenus se conduisent bien; il ne fait rapport d'aucune infraction grave du règlement ni de cas de punitions corporelles. Les employés sont toujours zélés et toujours prêts à remplir les devoirs qui leur sont imposés.

L'aumônier protestant est pleinement satisfait des détenus confiés à sa direction. Il rapporte une amélioration dans l'administration de la bibliothèque au sujet du catalogage et de la distribution des livres.

L'aumônier catholique remarque l'excellent *esprit de corps* qui existe parmi les employés, "ce qui facilite le maintien de la discipline et conserve le bon ordre dans chaque division." Les détenus confiés à sa direction se sont montrés "attentifs aux instructions, dociles aux avis et toujours soumis à la correction." Il fait allusion aux bons résultats que donne l'école.

L'aumônier recommande de renvoyer les détenus pulmoniques et autres malades, qui doivent vraisemblablement succomber, dans leurs familles ou à l'hôpital de la ville, avant leur mort, car la prison n'est pas un lieu où mourir. "La société," dit-il, "ne peut souffrir de leur mise en liberté, et les fins de la justice ne gagneront rien à les retenir jusqu'à leur mort. Quels que soient les soins qu'ils reçoivent de l'infirmerie de la prison (et ils y sont toujours traités avec bienveillance), le dût son des portes de fer, la triste cellule, les murailles nues de la prison, et tout ce qui les entoure, rendent la mort plus terrible et les visites consolantes de la religion moins douces à l'oreille du mourant. Que le détenu se sente de nouveau libre et qu'il n'est plus un rejeté de la société, et il pourra se disposer à mourir avec une résignation plus grande à la volonté de Dieu qui l'appelle. La justice peut assurément, sans en souffrir, devenir miséricordieuse à l'heure de la mort. Ces observations m'ont été inspirées par les tristes appels que m'adressait un malheureux pulmonique dont la vie décline rapidement."

Tout en approuvant entièrement les sentiments humains et chrétiens exprimés par l'aumônier, je dois dire qu'ils sont de nature à faire croire que les détenus moribonds ne sont pas, règle générale, mis en liberté, mais qu'ils doivent mourir au pénitencier. Il n'en n'est pas ainsi. C'est le devoir du médecin de faire rapport au préfet de chaque cas qu'il considère fatal, et le préfet doit en avertir l'inspecteur pour l'information du ministre. Depuis ma nomination dans le département il n'est pas arrivé, à ma connaissance, qu'un détenu en danger de mort n'ait pas été élargi. Il arrive quelquefois qu'un détenu mourant n'a pas de famille ni d'amis pour le recevoir à ses derniers instants, et il doit alors nécessairement mourir dans la cellule de l'infirmerie, où, ainsi que le dit l'aumônier, il est "traité avec bienveillance." Si le préfet, ou l'aumônier, par l'entremise du préfet, faisait rapport qu'un détenu dont le rétablissement est désespéré n'a pas d'amis, mais qu'il a exprimé le désir de mourir à l'hôpital de la ville ou autre, je ne crois pas dire trop en assurant que vous seriez disposé à

écouter favorablement le vœu du détenu, si des dispositions pouvaient être prises avec les autorités de l'hôpital pour le recevoir. Dans ce cas on pourrait convenablement appliquer la gratification, les frais de voyage et le prix de l'habillement que le détenu aurait eu droit de toucher lors de sa mise en liberté, s'il avait vécu, pour couvrir toute ou partie de la dépense de l'hôpital.

Le préfet fait observer que " la bibliothèque, l'école et la lumière " contribuent grandement au bon ordre et à la discipline.

Le médecin rapporte que la condition hygiénique de l'institution est " très satisfaisante, et que la santé de la plupart des détenus a été bonne." Il n'y a pas eu d'épidémie. Deux accidents graves seulement se sont produits; un détenu a perdu en partie la vue, et un autre a dû se faire amputer un pouce. Il ajoute que dans la division des femmes tout est administré à sa satisfaction, et note le fait qu'il n'y a pas eu de décès parmi les prisonnières depuis sa nomination, il y a plus de trois ans.

L'asile des aliénés renfermait vingt-neuf patients le 30 juin. Trois aliénés sont morts dans le cours de l'année. Le médecin est d'avis que la mortalité dans cette classe serait plus considérable sans les bons soins et l'attention que reçoivent les patients.

Je dois recommander de nouveau la construction d'un bâtiment plus approprié pour servir d'asile.

Le médecin fait un éloge bien mérité du zèle et de la suffisance du gardien de l'infirmerie, M. Halliday, et je l'approuve entièrement.

La prison des femmes est administrée de la manière la plus satisfaisante tant sous le rapport de la discipline que de l'industrie. On y observe également la plus stricte économie. Cette division se distingue par son système, sa régularité et sa propreté. Les femmes sont employées principalement à coudre et tricoter les articles nécessaires aux prisonniers et au blanchissage. La directrice rapporte que leur conduite est très bonne et leur travail " très satisfaisant."

Le rapport de l'instituteur indique que la fréquentation moyenne par jour a été de 110; il a été fait de bons progrès et les détenus en général fréquentant l'école paraissent apprécier le privilège qui leur est accordé. Quand j'ai visité l'école, les détenus étaient attentifs, se comportaient bien et paraissaient désireux d'apprendre. Tous et chacun des instituteurs remplissent leurs fonctions le mieux qu'ils peuvent, et je suis heureux d'ajouter avec un degré de succès très encourageant.

D'importants changements et améliorations dans l'édifice ont été commencés dans le but de mettre en vigueur le plan que j'ai si souvent et si longtemps recommandé, savoir: la séparation des criminels habituels et endurcis de ceux qui sont mieux disposés. A cette fin, les ateliers situés du côté est de la cour de la prison ont été fermés afin de convertir ce bâtiment en un bloc de vastes cellules où l'on pourra obtenir l'isolement nécessaire. Les ateliers ont été transportés dans le bâtiment à l'extrémité sud de la cour, lequel est à l'épreuve du feu et offre une communication facile d'une boutique à l'autre pour les employés, ainsi que le préfet le remarque.

Quand on aura terminé ce qu'on peut appeler les cellules pénales, l'agrandissement projeté des cellules des ailes de l'ancienne prison pourra être entrepris.

Le travail sera entièrement fait par les détenus, et la dépense pour les matériaux nécessaires ne sera pas considérable.

Le préfet mentionne dans son rapport les travaux d'importance auxquels les détenus ont été employés pendant l'année. Beaucoup a été fait à compte du capital, et la valeur de la propriété s'en est accrue en proportion.

Les affaires du pénitencier ont été administrées avec discernement, prudence et économie.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL.

La conduite des détenus a été bonne suivant les rapports du préfet. La remise de peine qu'ils ont obtenue atteste en même temps que leur bonne conduite générale, leur industrie.

Les fonctionnaires comprenant le personnel du pénitencier, ont rempli leurs fonctions respectives de manière à obtenir l'approbation de leurs supérieurs. Aucune plainte n'a été portée contre quelqu'un d'eux pour infraction des règlements ou de la discipline.

Je suis heureux de pouvoir faire rapport d'une amélioration constante dans la discipline et le *tout ensemble* de l'institution. C'est l'heureux résultat de l'application stricte des règlements et de la fidélité à suivre les instructions.

L'aumônier catholique parle dans son rapport de la nécessité de pourvoir au paiement d'un faible salaire à l'organiste. Il fait des louanges de la bonne conduite et de l'attention des prisonniers pendant les offices religieux ; aussi de la " patience, de l'intelligence et du zèle " de l'instituteur, non seulement à l'école, mais au chœur et à la bibliothèque. Au sujet de la bibliothèque, l'aumônier ajoute : " Si les aumôniers pouvaient disposer librement de l'argent consacré chaque année à l'achat des livres, la bibliothèque y gagnerait sous le rapport du nombre et de la qualité de ces livres."

L'aumônier protestant relate la bonne conduite des détenus confiés à sa direction pendant les exercices du culte. Bon nombre profitent de la bibliothèque, et l'instituteur est assidu et se donne beaucoup de peine.

L'instituteur témoigne favorablement de la conduite et des progrès de ceux qui fréquentent l'école. La présence moyenne par jour a été de quarante-cinq.

Le rapport du médecin indique que l'état sanitaire de la prison a été tout ce qu'on pouvait s'attendre et désirer. Il n'y a pas eu d'épidémie. C'est une chose heureuse, car la quasi-infirmerie n'est pas du tout adaptée au traitement des maladies zymothiques ou contagieuses. C'est une lacune qu'on devra combler aussitôt que possible.

La prison est maintenant chauffée à la vapeur au moyen de quatre chaudières placées dans le soubassement de la salle du centre.

Une buanderie spacieuse ainsi qu'un séchoir dans l'ancienne aile ou du nord seront bientôt prêts à servir.

Les ateliers sont maintenant tous installés dans le beau bâtiment primitivement destiné à servir de réfectoire, ce qui a été fait d'après ma recommandation. Il ne serait pas facile d'en trouver de plus beaux dans le *Dominion*. Ils sont vastes, aérés,

bien éclairés, à l'épreuve du feu et chauffés par la vapeur provenant de la source qui fournit la force motrice des machines.

L'agrandissement de la cour de la prison au moyen de la construction d'un nouveau mur d'enceinte devient d'une nécessité pressante. Je suis encore d'avis que les détenus pourraient, en leur enseignant comment s'y prendre et en les surveillant, construire le mur. Je ne puis recommander qu'on prenne des ouvriers du dehors là où il y a près de 300 détenus.

Comme la prison doit suffire à loger tous les détenus d'ici à un certain temps, on peut remettre la construction d'une autre aile jusqu'à l'achèvement des autres travaux, comme le mur, l'infirmerie et la porcherie.

Il me fait plaisir d'observer que le préfet recommande dans son rapport ce que j'ai cherché à obtenir depuis plusieurs années, savoir : la construction dans chaque pénitencier d'un nombre de cellules d'une grandeur plus qu'ordinaire, où l'on pourrait tenir séparés des autres prisonniers les détenus incorrigibles et les faire travailler à quelque ouvrage rémunérateur. Quand le temps sera venu de construire une autre aile on devra en disposer une partie pour cet objet.

Le docteur M. H. E. Gaudet a été nommé médecin, *vice* le Dr Pominville, mis à la retraite à la suite de blessures qu'il s'est faites en soignant l'ancien préfet.

Ainsi que vous l'avez observé la chapelle protestante est de petites dimensions et autrement impropre au culte divin. Lors de l'agrandissement du mur,—ce qui devrait être fait aussitôt que possible—il serait à propos de construire une nouvelle chapelle. En attendant vous m'avez autorisé à dire à l'aumônier de demander les réparations et améliorations qu'il croira bon de faire dans celle servant maintenant. Le révérent M. Allan n'avait rien de nécessaire à faire exécuter.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER.

Le préfet rapporte que la conduite et l'industrie des détenus, sauf de rares exceptions, ont été très bonnes. Il parle aussi bien avantageusement du personnel.

Il mentionne les diverses améliorations et réparations exécutées avec votre sanction. Je puis citer entre autres, les logements des fonctionnaires, qui avaient toujours été dans une mauvaise condition. Je suis fier qu'il ait été définitivement fait quelque chose pour rendre ces maisons habitables. Pendant les sept dernières années j'ai fait tout ce que j'ai pu faire pour en arriver à cette fin.

Le commis des travaux qui avait jusqu'ici été employé au pénitencier par le département des travaux publics ayant été rappelé, je crois de mon devoir de saisir cette occasion pour dire qu'il a rendu de grands services. La disposition habile et heureuse de la mécanique dans les ateliers et dans la salle des machines, et l'admirable construction des réservoirs, à la tête de l'aqueduc, avec leurs nombreux appareils utiles et ingénieux, sont des preuves durables de sa supériorité comme mécanicien. En réalité les preuves de ce fait dans les édifices et les environs sont nombreuses et variées.

Les différents travaux nécessitant l'emploi d'hommes de l'art sont maintenant faits par les détenus sous la direction des employés chargés d'enseigner les métiers.

L'aumônier protestant note l'agréable fait que le nombre des garçons détenus au pénitencier n'a pas augmenté, et qu'on surveille avec un soin spécial ceux qui s'y trouvent actuellement.

“La conduite des prisonniers à la chapelle,” dit-il, “ne laisse rien à désirer pour la manière révérentieuse et l'attention générale avec lesquelles ils suivent tout ce qui se dit et se fait.”

Il ajoute certaines remarques heureuses au sujet de la décoration et des améliorations qui se poursuivaient dans la chapelle, servant à la fois aux protestants et aux catholiques. Ainsi que l'aumônier le décrit si bien, c'est “le seul bel endroit où il n'existe pas de traces inutiles de la prison, mais au contraire, où tout nous inspire la pensée de choses plus élevées et meilleures.”

Le révérend M. Campbell comme les autres aumôniers, témoigne en faveur de l'école et de la bibliothèque.

L'aumônier catholique parle en excellents termes de la bonne conduite des détenus confiés à sa direction, de leur piété et leur attention pendant les offices religieux, des améliorations faites à la chapelle, et de la bienveillance et du bon vouloir des employés qui lui facilitent l'accomplissement de ses fonctions.

Le médecin rapporte que la condition hygiénique de la prison est de nature à “justifier les anciennes prédictions.” Il considère que le bon état de santé général doit être, en grande partie, attribué à l'emplacement salubre du pénitencier et à la propreté scrupuleuse qui y règne.

L'approvisionnement d'eau, ajoute le médecin, se continue bon et a été abondant, sauf dans une occasion, un tuyau s'étant brisé. Il ne peut y avoir d'eau meilleure, ni plus pure. Pendant que j'en suis à parler de ce sujet, je recommanderais qu'on adopte la suggestion du préfet, d'amener l'eau d'une autre source, située sur les terrains du pénitencier, au moyen de tuyaux, jusqu'aux logements des fonctionnaires. Le médecin est également favorable à cette proposition, car on y trouverait le moyen d'obvier, en aucun temps, à tout inconvénient résultant d'un approvisionnement d'eau insuffisant pour la prison.

Le médecin dit qu'en août et en septembre 1887, une diarrhée d'un caractère très malin a sévi dans le pénitencier. Quatre-vingt-seize détenus en furent atteints, et vingt-sept durent se rendre à l'infirmerie. Un détenu est mort “de pur épuisement, le quinzième jour après son admission à l'infirmerie.” Il n'a pas été trouvé de causes satisfaisantes pour expliquer l'origine de la maladie. La maladie régnait également dans le voisinage. Le médecin est convaincu que cela n'a pas dépendu de la nourriture, et il ne dit pas que le drainage fut défectueux.

L'état mental et physique des détenus entrés au pénitencier dans le cours de l'année, d'après le rapport du médecin, était meilleur que d'habitude; il y avait “moins de cette classe de créatures, en partie irresponsables, envoyées trop souvent ici”, et “il n'a été admis personne qui ne fût en état de travailler.” Cinq garçons “âgés de moins de seize ans” ont été envoyés au pénitencier. Des deux détenus qui sont morts, l'un était le lascar, natif de Sumatra, lequel fut jugé pour meurtre à Halifax, en juillet 1851, et condamné à mort. Ce dernier a passé trente-six ans en prison, et il s'était tellement fait à sa condition et à ce qui l'entourait, qu'il ne voulait pas devenir libre.

Le rapport du médecin est très complet et intéressant.

Quarante détenus en moyenne, ont fréquenté l'école chaque jour, et l'instituteur parle favorablement de leur conduite et de leur progrès. Les dispositions prises afin de séparer les garçons des adultes, à l'école, sont excellentes, et la chose devra se continuer.

Bien que le triste événement n'ait pas eu lieu pendant l'année qui nous occupe, mais depuis que j'ai commencé à rédiger le présent rapport, je ne crois pas hors de propos de mentionné la terrible catastrophe. Je veux parler de la mort de M. George Keeffe, le sous-préfet, arrivé le 10, et de madame Keeffe, le 16 courant. Vers 11 heures, dans la nuit du 10 décembre, le feu se déclarait dans le logement du sous-préfet. Ce fonctionnaire et son épouse furent découverts dans un passage en dehors de leur chambre à coucher, privés de connaissance, et le premier est mort moins d'une demi-heure après. Madame Keeffe survécut jusqu'au dimanche matin suivant, le 16 décembre, après avoir repris en partie ses sens pendant quelques instants. Le feu prit naissance dans le salon sur le premier étage; on suppose qu'il a été causé par la cendre chaude qui est tombée de la pipe de M. Keeffe sur l'appui de la croisée, car ce dernier avait fumé avant de se mettre au lit à 9 heures, et après avoir vidé sa pipe, ainsi qu'il l'a cru, il l'avait déposé à cet endroit. La fumée, en pénétrant dans la chambre à coucher, a sans doute réveillé l'un ou les deux malheureuses victimes, mais hélas! il était déjà trop tard pour qu'ils pussent se sauver, bien qu'ils l'aient essayé, comme le prouve leur présence en dehors de leur chambre. Si le préfet n'avait pas cru que M. et Mme Keeffe s'étaient rendus à Memramcook son attention aurait d'abord été portée vers leur chambre, et suivant toutes les probabilités humaines, on aurait pu les sauver. M. Keeffe était un fonctionnaire d'une grande expérience, intelligent et capable. Grâce à son égalité d'humeur, à son discernement et à son excellent sens du droit et de la justice, il avait le bon vouloir des autres employés et des détenus, et n'éprouvait aucune difficulté à se faire obéir. Dans sa vie privée, de même que dans sa vie officielle, il était juste et droit dans tous ses rapports avec ses concitoyens. Par sa mort le pénitencier perd un bon et fidèle serviteur de vingt-sept années de service. J'ai eu l'occasion de connaître madame Keeffe en qualité de directrice du pénitencier de Saint-Jean et de sous-directrice de celui de Dorchester pendant les dix-sept dernières années. J'ai exprimé ce que je pensais de sa conduite officielle dans mes rapports annuels jusqu'au moment du transfert des femmes à Kingston il y a quelques années; au point de vue social on la tenait en très haute estime. La fin soudaine de deux dignes fonctionnaires publics dans des circonstances si triste me justifie, je crois, d'avoir fait ces quelques remarques.

J'ai le plus vif espoir qu'on trouvera quelque fonctionnaire capable et expérimenté pour remplir la vacance causée par la mort de M. Keefe. La nomination d'un homme du dehors ne possédant pas les qualités requises mettrait le préfet dans une situation désavantageuse et serait dommageable à l'administration du pénitencier.

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

L'administration de ce pénitencier pour ce qui concerne du moins ce que je dois surveiller,—c'est-à-dire la conduite et l'industrie des détenus et la discipline et la suffisance des fonctionnaires,—a donné d'excellents résultats et a été aussi satisfaisante que par le passé.

Rien n'a encore été fait par le département des travaux publics au sujet de la construction d'un mur d'enceinte, dont le besoin est si pressant et que j'ai si souvent demandé pendant les dix dernières années. On pourrait commencer en aucun temps à marquer la ligne de la muraille, pratiquer l'excavation nécessaire pour les fondations, et extraire la pierre pour la chaux et la construction. Cela n'entraînerait aucune autre dépense que l'achat d'outils et de matériaux pour miner. Une partie du mur pourrait être construite chaque année par les détenus en leur donnant les instructions nécessaires jusqu'à ce que le tout fut terminé. Il est inutile d'insister sur la nécessité de ce travail—cela est évident.

Les chapelles, l'infirmerie et la buanderie ont été achevées et forment une belle addition à l'institution. La construction et l'installation des chapelles conviennent éminemment au but sacré auquel elles sont destinées.

L'infirmerie est commode, éclairée, bien aérée, et pourvue de tous les articles nécessaires. Le plan présente une amélioration sur celui du pénitencier de Kingston. L'infirmerie suffira à tous les besoins d'ici à un demi-siècle.

Si l'on jugeait nécessaire de placer les aliénés des Territoires du Nord-Ouest et de Kéwatin ailleurs qu'à Selkirk et dans les casernes de la police à cheval du Nord-Ouest, il serait difficile de trouver un meilleur local que l'infirmerie du pénitencier. Avec un personnel distinct et une administration propre, les patients pourraient être entièrement séparés des détenus, dans les salles de l'infirmerie de même que dans les préaux. Il n'y aurait en conséquence pas lieu d'appréhender qu'il y eût quelque rapport entre les lunatiques et les prisonniers.

Le gouvernement ayant décidé d'obliger les aumôniers et le médecin à demeurer dans le voisinage du pénitencier, des maisons seront construites pour ces fonctionnaires. Ce travail a déjà été commencé.

Le préfet suggère qu'on pourvoie, sous forme d'une pension de retraite, aux besoins des employés subalternes de la prison qui auront servi longtemps et fidèlement. Ces derniers méritent certainement qu'on s'occupe d'eux, car ils sont incapables de se livrer à quelque autre occupation lorsqu'il faut les renvoyer du pénitencier.

L'aumônier protestant fait un excellent rapport des détenus confiés à sa direction spirituelle. Il parle de l'inauguration de la chapelle par l'évêque de la Terre de Rupert; Sa Grandeur a fait des louanges de la bonne conduite des détenus et de la discipline générale qui régnait. La bibliothèque, ajoute-t-il, est bien fréquentée par les détenus et les employés, et l'école fait des progrès constants.

L'aumônier catholique exprime également sa satisfaction de la bonne conduite générale des prisonniers sous ses soins; il se félicite également du fait que la nouvelle chapelle a été livrée au culte.

Il n'y a pas eu, suivant le rapport du médecin, de maladies épidémiques ni d'accidents graves, bien qu'un nombre assez considérable de détenus aient été admis à l'infirmerie. Le drainage est bon de même que la ventilation, et l'approvisionnement d'eau est satisfaisant.

L'instituteur fixe " la présence à l'école pendant l'année " à trente-six. Le progrès, dit-il, " a été passable, la conduite bonne et le désir de s'instruire, très vif."

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

L'administration financière de ce pénitencier a été couronnée de grands succès et a donné satisfaction jusqu'à la fin du dernier exercice.

A tout prendre les détenus se sont bien conduits. Quelques-uns des mauvais sujets dont il était parlé dans mon rapport de l'an dernier sont encore au pénitencier et y ont causé un peu d'embarras. Ils sont incorrigibles. Il est à espérer qu'à l'expiration de leur peine ils quitteront le pays pour les différents endroits des Etats-Unis d'où ils venaient.

Les employés se sont acquittés de leurs fonctions avec fidélité et bon vouloir.

Quatre détenus aliénés ont été envoyés au commencement de l'automne dernier au pénitencier de Kingston. Le sous-préfet les accompagnait et le voyage s'est effectué par le chemin de fer Canadien du Pacifique et celui de Kingston et Pembroke sans aucun embarras ou désagréments. Deux de ces lunatiques étaient très bruyants et violents et faisaient beaucoup de tapage, la nuit surtout. Il était en conséquence bien désirable de les conduire à un endroit où ils pourraient recevoir des soins convenables.

Je dois constater avec regret la mort du Dr Trew, le médecin du pénitencier, des fièvres typhoïdes. M. Trew avait été nommé à cette charge au moment où l'on ouvrait le pénitencier en 1878, et avait rempli ses fonctions avec beaucoup de ponctualité et le plus grand soin.

L'aumônier protestant observe que les détenus se sont comportés pendant les offices divins "d'une manière satisfaisante." Il regrette que par suite de la proximité des chapelles et du fait que les offices ont lieu à la même heure il faille nécessairement omettre une partie aussi importante dans le culte divin que le chant des louanges à Dieu. Je constatais dans mon dernier rapport annuel que les chapelles étaient trop petites et encombrées et qu'il était nécessaire de construire des édifices convenables pour les exercices du culte. J'ai l'honneur de recommander qu'on construise l'été prochain deux chapelles sur le plan de celles du pénitencier du Manitoba.

Les deux aumôniers témoignent du bon fonctionnement de l'école sous la direction du comptable, M. Keary. Le préfet mentionne aussi particulièrement le zèle avec lequel ce fonctionnaire travaille à faire progresser l'école, et il exprime l'espoir qu'on récompensera plus libéralement ses services. J'approuve pleinement cette recommandation. L'école étant suivie par un certain nombre de Sauvages et de Chinois, les fonctions de l'instituteur sont en conséquence exceptionnellement pénibles et difficiles. Mais grâce à la peine qu'il se donne et à sa patience une proportion considérable de ces derniers apprennent à lire, à écrire et à chiffrer parfaitement. L'école se fait dans le passage, sur un côté de l'aile des cellules, car il n'y a pas d'autre endroit plus propice. En construisant les chapelles il sera nécessaire de pourvoir à une salle d'école, comme cela a été fait à la Montagne-de-Pierre (*Stoney Mountain*).

Le médecin intérimaire, le Dr W. A. DeWolf Smith, rapporte que la santé générale des détenus pendant l'année a été "excessivement bonne." Le besoin d'une infirmerie se fait vivement sentir. On y pourvoira, je l'espère, dans le cours de la prochaine année, en convertissant une partie du logement du sous-préfet en une infirmerie aussitôt que la demeure du préfet aura été complétée.

Le médecin dit que l'état sanitaire des logements des fonctionnaires mariés est "extrêmement mauvais." Et il ajoute :—" Il est d'une absolue nécessité de rémédier immédiatement à l'état de choses actuel. Un drain convenable devrait être construit depuis les maisons jusqu'à la rivière, et des cabinets d'aisance substitués aux fosses en terre sèche servant actuellement."

Dans mon dernier rapport annuel je représentais que l'agent du département des travaux publics, à Victoria, s'occupait d'une manière bien peu satisfaisante des besoins pressants de ce pénitencier. Ce dernier pensait avoir étudié très soigneusement le système suivi par ses deux prédécesseurs à l'égard du pénitencier, c'est-à-dire "comment ne pas faire" ce qui lui est demandé, ou s'il y est obligé, "comment le mal faire." Lors de votre visite à cette institution, l'automne dernier, votre attention a été attirée sur quelques-uns des nombreux défauts que l'on a vainement demandé au département des travaux publics, depuis dix ans, de faire disparaître. Conformément à vos instructions j'ai de nouveau requis le département, en septembre, de pourvoir à un certain nombre de choses d'une absolue nécessité, entre autres, la demeure du préfet, le drainage convenable des logements des fonctionnaires, des cabinets d'aisance au lieu des fosses en terre, un toit pour le pénitencier, des réparations aux ateliers, un meilleur approvisionnement d'eau, etc. J'ai plus tard constaté, lors de ma visite en juillet, qu'aucun de ces travaux n'avait encore été entrepris, et cela, comme j'en ai été informé, parce que d'après le rapport de l'agent du département des travaux publics, aucune des choses demandées avec votre autorisation, ainsi que mentionné plus haut—sauf la maison du préfet—n'était nécessaire. Le rapport du médecin concernant le drainage et les privés en terre corrobore mon propre rapport et celui du préfet à ce sujet. Le sous-ministre des travaux publics, M. Bailairgé, a vu l'état de la toiture, du plancher du soubassement, de l'approvisionnement d'eau, du drainage, et des ateliers pendant sa visite l'été dernier, et il peut dire si l'agent de son département était ou non justifiable de chercher à discréditer auprès du ministre des travaux publics les rapports officiels de l'inspecteur et du préfet, transmis avec votre approbation, au secrétaire du département des travaux publics.

Aux autres endroits les agents du département des travaux publics consultent les autorités du pénitencier au sujet des travaux à faire ou en voie d'exécution, afin de donner satisfaction au département et d'atteindre le but qu'il se propose. Ici c'est le contraire qui a eu lieu. Les suggestions d'hommes éminemment pratiques qui, en définitive, ont été trouvées correctes et qu'il a fallu adopter, avaient d'abord été méprisées et négligées.

L'approvisionnement d'eau était très défectueux pendant ma dernière visite. On a craint même qu'il manquât complètement pendant quelques jours. Cela provient de la mauvaise construction de la digue, laquelle laisse échapper l'eau. Le travail a été fait sous la direction de l'agent des travaux publics il y a quelques années. Le réservoir n'a jamais été terminé et se trouve dans un très vilain état. Une escouade de détenus, avec une surveillance ordinaire, aurait fait bien mieux. Le capitaine Perley, du département des travaux publics, sait quelque chose de cet ouvrage.

Vous avez vous-même demandé les reverbères pour les terrains et certains endroits en dehors du pénitencier et ailleurs. L'agent a d'abord fait un rapport recommandant de ne pas donner ces reverbères. Ayant reçu instruction de les fournir, il

fit acheter des poteaux en pin au lieu de fer, bien que le cèdre pourrisse dans la terre dans l'espace de deux ans et qu'il y eût une balance de plusieurs centaines de piastres provenant du crédit pour l'approvisionnement du gaz, avec laquelle on aurait pu payer les poteaux en fer. C'est un autre exemple de la disposition de ce fonctionnaire de s'opposer aux demandes et désirs de ce département, quels que justes ou raisonnables qu'ils soient.

La baraque nécessaire aux fonctionnaires célibataires a été érigée. Je ne dirai rien de son plan ou de ses mérites en architecture, je me contenterai de remarquer qu'on doit avoir pris pour modèle un des moulins à farine qui se voit sur la prairie, près de Portage-la-Prairie ou Brandon. Il y avait là assez de terrain pour construire une jolie maison à deux étages bien disposée, au lieu de la structure indéfinissable formant le frontispice du pénitencier. Les chambres du haut sont complètement gâtées par la déviation oblique des plafonds. Les dispositions prises pour le chauffage n'auraient pu être pires, toutes les chambres—huit sur dix, je crois,—“sont entièrement exposées au froid.” Par une étrange inadvertance l'architecte n'a pas songé aux poêles de passage ni réservé d'espace dans les passages ni du haut ni du bas pour les placer. La salle à dîner et les salons seront chauffés au moyen de poêles au lieu de grilles, comme c'est l'habitude dans ce climat, ce qui sera d'une incommodité insupportable pendant la plus grande partie de l'année. Le drain en voie de construction, lorsque je l'ai vu pour la dernière fois, n'était pas convenable et était également défectueux. J'ai donné instruction au préfet de ne pas recevoir la baraque de l'agent du département des travaux publics s'il n'est pourvu aux moyens de la chauffer et de la drainer d'une façon convenable.

Le préfet mentionne le fait qu'il a été installé dans la buanderie, une calandre—que personne n'a demandée et dont il n'y a pas besoin—et qu'une chaudière et une machine y ont été placées sans autre but apparent que de faire mouvoir la calandre, ainsi que l'indique d'ailleurs la mécanique. La calandre, comme le dit le préfet, est inutile, de même que la machine et la chaudière. Le machiniste, un homme pratique, qui a posé la chaudière et la machine, a fait rapport que l'on pourrait chauffer les ateliers et la prison par la vapeur en ajoutant une autre chaudière. L'agent du département des travaux publics affirme que cela ne peut être fait. On peut se demander si la machine et la chaudière ont été posées simplement pour faire mouvoir la calandre? Il n'est pas besoin de la chaudière pour chauffer la buanderie, car on y a pourvu d'une autre manière. Afin d'utiliser la chaudière actuellement dans la buanderie, je recommanderais d'en avoir une autre afin de chauffer les ateliers et la prison—j'ai d'abord établi le fait que la chose est praticable. Je ne puis suggérer la manière d'utiliser la machine.

Pendant mon séjour à New-Wesminster, j'ai donné instruction au préfet, avec votre approbation, de faire commencer les travaux suivants : la couverture de la prison, la construction d'écuries et autres dépendances, les réparations aux ateliers, le drainage des logements des fonctionnaires, la pose d'un tuyau à l'eau depuis la conduite du pénitencier jusqu'à ces logements, et le bétonnage de tout le soubassement. Le préfet fait rapport que ces travaux ont été achevés d'une manière satisfaisante et à peu de frais comparativement.

Par suite des difficultés que l'on a éprouvées à faire exécuter par le département des travaux publics les travaux nécessaires à ce pénitencier, je crois qu'il serait

désirable de faire quelque changement. C'est pour arriver à ce résultat, et non pas dans l'intention de trouver à reprendre, que j'ai cru nécessaire de vous exposer, bien avec répugnance, combien les travaux faits sous la direction de l'agent des travaux publics ont donné peu de satisfaction, et les relations qui existent entre ce dernier et les personnes chargées de l'administration du pénitencier sont désagréables. Il serait décidément de l'intérêt public et de celui de cette institution, que le département reprit le contrôle des édifices et des améliorations et réparations—au moins de ce pénitencier.

Comme il y a toute raison de craindre que l'approvisionnement d'eau actuel s'épuise d'ici à quelques années, ou en réalité d'un jour à l'autre, il serait à propos, je crois, de faire quelque arrangement avec la compagnie qui se propose de fournir l'eau à New-Westminster, du lac de Coquitlam. Si, comme c'était l'intention tout récemment, l'on fait passer les tuyaux sur une partie de la réserve du pénitencier, il serait raisonnable de s'attendre qu'on obtienne l'approvisionnement d'eau pour l'institution et ses appartenances à des conditions avantageuses, comme l'équivalent de ce privilège.

Je vous suis sincèrement reconnaissant d'avoir bien voulu vous occuper sans délai, en tout temps, des affaires des différents pénitenciers, et de m'avoir invariablement accordé libre accès auprès de vous pour traiter des questions concernant ma charge officielle.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

DÉPARTEMENT DE LA JUSTICE,
DIVISION DES PÉNITENCIERS,
Ottawa, 31 décembre 1888.

RAPPORT DU COMPTABLE

OTTAWA, 31 décembre 1888.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous faire rapport que pendant l'exercice 1887-88, j'ai visité les pénitenciers de Saint-Vincent-de-Paul et de Dorchester, et audité les livres du comptable, du garde-magasin et de l'économe. Je les ai trouvés corrects.

La valeur des édifices, du matériel d'exploitation, etc., des pénitenciers, le 30 juin 1888, était comme suit :—

PÉNITENCIER DE KINGSTON.		\$	cts.	\$	cts.
Terre de la ferme, et clôtures en dépendant.....		18,100	00		
Ferme n° 1.....		2,600	00		
Grange en pierre n° 1, avec cave.....		3,726	67		
Appentis—au bâtiment—avec salle pour le paquage du porc en dessous et grenier en dessus.....		600	00		
Grange en bois n° 1, avec écurie au-dessous.....		500	00		
Nouvelle porcherie, cabinets d'aisance, mur d'enceinte et barrières.....		8,500	00		
Ferme n° 2 et écurie.....		3,500	00		
Grange en pierre n° 2, avec cave.....		4,000	00		
Four à chaux et hangar.....		778	00		
Maison du préfet et dépendances.....		29,118	98		
Prison cellulaire, murs et bâtiment dans l'angle.....		2,482	42		
Loge du nord.....		16,822	17		
Loge de l'ouest.....		7,938	69		
Murs d'enceinte principaux et tours.....		61,110	30		
Rotonde et dôme.....		10,579	47		
Aile nord, corps principal.....		55,285	69		
Aile est do.....		61,086	54		
Aile ouest do.....		61,086	54		
Aile sud do.....		55,000	00		
Prison des femmes, murs et dépend. de la cour de l'habit. du sous-préfet		5,840	76		
Petits murs d'enceinte autour des jardins.....		1,984	40		
Charbonnier, arête de voute en pierre.....		4,500	00		
Réfectoire.....		30,069	70		
Infirmerie.....		25,155	75		
Atelier de l'est, magasins, chambre de la machine, séchoir, etc.....		21,590	92		
Asile des aliénés.....		58,014	00		
Buanderie et atelier des forgerons.....		6,451	40		
Atelier sud et abris de la chaudière.....		87,456	32		
Ecuries et remises.....		3,699	20		
Egout et drains.....		14,940	75		
Conduits à travers la cour à partir de la chaudière pour la vapeur et les tuyaux à l'eau.....		3,500	00		
Conduits dans la cour pour tuyaux à l'eau, filtre et réservoirs dans les cours		8,332	01		
Nivellement du terrain pour les préaux.....		4,249	03		
Quai, brise-lames et remplissage.....		35,500	00		
Glacière sur le quai ouest.....		950	00		
Charbonnier do.....		250	00		
Yacht à vapeur et remise avec glissoire sur le quai ouest.....		275	00		
Barrière d'entrée au nord-ouest et mur d'enceinte.....		4,500	00		
Hangar en bois, appui pour construire le mur d'enceinte.....		1,600	00		
Tramway (y compris le matériel roulant).....		7,034	23		
Usine à gaz en dehors du mur d'enceinte.....		16,500	00		
Département du garde-magasin.....		1,841	82		
do de l'économe.....		10,154	17		
Chapelle protestante.....		412	55		
Bibliothèque protestante.....		1,784	00		
Chapelle catholique romaine.....		1,169	30		
Bibliothèque do.....		700	00		
Département de l'instructeur en chef des métiers.....		3,358	77		
do des charpentiers.....		3,993	68		
do des forgerons.....		3,557	19		
do des tailleurs de pierre.....		661	25		
do des maçons.....		257	78		
Carrière.....		1,026	67		
Département des mécaniciens.....		56,357	00		
do des boulangers.....		540	18		
do des tailleurs et cordonniers.....		3,210	81		
Salle d'armes.....		1,566	96		
Salle des aliénés et infirmerie.....		2,186	24		
Moulin à farine et installation.....		3,198	36		

PÉNITENCIER DE KINGSTON— <i>Fin.</i>		\$	cts.	\$	cts.
Prison des femmes		1,953	91		
Mobilier de bureau.....		594	13		
Ecuries et mobilier de ferme, etc.....		3,958	95		
				847,692	66
PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL.					
Maison du préfet et dépendances.....		10,700	00		
232½ acres de terre.....		29,000	00		
Maison en brique et dépendances.....		3,000	00		
Aqueducs, égouts et appartenances.....		10,500	00		
Une maison en pierre et dépendances.....		1,000	00		
Hangar des tailleurs de pierre		800	00		
Atelier des forgerons et hangar à houille.....		500	00		
Atelier des charpentiers et ferblantiers et maison de la machine.....		2,500	00		
Edifices du pénitencier.....		517,740	00		
Ecuries.....		650	00		
Hangar des wagons, harnais et hangar à grains.....		300	00		
2 hangars pour les boyaux, à \$75		150	00		
Lieux d'aisance		24	00		
Glacière.....		1,000	00		
Grange et serre aux racines		3,000	00		
Murs de la prison et tours.....		7,500	00		
Murs de la ferme et clôtures.....		3,000	00		
Pont.....		1,500	00		
Une maison à huit logements avec écuries.....		10,000	00		
2 hangars pour la machine à la carrière.....		75	00		
1 chantier		50	00		
5 guérites.....		50	00		
Hangar pour le fer.....		30	00		
Hangar en briques et guérites		4,000	00		
2 fours à chaux.....		600	00		
Porcheries		30	00		
Tramway et matériel roulant.....		10,050	00		
1 fontaine		400	00		
1 poteau d'attache		30	00		
Hangar à bois, seaux et hangar pour les détenus occupés à casser la pierre.....		350	00		
Bureau des travaux publics et magasin.....		1,000	00		
Hangar des charpentiers et briqueterie.....		1,500	00		
Département du garde-magasin.....		178	24		
do de l'économiste		16,884	94		
Infirmerie.....		1,108	80		
Atelier des cordonniers		706	28		
Département des mécaniciens		36,825	00		
do des tailleurs		3,799	12		
do des ferblantiers		362	71		
do des charpentiers		2,039	50		
do des forgerons		2,992	32		
do des boulangers		1,283	13		
do des tailleurs de pierre		2,598	46		
Chapelle catholique romaine		6,675	90		
do protestante		353	30		
Bibliothèque catholique romaine.....		270	60		
do protestante		113	20		
Reliure.....		45	45		
Ecole		171	55		
Salle d'armes.....		1,634	55		
Briqueterie		808	00		
Ferme.....		1,569	00		
Etables.....		4,119	00		
Quartiers du préfet (liste des effets)		44	00		
do du sous-préfet (do)		37	00		
Mobilier de bureau		986	34		
				706,635	39
PÉNITENCIER DE DORCHESTER.					
80 acres de terre marécageuse, à \$90.....		7,200	00		
90 do plateau—en culture, à \$30		2,700	00		
100 do do impropre à la culture, à \$10.....		1,000	00		
100 do de terre non défrichée, à \$20		2,000	00		
270 do de terre à bois, à \$40.....		10,800	00		

PÉNITENCIER DE DORCHESTER—Fin.

	\$	cts.	\$	cts.
1 édifice de la prison, y compris les ailes des cellules, bureaux et quartiers des employés	275,000	00		
1 moulin et fabrique d'articles en bois (3 étages).....	3,500	00		
1 machine et bouilloire dans la fabrique	1,800	00		
1 machine à cylindre, et le mécanisme pour la fabric. des seaux, tinettes à beurre, bardeaux, manc. à balais, etc., y comp. les arbres et les courroies	6,000	00		
1 magasin	1,600	00		
1 forge et atelier des machines	1,200	00		
2 séchoirs, à \$400	800	00		
1 boulangerie.....	1,000	00		
1 infirmerie.....	3,000	00		
1 buanderie	3,000	00		
1 glacière	200	00		
1 étable	1,200	00		
1 hangar à houille.....	600	00		
1 palissade, y compris les barrières et guérites	2,000	00		
1 maison pour le préfet et dépendances.....	5,500	00		
1 do pour le garde-magasin	1,600	00		
1 do pour le fermier.....	1,000	00		
1 do pour l'économe.....	650	00		
15 cottages à deux logements pour les employés, à \$1,000.....	15,000	00		
1 maison d'école.....	600	00		
1 bergerie, nouvelle.....	200	00		
1 do ancienne.....	200	00		
1 grange pour mobilier	1,200	00		
2 do à foin, à \$250.....	500	00		
1 do et serre aux racines	2,000	00		
1 bureau du commis des travaux	700	00		
1 atelier du commis des travaux.....	150	00		
1 magasin du commis des travaux.....	300	00		
3 hangars pour les boyaux, avec appareils, compléter.....	1,200	00		
1 service d'eau, y compris réservoirs, tuyau, prises d'eau, etc., terminé ..	25,000	00		
Ferme et étables	4,641	90		
Atelier des forgerons.....	438	60		
do des tailleurs	348	77		
do des maçons.....	83	60		
do des charpentiers	738	13		
do des cordonniers.....	235	43		
do des machines.....	3,301	35		
Boulangerie	91	00		
Infirmerie et chirurgie.....	497	33		
Salle d'armes.....	808	50		
Chapelle	429	00		
Bibliothèque.....	256	80		
Ecole	32	25		
Mobilier, quartiers des employés.....	1,121	25		
Mobilier de bureau.....	931	25		
Département de l'économe	4,657	20		
Objets fabriqués et matériaux.....	1,648	80		
Magasins et objets fabriqués en magasin	4,761	11		
Combustible en main	299	00		
			405,821	27

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

Édifices de la prison, etc	280,478	92		
Département du garde-magasin	5,634	03		
do de l'économe	3,446	12		
do des charpentiers	273	75		
do des tailleurs	1,100	00		
do des cordonniers	598	13		
do des forgerons.....	124	64		
do des bot langers	406	49		
do des mécaniciens	5,255	28		
Bibliothèque.....	246	50		
Chapelle protestante.....	631	18		
do catholique romaine.....	912	95		
Salle d'armes.....	1,728	60		
Ecole	115	55		
Infirmerie	1,452	94		
Mobilier de la ferme, etc.....	4,677	55		
Mobilier, etc., quartiers des employés	8,824	54		
			315,907	17

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.		\$	cts.	\$	cts.
Edifices de la prison.....		171,000	00		
Cottages des officiers.....		23,000	00		
Buanderie et boulangerie.....		5,100	00		
Ateliers.....		4,200	00		
Grange, serre à légumes et porcherie.....		2,500	00		
10 guérites.....		500	00		
Etable.....		100	00		
Bergerie.....		100	00		
2 latrines.....		25	00		
Guérite.....		15	00		
41 acres de terres cultivées.....		35,000	00		
55 " incultes.....		11,500	00		
Clôturage.....		11,159	00		
Buanderie.....		3,889	65		
Ailes.....		3,680	20		
Atelier des tailleurs.....		3,285	42		
Ferme.....		3,235	46		
Divers.....		2,085	00		
Cordonnerie.....		1,620	03		
Etable.....		1,396	00		
Magasin.....		1,358	47		
Salle d'armes.....		971	25		
Chapelle catholique.....		914	50		
Atelier des forgerons.....		852	44		
Bureau du comptable.....		581	33		
Salle de chirurgie.....		390	00		
Chapelle protestante.....		350	25		
Salles.....		290	00		
Cuisine.....		255	75		
Atelier des charpentiers.....		197	67		
Bureau du préfet.....		194	25		
Quartiers du préfet.....		188	25		
do sous-préfet.....		175	00		
Bureau de l'économiste.....		77	25		
Salle à dîner des employés.....		60	50		
Quartiers des gardes.....		52	90		
Cave à viande.....		50	55		
Atelier des peintres.....		43	75		
				290,394	87
				2,566,451	36

On est à préparer les estimations pour l'exercice qui expirera le 30 juin 1890, et elles paraîtront au budget que l'honorable ministre des finances soumettra au parlement à la prochaine session.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

GEO. L. FOSTER,

Comptable des pénitenciers.

L'honorable sir JOHN THOMPSON,
Ministre de la justice, Ottawa.

N^o 2.

PÉNITENCIER DE KINGSTON.

RAPPORT DU PRÉFET POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1888.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 3 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur ce pénitencier ainsi que les états ordinaires pour l'exercice qui vient de se terminer.

Pour des raisons que vous connaissez bien les recettes n'ont pas été aussi considérables que pendant les années précédentes, mais d'un autre côté il fait plaisir de savoir que tous les détenus en état de travailler peuvent être maintenant occupés utilement dans les différents métiers et charges en rapport avec le fonctionnement de l'institution.

Les détenus sont aujourd'hui répartis comme suit :—

Dans l'atelier des charpentiers.....	31
Charpentiers, équipe de l'extérieur.....	10
Forgerons et machinistes.....	25
Mécaniciens et ajusteurs de tuyaux.....	14
Usine à gaz.....	3
Taillieurs de pierre.....	50
Equipe des magons n ^o 1.....	16
do n ^o 2.....	13
do n ^o 3.....	9
Carrière.....	30
Chemin de fer.....	2
Main-d'œuvre.....	15
Ateliers des tailleurs et des cordonniers.....	56
Ferme et jardins.....	30
Aides-infirmiers.....	4
Patients à l'infirmerie.....	8
Asile des aliénés.....	29
Salle à diner et cuisine.....	19
Ailes et dôme.....	19
Salle de l'ordinaire.....	2
Eglise catholique.....	1
Eglise protestante.....	2
Buanderie.....	8
Séchoir.....	28
Boulangerie.....	6
Dans la loge du nord.....	1
Garde-magasin.....	1

Dans la loge de l'ouest	1
Dépôt de compost	1
Moulin à moudre.....	2
M. Spencer.....	1
Chantier de pierre, seaux et étales	64
Femmes	25
	<hr/>
Total.....	526

Autant que possible on fait apprendre les différents métiers à ceux qui devront vraisemblablement en profiter à leur sortie du pénitencier, et s'il n'y a rien pour l'empêcher, les détenus sont libres de choisir l'occupation qui leur plaît davantage. Il fait plaisir d'observer le zèle et l'application que montrent plusieurs des détenus pour se rendre maître de leurs travaux. Aussi beaucoup qui, en arrivant ici, n'avaient d'autres moyens de gagner honnêtement leur vie qu'en s'engageant comme journaliers, se trouvent, lors de leur mise en liberté à savoir des métiers pouvant leur procurer de \$2 à \$3 par jour.

Les changements nécessités par la translation des ateliers des bâtiments où ils se trouvent actuellement à ceux employés autrefois par M. Spencer pour la fabrication des serrures, etc., ont été commencés et avancent sûrement. Les avantages que donnera la nouvelle installation nous dédommageront amplement, j'en ai la ferme confiance, de tout le travail et des dépenses que cela a entraînés. Parmi ces avantages se trouvent en premier lieu : la disparition de tout danger d'incendie, le bâtiment étant à l'épreuve du feu, la facilité pour les employés de communiquer d'un atelier à l'autre en cas de trouble, et la diminution considérable de la distance depuis la chambre de la chaudière afin de distribuer la vapeur pour les fins de chauffage et de la force motrice, ce qui épargnera une grande quantité de houille. De plus le bâtiment qui doit être laissé inoccupé serait disponible dans le cas où l'on se déciderait à construire les cellules pénales dans lesquelles les "récidivistes" et les incorrigibles seraient employés à quelque ouvrage rémunérateur et séparés des détenus moins endurcis. Cela permettrait de classer les prisonniers, et sans entrer dans des détails, je puis dire que la nécessité de cette réforme est généralement admise. J'ose espérer que l'on mettra ce bâtiment à ma disposition avant peu. Je suis fortement d'opinion, comme vous l'êtes vous même, je crois, que ce système serait d'une valeur incontestable, non seulement pour ce qui a déjà été mentionné, mais aussi pour empêcher les détenus qui maintenant semblent bien peu craindre une nouvelle condamnation de récidiver. Sur les 149 criminels entrés au pénitencier pendant l'année, 30 avaient déjà été emprisonnés ici et quelques-uns à deux ou trois reprises. Si ces derniers avaient su qu'ils passeraient la plus grande partie de leur temps d'emprisonnement dans des cellules, cela aurait eu au moins jusqu'à un certain point l'effet désiré. Et en supposant même que je me trompe à ce sujet, l'isolement les aurait toujours bien empêchés d'exercer une influence pernicieuse sur la classe des détenus mieux disposés et moins endurcis, ce qui se fait actuellement j'ai toute raison de le craindre.

Une autre amélioration très nécessaire, ce que vous admettez comme moi, c'est l'agrandissement des cellules. Vous en avez souvent parlé dans vos différents rapports. Par suite de la fermeture de la boutique des serruriers nous nous trouvons maintenant dans une meilleure position pour entreprendre ces travaux que jamais auparavant. On aura bientôt fini les divers ouvrages auxquels ont travaillé les détenus autrefois sous la direction de M. Spencer, et il faudra de nouveau leur chercher de l'occupation utile. En présence de ce fait et de la nécessité pressante de faire les améliorations déjà mentionnées, je vous demanderai respectueusement que l'on procède à ces travaux; ce sera le moyen de fournir de l'occupation profitable aux détenus tout en faisant disparaître le plus grand défaut de l'institution, savoir, la petitesse des cellules.

Beaucoup a été fait dans le cours de l'année pour améliorer la propriété en dehors de la prison, les trous disgracieux de la carrière ont été remplis au moyen des non moins disgracieux amas de débris dans le voisinage.

Les 40 pieds de chemin traversant la propriété ont été mis en bon état de réparations, et il a été construit une nouvelle et excellente clôture sur le front à l'endroit où c'était nécessaire. La place a aujourd'hui la bonne apparence qu'elle doit avoir.

Le terrain servant autrefois à l'association d'agriculture pour les fins d'exposition, et qui nous a été rétrocédé, a été mis en bon état et sera une précieuse acquisition pour la ferme.

Par suite de la sécheresse presque sans précédent les récoltes ne semblent pas devoir donner un rendement moyen, mais elles peuvent avantageusement soutenir la comparaison avec celles de nos voisins, et j'espère que les dernières pluies feront du bien aux récoltes de racines au moins.

La porcherie est bien adaptée à l'objet auquel elle est destinée et c'est une grande amélioration sur la structure délabrée qu'elle remplace.

Les prisonniers se sont parfaitement conduits pendant l'année; il n'y a pas eu d'infractions flagrantes à la discipline, et je suis heureux de rapporter qu'il n'y a pas eu lieu, comme l'indique l'état intitulé "Sommaire des peines infligées," d'avoir recours aux punitions corporelles.

La bibliothèque, l'école, la lumière le soir, et le désir de profiter de la remise de peine pour bonne conduite, sont tous des moyens qui contribuent à assurer le bon ordre et la discipline dans l'institution.

Je dois remercier les employés, qui se sont tous donné de la peine pour remplir leurs différentes fonctions et sont toujours prêts à faire ce qui est exigé d'eux.

Il y avait au pénitencier, le 30 juin 1887, 526 hommes et 28 femmes, soit un total de 554.

Sortis depuis le 30 juin 1887:—

	Hommes.	Femmes.	Total.
Expiration de la peine.....	143	13	156
Graciés.....	22	0	22
Décédés.....	4	0	4
Evadés.....	2	0	2
Suicide.....	1	0	1
Envoyés à l'asile des aliénés.....	2	0	2
	<u>174</u>	<u>13</u>	<u>187</u>

Restant au pénitencier à cette date, 501 hommes et 25 femmes, donnant un total de 526.

Le relevé suivant indique le revenu et la dépense pendant l'exercice qui vient de finir ainsi que les frais *per capita* indépendamment du revenu:—

Crédit de 1887-88.....	\$111,185 38
Dépense.....	111,360 39

La somme demandée a été déduite avant qu'on eut voté le crédit, c'est ce qui explique la légère dépense en plus:—

Revenu de 1887-88.....\$1,222 56

Avec une moyenne de 553 les frais *per capita* par jour sont de 55 $\frac{56}{365}$.

Frais *per capita*, avec la moyenne mentionnée plus haut :—

Appointements.....	\$92 73
Gratifications de retraite.....	2 30
Uniformes.....	6 82
Entretien.....	61 69
Frais d'exploitation.....	34 94
Divers.....	1 12
Compte du capital.....	1 38
Industries.....	0 36
	\$201 34

Avant de clore ce rapport je désire vous remercier ainsi que le département pour la promptitude avec laquelle on a fait tout ce qui était nécessaire, et pour les précieux conseils qui m'ont été donnés au besoin.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur.

M. LA VELL,
Préfet,

A. M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 3.

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 3 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire rapport que tout s'est passé à ma satisfaction pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Les bibliothécaires ont adopté dans le cours de l'année un nouveau système de cataloguement et de distribution des livres qui semble mieux réussir que l'ancienne coutume. Les détenus peuvent faire un meilleur choix et chacun constate plus facilement ce que la bibliothèque renferme réellement. A mon avis la bibliothèque est l'aide la plus efficace pour obtenir la réforme du détenu, en effet la société d'un bon livre vaut presque autant pour ce dernier que celle de son auteur. Les prisonniers profitent grandement de la bibliothèque, et bien que, naturellement, ils cherchent plutôt à s'amuser qu'à s'instruire, le nombre des livres d'une nature plus sérieuse en circulation est très considérable et s'élève en moyenne à environ 150. Sur ce nombre de 35 à 40 sont d'une nature purement religieuse. Le bibliothécaire m'informe aussi que les plus forts lecteurs de fictions sont les mêmes que ceux qui étudient les histoires et autres ouvrages d'informations générales.

Les détenus commencent aussi à comprendre, je crois, qu'il y va de leur intérêt comme corps, à prendre soin des livres.

Je demeure, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

C. E. CARTWRIGHT,
Aumônier.

A. M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 4.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 3 juillet 1888.

MONSIEUR.—J'éprouve beaucoup de plaisir à vous informer que tout marche ici de la manière la plus satisfaisante. L'institution a été admirablement administrée dans le cours de l'année dernière. Il existe parmi les employés de la prison un excellent *esprit de corps* qui facilite beaucoup le maintien de la discipline parmi les détenus et conserve le bon ordre dans chaque division.

Les détenus confiés à ma direction se sont montrés attentifs aux instructions, dociles aux avis, et toujours soumis lorsqu'on les corrigeait. J'ai constaté lors de mes visites à l'école de nombreuses preuves des bons résultats obtenus par M. Mathewson et les instituteurs adjoints. On devrait, je crois, obliger d'assister aux classes tous ceux au moins qui n'ont pas d'instruction.

Je suis entièrement convaincu que l'on devrait renvoyer les détenus pulmoniques et tous autres dont les maladies sont incurables, soit dans leurs familles, soit dans les hôpitaux de la ville, avant que ne sonne l'heure de la mort. La prison n'est pas un lieu où mourir. La société ne peut souffrir de leur mise en liberté, et les fins de la justice ne gagneront rien à les retenir jusqu'à leur mort. Quels que soient les soins qu'ils reçoivent à l'infirmerie de la prison (et ils y sont toujours traités avec bienveillance) le dût son des portes de fer, la triste cellule, les murailles nues de la prison et tout ce qui les entoure rendent la mort plus terrible et les vérités consolantes de la religion moins douces à l'oreille du mourant. Que le détenu se sente de nouveau libre et qu'il n'est plus un rejeté de la société, et il pourra se disposer à mourir avec une résignation plus grande à la volonté de Dieu qui l'appelle. La justice peut assurément, sans en souffrir, devenir miséricordieuse à l'heure de la mort. Ces observations m'ont été inspirées par les tristes appels que m'adressait, il y a quelques jours, un malheureux pulmonique dont la vie décline rapidement.

La bibliothèque est constamment fréquentée par les détenus, et quelques-uns ont montré beaucoup de goût pour les lectures religieuses, scientifiques et amusantes. Il est malheureux que l'on ait diminué si considérablement l'utilité de cette bibliothèque, qui forme un élément si puissant pour la réforme des détenus, par le règlement établi récemment au sujet de l'achat des livres. La bibliothèque catholique souffre particulièrement de ce règlement, d'autant plus qu'il est parfois difficile de se procurer de bons livres à moins de connaître parfaitement les différents éditeurs catholiques. J'ai envoyé, il y a quelque temps, la liste des livres dont j'avais besoin pour la bibliothèque, et que j'aurais pu facilement me procurer de quelque librairie dans l'espace de dix jours. Après un délai de deux mois, j'en ai reçu quelques-uns, et plusieurs ne me sont pas encore parvenus. Un de ceux que j'ai reçus, l'histoire contemporaine par Justin McCarthy (*Justin McCarthy's History of Our Own Times*), a été relié avec d'autres ouvrages et est d'ailleurs si vieux et si norci par l'usage, qu'il m'a fallu le mettre de côté. Le plus tôt on reviendra à l'ancien système, le mieux ce sera pour les détenus. L'aumônier est le seul qui connaisse parfaitement les besoins spirituels des détenus et ce qui convient à leur intelligence, et aujourd'hui comme par le passé, il devrait lui être permis d'y pourvoir sans retards.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

D. A. TWOMEY,

Aumônier

A. M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N^o 5.

RAPPORT DU MÉDECIN.

PORTSMOUTH, ONT., 3 juillet 1888.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel avec la statistique ordinaire, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

La condition hygiénique de cette institution a été très satisfaisante, et la santé des détenus a été, pour la majeure partie, bonne. Il est surprenant, si l'on considère la classe d'hommes qu'on admet ici de temps à autre, qu'il se produise si peu de maladies sérieuses. Il en serait sans doute autrement si les autorités ne portaient pas une aussi sérieuse attention au drainage, à la nourriture, à la ventilation, etc.

Aucune épidémie ne s'est produite parmi les détenus cette année, et bien que le nombre des admissions à l'infirmerie ait légèrement dépassé le chiffre de l'an dernier, le taux de la mortalité causé par maladie, parmi la population ordinaire, a été moins élevé, un seul détenu, un vieillard de soixante-dix ans, étant mort dans le cours de l'année. Il entra à l'infirmerie le 27 août et mourut le lendemain. Cause de la mort: la pneumonie. Nous avons actuellement dix détenus sous traitement.

Il est arrivé peu d'accidents, et deux seulement d'une nature sérieuse. Un malheureux détenu reçut une blessure à l'œil gauche en travaillant dans le hangar des tailleurs de pierre; un éclat de pierre le frappa et pénétra dans la cornée, en faisant sortir une partie de l'iris (*prolapsus iridis*) et produisant une perte partielle de la vue; l'autre, un écrasement du pouce qui nécessita l'amputation de ce membre à l'articulation métacarpo-phalangienne.

On est à prendre des mesures pour mieux aérer la bâtisse de la chaudière principale, tel que je l'ai recommandé.

DÉPARTEMENT DES FEMMES.

Je n'ai rien à dire de particulier sur ce département, tout étant conduit, comme d'habitude, à ma satisfaction. Il ne s'est pas produit un seul décès ici depuis que je suis médecin de cette prison, c'est-à-dire depuis plus de trois ans.

QUARTIER DES ALIÉNÉS.

Parmi les internés dans ce quartier il y en a d'aliénés sans espoir de guérison. Ils reçoivent toutes sortes de soins et d'attentions de la part de ceux qui sont chargés de veiller sur eux; s'il n'en était pas ainsi, il se produirait plus de décès que nous n'en avons eu, parce que plusieurs sont aussi faibles physiquement que mentalement. Il y a cependant eu trois décès parmi les aliénés criminels, depuis mon dernier rapport. Le premier a été une personne (envoyée de la prison du Manitoba) environ trois mois après l'expiration de sa peine, après avoir passé soixante-treize jours au lit avant son décès; le second a été un vieillard de quatre-vingts ans; le troisième, un homme de soixante et onze ans, qui était dans cette institution depuis vingt ans. Il reste à l'asile à cette date 29 aliénés.

Le nombre d'ordonnances données dans les douze derniers mois, à part celles destinées aux malades dans l'infirmerie, a été de 6,822.

M. Halliday, l'intendant de l'infirmerie, s'est montré, comme par les années passées, un employé très habile.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

O. S. STRANGE, M. D.

Médecin, pénitencier de Kingston.

A. M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

RELEVÉ des décès survenus à l'infirmerie du pénitencier de Kingston, du 1er juillet 1887 au 30 juin 1888.

Numéro.	Noms.	Age.	Maladie.	Date de l'entrée.	Date du décès.	Pays d'origine.	Nombre de jours à l'infirmerie.	Observations.
1	François Julien.....	70	Pneumonie	27 août 1887.....	28 août 1887.....	Italie	2	Demi-idiot, 33 ans de prison, qui refusa constamment de demander du soulagement.
1	Alex. Doherty.....	29	Suicide par pendaison.	.....	3 septembre 1887.....	Canada .....	.....	.....
2	James Kennedy.....	33	Parésie	8 août 1887.....	20 octobre 1887.....	Angleterre ..	73	Aliéné.
3	Richard Greer.....	81	Débilité	1er octobre 1887.....	22 octobre 1887.....	Irlande.....	21	do
4	John Benedict.....	71	Pneumonie	15 juin 1888.....	28 juin 1888.....	Allemagne ..	19	do

O. S. STRANGE, M. D.,
Médecin du pénitencier de Kingston.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 3 juillet 1888.

PÉNITENCIER DE KINGSTON.

ÉTAT des malades qui ont été en traitement à l'infirmerie, du 1er juillet 1887 au 30 juin 1888.

Maladie.	En traitement le 1er juillet 1887.	Admis depuis.	Total.	Décédés.	Sortis.	Restant au 30 juin 1888.	Observations.
Abscès.....		7	7		7		
Ascite.....		1	1		1		
Asthme.....	1		1		1		
Angine simple.....		3	3		3		
Albuminurie.....		1	1			1	
Furoncles.....	1	2	3		3		
Bronchite.....		13	13		13		
Brûlures.....		1	1		1		
Cholérine.....		1	1		1		
Coliques.....		4	4		4		
Contusions.....		11	11		11		
Quenelles.....		6	6		5	1	
Débilité.....		2	2	*1	1		*Aliéné
Diarrhée.....		3	3		3		
Dysenterie.....		8	8		8		
Dyspepsie.....		2	2		2		
Démence.....		3	3		3		
Epilepsie.....		3	3		3		
Erysipèle.....	1	2	3		3		
Erythème.....		1	1		1		
Fébricule.....		22	22		22		
Fièvre typhoïde.....		19	19		18	1	
Gastrite.....		1	1		1		
Maladie de cœur.....		1	1		1		
Hémoptysie.....		2	2		1	1	
Homaturie.....		1	1		1		
Hémorroïdes.....		2	2		2		
Influenza.....		2	2		2		
Laryngite.....		1	1		1		
Maligne (fièvre).....		4	4		4		
Myélite.....	1		1		1		
Névralgie.....		2	2		2		
Nécrosie.....		2	2		1		
Ophthalmie.....		6	6		5	1	
Orchite.....		1	1		1		
Otorrhée.....		1	1		1		
Phthisie.....		1	1			1	
Pneumonie.....	1	4	5	*2	3		*Aliéné
Parésie.....		1	1	*1			*Aliéné
Inflammation du pénis.....		1	1		1		
Rhumatisme.....		7	7		6	1	
Sénilité.....		1	1		1		
Synovie.....		1	1		1		
Entorses.....		8	8		7	1	
Scrofules.....		2	2		1	1	
Syphilis.....		1	1		1		
Tonsillite.....		1	1		1		
Ulcères.....		3	3		3		
Blessures.....	1	14	15		14	1	
Suicidé par pendaison hors de l'infirmerie.....					1		S'est pendu en attachant ses bretelles à la porte de la cellule.
Total.....	6	186	192	4	178	10	

O. S. STRANGE, M. D.,

Médecin du pénitencier de Kingston.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 3 juillet 1888.

TABLEAU des accidents arrivés aux détenus dans le pénitencier de Kingston, du 1er juillet 1887 au 30 juin 1888.

Date.	Noms.	Où employés.	Nature de l'accident.	Cause de l'accident.	Nombre de jours à l'infirmerie.	Observations.
1887.						
3 sept.....	C. Witowski.....	Hangar des tailleurs de pierre.	Lacération de la cornée causant une perte partielle de la vue.	Eclat de pierre provenant du ciel et frappant la cornée.	38	
19 sept.....	John McDougal.....	Carrière.....	Doigt écrasé.....	Chute d'une pierre.....	57	
25 oct.....	Charles Smith.....	Hangar des tailleurs de pierre.	Gros orteil écrasé.....	do	37	
29 oct.....	James Aspinal.....	Boutique des menuisiers.	Lacération du ponce.....	Scie ronde.....	29	Négligence de sa part.
1888.						
16 juin.....	Garret Brock	Boutique des menuisiers.	Blessure causée par la scie à lame sans fin, qui nécessita l'amputation du ponce gauche.	Fracture de la pièce sciée.....	15	Encore à l'hôpital.

O. S. STRANGE, M. D.,
Médecin du pénitencier de Kingston.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 3 juillet 1888.

DÉPARTEMENT DES ALIÉNÉS, PÉNITENCIER DE KINGSTON.

RELEVÉ des détenus admis dans le département ci-dessus, sous traitement pour aliénation, du 1er juillet 1887 au 30 juin 1888, et indiquant l'état actuel de ceux qui restaient en prison à cette dernière date.

N ^o	Noms.	Date de l'Admission	Reçus du pénitencier de				Disposition.			Remarques indiquant comment on a disposé de ceux qui ont été renvoyés, et l'état actuel de ceux qui restent.
			Kingston.	St-Vin't de Paul.	Dorchester.	Colombie-Brit.	Renvoyés.	Décédés.	Restant.	
1	N. Malliere.....	8 juil. '87	1					1	Sans espoir de guérison.	
2	J. Edwards.....	11 do	1					1	Guéri, et repris son ouvrage ordinaire.	
3	W. Adams.....	14 do	1					1	Mieux do do	
4	P. McDonald.....	26 do	1					1	Guéri. Libéré à l'expiration de sa peine.	
5	J. McLaughlan.....	4 août '87	1					1	Mieux, libéré à l'expiration de sa peine do réadmis.	
6	F. Patience.....	4 do		1				1	Pas d'amélioration. Aliéné sans espoir de guérison.	
7	H. Knight.....	17 do			1			1	Pas d'amélioration. Aliéné sans espoir de guérison.	
8	J. L. Barry.....	17 do				1		1	Pas d'amélioration. Aliéné sans espoir de guérison.	
9	W. Shearer.....	17 do				1		1	Pas d'amélioration. Aliéné sans espoir de guérison.	
10	P. Derose.....	17 do				1		1	Pas d'amélioration. Aliéné sans espoir de guérison.	
11	W. Murray.....	6 oct., '87	1					1	Transféré à l'asile provincial à l'expiration de sa peine.	
12	G. Reid.....	22 do	1					1	Mieux. Au travail.	
13	J. W. Smith.....	25 do	1					1	do do	
14	J. Dismow.....	14 nov. '87	1					1	do réadmis.	
15	J. Boyer.....	29 déc. '87		1				1	do repris son ouvrage ordinaire.	
16	J. Dismow.....	2 janv. '88	1					1	Amélioration impossible.	
17	J. Harrison.....	10 do	1					1	Mieux. réadmis.	
18	C. Fletcher.....	26 do			1			1	Aliéné sans espoir de guérison.	
19	J. Harrison.....	5 mars '88	1					1	Mieux.	
20	J. Carroll.....	22 do	1					1	Guéri, et repris son ouvrage ordinaire.	
21	H. Bush.....	26 do	1					1	Mieux.	
22	T. Darling.....	4 juin '88	1					1	Pas d'amélioration.	
23	F. Patience.....	6 oct. '87	1					1	do depuis sa dernière admission.	
Total.....			16	2	1	4	11	0	12	

O. S. STRANGE, M.D.,

Chirurgien du pénitencier de Kingston.

PÉNITENCIER DE KINGSTON,

ASILE DES ALIÉNÉS, 3 juillet 1888.

ETAT des détenus aliénés dans l'asile en rapport avec le pénitencier de Kingston, du
1er juillet 1887 au 30 juin 1888.

Distribution.	Hommes.	Femmes.	Total.
Restant sous traitement le 1er juillet 1887.....	28	.....	28
Admis depuis :—			
Pénitencier de Kingston.....	16	.....	16
do de Saint Vincent-de-Paul.....	2	.....	2
do de Dorchester.....	1	.....	1
do du Manitoba.....	.....	.....	.....
do de la Colombie-Britannique.....	4	.....	4
Nombre total sous traitement pendant la susdite période.....	51	.....	51
Relâchés :—			
Guéris.....	6	.....	6
Suffisamment rétablis pour retourner au travail.....	11	.....	11
Transférés à l'asile provincial à l'expiration de la sentence.....	2	.....	2
Décédé.....	3	.....	3
Nombre qui restait sous traitement le 30 juin 1888.....	29	.....	29

MORTALITÉ.

Nombre	Numéro.	Age.	Date du décès.	Durée de la folie.	Cause probable de la mort.
1	828	33	20 octobre 1887.....	1 an 6 mois.....	Parésie.
2	856	81	22 do.....	1 an 2 mois.....	Débilité.
3	7,028	71	28 juin 1888.....	8 ans.....	Pneumonie.

O. S. STRANGE, M.D.,

Chirurgien du pénitencier de Kingston.

PÉNITENCIER DE KINGSTON,

ASILE DES ALIÉNÉS, 3 juillet 1888.

N° 6.

RAPPORT DE LA DIRECTRICE.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 30 juin 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur le département des femmes dans cette institution, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Les femmes détenues sont principalement employées à coudre et à tricoter pour la prison des hommes.

Il y a actuellement vingt-cinq femmes détenues. En général leur conduite est très bonne, et leur ouvrage bien satisfaisant.

Je suis, monsieur,

Votre obéissante servante,

R. A. FAHEY,

Directrice.

A M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

ETAT de l'ouvrage fait dans le département des femmes pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Nombre d'articles.	Articles confectionnés.	Journée.	Valeur de la journée.		Total.
			Cts.	\$ cts.	
135	Chemises fines.....	135	30	40 50	
946	Essuie-mains.....	79	30	23 70	
786	Paires de chaussettes.....	1,572	15	235 80	
28	Paires de manches.....	28	30	8 40	
10	Touailles.....	1	30	0 30	
12	Tabliers de boulangers.....	3	30	0 90	
63	Bandages.....	4	30	1 20	
1	Linceuil.....	1	30	0 30	
8	Nappes.....	1	30	0 30	
115	Taies d'oreillers.....	19	30	5 70	
116	Mouchoirs.....	10	30	3 00	
120	Pantalons en toile.....	120	30	36 00	
328	Chemises de flanelle.....	328	30	98 46	
409	Caleçons.....	409	30	122 70	
140	Chemises de coton.....	140	30	42 00	619 26
<i>Pour la prison des femmes.</i>					
	Tricot et couture.....	436	30	130 80	
	Ouvrage domestique.....	3,156		946 80	1,077 16
<i>Pour le gouvernement à l'entreprise.</i>					
141	Chemises.....	141	30	42 30	
141	Mouchoirs.....	14		4 20	46 59
					1,742 92

R. A. FAHEY,

Directrice.

A M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N° 7.

RAPPORT DU MAITRE D'ÉCOLE.

PÉNITENCIER DE KINGSTON, 5 septembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant concernant l'état et l'administration de l'école pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Les matières enseignées sont : l'épellation, la lecture, l'écriture et l'arithmétique ; l'assiduité moyenne par jour a été de 110 élèves, répartis dans les classes suivantes, savoir : 20 dans la classe primaire ; 24 dans le premier livre, avec épellation et tables ; 30 dans le second livre, avec épellation et tables ; 36 dans le troisième livre, avec épellation et arithmétique. L'assiduité a été légèrement au-dessus de celle de l'année précédente.

Les progrès faits dans les branches élémentaires sont hautement satisfaisants, et en général ceux qui suivent l'école paraissent apprécier pleinement le privilège qu'on leur accorde.

Aussitôt qu'un élève a reçu une instruction suffisante pour remplir les devoirs ordinaires de la vie, on le renvoie ; mais on lui fournit après cela les livres qui lui sont nécessaires pour s'instruire par lui-même pendant la soirée lorsqu'il est enfermé dans sa cellule. On a remarqué que cette dernière méthode constituait un facteur important pour la discipline de la prison.

Je présente mes remerciements au préfet, le Dr Lavell, pour le généreux encouragement qu'il donne à ce département, ainsi qu'à mes aides.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. B. P. MATHEWSON.

Maître d'école.

A. M. J. G. MOYLAN.

Inspecteur des pénitenciers

LISTE DES DETENUS reçus dans le pénitencier de Kingston, en 1887-88, indiquant leur état civil, leur âge, profession ou métier, éducation, habitudes morales, religion, d'où envoyés, le crime, date de la sentence, sa durée, par qui condamné et à quelle cour.

Table with columns: Quand admis, NOM, Etat civil, Age, Métier ou profession, Sachant lire, Sachant écrire, Abstinent, Tempérants, Intempérants, Lieu de naissance, Religion, D'où envoyé, Crime, Date de la sentence, Durée, Par qui condamné, A quelle cour, Observations.

17	1887	Edward Brand	Marie	31	Journalier	Ontario	Catholique	Wentworth	Assaut felonieux	14	1887	3	"	"		
17	1887	John Butler	Célibataire	24	"	"	"	"	Larcin	14	1887	3	"	"		
21	1887	James O'Neill	Marie	28	"	"	Méthodiste	"	Homicide	15	1887	3	"	"		
17	1887	Leonard Karn	"	45	Fermier	"	"	Oxford	Larcin	16	1887	2	Juge Finkle	Cour C., J. de C.		
22	1887	David A. Williams	"	46	Barbier	1	Etats-Unis	Eglise d'Angleterre	Recel	17	1887	5	"	"		
24	1887	John King	"	28	"	"	"	York	Assaut avec intention de viol	23	1887	7	"	Sessions général.		
24	1887	Thomas Jackson	Célibataire	20	Journalier	Non	Irlande	"	Blessure félonieuse	23	1887	3	"	"		
3	oct.	1887	Thomas Hogan	33	"	Oui	Ontario	Catholique	Frontenac	3	oct.	1887	3	Jno. Duff	Cour de police	
8	1887	Benjamin C. Ainsworth	Marie	25	Fermier	"	"	Prince-Edouard	Vol de chevaux	6	1887	5	"	Cour C., J. de C.		
11	1887	Thos. Stevenson	Célibataire	23	Journalier	"	"	Brant	Larcin	10	1887	5	Juge Armour	Assises		
11	1887	James Cralter	"	29	"	"	"	District d'Algo. Kent	Tentative de sodomie	27	sept.	1887	3	Juge McRea	Cour C., J. de C.	
12	1887	James H. Moore	"	19	"	"	"	"	Homicide	6	oct.	1887	5	Juge Rose	Assises	
12	1887	Geo. Hewell	"	31	Cuisinier	Non	Etats-Unis	Méthodiste	Viol	4	1887	2	Juge Galt	"		
12	1887	Henry Wagstaff	Marie	26	Chauffeur	Oui	Angleterre	Eglise d'Angleterre	Tentative de viol	8	1887	2	ans	"	"	
12	1887	John Snodgrass	Célibataire	19	Journalier	"	"	Presbytérien	Larcin	3	1887	2	G. T. Denison	Cour de police		
12	1887	Frederick Thornton	"	23	"	"	"	Méthodiste	Vol	6	1887	5	"	"		
12	1887	Richard Foyner	"	45	"	"	Irlande	Eglise d'Angleterre	Con. char. d'une fille de 10 ans	8	1887	15	Juge Galt	Assises		
12	1887	Edward Graham	Marie	42	Commis	"	Angleterre	"	Blessure malicieuse	10	1887	Pour la vie	G. T. Denison	Cour de police		
12	1887	Samuel Clark	Célibataire	61	Journalier	"	"	"	Larcin	10	1887	5	ans	"	"	
14	1887	Jacques Larocque	Marie	35	"	Non	Québec	Catholique	Tentative de sodomie	13	1887	3	Juge Robertson	Assises		
20	1887	George Mann	Célibataire	20	"	"	Ontario	Méthodiste	Bris de maison	17	1887	3	"	Cour C., J. de C.		
2	1887	George Hoover	"	32	"	Oui	"	Presbytérien	Larcin	17	1887	7	Juge O'Connor	Assises		
22	1887	Alice Lester	"	20	Serviteur	"	Angleterre	Eglise d'Angleterre	York	19	1887	3	Juge J. Denison	Cour de police		
26	1887	William Andrews	"	33	Peintre	Non	"	"	Frontenac	26	1887	21	ans	Jno. Duff	"	
26	1887	Alexander Newman	"	20	Journalier	Oui	Ontario	"	Incendie	26	1887	21	ans	J. Waymes	"	
27	1887	George Whitfield	"	17	"	"	Québec	"	Larcin	26	1887	3	"	G. T. Denison	"	
28	1887	John Seagriff	"	22	Forgeron	"	Ontario	Catholique	York	25	1887	2	"	G. T. Denison	"	
1er nov.	1887	Robert McIver	"	23	Journalier	"	Angleterre	Mennonite	Prescott et Russel	25	1887	20	"	Juge Armour	Assises	
2	1887	Charles Diffin	"	21	Cordonnier	"	1	Ontario	Eglise d'Angleterre	Welland	29	1887	3	"	A. G. Hill	Cour de police
2	1887	Frank Cherry	"	39	Mécanicien	"	"	Méthodiste	"	29	1887	5	"	"	"	
2	1887	Joseph Francis	Marie	27	Journalier	"	"	"	"	29	1887	5	"	"	"	
9	1887	William Woodhouse	"	28	Commis	"	1	Irlande	Catholique	Middlesex	20	1887	3	James Noble	"	
15	1887	Michael Gross	"	36	Journalier	Non	Ontario	Eglise d'Angleterre	Norfolk	28	1887	2	Juge Livingstone	Cour C., J. de C.		
18	1887	Frank Taylor	"	35	Boucher	Non	Italie	Catholique	Albano	10	nov.	1887	2	Juge McRae	Sessions général.	
23	1887	Richard Robinson	Célibataire	20	Journalier	Oui	Ontario	Eglise d'Angleterre	York	16	1887	5	G. T. Denison	Cour de police		
29	1887	George Foster	"	22	"	"	Etats-Unis	Anabaptiste	Haldimand	18	1887	2	Juge Upper	Cour C., J. de C.		
7	déc.	1887	John Richards	35	Peintre	"	Ontario	Méthodiste	Hastings	25	1887	2	J. B. Flint	Cour de police		
7	1887	John S. Lesslie	Marie	27	Mouleur	"	Angleterre	Eglise d'Angleterre	Waterloo	2	déc.	1887	4	"	"	
7	1887	Robert Struthers	Célibataire	27	Journalier	"	Ontario	Catholique	"	6	1887	9	Juge Lacourse	Cour C., J. de C.		
8	1887	David W. Kerr	"	15	"	Non	Québec	Eglise d'Angleterre	"	6	1887	9	"	"	"	
9	1887	Robert Pitcher	"	37	"	Oui	Ontario	"	Lambton	6	1887	3	Juge Robison	"		
9	1887	Domnesco Mashitelle	"	27	Tailleur de pierre	Oui	Angleterre	"	Halton	8	1887	3	Juge Miller	"		
19	1887	Edward Mozier	"	26	Tailleur	"	Italie	Catholique	Hastings	8	1887	4	J. B. Flint	Cour de police		
20	1887	James Cavers	"	30	Agent	"	Ontario	Eglise d'Angleterre	Brant	16	1887	8	Juge Livingstone	Sessions général.		
20	1887	Jerome Hannah	"	28	Journalier	"	1	Presbytérien	Norfolk	15	1887	3	Juge Upper	Cour C., J. de C.		
28	1887	Joseph Boyer	"	27	"	"	Ontario	Méthodiste	Welland	19	1887	5	Juge Dugas	Sessions général.		
30	1887	John F. Morrison	"	34	Fermier	Non	Québec	Catholique	Montréal	3	avril	1888	3	Juge Dugas	Sess. de la paix	
4	janv.	1888	George Walt	18	Journalier	Oui	Ontario	Presbytérien	Carleton	7	oct.	1887	2	"	Assises	
4	1888	Ralph Clifton	Marie	23	"	Oui	1	Anabaptiste	Carleton	3	janv.	1888	3	Juge Benson	Cour C., J. de C.	
16	1888	Leopold J. Whitkowski	"	23	"	"	Terreneuve	Méthodiste	Ontario	3	1888	5	"	"	"	
17	1888	Hugh McDonald	"	29	Fermier	Non	Ontario	Catholique	Leeds et Grenville	31	déc.	1887	3	Juge Burnham	"	
17	1888	Wm. Russell Lee	Célibataire	18	Journalier	Non	Ontario	Eglise d'Angleterre	"	14	janv.	1888	20	Juge McDonald	"	
17	1888	William Hook	"	40	"	Oui	Allemagne	Méthodiste	"	14	1888	7	"	"	"	
19	1888	Edward Paxton	"	24	"	Oui	Ontario	Luthérien	Grey	13	1888	3	Juge McPherson	"		
25	1888	George Sole	"	23	"	"	Angleterre	Anabaptiste	Essex	16	1888	5	Juge Horne	"		
25	1888	Charles Fletcher	"	25	Cocher	"	1	Eglise d'Angleterre	Perth	20	1888	2	J. O' Lane	Cour de police		
25	1888	John Daly	"	19	Boulangier	Non	N.-Brunswick	Méthodiste	Carlton, N. B.	11	déc.	1884	7	"	Cour C., J. de C.	
26	1888	Samuel Mills	"	21	Charpentier	Oui	Angleterre	Eglise d'Angleterre	Perth	20	janv.	1888	2	J. O' Lane	Cour de police	
26	1888	Emile Gaudet	"	22	Peintre	"	Ontario	Méthodiste	Victoria	24	1888	2	Juge Dean	Cour C., J. de C.		
30	1888	John McDonald	Marie	18	Journalier	"	Québec	Catholique	Montréal	7	1888	5	Juge Dugas	Sessions général.		
7	fév.	1888	Thos. C. Smith	30	"	"	Ontario	"	Brant	26	1887	4	"	Cour C., J. de C.		
7	1888	James Middleton	"	35	Fermier	"	Ecrosse	Presbytérien	Carlton	31	1888	5	M. O' Gara	Cour de police		
8	1888	Edward Parkin	Célibataire	21	Journalier	Non	Ontario	Méthodiste	York	6	fév.	1888	12	Juge Falconbridge	Assises	
8	1888	B. J. Williams	"	31	Cigariier	"	1	"	Norfolk	1er	1888	3	Juge Livingston	Cour C., J. de C.		
10	1888	John Finnisay	Marie	46	Charpentier	Oui	Angleterre	Eglise d'Angleterre	Carleton	6	1888	2	Juge Ross	"		
20	1888	George Hewston	Célibataire	39	Cordonnier	Oui	Irlande	Catholique	York	18	1888	3	G. T. Denison	Cour de police		
24	1888	George Austin	Marie	36	Commis	"	1	Eglise d'Angleterre	Frontenac	24	1888	2	John Duff	"		
25	1888	Charlotte Arnold	"	48	"	"	Ontario	Catholique	Lincoln	22	1888	5	J. H. Comfort	"		
27	1888	Joseph Ryland	"	36	Fermier	"	Ontario	Méthodiste	Leeds et Grenville	25	1888	15	Juge McDonald	Cour C., J. de C.		
3	mars	1888	John R. Gamble	23	Finiss. de piano	"	1	"	York	1er	mars	1888	Pour la vie	Juge Falconbridge	Assises	
8	1888	James Spencer	"	21	Journalier	"	"	Eglise d'Angleterre	"	6	1888	5	ans	G. T. Denison	Cour de police	
12	1888	George Stone	Célibataire	21	Gargon de salle	"	"	Catholique	"	8	1888	3	"	"	"	
19	1888	John Kerby	"	24	Commis	"	1	Eglise d'Angleterre	"	17	1888	3	Juge McDougal	Cour C., J. de C.		
23	1888	James Washington	Marie	25	Barbier	"	1	Eglise d'Angleterre	Essex	19	1888	5	Alex. Bartlet	Cour de police		
23	1888	John K. Herres	Célibataire	29	Commis	"	1	Angleterre	Waterloo	21	1888	4	Juge Galt	Assises		
27	1888	Levi Kilbourn	Marie	33	Forgeron	"	"	Evangéliste	Bruce	22	1888	3	Juge McMahon	"		
27	1888	Frederick Oliver	Célibataire	16	Tailleur	"	"	Eglise d'Angleterre	York	22	1888	3	G. T. Denison	Cour de police		
31	1888	Lambert Desormeaux	Marie	38	Journalier	Non	Québec	Catholique	Carleton	24	1888	7	"	Assises		
2	avril	1888	Thomas Darling	39	"	Oui	Ontario	Presbytérien	Leeds et Grenville	29	1888	10	Juge Armour	"		
4	1888	John Dunn	Célibataire	28	Tailleur	Oui	Irlande	Catholique	York	29	1888	3	G. T. Denison	Cour de police		
5	1888	William D. Sidney	"	27	Commis	"	Angleterre	"	Carleton	3	avril	1888	2	Juge Rose	Cour C., J. de C.	
6	1888	John W. Gilbert	"	29	Journalier	"	"	"	Brant	4	1888	10	"	Assises		
10	1888	Alfred E. Riddley	Marie	36	Agent d'assur.	"	"	Eglise d'Angleterre	Elgin	6	1888	4	Juge McMahon	"		
10	1888	William Risk	"	23	Garde-magasin	"	1	Méthodiste	Lambton	29	mars	1888	3	"	"	
12	1888	James W. C. Gibson	Célibataire	52	Ministre	"	"	"	York	9	avril	1888	3	"	"	
12	1888	Robert Liddington	Marie	48	Teneur de livres	"	1	Eglise d'Angleterre	Kent	9	1888	3	Juge McMahon	"		
14	1888	Charles H. Brown	"	31	Architecte	"	1	Méthodiste	"	13	1888	5	"	"	"	
14	1888	James Macey	Célibataire	41	Peintre	"	Etats-Unis	"	"	12	1888	14	"	"	"	
14	1888	David Bradley	"	27	Cigariier	"	Ontario	"	"	13	1888	7	"	"	"	
14	1888	Robert McDonald	"	46	Cordonnier	"	"	Catholique	Grey	17	1888	10	"	"	"	
20	1888	Jacob Roady	"	22	Fermier	"	1	Eglise d'Angleterre	Essex	13	1888	2	"	Cour C., J. de C.		
22	1888	Thomas Heaton	Marie	30	Charpentier	"	"	Méthodiste	Wentworth	19	1888	5	Juge McMahon	Assises		
24	1888	Benjamin Hagaman	"	24	Teneur de livres	"	Ontario	Eglise d'Angleterre	Welland	18	1888	5	"	"	"	
27	1888	Charles Ferris	Célibataire	18	Journalier	"	"	"	York	24	1888	3	James Cahill	Cour de police		
30	1888	James King	"	25	Doipt. de chev.	"	"	"	Wentworth	25	1888	2	G. T. Denison	"		
1er mai	1888	Henry Reves	Marie	43	Commis	"	Etats-Unis	Presbytérien	Welland	27	1888	3	A. G. Hill	"		
7	1888	George Gessop	"	40	Boucher	"	"	Eglise d'Angleterre	York	1er	mai	1888	5	"	Assises	
9	1888	Nellie Taylor	Célibataire	18	Serviteur	"	1	"	Westmoreland	3	1888	7	Juge Townshead	Cour C., J. de C.		
9	1888	Mary Welsh	Marie	25	"	"	"	"	Halifax	16	avril	1888	2	Juge Burnshead	Cour supérieure	
10	1888	Albert Asbekewee	Célibataire	19	Charpentier	"	"	"	Ontario	22	juin	1888	5	Juge Burnham	Cour C., J. de C.	
15	1888	James Agnew	Marie	40	Teneur de livres	"	1	Presbytérien	York	9	mai	1888	3	Juge McDougal	Sessions général.	
16	1888	John Hill	Célibataire	38	Journalier	"	"	Méthodiste	Ontario	12	1888	2	Juge Burnham	Cour C., J. de C.		
16	1888	Robert C. Allen	"	28	"	"	1	Catholique	"	12	1888	2	"	"	"	
16	1888	John Watson	Marie	31	Machiniste	"	"	Eglise d'Angleterre	Perth	10	1888	10	Juge Rose	Assises		
16	1888	George Murray	Célibataire	20	Cigariier	"	1	"	"	11	1888	2	James O' Lane	Cour de police		
22	1888	Bridget O'Brien	Marie	38	"	"	1	"	York	18	1888	3	G. T. Denison	"		
22	1888	Ellen Dunn	"	46	"	"	"	"	York	18	1888	3	"	"	"	
25	1888	Ezra Fairman	"	48	Fermier	"	1	Eglise d'Angleterre	York	19	1888	3	Juge Clark	Cour C., J.		

N^o 9.

MOUVEMENT d'entrée et de sortie au pénitencier de Kingston, du 30 juin 1887 au 30 juin 1888.

Désignation.	Hommes.	Femmes.	Total.	Hommes.	Hommes.	Total.
Population au 30 juin 1887.....				526	28	554
Détenus entrés depuis :—						
Venant des prisons communes	145	10	155			
Venant des autres pénitenciers (aliénés)....	4		4			
				149	10	159
				675	38	713
Sortis depuis :—						
Par expiration de leur peine	143	13	156			
Graciés.....	22		22			
Décédés	4		4			
Evadés	2		2			
Suicidé.....	1		1			
Envoyés à l'asile	2		2			
				174	13	187
Population au 30 juin 1888.....				501	25	526

N° 10.

ETAT comparatif du mouvement des détenus du pénitencier de Kingston, pendant les 10½ années qui ont précédé le 30 juin 1888.

ANNÉES.	ENTRÉES.												SORTIES.												Moyenne annuelle.		
	D'asiles d'a-						De la maison						TOTAL.						TOTAL.								
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes					
1877-78.....	215	9	64	2	279	11	290	208	6	40	1	2	1	1	1	1	1	1	1	1	252	7	259	700	26	726	698½
1878-79.....	202	9	68	1	270	10	280	182	6	48	3	1	7	7	7	7	7	7	7	7	237	10	247	733	26	759	646½
1879-80.....	180	8	42	2	226	10	236	203	10	35	2	1	9	9	9	9	9	9	9	9	248	15	263	711	21	732	737½
1880-81.....	131	7	67	4	205	11	216	190	6	34	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1	235	8	243	681	24	705	704½
1881-82.....	105	8	8	...	113	8	121	175	8	29	...	...	11	11	11	11	11	11	11	11	217	8	225	577	24	601	642
1882-83.....	125	4	4	3	129	7	136	144	8	30	6	6	10	10	10	10	10	10	10	10	194	8	202	572	22	534	563
1883-84.....	114	12	1	...	115	12	127	140	5	28	1	1	9	9	9	9	9	9	9	9	181	6	187	446	28	474	500½
1884-85.....	195	14	1	7	196	21	217	117	8	22	...	...	5	5	5	5	5	5	5	5	146	8	154	496	41	537	500¾
1885-86.....	207	8	...	...	207	8	215	122	8	26	7	7	4	4	4	4	4	4	4	4	166	8	174	537	41	578	548¾
1886-87.....	148	2	...	...	149	3	152	123	14	28	2	2	6	6	6	6	6	6	6	6	160	16	176	526	28	554	572¼
1887-88.....	145	10	4	...	149	10	159	143	13	22	2	2	4	4	4	4	4	4	4	4	174	13	187	501	25	526	553¾
1767-91.....	1767	91	259	19	2038	111	2149	1747	92	343	11	23	2	1	1	1	1	1	1	1	2210	107	2317	...	...	...	...

N° 11

LISTE des détenus du pénitencier de Kingston qui ont été graciés dans le cours de l'exercice expiré le 30 juin 1888.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
1	William Black.....	Viol.....	Carleton.
2	John Anchinclas.....	Larcin.....	York.
3	Charles Gorman.....	Faux.....	Frontenac.
4	Charles Carney.....	Viol.....	Essex.
5	George Greening.....	Coup de feu.....	Halifax.
6	John Williams.....	Homicide.....	Algoma.
7	Joseph Clemmo.....	Effraction.....	Haldimand.
8	James H. Cousins.....	Vol dans un bureau de poste.....	Middlesex.
9	Jessie Davis.....	Larcin.....	Ontario.
10	Albert Davis.....	do.....	do
11	Charles Jacobs.....	do.....	York.
12	Reuben Muree.....	Incendie.....	Yarmouth.
13	William Peterson.....	Larcin.....	Dorchester.
14	James Caffery.....	Homicide.....	Northumberland et Durham.
15	Charles Stevens.....	Effraction.....	Haldimand.
16	James W. Young.....	Meurtre.....	do
17	William Young.....	Blessure félonieuse.....	Victoria.
18	Phillip Hearn.....	Viol.....	Northumberland et Durham.
19	William Keating.....	do.....	do do
20	Alexander Armour.....	do.....	do do
21	David Young.....	do.....	do do
22	William J. Blair.....	Larcin.....	York.

N° 12.

LISTE des détenus décédés au pénitencier de Kingston dans le cours de l'exercice expiré le 30 juin 1888.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
1	Francis Julien.....	Meurtre.....	Québec.
2	Richard Greer.....	Blessure illégale.....	Bruce.
3	James Kennedy.....	Larcin.....	Manitoba.
4	John C. Benedict.....	Viol.....	Waterloo.

N° 13.

LISTE des condamnés qui ont été réincarcérés au pénitencier de Kingston, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888.

N°	Nom.	1re réincarcération.	2e réincarcération.	3e réincarcération.
1	Jno. R. Johnston.....	1		
2	William J. Blair.....		1	
3	James Collier.....	1		
4	John Smith.....	1		
5	Martin Kelly.....	1		
6	Charles Storms.....	1		
7	William Coleman.....	1		
8	Edward Brand.....	1		
9	D. A. Williams.....	1		
10	Thomas Hogan.....	1		
11	Thomas Stephenson.....	1		
12	Frederick Thornton.....		1	
13	Samuel Clark.....		1	
14	Frank Taylor.....		1	
15	J. S. Lesslie.....	1		
16	Edward Mozier.....		1	
17	Jerome Hannah.....	1		
18	Joseph Boyer.....	1		
19	B. J. Williams.....	1		
20	Jno. Finnissy.....	1		
21	Charlotte Arnold.....	1		
22	Robert McDonald.....	1		
23	George Jessop.....	1		
24	John Hill.....	1		
25	Robert C. Allen.....	1		
26	Jno. Watson.....		1	
27	Charles Giroux.....			1
28	Charles Davis.....	1		
29	William Walsh.....	1		
30	John Turse.....	1		

N° 14.

STATISTIQUE CRIMINELLE, pénitencier de Kingston, pour l'exerc. expiré le 30 juin 1888.

— Catégories. —				— Catégories. —				
		Hommes.	Femmes.	Total.		Hommes.	Femmes.	Total.
Race.....	Blancs.....	471	22	493	Etat ou profession.	Agents.....	6	6
	De couleur.....	26	3	29		Barbiers.....	8	8
	Sauvages.....	4	4		Boulangers.....	5	5
		501	25	526	Teneurs de livre.....	9	9	
Etat civil....	Mariés.....	154	18	172	Fondeurs en cuivre.....	5	5	
	Non mariés.....	347	7	354	Forgerons.....	10	10	
		501	25	526	Bouchers.....	8	8	
Age.....	Au-dessous de 20 ans...	70	2	72	Faiseurs de balais.....	3	3	
	De 20 à 30 ans.....	220	9	229	Charpentiers.....	28	28	
	30 à 40 do.....	118	3	121	Cigariers.....	9	9	
	40 à 50 do.....	53	3	56	Cuisiniers.....	7	7	
	50 à 60 do.....	26	5	31	Carrossiers.....	3	3	
	Au-dessus de 60 ans.....	14	3	17	Médecins.....	3	3	
		501	25	526	Pharmacien.....	1	1	
Instruction..	Ne sachant lire.....	81	10	91	Police secrète.....	1	1	
	Sachant lire seulement	18	2	20	Mécaniciens.....	9	9	
	Sachant lire et écrire..	402	13	415	Fermiers.....	22	22	
		501	25	526	Jardiniers.....	3	3	
Habitudes morales...	Abstinent.....	69	2	71	Selliers.....	2	2	
	Tempérants.....	342	14	356	Valet d'écurie.....	1	1	
	Intempérants.....	90	9	99	Hôteliers.....	4	4	
		501	25	526	Vétérinaires.....	3	3	
Pays.....	Angleterre.....	62	3	65	Bijoutiers.....	2	2	
	Etats-Unis.....	65	.....	65	Journaliers.....	243	243
	Irlande.....	25	7	32	Ministre.....	1	1	
	Ontario.....	265	3	268	Mécaniciens.....	1	1	
	Ecosse.....	15	1	16	Marchands.....	4	4	
	Québec.....	36	5	41	Machinistes.....	11	11	
	Danemark.....	7	.....	7	Imprimeurs.....	3	3
	Allemagne.....	11	.....	11	Peintres.....	3	3
	Espagne.....	1	.....	1	Cordonniers.....	16	16
	Suède.....	.....	1	1	Matelots.....	2	2
	Italie.....	3	.....	3	Poseur d'app. à vapeur	3	3
	Nouvelle-Ecosse.....	6	3	9	Serviteurs.....	2	2	
	Ile du Prince-Edouard.	2	2	Femmes.....	25	25
	Nouveau-Brunswick.....	2	.....	2	Taillleurs de pierre.....	14	14
	Terreneuve.....	1	.....	1	Sténographe.....	1	1
	Nouvelle-Zélande.....	1	.....	1	Taillleurs.....	21	21
	Antilles Anglaises.....	1	.....	1	Commerçant.....	1	1
		501	25	526	Conducteurs d'attelage	6	6	
					Ferblantiers.....	9	9	
				Télégraphistes.....	2	2		
				Charron.....	1	1		
				Horlogers.....	4	4		
					501	25	526	
Crimes.....	Avortement.....	5	1	6				
	Voies de fait.....	11	11				
	Incendie.....	22	1	23				
	Tent. d'empois. de best.	1	1				
	Introd. de marchandises volées en Canada.	3	3				
	Effraction.....	90	90				
	Bestialité.....	6	6				
Bigamie.....	5	.....	5				
Vol de bestiaux.....	6	.....	6				

N° 14.—STATISTIQUE CRIMINELLE, pénitencier de Kingston.—*Suite.*

— Catégories. —				— Catégories. —						
	Hommes.	Femmes.	Total.		Hommes.	Femmes.	Total.			
Crimes.....	Conspiration	2	.....	2	Comtés.....	Ontario.....	10	.....	10
	do et larcin...	2	.....	2		Oxford.....	5	.....	5
	Faux prétexte.....	6	.....	6		Peterboro'.....	2	.....	2
	Coup de feu avec int...	19	.....	19		Peel.....	3	.....	3
	Faux.....	14	.....	14		Prescott et Russell	5	.....	5
	Vol de chevaux.....	30	.....	30		Perth.....	10	.....	10
	Bris de maison et larcin	2	.....	2		Ile du Prince-Edouard.	5	1	6
	Vol de grand chemin...	25	.....	25		Québec.....	5	.....	5
	Ayant des out. de vol.	2	.....	2		Renfrew.....	7	.....	7
	Bris de maison.....	21	.....	21		Simcoe.....	7	.....	7
	Assaut indécent.....	4	.....	4		Stormont, Dundas et			
	Inceste.....	1	.....	1		Glengarry.....	8	.....	8
	Larcin.....	72	14	86		Saint-Vincent-de-Paul	4	.....	4
	do et effraction.....	2	.....	2		Terbonne.....			
	do et recel.....	8	.....	8		Victoria.....	5	.....	5
	Homicide.....	22	3	25		Waterloo.....	18	.....	18
	Meurtre.....	20	4	24		Wellington.....	6	.....	6
	Contrefaire la monnaie	7	.....	7		Wentworth.....	22	2	24
	Domages malicieux à					Welland.....	25	.....	25
	la propriété.....	3	.....	3		York.....	76	5	81
	Obstruer la voie ferrée.	2	.....	2		Saint-Jean, N.-B.....		1	1
	Vol sur la personne.....	2	2	4		Westmoreland.....		1	1	
	Vol au bureau de poste.	5	.....	5		Terbonne.....		1	1
	Parjure.....	2	.....	2		District de Bedford.....		1	1
	Viol.....	33	.....	33					
	Coup de feu avec int...	19	.....	19			501	25	526
	Vol de mouton.....	4	.....	4					
	Vol de bestiaux.....	4	.....	4					
	Faire circuler des bil-					Sentence....	2 ans.....	40	3	43
	lets contrefaits.....	7	7			2½ do.....		1	1
Blessure.....	12	.....	12	2 do.....	21		.....	21	
				3 do.....	110		7	117		
	501	25	526	3½ do.....			2	2		
				4 do.....	34		.....	34	
				4¾ do.....	1		.....	1	
				5 do.....	109		4	113		
				6 do.....	9		.....	9	
				7 do.....	50		2	52		
Comtés.....	Algoma.....	7	.....	7	8 do.....	4	.....	4	
	Brant.....	16	.....	16	9 do.....	2	.....	2	
	Colombie-Britannique..	4	.....	4	10 do.....	44	2	46	
	Bruce.....	6	.....	6	11 do.....	1	.....	1	
	Carleton.....	35	1	36	12 do.....	5	.....	5	
	Carleton, N.-B.....	1	.....	1	13 do.....	1	.....	1	
	Essex.....	18	.....	18	14 do.....	12	2	14	
	Elgin.....	12	.....	12	15 do.....	8	.....	8	
	Digby.....		1	1	20 do.....	6	.....	6	
	Frontenac.....	10	1	11	21 do.....	1	.....	1	
	Grey.....	11	.....	11	24 do.....	1	.....	1	
	Halifax.....		2	2	25 do.....	1	.....	1	
	Huron.....	3	.....	3	A perpétuité.....	39	4	43	
	Haldimand.....	3	.....	3					
	Hastings.....	13	1	14		501	25	526		
	Halton.....	8	.....	8					
	Kent.....	11	.....	11	Religion....	Eglise d'Angleterre....	134	10	144
	Lambton.....	18	1	19		Presbytériens.....	36	.....	36
	Lincoln.....	20	1	21		Methodistes.....	130	2	132	
	Leeds et Grenville.....	22	.....	22		Anabaptistes.....	31	2	33
	Lennox et Addington...	7	.....	7		Evangéliste.....	1	.....	1
	Lanark.....	1	.....	1		Luthériens.....	12	.....	12
	Middlesex.....	12	.....	12		Catholiques romains..	153	11	164
	Montréal.....	4	5	9						
	Nouvelle-Ecosse.....	7	.....	7					
	Northumb. et Durham..	17	.....	17					
	Norfolk.....	12	.....	12					

N° 14.—STATISTIQUE CRIMINELLE, pénitencier de Kingston—*Fin.*

—			—				
Catégories.			Catégories.				
	Hommes.	Femmes.	Total.		Hommes.	Femmes.	Total.
Religion.....	Juifs	2	1	Religion.....	Futuriste.....	1	1
	Infidèles.....	1	2			501	25
							526

N° 15.

RELEVÉ sommaire des punitions infligées dans le pénitencier de Kingston, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888.

Mois.	Nombre privés de tabac.	Nombre mis au cachot.	Mis aux cellules d'isolement.	Fouetté.	Nombre de coups de fouets appliqués.	Privés de rémissions gagnées.	Privés de l'école.	Privés de lumière.	Reprimandés.
1887.									
Juillet	1	30	1			26			1
Août.....		27				19			
Septembre		19	1			12			1
Octobre.....	2	24				16			4
Novembre	9	13				14			3
Décembre.....		27				24		5	2
1888.									
Janvier.....	1	22				14			2
Février.....		6	1			4			1
Mars.....	4	14	2			15			5
Avril.....	2	10				11			2
Mai.....		20	6			2			2
Juin.....		9				15			

N° 16.

ETAT des rémissions de peines gagnées par les détenus qui sont sortis du pénitencier de Kingston, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888.

Nombre.	Jours.	Nombre.	Jours.	Nombre.	Jours.	Nombre.	Jours.
1	.....	1	117	2	179	1	349
1	29	1	119	3	180	1	352
1	49	1	122	2	182	2	357
1	66	1	123	4	183	1	356
1	69	1	124	1	181	1	362
1	75	1	127	19	184	1	364
1	76	1	130	5	185	9	365
1	84	2	132	1	186	1	365
1	90	2	138	1	190	1	381
1	92	2	140	2	254	1	443
1	93	1	145	1	258	1	485
2	95	1	146	1	261	1	489
3	96	1	147	1	265	1	502
3	97	1	167	1	267	1	512
17	98	1	170	3	273	1	522
6	99	1	173	1	275	1	575
2	100	2	174	1	289	1	707
1	102	2	175	1	291	1	715
1	111	1	176	1	308	3	724
1	116	2	177	1	332	1	837
						156	

N° 17.

RÉPARTITION des détenus au pénitencier de Kingston, le 30 juin 1888.

N°	Emploi.	Nombre.	N°	Emploi.	Nombre.
1	Atelier des charpentiers	31	20	Chambre d'ordinaire	2
2	Charpentiers travaillant en dehors...	10	21	Chapelle catholique	1
3	Forgerons et machinistes.....	25	22	do protestante	2
4	Mécaniciens et ajusteurs	14	23	Buanderie	8
5	Usine à gaz	3	24	Séchoir	28
6	Tailleurs de pierre	50	25	Boulangerie	6
7	Equipe de maçons n° 1.....	16	26	Porte nord.....	1
8	do do n° 2.....	13	27	Garde-magasin	1
9	do do n° 3.....	9	28	Porte ouest	1
10	do de la carrière.....	30	29	Dépôt de compost.....	1
11	do du chemin de fer.....	2	30	Moulin à farine.....	2
12	do de main-d'œuvre.....	15	31	M. Spencer	1
13	Ateliers des tailleurs et des cordonn.	56	32	Chantier de pierre, seaux et écuries...	64
14	Ferme et jardins	30			
15	Aides-infirmiers	4	Nombre total d'hommes.....		501
16	Malades à l'infirmerie.	8	Nombre total de femmes.....		25
17	Asile des aliénés.....	29			
18	Réfectoire et cuisine.....	19	Total		526
19	Ailes et dôme.....	19			

N° 18.

VALEUR du travail, abstraction faite des matériaux, exécuté dans le pénitencier de Kingston, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888.

Divers départements.	Nombre de jours.	Valeur.
		\$ cts.
Départements des charpentiers et métiers.....	15,088	7,543 99
Maçons et tailleurs de pierre.....	61,209	30,604 92
Forgerons et ateliers des machines.....	6,904	3,452 35
Atelier des tailleurs.....	12,548	6,274 00
Cordonnerie.....	6,616	3,308 25
Prison des femmes.....	6,597	1,742 92
Ferme, étables, conduite d'attelages, etc.....	6,100	2,540 00
Boulangerie.....	1,785	892 50
Réfectoire, cuisine, cave et bibliothèque.....	6,573	2,629 20
Ailes et chambre d'ordinaire des employés.....	6,868	2,754 40
Sécherie.....	8,764	3,505 60
Buanderie.....	2,504	1,001 60
	141,556	66,249 73

Liste des officiers et employés du pénitencier de Kingston, au 30 juin 1888, avec indication de leurs appoint. et salaires, de leur âge, etc.

Nom.	Fonctions.	Nationalité.	Religion.	Age.	Date de la nomination.	Appointements.	Observations.
M. Lavel	Préfet	Canada	Protestant	63	3 février 1885	\$ 3,000 00	
William Sullivan	Sous-préfet	Irlande	Catholique	52	1er sept. 1881	1,500 00	
Rév. C. E. Cartwright	Annnonier protestant	Canada	Protestant	51	25 oct. 1875	1,200 00	
Rév. D. A. Twomey	do catholique	Irlande	Catholique	29	30 juin 1886	1,200 00	
Orlando S. Strang	Médecin	Canada	Protestant	62	9 février 1885	1,800 00	
S. W. Scobell	Comptable	do	do	63	1er déc. 1879	1,100 00	
Robert A. Craighton	Commiss	do	do	27	1er fév. 1882	800 00	
Robert Hewton	Chef des gardiens	do	do	46	14 mars 1881	800 00	
F. O'Donnell	Garde-magasin	Irlande	Catholique	52	19 juin 1887	1,000 00	
James Adams	Commiss des travaux	do	Protestant	54	1er mars 1869	1,300 00	
James Devlin	Mécanicien	Canada	Catholique	38	1er juill. 1885	1,300 00	
James Weir	Econom.	Canada	Protestant	39	31 oct. 1876	800 00	
Rose Ann Fahy	Directrice	Ecosse	Catholique	38	6 mars 1886	500 00	
Mary Bostridge	Sous-directrice	Canada	Protestant	61	29 janvier 1870	350 00	
James Halliday	Gardien de l'infirmerie	Irlande	do	62	1er fév. 1870	800 00	
J. B. Mathewson	Instituteur	Ecosse	Catholique	52	26 sept. 1872	500 00	
Thomas Conley	do	Canada	Protestant	52	20 sept. 1888	500 00	
David Cunningham	Tailleur instructeur	Irlande	Protestant	52	8 janvier 1883	600 00	
Michael Leahy	Maçon	do	do	57	8 janvier 1883	630 00	
Alexander Elsmere	Tailleur de pierre instructeur	do	Catholique	57	1er nov. 1859	630 00	
Francis Tracey	Instructeur à la carrière	do	Protestant	59	13 avril 1889	630 00	
Thomas Davidson	Forgeron instructeur	Angleterre	do	55	14 mars 1887	630 00	
Robert Pogue	Charpentier	do	do	55	1er nov. 1881	630 00	
Neil P. Woods	Gordonnier	do	do	40	1er sept. 1887	600 00	
Patrick O'Connor	Fermier et jardinier	Canada	do	48	1er juin 1885	630 00	
William Coward	Boulangier	Irlande	do	35	18 déc. 1882	700 00	
J. B. Mathewson	Gardien	Canada	Catholique	33	6 juin 1878	630 00	
James Evans	do	do	Protestant	52	16 sept. 1859	600 00	
Bernard McGeen	do	Irlande	Catholique	52	16 janvier 1868	600 00	
Edward Mooney	do	do	do	51	1er mars 1859	600 00	
Nicholas Hugo	do	do	do	45	1 sept. 1864	500 00	
M. J. Kennedy	do	Angleterre	Protestant	65	1er nov. 1865	500 00	
George Holland	Messageur	Canada	Catholique	31	1er avril 1872	600 00	
Michael Brennan	Garde	Angleterre	Protestant	68	1er avril 1866	500 00	
Robert Priestly	do	Irlande	Catholique	45	3 oct. 1865	500 00	
James Bryson	do	Angleterre	Protestant	64	4 juin 1855	500 00	
Jeremiah O'Driscoll	do	Irlande	do	64	7 juin 1866	500 00	
Thomas Payne	do	do	Catholique	57	10 oct. 1866	500 00	
		Angleterre	Protestant	64	13 déc. 1866	500 00	

Daniel Witzgibbon	do	Irlande	Catholique	60	1er janv. 1868	500 00	
Thomas Smith	do	Canada	Protestant	52	19 mars 1860	500 00	
John Regan	do	Irlande	Catholique	63	18 oct. 1859	500 00	
Charles McNeil	do	do	do	68	18 août 1859	500 00	
James Doyle	do	do	Protestant	49	8 août 1868	500 00	
John Scally	do	do	do	51	4 mai 1870	500 00	
Thomas Moore	do	Angleterre	do	44	9 mai 1870	500 00	
John Mills	do	do	do	37	17 oct. 1875	500 00	
Robert McCauley	do	Canada	Catholique	46	21 janv. 1868	500 00	
George McCauley	do	do	do	42	2 oct. 1876	500 00	
Lawrence Walsh	do	do	do	44	18 déc. 1876	500 00	
William Hurst	do	Irlande	Protestant	47	13 nov. 1871	500 00	
Charles McConville	do	do	Catholique	41	1er juillet 1871	500 00	
Alexander Atkins	do	Canada	Protestant	31	1er juillet 1878	500 00	
Edwin J. Adams	do	do	do	29	1er juillet 1878	500 00	
John Donley	do	Etats-Unis	Catholique	33	7 nov. 1879	500 00	
Robert Appleton	do	Canada	Protestant	45	1er juillet 1880	500 00	
John Kennedy	do	do	Catholique	36	1er juin 1881	500 00	
James G. Baidock	do	do	Protestant	38	1er août 1881	500 00	
Charles Bostridge	do	Angleterre	do	40	18 mai 1882	500 00	
Thomas Thompson	do	Canada	do	45	18 mai 1882	500 00	
John Davagh	do	do	Protestant	38	1er fév. 1884	500 00	
James A. Rutherford	do	do	do	37	1er mars 1884	500 00	
William McCormack	do	do	do	37	1er mars 1884	500 00	
Peter Weir	do	do	do	40	13 oct. 1879	500 00	
Robert Beaupré	do	Ecosse	do	28	10 janv. 1885	500 00	
John Bannister	do	Canada	Protestant	36	23 mai 1885	500 00	
James Doyle	do	do	Catholique	28	27 mai 1885	500 00	
Richard Atkins	do	do	do	26	1er juillet 1885	500 00	
William Mooney	do	do	Protestant	28	1er avril 1885	500 00	
Richard Young	do	do	do	30	1er juillet 1885	500 00	
Lawrence Laughtane	do	do	do	38	6 avril 1886	500 00	
Michael Keon	do	Irlande	Catholique	44	1er juillet 1886	500 00	
Franklin Ault	do	Canada	do	46	13 juillet 1886	500 00	
Thomas Pugh	do	do	Protestant	32	15 juillet 1886	500 00	
Robert McCormack	do	do	do	36	14 juillet 1886	500 00	
Thomas Toban	do	do	do	39	1er sept. 1887	500 00	
William Coffey	do	Irlande	Catholique	39	1er sept. 1887	500 00	
Henry Woodhouse	do	Angleterre	Protestant	52	1er déc. 1885	500 00	
William C. Bell	Conducteur d'attelages	do	do	45	1er sept. 1872	400 00	
Edward Burke	do	Irlande	do	28	9 avril 1877	400 00	
William Bowen	do	Canada	Catholique	28	1er juin 1881	400 00	
	do	Angleterre	Protestant	33	4 août 1885	400 00	

N^o 20.
REVENU.

DT. LE CANADA en compte avec le pénitencier de Kingston—exercice expiré le 30 juin 1888. AV.

1887.		1888.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
30 juillet....	Traite n ^o 301, envoyée au comptable.....	30 juin ...	Travail des prisonniers	113 70	80 00	
31 août	do 402 do	30 do ...	Atelier des maçons.....	117 00	126 60	
30 sept	do 501 do	30 do ...	do forgerons.....	348 50	125 00	
30 nov.....	do 710 do	30 do ...	do charpentiers	123 47	11 11	
31 déc.....	do 814 do	30 do ...	do tailleurs	33 95	731 12	
		30 do ...	Recettes à la loge d'entrée.....		571 75	
1888.						
29 février....	do 1,002 do					
31 mai	do 88 do					
30 juin	do 188 do					
30 do	Mandat (département des Sauvages)....					
				24 59		
				190 10		
				271 25		
				423 02		
				1,645 58		1,645 58

S. W. SCOBELL,
Comptable.

N^o 21.

DÉPENSES.

DR. LE CANADA en compte avec le pénitencier de Kingston, pour l'exercice terminée le 30 juin 1888. AV.

1888.	\$	cis.	1887.	\$	cis.	\$	cis.	\$	cis.
30 juin.....			15.juil.						
Personnel—			31 do			Crédit par chèque à porter en compte.....			
Appointements.....	51,427	96	27 août			Bordereau des employés.....	4,166	46	
Gratification de retraite.....	1,272	65	31 do			Crédit pour couvrir les comptes de juillet	16,616	58	
Uniformes.....	3,780	22	31 do			Bordereau des employés.....	4,200	62	
			31 do	56,480	83	Augmentation du bordereau des employés	34	16	
30 do ...			16 sept.			Crédit pour couvrir les comptes d'août..	3,930	48	
Entretien—			30 do			Bordereau des employés.....	4,317	28	
Rations.....	20,346	20	17 oct.			Crédit pour couvrir les comptes de sept.	5,232	21	
Vêtements des détenus.....	6,772	69	31 do			Bordereau des employés.....	4,317	28	
Frais de voyage des détenus.....	1,966	00	15 nov.			Crédit pour couvrir les comptes d'oct.....	3,124	83	
Vêtements aux détenus élargis.....	2,316	15	30 do			Bordereau des employés.....	4,304	09	
Literie.....	741	12	16 déc.			Crédit pour couvrir les comptes de nov..	4,454	68	
Enterremens.....	16	00	16 do			Gratification à W. Gamell.....	1,272	65	
Chapelles.....	136	76	31 do			Bordereau des employés.....	4,317	28	
Bibliothèques.....	26	68							
Écoles.....	7	85	1888.						
Évadés.....	290	35							
Hôpital.....	942	68	19 janv			Crédit pour couvrir les comptes de déc...	3,986	16	
30 do ...			31 do	33,562	48	Bordereau des employés.....	4,180	19	
Frais d'exploitation—			17 fév.			Crédit pour couvrir les comptes de janv.	7,019	38	
Chauffage.....	10,597	75	29 do			Bordereau des employés.....	4,278	20	
Éclairage.....	2,630	44	15 mars			Crédit pour couvrir les comptes de février	2,930	13	
Matériaux pour bâtimens.....	2,642	50	31 do			Bordereau des employés.....	4,283	95	
Entretien des machines.....	712	90	14 avril			Crédit pour couvrir les comptes de mars	2,373	45	
Salle d'armes.....	104	60	30 do			Bordereau des employés.....	4,283	95	
Cuisine.....	760	22	18 mai			Crédit pour couvrir les comptes d'avril..	3,660	68	
Papeterie.....	36	35	31 do			Bordereau des employés.....	4,283	95	
Bureau de la papeterie.....	782	22	14 juin			Crédit pour couvrir les comptes de mai:	3,349	08	
Imprimeur de la reine.....	170	64	30 do			Bordereau des employés.....	4,288	59	
Ferme.....	1,188	66	12 juil.			Fonds de retraite.....	1,741	96	
Etablies.....	665	01				Bureau de la papeterie et imp. de la reine	952	86	
30 do ...				20,291	29				
Divers—									
Mobilier de la prison.....	549	72							
Frais de voyage du préfet.....	88	25							
do do (Adams et Doolin)	84	75							
Inspection du gaz.....	179	45							
do de l'ouillage de la serrurerie.	13	20							
Compagnie de téléphone.....	75	00							
Télégrammes.....	26	46							
									113,038 98

N^o 21.

DÉPENSES.—(Suite.)

Dr. LE CANADA en compte avec le pénitencier de Kingston, pour l'exercice terminée le 30 juin 1888. Av.

	1888	1887		
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
30 juin ...				
	80 25			
Frais de port et timbres-poste.....	25 06			
Frais de transport.....	16 00			
Frais de messagerie.....	17 15			
Announces.....	14 00			
Frais judiciaires.....				
30 do ...	1,169 28			
A compte du capital.....	765 19			
Industries.....	200 53			
Rembours. de traite de banque n ^o 406.....	569 39			
4 juil. ...	113,038 99			113,038 99

S. W. SCOBELL,
Comptable.

N° 22.

CRÉANCES du pénitencier de Kingston, au 30 juin 1888.

Bonnes.....	\$ 702 02
Vieilles et douteuses.....	86 96
	<u>\$ 788 98</u>

N° 22½.

Dt.

BILAN, pénitencier de Kingston, 30 juin 1888.

Av.

	\$	cts.		\$	cts.
Edifice, terrains, etc.....	745,208	94	Balance.....	847,692	66
Garde-magasia	1,841	82			
Econome.....	10,154	17			
Chapelle protestante.....	412	55			
Bibliothèque protestante.....	1,784	00			
Chapelle catholique romaine.....	1,169	30			
Bibliothèque do.....	700	00			
Instructeur en chef des métiers.....	3,358	77			
Menuisier.....	3,993	68			
Forgeron	3,557	19			
Tailleurs de pierre.....	661	25			
Maçon	257	78			
Carrière	1,026	77			
Mécanicien	56,357	00			
Boulangier	540	18			
Tailleur et cordonnier.....	3,210	81			
Salles d'armes.....	1,566	96			
Asile des aliénés et infirmerie.....	2,186	24			
Moulin à farine.....	3,198	36			
Prison des femmes	1,953	91			
Mobilier de bureau.....	594	13			
Etables et instruments de ferme.....	3,958	95			
	847,692	66		847,692	66
Balance.....	847,692	66			

N° 23.

ETAT indiquant le nombre de volumes dans la bibliothèque générale, et dans les bibliothèques protestantes et catholiques respectivement, indiquant le nombre de détenus qui se sont servis de livres dans chaque bibliothèque, le nombre de volumes sortis durant l'année, les dépenses pour chaque bibliothèque, et le nombre de volumes ajoutés.

	Montant dépensé.	Bibliothèque protestante.	Bibliothèque catholique.	Total.
Nombre de volumes au commencement de l'année.....		2,339	991	3,330
do ajoutés durant l'année.....		161	34	195
do au 30 juin 1888.....		2,500	1,025	3,525
Nombre de prisonniers se servant de la bibliothèque.....		325	127	452
Nombre de volumes sortis		9,152	3,860	13,012

N° 24.

COMPTE du moulin à farine, pénitencier de Kingston, pour l'exercice expiré le 30 juin 1888.

Détails.	Montant.	Détails.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.
7,029 boisseaux de blé.....	6,747 84	7,029 sacs de farine, à 96c	7,746 75
Salairé du meunier.....	700 00	24½ tonnes de son, à \$20.....	392 00
Travail de deux détenus, à 40c.....	249 60	14 tonnes de déchets de mouture, à \$1	280 00
Houille pour la machine, 60 tonnes... à \$5.50.....	270 00	Mouture de pois, maïs et avoine.....	75 00
Huiles et divers	37 58		
Balance	488 73		
	8,493 75		8,493 75

N° 25.

COMPTE de la ferme, pénitencier de Kingston, exercice expiré le 30 juin 1888.

Détails.	Montant.	Détails.	Taux.	Montant.
	\$ cts.		\$ cts.	\$ cts.
Fumier	266 20	60 tonnes de foin.....	10 00	600 00
Graines, instruments.....	419 86	70 do paille.....	6 00	420 00
Divers	51 86	1,500 boisseaux d'avoine.....	0 50	750 00
Salairé, instructeur d'agriculture.....	600 00	2,500 do pommes de terre	0 50	1,250 00
do 3 gardes.....	1,500 00	275 do pois.....	0 75	206 25
do 2 conducteurs d'attelages.....	800 00	1,000 do carottes.....	0 30	300 00
Travail de 20 détenus.....	2,160 00	1,000 do betteraves.....	0 40	400 00
Travail de deux paires de chevaux.....	800 00	200 do panets.....	0 50	100 00
Déchets de table pour les porcs.....	75 00	126 do fèves.....	1 50	189 00
15 tonnes de son, à \$12.....	180 00	200 do oignons.....	1 50	300 00
10½ tonnes de déchets de mouture.....	157 50	400 do navets.....	0 40	160 00
Balance.....	43 27	208 do tomates.....	0 60	124 80
		200 paquets de sarriette.....	0 05	10 00
		4,000 pieds de céleri.....	0 03	120 00
		3,000 têtes de laitue.....	0 01	30 00
		400 choux-fleurs.....	0 10	40 00
		960 douz. de maïs en épis.....	0 07	63 20
		150 boisseaux de maïs.....	0 50	75 00
		6,000 choux.....	0 05	300 00
		18,500 lbs. de porc.....	0 08	1,480 00
		1,193 do graisse.....	0 08	95 44
		20 voyages de citrouille.....	2 00	40 00
	7,053 69			7,053 69

P.S.—Ce travail de 20 détenus, 3 gardes et 2 conducteurs d'attelages, a été porté au compte de la moisson, mais il n'y a que la moitié de ce temps qui a été employé aux récoltes. La balance a été consacrée au nivellement du terrain, à l'amélioration de la ferme et à faire les chemins.

N. P. WOOD,

Instructeur d'agriculture.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL.

(Original.)

N° 1.

RAPPORT ANNUEL DU PRÉFET DU PÉNITENCIER DE
SAINT-VINCENT-DE-PAUL.

LE PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL, 1er juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport de l'administration du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1888, avec des états statistiques.

Le nombre total des prisonniers reçus dans ce pénitencier pendant l'exercice 1887-88 est de 109, ce qui indique une augmentation de 5 sur le nombre de l'exercice précédent.

Le 30 juin 1887 il y avait au pénitencier 280 détenus. Sur ce nombre 94 ont été libérés dans le cours de l'année dernière, après l'expiration de leur sentence; 11 ont été graciés par Son Excellence le Gouverneur Général, 2 sont morts, 1 s'est évadé, et 5 ont été transférés au pénitencier de Kingston, ce qui donne un total de 113 prisonniers sortis.

Le 30 juin 1888, 276 condamnés étaient encore dans le pénitencier.

Le district de Montréal a fourni le plus fort contingent, 73; le district de Québec, 8, et les autres districts de la province, le reste, en proportions à peu près égales. 87 de ces détenus appartenaient à la religion catholique romaine, et 21 aux différentes sectes protestantes.

En consultant le tableau qui indique la nature des offenses commises, on verra que les crimes que l'on a le plus souvent à enregistrer, sont:—Les larcins, 30; vols sur la personne, 11; vols dans des résidences privées, 35; vols de chevaux, 8; entrée félonieuse et avec effraction dans des magasins, 8; tous les autres crimes sont moins nombreux, mais quelques-uns sont d'un caractère plus grave: viol, 1; incendiat, 1; homicide, 1; faux, 2; assauts indécents, 2.

Sur le nombre des détenus reçus pendant l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1888, 14 étaient emprisonnés pour la seconde fois, 2 pour la troisième fois, et 2 pour la quatrième fois. Ces fréquentes réincarcérations sont assurément regrettables, car elles servent à démontrer l'inefficacité de notre système pénal tel qu'actuellement organisé.

Il n'y a pas de doute que tant que les autorités ne pourvoieront pas nos pénitenciers d'un système de cellules qui permettent de classer les condamnés d'après la sévérité de leur sentence, le nombre de leurs condamnations, leurs habitudes ou occupations antérieures, la réforme que l'on cherche à effectuer sera toujours loin d'être satisfaisante. Quel bien peut-on attendre de la réunion de ces criminels endurcis, plongés dans la corruption du vice depuis leur adolescence, avec des détenus qui ont commis le crime pour la première fois de leur vie, plutôt par faiblesse que par dépravation; le détenu qui vient des districts ruraux et qui ne s'est rendu coupable que d'une légère offense n'a certainement rien à gagner à se trouver en contact pendant les heures de travail, avec les criminels corrompus qui trament, pendant leur détention au pénitencier, leurs plans pour recommencer leur carrière criminelle aussitôt libérés. Dans certains cas on a obtenu de bons résultats même avec le système actuel, mais en face de cette constante augmentation du crime et du nombre des réincarcérations d'hommes qui ont déjà passé de longues années dans nos pénitenciers, je crois que l'on devrait adopter quelque système plus efficace. On devrait adopter des mesures plus sévères pour détourner du crime les criminels habituels et professionnels, et les individus qui ont des antécédents, des habitudes et des caractères les plus opposés, ne devraient pas, pendant leur détention au pénitencier, être plus longtemps traités de la même manière.

Dans mon rapport de 1887, j'ai attiré l'attention de l'autorité sur la nécessité de réserver, dans les édifices que l'on doit ériger suivant les plans fournis par le ministère

des travaux publics, un certain nombre de cellules où les prisonniers seraient gardés, si c'était nécessaire, dans un état d'isolement complet.

Je désire donc recommander que la nouvelle aile que l'on est sur le point d'ériger soit entièrement consacrée à la construction de vastes cellules, où l'on puisse mettre en vigueur le système d'isolement, et si dans le cours de l'hiver on dressait les plans nécessaires pour ce nouveau système, l'ouvrage pourrait être commencé de bonne heure le printemps prochain.

Je suis heureux de pouvoir faire rapport sur la bonne conduite persistante des détenus, le plus grand nombre se conduisent bien et tâchent de mériter des louanges. La remise gagnée par les détenus durant l'exercice dernier est une bonne preuve de leur conduite et de leur industrie générale.

L'école a été assez bien fréquentée dans le cours de l'année passée. Les chapelains consacrent une grande partie de leur attention et de leur temps au succès de l'école.

La bibliothèque est bien fréquentée, mais je regrette d'avoir à dire que plusieurs livres ont été détériorés par les détenus, qui les ont couverts d'écriture et de chiffres. On devra prendre des mesures répressives pour mettre fin à cet abus.

L'état sanitaire est excellent. Nous n'avons à enregistrer aucun cas de fièvres ou d'épidémies. Le nombre des malades à l'hôpital a été petit. Il est réellement heureux que l'état sanitaire des détenus ait été aussi bon, car dans le cas de maladies épidémiques nous aurions manqué des moyens propres à les combattre.

Deux détenus sont morts dans le cours de l'année dernière; l'un par suite de débilité générale, et l'autre à la suite d'une endocardite.

Un cas d'évasion et une tentative ont eu lieu pendant l'année. Un condamné qui s'était évadé en 1882, avant mon entrée en fonctions, a été ré-incarcéré.

Les travaux qui se poursuivent sous le contrôle du ministère des travaux publics ont été poussés avec vigueur. Je saisis l'occasion pour offrir à l'honorable chef de ce ministère mes plus vifs remerciements pour l'empressement qu'il a mis en accordant nos demandes.

Quatre chaudières devant servir à chauffer la prison ont été installées dans le soubassement de la tour centrale, et l'hiver dernier la vapeur a été employée à chauffer les ailes-dortoirs.

On a préparé dans l'ancienne aile—ou aile nord,—le local pour une buanderie et un séchoir, et on devra sous peu y installer les appareils mécaniques.

On a construit—attenant à la bâtisse neuve—la maison des chaudières pour chauffer les ateliers et leur fournir le pouvoir moteur. Notre installation des ateliers dans la nouvelle bâtisse est terminée et donne grande satisfaction.

Une construction qui se fait déjà depuis longtemps attendre, c'est celle d'une porcherie, qui devrait être érigée avec des dimensions suffisantes et dans un lieu convenable en remplacement de celle actuellement existante, qui est beaucoup trop petite et trop rapprochée de la prison et des habitations environnantes, étant à l'une et aux autres un sujet bien légitime de plainte, durant les chaleurs de l'été en particulier. La bâtisse actuelle est d'ailleurs en ruine.

Le besoin de nouveaux murs d'enceinte se fait de plus en plus sentir. Les murs actuels devront dans le cours de l'année prochaine subir de grandes réparations, et la partie en bois être bâtie à neuf.

À ce sujet permettez-moi de suggérer de nouveau que vu l'importance de cet ouvrage et la somme de temps et de travail qu'il nécessitera, il soit fait par contrat et non au moyen du travail des détenus.

Les travaux d'agriculture se sont faits en saison convenable, et la production promet un rendement satisfaisant.

Le montant total du revenu pour l'exercice qui s'est terminé le 30 juin 1888 et qui a été remis entre les mains du receveur général est de \$1,621.45; et le montant du gain des détenus a été l'année dernière, de \$42,417.75.

Ce gain des détenus est représenté par l'ouvrage de construction et les ouvrages, outre ceux d'entretien, qu'il faudrait faire par la main-d'œuvre du dehors, et dont le travail des détenus sauve le coût au gouvernement.

Les dépenses totales de l'exercice 1887-88 sont de \$79,755.03. Mais en déduisant de ce montant le revenu en argent déposé entre les mains du receveur général dans le cours de l'année, et les sommes payées pour des items qui ne devraient pas être imputés au compte des dépenses ordinaires, telles que les gratuités aux officiers, les soins médicaux de spécialistes, le transfert des condamnés, etc., les dépenses réelles pour l'entretien des détenus seraient de \$71,174.73.

La moyenne du nombre des détenus pendant l'exercice ayant été de 269 $\frac{1}{2}$, la moyenne du coût de l'entretien de chaque détenu est de \$264.10. Si l'on met maintenant en ligne de compte le gain des détenus, qui s'élève à la somme de \$42,417.75. les dépenses occasionnées par leur entretien se trouveront réduites à la somme de \$28,756.98, et le coût annuel de l'entretien de chaque détenu, à la somme de \$106.70.

Je désire vous faire voir l'opportunité et l'importance qu'il y a de tenir compte du gain des détenus des pénitenciers d'une manière plus officielle et plus correcte.

Il n'y a pas de doute que l'esprit public est fortement alarmé de l'augmentation de ce que l'on appelle les dépenses nécessitées par l'entretien des pénitenciers. Le coût réel de leur entretien n'apparaît pas cependant au public sous son véritable jour.

Chaque année des édifices importants et de grande valeur se construisent au moyen du travail des détenus, sous la direction et le contrôle du ministère des travaux publics. Pourquoi ne pas mettre la valeur de ce travail au crédit du pénitencier, comme cela se pratique chez les individus? De cette manière les dépenses se trouveraient réduites à leur juste chiffre et le public serait plus satisfait quant au montant net du coût des institutions pénales du Canada.

Je suis heureux de dire que la conduite des fonctionnaires a été bonne, comme corps et individuellement. Je les trouve toujours prêts à m'aider à maintenir la discipline de la prison.

Je vous remercie de nouveau pour le concours précieux que vous m'avez prêté depuis mon entrée en fonctions.

Espérant que mes recommandations recevront votre approbation.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

TÉL. OUIMET.

Préfet.

A. M. JAS. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

(Original.)

N° 2.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE.

SAINT-VINCENT-DE-PAUL, P.Q., 30 juin 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport annuel du département qui m'est confié.

Du 1er juillet 1887 au 1er juillet 1888, je trouve:—

Arrivés.....	86
Partis.....	89
Mort.....	1
Passés à Kingston.....	2
Passés chez les protestants.....	2
Passés de chez les protestants chez les catholiques.....	7
Pardonnés.....	11
Total des détenus admis à la chapelle catholique.....	233

Je dois d'abord exprimer des remerciements pour la bonne volonté et la générosité dont le gouvernement fait preuve à l'égard de la chapelle et de ce qui concerne le culte. Lorsque nous aurons un organiste en titre, nous aurons lieu d'être bien satisfaits. L'on ne peut nous en refuser un, après nous avoir donné un magnifique orgue, qui, sans le concours assuré d'un organiste, se trouverait, un jour ou l'autre, réduit au silence. La modique somme annuelle de cent dollars nous assurerait pour nos chœurs le secours constant de notre instrument.

Pendant les offices, la tenue est bonne; l'attention soutenue et la piété extérieure, générale. La propreté sera bientôt parfaite, vu les efforts que tout le monde fait pour s'abstenir de cracher dans la chapelle. La majeure partie des détenus accomplit exactement ses devoirs religieux, et le reste montre un fonds réel de foi, qui, je l'espère, finira par se traduire en actes de sincère dévotion.

Grâce à la patience, à l'industrie et au zèle de l'instituteur, l'école a surmonté les obstacles que les nécessités de la discipline générale avaient apportés à son bon fonctionnement, et les examens ont été des plus satisfaisants.

M. l'instituteur a bien voulu s'imposer une nouvelle fatigue en acceptant la charge de directeur du chant et les soucis qu'elle porte avec elle.

La surveillance consciencieuse de l'instituteur rend plus faciles la desserte et la conservation des livres de notre bibliothèque, à cause surtout de l'appui que M. le préfet nous donne en cela comme en toute autre chose. Avec de la bonne volonté de la part de tous les officiers, les livres ne s'égareront point, reviendront fidèlement, et seront utiles à tout le monde: il n'y a qu'à suivre exactement les règlements de la bibliothèque. Si les aumôniers avaient la libre disposition des deniers affectés à l'achat des livres, le nombre et la qualité des ouvrages y gagneraient.

Tel est, M. l'inspecteur, l'état actuel de la chapelle catholique. De nouveaux efforts amèneront bientôt des résultats encore plus satisfaisants. Tous les officiers auront droit à notre reconnaissance pour l'appui qu'ils ne cessent de nous donner et qu'ils nous continueront avec la même libéralité.

J'ai l'honneur d'être, M. l'inspecteur,
Votre humble et reconnaissant serviteur,

L. O. HAREL, prêtre,
Aumônier.

N° 3.

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL, 30 juin 1888.

MONSIEUR,—Voici mon rapport pour l'exercice commencé le 1er juillet 1887 et terminé le 30 juin 1888.

Détenus inscrits sur le registre, 1er juillet 1887.....	46
do admis pendant l'année.....	20
do transférés de la chapelle catholique.....	1
do transféré de nouveau de la chapelle catholique.....	1
do repris.....	1
	— 69
do renvoyés.....	13
do graciés.....	2
do transférés à Kingston.....	1
do transférés à la chapelle catholique.....	7
do évadé.....	1
do mort.....	1
	— 25
	—
do restant sur les registres.....	44
	==

Ceux qui ont été admis ont prétendu appartenir aux diverses dénominations religieuses suivantes :

Eglise anglicane.....	8
do presbytérienne.....	8
Anabaptistes.....	3
Méthodistes.....	2
Episcopaliens.....	1
Aucune.....	1
	— 23
	==

Déclarations faites par les détenus admis :

Sobres.....	3
Intempérants.....	8
Tempérants.....	12
	— 23
	==
Innocents de l'accusation.....	14
Coupables.....	9
	— 23
	==
Habituellement réguliers à assister aux services religieux...	11
do irréguliers do do ...	12
	— 23
	==

La conduite pendant le service divin a été presque irréprochablement bonne. L'organiste ne s'est pas absentée une seule fois le dimanche et les jours de fête pendant l'année, et elle est présente deux jours par semaine pendant une heure pour la pratique du chœur, qui a fait de son mieux pour diriger la congrégation. La bibliothèque est très largement patronisée. L'école, sous les soins d'un instituteur assidu et s'en donnant la peine, est très satisfaisante. Le travail et la discipline de l'institution sont incontestablement excellents.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

JOHN ALLAN,

Aumônier protestant.

A. M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N° 4.

RAPPORT DU MÉDECIN.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL, 1er juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'exercice expiré le 30 juin dernier.

L'état hygiénique de ce pénitencier a été bon. Je suis heureux de vous dire que l'institution n'a été visitée par aucune maladie épidémique ou contagieuse.

Cette année il y a eu quatre aliénés parmi les détenus, Deux ont été transférés à l'asile des aliénés de Kingston, vu qu'ils étaient dangereux. Quant aux deux autres ils sont encore dans cette institution.

Le nombre des décès dans l'année a été de deux, l'un est mort d'endocardite et l'autre de débilité générale et de maladie de cœur.

Le 30 juin, il y avait quatre malades à l'hôpital, qui sont sous traitement. Le tableau ci-joint indique le nombre et la nature des maladies traitées dans les cellules et l'hôpital.

M. Manning, l'intendant de l'hôpital, continue de remplir les devoirs de sa charge à mon entière satisfaction.

Je remercie M. le préfet ainsi que tous les officiers pour l'aide qu'ils me donnent dans l'exercice de mes devoirs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

M. H. E. GAUDET, M. D.

Médecin

A. M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

RELEVÉ ANNUEL des maladies traitées à l'infirmerie et dans les cellules du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pendant l'exercice clos le 30 juin 1888.

Maladie.	A l'infirmerie le 30 juin 1887.	Admis depuis.	Sortis.	Décédés.	Restant le 30 juin 1888.
Abcès		15	15		
Anévrisme		6	6		
Asthme		8	8		
Blépharite		4	3		1
Bronchite (chronique).....	2	18	18		2
Bubons		6	6		
Choléra (sporadique).....		4	4		
Contusion.....		1	1		
Cystite	1	2	3		
Diarrhée		24	24		
Dyspepsie		10	10		
Dysenterie		15	15		
Endocardite		1		1	
Epilepsie		1	1		
Erysipèle.....		10	10		
Gonorrhée.....		13	13		
Maladie de cœur.....		3	2	1	
Hémorrhoides		10	10		
Lumbago.....		12	12		
Névralgie.....		9	9		
Ophthalmie.....		4	4		
Orchite.....		5	5		
Phthisie (pulmonaire).....		4	4		
Prurigo.....		1	1		
Rhumatisme (articulaire).....		2	2		
Scrofules		3	2		1
Spermatorrhée.....		2	2		
Stricture uréthrale.....		3	3		
Syphilis (secondaire)		4	4		
Scorbut		3	3		
Tonsillite.....		14	14		
Ulcère (syphilitique).....	1	12	13		
Ulcères		12	12		
Blessures.....		3	3		
	4	244	242	2	4

M. H. E. GAUDET, M.D.,
Chirurgien.

Liste annuelle des décédés à l'infirmerie du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

N ^o	Nom.	Age.	Maladie.	Quand admis.	Décédé.	Pays.	Nombre de jours à l'infirmerie.	Observations.
1808	John McAvoy.....	19	Endocardite.....	23 août.....	29 août.....	Etats-Unis.....	6	Ce détenu était un des aides-infirmiers de l'hôpital; il a été admis comme malade lorsque son cas est devenu grave.
1833	Stephen Shore.....	71	Maladie de cœur et débilité générale.	17 février.....	21 février.....	do	4	Ce détenu jouissait du privilège de coucher à l'hôpital depuis plusieurs mois avant sa mort.

Liste des détenus aliénés dans le pénitencier de Saint-Vincent de Paul, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

N ^o	Nom.	N ^o	Observations.
1	Edward Tait.....	1	Son état s'améliore.
2	Joseph Boyer.....	1	Transféré à l'asile des aliénés de Kingston parce qu'il devenait dangereux.
3	Firmain Patient.....	1	Transféré pour la même raison.
4	Auguste St. Laurent.....	1	Son état s'améliore.
	Total.....	4	
	Transféré.....	2	
	Restant.....	2	

M. H. E. GAUDET, M.D.

N^o 5.

RAPPORT DU MAITRE D'ÉCOLE.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL, 1er juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon sixième rapport annuel sur l'école pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, et la statistique qui s'y rapporte.

Je suis heureux de faire un rapport favorable sur la conduite et les progrès des hommes qui ont suivi l'école dans le cours de la dernière année. Ils se sont tous efforcés dans la mesure de leurs capacités, d'apprendre les diverses matières qu'on leur enseignait; s'ils n'ont pas tous également réussi, ils ont tous été assidus et attentifs dans la classe.

Le nombre d'élèves qui ont assisté à l'école durant la dernière année est de.....	110
Nombre actuellement sur le registre.....	55
Nombre de ceux libérés à l'expiration de leur peine.....	25
Présence quotidienne régulière.....	<u>45</u>

La bibliothèque a toujours beaucoup d'attrait pour les lecteurs, mais malheureusement il a fallu condamner un grand nombre de livres qui étaient devenus trop vieux pour être réparés. Nous en attendons de nouveaux de jour en jour.

Avant de terminer ce présent rapport, je sens qu'il est de mon devoir d'exprimer mes sincères remerciements aux principaux officiers de cette institution ainsi qu'aux deux révérends aumôniers pour l'aide précieux qu'ils m'ont donné, et pour leur bonté envers moi.

Je suis, monsieur,
Votre très obéissant serviteur,

J. T. DORAIS,
Maître d'école.

A M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 6.

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL.

LISTE des détenus reçus dans le pénitencier dans le cours de l'année, avec statistique détaillée prise du registre, au sujet du crime, de la nationalité, de la religion, etc., au pied de la liste.

N°	Nom.	Occupation.	Lieu de la condamnation.
1	Joseph Patry.....	Tanneur.....	Québec.
2	Louis Morier.....	Charretier.....	Montréal.
3	William Wallace.....	Plombier.....	do
4	John Cox.....	.....	do
5	Mary Jane Armstrong.....	Journalier.....	do
6	Alfred Hyland.....	Fabricant de balais.....	Sherbrooke.
7	Edouard Côté.....	Cigarier.....	Montréal.
8	Joseph Martin.....	Journalier.....	Saint-Hyacinthe.
9	Ernest Collard.....	do.....	Kamouraska.
10	Arthur Marcotte.....	do.....	Montréal.
11	Fred. H. Meader.....	Menuisier.....	Sweetsburgh.
12	Jean-Baptiste Martin.....	Journalier.....	Saint-Hyacinthe.
13	Alphonse de L. Parant.....	Banquier.....	Montréal.
14	Nelson Martin.....	Menuisier.....	do
15	Terence Carroll.....	Boucher.....	do
16	Oscar Daoust.....	Fermier.....	do
17	Onézime Tinac.....	Journalier.....	do
18	Peter Campbell.....	Conducteur de bestiaux.....	do
19	Charles Pagé.....	Comptable.....	do
20	William Spence.....	Journalier.....	do
21	Auguste St. Laurent.....	do.....	Rimouski.
22	Angus McCaskill.....	do.....	Sherbrooke.
23	Thomas G. Mathison.....	Commis de la malle.....	Montréal.
24	Narcisse St. Laurent.....	Journalier.....	Rimouski.
25	Daniel B. Brown.....	Fermier.....	Bedford.
26	Louis Gentil.....	Tailleur.....	Rimouski.
27	Napoléon Gagnon.....	Journalier.....	Montréal.
28	James Robinson.....	do.....	Québec.
29	Thomas Dinnery.....	do.....	do
30	Louis Plante.....	Cordonnier.....	do
31	Joseph Cayotte dit Lacisseraie.....	Journalier.....	Beauharnois.
32	Raoul Charbonneau.....	Commis.....	Montréal.
33	John C. Halstead.....	Fermier.....	do
34	Rémi Boucher.....	Briquetier.....	do
35	John McGowan.....	Fabricant de harnais.....	do
36	Gustave Claine.....	Forgeron.....	do
37	James Cleaf.....	Cordonnier.....	do
38	James Murphy.....	Journalier.....	do
39	James Ferry.....	do.....	do
40	Joseph Lahaie.....	Menuisier.....	do
41	Joseph Chapleau.....	Cordonnier.....	do
42	William Bleau.....	Peintre.....	Aylmer.
43	William Kelly.....	Journalier.....	do
44	Arthur Caron.....	do.....	Kamouraska.
45	Patrick McCall.....	do.....	Montréal.
46	Thomas Cavana.....	do.....	do
47	Donais Lanctot.....	Menuisier.....	do
48	William Brulé.....	Boucher.....	do
49	James O'Brien.....	Messager.....	do
50	Emile Gaudet.....	Peintre.....	do
51	Louis Paquette.....	Journalier.....	Joliette.
52	Prosper Raymond dit Videbouteille.....	Tailleur de pierre.....	do
53	George Blanchet.....	Journalier.....	Kamouraska.
54	François Febich.....	Chapelier.....	Québec.
55	Alphonse Picotte.....	Journalier.....	do
56	Louis Lefebvre.....	do.....	Montréal.
57	Olivier Champagne.....	Boucher.....	do
58	Louis Pelletier.....	Forgeron.....	do
59	George Paquet.....	Imprimeur.....	Richelieu.
60	Toussaint Liberge.....	Journalier.....	do

LISTE des détenus reçus dans le pénitencier dans le cours de l'année, etc.—*Suite.*

N ^o	Nom.	Occupation.	Lieu de la condamnation.
61	Euclide Lamothe.....	Tailleur	Saint-Hyacinthe.
62	Andrew J. Waide.....	Journalier	Sherbrooke.
63	Antoine Achim.....	Facteur de lettres.....	Montréal.
64	George St. Pierre.....	Journalier	Saint-Hyacinthe.
65	Thomas McKue	Fabricant de chaudières.....	Montréal.
66	John Fahey.....	Agent de police secrète.....	do
67	David Lemay.....	Courtier.....	do
68	Ovila Gariépy	Agent général.....	do
69	James Thompson.....	Journalier	do
70	Robert Graham.....	Plombier	do
71	James McCormack.....	Journalier	do
72	James Kerr	Cordonnier.....	do
73	Adolphe Béland.....	Journalier	do
74	James Wilson.....	do	do
75	Christopher Burton.....	Commis	do
76	Joseph Louis Charron.....	do	Terrebonne.
77	François Lefaiivre	Journalier.....	do
78	Alfred Venne.....	Cordonnier.....	Joliette.
79	Joseph Plouffe.....	Tailleur de pierre.....	Montréal.
80	George Plante.....	Tailleur	do
81	Philéas Hamel.....	Journalier	do
82	Louis Drolet.....	Cordonnier.....	do
83	Charles Workman.....	Commis de bureau de poste.....	Québec.
84	Cléophas Gendron.....	Commis	do
85	James McLaughlin.....	Journalier	Montréal.
86	John O'Brien.....	do	do
87	John Jackson.....	do	do
88	Louis Goldberg	do	do
89	Thomas Macy.....	do	do
90	Thomas Smythe.....	do	do
91	Louis Naegélé.....	Agent de police secrète.....	do
92	Elizabeth McDonald	Journalier	do
93	Joseph Bureau.....	Tanneur.....	do
94	Charles Grenier.....	Journalier	Aylmer.
95	Achille Gervais.....	do	Montréal.
96	George Gauthier.....	Serre-frein.....	do
97	Alphonse Bourget.....	Doreur	do
98	Edouard Massy.....	Cordonnier.....	do
99	Charles Lacroix.....	do	do
100	Joseph Madore.....	Journalier	do
101	Louis Vallée	Ménuisier.....	do
102	Henri Gosselin.....	Journalier	do
103	Hector Langlais.....	do	do
104	James Murphy.....	Commis	do
105	James Hennessy.....	Journalier	do
106	Richard Ross.....	Commis de buvette.....	do
107	Thomas Homier.....	Tailleur de pierre.....	do
108	William Dennis Tanner.....	Fermier.....	Sweetsburgh.

STATISTIQUE CRIMINELLE, pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pour l'exercice
terminé le 30 juin 1888.

—		Hommes.	Femmes.	Total.	—		Hommes.	Femmes.	Total.
Catégories.					District.				
Race.....	Blancs.....	106	2	108	District.....	Montréal.....	71	2	73
Etat civil....	Mariés.....	45	2	47		Québec.....	8		8
	Célibataires.....	61		61		Saint-Hyacinthe.....	4		4
		106	2	108		Saint-François.....	3		3
Age.....	Au-dessous de 20 ans...	21		21		Kamouraska.....	3		3
	De 20 à 30 ans.....	51		51		Rimouski.....	3		3
	30 à 40 do.....	25	1	26		Ottawa.....	3		3
	40 à 50 do.....	6		6		Joliette.....	3		3
	50 à 60 do.....	1	1	2		Bedford.....	3		3
	Au-dessus de 60 ans....	2		2		Richelieu.....	2		2
		106	2	108		Terrebonne.....	2		2
Education...	Sachant lire seulement.	8		8	Crime.....	Beauharnois.....	1		1
	Ne sachant pas lire.....	22	2	24			106	2	108
	Sachant lire et écrire...	76		76		Larcin.....	29	1	30
		106	2	108		Vol sur la personne....	10	1	11
Habitudes morales....	Tempérants.....	56	2	58		Effraction dans une maison et vol.....	9		9
	Intempérants.....	50		50		Vol de chevaux.....	8		8
		106	2	108		Effraction dans un magasin et vol.....	8		8
Religion.....	Catholiques.....	85	2	87		Félonie.....	5		5
	Protestants.....	20		20		Vol.....	4		4
	Sans religion.....	1		1		Recel d'objets volés....	3		3
		106	2	108		Faux.....	3		3
Pays.....	Canada.....	80	1	81		Assaut avec intention de vol.....	3		3
	Etats-Unis.....	10		10		Do'mages pour un montant excédant \$20....	2		2
	Angleterre.....	6		6		Vol d'argent contenu dans une lettre.....	2		2
	Irlande.....	5	1	6		Assaut indécent.....	2		2
	Ecosse.....	3		3		Larcin dans une maison habitée.....	2		2
	France.....	1		1		Vol d'argent.....	1		1
	Hongrie.....	1		1		Vol d'une lettre d'arg. dans un sac de malle.	1		1
		106	2	108		S'appropriant des biens illégalement et frauduleusement.....	1		1
Sentence....	2 ans.....	30	1	31		Homicide involontaire.	1		1
	2½ do.....	2		2		Assaut avec intention de viol.....	1		1
	3 do.....	31	1	32		Chang. d'un ordre pour le paiement d'argent.	1		1
	4 do.....	8		8		Empoisonner et tuer des animaux.....	1		1
	5 do.....	20		20		Incendie.....	1		1
	6 do.....	1		1		Viol.....	1		1
	7 do.....	9		9		Blessure avec intention de tuer.....	1		1
	10 do.....	2		2		Assaut grave sur un constable.....	2		2
	14 do.....	3		3		Voler son maître.....	1		1
		106	2	108		Vol d'une lettre.....	1		1
						Larcin en qualité de dépositaire.....	1		1
						Parjure.....	1		1
						Vol avec effraction.....	1		1
							106	2	108

MOUVEMENT du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, entre le 30 juin 1887, à minuit, et le 30 juin 1888, à la même heure.

Détails.	Hommes.	Femmes.	Total.	Hommes.	Femmes.	Total.
Population à minuit le 30 juin 1887.....				280	.....	280
Reçus depuis des prisons communes.....	106	2	108			
Repris.....	1	.....	1			
	107	2	109	107	2	109
Sortis depuis—						
Par expiration de leur peine.....	94	.....	94			
Graciés.....	11	.....	11			
Transférés au pénitencier de Kingston.....	3	2	5			
Décédés.....	2	.....	2			
Evadés.....	1	.....	1			
				387	2	389
				111	2	113
Population le 30 juin 1888.....				276	.....	276

LISTE des détenus du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul qui ont été graciés pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888, avec indication du crime et du lieu de la condamnation et chacun d'eux.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
1	Edouard Delarosbil	Emeute et dommage à des magasins.....	Gaspé.
2	Narcisse Albert.....	do do	do
3	Elisée Delarosbil.....	do do	do
4	Abel Chapados.....	do do	do
5	Maximin Lamère	Vol d'un paquet postal et d'une lettre contenant de l'argent	Montréal.
6	Jacques Fortier.....	Homicide.....	Québec.
7	James Devlin.....	Larcin.....	Aylmer.
8	Romain Chabot.....	Meurtre.....	Arthabaskaville.
9	Horace Vallières.....	Vol	Montréal.
10	Robert Fox.....	Emission frauduleuse d'un ordre pour le paiement d'argent.....	do
11	Warren K. Richardson.....	Effraction et vol dans un comptoir.....	Québec.

LISTE des détenus qui sont décédés dans le pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, avec indication du crime et du lieu de la condamnation.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
1	John McAvoy.....	Larcin	Montréal.
2	Stephen Shove	Larcin en qualité de déposit.	do

LISTE des récidivistes au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

N°	Nom.				N°	Nom.			
		1re réincarcération.	2e réincarcération.	3e réincarcération.			1re réincarcération.	2e réincarcération.	3e réincarcération.
1	Alfred Hyland.....	1			12	Prosper Raymond dit Videbou-			
2	Edouard Côté.....		1		teille.....	1			
3	Jean-Baptiste Martin.....	1			13	James Kerr.....			1
4	Nelson Martin.....	1			14	Joseph Plouffe.....	1		
5	Napoléon Gagnon.....	1			15	Thomas Smyth.....	1		
6	James Robinson.....	1			16	Thomas Homier.....		1	
7	Thomas Dinnery.....	1			17	William Dennis Tanner.....	1		
8	Rémi Boucher.....	1			18	Louis Morier.....	1		
9	Thomas Cavana.....	1							
10	George St. Pierre.....	1				Totaux.....	14	2	2
11	Louis Paquette.....			1					

PÉNITENCIER DE SAINT-VINCENT-DE-PAUL.

STATISTIQUE CRIMINELLE, comprenant tous les détenus enfermés dans le pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

1.—TABLEAU DES CRIMES ET DU NOMBRE DE DÉTENUX COUPABLES DE CHAQUE CRIME.

Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.
Larcin.....	95	1	96	Voler leur maître.....	2	...	2
Effraction félonieuse, etc.....	66	...	66	Larcin en qualité de dépositaire.....	2	...	2
Vol sur la personne.....	29	1	30	Vol d'une lettre.....	1	...	1
Vol de chevaux.....	22	...	22	Empoisonner et tuer des animaux.....	1	...	1
Vol.....	21	...	21	Refus de subvenir, etc.....	1	...	1
Effraction.....	15	...	15	Parjure.....	1	...	1
Recel d'objets volés.....	15	...	15	Appropriation illégale et frauduleuse			
Félonie.....	14	...	14	de biens.....	1	...	1
Homicide.....	11	...	11	Ayant en sa possession des matières à			
Faux.....	9	...	9	frapper de la monnaie.....	1	...	1
Assaut.....	8	...	8	Obtent. d'arg. sous de faux prétextes.	1	...	1
Assaut indécent.....	5	...	5	Larcin dans une maison habitée.....	1	...	1
Incendie.....	5	...	5	Délit.....	1	...	1
Blessures, etc.....	5	...	5	Changer un ordre pour le paiement			
Assaut et vol.....	4	...	4	d'argent.....	1	...	1
Assaut avec intention de vol.....	4	...	4	Vol avec violence.....	1	...	1
Vol d'argent.....	4	...	4	Vol d'une lettre dans un sac postal.....	1	...	1
Viol.....	4	...	4	Connaissance charnelle d'une fille au-			
Émeute et dommages à des magasins..	4	...	4	dessous de 10 ans.....	1	...	1
Meurtre.....	4	...	4	Vol d'un paquet postal et d'une lettre			
Vol d'argent dans une lettre.....	3	...	3	contenant de l'argent.....	1	...	1
Dommages au montant de plus de \$20.	3	...	3	Emission d'une fausse entreprise pour			
Larcin par un domestique.....	3	...	3	le paiement d'argent.....	1	...	1
Assaut avec intention de viol.....	3	...	3	Conspiration.....	1	...	1
Vol.....	2	...	2	Assaut grave.....	1	...	1
Larcin dans une église.....	2	...	2	Assaut grave sur un constable.....	1	...	1
Apporter au Canada des biens volés....	2	...	2	Incorrigibilité.....	1	...	1
Coup de feu, etc.....	2	...	2				
				Total.....	387	2	389

2.—TABLEAU INDIQUANT LA DURÉE DES SENTENCES ET LE NOMBRE DE DÉTENUX CONDAMNÉS POUR CHAQUE PÉRIODE.

2 ans.....	116	1	117	12 ans.....	2	...	2
2½ do.....	2	...	2	14 do.....	8	...	8
3 do.....	93	1	94	15 do.....	4	...	4
4 do.....	31	...	31	17 do.....	1	...	1
5 do.....	67	...	67	20 do.....	3	...	3
6 do.....	9	...	9	25 do.....	1	...	1
7 do.....	28	...	28	À perpétuité.....	3	...	3
8 do.....	7	...	7				
10 do.....	12	...	12	Total.....	387	2	389

3.—ETHNOLOGIE DES DÉTENUX.

Blancs.....	384	2	386	Sauvages.....	2	...	2
Noirs.....	1	...	1	Total.....	387	2	389

STATISTIQUE CRIMINELLE, ETC.—*Suite.*

4.—AGES.

Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.
Au-dessous de 20 ans.....*	54	...	54	De 50 à 60 ans.....	13	1	14
De 20 à 30 ans.....	188	...	188	Au-dessus de 60 ans.....	7	...	7
30 40 do.....	97	1	98				
40 50 do.....	28	...	28	Total.....	387	2	389

5.—EDUCATION.

Ne sachant pas lire.....	43	2	45	Lire et écrire.....	250	...	250
Sachant lire seulement.....	94	...	94	Total.....	387	2	389

6.—HABITUDES MORALES.

Tempérants.....	217	2	219	Intempérants.....	170	...	170
				Total.....	387	2	389

7.—RELIGION.

Catholiques.....	325	2	327	Aucune.....	2	...	2
Protestants.....	60	...	60	Total.....	387	2	389

8.—ÉTAT CIVIL.

Mariés.....	141	2	143	Célibataires.....	246	...	246
				Total.....	387	2	389

9.—NATIONALITÉ ET NOMBRE DE DÉTENUÉS DE CHAQUE NATIONALITÉ.

Lieu de naissance.	Hommes.	Femmes.	Total.	Lieu de naissance.	Hommes.	Femmes.	Total.
Canada.....	298	1	299	Hongrie.....	1	...	1
Etats-Unis.....	39	...	39	Allemagne.....	1	...	1
Angleterre.....	23	...	23	Italie.....	1	...	1
Irlande.....	17	1	18	Total.....	387	2	389
Ecosse.....	4	...	4				
France.....	3	...	3				

STATISTIQUE CRIMINELLE, ETC.—*Suite.*

10.—ETAT OU PROFESSION.

Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.
Journaliers	121	2	123	Doreurs	1		1
Cordonniers	34		34	Serre-freins	1		1
Tailleurs	19		19	Cordonnier	1		1
Charpentiers	16		16	Banquiers	1		1
Tailleurs de pierre	14		14	Courtier	1		1
Commis	13		13	Télégraphiste	1		1
Charretiers	12		12	Facteur de lettres	1		1
Fermiers	10		10	Plombier	1		1
Peintres	9		9	Agent général	1		1
Bouchers	8		8	Relieur	1		1
Forgerons	7		7	Fabricant de harnais	1		1
Cigariers	7		7	Fabricant de chaudières	1		1
Ferblantiers	6		6	Mécanicien, chauffeur	1		1
Commerçants	6		6	Économe	1		1
Maçons	5		5	Palefrenier	1		1
Matelots	5		5	Découpeur	1		1
Pêcheurs	4		4	Marchand de journaux	1		1
Plombiers	4		4	Teinturier	1		1
Barbiers	4		4	Marbrier	1		1
Tanneurs	4		4	Conducteur	1		1
Imprimeurs	4		4	Apprentis tailleur	1		1
Boulangers	4		4	Fabricant de patrons	1		1
Briquetiers	3		3	Formier	1		1
Aides-forgerons	2		2	Soldat	1		1
Agents de police secrète	2		2	Fabricant de fil métallique	1		1
Meubliers	3		2	Artisan	1		1
Menuisiers	2		2	Commis	1		1
Chapeliers	2		2	Plâtrier	1		1
Mécaniciens	2		2	Commis de bateau postal	1		1
Fabricants de balais	2		2	Garçon	1		1
Confiseurs	2		2	Messager d'hôtel	1		1
Pompiers	2		2	Conducteur de bestiaux	1		1
Selliers	2		2	Valet d'écurie	1		1
Teneurs de livres	2		2	Fabricant de bandes	1		1
Mouleurs	2		2	Cocher	1		1
Chimistes	2		2	Comptable	1		1
Horlogers	2		2				
Commis de buvette	2		2				
Commis de bureau de poste	2		2				
				Total	387	2	389

11.—PUNITIONS.—SOMMAIRE DES PUNITIONS INFLIGÉES DANS LE COURS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1888.

Nature des punitions.	Nom- bre.	Nature des punitions.	Nom- bre.
Privés de lumière	344	Placés dans le dongeon, au pain et à l'eau ..	12
Sur un lit dur	333	Privés de livres	7
Au cachot, au pain et à l'eau	159	Privés de l'école	5
Réprimandés	157	Privé de tabac	1
Perte de rémission	65	Condamnés à porter des fers	5

STATISTIQUE CRIMINELLE, ETC.—Fin.

12.—RÉMISSIONS DE PEINE GAGNÉES DEPUIS LA DATE DE L'EMPRISONNEMENT.

Nombre d'hommes.	Nombre de jours.	Nombre d'hommes.	Nombre de jours.	Nombre d'hommes.	Nombre de jours.	Nombre d'hommes.	Nombre de jours.
1	766	1	312	2	135	1	21
1	616	1	311	10	122	2	78
1	615	5	270	1	104	5	17
1	614	7	260	52	96	2	16
1	612	2	254	7	94	4	15½
1	610	2	240	18	91	1	15
1	593	1	224	7	78	4	14
1	560	1	220	10	74	5	13½
1	520	1	210	3	68	1	12½
1	515	2	190	12	62	2	11½
1	389	26	180	2	52	6	11
1	381	3	178	2	51	3	7
1	375	7	172	7	49	2	6
5	365	4	169	2	38	2	4
1	364	17	160	5	34	4	2½
1	363	2	158	9	30	67	0
2	362	6	150	2	29		
1	352	1	145	4	28		
3	344	5	139	1	22½	387	

No. 13.

DISTRIBUTION des détenus au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul le 30 juin 1888

Répartition.	Nombre d'hommes.	Répartition.	Nombre d'hommes.
Cordonniers.....	16	Boulangers.....	4
Forgerons.....	11	Ferbantiers.....	5
Charpentiers.....	24	Hangar à bois.....	20
Taillieurs de pierre.....	43	Ferme.....	21
Maçons.....	16	Réfectoire.....	6
Portes principales de l'édifice.....	3	Salle de toilette.....	6
Cuisine.....	13	Infirmerie.....	11
Aile nord.....	6	École et bibliothèque.....	1
do est.....	9	Conducteurs d'attelages.....	3
do ouest.....	9	Demeure du préfet et jardin.....	4
Chapelle catholique.....	1	Demeure du sous-préfet et jardin.....	2
do protestante.....	1	Blanchissage.....	1
Casser de la pierre.....	3	Nouveaux venus (dans les cellules).....	10
Dongeon.....	1	Cellules des malades.....	1
Bureaux.....	2		
Taillieurs.....	23	Total.....	276

N° 14.

ETAT indiquant le nombre de jours de travail dans chaque département du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pour 1887-88.

Départements.	Jours.	Prix.		Montant.	
		\$	cts.	\$	cts.
Taillieurs de pierre et maçons.....	15,320½	0	50	7,660	25
Charpentiers	6,747	0	50	3,373	50
Gordonniers.....	5,084½	0	50	2,542	25
Taillieurs	6,982	0	50	3,491	00
Ferblantiers	1,781	0	50	890	50
Forgerons	3,207½	0	50	1,603	75
Econome.....	17,329	0	50	8,664	50
Boulangerie	1,194	0	50	597	00
Mécanicien	309	0	50	154	50
Casseurs de pierre, cour à bois et menus ouvrages....	6,785	0	50	3,392	50
Excavation.....	3,725	0	50	1,862	50
Service de l'infirmerie.....	1,098	0	50	549	00
Chapelles et bibliothèques.....	1,098	0	50	549	00
Ferme, jardin et étales.....	6,375	0	50	3,187	50
					38,517 75

TÉLESPHORE OUMET,

Préfet.

G. S. MALÉPART,

Comptable.

N° 15.

LISTE des employés du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, au 30 juin 1888, avec indication de leurs appointements, de leur âge et de la date de leur nomination.

Nom.	Appointements.	Emploi.	Nationalité.	Religion.	Age	Date de la nomination.
Télesphore Ouimet.....	\$ 2,600	Préfet.....	Canadien fr...	Catholique..	44	31 janvier 1887.
Rév. L. O. Harel.....	1,200	Aumônier cat..	do ..	do ..	40	27 avril 1887.
Rév. John Allan.....	1,200	Aum'nier prot.	Anglais	Protestant... 75		20 mai 1873.
Thomas McCarthy.....	1,450	Sous-préfet.....	Irlandais	Catholique... 51		31 janvier 1887.
M. H. E. Gaudet.....	1,200	Médecin.....	Canadien fr...	do ..	57	31 janvier 1887.
Geo. S. Malépart.....	1,000	Comptable.....	do ..	do ..	39	1er juin 1882.
Gordon B. Papineau.....	800	Commis.....	do ..	do ..	32	1er janvier 1886.
Charles N. Contant.....	700	Gardien-chef..	do ..	do ..	41	25 juin 1887.
George B. Lamarche.....	800	Garde-mag'sin	do ..	do ..	46	1er mars 1880.
Napoléon Charbonneau.....	700	Econome.....	do ..	do ..	38	30 juin 1888.
J. Bte. V. Champagne.....	800	Mécanicien	do ..	do ..	31	1er juillet 1885.
John Manning.....	750	Gard.de l'infr.	Irlandais.....	do ..	37	13 juillet 1882.
Joseph T. Dorais.....	600	Instituteur.....	Canadien fr...	do ..	44	24 juillet 1882.
Edward Kenny.....	630	Fermier.....	Irlandais.....	do ..	37	1er janvier 1876.
Jean Vaudry.....	700	Maitre de mét..	Canadien fr...	do ..	59	20 mai 1873.
Procope Dumas.....	700	do ..	do ..	do ..	50	20 mai 1873.
Noël Beauparlant.....	700	do ..	do ..	do ..	55	15 avril 1877.
Isidore Thérien.....	700	do ..	do ..	do ..	49	6 avril 1882.
Trefflé Nantel.....	700	do ..	do ..	do ..	42	10 mars 1887.
John Lynch.....	500	Messageur.....	Irlandais.....	do ..	50	1er mars 1887.
Onésime Sigouin.....	550	Gardien	Canadien fr...	do ..	51	19 mai 1873.
James Blain.....	550	do ..	Irlandais.....	Protestant... 53		20 mai 1873.
Joseph Demers.....	550	do ..	Canadien fr...	Catholique... 41		1er janvier 1878.
Romuald Gadbois.....	550	do ..	do ..	do ..	41	1er février 1878.
Gilbert Chartrand.....	550	do ..	do ..	do ..	46	1er mars 1887.
Ubalde Chartrand.....	550	do ..	do ..	do ..	45	1er avril 1887.
James Carty.....	550	do ..	Irlandais.....	do ..	60	1er mars 1888.
Jean-Baptiste Lemay.....	550	do ..	Canadien fr...	do ..	40	30 juin 1888.
Charles Taillon.....	500	Garde.....	do ..	do ..	40	1er mai 1880.
Edouard Prévost.....	500	do ..	do ..	do ..	37	21 octobre 1881.
Aristide Rochon.....	500	do ..	do ..	do ..	45	1er mars 1882.
Napoléon Plouffe.....	500	do ..	do ..	do ..	38	6 mars 1882.
Olivier Lamère.....	500	do ..	do ..	do ..	57	21 avril 1882.
Roch Labelle.....	500	do ..	do ..	do ..	48	10 mai 1882.
François Plouffe.....	500	do ..	do ..	do ..	48	16 mai 1882.
Henri Boyer.....	500	do ..	do ..	do ..	53	18 août 1882.
David O'Shea.....	500	do ..	Irlandais.....	do ..	28	23 août 1882.
Antoine Plouffe.....	500	do ..	Canadien fr...	do ..	42	14 juin 1883.
George Nixon.....	500	do ..	Irlandais.....	Protestant... 47		6 août 1883.
Félix Lesage.....	500	do ..	Canadien fr...	Catholique... 47		29 août 1883.
Jean-Baptiste Malépart.....	500	do ..	do ..	do ..	42	1er mai 1884.
Vincent Bisson.....	500	do ..	do ..	do ..	33	12 juillet 1884.
Wm. Thos. Bostock.....	500	do ..	Anglais	Protestant... 45		1er octobre 1884.
Albéric V. Paré.....	500	do ..	Canadien fr...	Catholique... 46		17 avril 1885.
Elzéar Bertrand.....	500	do ..	do ..	do ..	29	1er août 1885.
Samuel Filion.....	500	do ..	do ..	do ..	32	3 août 1885.
Napoléon Bastien.....	500	do ..	do ..	do ..	39	19 mai 1886.
Godefroi Monette.....	500	do ..	do ..	do ..	28	25 mai 1886.
Pierre Breland.....	500	do ..	do ..	do ..	45	8 juillet 1886.
Thomas J. Bennett.....	500	do ..	Irlandais.....	do ..	32	1er août 1886.
Wm. Wright Gibson.....	500	do ..	Ecoissais.....	Protestant... 44		6 août 1886.
Zéphirin Sigouin.....	500	do ..	Canadien fr...	Catholique... 39		16 août 1886.
Lewis Henry.....	500	do ..	Irlandais.....	Protestant... 30		4 décembre 1886.
Martin Plouffe.....	500	do ..	Canadien fr...	Catholique... 32		5 mars 1887.
Elie Clermont.....	500	do ..	do ..	do ..	33	31 mars 1887.
Isidore Charlebois.....	500	do ..	do ..	do ..	42	4 mai 1887.
Théodore Chabot.....	500	do ..	do ..	do ..	39	2 juin 1887.
John D. Fitzgibbon.....	500	do ..	Irlandais.....	do ..	28	25 juin 1887.
John O'Malley.....	400	do ..	do ..	do ..	37	3 avril 1888.
George Charbonneau.....	400	do ..	Canadien fr...	do ..	41	30 juin 1888.
Issie Cloutier.....	400	Cond. d'attel..	do ..	do ..	44	4 novembre 1881.
Jérémie Leblanc.....	400	do ..	do ..	do ..	39	9 novembre 1881.

N° 16.—DÉPENSES.

Dr. LE CANADA en compte avec le pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pour l'exercice clos le 30 juin 1888. AV.

		\$	cts.	\$	cts.			\$	cts.	
1888.	30 juin	40,283	94							
	Appointements.....	1,695	99			21 juillet.....		400	00	
	Uniformes des employés.....	1,077	05			31 do	Mandat.....	3,343	38	
	Gratifications de retraite.....	14,504	26			17 août.....	Bordereau.....	2,891	20	
	Rations.....	836	00			31 do	Mandat.....	3,350	10	
	Allocation aux libérés.....	2,370	40			20 septembre.....	Bordereau.....	6,315	51	
	Vêtements aux libérés.....	3,894	34			30 do	Mandat.....	3,350	10	
	Vêtements des détenus.....	1,322	41			31 do	Bordereau.....	4,274	30	
	Literie.....	24	50			31 do	Mandat.....	3,350	10	
	Enterrements.....	173	16			22 novembre.....	Bordereau.....	1,847	74	
	Chapelles.....	31	00			30 do	Bordereau.....	3,350	10	
	Bibliothèques.....	95	21			17 décembre.....	Mandat.....	1,797	29	
	Evasons.....	564	02			31 do	Bordereau.....	3,350	10	
	Infirmierie.....	154	70			1888.				
	Transfèrement.....	5,944	44			18 janvier.....	Mandat.....	3,433	22	
	Chauffage.....	964	74			31 do	Bordereau.....	3,350	10	
	Eclairage.....	1,730	45			21 février.....	Mandat.....	1,545	41	
	Réparations aux bâtiments.....	42	25			29 do	Bordereau.....	3,350	10	
	Entretien des machines.....	104	27			23 mars.....	Mandat.....	3,583	60	
	Salle d'armes.....	482	53			31 do	Bordereau.....	3,338	01	
	Cuisine.....	104	00			31 do	Bordereau.....	4,260	44	
	Imprimeur de la reine.....	5	50			23 avril.....	Mandat.....	3,339	55	
	Papeterie.....	475	13			30 do	Bordereau.....	2,162	67	
	Bureau de la papeterie.....	638	19			31 do	Mandat.....	3,341	77	
	Ferme.....	1,443	67			18 juin.....	Bordereau.....	2,597	85	
	Etables.....	37	46			30 do	Bordereau.....	3,345	53	
	Télégrammes.....	12	26			30 juillet.....	Mandat.....	4,495	21	
	Frais de port.....	11	16			30 do	Fonds de retraite.....	125	00	
	Fret.....	33	60			30 do	Papeterie et bureau de l'imprimeur de la reine.....	579	73	
	Frais de messageries.....	175	19							
	Annonces.....	356	96							
	Frais de voyages.....	700	00							
	Téléphone.....	3	00							
	Soins médicaux.....	45	00							
	Commission d'enquête.....	125	13							
	Services d'hommes de loi.....									
	Remboursement de dépôt.....									
				80,468	11				80,468	11

G. S. MALÉPART,
Comptable.

TÉLÉSPHORE OUMÉF,
Préfet.

N^o 17
REVENU.

LE CANADA en compte avec le pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pour l'exercice clos le 30 juin 1888.

1887.	Dr.	1888.	Av.	\$ cts.
11 août.....	Traite en faveur de l'honorable receveur-général...	78 92	.....	612 12
1er sept.....	do	138 04	.....	309 60
13 octobre...	do	113 22	.....	138 66
18 novembre	do	137 27	.....	121 50
13 décembre	do	85 50	.....	90 02
1888.			.....	88 35
7 janvier...	do	66 90	.....	68 17
4 février...	do	111 66	.....	66 89
14 mars.....	do	108 66	.....	58 18
4 avril.....	do	89 34	.....	31 66
3 mai.....	do	223 03	.....	17 46
5 juin.....	do	124 68	.....	14 50
5 juillet.....	do	344 23	.....	2 19
		1,621 45	.....	2 15
				1,621 45

TÉLESPHORE OUIMET,
Préfet.

G. S. MALÉPART,
Comptable.

N° 18.

DT. BILAN du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul le 30 juin 1888. AV.

	\$ cts.		\$ cts.
Edifices, terrain, etc.....	621,029 00	Balance.....	706,635 39
Département du garde-magasin.....	178 24		
do de l'économiste.....	16,884 94		
Infirmierie.....	1,108 80		
Cordonnerie.....	706 28		
Mécaniciens.....	36,825 00		
Tailleurs.....	3,799 12		
Ferblantiers.....	362 71		
Charpentiers.....	2,039 50		
Forgerons ..	2,992 32		
Boulangers.....	1,283 13		
Tailleurs de pierre.....	2,598 46		
Bibliothèque catholique romaine.....	270 60		
do protestante.....	113 20		
Chapelle catholique romaine.....	6,675 90		
do protestante.....	353 30		
Reliure.....	45 45		
Ecole.....	171 55		
Salle d'armes.....	1,634 55		
Quartiers du préfet.....	44 00		
do sous-préfet.....	37 00		
Briqueterie.....	808 00		
Perme.....	1,569 00		
Étables.....	4,119 00		
Mobilier de bureau.....	986 34		
	706,635 39		706,635 39
Balance, placement.....	706,635 39		

TÉLESPHORE OUMET,
*Préfet.*G. S. MALÉPART,
Comptable.

N° 19.

ÉTAT des arrérages dus au pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul le 30 juin 1888.

	\$ cts.	\$ cts.
Montant total dû a la date ci-dessus.....	90 86	
Payé depuis.....	80 86	
Balance due.....		10 00

TÉLESPHORE OUMET,
*Préfet.*G. S. MALÉPART,
Comptable.

N° 20.

LA FERME en compte avec le pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, pour l'exercice clos le 30 juin 1888.

Détails.	Taux.	Montant.	Détails.	Taux.	Montant.
Dr.	\$ cts.	\$ cts.	Av.	\$ cts.	\$ cts.
Instruments aratoires, semences, outils, engrais, égouts, clôture.....		638 19	2,860 boiss. de pommes de terre	0 50	1,430 00
4,863 journées de détenus.....	0 50	2,431 50	600 do carottes.....	0 40	240 00
1,000 do chevaux.....	0 50	500 00	500 do betteraves.....	0 40	200 00
Salaire de deux gardiens.....	5 50	1,100 00	140 do oignons.....	1 00	140 00
do d'une garde.....		500 00	818 do grain mélangé..	0 50	409 00
do d'un fermier.....		630 00	600 do navets.....	0 40	240 00
			300 do panais.....	0 30	90 00
			8,000 bottes de foin.....	0 09	720 00
			4,000 do paille.....	0 04	160 00
			8,000 choux.....	0 05	400 00
			1,141 lbs. de lard à l'économe...	0 08	91 28
			600 voyages de fumier.....	0 25	150 00
			Revenu de la porcherie.....		548 97
			Divers chalands.....		63 15
			Légumes hâtifs.....		300 00
			30 boisseaux de tomates.....	1 00	30 00
			Balance.....		587 29
Total.....		5,799 69	Total.....		5,799 69

G. S. MALÉPART,
Comptable.
EDWARD KENNY,
Fermier.

TÉLESPHORE OUMET,
Préfet.

N° 21.

TABEAU indiquant la valeur du travail dans chacun des départements du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, exercice de 1887-88.

Emploi.	Montant.
	\$ cts.
Tailleurs de pierre.....	7,192 50
Charpentiers.....	2,169 51
Forgerons.....	1,612 63
Ferme.....	1,420 08
Tailleurs.....	1,311 31
Boulangerie.....	698 99
Cordonniers.....	686 09
Ferblantiers.....	479 32
Reliure.....	17 76
	15,588 19

G. S. MALÉPART,
Comptable.

TÉLESPHORE OUMET,
Préfet.

N° 1.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER.

RAPPORT DU PRÉFET POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1888.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER, 3 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel, avec les états ordinaires, sur le pénitencier de Dorchester, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Le 30 juin 1887, il y avait une population de 153 détenus; il a été admis depuis, 50 hommes et 3 femmes: total, 206. Pendant l'exercice, 47 hommes et 2 femmes ont été libérés: total, 49; ce qui laissait à minuit le 30 juin 1888, 156 hommes et 1 femme: total, 157,—soit une augmentation de 4 sur l'exercice précédent. La moyenne quotidienne pour l'année a été de 154, ou une augmentation de 10 sur l'exercice précédent, ce qui constitue la moyenne la plus forte depuis l'établissement du pénitencier.

Vous remarquerez par l'état indiquant le coût par tête des détenus dans le pénitencier de Dorchester pendant le dernier exercice, qu'il a été de \$274.26, ou \$24.62 de moins que pendant l'exercice précédent; et si la construction, les réparations et les achats de machines eussent été faits par le département des travaux publics, comme autrefois, il y aurait eu une réduction additionnelle de \$15.58; l'achat d'une paire de juments poulinières, de harnais, etc., non imputables sur une seule année, \$400, par exemple pour établir une comparaison avec les pénitenciers de Kingston et de Saint-Vincent-de-Paul. Le montant pour les industries, \$13.41; le transfèrement de détenus à Kingston, \$2.10: total, \$15.51, ne devrait pas être pris en considération. Je ne crois pas que le montant imputable aux industries devrait être compris dans le compte par tête, à moins qu'on n'inscrive à son crédit le revenu qui en provient, attendu qu'il est remis au receveur général avant la fin de l'année. Notre revenu dépasse de \$404.66 celui de l'exercice précédent. Si nous avions reçu une remise deux ou trois jours plus tôt le chiffre aurait atteint \$1,000. Nos dépenses ont été de \$503.70 de moins que l'année dernière, après avoir dépensé environ \$3,000 pour constructions, réparations, etc., non comprises dans nos estimations, et avoir eu une moyenne quotidienne de dix détenus de plus.

Avec l'autorisation du ministre de la justice, j'ai fait faire par les détenus toutes les constructions et réparations, etc., prévues par le département des travaux publics, et les matériaux nécessaires ont été achetés et payés à même nos crédits de l'an dernier, y compris la construction d'un hangar à houille et une rallonge à la maison du préfet.

Voici les réparations et les améliorations qui ont été faites: réparé les toits et les porches de la prison; recouvert en bardeaux et passé au goudron le toit de la maison et des dépendances de l'économie; passé au goudron le toit de trois grandes granges; peinturé l'extérieur de la maison du préfet, et peinturé et tapisser tout l'intérieur; posé au complet le nouvel appareil à l'eau chaude (demandé par l'ancien préfet), un nouvel ajusteur de douelles rotatoire, des scies pour les épingles à linge, et des scies à dents creuses dans la fabrique de sceaux, et une nouvelle fournaise de le séchoir.

Le toit de la prison, depuis les réparations faites en août dernier, est parfaitement étanche, pour la première fois depuis l'ouverture de la prison, bien que le département des travaux publics eût dépensé une somme assez forte en réparations annuelles.

J'ai fait poser une jolie clôture autour des jardins et en avant des maisons de tous les employés, et je fais reprendre en sous-œuvre les fondations en pierre de toutes les maisons, je les fais lambrisser et peinturer, ce dont elles avaient grand besoin.

Le département des travaux publics a retiré son commis et ses aides de ce pénitencier, ce qui, à mon avis, est une bonne décision. Lorsqu'un pénitencier a des employés compétents, comme celui de Dorchester, et 150 vigoureux détenus, on devrait s'attendre à ce qu'ils fassent tous les travaux ordinaires nécessaires. Pourquoi engager des instructeurs de métiers pour les enseigner aux détenus, ou bien comment peut-on

leur enseigner un métier, comme ils sont censés en apprendre, si les seuls travaux que nous ayons à faire sont exécutés par des gens de l'extérieur. Il est assez difficile de trouver un emploi utile pour les détenus, avec tous nos travaux, et les garder dans l'oisiveté serait, sous bien des rapports, préjudiciable.

Il y a encore soixante-sept serrures et vingt-six portes à poser aux cellules de la nouvelle aile, et cela peut être fait par nos propres employés.

On est à peindre et améliorer les chapelles.

Vous verrez par le rapport de la ferme que ses produits ont été passables. Il nous faudra dans quelques années six ou sept chevaux pour remplacer ceux que nous avons maintenant, parce qu'ils deviennent vieux. Le ministre de la justice m'a permis, et j'ai acheté deux juments poulinières, et tout en ayant assez d'ouvrage pour leur faire gagner leur entretien, nous pourrions élever à très peu de frais les chevaux dont nous aurons besoin.

Dans la dernière partie du mois d'août et pendant tout le mois de septembre, le temps étant très sec, notre eau a baissé dans les réservoirs jusqu'à la moitié de leur capacité; et en février l'eau a complètement manqué. Nous avons trouvé le tuyau brisé dans la cour de la prison, et d'après les apparences il y avait eu à cet endroit, depuis des années, une fuite d'eau qui a augmenté jusqu'à ce que la perte fut plus grande que l'alimentation. Ce défaut ayant été réparé, tout ce qui a rapport au service de l'eau a parfaitement fonctionné depuis. Je recommanderais cependant d'utiliser une source qui se trouve à proximité de la prison et sur notre propre terrain, en posant un tuyau qui relierait la source aux logements des employés. En cas de nécessité et pour répondre à l'augmentation annuelle de la consommation d'eau, ce serait une excellente sûreté additionnelle. En agissant ainsi l'on conserverait pour l'usage exclusif de la prison toute l'eau des réservoirs.

La conduite et l'industrie des détenus ont été, à peu d'exceptions près, très bonnes.

Dans les mois d'août et de septembre un grand nombre de détenus ont souffert de la diarrhée. L'un d'eux, nommé Timothée Collins, est mort de cette maladie. Depuis ce temps il y a eu très peu de maladie et la santé des prisonniers a été bonne, et l'on a pris tous les moyens de la maintenir ainsi.

Je suis très heureux de pouvoir faire rapport que nos dépenses, après avoir payé tous les matériaux employés pour les constructions, réparations, etc., ont été de \$3,510.89 moins que nos estimations.

L'honorable ministre de la justice nous a fait une visite en juillet dernier, et dans cette occasion j'ai reçu de lui de nombreux renseignements qui me seront très utiles comme chef de cette institution.

Il me fait plaisir de rapporter que de bons sentiments existent dans le personnel et qu'il remplit strictement ses devoirs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN B. FORSTER,

Préfet.

A. M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

P. S.—Depuis que j'ai écrit mon rapport, une assemblée de la " National Prison Association " a été tenue à Boston, Mass., le 16 juillet, et à cette assemblée la résolution suivante a été adoptée :—Résolu,—Que dans le jugement de cette association, le travail productif des prisons est un facteur indispensable dans l'œuvre de la réforme des prisons, et que tout système qui a une tendance à permettre ou encourager l'oisiveté chez les prisonniers, ferait un dommage irréparable au prisonnier, et à l'Etat.

J. B. F.

DORCHESTER, N.-B.,

22 août 1888.

N° 2.

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER, 3 juillet, 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre, en ma qualité d'aumônier protestant du pénitencier de Dorchester, mon rapport pour l'exercice terminé le 30 juin 1888, date où il y avait 103 détenus sous ma charge, contre 102 le jour correspondant de l'exercice précédent. Je crois que c'est une augmentation très satisfaisante.

Je suis heureux de dire qu'il n'y a aucune tendance vers une augmentation de jeunes détenus; et dans le cas actuel, les plus jeunes détenus sont gardés éloignés des détenus plus âgés, et reçoivent un soin tout spécial de la part du maître d'école, des instructeurs de métiers et des gardiens.

La conduite des prisonniers à la chapelle ne laisse rien à désirer sous le rapport de leur tenue respectueuse et de leur attention en général pour tout ce qui s'y passe. Je dois de nouveau reconnaître l'aide volontaire que me donne madame Forster en touchant l'orgue non seulement aux exercices hebdomadaires du chœur, mais aussi pendant le service divin.

On est à peindre, décorer et améliorer la chapelle d'une manière tout à fait satisfaisante et pour mon collègue l'aumônier catholique et pour moi, considérant que la chapelle de ce pénitencier nous sert à tous les deux. L'idée générale qui préside à ces travaux est de rendre la chapelle un lieu charmant où rien ne rappelle inutilement la prison, mais au contraire, porte les détenus à penser à des choses plus élevées et meilleures. Nous ne pouvons espérer arriver à la beauté réellement artistique de la décoration de la chapelle du pénitencier de Saint-Vincent-de-Paul, mais en somme l'effet général sera, je crois, particulièrement homogène et salutaire. Comme ces travaux ne sont pas encore terminés, j'en réserverai la description détaillée pour un autre rapport.

Le seul païen qui se trouvait dans l'institution—un lascar—est mort dans le cours de l'année. Un cas semblable est extrêmement rare, et bien que le défunt détenu n'ait aucunement professé d'être chrétien, j'ai cependant jugé à propos de faire un office qui fut convenable et utile.

Depuis mon dernier rapport j'ai établi une classe volontaire qui est censée destinée à la lecture de la bible, mais dont le résultat pratique, vu que j'encourage les détenus à poser des questions et à exprimer leurs opinions, est de me faire connaître intimement le caractère individuel de chacun d'eux, et mon expérience me dit qu'il n'y a pas d'autre moyen d'y arriver. Je suis très surpris de voir que 58 pour cent environ des détenus sous mes soins assistent à cet exercice volontaire, et que le nombre augmentera légèrement. J'ose dire que mes collègues les aumôniers Cartwright, de Kingston, et Allan, de Saint-Vincent-de-Paul, ne verront dans ce pourcentage que l'effet de la nouveauté; mais en attendant, je n'ai aucun droit de me plaindre si cette nouveauté continue à faire du bien.

Je trouve que la bibliothèque religieuse de même que la bibliothèque générale sont un agent puissant pour le bien des détenus. Il y a une demande constante et croissante d'ouvrages historiques et d'éducation, et de livres de connaissances générales, bien que dans mon opinion, il soit toujours désirable d'avoir des livres de Scott et de Dickens, et de quelques autres romanciers de choix, sur les rayons de la bibliothèque.

L'école, sous la direction de M. Short, continue d'être utile pour la réforme des prisonniers. Ceux qui arrivent ici ignorant toutes connaissances utiles, en sortent toujours sachant lire et écrire, et sont même capables de tenir des comptes simples.

Permettez-moi, en terminant, d'ajouter que si le minimum de friction est le maximum de la perfection dans les rouages d'une institution quelconque, alors, on peut raisonnablement prétendre que le pénitencier des provinces maritimes atteint un certain degré d'excellence.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

J. ROY CAMPBELL,
Aumônier protestant.

N^o 3.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER, 10 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel en ma qualité d'aumônier catholique du pénitencier de Dorchester. Je suis très heureux de pouvoir dire que la conduite générale des prisonniers confiés à mes soins a été digne de louanges. Il m'est agréable d'exprimer la satisfaction que j'ai toujours éprouvée dans mes relations avec chacun d'eux en particulier. Leur piété et leur attention pendant le service religieux méritent d'être signalées. La présence moyenne pendant l'exercice a été de cinquante-cinq. Les améliorations faites dans la chapelle par l'administration de cette institution méritent mes plus sincères expressions de gratitude. La bienveillance que m'ont témoignée tous les membres du personnel et leur bonne volonté manifeste, en m'aidant à remplir mes fonctions, méritent aussi tous mes remerciements.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ED. E. LABBÉ, prêtre,

Aumônier catholique.

M. J. S. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

ETAT DE LA BIBLIOTHÈQUE CATHOLIQUE, EXERCICE 1887-88.

Nombre de volumes dans la bibliothèque.....	1,289
do do ajoutés pendant l'exercice.....	261
Total des dépenses, etc.....	\$122.00
Nombre de détenus qui se sont servi des livres.....	217
Nombre de livres sortis durant l'exercice.	<u>21,438</u>

J. T. DORAIS,

Maître d'école.

N^o 4.

RAPPORT DU MÉDECIN.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER, 3 août 1888.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

La condition hygiénique de cette prison continue de justifier les prédictions passées, et l'on ne peut rien désirer de mieux sous le rapport de la salubrité du site et de la construction. La santé générale est grandement due à la scrupuleuse propreté qui règne. Tout l'intérieur de l'établissement est blanchi à la chaux deux fois par année, les cellules tous les trois mois, et plus fréquemment lorsque c'est nécessaire, chaque aile étant balayée, époussetée, et les fenêtres ouvertes et les divers corridors parfaitement aérés tous les matins.

La condition de notre eau est toujours bonne, et nous en avons eu en abondance, excepté une seule fois, le printemps dernier, lorsqu'un tuyau se brisa parce qu'il n'était pas convenablement supporté à un endroit où un égout passait au-dessous. Cette rupture a été promptement réparée par nos hommes, et depuis cette époque tout a bien fonctionné.

Les logements de nos employés sont maintenant alimentés par l'aqueduc de la prison, et comme il y a des logements pour trente-deux familles, il faut une grande quantité d'eau, et elles en consomment probablement autant que la prison. Dans les temps de grande sécheresse cela pourrait devenir une source d'inconvénients, parce qu'il est toujours bien difficile de restreindre la distribution d'un article aussi nécessaire que l'eau dans les familles particulières, surtout quand on est habitué à une quantité illimitée. Pour parer à cette éventualité, le préfet m'informe qu'il espère pouvoir, dans un avenir assez prochain, poser à partir d'une source située près de la carrière actuelle, un tuyau de distribution qui pourra fournir toute l'eau nécessaire aux familles et de la meilleure qualité.

Le 5 août 1887, quelques-uns de nos détenus se sont plaints de souffrir de la diarrhée. Le 6, il y en avait trois de malades et un fut envoyé à l'infirmerie. Le 13 il y avait cinq malades et deux à l'infirmerie. La maladie continua d'augmenter, de sorte que le 5 septembre, soit un mois à partir de la date de la maladie du premier attaqué, j'avais vingt-cinq hommes malades et treize à l'infirmerie souffrant de cette maladie. Dans un grand nombre de cas l'attaque était subite, et dans quelques autres elle se manifestait par des crampes dans les extrémités et de violentes douleurs dans les intestins. La nature des évacuations dans ces cas, après vingt-quatre ou trente-six heures, devenait en général dysentérique, et le malade passait fréquemment de grandes quantités de sang. Le désir d'aller à la selle dans certains cas était incontrôlable, et il n'était pas rare pour un malade d'évacuer de trois à six fois par heure pendant les douze ou quinze premières heures de l'attaque, ce qui causait un grand épuisement et demandait beaucoup de soins de la part des infirmiers, et nécessitait la constante surveillance personnelle du médecin, afin de maintenir le plus parfait état de propreté possible. Pendant cette épreuve j'ai été habilement secondé par le préfet, et je n'avais qu'à mentionner ce qu'il me fallait pour qu'il me le fournit immédiatement.

Quand à la cause de cette maladie à cette époque, je n'ai pu m'en rendre compte d'une manière satisfaisante. Au début j'ai soupçonné qu'elle pouvait dépendre des aliments, et avec le consentement du préfet j'ai fait des analyses consécutives de plusieurs articles de la nourriture, mais après une épreuve minutieuse je me suis complètement convaincu que la nourriture n'en était aucunement la cause. Il y avait un bon nombre de cas semblables dans le voisinage à cette époque, mais je n'ai entendu parler d'aucun décès chez les adultes, bien que plusieurs cas se soient terminés fatalement chez des enfants. A partir du 5 septembre la maladie déclina rapidement quant au nombre des attaques, et le 30 septembre je renvoyai le dernier malade guéri.

Le nombre total de ceux qui ont été attaqués a été de quatre-vingt-seize, dont 27 furent envoyés à l'infirmerie. Le premier détenu qui a été attaqué est mort de cette maladie. Je l'ai mis à l'infirmerie aussitôt qu'il s'est plaint. Les symptômes étaient extrêmement mauvais dès le début, et malgré tous les soins que je lui ai donnés il est mort de véritable épuisement le quinzième jour après son admission à l'infirmerie.

Le nombre de journées de travail perdues par ces hommes à l'infirmerie a été de 328, et la moyenne de chacun, une fraction de plus que douze jours, ce qui est assez considérable, vu que la majorité se composait de nos meilleurs ouvriers. La somme de travail perdue par les hommes qui ont été soignés dans les cellules, bien que je ne puisse le chiffrer exactement, s'élèverait, je crois, en moyenne à quatre jours chacun.

La condition des hommes reçus cette année est, je crois, meilleure que d'ordinaire, en autant que nous avons un moins grand nombre de ces êtres partiellement irresponsables qu'on envoie trop souvent ici. Le nombre de garçons au-dessous de 16 ans a été de cinq. Il n'y en a aucun au-dessus de soixante ans, et je suis heureux de dire que nous n'avons reçu aucun prisonnier incapable de travailler.

Les accidents ont été peu nombreux,—un seul valant la peine d'être mentionné—le cas d'un homme de la scierie qui s'est trouvé pris dans une courroie et qui se brisa la clavicule.

La santé générale des prisonniers à part le temps de l'épidémie a été bonne. Il y a eu peu de cas d'une nature sérieuse, et ils ont été traités dans les grandes cellules de la nouvelle aile.

Le nombre d'hommes qui se sont plaints est à peu près le même que les années précédentes. La partie la plus difficile des fonctions d'un médecin est d'abord de déterminer si le détenu est réellement malade, et ensuite de décider si c'est assez sérieux pour l'empêcher de travailler. Ils se plaignent des choses les plus triviales, afin, si c'est possible, de ne pas travailler, et ils viennent de jour en jour chez le médecin pour avoir des remèdes, jusqu'à ce que dans certains cas il faille les rapporter au préfet, et alors la cure s'opère rapidement. Un grand nombre de ceux qui viennent se plaindre au médecin n'ont besoin que d'une dose de purgatif, d'un peu de liniment, ou peut-être de sirop pour le rhume; et plus de la moitié des remèdes consommés est donnée à des détenus qui ne sont pas exempts de travailler, de sorte que la statistique ne fournit qu'un état partiel de la somme de travail accomplie dans ce département. Il est difficile de classer ces cas, et on les trouvera sous le titre "non classifiés."

Nous avons eu deux décès dans le cours de l'année, un de la diarrhée, et l'autre, un détenu pour la vie, d'un cancer dans la bouche. Cet homme était dans la prison depuis son ouverture. C'était un lascar, détenu dans la prison d'Halifax depuis le mois de juillet 1851, et il était prisonnier depuis trente-six ans et cinq mois, ce qui est probablement le plus long espace de temps qu'un prisonnier ait passé dans aucun de nos pénitenciers fédéraux. Il était originaire de Sumatra et n'a jamais appris à parler notre langue. Je l'ai eu à l'infirmerie, et lorsqu'il devint très malade son seul désir était de retourner à la prison où notre économe, M. Ross, était le seul être humain qu'il parût connaître, ou dont il se souciait. Le préfet me permit de l'y transporter, et il en parût très satisfait et mourut au bout de quelques jours, apparemment sans grandes souffrances.

Le nombre d'hommes envoyés à l'infirmerie a été de 32, et le nombre de jours passés à l'infirmerie 554. Le nombre de cas traités dans les cellules a été de 490. Le nombre total de consultations et de traitements a été de 3,075.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ROBERT MITCHELL, M. D.,

Chirurgien.

A. M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N° 5.

LISTE des maladies traitées dans les cellules du pénitencier de Dorchester, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Maladies.	Sous trait. au com. de l'exercice.	Admis.	Sortis.	Restant, fin de l'exer- cice.
Abcès.....		14	11	3
Asthme.....	1	2	2	1
Balurite.....		1	1	
Affectation bilieuse.....		7	7	
Irritation de la vessie.....		1	1	
Clous.....		2	2	
Bronchite.....		5	5	
Contusion.....		16	16	
Furoncle.....		1	1	
Catarrhe.....		6	5	1
Constipation.....		69	61	8
Rhume.....		33	33	
Toux.....	2	29	28	3
Débilité.....		4	2	2
Diarrhée.....		102	102	
Dyspepsie.....	2	13	12	3
Epithélioma.....	1		1	
Exéma.....		6	6	
Febricule.....		1	1	
Fistule.....	1			1
Fracture.....		2	2	
Engelures.....		1	1	
Écoulement.....		1	1	
Maladie du cœur.....		2	1	1
Hémoptysie.....		1	1	
Hémotémose.....		1	1	
Hémorrhoides.....		9	9	
Hernie.....	3	4	3	4
Herpes.....		4	4	
Insanité.....	1			1
Jaunisse.....		1	1	
Lumbago.....		1	1	
Nécrosie.....		3	2	1
Ophthalmie.....	1	16	15	2
Ostéite.....		1	1	
Paralytie.....		1	1	
Péritonite.....		1	1	
Pleurésie.....		3	3	
Pleurodynie.....		1	1	
Pyrosis.....		9	9	
Rhumatisme.....	1	21	20	2
Sciatique.....		1	1	
Scrofule.....	4	8	5	7
Tonsillite.....		22	22	
Entorse.....		19	19	
Syncope.....		1	1	
Syphilis.....		1	1	
Mal de dents.....		10	10	4
Tuberculose.....	6	2	4	
Maladies non classifiées.....		2,585	2,585	
Urticaire.....		1	1	
Varicocèle.....	1	1	2	
Panaris.....		1	1	
Blessures.....		28	28	
Total.....	24	3,075	3,055	44

R. MITCHELL, M.D.,
Médecin.

N° 6.

LISTE des maladies traitées à l'hôpital du pénitencier de Dorchester, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Maladies.	Sous trait. au com. de l'exercice.	Admis.	Sortis.	Décédés.	Restant, fin de l'exer- cice.
Cancer.....	.....	1	.....	1	.....
Diarrhée.....	.....	27	26	1	.....
Nécrosie.....	1	1	2	.....	.....
Ophthalmie.....	1	.....	1	.....	.....
Phthisie.....	1	1	2	.....	.....
Rhumatisme.....	.....	1	.....	.....	1
Blessures (coup de fusil).....	.....	1	1	.....	.....
Total.....	3	32	33	2	1

R. MITCHELL, M.D.,
Médecin.

N^o 7.

Liste des détenus reçus dans le pénitencier de Dorchester pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Nom.	Terme.	Quand reçu.	Nationalité.	Religion.	Marié ou célibataire.	Lieu de la condamnation.	Age.	Métier ou profession.	Crime.
John Brown.....	3 ans..	1887.	Canadien.....	Catholique rom..	Célibat..	Summerside, I.P.-E..	22	Aucun.....	Larcin.
Arch. McIsaac.....	5 do	9 do	Ecoissais.....	do	do	Port-Hood, C.-B.....	58	Charpentier.....	faux.
Alexander McDonald..	A perp.	16 do	Canadien.....	Presbytérien.....	do	do	28	Aucun.....	Meurtre.
Francis Ferry.....	3 ans.	19 do	do	Catholique rom..	do	Woodstock, N.-B.....	31	do	Larcin.
John Walsh.....	4 do	19 do	do	do	Marié	Charlottetown, I.P.E.	41	Capitaine.....	Homicide.
Lorenzo D. Jones.....	3 do	30 do	do	Méthodiste.....	Célibat..	Dorchester, N.-B.....	53	Fermier.....	Coup de feu.
William York.....	2 do	8 août..	do	Catholique rom..	do	do	20	Aucun.....	Larcin.
Patrick Cotter.....	5 do	26 do	do	do	do	Saint-Jean, N.-B.....	21	Cordonnier.....	Assaut.
John Ward.....	5 do	26 do	do	do	do	do	16	Aucun.....	Effraction.
Walter Currie.....	5 do	26 do	do	Episcopalien.....	do	do	12	do	do
Herbert Smith.....	5 do	26 do	do	Méthodiste.....	do	do	16	do	do
Frederick Stanton.....	5 do	30 sept..	do	Anabaptiste.....	do	Digby, N.-E.....	16	do	Vol de lettre d'argent.
Albert Mahab.....	4 do	14 oct..	do	do	Veuf	Kentville, N.-E.....	38	Charpentier.....	Larcin.
Hugh McTague.....	3 do	14 do	Irlandais.....	Catholique rom..	Marié	Frédéricton, N.-B.....	32	Fermier.....	Batte sa femme.
James Campbell.....	2 do	18 do	Canadien.....	Anabaptiste.....	Célibat..	Amherst, N.-E.....	18	Aucun.....	Larcin.
Henry A. Avelt.....	4 do	18 do	do	Episcopalien.....	do	Halifax, N.-E.....	19	Pêcheur.....	do
Andrew McIntosh.....	5 do	18 do	do	Catholique rom..	do	do	22	Aucun.....	Assaut.
John McMillan.....	2½ do	18 do	Ecoissais.....	Presbytérien.....	Marié	do	54	Commis.....	Larcin.
James Gordon.....	3 do	18 do	Anglais.....	Catholique rom..	Célibat..	do	27	do	Obtention d'effets sous de faux prétextes.
Thomas Kehoe.....	3 do	18 do	Canadien.....	do	do	do	21	Aucun.....	Larcin.
John Farley.....	3 do	18 do	do	do	do	do	19	do	Assaut.
Enos Medley.....	3 do	19 do	do	Méthodiste.....	do	Liverpool, N.-E.....	13	do	Vol avec circonst. aggravantes.
John Yeomans.....	6 do	29 do	do	Episcopalien.....	do	Saint-Jean, N.-B.....	25	Charpentier.....	Larcin.
John McConn.....	3 do	1er nov..	do	Catholique rom..	do	St-André, N.-B.....	25	Aucun.....	do
Henry James.....	5 do	14 do	do	Episcopalien.....	Marié	Halifax, N.-E.....	40	Charpentier.....	Incendie.
Isidore Mercier.....	2½ do	15 do	do	Catholique rom..	do	Bathurst, N.-E.....	37	do	Blessures.
Joseph Dorion.....	2 do	15 do	do	do	Veuf	do	23	Aucun.....	Larcin.
Alexander Hamilton..	5 do	2 do	Irlandais.....	Episcopalien.....	do	Saint-Jean, N.-B.....	31	Maçon.....	Blessures avec intention de tuer.
John McVane.....	2 do	2 do	Canadien.....	Catholique rom..	Célibat..	do	22	Aucun.....	Larcin.
Donald Brown.....	2 do	21 janv..	do	Presbytérien.....	Veuf	Frédéricton, N.-B.....	45	do	Blessures avec intention de tuer.
Robert Davis.....	8 do	25 do	Américain.....	Catholique rom..	Célibat..	Saint-Jean, N.-B.....	31	Marin.....	do
Frank Kinny.....	16 do	25 do	Canadien.....	Méthodiste.....	do	do	23	do	do

N^o 7. Liste des détenus reçus dans le pénitencier de Dorchester pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888—Fin.

Nom.	Terme.	Quand reçu.	Nationalité.	Religion.	Marié ou célibataire.	Lieu de la condamnation.	Age.	Métier ou profession.	Crime.
Edward Chambers.....	2 ans...	1888.	Canadien....	Catholique rom.	Célibat.	Dorchester, N.-B.....	11	Aucun.....	Effraction et larcin.
Robert Gillis.....	4 do	9 do	do	do	do	do	14	do	do
Daniel Donovan.....	5 do	28 do	do	do	do	Saint-Jean, N.-B.....	28	do	Assaut.
George Brown.....	2 do	28 do	Des Antilles	Méthodiste.....	do	do	17	do	Coup de feu.
John N. Watson.....	2 do	28 do	Canadien....	Anabaptiste....	do	Woodstock, N.-B.....	21	do	Obtention d'un wagon sous de faux prétextes.
Jenny Gross.....	15 do	18 avril.	do	do	do	Halifax, N.-E.....	18	do	Incendie.
Henry J. Weller.....	5 do	18 do	Américain..	Méthodiste.....	Marié....	do	25	do	Détournement.
Mary Welsh.....	2 do	18 do	Anglais	Catholique rom.	do	do	23	do	Larcin.
Jerome Gillis.....	3 do	21 do	Canadien....	do	Célibat.	Dorchester, N.-B.....	17	do	do
Isaac B. Manning.....	7 do	3 do	do	Anabaptiste....	do	do	20	do	do
Nellie Taylor.....	7 do	12 do	do	Presbytérien..	do	Saint-Jean, N.-B.....	17	do	do
Joseph Hanlon.....	3 do	6 juin	do	Catholique rom.	do	Dorchester, N.-B.....	20	do	do
James Hamilton.....	2 do	6 do	do	Episcopalien...	do	Saint-Jean, N.-B.....	18	do	Recel d'effets volés.
Wm. S. Roberts.....	3 do	13 do	do	do	Veuve...	do	37	do	Effraction.
John McLeod.....	3 do	13 do	do	Catholique rom.	Célibat.	Dorchester, N.-B.....	26	do	Larcin.
Charles Deans.....	2 do	13 do	do	Presbytérien..	do	do	27	do	Effraction et larcin.
Charles McEachern.....	2 do	13 do	do	Anabaptiste....	Marié....	do	27	do	do
Robert Welsh.....	7 do	13 do	do	do	Célibat.	Truro, N.-E.....	14	do	Homicide.
Mary J. Kent.....	10 do	13 do	do	do	Veuve...	do	52	do	do
Wm. Henry Crossman..	10 do	22 do	do	do	Marié....	Amherst, N.-E.....	33	do	Bigamie.
Richard Brundage.....	5 do	22 do	do	Episcopalien....	do	do	58	Charpentier....	Assaut.

N° 8.

RAPPORT DU MAITRE D'ECOLE.

PÉNITENCIER DE DORCHESTER, 2 juillet 1888.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur l'école de ce pénitencier pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

La conduite des hommes et les progrès qu'ils ont faits dans le cours du présent exercice égalent ceux que j'ai signalés les années précédentes. Le nombre des prisonniers à l'école a été de 44, avec une moyenne de fréquentation quotidienne de 40 $\frac{2}{5}$. L'an dernier le nombre était de 51, avec une moyenne de fréquentation quotidienne de 38 $\frac{4}{5}$, ce qui donne pour cette année une moyenne d'augmentation quotidienne de 2 $\frac{1}{35}$. Cette fréquentation plus uniforme a donné de meilleurs résultats pour l'écolier, et est certainement plus satisfaisante pour l'instituteur.

A la demande du préfet on a jugé à propos en avril dernier, d'avoir une heure d'école séparée pour les jeunes garçons, au nombre de sept. Je me suis conformé de suite à ce désir et je trouve que c'est beaucoup mieux. Cela me donne plus de contrôle sur eux, et leur donne à eux plus de chance de profiter de leurs leçons.

Je dois remercier le préfet et les aumôniers pour leur bonté et leur coopération relativement à l'école.

La bibliothèque a été soigneusement examinée par le préfet et les aumôniers, et tous les livres qui ne pouvaient plus être reliés de nouveau ont été condamnés, l'usure continuelle depuis sept ans ayant rendu un grand nombre de ces livres impropres à servir plus longtemps, ce qui réduit à 380 le nombre de livres propres à la circulation. Le préfet a commandé quelques livres nouveaux, dont le compte paraîtra dans le prochain rapport.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS SHORT,

Maître d'école.

A. M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N° 9.

MOUVEMENT du pénitencier de Dorchester pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888.

	Hommes	Femmes	Total.	Hommes	Femmes	Total.
Population à minuit le 30 juin 1887.....	153	.....	153			
Reçus depuis :—						
Des prisons communes	50	3	53	203	3	206
Sortis depuis :—						
Par expiration de la peine.....	28	.....	28			
Graciés.....	14	.....	14			
Décédés.....	2	.....	2			
Evasion.....	2	.....	2			
Envoyé à l'asile des aliénés, Kingston.....	1	.....	1			
Envoyés au pénitencier, Kingston.....	.....	2	2	47	2	49
Restant à minuit le 30 juin 1888.....	.....	.....	.....	156	1	157

N° 10.

Etat comparatif du mouvement du pénitencier de Dorchester, depuis son ouverture jusqu'au 30 juin 1888.

ANNÉES.	ENTRÉES.										SORTIES.										Moyenne annuelle.						
	Pénitencier d'Halifax.		Pénitencier de Saint-Jean.		Prisons communes.		Pénitencier de Kingston.		Total.		Grâces.		Décès.		Evasion.		Pénitencier de Kingston.		Asile d'aliénés, Kingston.			Total.		Restant à nuit le 30 juin.			
	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes		Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Hommes	Femmes	Total.
1880-81.....	62	1	64	1	55	1	...	...	180	4	184	2	13	1	...	...	30	...	...	...	86	2	88	94	2	96	115
1881-82.....	...	...	...	...	44	3	...	...	44	3	47	32	8	1	...	...	1	...	...	...	42	...	42	96	5	101	95½
1882-83.....	...	...	...	...	57	...	...	...	57	...	57	25	3	5	...	...	1	...	...	...	33	...	33	120	5	125	112½
1883-84.....	...	...	...	...	44	5	...	...	44	5	49	28	3	...	...	1	...	...	...	...	32	4	36	132	6	138	129½
1884-85.....	...	...	...	...	64	4	...	...	64	4	68	41	6	2	...	...	2	6	...	...	51	9	60	145	1	146	143
1885-86.....	...	...	...	...	53	4	1	...	54	4	58	37	8	1	...	...	2	3	...	...	51	4	55	148	1	149	143
1886-87.....	...	...	...	...	51	...	...	...	51	...	51	36	5	1	...	...	...	...	...	...	46	1	47	153	...	153	144
1887-88.....	...	...	...	...	50	3	...	...	50	3	53	28	14	2	...	...	2	2	...	...	47	2	49	156	1	157	154
Total.....	62	1	64	1	418	20	1	...	544	23	567	269	6	18	...	...	36	11	...	...	368	22	410	...	...	...	...

N° 11.

Liste des détenus du pénitencier de Dorchester qui ont été graciés pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888.

Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
Harvey Keizer.....	Larcin.....	Kentville, N.-E.
John Collins.....	Assaut.....	Saint-Jean, N.-B.
Michael Tuney.....	do.....	Charlotte, N.-B.
Thomas Troop.....	do.....	Frédéricton, N.-B.
John Howard.....	do.....	do
William Carson.....	Larcin.....	Halifax, N.-E.
James Patterson.....	do.....	do
John Larsen.....	do.....	do
James Carroll.....	Vol.....	do
Thomas Fenton.....	do.....	do
Joseph Boylan.....	Domage malicieux à la propriété	Lunenburg, N.-E.
Ambrose Boylan.....	do do	do
James Legg.....	Incendie.....	Halifax, N.-E.
Philip Gould.....	Larcin.....	Dorchester, N.-B.

N° 12.

DÉTENUS qui sont décédés au pénitencier de Dorchester pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.
Timothy Collins.....	Viol.....	Woodstock, N.-B.
Gabriel Moriano.....	Meurtre.....	Halifax, N.-E.

N° 13.

Liste des récidivistes du pénitencier de Dorchester pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

N°	Nom.	Ré-incarcération.
1	John Brown.....	Première ré-incarcération.
2	Francis Ferry.....	do
3	Albert Mahar.....	do
4	John Yeomans.....	do
5	John McCann.....	do
6	Alex. Hamilton.....	Deuxième ré-incarcération.
7	Daniel Donovan.....	Première do

N° 14.

STATISTIQUE CRIMINELLE, pénitencier de Dorchester, pour l'exercice expiré le 30 juin 1888.

N° 1.—TABLEAU DES CRIMES ET NOMBRE DE DÉTENU·S COUPABLES DE CHAQUE CRIME.

Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.	Catégories.	Hommes.	Femmes.	Total.
Larcin	60	...	60	Bigamie	2	...	2
Viol	11	...	11	Bestialité.....	1	...	1
Infliger des blessures graves.....	11	...	11	Homicide.....	3	1	4
Effraction et larcin.....	9	...	9	Vol de chevaux.....	1	...	1
Effraction	8	...	8	Obstrué une voie de chemin de fer.....	1	...	1
Coup de feu.....	7	...	7	Tentative de meurtre.....	1	...	1
Bris, entrée et vol.....	6	...	6	Obtention d'effets sous de faux pré- textes.....	1	...	1
Meurtre.....	5	...	5	Vol d'une lettre contenant des valeurs	1	...	1
Incendie.....	5	...	5	Battre sa femme.....	1	...	1
Assaut.....	5	...	5	Détournement.....	1	...	1
Blessures.....	4	...	4	Obtention d'un wagon sous de faux prétextes.....	1	...	1
Vol	3	...	3				
Faux.....	3	...	3				
Recel d'objets volés.....	3	...	3				
Tentative de viol.....	2	...	2				
					156	1	157

N° 2.—TABLEAU INDIQUANT LA DURÉE DES SENTENCES ET NOMBRE DE DÉTENU·S CONDAMNÉS POUR CHAQUE PÉRIODE.

2 ans	24	...	24	14 ans	3	...	3
2½ do	4	...	4	15 do	1	...	1
3 do	29	...	29	16 do	2	...	2
4 do	11	...	11	20 do	6	...	6
5 do	28	...	28	24 do	1	...	1
6 do	10	...	10	28 do	1	...	1
7 do	12	...	12	Vie.....	13	...	13
8 do	2	...	2				
8½ do	1	...	1				
10 do	8	1	9		156	1	157

N° 3.—RACE DES DÉTENU·S.

Blancs.....	143	1	144	De couleur.....	13	...	13
					156	1	157

N° 4.—NATIONALITÉ ET NOMBRE DE DÉTENU·S DE CHAQUE NATIONALITÉ.

Canadiens.....	127	1	128	Des Antilles.....	3	...	3
Anglais.....	9	...	9	Norvégien.....	1	...	1
Écossais.....	3	...	3	Espagnol.....	1	...	1
Irlandais.....	2	...	2	Total.....	156	1	157
Américains.....	9	...	9				
Terreneuve.....	1	...	1				

N° 5.—ÂGES.

Au-dessous de 15 ans	5	...	5	De 51 à 60 ans.....	12	1	13
De 15 à 20 ans.....	27	...	27	61 à 70	4	...	4
21 30	80	...	80	Au-dessus de 70 ans	1	...	1
31 40	17	...	17	Total.....	156	1	157
41 50	10	...	10				

N° 14.

STATISTIQUE CRIMINELLE, pénitencier de Dorchester.—*Fin.*

N° 6.—RELIGION.

Catégories.	Hommes.	Femme.	Total.	Catégories.	Hommes.	Femme.	Total.
Catholiques romains	54	...	54	Presbytériens.....	12	...	12
Episcopaliens.....	48	...	48	Unitérien.....	1	...	1
Anabaptistes.....	24	1	25				
Méthodistes	17	...	17	Total.....	156	1	157

N° 7.—MÉTIER OU PROFESSION.

Journaliers	105	...	105	Ferblantier.....	1	...	1
Charpentiers	8	...	8	Plombier.....	1	...	1
Cordonniers.....	6	...	6	Cuisinier	1	...	1
Peintres	4	...	4	Cigarié	1	...	1
Meubliers	2	...	2	Horloger	1	...	1
Maçons	2	...	2	Pêcheur.....	1	...	1
Barbiers	2	...	2	Fabricant de voiles	1	...	1
Matelots	6	...	6	Tonnellier	1	...	1
Conducteurs de locomotives.....	2	...	2	Marchand	1	...	1
Charpentiers de navires.....	2	...	2	Vétérinaire.....	1	...	1
Bouchers	2	...	2	Femme .....	...	1	1
Fermiers	2	...	2				
Commis	2	...	2	Total.....	156	1	157
Armurier	1	...	1				

N° 8—ÉTAT CIVIL.

Mariés	33	...	33	Veuve.....	...	1	1
Célibataires	110	...	110				
Veufs.....	13	...	13	Total.....	156	1	157

N° 15.

RELEVÉ sommaire des punitions infligées dans le pénitencier de Dorchester, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888.

Mois.	Fouettés.	Coups de fouet.	Mis au cachot.	Mis au pain et à l'eau.	Privés de l'école.	Privés de lumière.	Privés de livres.	Privés de tabac.	Privés des galons de bonne conduite.	Privés de lettres.	Réprimandés et admo- nestés.
1887.											
Juillet.....			8	9	.....	10	8	8	.....	1	1
Août.....			1	1	2	7	1	1	.....	.....	2
Septembre.....			2	2	3	1	1	1	2	1	2
Octobre.....			6	7	2	5	2	2	3	.....	3
Novembre.....			9	9	4	5	5	5	2	.....	1
Décembre.....			1	1	1	2	2	2	3	1	.....
1888.											
Janvier.....			9	9	1	7	7	7	4	3	1
Février.....			7	8	3	7	4	4	2	.....	.....
Mars.....			9	10	4	7	6	6	4	2	2
Avril.....			6	6	.....	5	5	5	6	.....	.....
Mai.....			5	5	.....	2	2	2	1	.....	3
Juin.....			7	7	1	8	7	8	2	3	1
Total.....			70	74	21	66	50	51	29	11	16

N° 16.

ETAT des rémissions de peine gagnées par les détenus restant au pénitencier de Dorchester le 30 juin 1888.

Nombre.	—	Jours.	Nombre.	—	Jours.
17	Ont gagné.....	120	4	Ont gagné.....	66
3	do.....	117	2	do.....	63
2	do.....	114	6	do.....	60
3	do.....	111	5	do.....	57
3	do.....	106	2	do.....	55
2	do.....	105	4	do.....	44
1	A gagné.....	102	1	A gagné.....	41
5	Ont gagné.....	99	6	Ont gagné.....	30
2	do.....	94	2	do.....	28
5	do.....	91	9	do.....	25
5	do.....	88	1	A gagné.....	23
4	do.....	86	3	Ont gagné.....	20
4	do.....	83	3	do.....	15
4	do.....	80	1	A gagné.....	12
2	do.....	77	4	Ont gagné.....	10
2	do.....	74	13	do.....	5

N° 17.

Distribution des détenus dans le pénitencier de Dorchester le 30 juin 1888.

Où employés.	Nombre.	Où employés.	Nombre.
Atelier des charpentiers	18	Ouvrage de la prison.....	10
do forgerons.....	3	Cuisine	6
do cordonniers.....	9	Etables et conducteurs d'attelages.....	7
do tailleurs.....	16	Buanderie	6
do machines.....	5	Résidence du préfet.....	1
Boulangerie.....	2	do du sous-préfet	1
Fabrication des sceaux.....	10	Malades.....	6
Scierie.....	17	Oisifs.....	3
Maçonnerie.....	8	Infirmerie.....	2
Ferme.....	8	Femme.....	1
Nivellement.....	9		
Carrière.....	9	Total.....	157

N° 18.

Tableau de la valeur du travail exécuté dans le pénitencier de Dorchester pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888.

Divers départements.	Montant.
	\$ cts.
Atelier des charpentiers.....	2,109 50
do tailleurs.....	1,967 50
do cordonniers.....	830 50
do machines.....	762 50
do forgerons.....	404 50
Scierie.....	1,431 20
Ouvrages en bois.....	839 60
Ferme.....	924 80
Etables et conducteurs d'attelages.....	1,308 00
Couper et transporter le bois.....	584 00
Scier le bois de chauffage.....	1,160 00
Boulangerie.....	174 00
Chambre de la chaudière.....	185 60
Cuisine.....	654 40
Garçons de salle.....	370 80
Buanderie.....	481 20
Nivellement de la cour.....	584 80
Badigeonnage à la chaux.....	124 00
Ouvrage général de la prison.....	1,577 60
Carrière.....	208 00
Service de l'eau.....	138 40
Hangar à houille.....	147 60
Total.....	16,968 50

N^o 19. — Liste des employés du pénitencier de Dorchester au 30 juin 1888.

Nome.	Emploi.	Appointements.	Age.	Nationalité.	Religion.	Date de la nomination.
John B. Forster.....	Prefet.....	\$ 2,000	46	Canadien.....	Eglise d'Angleterre.....	22 juin 1879
Rév. J. Roy Campbell.....	Aumônier protestant.....	550	46	Ecossois.....	do	1er oct. 1883
Rév. E. E. Labbé.....	do catholique romain.....	550	45	Canadien.....	Catholique romain.....	1er juil. 1880
George Keefe.....	Sous-préfet.....	1,200	65	do	do	1er déc. 1861
Robert Mitchell.....	Chirurgien.....	1,200	53	do	Presbytérien.....	1er juil. 1880
John A. Gray.....	Comptable.....	1,000	35	do	do	1er sept. 1880
John Fraser.....	Garde-magasin.....	700	51	do	do	1er juil. 1880
Charles Ross.....	Econome.....	700	53	Ecossois.....	do	1er nov. 1867
James A. Piery.....	Mécanicien.....	830	35	Canadien.....	Méthodiste.....	12 mai 1885
Ferdinand A. Landry.....	Infirmer.....	700	45	do	Catholique romain.....	15 nov. 1886
Herbert S. Pipes.....	Fermier.....	700	33	do	Anabaptiste.....	1er juin 1881
Thomas Short.....	Instituteur.....	600	33	Anglais.....	Eglise d'Angleterre.....	1er juil. 1880
Charles Miller.....	Charpentier, maître.....	700	40	Canadien.....	do	1er mars 1868
John Downey.....	Forgeon.....	700	49	do	Anabaptiste.....	1er mai 1868
Nathan Tattie.....	Cordonnier do.....	700	45	do	do	1er sept. 1877
T. Layton Jenks.....	Tailleur instructeur.....	600	26	do	Anabaptiste.....	1er avril 1887
Andrew Hayes.....	Boulangier.....	600	36	do	Catholique romain.....	6 mars 1888
James McDougall.....	Messager.....	500	47	do	Presbytérien.....	1er jan. 1869
William Hogan.....	Gardien.....	550	48	do	Catholique romain.....	1er jan. 1869
Henry Godsoe.....	do.....	550	55	do	do	1er août 1869
John Johnson.....	do.....	550	46	Irlandais.....	Eglise d'Angleterre.....	20 mars 1871
Richard Umleh.....	Garde.....	500	71	Canadien.....	do	1er mai 1872
Samuel Barnes.....	do.....	500	51	Anglais.....	Méthodiste.....	1er jan. 1874
Charles M. Derrah.....	do.....	500	42	Canadien.....	Eglise d'Angleterre.....	1er juil. 1878
William Alexander.....	do.....	500	42	do	Méthodiste.....	1er juil. 1880
Robt. V. Greenwood.....	do.....	500	50	Anglais.....	do	1er juil. 1880
John Corcoran.....	do.....	500	40	Canadien.....	Catholique romain.....	1er juil. 1880
Vital Legère.....	do.....	500	43	do	do	1er juil. 1880
Patrick Connell.....	do.....	500	37	do	do	1er juil. 1880
James A. Lane.....	do.....	500	41	do	do	8 nov. 1881
Jude Cormier.....	do.....	500	51	do	Eglise d'Angleterre.....	1er août 1881
Robert Colburn.....	do.....	500	31	do	do	15 mars 1882
Alex. McNeil.....	do.....	500	30	do	do	9 mai 1882
James Luther.....	do.....	500	49	Anglais.....	Méthodiste.....	1er mai 1883
Joseph LeBlanc.....	do.....	500	40	Canadien.....	Catholique romain.....	1er juin 1883
Robert Wathen.....	do.....	500	28	do	Eglise d'Angleterre.....	16 juil. 1883
Willard Hutchinson.....	do.....	500	51	do	do	10 juil. 1883
Adolphus Allain.....	do.....	500	32	do	Catholique romain.....	1er mai 1884
Henry C. Pools.....	do.....	500	44	do	Anabaptiste.....	1er mai 1884
Lorenzo H. Chambers.....	Charretier.....	350	34	do	Catholique romain.....	1er mai 1886

N^o 20.—REVENU. Av.
 LE CANADA en compte avec le pénitencier de Dorchester, pour l'exercice finissant le 30 juin 1888.

		1887.	1888.	1888.		\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
				30 juin.....				
1887.	Dépôt au crédit du receveur général ...							
31 juillet..	do	57 64		Articles en bois.....		3,124 07		
31 août ...	do	30 83		Atelier des cordonniers.....		284 97		
30 sept. ...	do	47 45		do tailleurs.....		35 64		
31 oct. ...	do	30 96		do charpentiers.....		34 06		
14 nov. ...	do	1,251 03		do forgerons.....		4 37		
30 do ...	do	82 75		Boulangerie.....		79 90		
31 déc. ...	do	394 60		Ferme.....		104 33		
				Travail des détenus.....		84 55		
				Amende.....		5 00		
1888.								
31 jan. ...	do	91 41						
29 fév. ...	do	86 22						
31 mars ...	do	709 18						
30 avril ...	do	68 46						
31 mai ...	do	17 62						
30 juin ...	do	888 74						
						3,756 89		3,756 89

JOHN A. GRAY,
Comptable.

JOHN B. FORSTER,
Préfet.

N° 21.—DEPENSE.

Dr. LE CANADA en compte avec le pénitencier de Dorchester, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888. Av.

1888.	1887.	\$	cts.	\$	cts.	\$	cts.
30 juin.....							
Personnel—							
Appointements.....	20 juillet.. En caisse.....	25,613	61			500	00
Graification de retraite.....	31 do .. Bordereau n° 1.....	150	00			2,088	97
Uniformes des employés.....	15 août .. Comptes de juillet.....	1,374	91			714	36
Entretien—	31 do .. Bordereau n° 10.....			27,138	52	2,088	97
Rations.....	12 sept. Comptes d'août.....	4,450	64			958	65
Habillement des détenus.....	30 do .. Bordereau n° 20.....	1,245	96			2,088	97
Allocation de voyage des détenus.....	18 oct. Comptes de septembre.....	364	00			908	29
Vêtements aux libérés.....	31 do .. Bordereau n° 32.....	134	06			2,088	97
Litérie.....	12 nov. Comptes d'octobre.....	147	60			1,426	44
Enterrements.....	30 do .. Bordereau n° 49.....	12	45			2,088	97
Chapelle.....	19 déc. Comptes de novembre.....	199	63			2,500	14
Ecole.....	31 do .. Bordereau n° 66.....	3	50			2,088	97
Evasions.....		223	93				
Bibliothèque.....		9	00				
Infirmierie.....		367	34				
Exploitation—							
Chauffage.....	1888.			7,158	11		
Eclairage.....	17 jan. Comptes de décembre.....	1,119	47			834	27
Réparations aux bâtiments.....	31 do .. Bordereau n° 81.....	344	44			2,120	31
Entretien des machines.....	15 fév. Comptes de janvier.....	1,510	21			902	45
Salle d'armes.....	29 do .. Bordereau n° 93.....	480	44			2,120	31
Cuisine.....	14 mars Comptes de février.....	34	00			1,431	93
Ferme.....	31 do .. Bordereau n° 104.....	182	10			2,112	31
Etables.....	12 avril Comptes de mars.....	311	66			1,185	89
Divers—	30 do .. Bordereau n° 118.....	753	61			2,120	31
Papeterie.....	17 mai Comptes d'avril.....	146	55	4,735	93	1,683	89
Imprimerie de la reine.....	31 do .. Bordereau n° 132.....	157	97			2,120	31
Télégrammes.....	16 juin Comptes de mai.....	51	39			1,869	38
Frais de port.....	30 do .. Bordereau n° 150.....	50	00			2,180	92
Frais de messageries.....	13 juillet. Comptes de juin.....	288	14			1,649	76
Annouces.....	Retraite.....	19	05			72	00
Frais de voyages.....	Papeterie.....	138	75			145	05
Transfèrement des détenus.....	Imprimeur de la reine.....	235	36			157	97
Industries.....		322	40				
				1,409	61		
				1,805	89		
				42,248	06		

42,248 06

JOHN A. GRAY, comptable.

JOHN B. FORSTER, préfet.

N° 22.

Dr. BILAN, pénitencier de Dorchester, 30 juin 1888.

Av.

	\$	cts.		\$	cts.
Terrains.....	23,700	00	Geo. Lowther et Fils.....	1	80
Édifices.....	357,300	00	Jas. R. Ayer.....	38	85
Maçon.....	83	60	Balance.....	408,603	18
Salle d'armes.....	808	50			
Chapelle.....	429	00			
Bibliothèque.....	256	80			
Machines.....	3,301	35			
Industries.....	1,648	80			
Infirmerie.....	497	33			
Logement des employés.....	1,121	25			
Forge.....	438	60			
Charpentiers.....	738	13			
Garde-magasin.....	4,176	67			
Econome.....	150	45			
Ferme et étables.....	4,641	90			
Atelier des cordonniers.....	235	43			
do des tailleurs.....	348	77			
Divers chalands.....	1,947	00			
Boulangerie.....	91	00			
École.....	32	25			
Combustible.....	299	00			
Mobilier de bureau.....	931	25			
Mobilier de la prison.....	5,466	75			
	408,643	83		408,643	83
Balance sur placement.....	408,603	18			

N° 23.

ÉTAT indiquant les sommes dues au pénitencier de Dorchester le 30 juin 1888:—

Bonnes créances..... \$1,947 00

N° 24.

TABLEAU indiquant le nombre de volumes dans les bibliothèques, le nombre délivrés pendant l'exercice, et le nombre de détenus que se sont servi de livres dans le pénitencier de Dorchester, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

	Nombre total de volumes dans les bibliothèques.	Nombre ajouté pendant l'exercice.	Nombre de détenus qui se sont servi de livres.	Nombre total d'émissions pendant l'exercice.
Bibliothèque générale.....	380	.....	110	5,720
do protestante.....	190	.....	9	234
do catholique romaine.....	256	.....	43	1,118

N° 25.

RELEVÉ des produits de la ferme du pénitencier de Dorchester, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Quantité.	Articles.	Taux.	Montant.
		\$ cts.	\$ cts.
100	Tonnes de foin anglais.....	8 00	800 00
45	do plat.....	5 00	225 00
350	Boisseaux, avoine.....	0 35	122 50
2,051	do pommes de terre.....	0 30	615 30
1,038	do navets.....	0 25	259 50
178	do carottes.....	0 50	89 00
50	do betteraves.....	0 50	25 00
5,515	Lbs. porc.....	0 08	441 20
4,149	do bœuf.....	0 06	248 94
2,114	do mouton.....	0 06	126 84
270	do laine.....	0 30	81 00
45	M. billots d'épinette blanche.....	4 00	180 00
1,066	Cordes de bois de chauffage.....	2 00	2,132 00
	Total.....		5,346 28

JOHN A. GRAY,
Comptable.

N° 1.

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

RAPPORT DU PRÉFET POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1888

MONTAGNE-DE-PIERRE, 3 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur l'administration de cet établissement pour l'exercice terminé le 30 juin 1888; et, en le faisant, je suis heureux de dire que les chapelles, la buanderie et l'infirmerie, dont j'ai parlé dans mon dernier rapport comme étant encore inachevés, sont aujourd'hui complètement terminés et occupés. La possession de ces bâtiments est grandement satisfaisante.

La santé des détenus a été en somme excellente. On a pris grand soin de pratiquer l'économie dans l'achat des médicaments, etc., pour l'infirmerie, ainsi que dans tous les autres départements. La somme brute dépensée pour les médicaments a été, pour l'exercice 1887-88, de \$485.59. Sur ce montant il restait à l'infirmerie le 30 juin, des médicaments, etc., de la valeur de \$37.85, ce qui donne une balance nette de dépenses de \$447.74 pour l'exercice.

Cette forte dépense apparente est due, en grande partie, à ce qu'il nous a fallu remeubler l'infirmerie, et équiper les chambres des convalescents, la cuisine, le dispensaire, et le logement des employés. Lorsque l'on considère cette dépense imprévue, le coût réel de l'infirmerie est comparativement peu élevé.

Les dépenses brutes pour le chauffage de l'année ont été de \$11,584.37; bois et houille en magasin le 30 juin, \$4,703.30, ce qui réduit à \$6,881.07 le chiffre net des dépenses sous ce chef, chiffre nullement excessif considérant la rigueur du climat.

La conduite et la discipline dans des institutions de ce genre, si l'on tient compte des grandes propriétés et des intérêts qui sont en jeu, sont d'une nécessité évidente aux yeux de toute personne intelligente. Sans discipline la valeur du travail est dépréciée, la propriété détruite, et tout espoir de réformer le détenu devient impossible. Comment maintenir une telle discipline à son état élevé actuel, avec peu de punitions et quel genre de punition à infliger, tel a été depuis longtemps le sujet de mes plus sérieuses réflexions.

La méthode actuelle est d'amener devant moi le détenu aussitôt après son arrivée ici, alors que je lui lis et lui explique soigneusement les règles et règlements concernant les prisonniers. Une copie de ces règles et règlements est constamment affichée dans sa cellule, afin qu'il sache toujours ce qu'ils prescrivent, et s'il désobéit ce n'est pas par ignorance de ce qu'on exige de lui.

Pour gagner dès le début la confiance du détenu, il faut d'abord lui prouver que ses gardiens ne sont pas ses ennemis; que la bonne conduite méritera et recevra sa juste récompense; que la loi est faite pour sa protection aussi bien que pour sa punition; et finalement, s'il satisfait à ce qu'elle exige, la société l'honorera et le respectera encore.

Pour atteindre ce but élevé dans la discipline de la prison, je suggérerais—du moins la chose vaut peut-être la peine d'être notée—qu'un des moyens les plus profitables d'y arriver serait de faire de temps à autre des lectures aux officiers subalternes, afin de leur faire comprendre clairement leurs devoirs respectifs.

En outre, je suis moi-même pleinement d'opinion que lorsqu'il survient des vacances dans le personnel, on devrait toujours donner la préférence à ceux qui connaissent la discipline imposée aux soldats réguliers ou aux volontaires, plutôt que de choisir des hommes qui l'ignorent complètement. Chaque employé, quelque soit son emploi, doit en tout temps être prêt à obéir, aussi bien qu'à voir à ce que la discipline de la prison soit parfaitement observée.

Je pense aussi qu'il est essentiel pour la discipline d'une prison qu'il y ait à des époques fixes, disons une fois tous les deux mois, ou plus souvent si on le juge dési-

nable, des exercices pour le personnel, et surtout pour ceux qui ont la surveillance des prisonniers, afin de les exercer au maniement des armes à feu. Si les employés connaissent ce maniement en général, toute tentative d'évasion que pourrait faire un prisonnier, ou ce qui pourrait causer une révolte chez les autres, serait rapidement et effectivement frustrée dans la plupart des cas.

On exige que tous les employés et les gardiens parlent aux prisonniers et les traitent avec bonté, mais avec fermeté, et dans aucun cas l'on ne peut infliger de punitions à un détenu à moins que je ne l'ordonne moi-même, et je ne donne cet ordre qu'après avoir fait une enquête minutieuse sur l'affaire et sur la nature de la plainte, et en confrontant le détenu et son accusateur, afin de ne commettre aucune injustice.

Les punitions sont toujours proportionnées à l'offense commise, et on ne permet aucune punition dure ou cruelle. À peu d'exceptions près on a toujours suivi cette ligne de conduite. Il y a sans doute quelques brutes sous forme humaine dont vous ne pouvez rien tirer sans faire usage du fouet, quelque répugnance qu'on ait de s'en servir. Mais je suis heureux de dire qu'on est rarement obligé de recourir à cette punition, et l'on en fait usage que lorsque tous les autres moyens de faire obéir le réfractaire ont été inutiles, et même lorsqu'on en vient là ce n'est jamais d'une manière brutale. Naturellement tous les agents et jugements humains sont imparfaits, mais on peut dire en toute sûreté que lorsque le détenu obéit volontiers et promptement à tous les règlements il peut éviter toute punition; si non, il est certain d'être puni, mais d'après notre système il ne lui est fait aucune injustice.

L'individualisation est un principe essentiel de la discipline des prisons. Pour arriver à leur plus complète amélioration, les prisonniers doivent jusqu'à un certain point être traités personnellement, et aucun employé n'est plus apte à cela, ou ne peut remplir ses fonctions avec plus de succès que l'aumônier. Un grand nombre de réprouvés endurcis sont devenus, grâce à ses efforts, des hommes d'ordre, et de bonne conduite et de bons chrétiens, donnant toutes les marques d'une vie honnête et droite à l'avenir.

En terminant je désire signaler de nouveau comme je l'ai déjà fait si souvent, la nécessité pressante d'avoir un mur autour de la prison. Ce mur pourrait être construit à très peu de frais, attendu que la nature nous fournit ici tous les matériaux nécessaires à cette construction.

Et de plus : ce qui, à mon avis forme un des stimulants les plus nécessaires à l'accomplissement zélé d'un devoir qui est loin d'être agréable pour le personnel des prisons du Canada, a été, jusqu'à présent, négligé par le gouvernement. Je suis certain qu'un système de pension devrait être établi pour de longs et fidèles services de la part du personnel; et de plus, en cas de blessures, on devrait adopter un autre système régulier de secours que celui qui est actuellement en vogue.

Le taux des appointements du personnel de la prison est à peine suffisant pour vivre, et il est impossible de pourvoir à la maladie et aux infirmités. C'est un sujet qui, à mon avis, devrait attirer l'attention la plus immédiate des autorités, et les estimations futures devraient contenir une somme destinée à cette fin, mesure qui recevra sans doute l'appui unanime des préfets des divers pénitenciers.

Je vous inclus les tableaux et la statistique ordinaires.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

S. L. BEDSON,

Préfet.

A. M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N^o 2.

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT.

MONTAGNE-DE-PIERRE, 2 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les prisonniers protestants, pour l'exercice expiré le 30 juin 1888.

Détenus sur les registres au 1er juillet 1887.....	44
“ reçus pendant l'exercice.....	5
	— 49
“ libérés par expiration de la sentence.....	17
“ graciés.....	2
	— 19
“ restant sur les registres au 1er juillet 1888.....	30

Les offices du dimanche et les autres offices de la semaine ont été régulièrement célébrés, et la conduite des prisonniers qui y ont assisté a été bien exemplaire. La sainte communion est célébrée tous les trois mois pour les prisonniers. Les réponses et le chant sont pleins d'ardeur. Le chœur pratique régulièrement une fois la semaine, et les hommes qui en font partie retirent de grands avantages des instructions si bienveillantes que leur donne M. Durden, qui remplit la charge d'organiste et d'instructeur pour les deux chapelles.

Si vous me le permettez, je vous suggérerais d'inclure dans les estimations de l'exercice prochain une légère rémunération en faveur de M. Durden pour ses bons services comme organiste. Tous ses dimanches sont entièrement employés à toucher l'orgue pour l'une ou l'autre chapelle.

Je suis très heureux de pouvoir dire dans ce rapport que nous avons enfin pris possession de la nouvelle chapelle. Elle a été inaugurée par Sa Seigneurie l'évêque de la Terre du Rupert, le dimanche de la septuagésime, 6 février. Pendant cet office Sa Seigneurie a donné la confirmation, et six aspirants se sont présentés pour recevoir ce rite solennel. Les offices ont été très imposants et solennels. Sa Seigneurie a exprimé sa haute satisfaction de la conduite des hommes et de la discipline qui règne en général. Le changement de l'ancienne chapelle pour la nouvelle est pour les hommes comme pour moi-même un sujet de grande joie; et je désire consigner ici mes remerciements sincères au département et à notre préfet pour leur libéralité en nous fournissant un si bel édifice, qui répond si bien à tous nos désirs.

La bibliothèque est toujours bien patronisée par les détenus et par les employés. Elle s'est de nouveau augmentée durant l'année d'un don libéral de livres de la part du département de la papeterie.

L'école continue à faire des progrès constants sous la direction efficace et laborieuse de M. Bourke.

Je me réjouis d'apprendre qu'on est sur le point de faire résider les aumôniers ici. C'est le seul moyen d'obtenir de bons résultats tangibles de leurs efforts.

Je désire offrir mes plus sincères remerciements au préfet et aux employés pour leur bonté constante à mon égard et pour le vif intérêt qu'ils prennent à mes travaux

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ARTHUR W. GOULDING, B. D.,

Aumônier protestant.

M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N^o 3.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE.

MONTAGNE-DE-PIERRE, 3 juillet 1888.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel pour l'exercice terminé le 30 juin dernier.

En commençant je désire exprimer la satisfaction que j'ai éprouvée dans l'accomplissement de mon ministère auprès des détenus. Leur conduite est généralement bonne; la piété de quelques-uns d'entre eux est constante, et leur régularité dans l'accomplissement de leurs devoirs religieux laisse peu à désirer.

L'événement le plus remarquable de l'année a été l'ouverture de la nouvelle chapelle au culte divin. C'était un sujet d'urgente nécessité, et le bonheur que nous avons éprouvé depuis que nous l'occupons a été d'autant plus grand que nous l'avions demandée avec plus d'instance, et que nous l'avons attendue si longtemps.

Je désire qu'il soit bien compris que je ne désire nullement faire de remarques sur aucune personne ou sur aucune circonstance. Je désire simplement constater que ce que je souhaitais si ardemment dans mon dernier rapport s'est heureusement réalisé. Aujourd'hui nous pouvons faire nos cérémonies religieuses d'une manière convenable. Nous avons maintenant ce qu'on peut considérer comme absolument nécessaire pour le ministère et autres frais ayant rapport au culte religieux. Il y a des choses qui ne sont pas absolument nécessaires, mais d'une grande utilité pour des exercices de dévotion particulière, et que nous n'avons pas encore. Je me propose à votre prochaine visite cet automne, d'attirer votre attention sur l'utilité de me les fournir, entre autres un chemin de croix et autres objets de même nature.

Je désire remercier le département de tout ce qu'il a accordé jusqu'à ce jour, ainsi que les autorités de cette institution qui m'ont aidé à les obtenir. On pourrait dire que ce n'est pas beaucoup, mais ma grande satisfaction sera qu'ils ont considérablement contribué à améliorer non seulement la condition matérielle, mais aussi la position morale de ces pauvres malheureux qui, dans un moment d'erreur, se sont permis de commettre des actes qu'ils regrettent et déplorent maintenant.

Si on me permettait d'exprimer un désir, je souhaiterais que le grand événement de cette année soit la libération de la plus grande partie des Sauvages qui se trouvent actuellement dans cette institution. Cet acte de clémence ferait une impression favorable sur ces malheureux habitants des prairies, et produirait un heureux résultat parmi les tribus de l'ouest. Je veux parler plus spécialement de ceux qui ont été emprisonnés à la suite des troubles du Nord-Ouest, et de ceux qui sont en prison pour avoir tué les Windigos. Dans l'espoir que ce désir se réalisera dans le cours de cette année.

Je demeure, monsieur, votre dévoué,

G. CLOUTIER, prêtre,

Aumônier catholique.

M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N° 4.

RAPPORT DU MÉDECIN.

MONTAGNE-DE-PIERRE, 3 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Comme vous le savez déjà je suis venu résider en permanence ici au commencement de l'année. Grâce à cet arrangement je puis remplir mes fonctions d'une manière plus avantageuse pour les malades et plus satisfaisante pour moi, que lorsque je ne faisais qu'une ou deux visites par semaine. Comme le montrent les tableaux ci-joints, j'ai eu un assez bon nombre d'admissions à l'infirmerie pendant l'année. Je suis heureux de dire que dans tous les cas le résultat du traitement a été satisfaisant.

Il y a eu un décès, comme l'indiquent les tableaux, celui d'un Sauvage qui est mort de scrofule. Ce malade était à l'infirmerie depuis l'année précédente; j'ai fait tout en mon pouvoir pour le guérir.

En plusieurs occasions mon infirmerie restreinte a été encombrée. J'espérais y remédier avant ce jour, en prenant possession de la nouvelle infirmerie. Je regrette de dire que j'ai été désappointé sous ce rapport, et qu'il y a beaucoup de retard dans son achèvement.

Les égouts de l'infirmerie sont bons ainsi que la ventilation. Le service d'eau pour la prison est suffisant, mais l'eau fournie par le puits à la maison du préfet était si mauvaise que j'ai dû la condamner. J'ai recommandé de la filtrer, et je crois qu'on a acheté un filtre dans ce but. Cela l'améliorera certainement.

Le retard apporté à l'achèvement de la nouvelle buanderie fait qu'il est nécessaire de garder encore la buanderie dans le soubassement de la prison. C'est une source constante de soucis et d'anxiété pour le préfet et pour moi. J'espère qu'elle sera bientôt mise ailleurs.

Je comprends qu'on a intention d'amener ici, de l'asile de Selkirk, tous les aliénés qui sont à la charge du gouvernement fédéral. Si ce changement a lieu, le logement qu'on pourra leur assigner dans l'étage supérieur de la nouvelle infirmerie sera très suffisant, et avec l'aménagement et autres objets qu'on se propose, nous aurons toute facilité de leur donner tout le confort voulu.

La santé des employés a été bonne, et nous avons eu la chance de n'avoir aucune maladie épidémique ni accident d'un caractère grave.

Le nombre total de mes prescriptions à des malades en dehors de l'infirmerie a été de 434 pendant l'exercice.

J'annexe les relevés ordinaires, ainsi que l'état suivant de mes dépenses :

Montant dépensé en médicaments et drogues.....	\$485 59
Montant en main le 30 juin, d'après l'inventaire.....	37 85
Total.....	<u>\$447 74</u>

Ce qui donne une dépense de \$4.61 par tête pour l'exercice.

Je dois remercier le préfet pour l'intérêt qu'il continue à prendre dans l'infirmerie ainsi que les autres employés dont la bienveillance et la courtoisie contribuent à rendre mes fonctions bien agréables pour moi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. R. D. SUTHERLAND, M. D.,
Médecin.

M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

Rapport supplémentaire.

Depuis que j'ai écrit ce qui précède, l'infirmerie et la buanderie ont été complétés et sont d'excellents bâtiments, formant une addition précieuse et considérable à cette institution.

En ma qualité de médecin, je dois dire que la nouvelle infirmerie fait le plus grand honneur à l'honorable ministre des travaux publics et au département qu'il administre, et je désire profiter de cette occasion pour lui offrir mes félicitations ainsi que mes plus sincères remerciements pour l'excellence de la construction et de l'aménagement.

W. R. D. S.,
M. D.

N° 5.

ETAT des maladies qui ont été sous traitement dans le pénitencier du Manitoba,
du 1er juillet 1887 au 30 juin 1888.

Maladies.	Sous traite- ment le 1er juillet 1887.	Admis.	Décédés.	Sortis.	Restant au 30 juin '88.	
Folie.....		1			1	
Abcès.....		7		7		
Clou.....		5		5		
Conjonctivité.....		3		2	1	
Toux.....		2		2		
Contusion.....		3		3		
Débilité.....	1	8		6	3	
Démence.....	1	1		2		
Diarrhée.....		5		5		
Epilepsie.....		2		1	1	
Abcès des gencives.....		1		1		
Indigestion.....		1		1		
Commencement de manie.....		1		1		
Lumbago.....		2		2		
Néuralgie.....		3		3		
Otitie.....		1		1		
Ophthalmie.....		1		1		
Palpitation du cœur.....		3		2	1	
Rhumatisme (aigu).....		2		2		
Rhumatisme (chronique).....		5		5		
Rhumatisme (arthritisme).....		2		1	1	
Scrofule.....	2	8	1	9		
Entorse.....		1		1		
Sciatique.....		1		1		
Syphilis.....		3		2	1	
Mal de dent.....		1		1		
Tonsillite.....		6		6		
Tumeur.....		2		2		
Ulcère.....		1		1		
Varices.....		1		1		
Blessure.....	1	3		4		
Total.....		5	86	1	81	9

W. R. D. SUTHERLAND, M. D.,
Médecin.

N° 6.

ÉTAT annuel des décès dans l'infirmerie, pénitencier du Manitoba, du 1er juillet 1887 au 30 juin 1888.

N°	Nom.	Age.	Admis à l'hôpital.	Maladie.	Décès.	Pays d'origine.	Nombre de jours à l'hôpital.
18	Nez-Percé Jackson.....	24	21 août 1886.....	Scrofule.....	9 octobre 1887.....	Etats-Unis.....	455

W. R. D. SUTHERLAND, M.D.,
Médecin.

N° 7.

RAPPORT DU MAITRE D'ÉCOLE.

PÉNITENCIER DU MANITOBA,

MONTAGNE-DE-PIERRE, 3 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon second rapport annuel sur l'état de l'école de cette institution.

Le nombre total inscrit sur le rôle pour l'année a été de trente-six. Outre les branches ordinaires, telles que la lecture, l'écriture et l'arithmétique, huit ont étudié la grammaire, la géographie, et un autre, un détenu à long terme, étudia l'algèbre et la géométrie. Je suis heureux de constater que les progrès ont été raisonnables, la conduite bonne, et le désir d'apprendre sincère.

Les détenus en général apprécient notre bibliothèque, et nous espérons qu'elle fait du bien à sa manière. Nous avons reçu 75 nouveaux volumes pendant l'année, ce qui nous fait un total de 710 volumes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. D. BOURKE,

Maître d'école.

M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N° 8.

MONTAGNE-DE-PIERRE, 6 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre l'état suivant qu'on m'a demandé ce matin.

Bibliothèque, 30 juin 1888.

Nombre de volumes dans la bibliothèque générale.....	346
do do do do protestante.....	181
do do do do catholique.....	183
Total.....	<u>710</u>
Nombre de volumes ajoutés pendant l'année.....	75
Nombre de détenus se servant des livres de la bibliothèque générale.....	61
Nombre de détenus se servant des livres de la bibliothèque protestante.....	40
Nombre de détenus se servant des livres de la bibliothèque catholique.....	21
Nombre de volumes délivrés pendant l'année.....	<u>2,062</u>

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. D. BOURKE,

Maître d'école.

M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N° 8.

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

État des détenus au pénitencier du Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Nom.	Occupation.	Age.	Nationalité.	Marité.	Religion.	Crime.	Sentence.	Date de la condamnation.	Où condamné.
31 Joseph Martin.....	Journalier.....	17	Métis français.....	1	Catholiq. R.	Avant en sa possession des objets volés.....	3 ans	14 juillet.....	Winnipeg.
42 Robert C. McCartney.....	Fermier.....	25	Ecossais.....	1	Protestant.....	Vol de grand Chemin.....	3 do	13 do.....	do
10 Michael Courte-oreille.....	Chasseur.....	70	Veuf, métis français.....	1	Catholiq. R.	Homicide.....	6 do	18 oct.....	T. N. O.
11 Joseph Farrel.....	Aucune.....	37	Irlandais.....	1	do	Faux.....	2 do	18 nov.....	do
26 James Farley.....	Matelot.....	24	Américains.....	1	do	Larcin.....	2 do	2 déc.....	do
18 Antoni Rochebelblave.....	Chasseur.....	23	Métis français.....	1	do	Avant en sa possession des objets volés.....	2 do	2 do.....	do
6 George Morray.....	Journalier.....	65½	Italien.....	1	do	Homicide.....	A perpét.....	26 mars.....	Winnipeg.
2 George Grenier.....	do.....	26	Français.....	1	do	Larcin.....	3 ans	26 do.....	do
39 Harry Hill.....	Machiniste.....	29	Américains.....	1	do	Effraction.....	7 do	30 do.....	Portage-la-Prairie
41 John McGibney.....	Peintre.....	25	Irlandais.....	1	Protestant.....	Larcin.....	2 do	11 avril.....	Winnipeg.
43 Thomas Newton.....	Brique-tier et maçon.....	43	Anglais.....	1	do	Meurtre.....	A perpét.....	do.....	do
11 Harry Turner.....	Peintre.....	21	Américains.....	1	do	Effraction.....	2 ans	12 mai.....	Médecine-Hat
12 Bruno Aezare.....	Aucune.....	24	Métis français.....	1	Catholiq. R.	Apporter au Canada des objets volés.....	5 do	2 juin.....	Criq.-de-l'Erable.
44 James Perkins.....	do.....	33	Américains.....	1	do	Apporter au Canada des objets volés.....	5 do	2 do.....	do
29 Samuel Mick.....	Journalier.....	33	Canadien.....	1	Protestant.....	Incendie.....	5 do	15 do.....	Portage-la-Prairie

S. L. BEDSON,
Préfet.

N° 9.

Mouvement de la population criminelle au pénitencier du Manitoba, pour l'exercice clos le 30 juin 1888.

Détails.	Détenus.	Total.	Observations.
Population à minuit le 30 juin 1887.....	83	98	
Reçus depuis.....	15		
Sortis par expiration de leur peine.....	28		
Graciés.....	2		
Décédés.....	1		
		31	
Restant à minuit le 30 juin 1888.....		67	

S. L. BEDSON,
Préfet.

N^o 10.

TABLEAU indiquant le mouvement des détenus au pénitencier du Manitoba, de 1878 à 1888.

DATE.	Population à minuit.	ENTRÉES.			SORTIS.								Restant le 30 juin 1888.	OBSERVATIONS.	
		Hommes.	Femmes.	Total.	Expiration de la peine.		Graciés.		Décédés.		Evadés.				Total.
					Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.	Hommes.	Femmes.			
30 juin 1878.....	28	18	.....	46	12	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	34	
do 1879.....	34	13	2	49	6	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	42	* Un aliéné.
do 1880.....	42	24	1	67	7	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	56	
do 1881.....	56	19	2	77	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	57	
do 1882.....	56	70	3	129	17	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	99	† Sur ce nombre vingt-sept étaient des aliénés, et ont été omis dans le mouvement des années suivantes.
do 1883.....	72	25	.....	7	10	.....	15	.....	.....	.....	.....	.....	.....	69	
do 1884.....	69	31	.....	100	20	.....	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	72	
do 1885.....	72	88	.....	160	27	.....	36	.....	.....	.....	.....	.....	.....	90	‡ Un aliéné. § Un par suicide.
do 1886.....	90	24	.....	114	15	.....	13	.....	.....	.....	.....	.....	.....	83	
do 1887.....	83	15	.....	98	28	.....	2	.....	.....	.....	.....	.....	.....	67	
do 1888.....	67	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....

S. L. BEDSON, *Préfet.*

N° 11.

PENITENCIER DU MANITOBA.

Liste des détenus du pénitencier ci-dessus qui ont été graciés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.	Durée de la sentence.	Observations.
10	Henry Bertram.....	Détournement.....	Medicine-Hat.....	Deux ans.....	
29	Jacob Keitforse.....	Homicide	Brandon.....	do	

N° 12.

TABLEAU des détenus décédés pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de la condamnation.	Durée de la sentence.	Date du décès.	Observations.
18	Nez-Percé Jackson.....	Introduct. de march. volées au Can.	Fort-Macleod.....	Deux ans.....	9 octobre 1887	

N° 13.

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

ETAT indiquant les récidivistes durant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Nom.	Ré-incarcération.	Crime.	Observations.
George Grenier.....	Première réincarcération...	Larcin	

N° 14.

RELEVÉ des crimes commis par les détenus pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Crimes.	N°	Crimes.	No.
Incendie.....	5	Effraction	1
Blessure avec intention.....	2	Vol	5
Bris de maison.....	2	Introduction de chevaux volés au Canada.....	4
Assaut avec intent. de faire du mal corp. grave	1	Vol de la malle royale.....	1
Sodomie et intent. de faire du mal corp. grave	1	Faux.....	3
Vol de chevaux.....	4	Viol	1
Vol de bêtes à cornes	5	Bris de maison et larcin.....	2
Homicide	5	Blessures avec intention de tuer.....	1
Larcin	15	Vol de grand chemin.....	1
Meurtre	5	Ayant en sa possession des objets volés.....	2
Trahison et félonie.....	1		
		Total	67

N° 15.

TABLEAU indiquant les offenses commises par des détenus dans le pénitencier du Manitoba pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Mois.	Tentative d'évasion.	Parler à des étrangers.	Endommager la propriété.	Insubordination.	Conduite irrespectueuse.	Inattention à l'ouvrage.	Larcin.	Conduite inconvenante pendant le service divin.	Faire des signes à d'autres détenus.	Assaut sur d'autres détenus.	Offenses légères.	Désobéissance aux ordres.	Langage obscène.	Parler à d'autres détenus.	Totaux.	Observations.
1887.																
Juillet			1					1	2	2	3	2	1		12	
Août	2			1	1	1	1				2	1		1	10	
Septembre											1	4		11	16	
Octobre			2		1						1	1			5	
Novembre			1		1						3			1	6	
Décembre					1						1	2		11	15	
1888.																
Janvier				1			3	1			1	6		5	17	
Février			1	1	1				1	1	1	3		1	9	
Mars			1		1	1	1	3	1		5	5		4	22	
Avril					1					1	2	2		1	7	
Mai				2	1						4	1			8	
Juin		2	1	2	1	1	1				6	4		1	19	
Totaux.....	2	2	7	7	9	3	6	5	3	4	30	31	1	36	146	

N° 16.

TABLEAU indiquant la durée de la sentence des détenus dans le pénitencier du Manitoba, jusqu'au 30 juin 1888.

2 ans.	3 ans.	3 ans 10 mois.	4 ans.	5 ans.	6 ans.	7 ans.	10 ans.	14 ans.	20 ans.	Pour la vie.	Total.
11	9	1		16	12	4	2	4	1	7	67

N° 17.

RACE des détenus dans le pénitencier du Manitoba, 30 juin 1888.

Race.	Nombre.	Observations.
Sauvages.....	16	
Métis sauvages.....	6	
Blancs.....	54	
Noirs.....	1	
	67	

N° 18

TABLEAU indiquant la nationalité des détenus dans le pénitencier du Manitoba, 30 juin 1888.

Nationalité.	Nombre.	Observations.
Canadiens	13	
Anglais	10	
Écossais	2	
Irlandais	4	
États-Unis.....	9	
Allemand	1	
Italien.....	1	
Métis français.....	13	
Sauvages (Cris).....	14	
Total.....	67	

N° 19

TABLEAU indiquant l'âge des détenus dans le pénitencier du Manitoba, 30 juin 1888.

De 15 à 20 ans.....	7	De 60 à 70 ans.....	2
20 à 25 do	26	70 à 80 do	1
25 à 30 do	12	80 à 90 do	1
30 à 40 do	15		
40 à 50 do	2	Total.....	67
50 à 60 do	1		

N° 20.

TABLEAU indiquant la religion des détenus dans le pénitencier du Manitoba, 30 juin 1888.

Religion.	Nombre.	Observations.
Protestants.....	29	
Catholiques romains	38	
Total.....	67	

N° 21.

TABLEAU indiquant le degré d'éducation des détenus dans le pénitencier du Manitoba, 30 juin 1888.

Education.	Nombre.	Observations.
Ne sachant pas lire.....	12	
Lire seulement.....	6	
Lire et écrire.....	49	
	67	

N° 22.

TABLEAU indiquant le métier ou l'occupation des détenus du pénitencier du Manitoba, à minuit, 30 juin 1888.

Métier ou occupation.	Nombre.	Observations.
Bouchers	3	
Boulangers.....	1	
Briquetier et plâtrier.....	1	
Cuisiniers.....	5	
Charpentiers.....	2	
Commis.....	1	
Mécanicien.....	1	
Fermiers.....	6	
Pompier.....	1	
Entraîneur de chevaux.....	1	
Chasseurs.....	10	
Journaliers.....	11	
Machiniste.....	1	
Peintres.....	2	
Cordonnier.....	1	
Gardien de magasin.....	1	
Matelot.....	1	
Sans occupation.....	17	
Télégraphiste.....	1	
Total.....	67	

N° 23.

TABLEAU indiquant l'état civil des détenus restant dans le pénitencier du Manitoba, à minuit, 30 juin 1888.

Etat civil.	Nombre.	Observations.
Célibataires.....	37	
Veuf.....	1	
Mariés.....	29	
Total.....	67	

N° 24.

LISTE des punitions infligées aux détenus, pénitencier du Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Punitions.	1887.						1888.						Total.	Observations.
	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.		
Admonestés	4	3	3	2	4	3	7	7	12	5	3	11	64	
Reprimandés	1	2	2	.....	.....	1	2	2	.....	.....	.....	.....	10	
Privés de son souper.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	1	.....	3	
Mis au pain et à l'eau.....	1	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	2	1	3	10	
Envoyé à une classe infér. ....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	1	
Rémissions perdues.....	3	1	3	1	3	1	5	3	3	1	3	1	28	
Privé de lumière.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Privé de tabac.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Punitions corporelles.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
Total.....	9	7	9	3	7	5	14	12	18	9	8	15	116	

N° 25.

RELEVÉ des réductions de peine gagnées par les détenus, pendant l'exercice expiré au 30 juin 1888.

Années.	Mois.	Nombre de jours de réduction gagnés.	Nombre de jours de réduction perdus.
1887.....	Juillet.....	425½	29
1887.....	Août.....	429½	5
1887.....	Septembre.....	517½	10
1887.....	Octobre.....	398	9
1887.....	Novembre.....	427	14
1887.....	Décembre.....	428½	7
1888.....	Janvier.....	406	15
1888.....	Février.....	420	41
1888.....	Mars.....	418	15½
1888.....	Avril.....	413	4
1888.....	Mai.....	396½	15
1888.....	Juin.....	389	11
	Total.....	5069½	175½

N° 26.

VALEUR du travail non productif fait par les détenus, au pénitencier du Manitoba, pendant l'exercice 1887-88.

Désignation du travail.	Nombre de jours.	Valeur de la journée.		Montant.	Observations.
		\$	cts.			$	cts.
Cuisine.....	915	0	25	228	75
Boulangerie.....	499	0	25	124	75
Blanchissage des vêtements, etc.....	732	0	25	183	00
Atelier des charpentiers.....	1,060	0	25	265	00
do des tailleurs.....	1,120	0	25	280	00
do des cordonniers.....	552	0	25	148	00
Chambre des chaudières.....	574	0	25	194	50
Forge.....	511	0	25	127	75
Nettoyer les lampes.....	450	0	25	112	50
Service des étables.....	915	0	25	228	75
do de la porcherie.....	426	0	25	106	50
Faire du savon.....	10	0	25	2	50
Sciage du bois et transport de houille.....	776	0	25	194	00
Jardin.....	1,089	0	25	272	25
Ferme et serre à légumes.....	990	0	25	247	50
Travail général.....	819	0	25	204	75
Nettoyage des terrains.....	612	0	25	153	00
Boucherie.....	59	0	25	14	75
Réparations des logements.....	250	0	25	62	50
Couper de la glace, la mettre en glacière....	52	0	25	13	00
Nouvelle résidence du préfet.....	1,142	0	25	285	00
Résidence du sous-préfet.....	732	0	25	183	00
do de l'aumônier protestant.....	366	0	25	91	50
Terrains du préfet.....	298	0	25	74	50
Buttes et tranchées.....	27	0	25	6	75
Peinture et badigeonnage.....	570	0	25	142	50
Couper du foin et charriage, etc.....	325	0	25	81	25
Ordonnances de l'économiste.....	673	0	25	168	25
do du garde-magasin.....	366	0	25	91	50
do du soubassement.....	321	0	25	80	25
do de la porte du soubassement.....	211	0	25	52	50
do de la prison.....	1,098	0	25	274	50
do des chapelles.....	125	0	25	31	25
do du grand passage.....	366	0	25	91	50
do de l'hôpital.....	405	0	25	101	25
do du bibliothécaire, etc.....	366	0	25	91	50
Total.....				5,001	25

N° 27.

ÉTAT indiquant la valeur du travail fait par les détenus du pénitencier du Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Détail du travail.	Nombre de journées.	Valeur de la journée.	Totaux.
		\$ cts.	\$ cts.
Egouts.....	5	0 25	1 25
Peinture des clôtures.....	45	0 25	11 25
Excavations pour les nouveaux logements.....	100	0 25	25 00
Creusement de puits.....	94	0 25	23 50
Taillage de pierre.....	22	0 25	5 50
Divers.....	132	0 25	33 00
Construction de l'infirmerie et de la buanderie.....	447	0 25	111 75
Excavation pour la buanderie.....	76	0 25	19 00
Four à chaux.....	17	0 25	4 25
Construire les logements.....	844	0 25	211 00
Poser des calorifères dans les chapelles.....	97	0 25	24 25
Peinturer et nettoyer la nouvelle infirmerie.....	162	0 25	40 50
Construire l'écurie et le magasin du préfet.....	249	0 25	62 25
Excavation pour la buanderie et la citerne.....	111	0 25	27 75
Total.....	2,401	.....	600 25

N° 28.

LISTE des employés du pénitencier du Manitoba le 30 juin 1888.

Nom.	Emploi.	Date de la nomination.	Appointements par année.	Observations.
			\$ cts.	
Samuel Laurence Bedson...	Préfet.....	23 mai 1871..	2,800 00	
A. W. Goulding.....	Aumônier protestant.....	11 avril 1886..	500 00	
Gabriel Cloutier.....	Aumônier catholique.....	5 do 1883..	500 00	
Æ. D. O. McDonell.....	Sous-préfet et gardien en chef.....	18 janv. 1881..	1,000 00	
W. R. D. Sutherland.....	Médecin.....	1er mai 1882..	1,200 00	
P. McGowan.....	Comptable et garde-magasin.....	9 fév. 1886..	1,100 00	
John Mustard.....	Économe.....	1er sept. 1884..	700 00	
John R. Perrie.....	Mécanicien.....	19 août 1884..	1,000 00	
D. D. Burke.....	Gardien de l'infr. et maître d'école..	23 juill. 1886..	750 00	
Wm. Shead.....	Instructeur de métiers.....	1er déc. 1886..	750 00	
John Smith.....	Forgeron et garde.....	10 do 1883..	700 00	
E. Freeman.....	Messager et garde.....	21 juin 1887..	650 00	
Henry Hall.....	Garde.....	1er sept. 1873..	650 00	
Benjamin, Preston.....	do.....	1er do 1882..	650 00	
James Fairbairn.....	do.....	29 avril 1882..	650 00	
J. Puigh.....	do.....	24 mars 1885..	650 00	
J. O. Beaupré.....	do.....	28 juill. 1885..	650 00	
Wm. Eddles.....	do.....	19 août 1885..	650 00	
George Addison.....	do.....	20 oct. 1885..	650 00	
Samual McCormick.....	do.....	1er nov. 1887..	650 00	
Wm. Durden.....	do.....	1er do 1887..	650 00	
Patrick Ennis.....	do.....	8 déc. 1887..	650 00	
John Bartlett.....	do.....	12 janv. 1888..	650 00	
Philip Lillies.....	do.....	1er fév. 1888..	650 00	
Wm. McFarlane.....	do.....	1er do 1888..	650 00	

N° 29.—REVENU.

LE CANADA en compte avec le pénitencier du Manitoba, pour l'exercice clos le 30 juin 1888.

Dr.

Av.

1887.		1888.		1889.		30 juin....		1889.	
	\$	cts.		\$	cts.		\$	cts.	
31 juil.			Dépôt n° 2,295.....	63	40	Economie.....	774	68	
31 août ...			do 2,408.....	63	42	Atelier des cordonniers.....	117	84	
30 sept. ...			do	72	27	do tailleurs.....	240	12	
31 oct. ...			do 298.....	138	37	do charpentiers.....	32	23	
30 nov. ...			do 413.....	76	66	do forgerons.....	7	45	
30 déc. ...			do 599.....	76	32	Garde-magasin.....	375	50	
						Boulangerie.....	4	18	
						Terme.....	105	58	
31 jan. ...			do 748.....	190	91	Détenu.....	50	00	
22 fév. ...			do 11.....	179	14	Etables.....	3	00	
3 avril ...			do 154.....	138	40	Remboursement.....	0	23	
24 do ...			do 343.....	125	75	Chauffage.....	195	06	
5 mai ...			do 471.....	100	00				
31 juil. ...			do 858.....	280	23				
31 do ...			do 887.....	401	00				
									1,905 87

S. L. BEDSON,
Préfet.

P. McGOWAN,
Comptable.

N° 30. DÉPENSE.

Dr.

LE CANADA en compte avec le pénitencier du Manitoba, exercice terminé le 30 juin 1888.

Av.

1888.	1887.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
30 juin ...	11 juil.	20,100 00	20,538 91	500 00
Appointements.....	31 do 15 sept. 30 do 31 do 21 nov. 13 déc. 31 do	438 91		1,564 33 1,864 94 1,618 41 1,687 56 1,618 41 1,722 10 1,618 41 1,390 70 1,868 41 5,089 94 1,666 72
Uniformes.....	1888.		9,264 59	
Rations.....	13 jan.	4,424 88		2,430 86
Habillement.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	1,232 68 777 68 604 30 57 15 559 00 165 01 36 50 1,407 39		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Allocation de voyage des détenus.....	1888.			
Vêtements pour les détenus élargis.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Litère.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	1,232 68 777 68 604 30 57 15 559 00 165 01 36 50 1,407 39		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Chapeltes.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Bibliothèque.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Evasions.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Infirmerie.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Chauffage.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Eclairage.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Entretien des édifices.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
do machines.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Salle d'armes.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Cuisine.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Papeterie.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Bureau de la papeterie.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Imprimerie de la reine.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Ferme.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Mobilier de la prison.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Logement du préfet.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Préfet.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Etables.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Télégrammes.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Frais de port.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Fret.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Frais de messagerie.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
Annouces.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Frais de voyages du préfet.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
do du médecin.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
do du comptable.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47
do des employés.....	13 jan.	11,564 07		2,430 86
Entretien et nourriture.....	31 do 14 fév. 29 do 17 mars 16 avril 30 do 9 mai 31 do 12 juin 30 do 18 juil. 18 do 18 do	318 73 788 60 61 97 1,06 30 487 54 35 65 382 80 146 52 789 25 782 70 23 50 702 17 1,823 41		1,666 72 3,915 32 1,666 72 3,706 84 1,666 72 1,666 72 1,007 32 1,666 72 1,436 17 1,667 93 1,532 23 323 80 146 52 89 47

	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Téléphone.....	100 00		
Magistrats.....	8 00		
Remboursement du dépôt n° 723.....	32 61	2,390 85	
do n° 858.....	407 39	500 00	
1 juillet.....			
19 août.....			50,727 56

S. L. BEDSON,
Préfet.P. McGOWAN,
Comptable

N° 31.

PÉNITENCIER DU MANITOBA.

Dt.

BILAN, 30 juin 1888.

Av.

	\$	cts.		\$	cts.
Edifices, etc.....	280,478	92	Balance.....	315,907	17
Garde-magasin	5,634	03			
Econome	3,446	12			
Charpentier.....	273	75			
Tailleur	1,100	00			
Cordonnier	598	13			
Forgeron	124	64			
Boulangier	406	49			
Mécanicien	5,255	28			
Bibliothèque	246	50			
Chapelle protestante.....	631	18			
Chapelle catholique romaine.....	912	95			
Salle d'armes.....	1,728	60			
Ecole.....	115	55			
Hôpital.....	1,452	94			
Matériel de ferme, etc.....	4,677	55			
Mobilier, etc., logement des employés	8,824	54			
	<u>315,907</u>	<u>17</u>		<u>315,907</u>	<u>17</u>
Balance—Placement	315,907	17			

N° 32.

RELEVÉ des livres de la bibliothèque, pénitencier du Manitoba.

	No.
Bibliothèque générale.....	346
do protestante	181
do catholique	183
Total.....	<u>710</u>
Volumes ajoutés durant l'année.....	75
Nombre de détenus se servant de la bibliothèque générale.....	61
do do protestante.....	40
do do catholique.....	21
Nombre de volumes délivrés.....	2,062

N^o 1.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

RAPPORT DU PRÉFET POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1887.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 3 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur l'administration de ce pénitencier, ainsi que les états ordinaires, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Au 30 juin 1887, la population de ce pénitencier était de 89 détenus; admis depuis, 24; total, 113. Sont sortis dans le cours de l'exercice par l'expiration de leur peine, 30; graciés, 6; décédés, 3; détenus aliénés envoyés au pénitencier de Kingston, 4; sous caution, 1; sentence réduite, 1—ce qui laissait au pénitencier, le 30 juin 1888, 68 détenus.

Je constate avec un vif regret le décès du docteur C. N. Trew, médecin de ce pénitencier, arrivé le 28 octobre dernier, après une longue maladie. Il a rempli ses fonctions dans la prison jusqu'à ce qu'il eut été obligé de garder la maison. Il était attaché à cette institution depuis son ouverture, et il est sincèrement regretté par les employés et les détenus, pour lesquels il était toujours bon et attentif.

Le chemin de fer Canadien du Pacifique a obtenu possession de tout le front de la réserve du pénitencier qui borde l'eau, à l'exception du quai où notre houille, etc., est débarquée. J'espère que vous recommanderez au gouvernement d'acheter la terre qui se trouve au nord de la prison, et connue sous le nom de propriété de M. Coulthard et de l'honorable P. O'Reilly. Une partie de cette terre, au moins quatre acres, est couverte de broussailles épaisses et de gros bois. C'est une source de danger pour le pénitencier, en ce qu'elle offrira un moyen d'évasion pour les détenus jusqu'à ce qu'on l'ait nettoyée. Je suis heureux de vous informer que le département des travaux publics a commencé la construction d'une maison pour les gardes qui sont célibataires. J'espère qu'il continuera en construisant au moins trois autres maisons pour les gardes qui sont mariés. On devrait fournir une maison pour le comptable. Il occupe actuellement une des maisons construites pour les gardes mariés. Il n'a encore été rien fait en vue de la construction d'une maison pour le préfet.

L'écurie, l'étable et la remise, dont on a tant besoin, ne sont pas encore commencées. Les ateliers ont besoin de réparations, afin de les rendre habitables pour les détenus qui doivent y travailler pendant les mois d'hiver. Le toit de l'édifice principal, dont je me suis plaint si souvent, n'a encore reçu aucune attention de la part du département des travaux publics. Le plancher du soubassement est pourri, et assez malsain pour causer des maladies. Ce plancher devrait être enlevé et remplacé par un autre en béton. Tout l'extérieur de l'édifice a besoin d'être jointoyé. Le quai est dans un état délabré. On devrait y voir immédiatement.

On devra amener un approvisionnement d'eau plus abondant jusqu'aux maisons des gardes, et construire des cabinets d'aisance convenables, avec égouts conduisant jusque dans la rivière. Le système de cabinets de terre sèche en usage maintenant ne convient pas à ce climat. J'ai maintes fois attiré votre attention sur ces différents sujets. Je vous assure qu'ils ne sont pas d'une nature triviale. On devrait construire immédiatement un certain nombre de cellules solitaires. On pourrait le faire facilement en modifiant quelques-unes des cellules du soubassement.

Il n'y a pas d'infirmier ici. C'est je crois le seul pénitencier du Canada qui n'ait pas un endroit réservé pour les malades. Quelque souffrance ou douleur qu'éprouve un détenu, on n'a pas d'autre endroit pour le loger qu'une cellule ordinaire.

Je désire attirer votre attention sur le fait qu'il s'organise actuellement ici une compagnie dans le but de fournir de l'eau du lac Coquitlan à la ville de New-Westminster. Il sera nécessaire pour cela de poser les tuyaux sur la réserve du pénitencier.

tencier ou très près d'elle. Lorsqu'on les posera, j'espère que vous recommanderez de fournir de cette eau au pénitencier et aux logements. On m'informe que l'eau aura assez de force pour couvrir n'importe lequel de nos bâtiments. C'est là une affaire de grande importance. Le boulanger instructeur n'est pas encore nommé, bien que la boulangerie soit terminée depuis longtemps. On devrait nommer un charpentier-instructeur, ce qui serait une grande économie pour le gouvernement.

Dans la buanderie qui vient d'être terminée, il y a une chaudière, une machine et une calandre. Elles ne sont d'aucune utilité dans la buanderie actuelle. L'édifice principal et les ateliers peuvent être chauffés à la vapeur; si l'on pose une autre chaudière dans la buanderie, il nous faudra alors un mécanicien. J'espère que je verrai faire bientôt cette amélioration, parce que les poêles maintenant en usage ne sont pas satisfaisants, et je ne les considère pas sûrs.

Je suis heureux de dire que les détenus aliénés ont été transférés à Kingston. La conduite générale des détenus a été bonne. Naturellement, il y a quelques exceptions. Je trouve que la visite de l'inspecteur a été très avantageuse et encourageante pour tous. J'espère sincèrement que le gouvernement ne privera pas ce pénitencier de ses visites régulières.

Comme d'ordinaire je puis parler favorablement des officiers. Chacun d'eux a rempli fidèlement ses devoirs. M. Keary a régulièrement et soigneusement dirigé l'école. Je dois vous dire aussi que les services qu'il rend comme maître d'école, méritent une mention plus tangible que quelques mots dans le rapport annuel régulier. Les Sauvages et les Chinois qui sont sous ses soins, acquièrent des connaissances précieuses pendant leur détention ici.

Le sous-préfet travaille autant dans l'intérêt de cette institution que s'il consacrait tout son temps pour son propre avantage personnel; il voit à chaque détail.

Un gardien a été nommé il y a un an ou deux. Cet employé remplit sa charge avec soin et à ma satisfaction. Cependant, il ne reçoit que le salaire d'un garde, bien que ses fonctions soient bien plus responsables; je suis donc certain que vous recommanderez de lui accorder une augmentation de salaire.

Le docteur DeWolf Smith, médecin intérimaire depuis neuf mois, a été très attentif dans l'exécution des devoirs de sa charge.

Les aumôniers ont été assidus.

Le 19 août dernier nous avons eu le plaisir de recevoir la visite de l'honorable ministre de la justice. Il parcourut les bâtiments et le terrain et conversa avec bonté avec tous les détenus qui ont demandé à le voir.

Avant de terminer ce rapport, je désire vous offrir mes plus sincères remerciements pour votre bonté et votre aide bienveillante dans un grand nombre de circonstances difficiles dans le cours de la dernière année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ARTHUR H. McBRIDE.

Préfet.

M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N^o 2.

RAPPORT DE L'AUMONIER PROTESTANT.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 3 juillet 1888.

MONSIEUR—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Nombre de détenus sous mes soins, le 30 juin 1887.....	56
Regus pendant l'année.....	11
Venant de la chapelle catholique romaine.....	2
	—69
Sortis par expiation de leur peine.....	23
Décédé.....	1
Graciés.....	3
Transférés au pénitencier de Kingston.....	2
Sous caution—par ordre de la cour suprême.....	1
	—30
	—
Restant, le 30 juin 1888.....	39
	==

Je suis heureux de constater une diminution dans le nombre de détenus cette année. Leur conduite pendant le service religieux a été satisfaisante, et j'espère que le bon grain qui a été semé portera avec le temps de bons fruits. Je regrette qu'il nous faille toujours omettre dans nos offices une partie importante du culte divin—chanter les louanges du Seigneur—à cause de la proximité des chapelles, et de nos réunions aux mêmes heures.

Je suis reconnaissant des additions faites à notre bibliothèque. Les livres sont bien recherchés par un bon nombre de détenus, et j'espère que le gouvernement continuera de nous en fournir libéralement.

Je dois faire un rapport très favorable sur l'école dirigée par M. Keary, le maître d'école, qui se donne beaucoup de peine et qui réussit. Je crois cependant qu'il devrait y avoir des règlements d'écoles différents des autres pour les Chinois et les Sauvages. L'école est généralement considérée comme récompense de la bonne conduite—un privilège spécial dont jouissent ceux qui se conduisent bien.

C'est peut-être bien dans les cas ordinaires, mais vous me permettrez d'exprimer l'opinion que nous ne faisons pas notre devoir envers les Chinois et les Sauvages—surtout envers les Chinois,—lorsque nous les tenons dans nos pénitenciers pendant des années, et que nous les renvoyons aussi ignorants de notre langue que lorsqu'ils nous arrivent. Sans une certaine connaissance de leur langue nous ne pouvons leur faire aucun bien, et nous leur rendons leur captivité bien affreuse. Si la règle exigeait qu'ils assistent à l'école dès le commencement de leur détention, ce serait un grand avantage pour eux, et à peu d'exception près ils se prévaudraient volontiers de ce privilège. Il ne serait pas plus difficile de maintenir l'ordre dans l'école que dans la chapelle.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ROBERT JAMIESON,

Aumônier protestant.

M. J. G. MOYLAN,
Inspecteur des pénitenciers.

N° 3.

RAPPORT DE L'AUMONIER CATHOLIQUE.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 2 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel pour l'exercice expiré le 30 juin 1888.

Un bon nombre de détenus ont été libérés dans le cours de l'année. L'école, sous la direction de M. Keary, a fait de grands progrès.

Il m'est agréable d'avoir à répéter de nouveau ce que j'ai dit plusieurs fois, savoir : que les officiers du pénitencier m'ont toujours témoigné, dans leurs rapports avec moi, beaucoup de courtoisie et de bonne volonté.

Mémoire.

Nombre de détenus sous mes soins le 30 juin 1887.....	33
do reçus durant l'année.....	13
	— 46
do libérés par suite de l'expiration de leur peine.....	7
do graciés	3
do décédés.....	2
do peine réduite de 12 à 6 ans.....	1
do transférés au pénitencier de Kingston.....	2
do passés à l'église protestante.....	2
	— 17
	—
Restant le 30 juin 1888.....	29
	==

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

EDWD. M. I. HORRIS, O.M.I.

Aumônier catholique.

M. J. G. MOYLAN,

Inspecteur des pénitenciers.

N° 4.

RAPPORT DU MÉDECIN INTÉrimAIRE.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 2 juillet 1888.

MONSIEUR,—En soumettant le rapport annuel sur la santé dans cette institution pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888, je dois mentionner avec regret le décès de l'ancien médecin, le docteur C. M. Trew, arrivé le 28 octobre dernier, par la mort duquel le département perd un employé fidèle, les officiers un ami sincère, et les détenus un médecin attentif et habile.

Ayant rempli les fonctions du docteur Trew pendant sa maladie, le préfet me pria, lors de son décès, de continuer de remplir la charge de médecin, et je suis heureux de dire que dans le cours de l'exercice qui vient de se terminer, la santé générale des détenus a été excessivement bonne. Un grand nombre ont été traités en dehors de l'infirmerie, le nombre de prescriptions données aux hommes dans mon cabinet ayant été de 345. Le nombre de détenus traités à l'infirmerie a été moins élevé que l'an dernier, comme on le verra par le tableau ci-joint.

Dans le cours de l'exercice, quatre prisonniers aliénés ont été envoyés à l'asile du pénitencier de Kingston, et trois autres qui ont été graciés ont été envoyés à l'asile provincial des aliénés ici. Un aliéné, un Chinois, qui essaya de se couper la gorge, reste ici de l'an dernier, et un autre Chinois donne des signes de faiblesse d'esprit.

Trois détenus sont morts dans le cours de l'exercice,—un Chinois qui se suicida en se pendant; un qui succomba à une complication de rhumatisme aigu; et un Sauvage qui est mort de phthisie. L'existence de scrofules et de commencement de phthisie chez les prisonniers sauvages fait qu'il est difficile de savoir exactement comment les traiter, parce qu'une détention sévère pendant un certain espace de temps paraît leur faire le plus grand dommage.

On est à faire dans le moment une amélioration devenue bien nécessaire, savoir, la substitution du gaz au pétrole pour l'éclairage de l'édifice. Une autre amélioration serait l'installation d'un appareil de chauffage à l'eau chaude ou à la vapeur. Le système actuel de chauffage, savoir, au moyen de deux gros poêles à houille n'est pas satisfaisant, parce qu'ils ne donnent pas une température égale dans toute l'aile. Un autre besoin urgent serait une aile pour l'infirmerie, complètement munie de tous les appareils nécessaires au traitement des maladies et des accidents qui peuvent se produire. Aujourd'hui il est bien difficile de traiter convenablement n'importe quel cas de maladie, tandis que le traitement de cas de chirurgie est presque impossible dans les cellules.

L'état sanitaire des logements des employés mariés est extrêmement mauvais, et il est impérieux de faire de suite quelque chose pour remédier à cet état de choses. Un égout convenable devrait être construit depuis les maisons jusqu'à la rivière, et des cabinets à l'anglaise substitués aux fosses en terre sèche actuellement en usage.

Je suis heureux de rendre témoignage de la parfaite propreté qui règne dans tout l'édifice, et de l'énergie que déploie M. McInnes, qui, outre ses fonctions d'économiste, remplit aussi celles d'infirmier à mon entière satisfaction.

Je dois aussi remercier le préfet, le sous-préfet et les autres employés pour leur bonté envers moi et pour l'aide qu'ils me donnent.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. A. DeWOLF SMITH, M. D.

Médecin intérimaire.

A. M. J. G. MOYLAN.

Inspecteur des pénitenciers,

N° 5.

LISTE des cas traités à l'infirmerie, du 1er juillet 1887 au 30 juin 1888.

Maladies.	Restants.	Admis.	Total.	Décédés.	Graciés.	Restants.	Observations.
Tentative de se pendre.....		1	1		1		
Bronchite.....		2	2		2		
Coliques.....		1	1		1		
Mains coupées.....		2	2		2		
Dislocation du genou.....		1	1		1		
Gonorrhée.....		1	1		1		
Hémorroïdes.....		3	3		2	1	
Insanité.....	6	4	10		8	2	
Orchite.....		1	1		1		
Phthisie.....		2	2	1	1		
Rétention d'urine.....		1	1		1		
Rhumatisme.....		1	1	1			
Brûlure.....		1	1		1		
Maladie scrofuleuse.....		1	1		1		
Spermatorrhée.....		1	1		1		
Spermatorrhée.....		3	3		3		
Suicide (pendaison).....		1	1	1			N'était pas à l'hôpital.
Extraction de dents.....			7		7		N'étaient pas à l'hôpt.
Ulcères.....	1		1		1		
Total.....	7	25	40	3	34	3	

W. A. DEWOLF SMITH, M.D.,

Médecin-intérimaire.

N° 6.

RELEVÉ annuel des décès survenus à l'infirmerie, du 1er juillet 1887 au 30 juin 1888.

Nombre de décès.	N° du prisonnier.	Nom.	Age.	Décès.	Admis.	Décès.	Pays d'origine.	No. de jours à l'infir.	Observations.
1	117	Ah Wong.....	23	Suicide.....		11 oct. 1887	Chine.....		S'est pendu dans sa cellule.
2	72	John Marion.....	28	Rhumatisme	3 janv. 1888	5 mars 1888	Etats-Unis	62	
3	238	Astanola George...	25	Phthisie.....	2 fév. 1888	18 avril 1888	Canada....	76	Sauvage.

W. A. DEWOLF SMITH, M.D.,

Médecin-intérimaire.

N° 7.

LISTE des détenus qui sont devenus aliénés dans le cours de l'exercice, et leur état actuel.

N°	Nom.	Etat actuel.
111	Wang Fang.....	Pas d'amélioration ; violent par fois ; enclin au suicide.
239	Ah Clung.....	Pas d'amélioration ; a essayé de se suicider.
83	John L. Barry.....	Envoyé à Kingston.
173	Andrew Lawson.....	Renvoyé guéri.

N° 8.

LISTE des détenus qui sont morts dans le pénitencier de la Colombie-Britannique dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1888.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de condamnation.	Observations.
1	John Marrion.....	Bris de maison	New-Westminster..	Suicide par pendaison.
2	Hh Wong.....	Assaut avec intention, etc.....	do	
3	Astonola George...	Coup de feu avec intention de tuer.	Kamloops.....	

W. A. DEWOLF SMITH, M.D.,
Médecin intérimaire.

N° 9.

RAPPORT DU MAITRE D'ÉCOLE.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 2 juillet 1888.

MONSIEUR—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel sur l'école de cette institution pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

L'assiduité quotidienne moyenne a été de 38 ; nombre total assistant à l'école, 40. Les nationalités des détenus qui fréquentent l'école se décomposent comme suit : blancs, 6 ; Métis, 2 ; Sauvages, 14 ; Chinois, 16. Ceux qui fréquentaient l'école et qui ont été libérés par suite de l'expiration de leur peine dans le cours de l'année savaient lire et écrire, surtout les Sauvages et les Chinois, dont quelques-uns, lors de leur admission, ne savaient pas un mot d'anglais.

Le préfet et les aumôniers ont pris un bienveillant intérêt dans l'école, et étaient toujours prêts à tout faire pour son avantage.

Il est regrettable que nous ne puissions avoir un local plus convenable pour l'école. Actuellement nous sommes obligés de prendre un côté de l'aile pour l'école, ce qui est très embarrassant et très incommode.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. KEARY.

Maître d'école.

A. M. J. G. MOYLAN.

Inspecteur des pénitenciers.

N° 10.

Liste des détenus reçus dans le pénitencier de la Colombie-Britannique pendant l'exercice terminé le 30 juin 1888, avec détails statistiques compilés du registre, au sujet du crime, de la nationalité, de la religion, etc.

N°	Nom.	Crime.	Nationalité.	Religion.	Date de la sentence.	Durée de la sentence.
243	Bruso Fiorino.....	Assaut.....	Italie.....	Catholique romain	20 sept. 1887.....	3 ans.
244	Alexan.....	Larcin.....	Col.-Britannique.....	do	3 oct. 1887.....	2 do
245	John Elliott alias Luke Elliott.....	Blessure avec intention de meurtre.....	do	Episcopalien.....	28 nov. 1887.....	10 do
246	William Burns.....	Bris et vol dans une habitation.....	Ecosse.....	Catholique romain	28 do 1887.....	2½ do
247	Ah Hoy.....	Assaut avec tentative de connaissance charnelle.....	Chine.....	Aucune.....	28 do 1887.....	4 do
248	George Fenwick.....	Ayant en sa possession de la fausse monnaie; obtention d'effets sous de faux prétextes.....	Chine.....	Aucune.....	28 do 1887.....	4 do
249	Louis Clarke Mc Adams.....	Faux et émission de fausse monnaie.....	Italie.....	Catholique romain	28 do 1887.....	3 do
250	James Kelly alias James Campbell.....	Introduit de march. volées au Canada.....	Illinois, E.-U.....	Anabaptiste.....	28 do 1887.....	3 do
251	Thomas Reidy.....	Larcin sur la personne.....	Irlande.....	Catholique romain	28 do 1887.....	2 do
252	Ah Wah.....	Larcin et recel d'objets volés.....	Californie, E.-U.....	do	28 do 1887.....	4 do
253	Alexander Ross.....	Sodomie.....	Chine.....	Aucune.....	28 do 1887.....	2½ do
254	Tom.....	Coup de feu avec intention de meurtre.....	Col.-Britannique.....	Episcopalien.....	6 déc. 1887.....	2 do
255	Charley.....	do	do	Catholique romain	6 do 1887.....	4 do
256	Lee Sam or Ah Sam.....	Meurtre.....	Chine.....	do	6 do 1887.....	4 do
257	Ah Sam.....	Larcin dans une habitation.....	do	Aucune.....	28 nov. 1887.....	Pour la vie.
258	John Dawe.....	Larcin.....	Ontario.....	Aucune.....	21 mai 1888.....	3 ans.
259	Edward Clarke.....	do	Californie, E.-U.....	Episcopalien.....	21 do 1888.....	2 do
260	Sinewear.....	Tentative de sodomie.....	Col.-Britannique.....	Catholique romain	21 do 1888.....	2 do
261	Casmeear.....	Coup de feu avec intention, etc.....	do	do	4 juin 1888.....	7 do
262	John Howard.....	Obtent. d'effets sous de faux prétextes.....	do	do	4 do 1888.....	2 do
263	Frank Gottfriedsen.....	Larcin de chevaux.....	Missouri, E.-U.....	do	11 do 1888.....	7 do
264	Henry Gottfriedsen.....	do	Col.-Britannique.....	do	11 do 1888.....	5 do
265	Johnny Gee-a-Cack.....	Blessures avec intention.....	do	do	11 do 1888.....	5 do
266	Edward Evans.....	Larcin et recel.....	Galles, G.-B.....	Méthodiste.....	5 do 1888.....	2 do
				do	5 do 1888.....	2 do

N° 11

MOUVEMENT de la population criminelle au pénitencier de la Colombie-Britannique, du 1er juillet 1887 au 30 juin 1888.

Distribution	Détenus.	Total.	Observations.
Population à minuit le 30 juin 1888..	89	113	Aliéné.
Admis depuis.....	24		
Libérés par expiration de leur peine.....	30		
Décès.....	3		
Graciés.....	6		
Transférés au pénitencier de Kingston.....	4		
Sous caution, par ordre de la cour suprême.....	1		
Réduction de sa peine de 12 à 6 ans.....	1		
		45	
Population à minuit le 30 juin 1888. <i>g.</i>		68	

N° 12

ETAT COMPARATIF du mouvement de la population criminelle au pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant les dix exercices antérieurs au 30 juin 1888.

	1879.	1880.	1881.	1882.	1883.	1884.	1885.	1886.	1887.	1888.
Admissions :—										
Des prisons communes	36	10	22	29	39	34	29	33	20	24
Réincarcérations.....			3	3	2	1				
Total.....	36	10	25	32	41	35	29	33	20	24
Libérés :—										
Expiration de la peine.....	6	3	8	6	12	12	21	21	32	30
Graciés					2	3		2	1	6
Réduction de peine.....						1	1	1		1
Décès.....		2	1		2		4		3	3
Sous cant., ordre de la c. supr.....			1							1
Envoyés au pénit. de Kingston.....										4
Evasions.....	1	2	4	3	2					
Total.....	7	7	14	13	18	16	26	24	36	45
Population à minuit le 30 juin de chaque année.....	30	33	43	52	74	93	96	105	89	68
Moyenne quotidienne.....	38	31.5	38	47.5	61	77 $\frac{3}{4}$	92 $\frac{3}{4}$	101 $\frac{1}{2}$	94	73 $\frac{3}{4}$

N° 13.

LISTE des détenus du pénitencier de la Colombie-Britannique qui ont été graciés pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888.

N°	Nom.	Crime.	Lieu de condamnation.
136	Joseph G. Chamberlyne.....	Assaut avec intention de meurtre...	New-Westminster.
129	Kanaka Bar Charley.....	Effraction	Lytton.
157	Ah Cock.....	Complicité et vol.....	Nanaïmo.
208	Chaw Ah Hing.....	Blessure illégale.....	Victoria.
225	Patrick O'Connor.....	Obt. d'effets sous de faux prétextes..	New-Westminster.
236	Felix Andrew.....	Faux.....	Kamloops.

N° 14.

LISTE des condamnés qui ont été réincarcérés dans le pénitencier de la Colombie-Britannique dans le cours de l'exercice terminé le 30 juin 1888.

N°	Nom.	Réincarcération.					
		1re réincarcération.	2e réincarcération.	3e réincarcération.	4e réincarcération.	5e réincarcération.	6e réincarcération.
1	John Elliott.....	1	.....	.....	.....	.....	.....

N^o 15.

TABLEAU des crimes et du nombre de détenus coupables, de chaque crime, pénitencier de la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Détails.	Hommes.	Femmes.	Total.
Meurtre.....	7	.....	7
Coup de feu avec intention de tuer.....	3	.....	3
Blessure avec intention de tuer.....	1	.....	1
Blessure avec intention de faire du mal corporel grave.....	2	.....	2
Coup de feu do do	2	.....	2
Assaut avec intention de tuer.....	3	.....	3
Assaut avec intention de faire du mal corporel grave.....	2	.....	2
Blessure illégale.....	2	.....	2
Coup de poignard.....	1	.....	1
Complice d'un coup de poignard.....	1	.....	1
Assaut.....	5	.....	5
Homicide.....	9	.....	9
Vol avec violence.....	6	.....	6
Effraction.....	6	.....	6
Tentative d'effraction.....	1	.....	1
Vol.....	1	.....	1
Complice de vol.....	1	.....	1
Larcin.....	24	.....	24
Larcin de bestiaux.....	5	.....	5
Bris de maison.....	9	.....	9
Enlèvement.....	2	.....	2
Bris de magasin.....	2	.....	2
Recel.....	2	.....	2
Obtention d'effets sous de faux prétextes.....	4	.....	4
Complice de recel.....	1	.....	1
Incendie.....	1	.....	1
Faux.....	2	.....	2
Parjure.....	1	.....	1
Tentative de viol.....	1	.....	1
Assaut avec intention de connaître charnellement.....	1	.....	1
Détournement.....	1	.....	1
Sodomie.....	1	.....	1
Ayant en sa possession de la fausse monnaie.....	1	.....	1
Emission de fausse monnaie.....	1	.....	1
Introduction de marchandises volées au Canada.....	1	.....	1
Total.....	113	.....	113

N° 16.

TABLEAU indiquant le nombre de détenus condamnés, avec la durée de leur sentence.

Nombre.	Sentence.	Hommes.	Femmes.	Total.
6	Pour la vie	6	.....	6
2	15 ans	2	.....	2
2	14 do	2	.....	2
2	12 do	2	.....	2
8	10 do	8	.....	8
3	8 do	3	.....	3
14	7 do	14	.....	14
2	6 do	2	.....	2
12	5 do	12	.....	12
10	4 do	10	.....	10
1	5 do et 9 mois	1	.....	1
19	3 do	19	.....	19
11	2½ do	11	.....	11
21	2 do	21	.....	21
	Total	113	.....	113

N° 17.

RACE des détenus dans le pénitencier de la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Race.	Hommes.	Femmes.	Total.
Blancs	47	.....	47
Noirs	2	.....	2
Métis	5	.....	5
Sauvages	21	.....	21
Chinois	38	.....	38
	113	.....	113

N° 18.

NATIONALITÉ et nombre de détenus de chaque nationalité.

Catégorie.	Hommes.	Femmes.	Total.
Canada.....	36	.....	36
Etats-Unis.....	14	.....	14
Irlande.....	9	.....	9
Angleterre.....	4	.....	4
Ecosse.....	5	.....	5
Galles.....	2	.....	2
Nouvelle-Zélande.....	1	.....	1
Antilles.....	1	.....	1
Norvège.....	2	.....	2
Italie.....	2	.....	2
Chine.....	37	.....	37
	113	.....	113

N° 19.

AGES des détenus.

N°	Agés.	Hommes.	Femme.	Total.
2	16 ans	2	.....	2
2	17 do	2	.....	2
1	18 do	1	.....	1
1	19 do	1	.....	1
3	20 do	3	.....	3
2	21 do	2	.....	2
4	22 do	4	.....	4
7	24 do	7	.....	7
7	25 do	7	.....	7
4	26 do	4	.....	4
7	27 do	7	.....	7
9	28 do	9	.....	9
6	30 do	6	.....	6
2	31 do	2	.....	2
6	32 do	6	.....	6
6	33 do	6	.....	6
6	34 do	6	.....	6
2	35 do	2	.....	2
1	36 do	1	.....	1
4	37 do	4	.....	4
6	38 do	6	.....	6
1	39 do	1	.....	1
1	40 do	1	.....	1
5	41 do	5	.....	5
2	42 do	2	.....	2
2	43 do	2	.....	2
2	44 do	2	.....	2
3	45 do	3	.....	3
3	46 do	3	.....	3
1	47 do	1	.....	1
1	49 do	1	.....	1
1	50 do	1	.....	1
1	52 do	1	.....	1
1	58 do	1	.....	1
1	68 do	1	.....	1
		113	.....	113

N° 20.

RELIGIONS.

Catégorie.	Hommes.	Femme.	Total.
Catholiques romains	41	.....	41
Eglise d'Angleterre	18	.....	18
Presbytériens	11	.....	11
Méthodistes	8	.....	8
Anabaptistes	3	.....	3
Sans religion	32	.....	32
	113	.....	113

N° 21.

DEGRÉ d'éducation.

Race.	Sachant lire lors de l'admission.	Sachant écrire lors de l'admission.	Totalement illettrés.	Total.
Blancs.....	37	37	10	47
Noirs.....	1	1	1	2
Métis.....	2	2	3	5
Sauvages.....			21	21
Chinois.....	2	2	36	38
				113

N° 22.

MÉTIERs ou professions.

Détails.	Hommes.	Femmes	Total.
Journaliers.....	59		59
Fermiers.....	5		5
Sans occupation.....	9		9
Mineur.....	1		1
Ingénieur civil.....	1		1
Ingénieur mécanicien.....	1		1
Cuisiniers.....	4		4
Pêcheur.....	1		1
Marins.....	6		6
Charpentiers.....	3		3
Forgerons.....	2		2
Taillieurs de pierre.....	2		2
Gardiens de troupeaux.....	3		3
Boulangers.....	3		3
Boucher.....	1		1
Médecin chinois.....	1		1
Artiste.....	1		1
Taillieurs.....	2		2
Commis.....	1		1
Blanchisseur.....	1		1
Cordonnier.....	1		1
Garçon de table.....	1		1
Barbier.....	1		1
	113		113

N^o 23.

ÉTAT civil.

Détails.	Hommes.	Femmes.	Total.
Mariés	33	.....	33
Célibataires	79	.....	79
Veuf.....	1	.....	1
	113	.....	113

N^o 24.

CONDITION morale.

Détails.	Hommes.	Femmes.	Total.
Tempérants.....	38	.....	38
Intempérants.....	43	.....	43
Sobres	32	.....	32
	113	.....	113

N^o 25.

RELEVÉ sommaire des punitions infligés dans le pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant l'exercice 1887-88.

Nature des punitions.	Juillet.	Août.	Septembre.	Octobre.	Novembre.	Décembre.	Janvier.	Février.	Mars.	Avril.	Mai.	Juin.	Total.
Mis au pin et à l'eau, avec lit dur.....	15	1	4	4		2	.....	.....	.....	2	6	7	43
Perte de remise.....	16	6	2	5	1	.....	.....	9	5	1	6	.....	51
Reprimandés.....	16	10	9	.....	1	1	.....	2	5	7	3	6	60
Fouettés .....	.....	3	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4
Fers aux pieds.....	.....	1	.....	1	.....	1	.....	.....	1	.....	.....	3	7
Privés de tabac.....	.....	.....	1	.....	1	.....	1	.....	1	1	.....	3	8
Privés de lumière.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	1	1	.....	3	7

N° 26.

ETAT des rémissions de peine gagnées par les détenus du pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant l'année expirée le 30 juin 1888.

Nombre.	—	Nombre de jours.	Nombre.	—	Nombre de jours.
3	Ont gagné	3	1	A gagné	187
7	do	6	2	Ont gagné	192
2	do	9	1	A gagné	194
3	do	10	1	do	199
1	A gagné	14	1	do	222
1	do	17	1	do	230
1	do	18	1	do	241
1	do	19	1	do	243
1	do	21	1	do	255
1	do	27	1	do	259
1	do	30	1	do	252
1	do	40	1	do	262
1	do	45	1	do	267
1	do	62	1	do	265
1	do	69	1	do	294
1	do	74	1	do	280
1	do	75	1	do	301
1	do	80	1	do	308
1	do	82	1	do	310
1	do	83	1	do	355
2	Ont gagné	84	1	do	357
1	A gagné	85	1	do	356
1	do	86	1	do	363
1	do	88	1	do	371
1	do	90	1	do	382
2	Ont gagné	93	1	do	422
1	A gagné	96	1	do	456
2	Ont gagné	97	1	do	481
1	A gagné	101	1	do	482
1	do	102	1	do	495
1	do	107	1	do	496
1	do	125	1	do	507
1	do	129	1	do	513
3	Ont gagné	130	1	do	538
1	A gagné	133	1	do	565
1	do	138	1	do	706
1	do	156	1	do	729
1	do	178	1	do	763
1	do	179	18	Ont gagné	Rien
1	do	183			
					17,242

N° 27.

ETAT indiquant la valeur du travail fait par les détenus du pénitencier de la Colombie-Britannique, pendant l'exercice clos le 30 juin 1888.

Nature du travail.	Nombre de journées.	Valeur de la journée.		Montant total.
		\$	cts.	\$ cts.
Travaux agricoles.....	4,350½	0	50	2,175 25
Taillieurs.....	2,796½	0	50	1,398 25
Nettoyage de maisons.....	1,900	0	50	950 00
Cordonniers.....	1,777½	0	50	888 75
Défrichement.....	1,378	0	50	689 00
Cuisine.....	1,179½	0	50	589 75
Charpenterie.....	936	0	50	468 00
Blanchissage.....	736	0	50	368 00
Excavation aux maisons des employés.....	667	0	50	333 50
Conducteurs d'attelages.....	642½	0	50	321 25
Ordonnances.....	634	0	50	317 00
Jardinage.....	420	0	50	210 00
Forgeage.....	371	0	50	185 50
Nettoyer les chemins.....	267½	0	50	133 75
Racommoder le linge.....	249	0	50	124 50
Creuser des fossés pour passer le tuyau à l'eau.....	212	0	50	106 00
Peinturage.....	184	0	50	92 00
Soin de la porcherie.....	155	0	50	77 50
Empiler de la pierre.....	122½	0	50	61 25
Soin d'une vache.....	97	0	50	48 50
Faire des chemins.....	95½	0	50	47 50
Faire des égouts.....	61½	0	50	30 75
Faire de l'étoupe.....	37	0	50	18 50
Badigeonnage.....	34	0	50	17 00
Briquetier.....	29	0	50	14 50
Pelleter de la houille.....	16	0	50	8 00
Boucherie.....	5	0	50	2 50
	19,353½			9,676 75

N° 28.

Liste des employés dans le pénitencier de la Colombie-Britannique le 30 juin 1888, donnant le montant payé, l'emploi, la nationalité, la religion, l'âge et la date de la nomination.

Nom.	Appoin-tements per année.	Emploi.	Nationalité.	Religion.	Age.	Date de la nomination.
Arthur H. McBride.....	\$ 1,900	Préfet.....	Irlande.....	Presbytérien.....	53	16 mai 1878
Rev. R. Jamieson.....	500	Aumônier protestant.....	do	do	59	4 janvier 1879
Rev. E. M. J. Horris, O.M.I.....	500	Aumônier catholique rom.	do	Catholique romain.....	59	27 septembre 1878
James Fitzsimmons.....	1,200	Sous-préfet.....	do	do	48	12 août 1878
W. A. DeWolf Smith.....	600	Médecin.....	Canada.....	Episcopalien.....	29	1er novembre 1887
William Holland Keary.....	1,000	Comptable, garde-magas- sin et instituteur.....	Irlande.....	Catholique romain.....	31	10 mars 1884
Thomas Archibald McInnes.....	700	Econome.....	Canada.....	Méthodiste.....	29	10 mai 1882
George MacKenzie.....	750	Instructeur de métiers.....	Ecosse.....	Presbytérien.....	36	1er novembre 1883
John McRoberts.....	750	do	do	do	47	18 avril 1884
Alexander Coutis.....	750	do	Canada.....	do	38	1er octobre 1886
James Fitzgerald.....	600	Gardienn.....	Irlande.....	Catholique romain.....	47	15 avril 1879
Thomas William Quilty.....	600	Garde.....	Canada.....	do	38	18 janvier 1882
George Hutchinson.....	600	do	Irlande.....	Episcopalien.....	38	16 avril 1883
Hamilton McKea.....	600	do	do	Presbytérien.....	39	7 novembre 1884
Finlay Stewart.....	600	do	Canada.....	do	36	1er avril 1885
James McKea.....	600	do	Irlande.....	do	41	1er juin 1885
William Henry Patterson.....	600	do	Canada.....	Méthodiste.....	32	1er décembre 1885
Allan McLean.....	600	do	do	Presbytérien.....	32	15 janvier 1886
Patrick Bernard Curran.....	600	do	Etats-Unis.....	Catholique romain.....	22	1er mars 1886
Wm. Joseph Carroll.....	600	do	do	do	23	23 juillet 1886
John Wiggins.....	600	do	Irlande.....	Episcopalien.....	49	1er août 1886
James Doyie.....	600	do	Canada.....	do	25	1er octobre 1886
Patrick Smyth.....	600	Conducteur d'atelages.....	Irlande.....	do	45	21 février 1879
Robert J. Robertson.....	500	do	Canada.....	Presbytérien.....	26	11 octobre 1887
Daniel C. McGillivray.....	500	do	do	Catholique romain.....	37	26 décembre 1887
Adam Jackson.....	500	Messageur et garde.....	Australie.....	Episcopalien.....	40	18 mai 1888

N^o 29.—REVENU.

DT. LE CANADA en compte avec le pénitencier de la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888. AV.

Date.	—	Montant.	Total.	Date.	—	Montant.	Total.
		\$ cts.	\$ cts.			\$ cts.	\$ cts.
1887.				1888.			
8 août ...	Dépôt au crédit du receveur général ...	13 00	30 juin ...	Atelier des cordonniers.....	476 25		
12 sep. ...	do	92 00	30 do ...	Ferme.....	116 23		
18 oct. ...	do	169 28	30 do ...	Atelier des tailleurs.....	63 75		
8 nov. ...	do	15 35	30 do ...	Atelier des forgerons.....	50 98		
14 déc. ...	do	30 75	30 do ...	Fonds des visiteurs	8 00		
1888.							
9 jan. ...	do	18 75					
4 fév. ...	do	9 50					
29 mars ...	do	108 38					
3 avril ...	do	84 75					
5 mai ...	do	7 75					
4 juin ...	do	34 00					
7 juil. ...	do	131 70					
			751 21				751 21

ARTHUR H. McBRIDE,
Préfet.

W. H. KEARY,
Comptable.

N° 30—DÉPENSE.

LE CANADA en compte avec le pénitencier de la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1888.

Av.

1888	1887				
30 juin.....	31 juillet.....	Appointements.....	\$	cts.	\$
	31 août.....	do	18,327	65	1,520
	30 sept.....	do	58	33	81
	31 oct.....	do	1,143	72	1,520
	30 nov.....	do	3,825	28	1,512
	31 déc.....	do	2,547	75	1,504
	1888	do	604	00	1,504
	31 janv.....	do	741	53	1,495
	29 février.....	do	211	01	1,495
	31 mars.....	do	277	70	1,495
	30 avril.....	do	45	00	1,495
	31 mai.....	do	2	50	1,495
	30 juin.....	do	369	22	1,496
	1887	do	947	03	1,496
	27 juillet.....	do	676	65	300
	24 août.....	do	752	31	1,354
	Sept.....	do	169	75	830
	9 do.....	do	375	17	67
	9 do.....	do	26	80	300
	9 do.....	do	26	80	850
	7 nov.....	do	63	09	64
	25 do.....	do	280	09	949
	14 déc.....	do	592	37	1,478
	28 do.....	do	1,111	23	532
	1888	do	140	98	1,598
	16 janv.....	do	29	75	200
	23 fév.....	do	85	57	655
	20 janv.....	do	11	65	1,080
	19 mars.....	do	21	60	1,033
	18 avril.....	do	51	00	1,058
	17 mai.....	do	88	50	1,287
	18 do.....	do	25	00	1,177
	19 juin.....	do	1,356	45	277
	21 do.....	do	25	00	699
	19 juillet.....	do	5	00	160
	26 do.....	do	252	05	2,212
	25 août.....	do	163	59	90
					143
					8
					63
					09
					260
					09
					35,353
					07

W. H. KEARY, comptable.

ARTHUR H. McBRIDE, préfet.

N° 31.

PÉNITENCIER DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

1^{er} Tr.

BILAN, 30 juin 1888.

Av.

	\$	cts.		\$	cts.
Edifices, etc.....	225,268	85	Balance.....	290,394	87
Terrains.....	46,500	00			
Département des tailleurs.....	3,285	42			
do cordonniers.....	1,620	03			
do approv.....	1,358	47			
do forgerons.....	852	44			
do charpentiers.....	197	67			
Ferme.....	3,235	46			
Divers.....	2,085	00			
Etables.....	1,396	00			
Salle d'armes.....	971	25			
Chapelle catholique.....	914	50			
Bureau du comptable.....	581	33			
Cabinet du médecin.....	390	00			
Chapelle protestante.....	350	25			
Salles.....	290	00			
Cuisine.....	255	75			
Bureau du préfet.....	194	25			
Logement du préfet.....	188	25			
do sous-préfet.....	175	00			
Bureau de l'économe.....	77	25			
Chambre d'ordinaire des employés..	60	50			
Logement des gardes.....	52	90			
Cave à la viande.....	50	55			
Atelier des peintres.....	43	75			
	290,394	87		290,394	87
Balance,—Placement.....	290,394	87			

MINISTÈRE

DE LA

MILICE ET DÉFENSE

DU

CANADA.

RAPPORT ANNUEL

31 DÉCEMBRE 1888.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.



OTTAWA :

IMPRIMÉ POUR L'IMPRIMEUR DE LA REINE ET LE CONTRÔLEUR DE LA PAPETERIE.

A. SENÉCAL, SURINTENDANT DES IMPRESSIONS.

1889.

A Son Excellence le Très Honorable SIR FREDERICK ARTHUR STANLEY, BARON STANLEY DE PRESTON, dans le comté de Lancaster, dans la pairie de la Grande-Bretagne, chevalier grand-croix du très honorable ordre du Bain, gouverneur général du Canada, et vice-amiral du Canada, etc.

MILORD,—

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence le rapport ci-joint du département de la milice et défense du Canada pour l'année 1888, lequel est respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, milord,

De Votre Excellence le très obéissant serviteur,

ADOLPHE P. CARON,

Ministre de la milice et défense.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE,

OTTAWA, 1er janvier 1889.

INDEX

DU

RAPPORT DU DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DÉFENSE

31 DÉCEMBRE 1888.

	PAGE.
RAPPORT DU SOUS-MINISTRE DE LA MILICE ET DÉFENSE	ix
Antilles, renseignements sur le système de milice du Canada envoyés aux	ix
Armée impériale, gradués du collège militaire royal servant dans l'	xiii
do do do six commissions supplémentaires dans le génie royal....	xiii
Artillerie de campagne, presque toute armée de canons rayés	ix
Australie, renseignements fournis tous les ans, sur différents sujets aux départements de défense de l'	ix
Australie, échange de livres bleus avec les départements de défense de l'	ix
Autorité civile, milice appelée, pendant l'année à prêter main-forte à l'	xiv-xv
Bâtiments neufs pour la milice, achèvement de	ix
Batterie de campagne de Sydney, n'a pas encore de canons rayés	xiv
Camp, rapports satisfaisants sur les manœuvres en	xiv
Canons rayés pour l'artillerie de campagne, achat de	xiv
Cartoucherie, opérations de la, pendant l'année	xiii
do machines modifiées pour perfectionner la balle	xiii
Certificats accordés par les écoles royales d'instruction militaire, nombre des	xiv
Charettes pour transport militaire, renseignements envoyés au Q.M.G dans l'Inde sur la construction de	ix
Collège militaire royal, réflexions sur les progrès du	xiii
do gradués du, dans l'armée anglaise	xiii
do do six commissions supplémentaires offertes aux	xiii
Crédit pour la milice, augmentation suggérée	ix
Défense, échange de rapports imprimés avec les départements de défense des principales colonies	ix
Dépenses pendant l'exercice 1887-88.	xii
do accroissement de crédit suggéré	ix
Ecoles royales d'instruction militaire, progrès des	xiii
do do nombre de certificats accordés	xiii
Génie, division du ; ses travaux pendant l'année	xii
Habillement distribué par l'intendance pendant l'année	xiii
Hamilton, achèvement du hangar d'exercice d'	xii
Hangars d'exercice neufs de Montréal, Québec et Hamilton, achèvement des	xii
Hereford, milice appelée en prévision d'émeutes sur le chemin de fer de	xiv-xv
Intendance militaire, ses travaux de l'année	xiii
do changements dans ses bâtiments d'Ottawa	xiii
Indes, modèles et plans de charrette envoyés aux	ix
Insurrection du Nord-Ouest, listes supplémentaires de pensions et de gratifications	xi-xii
Jamaïque, officier de milice de la, attaché à notre milice pour instruction	x
Livres bleus, échange de, avec les principales colonies	ix
London, achèvement de la caserne pour l'école royale d'infanterie de	xii
Magasin militaire d'Ottawa, changements dans le	xiii

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE DE LA MILICE ET DÉFENSE—Suite.

PAGE.

Milice, bonne impression créée à l'étranger par notre système de.....	ix
do officier de, de la Jamaïque, attaché pour l'instruction.....	x
do rapports de l'officier général commandant et des aides-adjutants généraux	xiv
do appeler à prêter main-forte à l'autorité civile pendant l'année.....	xiv-xv
Montréal, achèvement du bangar d'exercice de.....	xii
Munitions fabriquées pendant l'année par la cartoucherie de l'Etat.....	xiii
Officier général commandant, attention appelée sur les propositions de l'.....	xiv
Ottawa, changements faits dans les bâtiments de magasin d'Ottawa.....	xiii
Pacifique Canadien, aide à l'autorité civile en prévision d'émeutes sur la ligne du	xiv-xv
Pensions de la milice, montants et nombre des, pour l'exercice 1887-88.....	x
do insurrection du N.-O., 1885, listes supplémentaires.....	xi-xii
Règlements de milice, échange d'exemplaires avec les principales colonies.....	ix
Revenu de la milice, pour l'exercice 1887-88.....	xi
Skeena, rivière, C. A., démêlé avec les Sauvages de la, aide à l'autorité civile....	xiv
Sydney, besoin de canons rayés pour la batterie de campagne de.....	xiv
Troupes, rapports satisfaisants sur la condition des.....	xix
do appelées à prêter main-forte à l'autorité civile pendant l'année.....	xiv-xv
Winnipeg, aide à l'autorité civile en prévision d'une émeute à.....	xiv-xv

ANNEXES :—

N° 1.—Rapport de l'officier général commandant la milice.....	xvii
Collège militaire royal.....	xvii
Ecoles d'instruction.....	xviii
de cavalerie.....	xviii
d'artillerie.....	xviii
d'infanterie montée.....	xix
d'infanterie.....	xx
—observations.....	xx
Inspections régimentaires.....	xxi
Camps.....	xxi
Hangars d'exercice.....	xxii
Équipement.....	xxii
Observations générales.....	xxiii
N° 2.—Rapports des aides-adjutants généraux :—	
District militaire n° 1, Ontario.....	1
do 2, do.....	8
do 3, do.....	18
do 4, do.....	18
do 5, Québec.....	23
Annexe F.—Cie n° 1 du 6e régiment de cavalerie.....	66
do 6, Québec.....	33
do 7, do.....	37
do 8, Nouveau-Brunswick.....	42
do 9, Nouvelle-Ecosse.....	50
Annexe A—Batterie d'artillerie de place de Yarmouth.....	67
do 10, Manitoba et Territoires du N.-O.....	58
do 11, Colombie anglaise.....	62
do 12, Ile du Prince-Edouard.....	64
N° 3.—Rapports d'inspection de corps :—	
District militaire n° 1, Ontario.....	68
do 2, do.....	78
do 3, do.....	90
do 4, do.....	98
do 5, Québec.....	102
do 6, do.....	114
do 7, do.....	120
do 8, Nouveau-Brunswick.....	130
do 9, Nouvelle-Ecosse.....	136
do 10, Manitoba (Territoires du N.-O.,—Nil)....	144
do 11, Colombie-Britannique.....	146
do 12, Ile du Prince-Edouard.....	148
Résumé.....	150

ANNEXES.— Suite.

	PAGE :
N° 4.— Inspecteur d'artillerie, rapport de l'.....	151
Inspecteur adjoint, rapport de l'— Québec.....	155
do do — Ontario.....	157
Points accordés pour capacité et valeur —	
Batteries de campagne.....	160
do de place.....	161
Résumé des rapports du tir à la cible.....	162
N° 5.— Inspecteur du génie, rapport de l'.....	163
A.— Concours Gzowski, 1888, rapport du.....	165
B.— do do règlements du.....	165
C.— do do projet d'ouvrage de la Cie qui a remporté le 1er prix.....	167
N° 6.— Compagnie A, corps d'école de cavalerie et école de cavalerie, rapport sur la.....	169
N° 7.— Régiment d'artillerie canadienne, rapport sur le.....	175
Batterie A, rég. d'art. can. et école royale d'art., Kingston....	176
do B, do do Québec.....	178
do C, do do Victoria, C.A.....	179
N° 8.— Ecole royale d'infanterie montée, Winnipeg, Manitoba, rapport sur l'.....	184
N° 9.— Ecoles royales d'infanterie et corps d'école d'infanterie, rapport sur les :—	
Frédéricton, N.-B.....	187
Saint-Jean, P.Q.....	191
Toronto, Ont.....	125
London, Ont.....	197
Statistique.....	199
N° 10.— Certificats :—	
Génie.....	200
Artillerie, école royale d'.....	200
Cavalerie, école de.....	201
Infanterie, écoles d'.....	202
Compétence militaire.....	206
N° 11.— Collège militaire royal du Canada, rapport sur le.....	207
Liste des élèves gradués en 1888.....	207
N° 12.— Rapport sur la troupe qui est allée à la rivière Skeena, C.A, prêter main-forte à l'autorité civile.....	217
N° 13.— Directeur de l'intendance, rapport du.....	221
A. Munitions distribuées pour le tir d'école en 1888.....	224
B.— do contre remboursement, en 1888..	227
C.— Poudre, etc., fournie pour le tir d'école et les salves, en 1888.....	239
D.— Inventaire des bouches à feu en la possession de la milice et sous la garde de l'intendance militaire.....	240
N° 14.— Division du génie, rapport de l'architecte.....	246
N° 15.— Cartoucherie de l'Etat, rapport sur la.....	250
N° 16.— Contrôle de la milice.....	1
Table des matières.....	2
Abréviations, explication des.....	3
Corps, listes des, par armes.....	4
do par districts militaires.....	6
Districts militaires et divisions de brigade, délimitation des..	10
Ministère de la milice et défense.....	12
Etat-major de milice du quartier général.....	13
Etats-majors de district.....	13
Collège militaire royal :—	
Personnel.....	16
Gradués.....	17
Commission d'inspection.....	20
Elèves.....	20
Officier général et officiers supérieurs, liste d'ancienneté.....	22
Milice active :—	
Corps permanents.....	34
do do postes des officiers.....	36
Cavalerie.....	38
Compagnies (cavalerie) indépendantes.....	52

ANNEXES—Suite.

	PAGE
Milice active :—	
Artillerie de campagne.....	52
Artillerie de place.....	62
Artillerie de montagne.....	62
Génie.....	72
Infanterie et carabiniers.....	74
do do indépendantes.....	243
Officiers de santé.....	240
Officiers supérieurs en retraite.....	250
Milice active, effectif de la.....	260
do résumé, corps urbains et corps ruraux..	272
do do total.....	274
Corps, par armes, nombre des.....	276
Index du contrôle de la milice.....	i
do do do localités.....	xviii

RAPPORT

DU

SOUS-MINISTRE

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE,

OTTAWA, 1er janvier 1889.

A l'honorable

Sir ADOLPHE P. CARON, C.C.M.G.,

Ministre de la milice et défense.

MONSIEUR LE MINISTRE,—Le temps est venu de vous soumettre le rapport officiel de ce qui s'est passé dans le département de la milice et défense pendant les derniers douze mois, et il y a lieu de se féliciter de pouvoir dire que les progrès faits les années passées ne se sont en aucune manière ralentis pendant la période en question.

La bonne impression créée par notre milice, et par le mode de son administration, est universelle non seulement dans le Dominion mais à l'étranger, et, à en juger par elle, on serait tenté de croire que le temps est arrivé où le pays verra la nécessité d'une augmentation du crédit voté tous les ans par le parlement, afin que l'œuvre qui s'accomplit ne soit pas retardé dans ses progrès, faute des moyens de se procurer le dispendieux équipement qu'exige le service militaire moderne.

Je ferai remarquer ici, comme preuve de l'attention générale réveillée en ces dernières années par le système de milice du Canada, que nous avons reçu de la part des départements chargés des matières de défense en Australie et dans les Antilles, des demandes d'exemplaires de notre Acte et de nos règlements généraux de milice, ainsi que de renseignements sur des points particuliers. Je n'ai pas besoin d'ajouter que j'ai accédé aussi promptement et amplement que possible à ces demandes, et, conformément à vos instructions, il se fait avec les départements de défense de toutes les principales colonies de l'empire, un échange annuel régulier de livres bleus, de contrôles et de nouveaux règlements de milice, par quoi beaucoup d'utiles matières de consultation internationale sur ces sujets sont maintenant périodiquement expédiées et reçues—mesures qui, de plus, tendent toutes vers un système d'intelligence et de coopération mutuelles qui pourra, dans la suite, conduire à des résultats de pas peu d'importance au point de vue national. Il y a environ un an, en acquiescement à une demande reçue du quartier-maître général de l'armée dans l'Inde, tous les renseignements qui purent être recueillis par ce département furent fournis à cet officier pour l'aider dans l'étude du sujet de la construction de charrettes pour les fins de transport militaire, y compris un modèle très complet d'une forme modifiée de la charrette de la Rivière-Rouge, soumis par le major (maintenant lieutenant-colonel, commandant le 91e bataillon d' "infanterie légère du Manitoba") S. L. Bedson ; ce modèle a été transmis par le lieutenant-colonel Houghton, aide-adjutant général du district militaire n° 10, avec ses propres

rapport et plans de construction de charrette, et a été envoyé d'Ottawa à Simla par la Compagnie Canadienne de Messageries.

S'il est besoin d'une autre preuve de l'estime dont jouit notre milice à l'étranger, je dirai que Son Excellence le gouverneur de la Jamaïque a récemment demandé qu'un des officiers de milice de cette colonie, se trouvant temporairement en Canada, fût attaché à un corps de milice canadienne afin qu'il pût profiter du cours donné à nos officiers dans les écoles royales d'instruction militaire—demande à laquelle il a été promptement et cordialement acquiescé.

On verra par les relevés suivants quelles ont été les dépenses du service de la milice pour l'exercice 1887-88, ainsi que les recettes provenant de différentes sources :—

Dépenses de la milice, 1887-88.

Appointements, états-majors de district.....	\$24,100 00
Majors de brigade.....	12,216 44
Collège militaire royal.....	55,411 54
Munitions, habillement et effets militaires.....	189,418 64
Magasins d'armes publics.....	62,970 01
Solde d'exercice et fins de campement.....	281,733 83
Instruction militaire.....	37,025 00
Dépenses casuelles.....	46,500 78
Société fédérale de tir.....	10,000 00
Hangars d'exercice et champs de tir.....	13,824 12
Construction et réparations.....	84,612 35
Casernes dans la Colombie-Britannique.....	8,946 75
Soin des propriétés militaires.....	12,437 11
Subvention de l'Etat à la société fédérale de tir.....	2,000 00
Corps permanents	
Batteries A, B et C, et écoles de cavalerie, } d'infanterie montée et d'infanterie	431,983 02
<hr/>	
Total, service ordinaire de la milice.....	\$1,273,178 59
Expédition du Nord-Ouest (insurrection de 1885)....	40,223 33
Total.....	\$1,313,401 92
<hr/>	
Pensions à raison de blessures, etc., guerre de 1812 (Haut-Canada).....	\$ 3,720 00
Pensions à raison de blessures, etc., guerre de 1812 (Bas-Canada).....	60 00
Pensions à raison de blessures, etc., invasion féniennne, etc.....	4,963 69
Pensions à raison de blessures, etc., insurrection de 1885, T. N.-O.....	22,415 00
Gratification annuelle à tous les vétérans survivants de 1812.....	4,710 00
Total.....	\$ 35,869 99

Nombre de pensionnés, 1887-88.

Pensionnés à raison de blessures, etc., guerre de 1812 (Haut-Canada).....	46
Pensionnés à raison de blessures, etc., guerre de 1812 (Bas-Canada).....	1
Pensionnés à raison de blessures, etc., invasion féniennne, etc.	23
do do insurrec. de 1885, T.N.O.	128
Vétérans survivants de 1812.....	157
Nombre total.....	<u>355</u>

Revenu de la milice pour 1887-88.

Munitions, vente de.....	\$11,932 91
Effets militaires, vente d'.....	2,777 99
Habillements, vente d'.....	1,073 84
Effets divers, vente d'.....	253 10
Propriété militaires, location de.....	4,681 68
Total.....	<u>\$20,719 52</u>

Mes rapports des deux dernières années ont indiqué les pensions accordées, sur le crédit voté par le parlement, à raison de blessures ou de maladies contractées pendant la campagne du Nord-Ouest, ainsi que les gratifications données aux familles de ceux qui sont morts de leurs blessures ou d'autres maux. Pendant la présente année il a été présenté au département un petit nombre de réclamations nouvelles résultant principalement de cas de maux physiques regardés d'abord comme étant d'une nature passagère, et traités en conséquence relativement à l'indemnité, mais qui ont tourné de manière à rendre le sujet invalide pour longtemps ou pour toujours. Chacun de ces cas a été très soigneusement examiné par deux commissions distinctes—l'une composée de médecins et l'autre d'officiers combattants, et les pensions suivantes, en outre de celles dont il a été précédemment fait rapport, ont en conséquence été accordées, sur votre recommandation, par arrêté de Son Excellence le gouverneur général rendu en conseil, savoir :—

I.—LISTE SUPPLÉMENTAIRE des indemnités accordées, du 1er janvier au 31 décembre 1888, aux familles des miliciens tués sur le champ de bataille, ou morts de blessures reçues ou de maladie contractée au service actif, pendant la campagne du Nord-Ouest, 1885.

Corps.	Grade.	Nom.	Cause du décès.	A qui accordée, etc.
Etat-major, corps de campagne d'Alberta.	Sous-officier d'état-maj	Benn.....	Mort de maladie....	A la veuve, une gratification de \$150.

II.—LISTE SUPPLÉMENTAIRE des pensions accordées, pendant l'année 1888, aux miliciens qui ont été blessés, ou qui ont contracté des maladies ou pris du mal au service actif, pendant la campagne dans les territoires du Nord-Ouest, en 1885.

Corps.	Grade.	Nom.	Blessures, maladie ou mal.	Chiffre de la pension.
Infanterie légère de Winnipeg.....	Caporal	E. Cawley.....	Pneumonie	60c. par jour.
Infanterie montée de Boulton	Sergent.....	E. Tuite Dalton.	Mal à la jambe.....	55c. do
90e bataillon	Soldat.....	J. W. C. Swan...	Coup de feu au bras près de l'épaule.....	50c. do
do	do	Geo. Bouchette.	Pleurésie.....	55c. do
Service de renseignements.....	Cavalier.....	W. B. Cornock...	Mal à la jambe par suite d'une chute de cheval, et aussi maladie des poumons	50c. do
90e bataillon.....	Soldat.....	Miles O'Reilly Jarvis	Coup de feu—fracture compliquée au bras droit.....	50c. do
Tirailleurs d'Ottawa...	do	Hugh McCarthy.	Maladie de poumons.....	55c. do
63e bataillon.....	Capitaine.....	James Fortune...	Ulcères variqueux à la cheville du pied gauche, suite d'une chute.	\$300 par année.
90e do	Soldat.....	Chas. T. Hurrell	Rhumat. et hémorroïdes.	55c. par jour.
Infanterie montée de Boulton	Lieutenant. ...	Chas. Maclurcan	Blessé à la tête par un cheval vicieux.	\$280 par année.

III.—RELEVÉ SUPPLÉMENTAIRE du nombre de miliciens qui ont reçu des gratifications, pendant l'année 1888, à raison de maux physiques, etc., de moindre gravité que ceux pour lesquels des pensions ont été accordées.

Brigade d'artillerie de place de Montréal.....	1
7e bataillon	1
10e do	2
91e do	4
Nombre total.....	<u>8</u>

Le montant ainsi payé en gratifications sur les 8 réclamations ci-dessus, pendant l'année 1888, s'est élevé à \$4,231.50.

Une somme considérable de travaux a été faite dans les différents districts militaires, sous la direction du faible personnel de notre division de génie; le rapport de l'architecte (annexe n° 14) donne le détail des ouvrages qui ont été exécutés. Il a été construit plusieurs édifices nouveaux sous la surveillance du département des travaux publics. Les hangars d'exercice de Montréal et de Québec, la caserne de l'école royale d'infanterie de London, et le hangar d'exercice d'Hamilton sont maintenant occupés par les troupes; avec quelques additions et

modifications qu'il faut encore pour les achever et qui, je n'en doute pas, seront effectués, ces bâtiments pourront être regardés comme des édifices de premier ordre, et satisferont à tous les besoins de la milice dans ces localités respectives.

Le grand bâtiment de pierre, dans lequel sont emmagasinés l'habillement et l'équipement à Ottawa, est aujourd'hui complètement rempli d'effets de milice. Il a été jugé opportun de transporter à l'ancien bâtiment du pied des écluses tous les effets réformés, ainsi que les boutiques d'armurier et de menuisier qui, pensait-on, mettaient en danger d'incendie un bâtiment plein d'effets précieux non assurés.

L'habillement de milice, qu'aujourd'hui l'on se procure régulièrement de fournisseurs canadiens, est tout reçu et inspecté dans le nouveau bâtiment servant de magasin. On avait d'abord pensé que ce bâtiment serait trop grand, mais l'accumulation d'habillements et d'effets de toutes sortes pour la milice est si grande que tout l'espace utile est occupé.

On trouvera au rapport du directeur de l'intendance (annexe n° 13) le détail des distributions de tuniques, de pantalons, de bonnets de police, de capotes et de munitions pour l'année, chose qui n'a pas peu imposé d'ouvrage à cette division du département.

La quantité ordinaire de cartouches Snider à balle et à poudre qu'il fallait pour la milice a été fournie par la fabrique de l'Etat. Vu qu'il fut jugé à propos de faire subir quelque modification aux machines afin de perfectionner la façon de la balle, l'ouvrage dût inévitablement être en partie interrompu, ce qui en réduisit jusqu'à un certain point la quantité faite pendant l'année. Les cartouches qui sortent maintenant de la fabrique paraissent être d'une qualité aussi parfaite qu'il soit possible de produire.

Les rapports annuels du collège militaire royal du Canada, de même que les observations de l'officier général commandant la milice sur les progrès de cette institution, continuent d'être extrêmement satisfaisants. Il sera absolument nécessaire de faire quelque dépense pour agrandir cet établissement, où l'on est aujourd'hui trop à l'étroit. La construction du bâtiment d'infirmerie, dont il a été préparé des plans, est aussi une chose dont le besoin se fait grandement sentir.

Il est fort agréable de voir que l'on est très content des gradués du collège militaire qui ont accepté des commissions dans le service impérial; et le fait que six commissions supplémentaires dans le génie royal ont été, pendant l'année, offertes aux gradués, montre que les autorités impériales connaissent parfaitement et apprécient à sa juste valeur le mérite de cette institution, ainsi que le haut degré d'éducation militaire de ses élèves.

Nos autres écoles royales d'instruction militaire, dans les différentes armes du service, ont continué de donner satisfaction et sont devenues populaires parmi les troupes. Elles paraissent toutes avoir fait de bonne besogne, et l'officier général commandant en parle en termes flatteurs. L'influence exercée par le dressage d'un si grand nombre de nos officiers dans ces excellentes écoles ne peut que se faire

perceptiblement sentir en élevant le type de la milice entière au point de vue de l'éducation militaire.

La liste suivante des certificats accordés par ces écoles dans le cours de l'année montre brièvement l'importance de l'œuvre qu'elles accomplissent :—

CERTIFICATS accordés par les écoles royales d'instruction militaires pendant l'année 1888 :—

Ecole royale de cavalerie, Québec.....	19
Batterie A, école royale d'artillerie, Kingston, Ont.....	29
do B, do do Québec	47
do C, do do Victoria, C.A.....	..
Ecole royale d'infanterie montée, Winnipeg, Man.....	13
Compagnie A, école royale d'infanterie, Frédérickton, N-B.....	57
do B, do do Saint-Jean, Qué.....	38
do C, do do Toronto, Ont.....	86
do D, do do London, Ont.....	45

Total..... 334

Les rapports de nos officiers d'état-major sur les détails des manœuvres en camp dans les différents districts militaires sont très encourageants, et témoignent de la valeur constamment croissante de la milice.

Quatre canons rayés, de 9, avec affûts, etc., au complet, achetés des autorités impériales, ont été délivrés à la batterie n° 2 de la 1re brigade d'artillerie de campagne, à Guelph, en remplacement d'anciennes pièces à âme lisse. Toute notre artillerie de campagne est maintenant armée de canons rayés, à l'exception de la batterie de Sydney qui sera bientôt munie, j'espère, de cet armement perfectionné.

Dans son rapport, l'officier général commandant décerne des éloges à la milice entière. Les propositions et recommandations qu'il fait, si elles sont menées à bonne fin, contribueront sans doute à accroître sa valeur.

Pendant l'année 1888 la milice du Canada a été appelée à prêter main-forte à l'autorité civile dans les trois occasions ci-après mentionnées, savoir :

MILICE ACTIVE appelée à prêter main-forte à l'autorité civile pendant l'année 1888.

A quelle occasion.	Période passée sous les armes.		Désignation de la troupe.
	Du	Au	
	1888.	1888.	
Démêlé avec les Sauvages de la rivière Skeena (province de la Colombie Anglaise)	16 juillet.....	25 août.....	Batterie "C," régiment d'artillerie canadienne.
Émeute appréhendée, chemin de fer du Pacifique Canadien, et chemin de fer de la Vallée de la Rivière-Rouge (province du Manitoba)	26 septembre.....	3 octobre.....	Corps d'école d'infanter. montée.
Grève, chemin de fer de Hereford (province de Québec)	31 octobre.....	7 novembre.....	Cie n° 1 du 5e régiment de cavalerie, et partie du 53e bataillon d'infanterie de Compton.

L'annexe n° 12 contient un rapport spécial sur le premier et le plus important de ces services. Dans cette occasion, ainsi que dans celle qui vient en second lieu, nos troupes permanentes ont été employées, et dans chaque cas la conduite de la milice canadienne a été à la hauteur de sa règle uniformément excellente. Le rapport de l'aide-adjutant général du district militaire n° 10 à l'officier général commandant, sur l'appel de l'infanterie montée en prévision d'une émeute à Winnipeg, n'étant pas d'une importance suffisante pour avoir besoin d'être imprimé au long, je prends la liberté d'en citer deux courts paragraphes :—

“ Du 20 au 31 tous les hommes furent consignés au quartier. Le 31 soir, à sept heures et demie, les magistrats demandèrent la présence de l'infanterie montée sur la scène de l'émeute appréhendée, et dix minutes après que j'eus remis l'ordre au colonel Taylor les hommes partaient à cheval. Il faisait noir comme dans un four et l'état des chemins était affreux ; néanmoins, officiers et soldats étaient enchantés de sortir pour ce service.

“ Pendant le temps que les hommes ont été consignés au quartier, (onze jours) leur conduite a été très bonne, et c'est pour moi un grand plaisir de signaler ce fait à votre attention.”

La présence de la milice active pendant quelques jours ayant suffi pour empêcher tout acte violent de la part des journaliers italiens sur la ligne du chemin de fer d'Hereford, les rapports détaillés faits à cette occasion par nos officiers n'ont pas besoin d'être publiés au long ; mais je donnerai ici, comme chose d'intérêt général, un court extrait du rapport de l'aide-adjutant général du district militaire n° 5.

“ J'ai beaucoup de plaisir à dire que pendant toute l'affaire les troupes se sont conduites d'une façon martiale et calme qui leur fait honneur ainsi qu'à leurs officiers.”

En transmettant ce rapport l'officier général commandant dit que le lieutenant-colonel Pope, du 58e bataillon, mérite particulièrement des éloges.

Il est vraiment flatteur de voir que chaque fois que la milice canadienne est appelée au service, tel est invariablement l'éloge que sa conduite, en activité, provoque chez ses officiers supérieurs et de la part du pays en général.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. EUG. PANET, colonel,

Sous-ministre de la milice et défense.

ANNEXE No 1.

1888.

RAPPORT DE L'OFFICIER GÉNÉRAL COMMANDANT LA MILICE.

OTTAWA, 31 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, pour votre information, mon rapport annuel ainsi que les rapports des différents officiers d'état-major responsables placés sous mes ordres, savoir : ceux du commandant du collège militaire royal, de l'inspecteur d'artillerie, de l'officier inspecteur de la milice du génie, des commandants des écoles royales d'instruction, et des aides-adjutants généraux des différents districts militaires.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL.

J'ai inspecté le collège militaire royal les 10 et 11 mai dernier, et j'y ai tout trouvé dans un état de progrès fort satisfaisant. Le commandant—major général Oliver—n'avait que des éloges à faire des professeurs et instructeurs ainsi que du personnel de sous-officiers.

Les élèves sont encore à l'étroit dans leurs dortoirs, mais je compte que l'année prochaine verra une grande amélioration sous ce rapport. Le besoin d'une infirmerie se fait sentir ; c'est une chose absolument nécessaire.

Le disgracieux bâtiment qui sert actuellement de gymnase devrait être démoli, et il faudrait en construire un autre ailleurs. Je considère que cela est aussi très nécessaire, attendu que le cours de gymnastique est très important pour la santé et le développement du physique des élèves.

J'ai pu aussi assister à la distribution des prix, le 27 juin. A cette occasion le premier ministre, sir John A. Macdonald, a bien voulu se rendre à Kingston et distribuer les prix, à la grande satisfaction et au grand plaisir de tout le collège. Les élèves défilèrent et exécutèrent le maniement des armes et les feux, ainsi que l'escrime à la boutonnette, et sir John voulut bien exprimer le plaisir que lui causait cette visite, et sa conviction que l'établissement était d'une grande valeur pour le pays en général.

Cette année, un nombre inaccoutumé de commissions dans l'armée impériale ont été offertes aux gradués du collège en sus des quatre offertes tous les ans, de sorte que cinq élèves ont reçu des commissions dans le génie royal, trois dans l'artillerie royale, un dans la cavalerie et un dans l'infanterie. Cela seul prouve que le gouvernement impérial est parfaitement satisfait des gradués qui avaient déjà obtenu des commissions dans l'armée anglaise.

Des articles très flatteurs ont paru dans la presse anglaise au sujet des officiers que le collège militaire royal de Kingston a fourni à l'armée britannique, ce qui montre que l'éducation à eux donnée est amplement appréciée en Angleterre, ainsi qu'elle l'est maintenant, je crois, en Canada.

Je prendrai ici la liberté d'attirer l'attention sur les règlements publiés par les autorités impériales concernant l'obtention de commissions par la milice canadienne, à l'égard des élèves qui ont fait deux ans au collège militaire royal et l'ont ensuite quitté.

Ces règlements pourvoient à l'octroi de 6 commissions dans l'armée impériale aux officiers de la milice canadienne qui ont passé par deux "dressages," sont âgés de 19 à 22 ans, et ont subi certains examens de compétence. Il arrive très souvent

que, pour des raisons personnelles et particulières, des élèves quittent le collège au bout de deux ans, et pourvu qu'ils satisfassent à certaines exigences on leur délivre un certificat de capacité militaire qui leur donne droit à une commission dans la milice. Je recommanderais que ces certificats fussent acceptés à la place des deux dressages, attendu que si ces élèves devaient passer par ces dressages souvent cela les rendrait incompetents, à raison de leur âge. En outre, je considère que la possession d'un tel certificat garantit une connaissance des exercices et services militaires plus étendue qu'il ne serait possible d'obtenir par deux dressages dans la milice. Naturellement, il faudrait que ces messieurs passassent les examens de concours exigés par les règlements et satisfissent aux autres conditions voulues, en sorte qu'il ne résulterait de cette concession aucune injustice pour les autres officiers de milice, et une classe d'hommes possédant de hautes qualités et éminemment compétents auraient ainsi accès aux commissions dans le service impérial.

ÉCOLES D'INSTRUCTION.

Pendant l'année qui vient de s'écouler j'ai visité les différentes écoles d'instruction, dont la valeur générale n'a nullement baissé, et je suis convaincu qu'elles continuent à justifier leur "raison d'être."

Cavalerie.

Le 20 juillet j'ai fait une inspection du corps d'école de cavalerie commandé par le lieutenant-colonel Turnbull, et j'ai été parfaitement satisfait de son résultat. Les chevaux étaient en parfaite condition, et les hommes alertes et bien dressés. Les manœuvres, y compris l'attaque en tirailleurs et le tir à pied, ont été bien exécutées. Les nouvelles caserne et écuries sont excellentes; elles ne demandent plus que quelques légères additions—simple question de détail. Le manège couvert, construit avec les matériaux de l'ancien hangar d'exercice, est aussi achevé, et sera d'une immense utilité. Le service intérieur m'a paru ne rien laisser à désirer, et le lieutenant-colonel Turnbull semble avoir pu pénétrer sa petite troupe d'un esprit de corps qui fait également honneur aux deux. Je désirerais seulement que la compagnie fût numériquement plus forte, et je dois demander instamment encore une fois que son effectif soit porté à 50 hommes et autant de chevaux. Il est aussi absolument nécessaire, selon moi, qu'un subalterne, un maître d'équitation et un fourrier soient immédiatement ajoutés à l'effectif, et que l'officier effectif le plus élevé en grade ait le rang de capitaine, comme dans tous les autres corps d'école. Cela me permettrait d'envoyer le lieutenant-colonel Turnbull faire des visites d'inspection à quelques-uns des camps—ce qui serait d'un grand avantage pour l'arme de cavalerie de notre milice. J'espère aussi que vous trouverez moyen d'organiser la seconde école de cavalerie à Toronto, ainsi qu'un détachement à Kingston, où la batterie a fort à faire à fournir des chevaux pour les leçons d'équitation de messieurs les élèves et les officiers de cours complet.

Artillerie.

J'ai visité les trois écoles d'artillerie aux différentes dates ci-dessous, savoir :—

La batterie A, Kingston, commandée par le lieutenant-colonel Cotton, le 11 mai;

La batterie B, Québec, commandée par le lieutenant-colonel Montizambert, le 19 mai, et

La batterie C, Victoria, C.A., commandée par le lieutenant-colonel Holmes, le 1er octobre.

J'ai trouvé les deux premières en bon état, comme d'habitude; mais je suis loin d'être satisfait de leur organisation actuelle, et je dois réitérer ma recommandation de l'année dernière, à savoir, que chaque école devrait avoir quatre canons attelés au complet.

Il a été suggéré que l'école de Kingston ne devrait être constituée que comme artillerie de campagne, vu qu'il n'y a actuellement qu'une seule batterie de place dans Ontario, tandis que l'école de la citadelle, pour Québec et les provinces maritimes, où l'artillerie de place domine, devrait être organisée en deux batteries d'artillerie de place; mais je ne suis pas tout à fait prêt à me ranger à cet avis.

Il ne faut pas oublier que ces corps d'artillerie ne doivent pas être considérés seulement comme des écoles d'instruction, mais aussi comme les noyaux d'une force d'artillerie qu'il faudrait former si malheureusement l'on se trouvait, en quelque temps que ce soit, dans la nécessité de le faire; et bien que l'on pourrait bientôt rendre les artilleurs de place assez capables en cas d'événement, il ne serait pas si facile d'en faire autant des artilleurs de campagne, surtout des soldats du train, et j'espère d'avoir plus d'artillerie de place dans Ontario.

Par conséquent, j'aimerais que chaque école se composât de deux portions distinctes, savoir : d'une batterie de campagne de quatre canons attelés au complet et d'une batterie d'artillerie de place, avec un capitaine pour la batterie de campagne et deux subalternes pour chaque division, et un adjudant pour l'école—le major, ainsi qu'actuellement, devant commander le tout, qui, pour le service intérieur, etc., serait considéré comme une seule batterie. Si ce plan ne peut être mis à exécution, je recommanderais que l'école de Kingston seule eut quatre canons attelés au complet—celle de Québec restant telle qu'actuellement.

J'ai trouvé la batterie "C," de Victoria, C. A., sous le coup de circonstances très défavorables. N'ayant pas encore de casernement régulier, elle avait été installée dans le bâtiment servant aux expositions provinciales, d'où elle venait d'être délogée pour faire place à une exposition. Je la trouvai campée tout près de là, dans un endroit convenable; son campement avait l'air propre et coquet. Cette école a pour seul but d'enseigner le service d'artillerie de place, et est organisée pour cela; mais elle n'a pas encore de grosse artillerie, et je ne l'ai passée en revue que comme compagnie d'infanterie. Elle avait l'air propre et martial, manœuvrait bien et ne paraissait pas se trouver mal du voyage qu'elle venait de faire à la Skeena pour prêter main-forte à l'autorité civile. Heureusement, son intervention n'a pas été nécessaire, mais on m'informe que la nouvelle de sa présence dans le havre, avec un bâtiment de guerre, a été promptement portée aux Sauvages du haut de la rivière, ce qui a eu pour effet de les tranquilliser. J'ai également été informé que la troupe s'est très bien conduite dans cette occasion. Il a déjà été envoyé un rapport à ce sujet.

J'espère que la caserne destinée à cette école sera achevée l'année prochaine, vu que sous ce rapport la batterie souffre d'un grand désavantage actuellement. Je crois encore qu'il devrait être accordé un supplément d'allocations à cette batterie, vu qu'en général la vie coûte plus cher à Victoria que dans le reste du Dominion—tel supplément devant être sous forme d'une allocation pour couvrir le surcroît de frais de table, et être réglé suivant l'échelle des grades.

Infanterie montée.

J'ai visité cette école le 21 septembre. Le 22, j'ai inspecté la caserne, qui m'a paru grandement améliorée; mais, ainsi que l'indique le rapport annuel du commandant, il reste à pourvoir à beaucoup de choses qui seront exécutées sous peu, j'espère—notamment un manège couvert, dont on ne saurait guère se passer dans une localité où le climat est si rude en hiver. J'insisterais aussi sur l'opportunité d'éclairer les écuries au gaz; ce mode d'éclairage serait, je crois, plus économique ou du moins tout aussi économique que l'éclairage à l'huile, avec cet avantage qu'il y aurait moins de danger d'incendie. Dans l'après-midi je vis la portion montée de l'école sur la plaine, et fus très satisfait des progrès qu'elle avait évidemment faits depuis ma précédente visite. L'une des importantes qualités du cheval d'infanterie montée est qu'il doit bien conduire, attendu que chaque quatrième homme des quatre a souvent à mener les chevaux des trois autres hommes. Les chevaux de l'école ont été admirablement dressés sous ce rapport; ceux qui n'avaient pas de cavaliers et qui étaient conduits ainsi que je viens de le dire, marchaient, trottaient et galoppaient très passablement en ligne. A mon retour de la Colombie-Anglaise, j'arrêtai de nouveau à Winnipeg, et trouvant là le major général Godfrey Clark, aide-adjudant général de l'armée impériale, j'ai pu lui faire voir l'infanterie montée en rase campagne, et je pense qu'il a été étonné et satisfait de ses manœuvres et de son tir. Ainsi qu'il est à votre connaissance, ce corps d'école s'est, à la demande de trois magistrats, suivant la loi, tenu prêt à sortir, en octobre dernier, pour prêter main-forte à l'auto-

rité civile. Il est effectivement sorti le 31 du même mois et resté absent jusqu'au 6 novembre, date à laquelle il rentra à son casernement, sans avoir été obligé, par bonheur, d'employer la force physique. Sa présence, m'informe-t-on, eut un bon effet moral et empêcha ce qui aurait pu être un démêlé sérieux. A cet égard, j'ai le plaisir de dire que j'ai reçu de très bonnes nouvelles de la conduite tant des officiers que des hommes pendant ce qui est généralement un ingrat et pénible service pour le soldat. Il a été fait un rapport spécial de cet épisode.

Infanterie.

J'ai visité les différentes écoles d'infanterie dans l'ordre suivant, savoir :—

Le 13 juillet, l'école A, à Frédéricton, N.-B.—lieutenant-colonel Maunsell, commandant ;

Le 25 juillet, l'école B, à Saint-Jean, P. Q.—lieutenant-colonel D'Orsennens, commandant ;

Le 11 septembre, l'école C, à Toronto, Ont.—lieutenant-colonel Otter, commandant, et

Le 14 septembre, l'école D, à London, Ont.—lieutenant-colonel Smith, commandant.

Comme je l'ai déjà dit j'ai été satisfait de mes visites d'inspection. J'ai trouvé le service intérieur bien fait, les hommes bien dressés et exercés, et les officiers au fait de leur service et capables de commander la manœuvre pour les mouvements de bataillon.

Ainsi qu'il est à votre connaissance, l'école D n'est organisée que depuis un an ; c'était la première visite d'inspection que je lui faisais, et je me crois tenu de dire que si récente que fût son organisation elle n'était pas le moins du monde en arrière des autres écoles—ce que j'attribue en grande partie au zèle infatigable et aux connaissances militaires de son commandant, le lieutenant-colonel Smith, autrefois capitaine de la compagnie C.

Observations.

J'ai peu de chose à ajouter aux observations et recommandations générales que contient mon rapport de l'année dernière au sujet des écoles, mais je prends la liberté d'attirer particulièrement l'attention sur les points suivants, savoir :—

L'accroissement du nombre des officiers combattants pour les fins de discipline et de valeur générale—chaque corps devant avoir un fourrier, ainsi que quelques-uns en ont déjà, et un maître d'équitation pour l'école de cavalerie.

La distribution de vêtements d'hôpital.

L'augmentation de la quantité de cartouches, et de légères subventions en argent pour les tireurs.

Les mesures à prendre pour l'instruction gymnastique.

La distribution de fusils Martini-Henry, gardant assez de Snider pour l'instruction des officiers et soldats attachés aux écoles.

Je regrette d'être obligé d'attirer l'attention sur le fait que le nombre des désertions, pendant l'année, a été plus grand qu'à l'ordinaire. J'en ai cherché les raisons, et je crains que la principale ne soit la demande de la main-d'œuvre et les salaires élevés qu'on lui paie.

Ainsi que cela a été le cas pour les troupes impériales, la désertion règne davantage lorsque le poste est près de la frontière. Je suis aussi porté à croire qu'à cause de la faiblesse numérique de l'effectif, la besogne des écoles est de nature à harasser les hommes. Le fait d'avoir à manœuvrer sans relâche pour en instruire d'autres doit être assommant pour un soldat qui sait parfaitement l'exercice, et quant à l'école d'artillerie de Kingston l'ouvrage est particulièrement dur, pour les raisons que j'ai déjà donrées. En somme, cela vaut la peine d'examiner si le nombre de cours dans l'année ne devrait pas être réduit à 2 au lieu de 3.

Autant que je puis voir, les commandants et les officiers des différentes écoles font tout ce qu'ils peuvent pour mettre les hommes à l'aise dans leurs casernes et leur procurer des amusements pour les heures de loisir—ce qui devrait contribuer à faire diminuer le nombre des désertions.

Je recommanderais aussi qu'il fût alloué des rations aux femmes et enfants des soldats mariés par permission, n'excédant pas le nombre autorisé par le règlement.

Je considère également opportun que le grade de sergent du drapeau soit reconnu dans les corps permanents, avec le même rang que dans le service impérial.

Les écoles B et D et les corps permanents ont grand besoin de bons hangars d'exercice, ainsi que de cibles et de champs de tir dans leurs localités respectives.

Il devrait être aussi alloué plus de cartouches et de tubes Morris à chaque école; il faudrait au moins que les hommes dont se compose notre petit corps de troupes permanentes fussent tous de bons tireurs.

Les capitaines Freer et Seers du *South Staffordshire Regiment*, de l'armée anglaise, viennent de finir leurs cinq ans de service (pour lesquels le gouvernement impérial les avait prêtés) dans le corps d'école d'infanterie. Comme vous le savez, ces officiers sont tous deux Canadiens et gradués du collège militaire royal, et je ne puis m'empêcher de dire qu'ils font honneur et à leur pays et au collège. Les connaissances qu'ils ont acquises dans le service impérial, ainsi que leur conduite et leur exemple, ont été d'un avantage infini pour les écoles auxquelles ils étaient attachés, et ils s'en vont universellement respectés et regrettés de leurs frères d'armes et de tous ceux avec qui ils ont été en relations.

INSPECTIONS RÉGIMENTAIRES.

J'ai inspecté les corps urbains suivants, savoir :—

Les dragons de la garde Princesse Louise, le 30 juin, à Ottawa;

Les carabiniers Prince de Galles, le 2 juillet, à Ottawa; et

Les carabiniers Dufferin, le 1er novembre, à Brantford.

Ces corps étaient tous sur un pied très satisfaisant, et ils ont très bien exécuté les manœuvres de compagnie et de bataillon. Les officiers paraissaient pleins de zèle, et leur tenue ne laissait rien à désirer; d'un autre côté les hommes étaient propres et avaient bonne mine, mais pour moi les simples manœuvres de revue ne sont pas une épreuve suffisante de la valeur d'un corps pour le service actif, et comme je l'ai déjà dit, j'aimerais beaucoup à voir les corps urbains en corps aussi bien que les corps ruraux—sinon dans le camp de district, alors dans un camp à eux, près de la ville, où ils pourraient pratiquer la marche de route, le service d'avant-poste, les différentes gardes, la tactique des feux, etc. Si le gouvernement allouait le transport et l'équipage de campement à cette fin, j'y pense que beaucoup de corps urbains aimeraient bien mieux cet arrangement que de parader par le pays pour rien autre chose que se donner en spectacle et faire une partie de plaisir. Je ferai remarquer ici qu'un corps urbain, le 65e carabiniers Mont-Royal, a effectivement joint le camp de Trois-Rivières pour un court espace de temps, ce pourquoi il mérite beaucoup d'éloge.

CAMPS.

J'ai visité les camps suivants pendant l'année, savoir :—

Le camp de Niagara,	le 20 juin.
do Stratford,	le 22 do
do Gananoque,	le 26 do
do Trois-Rivières,	le 4 juillet.
do Sherbrooke,	le 5 do
do Saint-Thomas,	le 10 do

Comme d'ordinaire j'ai été frappé du zèle et de l'empressement tant des hommes que des officiers à tirer le plus grand parti possible du peu de temps mis à leur disposition.

En discontinuant les pures manœuvres de revue j'ai pu faire faire plus d'exercice à feu, et au moyen de quelques modifications apportées à la pratique du tir nous avons pu en obtenir des résultats plus satisfaisants, mais encore loin de ce qu'ils de-

vraient être. J'ai constaté, en prenant au hasard des pelotons de 25 hommes dans chaque camp, qu'en moyenne 6 ou 7 hommes de chacun de ces pelotons n'avaient jamais tiré aucune espèce d'arme à feu.

J'insisterai de nouveau sur l'opportunité de donner une légère somme en prix de tir à chaque camp. Il est vrai que le gouvernement accorde une généreuse subvention aux différentes sociétés de tir, mais j'objecterai encore une fois que tout en accomplissant, sans doute, une certaine somme de bien, ces sociétés n'ajoutent rien à la valeur de la milice en général sous le rapport de l'adresse au tir. C'est ce que démontre puissamment le lieutenant-colonel Worsley, aide-adjutant général du district militaire n° 9, dans son rapport sur lequel je prends la liberté d'attirer votre attention relativement aux observations générales que contient à ce sujet mon propre rapport de l'année dernière.

Je recommande de nouveau fortement que les troupes soient toujours convoquées aux mêmes endroits; cela serait plus satisfaisant, et, je crois, plus économique que de changer constamment de localité.

Il faudrait avoir particulièrement soin de se procurer de bons champs de tir tout près des camps.

J'attirerai aussi encore une fois l'attention sur la nécessité d'avoir pour chaque camp des caisses de pharmacie convenablement pourvues de tout le matériel médical nécessaire.

À l'égard de l'artillerie appelée à camper, vu qu'il lui faut toute une journée pour rassembler ses chevaux, préparer les canons et fourgons, ajuster les harnais, etc., je prendrai la liberté de recommander que la solde soit allouée aux officiers, maréchaux de logis, conducteurs et chevaux, pour la journée précédant le camp, aussi bien que pour les jours passés sous la tente.

Pour ce qui est des cantines en camp il me semble que l'arrangement suivant ferait l'affaire :—

Il ne devrait y avoir qu'une seule cantine par camp, et le privilège de l'établir devrait être soumissionné, et l'argent ainsi obtenu servir à donner des prix de tir à ce camp-là. La soumission serait demandée et acceptée par l'aide-adjutant général du district, qui enverrait, avec son rapport annuel, un état du montant reçu et de sa distribution.

Va sans dire que la cantine serait restreinte à la vente d'épicerie, de bière, de ginger-beer, d'eau de Seltz, etc. Pas de vin ni de spiritueux.

HANGARS D'EXERCICE.

Depuis mon dernier rapport les hangars d'exercice de Montréal, de Québec et d'Hamilton ont été achevés, et ils sont aujourd'hui à la disposition des troupes. Ce sont tous de beaux et convenables bâtiments. J'espère que l'on commencera bientôt celui de Toronto, mais je regrette que l'on ait tardé à s'y mettre quand les deux excellents corps de cette ville ont si justement droit à ce qu'on leur facilite les exercices qui, actuellement, se font sous le coup de difficultés.

Un bon nombre de différents hangars demandent des réparations, etc., tandis que d'autres auraient besoin d'être reconstruits. Je demanderais que l'on s'en occupât l'année prochaine, attendu qu'ils sont nécessaires non seulement pour des fins d'exercice mais aussi pour la garde des effets, armes, etc., en lieu sûr.

EQUIPEMENT.

Je prends la liberté de vous renvoyer aux observations que contient à ce sujet mon rapport de l'année dernière.

J'ajouterai, à l'égard du fusil, que depuis mon dernier rapport le gouvernement impérial a fait son choix de l'arme de l'avenir—qui est un fusil à magasin; il a aussi approuvé le mode de transformation du Martini-Henry en fusil à magasin, qui a pour auteur le capitaine Harston, du 10^e *royal fusiliers*.

Je suggérerais qu'un certain nombre de fusils Martini-Henry—en sus de ceux que nous avons déjà—fussent achetés, d'année en année, des autorités impériales, et que le droit de se servir du brevet d'invention du capitaine Harston fût en même

temps acquis, dans le but d'armer peu à peu de ce fusil la milice canadienne; dans l'intervalle, je me propose, avec votre permission, de retirer aux troupes tous les Sniders en mauvais état dont elles sont actuellement armées, et de les remplacer par les neufs et les bons actuellement en magasin. J'insisterai aussi sur la nécessité d'importer peu à peu d'Angleterre l'équipement de porte-manteau. Je n'ignore pas qu'il est difficile pour un jeune pays de garder des quantités d'effets militaires dont on ne se servira peut-être pas avant des années, ou même jamais, et je crois que s'il était possible de pourvoir, en 2 ou 3 ans, à nos besoins immédiats en fait de bouches à feu, d'armes portatives et de fourniments, il ne serait pas besoin d'une bien grande réserve.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Je n'ai aucune raison de modifier les opinions que j'ai exprimées sur les points suivants dans de précédents rapports, savoir :—

L'opportunité de réduire le nombre des miliciens, et la nécessité d'appeler chaque corps aux exercices tous les ans.

L'opportunité d'offrir plus d'encouragement à l'arme du génie.

La nécessité d'un plus grand nombre de canons de position et de nouvelles pièces de campagne.

La question de l'instruction de tir pour la milice en général, y compris la nécessité d'une plus grande quantité de cartouches, et l'emploi du tube Morris et autres tubes pour la pratique du tir en hiver.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

FRED. MIDDLETON, major général.

Commandant la milice du Canada.

A l'honorable sir A. P. CARON, C.C.M.G.,
Ministre de la milice et défense.

ANNEXE No 2

RAPPORTS DES AIDES-ADJUDANTS GÉNÉRAUX.

DISTRICT MILITAIRE N° 1.

BUREAU DE BRIGADE,
LONDON, ONT., 30 novembre 1888.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information du major général commandant, mon rapport sur la milice du district militaire n° 1.

Voici la liste des corps du district qui ont été exemptés des exercices de l'année 1888-89, avec leur effectif autorisé pour les fins d'exercice, savoir :—

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
1er régiment de cavalerie (4 compagnies).....	17	68
24e bataillon, infanterie de Kent (6 compagnies).....	26	252
25e do do d'Elgin (5 compagnies).....	23	210
26e do do de Middlesex (8 compagnies)....	32	336
28e do do de Perth (6 compagnies).....	26	252
30e do carabiniers de Wellington (10 compagnies)	38	420
Total.....	162	1,538

Effectif autorisé des corps (artillerie et infanterie) convoqués aux exercices de 1888-89 :—

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
1re brigade d'artillerie de campagne (2 batteries).....	14	155
Batteries de campagne de London (1 batterie).....	7	74
7e bataillon, " Fusiliers " (7 compagnies).....	29	294
21e do fusiliers d'Essex (5 compagnies).....	21	210
22e do carabiniers d'Oxford (8 compagnies).....	32	336
27e do infanterie de Lambton (7 compagnies).....	29	294
29e do do Waterloo (6 compagnies).....	26	252
32e do do Bruce (8 compagnies).....	32	336
33e do do Huron (9 compagnies).....	35	378
Total.....	225	2,329

Effectif des corps qui ont fait les exercices de 1888-89.

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
1re brigade d'artillerie de campagne (2 batteries).....	12	136
Batterie de campagne de London (1 batterie).....	5	75
7e bataillon, " Fusiliers " (7 compagnies).....	16	109
21e do fusiliers d'Essex (5 compagnies).....	20	210
22e do carabiniers d'Oxford (8 compagnies).....	27	333
27e do infanterie de Lambton (7 compagnies).....	26	299
29e do do Waterloo (5 compagnies).....	18	192
32e do do Bruce (8 compagnies).....	31	328
33e do do Huron (8 compagnies).....	25	325
Total.....	180	2,007

RÉCAPITULATION.

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Ont été exemptés des exercices.....	162	1,538
Ont fait les exercices.....	180	2,007
Ont manqué à l'appel, 367 officiers, sous-officiers et soldats.		

Des corps qui ont été convoqués à l'instruction pendant l'année, le 7e fusiliers a fait les exercices chez lui, et le reste les a faits en camp de brigade.

Il semble que le 7e fusiliers soit loin d'avoir été sur un bon pied depuis un certain temps. Du moment que j'ai pris le commandement du district en mai dernier, je me suis efforcé d'opérer un changement pour le mieux, mais sans succès.

CAMP DE BRIGADE.

Cette année, le camp d'instruction a été formé à Stratford, le 19 juin, avec l'état-major suivant, savoir :—

Commandant, le lieutenant-colonel Henry Smith, aide-adjutant général du district militaire N^o 1 ;

Major de brigade, le lieutenant-colonel l'honorable Matthew Aylmer, major de brigade du district militaire n^o 1 ;

Officier préposé aux approvisionnements, le major John B. Smith, quartier maître du 7e fusiliers ;

Fourrier de campement, le major Wm. Wallace White, du 30e bataillon ;

Instructeur de tir, le capitaine Thomas R. Coogan, du 24e bataillon ;

Premier médecin, le major W. H. Lindsay, du 25e bataillon.

Le terrain et tous les accessoires nécessaires, tels que bâtiments, eau, champ de tir, cibles, etc., ont été fournis par la municipalité de Stratford, et étaient satisfaisants sous tous les rapports.

La santé des hommes a été remarquablement bonne, ainsi que le fait voir le rapport ci-inclus du premier médecin militaire, et, heureusement, il n'y a pas eu un seul accident.

La conduite des hommes, tant au camp que dans la ville, n'aurait guère pu être meilleure. Aucun cas de désordre ne m'a été rapporté soit par plainte ou autrement ; les habitants n'avaient que des éloges à faire de la bonne conduite générale, et, comme marque de leur appréciation, donnèrent un excellent concert aux sous-officiers et aux soldats dans le skating rink.

Les vivres ont donné satisfaction tant sous le rapport de la qualité que sous celui du mode de distribution. Coût des rations par jour pour chaque homme, 18½ centins.

Grâce à MM. Larmon et Tiffin, du Grand-Tronc, et de M. Morford, du Michigan-Central, les dispositions de transport se sont trouvées satisfaisantes. A l'exception d'une compagnie du 27e, tous les corps arrivèrent au camp de bonne heure, et, ce qui est peut-être plus important, le voyage de retour se fit de manière à ce que chacun d'eux arrivât à sa destination avant la nuit.

L'exercice s'est fait systématiquement et avec énergie, et, en proportion, il a été consacré plus de temps à l'école de peloton et au maniement des armes qu'aux mouvements de brigade ou même de bataillon.

Conformément à une note du quartier général la marche de route fut pratiquée une journée, mais à cause de la pluie il fallut retrancher quelque chose du programme.

Le tir prescrit fut exécuté par tous les corps d'infanterie sous la surveillance de l'instructeur de brigade, lequel se montra infatigable dans l'accomplissement de ses fonctions. On trouvera son rapport (annexe A) ci-inclus. Je partage son avis quant aux recommandations qu'il fait, particulièrement celles qui se rapportent au tir préliminaire et l'emploi de cartouches blanches. Le manque de temps seul empêche que ses recommandations ne soient mises à effet. La diminution des distances a été un pas dans la bonne voie, et lorsqu'on considère que sur les 1,249 hommes qui

ont tiré à la cible à Stratford 929 n'avaient encore jamais tiré une carabine, il pourrait n'être pas mal à propos d'examiner l'opportunité de faire un pas de plus en fixant la première portée à 50 verges, ainsi que prescrit pour les corps permanents.

Le lieutenant général sir Fred. Middleton, C.C.M.G., C.B., commandant la milice, arriva au camp le 21 et y resta jusqu'au 23.

Il vit les différents corps à l'œuvre, visita les champs de tir, porta une soigneuse attention aux exercices de tir, et voulut bien exprimer, dans les ordres de brigade du jour, son approbation générale de tout ce dont il avait été témoin. Le 22 tous les officiers du camp se réunirent au quartier général de brigade, où le général leur fit un cours très instructif sur "les postes avancés." Ce cours fera beaucoup de bien, car outre l'enseignement direct et immédiat qu'il comportait, il a attiré l'attention sur cet important sujet et en a stimulé l'étude.

Deux ou trois autres cours furent donnés par le commandant sur les "Services," le "Service intérieur" et la "Discipline," et tous les jours, après les exercices ordinaires, le sergent-major Munroe, de la compagnie D du corps d'école d'infanterie, sergent-major de brigade, enseigna aux officiers d'infanterie le maniement préliminaire du sabre.

Aussitôt que possible après la formation du camp j'inspectai soigneusement chaque compagnie afin de voir, surtout, dans quel état se trouvaient ses armes, son habillement et ses fourniments, et si l'on avait soin d'ajuster ces derniers; j'eus le regret de constater qu'en beaucoup de cas les officiers commandants et capitaines de compagnies s'occupaient peu de ces sortes de choses. Toutefois il se produisit une amélioration sensible avant la levée du camp. Plus tard je fis une inspection plus régulière de chaque corps, et mis à l'épreuve la capacité des officiers supérieurs et de compagnie, dont un trop grand nombre accusèrent un manque de connaissance et l'absence de "commandement."

En somme il a été fait autant de progrès qu'on pouvait raisonnablement s'espérer, en égard à la courte période (sept jours seulement) réellement consacrée à l'instruction. Pour des causes accidentelles ou locales, il est des corps qui sont meilleurs que d'autres, mais, à peu d'exceptions près, tous avaient l'air désireux d'apprendre.

Voici des observations plus spéciales au sujet des corps suivants, savoir :—

L'artillerie.

Trois batteries furent formées en brigade sous le commandement du lieutenant-colonel Peters, de la batterie de campagne de London, et manœuvrèrent de façon à me satisfaire entièrement. Cette arme du service a droit à beaucoup d'éloges. Il est vrai qu'elle a des avantages que ne possède pas la cavalerie et l'infanterie, en ce qu'elle est depuis plus longtemps favorisée de bonnes écoles d'instruction, mais l'ardeur qu'elle montre semble être aussi due à d'autres causes.

Je crois que l'on pourrait affirmer encore davantage la validité générale de l'artillerie en formant une seule brigade permanente de toutes les batteries du même district, et je recommande que cela soit fait ici.

L'inspection technique de cette arme a été faite par le lieutenant-colonel Irwin, inspecteur général d'artillerie.

La perte de deux chevaux par suite de ruades suggère l'opportunité d'adopter quelque meilleure manière de les attacher au piquet. Il ne devrait pas arriver d'accidents de cette nature, et je m'efforcerai à l'avenir d'avoir un système qui les rende improbables.

21^e bataillon, fusiliers d'Essex.

Ce bataillon est assez bien pourvu d'officiers, et tous ses hommes ont montré un louable esprit de corps. Son défilé était tout ce que l'on peut désirer de mieux. S'il avait meilleur jeu il deviendrait bientôt un corps très utile. Toutefois, le besoin d'une compagnie de plus se fait beaucoup sentir (il n'y en a que cinq actuellement). La formation d'une compagnie à Woodslee n'attend que la sanction officielle, et je recommande que son organisation soit autorisée. Aucun bataillon de comté ne devrait avoir moins de 6 compagnies; ce serait encore mieux s'il pouvait en avoir 8, et certainement que le zèle déployé par le lieutenant-colonel Wilkinson et ses officiers mérite bien qu'on le reconnaisse en consentant à une telle augmentation.

22e bataillon, carabiniers d'Oxford.

C'est un beau corps de 8 compagnies qui a un bon commandant avec une bonne proportion d'officiers compétents, tous en bonne tenue d'uniforme. Ses rangs étaient bien remplis et il faisait en tout point honneur à son comté.

Le 27e bataillon, de Lambton.

S'est porté au rendez vous avec un bon effectif, et en camp comme sur le terrain le lieutenant-colonel Fisher lui a consacré toute son attention. Cet officier porte un profond intérêt à son bataillon, et il a beaucoup fait pour l'améliorer non seulement en s'acquittant fidèlement de ses devoirs ordinaires, mais en pressant tous ceux qui sont sous des ordres d'aller aux écoles d'instruction. Il en est résulté que le bataillon était sur un bon pied, et que sa compagnie n° 7, commandée par le capitaine Ellis, était de beaucoup supérieure à toute autre au camp, tant sous le rapport de la tournure que sous celui de l'instruction. Le fait est que si tous les corps de milice étaient comme cette compagnie, il resterait très peu de chose à désirer.

29e bataillon, de Waterloo.

Le devoir m'oblige de dire que le 29e Waterloo n'était rien moins que sur un pied satisfaisant. Seulement 5 de ses 6 compagnies se sont rendues au camp, et encore étaient-elles faibles et mal pourvues d'officiers. Il ne saurait y avoir d'exemple plus frappant de la folie de faire de la dépense pour des soldats quand ceux qui doivent les dresser et commander n'ont pas la capacité voulue. Actuellement le bataillon n'a qu'un seul officier supérieur—le lieutenant-colonel-commandant; il n'a pas d'adjudant, et un seul de ses officiers de compagnie est porteur d'un certificat, et encore n'est-ce qu'un certificat de 2e classe d'une commission d'examen. Il devrait y avoir et je crois qu'il y a assez de patriotisme dans le comté de Waterloo pour qu'on s'y montre mieux que cela. Avant que le bataillon soit convoqué de nouveau il sera fait un effort pour le mettre sur un meilleur pied, faute de quoi il serait à propos d'en changer radicalement la composition.

32e bataillon, de Bruce.

Ce bataillon se compose d'un beau corps d'hommes digne en tout point de la division régimentaire d'où il est tiré. La maladie du lieutenant-colonel Biggar, M.P.P., l'a empêché de commander, mais il a été habilement remplacé par le major Boyd, officier actif et capable qui s'est dévoué avec ardeur à son service. Plusieurs des autres officiers ont montré beaucoup de zèle; un certain nombre d'entre eux ont passé leurs examens aux écoles, et il est probable qu'un plus grand nombre encore en feront autant bientôt.

33e bataillon, de Huron.

Au point de vue du physique le 33e bataillon de Huron ne le cède à aucun dans le district. L'une de ses compagnies—n° 4—ne s'est pas rendue à l'appel de convocation, mais les 8 autres se sont portées au rendez-vous avec d'assez bons effectifs. L'officier commandant, le lieutenant-colonel Coleman, porte beaucoup d'intérêt à son corps; il a dernièrement fait des changements dont il était grandement besoin dans le personnel de ses officiers, et il encourage son monde à fréquenter les écoles; mais il souffre d'un désavantage en ce qu'il n'a pas de major ni d'adjudant. Ces vacances sont dues au manque d'officiers pourvus des certificats voulus, chose à laquelle il sera, espère-t-on, bientôt remédié.

Quant aux corps du district qui ont été exemptés des exercices de cette année, j'ai peu de chose à en dire officiellement, n'ayant pas eu occasion de les voir. Les rapports d'inspection du major de brigade et mes propres observations démontrent que généralement parlant on a assez bien soin des armes, des fourniments et de l'uniforme; que dans beaucoup de cas ils sont très bien entretenus, et que dans d'autres ils le sont médiocrement. Les cas de négligence sont immédiatement punis par le refus de l'état-major de district d'ordonner l'indemnité prescrite. Beaucoup de fusils sont en mauvais état, et instruction a été donnée de les envoyer à l'armurier du district, à Toronto, pour qu'il les répare.

Observations.

Bien que ce que j'ai dit de la milice de ce district soit plutôt à sa louange qu'autrement, il doit être entendu que j'ai parlé *relativement* et en tenant compte du peu d'occasions qu'elle a de s'instruire. Qu'il soit obtenu de si grands résultats dans un aussi court espace de temps, qu'il y ait tant de cohésion, tant de "tact" dans un bataillon après qu'il a été embrigadé 8 ou 10 jours, cela veut dire beaucoup en faveur de l'intelligence des hommes et des aptitudes d'un nombre comparativement restreint d'officiers compétents; mais qu'il y ait des défauts dans le système et un grand manque de capacité et suffisance parmi les officiers et les soldats, c'est ce qui doit être évident même pour un observateur ordinaire. La principale cause de cette insuffisance est la brièveté du temps affecté au dressage. Il va sans dire que 7 ou 8 jours d'exercices à tous les deux ans sont tout à fait insuffisants. C'est à peine suffisant pour conserver l'organisation, et encore beaucoup moins pour la rendre sûre. Comme remède à cela je prendrai la liberté d'insister pour que chaque corps rural soit exercé tous les ans. Si, faute de moyens, on ne peut pas le convoquer "au complet," qu'on en fasse au moins venir le "cadre." Mieux vaudrait beaucoup appeler le cadre—la "charpente"—aux exercices que de laisser tout le corps s'étioiler à la maison. Les officiers et les sous-officiers sont la charpente du régiment même le plus complet, et dans un régiment de milice canadienne ils sont encore quelque chose de plus : ils sont la vie même du corps, et, par nécessité, ses instructeurs aussi bien que ses chefs. S'ils ne sont pas suffisamment forts le corps ne vaut jamais grand'chose, et s'ils ne valent rien eux-mêmes c'est positivement un mal que de les garder. Leur suffisance est donc la première chose qu'il faut assurer, et il est infiniment plus important de les réunir tous les ans avec comparativement peu d'hommes que de s'en tenir aux exercices biennaux avec deux fois, trois fois, ou même quatre fois autant de monde. Il ne faut pas croire par là que je conseille de réduire la force. Au contraire, je sens que l'on devrait asseoir l'organisation sur des bases plus larges, et qu'un corps d'infanterie d'au moins 8 compagnies devrait être maintenu dans chaque comté, mais maintenu de façon à ce qu'il se prenne davantage au sérieux. Pour un grand nombre d'années à venir notre milice doit être notre principal moyen de défense, et elle devrait être mise sur le meilleur pied que possible tant sous le rapport de la validité que sous celui du nombre, mais du nombre de corps plutôt que du nombre d'hommes. Si nous avions un grand nombre de corps bien organisés et susceptibles d'expansion, leurs cadres pourraient être rapidement remplis lorsqu'il en serait besoin, mais c'est une tâche difficile que d'organiser des corps en face du danger. A cet égard, toutefois, se dresse devant nous la difficulté de trouver, je ne dirai pas des officiers compétents, mais des officiers de quelque espèce que ce soit. (La même difficulté se rencontre en Angleterre pour la milice et les volontaires.)

Pour surmonter cette difficulté il faudrait donner plus d'encouragement aux officiers, et c'est ce que l'on ferait dans une grande mesure si on les convoquait tous les ans ainsi que suggéré; mais en outre de cela il faudrait les mettre sur un pied plus permanent en accordant à ceux d'entre eux qui s'en rendraient dignes une indemnité annuelle suivant le grade, payable à tous les trois mois, à la condition qu'ils prissent part aux exercices annuels de leurs corps respectifs. En face du fait que beaucoup de gentlemen ayant les aptitudes voulues sont empêchés d'accepter des commissions à cause des frais qu'elles entraînent, il faut adopter quelque plan de cette nature si l'on veut que l'offre approche tant soit peu de la demande. C'est folie de dire qu'il se présentera assez d'officiers à l'heure du besoin; il sera alors trop tard. Il nous les faut maintenant, et c'est maintenant qu'on devrait les dresser et les préparer à la tâche d'instruire les recrues de bonne volonté mais neuves qui se présenteront à l'approche du danger.

Ce que je viens de dire des officiers s'applique, bien qu'à un moindre degré peut-être, aux sous-officiers. Il y a une étonnante pénurie de bons sergents, particulièrement dans les bataillons des campagnes, qui n'ont pas comme ceux des villes l'avantage de pouvoir fonder des classes d'instruction pour leur grade. Le manque de bons sergents-majors se fait également beaucoup sentir. On ne devrait épargner aucun effort pour décider de bons hommes à acquérir les qualités voulues pour ce dernier grade, et à rester dans les rangs une fois qu'ils les auront acquises.

Une autre chose que je suggérerai c'est que les camps d'instruction soient sur une plus petite échelle. On a trois principaux objets en vue en rassemblant des corps en brigade: créer de l'émulation, donner lieu à de plus grandes manœuvres, et avoir un état-major de brigade qui dirige tout. On pourrait tout aussi bien, et même mieux en certains cas, atteindre les deux premiers de ces buts en rassemblant à la fois moins de corps qu'on en a généralement l'habitude. Quant au troisième, on peut dire qu'à cause d'un manque général de connaissance du service intérieur les bataillons exigent beaucoup de surveillance de la part de l'état-major de brigade. Pour être d'une utilité réelle il faudrait que cette surveillance s'appliquât à moins de corps. Par exemple, dans ce district où six corps d'infanterie sont ordinairement convoqués la même année, il serait opportun d'en assembler trois en juin et le reste en septembre, ou, si c'était possible, la moitié au commencement de juin, et l'autre moitié à la fin du même mois. Cela ne ferait pas aussi belle figure sur le papier, dans le temps, mais l'augmentation de la proportion de bien réel serait très grande, et les frais additionnels que cela entraînerait seraient insignifiants, puisque la dépense se bornerait à l'état-major.

Avec ce système le tir à la cible pourrait être exécuté d'une manière beaucoup plus satisfaisante qu'il l'est actuellement, car il y aurait moins de précipitation et l'on pourrait consacrer plus de temps à l'instruction préliminaire avant d'aller aux buttes.

Avant de clore ce rapport il est de mon devoir de reconnaître la précieuse aide que m'a prêté le lieutenant-colonel Aylmer, de l'état-major de district. Au camp comme au bureau de brigade et lors des inspections semestrielles, il a fait son service à mon entière satisfaction. Ses connaissances locales m'ont été particulièrement utiles, vu que je suis comparativement neuf dans le district.

Je dois des remerciements aux officiers qui ont servi dans l'état-major de brigade à Stratford. Tous se sont montrés zélés, laborieux et vigilants, et toujours prêts à travailler à l'avancement général, ainsi qu'à faire leur propre service spécial.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. SMITH, lieutenant-colonel,

Aide-adjutant-général du district n° 1.

A l'adjutant général de milice,
Ottawa.

ANNEXE "A."

CHATHAM, ONT., 23 juillet 1888.

MONSIEUR,—En transmettant les rapports de tir des différents corps qui ont fait leurs exercices annuels pour 1888 à Stratford, Ont., je prends la liberté de faire les observations suivantes:—

1° Cette année le tir n'a été que passable, à cause du grand nombre d'hommes qui n'avaient encore jamais tiré un fusil de guerre, ou même, je crois, aucune autre carabine.

2° A peu d'exceptions près les hommes paraissent ne connaître que très peu de chose de la pratique du tir, ce pourquoi ils ne sont pas à blâmer. Je considère qu'il n'y a nulle part "dans le monde" de meilleure étoffe que parmi nos volontaires canadiens, pour faire de bons soldats, pourvu qu'on sache s'y prendre avec les hommes et qu'on leur enseigne convenablement le métier, et c'est, selon moi, le devoir des officiers et sous-officiers de compagnie d'instruire plus soigneusement leurs hommes dans la pratique du tir (à leurs dépôts de compagnie respectifs). Si les exercices de position et de pointage, qui sont la plus importante partie du dressage d'un soldat, sont négligés, il ne faut pas s'attendre à ce que les hommes fassent de bons tireurs, ou même des tireurs passables.

3° Je recommande fortement qu'avant qu'il ne soit permis aux hommes de tirer à balle on leur fasse tirer de 5 à 10 cartouches blanches chacun, afin de leur donner

de la fermeté et de les accoutumer au recul de l'arme causé par l'explosion de la charge.

4° Un très grand nombre des carabines actuellement entre les mains des hommes sont hors de service et très dangereuses à tirer.

5° Dans presque chaque cas les commandants de compagnies ne se sont pas conformés aux instructions contenues dans les rapports de tir à la cible de compagnie, et ne paraissent pas avoir mis le moindre soin à les remplir, ainsi qu'on peut le voir en consultant ces rapports, qui étaient tous plus ou moins incomplets et très inexacts, ce qui a imposé une forte somme d'ouvrage extra à l'instructeur de tir.

6° La conduite des hommes au tir a été exemplaire sous tout rapport.

CLASSEMENT en conformité de l'ordre général de milice du 11 mai 1888.

Corps*	Classement.			Observations.
	Tireurs de 1re classe.	Tireurs de 2e classe.	Tireurs de 2e classe.	
21e, Essex.....	82	56	21	
22e, Oxford.....	31	75	137	
27e, Lambton.....	66	69	83	
29e, Waterloo.....	24	40	96	
32e, Bruce.....	31	52	142	
33e, Huron.....	41	55	148	
Total.....	275	347	627	

COMPAGNIES qui tirent le mieux.

Corps.	Compagnie.	Moyenne.	Observations.
21e, Essex.....	N° 3.....	41.26	
22e, Oxford.....	do 5.....	28.09	
27e, Lambton.....	do 6.....	38.25	
29e, Waterloo.....	do 3.....	30.17	
32e, Bruce.....	do 1.....	37.18	
33e, Huron.....	do 9.....	32.26	

MEILLEUR tireur de chaque bataillon.

Grade et nom.	Corps.	Compagnie.	Nombre de points faits.	Observations.
Soldat Wilkinson.....	21e.....	N° 2.....	62	
Caporal Burton.....	22e.....	do 8.....	63	
Sergent Edwards.....	27e.....	do 6.....	74	
Soldat Gillean.....	29e.....	do 3.....	54	
Caporal Cooper.....	32e.....	do 1.....	64	
Sergent McCaghan.....	33e.....	do 7.....	56	

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOMAS R. COOGAN, capitaine.

2^e bataillon, instructeur de tir.

A l'aide-adju dant général du
District militaire n° 1.

ANNEXE " B. "

LONDON, 30 novembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter le rapport de santé ordinaire du camp annuel tenu à Stratford, dans ce district, pendant une période de douze jours à compter du 19 juin dernier.

L'effectif total en officiers et soldats était de 2,014 hommes.

Pendant le campement la température a varié d'une extrême chaleur à un degré de froid correspondant, en dépit de quoi la santé des hommes a été remarquablement bonne ; personne n'a paru le moins affecté des curieux changements subits qui ont eu lieu.

Une analyse de tous les cas qui m'ont été rapportés sur les rôles quotidiens de malades accuse un total de 72 qui se répartit ainsi :—

Diarrhée.....	42 légers cas.
Constipation.....	2
Prostration causée par la chaleur.	14 do
Blessures, savoir, coupures et meurtrissures.....	14 do
	—
	72
	72

C'est à peu près les trois quarts d'un cas par jour et en proportion du nombre d'hommes en activité, et cela équivaut presque à une absence de maladie. C'est encore moins qu'au camp de London de l'année précédente que, dans le temps, je considérerais comme le plus salubre auquel j'eusse été, et attribuable aux très grands avantages offerts par son emplacement, etc, etc., avantages qui se retrouvent tous presque à un égal degré à Stratford.

Les vivres étaient d'excellente qualité et l'eau bonne, bien qu'en quantité quelque peu insuffisante pour commencer, ce à quoi, du reste, on ne tarda pas à remédier.

Bien que ce ne soit peut-être pas du ressort d'un rapport de santé, je ne puis m'empêcher de dire que j'ai remarqué chez les habitants de Stratford une extrême politesse, ainsi que le désir de plaire et de tout faire pour le bien-être des troupes.

C'est pour moi un grand plaisir de dire que les différents services exigés des officiers de santé ont été efficacement et diligemment faits.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. A. BROWN, chirurgien major B.C.L.

P.O.S., camp de brigade, Stratford.

Au lieutenant-colonel SMITH, A.A.G.,

Commandant le camp de brigade de Stratford.

DISTRICT MILITAIRE N° 2.

CASERNE DU FORT NEUF,

TORONTO, 15 novembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant, mon rapport annuel sur la milice du district n° 2, pour l'année finissant le 31 décembre 1888.

Effectif.

Voici quel est l'effectif autorisé des corps du district, basé sur le règlement de solde à 3 officiers et 42 sous-officiers et soldats par compagnie, savoir :—

Répartition.		Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Cavalerie.....	9 compagnies	40	378
Artillerie de campagne...	3 batteries.....	18	232
do de place.....	1 batterie.....	3	42
do de montagne...	$\frac{1}{2}$ batterie.....	1	21
Infanterie.....	117 $\frac{1}{2}$ compagnies.....	476	4,844
Total.....	<u>131</u>	<u>538</u>	<u>5,517</u>

Répartition pour l'instruction.

Sur le nombre ci-dessus, 3,772 hommes ont été autorisés à faire les exercices annuels en camp ou à leur quartier général respectif.

Les corps qui ont été désignés pour s'assembler en camp sont les suivants, savoir :—

La batterie de campagne du canal Welland,
do do d'Hamilton,
do do de Toronto,

Le 12^e bataillon, *rangers* de York,
Le 34^e do Ontario,
Le 35^e do *foresters* de Simcoe,
Le 36^e do Peel,
Le 37^e do carabiniers d'Haldimand, et
Le 77^e do Wentworth,

auxquels il faut ajouter, bien que non comprise dans l'effectif autorisé :

La compagnie C du corps d'école d'infanterie.

Et pour faire les exercices chez eux :

La garde du corps du gouverneur général, Toronto,
La demi-batterie du Sault-Sainte-Marie,
Le 2^e bataillon, carabiniers de la Reine, Toronto,
Le 10^e do grenadiers royaux do
Le 13^e do Hamilton, et
Le 38^e do carabiniers de Dufferin,

Laisant les corps suivants sans exercices, savoir :—

Le 2^e régiment de cavalerie,
L'artillerie de place de Toronto,
Le 19^e bataillon, Lincoln,
Le 20^e do Halton, carabiniers de Lorne,
Le 31^e do Grey,
Le 39^e do carabiniers de Norfolk,
Le 44^e do Welland,
Le 96^e do Algoma, et
La compagnie de carabiniers du Sault-Sainte-Marie,

lesquels représentent, avec les corps urbains, un effectif de 4,090 hommes devant être exercés l'année prochaine.

Il serait très opportun qu'il y eut augmentation de l'artillerie de place de ce district ; il n'existe actuellement qu'une seule batterie (celle de Toronto), tandis qu'il en faudrait au moins quatre. Il ne serait pas difficile de trouver le nombre d'hommes nécessaire dans cette ville, que je regarde comme le meilleur endroit pour une petite force armée.

CAMP DE NIAGARA.

Les différents corps appelés à faire partie du camp d'instruction de Niagara se portèrent au rendez-vous le 12 juin et furent renvoyés le 23, ce qui donna 12 jours sous les armes.

Discipline.

J'ai de nouveau le plaisir de dire que tous se sont montrés disposés à obéir aux ordres publiés, et désireux de tirer tout le parti possible de la courte période d'instruction.

La conduite des hommes a généralement été excellente du commencement à la fin, ce qui était plus particulièrement remarquable les première et dernière nuits, qui ont coutume d'être très agitées.

Un corps de police bien organisé, sous les ordres du capitaine Sears, fit à toute heure la patrouille dans le camp et la ville, tandis que les piquets de régiment placés sous le commandement de l'officier supérieur de jour firent un semblable service la nuit, mais c'est très rarement qu'on fut obligé de recourir à leur intervention.

Exercices.

Il a fait très beau, quoique bien chaud, pendant toute la période de campement, en sorte qu'il n'a pas été perdu de temps.

Les batteries de campagne furent placées sous les ordres du major Frank King, de la batterie du Canal Welland, qui surveilla leurs exercices de chaque jour. Quant aux progrès qu'elles ont pu faire je dois vous renvoyer au rapport de l'inspecteur d'artillerie, le lieutenant-colonel Irwin.

Suivant le système que j'ai inauguré en 1886, les différents exercices pour l'infanterie furent indiqués tous les jours par le bureau de brigade, et mon état-major et moi les avons constamment surveillés.

La présence de la compagnie "C," C.E.I., commandée par le major Vidal, avec un certain nombre d'officiers "attachés," de l'école royale d'infanterie de Toronto, qui venaient d'achever un cours d'instruction, fut le moyen d'avoir des instructeurs, et je consigne avec plaisir que l'établissement de l'institution en dernier lieu mentionnée commence à se faire sentir par le nombre croissant de jeunes officiers qui y ont obtenu des certificats et qui sont maintenant capables de faire avec plus d'intelligence le service exigé d'eux.

Une classe quotidienne pour le maniement du sabre a été de nouveau faite par le capitaine Sears, avec avantage pour le grand nombre de ceux qui l'ont suivie ; et le même officier a donné, sur les "Services," un cours de quatre leçons que tous les officiers du camp ont écoutées avec un évident intérêt.

Avec les exercices et services réguliers, les classes et les cours, il n'y a pas lieu de douter que le temps des officiers s'est trouvé bien employé ; néanmoins personne ne s'est plaint d'avoir à travailler trop fort.

Dimanche, le 17 juin, toutes les troupes paradèrent à 8 heures du matin pour le service religieux, auquel le révérend archidiacre McMurray voulut bien officier.

Tir à la cible.

On s'est conformé autant que l'ont permis les circonstances aux règlements établis pour le tir à la cible ; mais jusqu'à ce qu'il soit consacré plus de temps à cette importante partie de l'éducation d'un soldat, je crains qu'il ne soit guère possible de lui enseigner la "position" et le "pointage" avant de l'envoyer aux cibles.

Le tir même a été exécuté avec entrain sous la direction du capitaine Adam, instructeur du 13e bataillon, dont l'enthousiasme pour le tir de la carabine est bien connu, et dont le rapport ci-joint (Annexe A) peut être, je crois, regardé comme assez satisfaisant.

La réduction des distances auxquelles on a tiré s'est décidément trouvée être un pas dans la bonne voie.

J'attirerai l'attention sur la recommandation que fait le capitaine Adam d'allouer un supplément de solde aux marqueurs, recommandation qui a mon cordial appui. Ce supplément sera plus que compensé par l'économie de temps et plus d'aptitudes chez les hommes.

Le besoin d'une autre série de cibles, de fosses, etc., se fait pitoyablement sentir à Niagara, les cibles actuelles étant dangereuses, de commodité restreinte et mal disposées pour un marquage exact.

Ambulance.

Le rapport du principal officier de santé, le chirurgien-major Riddall, du 36^e bataillon, qui accompagne le présent (Annexe B), montre que les hommes ont joui d'une bonne santé, bien qu'à cause de l'extrême chaleur il y ait eu plusieurs légers cas d'insolation.

J'ai le regret d'avoir à dire que le soldat Young, de la 6^e compagnie du 77^e, s'est accidentellement noyé le premier jour; le procès-verbal de la commission d'enquête a été transmis dans les temps.

On remarquera que le chirurgien-major Riddall se plaint de la même chose que ses prédécesseurs, à savoir, du manque d'appareils et de la disette de médicaments.

Rations.

Les vivres fournis étaient de bonne qualité et pesaient le poids. Coût des rations par tête, y compris le combustible, 19 cents.

Inspections, etc.

Le major général commandant, sir Fred. Middleton, C.C.M.G., C.B., arriva le 19 juin, et, le soir même fit un cours très intéressant sur les "Postes avancés" à tous les officiers présents au camp qui s'assemblèrent dans les lignes du quartier général.

Le lendemain le major général parcourut à cheval les lignes du camp, et après les avoir minutieusement inspectées regarda manœuvrer les différents corps à leurs parades respectives; il passa aussi une couple d'heures sur le terrain de tir.

Le 21 juin je me rendis avec 700 hommes à Niagara-Falls pour prendre part à ce qui avait été annoncé comme devant être la cérémonie d'inauguration du parc de cet endroit, ce pour quoi permission avait été accordée par l'honorable ministre de la milice sur la pressante demande d'un certain nombre d'habitants de cette localité.

L'événement avait été annoncé par tout le pays comme une brillante démonstration militaire à laquelle 3,000 hommes de troupe prendraient part, mais lorsque le train arriva 700 seulement purent y trouver place. Le comité devait fournir un bon repas aux hommes, ce qui ne fut pas fait, et finalement on s'aperçut que la démonstration n'était pas l'inauguration officielle du parc, mais simplement une spéculation d'un petit nombre d'individus pour attirer la foule. Afin de ne pas trop désappointer les gens venus de loin les corps présents défilèrent, puis s'en retournèrent au camp.

C'est ainsi qu'il a été perdu une journée entière qui, à la fin d'un camp, est temps fort précieux. Je considère que ces sortes de parades non seulement ne sont d'aucune utilité à la milice mais lui font tort.

Le 22 juin je fis de chaque corps d'infanterie une inspection distincte dont voici le rapport.

12^e bataillon, rangers de York—lieutenant-colonel Wayling, commandant.

Physique, beau; discipline, bonne; manœuvres et services, bien—aurait pu mieux manœuvrer; épreuve des officiers, bonne; gardes, bien, livres de régiment, très bien; livres de compagnie, très bien.

Les officiers de ce bataillon sont particulièrement bien instruits.

34^e bataillon, Ontario—lieutenant-colonel O' Donovan, commandant.

Physique, beau; discipline, passable; épreuve des officiers, bien; livres de régiment, bien; livres de compagnie, passables; gardes, bien.

35^e bataillon, foresters de Simcoe—lieutenant-colonel O'Brien, M. P., commandant.

Physique, bon; discipline, bonne; manœuvres et services, bien; ordre dispersé, très bien; épreuve des officiers, bonne; gardes, bien; livres de régiment, bien; livres de compagnie, très bien.

36e bataillon, "Peel"—*lieutenant-colonel Tyrwhitt, M.P., commandant.*

Physique, bon ; discipline, bonne ; manœuvres et services, bien ; épreuve des officiers, bien ; livres de régiment, bien ; livres de compagnie, bien ; gardes, très bien. Ce bataillon a fait beaucoup depuis 1886.

37e bataillon, "Haldimand"—*lieutenant colonel Davis, commandant.*

Physique, très bon ; discipline, bonne ; manœuvres et services, bien, quoique le corps n'ait pas été appelé à camper depuis 3 ans ; épreuve des officiers, bien ; gardes, bien ; livres de régiment, bien ; livres de compagnie, bien. Quartier le plus net du camp. Chose singulière, le corps de musique et une compagnie de ce bataillon se composaient entièrement de Sauvages, qui se sont trouvés être d'excellents soldats.

77e bataillon, "Wentworth"—*lieutenant-colonel Gwyn, commandant.*

Physique, bon ; discipline, bonne ; manœuvres et services, bien ; épreuve des officiers, bien ; livres de régiment, bien ; livres de compagnie, bien ; gardes, bien.

Etat-major de camp.

C'est avec beaucoup de plaisir que je rends hommage à l'attention effective et zélée prêtée à leur service respectif par les officiers ci-après dénommés qui composaient l'état-major de brigade, savoir : le lieutenant-colonel Gray, major de brigade ; le major McLaren, du 13e bataillon, préposé aux approvisionnements ; le lieutenant-colonel Alger, payeur ; le chirurgien-major Riddall, du 36e bataillon, principal officier de santé ; le capitaine Mutton, des carabiniers de la Reine, fournisseur de campement ; le capitaine Adam, du 13e bataillon, instructeur de tir ; le capitaine Sears, du corps d'école d'infanterie, adjudant de campement et prévost-officier ; le capitaine Stuart, du 13e bataillon, officier d'ordonnance ; et le capitaine Geale, intendant de caserne.

Je manquerais beaucoup à mon devoir si je n'offrais en même temps les remerciements des officiers et des hommes au révérend Dr McMurray pour ses services du dimanche passé en camp, ainsi qu'aux membres de l'Association Chrétienne des Jeunes Gens, de Toronto, qui, avec leur prévoyance habituelle, fournirent une grande marquée bien pourvue de bons sièges, de journaux, de ce qu'il fallait pour écrire, etc., le tout gratuitement mis à la disposition des hommes.

CORPS URBAINS.

Pour ce qui est des corps urbains, je réitérerai ma recommandation de l'année dernière, et demanderai de nouveau qu'ils soient envoyés au camp de district au moins une fois tous les trois ans, ou qu'on leur prête de l'aide sous forme de transport et de rations pour leur permettre de s'assembler pendant 3 ou 4 jours chaque année dans le but d'acquérir une connaissance plus étendue du service en campagne.

Un autre changement que je recommande très fortement c'est la nomination d'adjudants et de sergents-majors rétribués pour ces corps. Pour tenir un bataillon urbain sur un bon pied, l'ouvrage qui incombe à ses officiers est plus qu'ils ne peuvent faire sans que ce soit au détriment de leurs intérêts particuliers, tandis qu'avec un adjudant et un sergent-major entièrement au service du corps le gros de l'ouvrage pourrait être rejeté sur eux, au grand soulagement des officiers, et pour le plus grand avantage du bataillon.

ASSOCIATIONS D'INSTRUCTION MILITAIRE.

Ecoles publiques.

J'ai encore une fois eu le plaisir de voir l'Association d'exercice militaire des écoles publiques former les rangs pour passer mon inspection, le 29 juin, sur le terrain de l'exposition, sous les ordres de son instructeur, le capitaine Thompson, adjudant du 12e *rangers* de York, assisté du capitaine Furnival et du lieutenant Lanskail, du même corps. L'année dernière il y avait 8 compagnies à la revue ; cette année j'en avais 20 à inspecter, et j'ai remarqué chez elles autant d'enthousiasme et de vivacité que jamais.

Collège du Haut-Canada.

Le corps de cadets du collège du Haut-Canada s'est exercé à différentes époques, mais il n'a pas encore été inspecté.

Gardes du corps du gouverneur général—lieutenant-colonel Geo. T. Denison.

J'ai inspecté ce corps le 30 juin sur la commune de la garnison, et bien que j'aie trouvé les hommes propres, la discipline bonne et les manœuvres de campagne fermes, je n'ai pu faire autrement de voir combien, avec l'intelligence et le zèle qui existent dans l'escadron, il pourrait acquérir plus de suffisance par quelques jours d'exercice de plus dans l'année. Par suite, je crois, de quelque arrangement fait avec le quartier général il y a un an, le corps ne fait que six jours d'exercice au lieu de douze par année, et comme deux de ces jours passent en grande partie pour recevoir et rendre la sellerie, etc., il n'en reste plus réellement que quatre pour l'exercice; puis, si le mauvais temps prend, comme c'est arrivé cette année, la période est encore réduite à 3 ou même 2 jours. Il est donc impossible d'espérer les progrès qu'une plus longue période produirait, j'en suis sûr.

Carabiniers de la reine et grenadiers royaux.

Cette année on s'est considérablement écarté de la routine ordinaire dans l'inspection de ces deux corps, et j'ai le plaisir de dire que le résultat a été des plus satisfaisants.

Ces bataillons étant au chef-lieu d'état-major de district, je puis assister constamment à leurs parades, mais comme le manque d'espace leur interdit les mouvements d'ordre dispersé, j'ordonnai que l'inspection annuelle prit la forme d'un exercice à feu où seraient pratiqués les services d'avant-postes, les reconnaissances et les exercices en tirailleurs. Il fut donné, le 1er novembre, une "idée générale" d'après laquelle un bataillon devait prendre une position de défense, tandis que l'autre reconnaîtrait cette position ainsi que la force du premier bataillon et chercherait à déloger celui-ci.

Le champ choisi pour les manœuvres était à environ cinq milles du centre de la ville, offrait la configuration topographique voulue pour les opérations, et, sur une distance d'environ trois milles, se composait de terres publiques ou inoccupées.

Cet événement réveilla le plus grand intérêt tant chez les officiers que chez les soldats, et le jour dit—15 novembre—les deux corps s'assemblèrent au nombre de plus de 900 hommes.

Aux carabiniers fut assignée l'attaque, vu qu'ils étaient numériquement plus forts; ils formèrent leurs rangs à 8 heures du matin et firent à pied environ 6 milles pour se rendre à l'endroit d'où ils devaient commencer à opérer; les grenadiers partirent par chemin de fer une heure plus tard et prirent une bonne position de défense dans le High Park, avec avant-postes, etc., bien et soigneusement placés.

A 11 heures le signal fut donné et les carabiniers commencèrent leur mouvement d'attaque. Environ deux milles de coteaux et de vallons, de bois et de plaine, séparaient les deux corps au début, et ils manœuvrèrent pendant deux heures et demie avant que le "cessez le feu" ne fût sonné.

Plus de détails demanderaient trop d'espace, mais je puis dire que les opérations ont eu un succès complet; et par la manière intelligente et sérieuse dont tous les grades se mirent à l'œuvre il était très facile de voir qu'on avait consacré une attention plus qu'ordinaire à la tactique de second ordre; les dispositions étaient bonnes, le feu était parfaitement contrôlé, et il n'y avait pas la moindre précipitation ni le moindre tapage.

D'après les rapports des différents arbitres qui accompagnaient chaque parti, il fut déclaré que "les honneurs étaient également partagés."

Après avoir pris le goûter et défilé, les deux corps retournèrent à pied au hangar d'exercice, où ils rompirent les rangs. Pendant la journée les carabiniers avaient fait, apparemment à l'aise, environ 15 milles à pied.

Le zèle et l'enthousiasme qui règnent en tout temps chez les bataillons de Toronto sont des plus louables et méritent tout encouragement. Comme exemple je pourrais citer le fait qu'en moyenne 457 officiers et soldats du corps des carabiniers ont assisté à chaque exercice de l'année.

Le physique des grenadiers royaux est rarement égalé dans un si grand nombre d'hommes, tandis que leur fermeté dans les rangs est fort digne d'éloge. Au lieutenant-colonel Grasett, qui a récemment donné sa démission, doit être en grande partie attribué ce satisfaisant état de choses, et la milice perd en lui un officier très précieux.

13e bataillon—lieutenant-colonel Gibson, M. P. P., commandant.

J'ai inspecté ce corps le 24 novembre après-midi, sur le terrain de l'exposition, à Hamilton.

Ce bataillon, qui était au-dessus du complet, montra une contenance ferme et impassible. Le maniement des armes et les feux, ainsi que les manœuvres de compagnie et de bataillon furent tous bien exécutés, mais au défilé les tangs étaient mal alignés et le salut des officiers laissait en général à désirer. Il n'y a pas grand compliment à faire non plus des exercices en tirailleurs, bien qu'on fût en droit d'attendre mieux de ce corps, vu les facilités qu'il a pour pratiquer ces exercices; il est à présumer, toutefois, que le printemps prochain il profitera des longues soirées pour s'occuper davantage de cette importante partie de l'éducation des soldats. Les officiers se sont bien tirés de l'épreuve à laquelle ils ont été soumis, et j'ai trouvé les livres de régiment et de compagnie en excellent état.

Pendant la dernière année le corps a malheureusement perdu une moyenne de ses hommes plus forte que de coutume, principalement par l'expiration de leur temps de service, en sorte qu'il y avait beaucoup de recrues dans les rangs; toutefois ces recrues sont de très bonne trempe, et maintenant que le nouveau hangar d'exercice est achevé la perspective est tellement plus brillante que dans un an ou deux j'espère voir le 13e classé parmi les meilleurs de tous les corps urbains. Il règne un très bon esprit parmi tous les grades et il est facile de voir que le bataillon a l'ambition d'exceller.

J'ai à noter de nouveau la grande attention portée au tir à la cible qui se fait d'après un système régulier de tir par classe, lequel s'étend jusqu'au dernier des sous-officiers et soldats du corps.

38e bataillon, carabiniers de Dufferin—lieutenant-colonel Jones commandant.

L'officier général commandant, sir Fiéd. Middleton, C.C.M.G., C.B., a inspecté ce bataillon à son dépôt local, le 15 novembre. On espérait qu'il aurait pu être fait des arrangements pour que le 38e prît part aux grandes manœuvres de Toronto; officiers et soldats y étaient des mieux disposés, mais la difficulté à lever était les frais de transport.

Le major de brigade fait rapport que les livres de régiment et de compagnies sont tenus d'une manière très satisfaisante.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Hangars d'exercice.

La question de la construction d'un nouveau hangar d'exercice à Toronto n'a guère fait de progrès depuis mon dernier rapport, et les inconvénients qui résultent de ce retard sont incalculables.

A Brantford les citoyens ont voté une somme de \$10,000 pour la construction d'un nouveau hangar d'exercice, à la condition qu'une pareille somme soit accordée par le gouvernement; il faut espérer que rien n'empêchera de mettre immédiatement ce plan à exécution, attendu que le terrain sur lequel s'élève le bâtiment actuel fera retour à la ville en avril prochain.

Le conseil de comté de Simcoe et le conseil de ville de Barrie ont promis de contribuer \$500 chacun à la construction d'un hangar neuf à ce dernier endroit, en sorte qu'avec la subvention de l'État il sera bientôt satisfait à ce pressant besoin.

Le hangar d'exercice de la ville de Simcoe a besoin de beaucoup de réparations, tandis que la florissante ville d'Owen-Sound est encore sans magasin d'armes public.

A Port-Arthur il y a tout lieu d'espérer que la municipalité aidera à construire un bâtiment d'état-major pour le 96e.

Armes et fourniments.

Je dois attirer de nouveau l'attention sur l'état des armes et des fourniments dont les corps du district sont actuellement pourvus. A peu d'exception près, ces armes et fourniments sont usés et hors de service.

Je n'ai guère à me plaindre de la manière dont ils sont entretenus, car, à peu d'exception près, on a bien soin de ces articles.

Parmi les salles d'armes les mieux tenues sont celles des corps suivants, savoir :—

Compagnies A et B de la garde du corps du gouverneur général ;
do 4 et 5 du 2e de cavalerie :

Carabiniers de la Reine ;

Grenadiers royaux ;

Compagnies 1, 2, 3 et 8 du 12e bataillon ;

13e bataillon ;

Compagnies 1, 2, 3, 5 et 6 du 19e bataillon ;

do 1, 2, 3 et 6 20e do

do 2, 3, 5, 6 et 7 31e do

do 1, 2 et 3 34e do

do 1, 3 et 5 35e do

Compagnie 7 36e do

Compagnies 1, 3 et 5 37e do

38e bataillon ;

Compagnies 1, 2, 4, 5, 6 et 8 du 39e bataillon ;

do 1, 2, 5 et 6 44e do

do 1, 2 et 3 77e do

Compagnie 5 98e do

Tir de la carabine.

Le tir de la carabine gagne décidément du terrain dans le district ; mais le grand empêchement est le coût des munitions. Si l'on pouvait augmenter la distribution de manière à ce que les différents corps eussent, pour chaque homme, quelques cartouches à tirer privément en sus du nombre réglementaire du tir d'école annuel, on s'occuperait davantage du fusil et de son usage ; mais je ne recommanderais cette largesse que pour les compagnies enthousiastes de l'art. Une distribution aussi aux corps qui n'ont pas la bonne fortune d'être convoqués aux exercices annuels, aurait également de bons effets et tendrait à tenir ces corps " en haleine."

Etat-major de district.

Les fonctions de major de brigade ont été très assidûment remplis par le lieutenant-colonel Gray depuis qu'il est entré dans l'exercice de cet emploi en décembre dernier, et je dois dire qu'il m'a volontiers prêté toute assistance. J'ai beaucoup d'obligation au lieutenant-colonel Alger, payeur et garde-magasin, pour sa prompt attention aux besoins du district.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. D. OTTER, lieutenant-colonel,

Aide-adjutant général du district militaire n° 2.

ANNEXE " A."

CAMP DE NIAGARA, 25 juin 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire le rapport suivant en ma qualité d'instructeur de tir de brigade.

Six corps, savoir: les 12e, 34e, 35e, 36e, 37e et 77e, ont exécuté leur tir à la cible à 100, 200, 300 et 400 verges, à raison de cinq cartouches pour chacune de ces distances. La moyenne de points la plus élevée a été faite par la compagnie " A " du 34e bataillon, dont le chiffre de mérite—50.02—indique un tir extraordinaire. Le même bataillon a aussi fait la plus haute moyenne, avec le chiffre de mérite 37.49. Le chiffre de mérite de la brigade est 31.88, ce que je regarde comme très fort, vu

que 80 pour 100 des hommes n'avaient encore jamais tiré, et il était en outre facile de voir qu'ils n'avaient pas eu d'instruction préparatoire sur le tir ni d'exercice de position aux chefs-lieux d'état-major de leurs bataillons respectifs.

Je me suis arrangé de façon à diriger le tir à la cible conformément à vos instructions, que j'ai scrupuleusement suivies, ce dont je me suis admirablement trouvé.

L'honneur du succès du tir à la cible revient dans une grande mesure aux officiers et aux soldats eux-mêmes, en ce que les premiers veillèrent à ce que mes instructions fussent suivies et que les derniers eurent à cœur de s'y conformer. Je n'ai jamais vu d'hommes plus dociles sur aucun terrain de tir.

Je prendrai la liberté de suggérer des choses que je crois nécessaires à l'exécution plus effective du tir à Niagara.

1° Les cibles sont en fer et la plupart sont tellement dégradées qu'il est impossible de marquer avec tant soit peu d'exactitude ; il devrait être fourni de nouvelles cibles de toile derrière lesquelles il faudrait élever des buttes, qui sont d'ailleurs nécessaires avec les cibles de fer attendu qu'il m'a fallu cesser le feu parce que des bateaux traversaient la ligne de tir.

Quelques-uns des buts aux distances de 300 et 400 verges sont tellement bas qu'on ne peut pas voir la partie inférieure de la cible lorsqu'on prend la position du tireur à genoux ou couché ; il faudrait élever ces buts.

Je recommanderais que tous les bataillons eussent un instructeur de tir et sergent-instructeur compétent qui prêterait une attention spéciale à l'instruction préparatoire du tir et aux exercices de position, et pour favoriser cette importante partie de l'éducation d'un soldat chaque sous-officier et soldat devrait recevoir et être obligé de tirer 60 cartouches à balles tous les ans, au chef-lieu d'état-major de son corps, avant d'aller au camp, et 20 au camp.

4° On devrait en revenir au système d'offrir des insignes et des prix de tir ; cela tendrait à rendre les hommes plus soigneux de bien tirer et les engagerait à tirer avec plus de soin.

5° Chaque bataillon devrait envoyer aux buttes trois marqueurs, au lieu de deux que nous avons eus ; l'ouvrage qu'ils ont eu à faire était dur et leurs heures de service—de 10 à 12 heures par jour—trop longues. Je ne pouvais pas les relever, attendu qu'il n'y avait pas d'hommes disponibles. Certains d'entre eux firent leur service de mauvaise grâce et se négligèrent. Je dus en renvoyer trois au camp, ce qui fut un soulagement pour eux plutôt qu'une punition, attendu que là leur service était beaucoup plus facile, et plus court. En ayant trois hommes de chaque bataillon je pourrais les relever tous à certaines heures du jour.

6° Je recommanderais aussi qu'il fût payé un supplément de 25 centins par jour aux marqueurs pour les encourager à faire mieux leur service, et afin d'avoir des hommes plus intelligents ; après deux jours d'exercice les marqueurs pourraient s'acquitter de leurs fonctions d'une manière fort digne d'éloge et de façon à me satisfaire entièrement.

7° Je ne saurais insister trop fortement auprès des commandants de compagnies et de pelotons sur la nécessité de faire beaucoup attention à leurs hommes lorsqu'ils tirent, de veiller à ce que leurs fusils soient en ligne avec les cibles sur lesquelles ils doivent viser, vu que les recrues (et même de vieux tireurs) placées en face d'un groupe de cibles sont très sujettes à tirer sur la mauvaise, mettant par là en danger la vie du marqueur qui pourrait avoir ouvert la trappe pour signaler une balle qu'aurait tirée un homme en visant sur sa cible à lui. De même, les officiers commandants devraient toujours, avant que leurs compagnies ou pelotons quittent le terrain de tir, veiller à ce qu'il ne reste de cartouche dans aucun fusil ou giberne, afin qu'il n'arrive pas d'accident aux hommes pendant qu'ils s'en retournent au camp ou ailleurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAMES ADAM, capitaine,

13^e bataillon, instructeur de tir.

Au lieutenant-colonel OTTER, A. A. G.,
Commandant le camp de Niagara.

ANNEXE B.

CAMP DE NIAGARA, 25 juin 1888.

MONSIEUR,—En qualité de premier médecin du camp tenu cette année à Niagara, du 12 au 23 juin, j'ai l'honneur de présenter le rapport suivant.

L'emplacement de l'ambulance de brigade, arrêté par le chirurgien Strange du corps d'infanterie, compagnie C, ainsi qu'il ressort de l'annexe B du rapport de l'année dernière, est celui que j'ai approuvé moi-même. Cet emplacement s'est trouvé avoir été bien choisi par mon prédécesseur à cause de sa position sanitaire et isolée du camp ; et comme il était tout vis-à-vis du centre de la brigade, il ne pouvait pas être mieux à la portée de tout le monde.

Le temps a été particulièrement beau et la santé des hommes excellente (eu égard à leur nombre).

Cinquante-sept hommes ont été admis à l'ambulance ; les maladies dont ils étaient affectés se répartissent ainsi :—

	Nombre.
Conjonctivite.....	1
Emeticis	2
Constipation.....	1
Débilité.....	4
Gastralgie	2
Influenza.....	1
Crampe.....	1
Diarrhée.....	5
Entorse (poignet et cheville)	2
Gonorrhée.....	2
Bile	1
Hernie (cas douteux).....	1
Phtisie.....	1
Mal de tête.....	1
Rougeole	1
Epuisement.....	1
Colique	1
Asthme.....	1
Fistule stercorale	1
Synovite	1
Pleurésie.....	1
Lumbago.....	1
Tonsillite	1
Blessures, savoir : 1 homme (de la compagnie C) blessé d'un coup de bâton, et un autre (du 37 ^e bataillon) par une pierre tombée sur sa tête.....	2
Malaria.....	1
Mal de dents.....	1
Coups de soleil.....	19
Total.....	57

En outre, un soldat du 77^e s'est noyé en se baignant dans la rivière ; son corps n'a pas été retrouvé.

Six des malades dont la liste précède ont été renvoyés dans leurs foyers. C'est ici le cas de dire que dans les corps ruraux, où il est impossible au chirurgien de faire la visite de tous les hommes avant qu'ils se rendent au camp, les capitaines de compagnies devraient veiller à ce qu'aucun malade ne se porte au rendez-vous, et que les officiers de santé devraient, conformément aux règlements, faire la visite de leurs bataillons immédiatement après l'arrivée au camp, et envoyer leur rapport au premier médecin.

A l'égard des fournitures d'ambulance et de la quantité de couvertes, je prendrai la liberté de dire que, selon moi, il ne suffit, en aucune circonstance, d'une seule couverture par homme.

Ainsi que le Dr Strange l'a dit dans son rapport de l'année dernière, il ne faut pas oublier que les hommes convoqués aux camps d'instruction sortent de maisons confortables et qu'on ne devrait pas les laisser coucher sur la dure sans plus de protection que n'en peut donner une seule couverture. Si le département se rendait à cet avis il en résulterait une diminution considérable de maladies, et partant moins de frais pour l'État.

L'approvisionnement de drogues était insuffisant pour le nombre d'hommes assemblés au camp, et s'est trouvé presque épuisé avant une semaine, en sorte que j'ai dû recourir aux pharmacies de la ville.

La caisse de pharmacie ne contenait ni éclisses ni bandages dont on aurait pu avoir besoin d'un instant à l'autre pour des cas de fracture ; je recommanderais très respectueusement qu'une couple de caisses de pharmacie abondamment pourvues de médicaments et d'instruments de chirurgie fussent fournies pour l'usage du camp.

Pour les " coups de soleil " (dont nous avons eu un si grand nombre) il serait très utile que chaque bataillon eut des civières et un petit corps d'ambulance.

Une agréable particularité sur laquelle j'ai tiré votre attention, c'est qu'à une exception près chaque corps du camp avait pour infirmier-major un étudiant en médecine avancé dans ses cours ; par permission de l'aide-adjutant général, j'ai rassemblé ces médecins en herbe, qui étaient au nombre de 35 au camp. Je n'ai aucun doute, d'après leur incessante attention que j'ai été si souvent à même d'observer, qu'ils seraient d'une grande utilité dans la formation d'un corps d'ambulance.

J'ai le plaisir de dire que les médecins des différents corps présents au camp se sont acquittés de leur service d'une manière qui leur fait honneur.

Je dois aussi faire l'éloge de l'infirmier-major de brigade Lowe, de la compagnie C, corps d'école d'infanterie. Son service était des plus rudes, en ce qu'il devait non seulement prendre soin des malades à l'ambulance, mais aussi remplir les nombreuses prescriptions qu'on lui envoyait tous les jours des différents corps.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. KNIGHT RIDDALL, M.D., chirurgien-major,

Premier médecin du camp de Niagara.

Au lieutenant-colonel OTTER,

Aide-adjutant général du district militaire n.º 2.

DISTRICTS MILITAIRES Nos 3 ET 4.

BUREAU D'ÉTAT-MAJOR,

KINGSTON, ONT., 23 novembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information du major général commandant, mon rapport sur l'état des corps dont j'ai le commandement, pour l'année 1888.

DISTRICT MILITAIRE N° 3.

Etat de force.

	Nombre de corps.	Effectif. °
Cavalerie (compagnies).....	7	280
Artillerie de campagne (batteries).....	2	160
do de place (batterie).....	1	45
Infanterie (compagnies).....	60	2,772
Total.....		3,257

DISTRICT MILITAIRE N° 4.

Etat de force.

	Nombre de corps.	Effectif.
Cavalerie (compagnies).....	2	760
Artillerie de campagne (batteries).....	2	160
Infanterie (compagnies).....	44	2,036
Total.....		2,272

DISTRICTS MILITAIRES NOS 3 ET 4 RÉUNIS.

Etat de force.

	Nombre de corps.	Effectif.
Cavalerie (compagnies).....	9	356
Artillerie de campagne (batteries).....	4	320
do de place (batterie).....	1	45
Infanterie (compagnies).....	104	4,808
Total pour les deux districts.....		5,529

Nombre d'hommes autorisé pour les exercices annuels :—

En camp—

District militaire n° 3.....	1,049	
District militaire n° 4.....	847	
Total pour les deux districts.....		1,896

Aux chefs-lieux d'état major—

District militaire n° 3.....	879	
District militaire n° 4.....	317	
Total pour les deux districts.....		1,196

Nombre total d'hommes autorisés à faire les exercices—

District militaire n° 3.....	1,928	
District militaire n° 4.....	1,164	
Total pour les deux districts.....		3,092

Corps qui ont fait les exercices en camp :—

DISTRICT MILITAIRE N° 3.

Le 4^eème régiment de cavalerie,
 La batterie "A" de l'artillerie royale canadienne (2 détachements),
 La batterie d'artillerie de campagne de Kingston,
 do do do Durham,

Le 16ème bataillon d'infanterie " Prince Edouard,"
 Le 47ème do do " Frontenac,"
 • Le 49ème do de carabiniers " Hastings."

DISTRICT MILITAIRE N° 4.

La compagnie de cavalerie de Prescott,
 La batterie d'artillerie de campagne d'Ottawa,
 do do do de Gananoque,
 Le 42ème bataillon d'infanterie de Brockville
 Le 59ème do do Stormont et Glengarry.

Corps qui ont fait les exercices à leurs chefs-lieux d'état-major :—

DISTRICT MILITAIRE N° 3.

La batterie d'artillerie de place, Cobourg,
 Le 14ème carabiniers de la Princesse de Galles, de Kingston,
 Le 15ème d'infanterie légère Argyle, de Belleville,
 Le 57e *rangers* de Peterborough.

DISTRICT MILITAIRE N° 4.

Les dragons de la garde de la Princesse Louise, d'Ottawa,
 Les gardes à pied du gouverneur général, d'Ottawa.

Effectif des corps qui ont fait les exercices :—

A leurs chefs-lieux d'état-major :—

District militaire n° 3.....	852	
District militaire n° 4.....	*317	

1,169

En camp :—

District militaire n° 3.....	1,267	
District militaire n° 4.....	725	

1,992

Total pour les districts nos 3 et 4 réunis.....

3,161

Corps qui n'ont pas fait d'exercices, bien que convoqués :—

DISTRICT MILITAIRE N° 3.

La compagnie n° 4 du 47e bataillon.

DISTRICT MILITAIRE N° 4.

La compagnie n° 3 du 59e bataillon.

Corps qui n'ont pas été appelés aux exercices :—

DISTRICT MILITAIRE N° 3.

Le 3e régiment de cavalerie.
 Le 40e bataillon d'infanterie.
 Le 45e do do
 Le 46e do do

DISTRICT MILITAIRE N° 4.

Le 18e bataillon d'infanterie.
 Le 41e do do
 Le 43e do do
 Le 56e do do

* Il n'a pas encore été envoyé d'états des corps urbains.

CAVALERIE.

Le 4e de cavalerie, auquel était attachée la compagnie de Prescott sous les ordres du lieutenant-colonel Duff, commandant, s'est exercé en camp à Gananoque.

En général les hommes avaient bonne mine; ils étaient assez bien montés, et ils ont porté considérablement d'attention aux manœuvres. Un instructeur a été demandé à l'école de cavalerie de Québec, mais le commandant de cette école n'a pu en fournir un. Je suis d'avis que tout régiment de cavalerie qui se porte au camp d'instruction au grand complet, ainsi que l'a fait celui-ci, devrait avoir un instructeur de l'école, s'il en est besoin, et que le cadre de cette dernière devrait être augmenté afin de faire face aux besoins.

ARTILLERIE DE CAMPAGNE.

Les quatre batteries de campagne des districts nos 3 et 4 ont fait les exercices en camp sous les ordres du lieutenant-colonel Cotton, inspecteur d'artillerie adjoint, qui fera rapport sur l'état de chacune d'elles.

ARTILLERIE DE PLACE.

La batterie de place de Cobourg s'est exercée chez elle, et elle a été passée en revue par l'inspecteur d'artillerie adjoint, qui l'a déclarée sur un bon pied et en droit de toucher la solde d'exercice.

INFANTERIE—CORPS URBAINS.

Le 14e bataillon, de Kingston, s'est rendu à Ottawa, à ses propres frais, pour passer l'inspection de l'officier général commandant, le 1er juillet.

Le lieutenant-colonel Macdonald, du ministère de la milice, a fait l'appel des hommes.

Ce corps excédait son complet d'environ 35 hommes lors des exercices, mais il n'a reçu la solde que pour l'effectif autorisé, savoir, 278 hommes de tous grades.

15e bataillon, Belleville.

J'ai inspecté ce corps le 9 novembre. Comme d'ordinaire à cette époque de l'année le temps était impropre et la revue dut être limitée. Néanmoins, il y avait pas mal de monde dans les rangs et les hommes étaient passablement propres. Les exercices m'ont également assez satisfait.

Dans son dernier rapport mon prédécesseur parle des désavantages dont souffre ce corps par le fait qu'il n'a pas de hangar d'exercice ni de magasins d'armes convenables. J'ai aujourd'hui le plaisir de pouvoir dire que grâce à l'énergie du lieutenant-colonel Lazier et de ses officiers, il a été acheté un terrain convenable sur lequel on est à construire un hangar d'exercice avec tous ses accessoires. Je suis certain que lorsque ce bâtiment sera fini le bataillon fera des progrès sous tout rapport. J'espère aussi que le département secondera les efforts des officiers en subventionnant généreusement la construction de leur hangar d'exercice.

57e bataillon, Peterborough.

J'ai inspecté ce corps le 15 novembre. Il excédait son complet, et quelques-unes de ses compagnies étaient remarquablement propres et en bon ordre. J'ai été satisfait de ses exercices. Les fusils étaient en mauvais état, et j'ordonnai qu'ils fussent envoyés à Kingston pour être réparés. Ce bataillon souffre également d'un grand désavantage de ce qu'il a de très mauvais magasins d'armes. Le plan d'une nouvelle salle d'armes a déjà été soumis; j'espère qu'il sera approuvé par l'honorable ministre de la milice. Il règne beaucoup d'"esprit de corps" dans ce bataillon, et ses officiers et soldats méritent un généreux encouragement.

Selon moi il est impossible que les corps urbains se maintiennent sur un bon pied s'ils n'ont pas de bonnes salles d'armes, un bon hangar d'exercice et des gardiens rétribués.

Camp de Gananoque.

Le 4e de cavalerie, la compagnie de Prescott, deux détachements de canonniers et servants de pièces de la batterie A, les batteries de campagne d'Ottawa, de

Durham, de Kingston et de Gananoque, et les 16e, 42e, 47e, 49e et 59e bataillons d'infanterie se sont rassemblés en camp, à Gananoque, le 19 juin, avec les officiers d'état-major suivants, savoir :—

- L'aide-adjutant général, commandant ;
- Le lieutenant-colonel Lewis, major de brigade ;
- Le lieutenant-colonel Gravely, du 40e bataillon, instructeur de tir ;
- Le major Jackson, du 41e bataillon, fourrier de campement ;
- Le capitaine Heron, G.P.G.G., officier préposé aux approvisionnements ;
- Le capitaine Galloway, du 14e bataillon, officier d'ordonnance, et
- Le chirurgien Tracy, du 49e bataillon, premier médecin.

Le camp se trouvait dans un superbe endroit des bords du Saint-Laurent, à l'est du village, sur une terre connue sous le nom de *Richmond Farm*, et, de même que le terrain de tir, avait été gratuitement pourvu d'un service d'eau et des bâtiments provisoires nécessaires. Il y avait à l'amplement de place pour tout le monde (plus de 2,000 hommes), et dans le voisinage se trouvaient d'excellents champs de tir tant pour l'artillerie que pour l'infanterie.

Les ordres concernant les exercices furent strictement mis à exécution.

Les approvisionnements étaient de très bonne qualité et il n'y a pas eu de plaintes, si ce n'est à l'égard du fourrage, dont l'entrepreneur eut quelque difficulté à fournir la quantité voulue, à cause de la rareté du foin.

Les rations ont coûté \$4,011.73, soit, en moyenne, 18½ centins par homme.

Les troupes ont joui d'une excellente santé, et il n'y a pas eu de maladies bien graves.

Les procès-verbaux des conseils médicaux convoqués pour s'enquérir de certains cas ont été régulièrement transmis au quartier général ainsi que le procès-verbal de la commission réunie pour examiner des réclamations d'indemnité pour dommage fait à des chevaux.

En somme les dispositions de transport se sont trouvées satisfaisantes, malgré certains retards qui ont été une source d'inconvénients pour ceux qui en ont souffert.

Le lieutenant-colonel Cotton a mis deux sous-officiers à ma disposition et le lieutenant-colonel Otter un. Je n'ai eu qu'à me louer de ces sous-officiers.

L'instructeur et le sergent de tir ont apporté la plus grande assiduité dans leur rude tâche, et comme il a fait beau tout le temps ils ont pu faire passer presque tous les hommes du camp par un cours régulier de tir après leur avoir sommairement enseigné le pointage et la position. Les rapports de tir ont tous été envoyés au quartier général avec celui de l'instructeur.

Le payeur du district a fait l'appel de tous les corps, et l'on s'est strictement conformé aux règlements.

L'honorable ministre de la milice et le major général commandant ont inspecté le camp le 26 juin, et ce dernier s'est déclaré satisfait de la mine et des manœuvres des troupes.

A une exception près les membres de l'état-major du camp se sont acquittés de leur rude service à mon entière satisfaction, et je crois qu'il n'est que juste de signaler à l'attention de l'officier général commandant les services rendus par l'officier préposé aux approvisionnements, le capitaine Heron, qui s'est montré infatigable et a satisfait tout le monde.

Tous les corps étaient au grand complet, à l'exception du 47e bataillon, qui n'avait que neuf compagnies—celle du capitaine Kelly (n° 4) ayant manqué au rendez-vous. Cet officier dit que l'élévation des salaires était cause qu'il n'avait pu rassembler ses hommes.

La conduite des hommes a été très bonne, et tous méritaient des éloges pour l'attention qu'il ont portée aux exercices et autres devoirs.

Les dragons de la garde de la Princesse Louise et les gardes à pied du gouverneur général relèvent directement du quartier général, en sorte qu'on peut dire qu'ils n'appartiennent pas à l'effectif du district n° 4.

HANGAR D'EXERCICE DE KINGSTON.

Le bail du terrain vendu aux syndics du Queen's College, sur lequel se trouve le hangar d'exercice actuel, expirera dans un an à compter du mois de juin prochain, alors qu'il faudra trouver un autre emplacement. Je pense donc qu'on devrait faire immédiatement des démarches pour s'en procurer un à aussi bon marché que possible.

Le terrain de la caserne du parc d'artillerie a été tellement morcelé qu'il est maintenant trop petit pour servir d'emplacement à un nouveau hangar et de champ de manœuvre, mais il suffirait si le département obtenait le lot qui y tient, au nord, et que l'on pourrait acheter à un prix raisonnable, vu qu'il n'est pas bâti.

Il y a encore dans la ville un petit nombre de lots appartenant au département de la milice qui pourraient être vendus et dont le prix pourrait être affecté à l'achat d'un emplacement pour le nouveau hangar d'exercice.

TERRAIN DE CAMPEMENT PERMANENT.

Cette année le corps des districts réunis nos 3 et 4 ont campé à Gananoque, dont la municipalité a fourni tous les accessoires nécessaires. Le terrain était admirablement propre au campement, et ce serait sous tout rapport un excellent emplacement permanent pour les deux districts, bien que l'endroit ne soit pas aussi central que Kingston. Il serait possible de trouver aussi un bon emplacement dans le voisinage de Kingston, et l'on pourrait peut-être obtenir de la ville qu'elle se chargeât de cela en lui donnant l'assurance que les camps de brigade y seront tenus tous les ans.

Le terrain de l'Etat sur les hauteurs en amont de la commune de Barriefield ferait également l'affaire, pourvu que l'on y creusât plusieurs puits, sans quoi le service d'eau serait très dispendieux.

On pourrait aussi avoir un bon terrain à l'ouest de la ville, sur la pointe connue sous le nom de "Baker's Point," mais j'ai su que le propriétaire a demandé mille piastres pour l'usage de sa terre cette année, ce dont il ne pouvait pas du tout être question.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

B. VAN STRAUBENZEE, lieutenant-colonel,

Aide-adjutant général,

Commandant les districts militaires nos 3 et 4.

A l'adjutant général de milice,
Quartier général, Ottawa.

DISTRICT MILITAIRE N° 5.

BUREAU D'ETAT-MAJOR, MONTRÉAL, 25 novembre 1888.

MONSIEUR, — J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant, mon rapport annuel sur les corps placés sous mes ordres, pour l'année 1888.

Etat de force.

	Nombre de corps.	Effectif.
Cavalerie (compagnies).....	9	327
Artillerie de campagne (batteries) ..	3	240
Artillerie de place (batteries).....	6	278
Génie (compagnie).....	1	87
Infanterie (compagnies).....	84	3,884
Total.....		<u>4,816</u>

Corps qui ont fait les exercices en camp:—

Le 5e régiment de cavalerie, en camp à Sherbrooke;

La batterie de campagne de Montréal, en camp sur l'île Sainte-Hélène;			
do do de Sheffield, en camp à Sherbrooke;			
do do de Richmond,	do	do	
Le 11e bataillon		do	do
Le 54e do		do	do
Le 58e do		do	do
Le 59e do		do	do

Corps qui ont fait les exercices à leurs chefs-lieux d'état-major —

L'artillerie de place de Montréal;
 Le génie;
 Le 1er Prince de Galles;
 Le 3e carabiniers Victoria du Canada;
 Le 5e royal écossais du Canada.
 Le 6e fusiliers, et
 Le 53e bataillon.

Effectif des corps qui ont fait les exercices:—

A leurs chefs-lieux d'état-major	1,599
En camp... ..	1,544

Total..... 3,143

Corps qui n'ont pas fait les exercices, bien que convoqués:—

La compagnie n° 10 du 58e bataillon, et
 do n° 2 du 79e do

Corps qui n'ont pas été appelés aux exercices:—

Le 6e régiment de cavalerie;
 Le 50e bataillon;
 Le 51e do
 Le 52e do
 Le 60e do

Cavalerie.

Le 5e régiment de cavalerie, commandé par le lieutenant-colonel Taylor, a fait ses exercices annuels en camp à Sherbrooke, et lorsqu'il a été inspecté par le major général commandant le 5 juillet il offrait un très louable aspect, si l'on tient compte du fait que son habillement datait de 3 ans et que le temps inclinait à l'humidité pendant le campement; de fortes rosées ou de la pluie toutes les nuits faisaient qu'il était difficile de tenir les armes et l'équipement de cheval en bon état. Les chevaux étaient de bonne trempe et considérablement au-dessus de la taille et de la qualité moyenne des chevaux de troupe.

La compagnie n° 1 (de Cookshire) de ce régiment fut subséquemment appelée à prêter main-forte à l'autorité civile, pendant la grève des ouvriers employés à la construction du chemin de fer de Hereford, dans le comté de Compton, P. Q., appel auquel elle répondit d'une manière digne d'éloge en fournissant 30 hommes montés, de tous grades, sous le commandement du capitaine Learned. Cela lui fait beaucoup d'honneur, attendu qu'on était alors en plein temps des récoltes; et il n'y a pas de doute que cet événement a été une source de perte pour plusieurs des hommes du corps.

Le lieutenant-colonel Taylor, commandant du régiment, se mit également à la disposition des autorités en cette circonstance et prêta une aide importante au lieutenant-colonel Pope, à qui des troupes avaient été demandées en sa qualité de plus ancien officier du comté.

6e régiment de cavalerie.

La compagnie n° 1 (de Montréal) de ce corps a obtenu la permission de faire ses exercices chez elle, et elle espère être prête à passer l'inspection la semaine prochaine; mais comme je ne crois pas devoir différer davantage mon rapport, je me propose d'en faire un spécial comme annexe au présent.

Artillerie de campagne de Montréal.

La batterie de Montréal alla camper sur l'île Sainte-Hélène le 23 juin, et fut passée en revue le 4 juillet par le lieutenant-colonel Montizambert, inspecteur d'artillerie adjoint.

Je n'ai pas pu assister à cette revue, attendu qu'à cette date je commandais moi-même le camp de Sherbrooke, mais l'inspecteur adjoint a sans doute fait un rapport au sujet de ce corps.

Batteries de campagne de Shefford et de Richmond.

Ces corps allèrent camper à Sherbrooke le 26 juin et furent inspectés là par le lieutenant-colonel Montizambert le 6 juillet, veille de la levée du camp, et l'appel en fut fait en ma présence le même jour.

Ainsi qu'on le verra par le rapport en forme de tableau, ni l'une ni l'autre de ces batteries n'était au complet, mais je puis certifier que pendant tout le campement elles ont fait, en vue d'atteindre un certain degré de valeur, d'incessants efforts dont on peut voir le résultat en consultant le rapport de l'inspecteur d'artillerie adjoint.

Brigade d'artillerie de place de Montréal.

J'ai inspecté ce corps le 2 juin, après qu'il se fût acquitté des exercices au chef-lieu de brigade. Ainsi que l'indique le rapport d'inspection ci-joint, il était presque au grand complet, et je lui ai trouvé un fort bel aspect à la revue.

Les manœuvres de brigade commandées par le lieutenant-colonel Turnbull, et ensuite par l'adjudant (le major Atkinson) furent bien exécutées, ainsi que le manie- ment des armes et les feux sous les ordres des majors Laurie et Cole et autres officiers.

La brigade possède un beau corps de musique de 24 exécutants, tous assez bons musiciens.

Les armes, les fourniments et l'habillement étaient propres et bien ajustés.

Génie.

La compagnie du génie de Montréal a été passée en revue par le capitaine Davidson, du collège militaire royal de Kingston, inspecteur du génie, le 6 octobre, date à laquelle elle a achevé ses 12 jours d'exercice. Il y avait 2 officiers et 62 sous-officiers dans les rangs. Pour les manœuvres, etc., voir le rapport de l'officier inspecteur.

Infanterie.

Le 14 juillet, j'ai inspecté le 1er Prince de Galles provisoirement commandé par le major Butler en l'absence du lieutenant-colonel Bond, qui était allé en Angleterre avec le peloton de tir placé sous ses ordres pour le concours de Wimbledon.

Les mouvements de bataillon commandés par le major Butler, ainsi que le manie- ment des armes et les feux et les mouvements de bataillon commandés par le major Campbell et le capitaine et adjudant Lighthall, ont été bien exécutés. D'autres offi- ciers de compagnie ont aussi fait manœuvrer le bataillon à mon entière satisfaction.

Ce corps n'était pas tout à fait au complet à la revue, mais je remarque qu'il y a encore plusieurs vacances dans la liste des officiers.

Le bataillon avait très bonne mine à la revue; ses armes étaient nettes, ses fourniments bien ajustés, et son habillement en assez bon état si l'on considère qu'il servait depuis 3 ans; et, ainsi que c'est aussi le cas pour les autres corps urbains, la plus grande partie de l'uniforme avait été assujéti à un rude usage pendant les émeutes de 1885 à l'occasion de la petite vérole.

3e carabiniers Victoria.

Ce corps a été inspecté par le lieutenant-colonel Mattice, major de brigade du district, le 26 mai, quelques jours avant mon arrivée de Winnipeg.

Il semble s'être très avantageusement montré en cette occasion, où il excédait son complet d'environ 140 hommes, y compris un corps de vélocipédistes, de télégraphistes

et d'ambulance, ainsi qu'un beau corps de musique d'instruments de cuivre et de bois de plus de 40 exécutants, et un bon corps d'environ 16 clairons.

On trouvera ci-après le rapport d'inspection du lieutenant-colonel Mattice (Annexe A).

5e royal écossais.

Ce corps, placé sous les ordres du lieutenant-colonel Caverhill, a été inspecté par moi le 9 juin. Le défilé et les mouvements de bataillon commandés par le chef et le major Lyman, ainsi que le maniement des armes, les jeux, et l'escrime à la baïonnette commandés par le capitaine-adjutant Lydon et autres officiers, ont été bien exécutés.

Les armes et les fourniments étaient nets, et bien que l'uniforme datât de cinq ans, le bataillon avait, en somme, remarquablement bonne mine.

Ce corps excédait aussi considérablement son complet à la revue ; il a une bonne musique de plus de 30 instruments de cuivre, outre sept joueurs de cornemuses et un corps d'ambulance.

6e fusiliers.

J'ai inspecté ce corps, commandé par le lieutenant-colonel Massey, le 28 octobre. Son défilé et ses mouvements ont été bien exécutés sous les ordres de l'officier commandant et du major Mooney, respectivement, et les mouvements d'attaque commandés par le lieutenant-colonel Massey ont excessivement bien réussi, eu égard au peu d'espace qu'offrait pour cela le terrain d'exercice (le champ de Mars).

Le maniement des armes et les feux commandés par le major Burland, et l'escrime à la baïonnette, commandée par le capitaine-adjutant Pettigrew, ont aussi été très passablement bien exécutés.

Les armes et les fourniments étaient assez nets, bien que ces derniers ne fussent pas aussi brillants que j'aurais pu le désirer, un grand nombre de mentonnières et d'écussons étant un peu ternes ; mais en somme le bataillon paraissait bien et il s'est acquitté des manœuvres à son honneur. L'habillement de ce corps était en bon état, vu qu'il ne servait que depuis deux ans.

Le bataillon possède une bonne musique, ainsi qu'un corps de fifres et tambours, et aussi un corps de signalistes et d'ambulance.

53e bataillon.

J'ai inspecté ce corps à son dépôt, dans Sherbrooke, le 30 juin, pendant que d'autres troupes étaient rassemblées en camp d'instruction dans le voisinage de cette ville.

Je regrette excessivement que le mauvais temps m'ait empêché de voir ce beau bataillon dehors ce jour-là ; vu qu'il pleuvait presque continuellement, j'ai dû me borner à le passer en revue dans sa petite salle d'exercice, sauf un court intervalle, entre deux averses, dont j'ai profité pour lui voir faire le maniement des armes et les feux sur la route, en face du hangar. Ces exercices, ainsi que les feux de salve par compagnie, etc., furent excessivement bien exécutés, mais la pluie recommençant à tomber par torrents me força de renoncer à tout autre exercice en plein air et de rentrer au hangar.

Les armes et les fourniments de ce bataillon étaient en excellent état ; avec ses casques blancs très nets et son habillement neuf, le corps avait remarquablement bonne mine et l'air martial.

Son commandant, le lieutenant-colonel Felton, offre tous les ans une médaille à la compagnie la mieux équipée et exercée aux revues.

Cette année j'ai décerné cette médaille à la compagnie n° 1, commandée par le capitaine Fraser, mais quand toutes avaient si bien mérité il n'était pas facile de faire un choix, attendu surtout que je ne les avais pas vues à la manœuvre. Le colonel Felton doit être félicité du succès qui a résulté de ses présentations, lesquelles ont indubitablement suscité un très cordial esprit d'émulation entre les officiers et les soldats du corps placé sous ses ordres, chose qui lui fait beaucoup d'honneur ainsi qu'à eux.

Le bataillon était au complet à la revue ; il a un bon corps de musique d'environ 20 instruments de cuivre.

CAMP DE SHERBROOKE.

Corps ruraux.

Les corps suivants se sont assemblés en camp à Sherbrooke, le 26 juin, savoir :—
Le 5e régiment de cavalerie et les batteries de campagne de Richmond et de Shefford, respectivement sous les ordres du lieutenant-colonel Amyrauld et du major l'honorable H. Aylmer.

Aussi le 11e bataillon, sous le commandement du lieutenant-colonel Cushing ; le 54e, lieutenant-colonel lord Aylmer ; le 58e, lieutenant-colonel Pope, et le 79e *highlanders*, lieutenant-colonel Cox.

Etat-major.

L'état-major de brigade se composait des officiers suivants, savoir :—

L'aide-adjutant général, commandant ; le lieutenant-colonel Mattice, major de brigade ; le major Radiger, du 3e carabiniers Victoria, instructeur de tir ; le chirurgien-major Mayrand, du 11e bataillon, premier médecin ; le capitaine Wright, du 58e bataillon, fourrier de campement ; le lieutenant Dixon, du collège militaire royal, officier préposé aux approvisionnements, et le lieutenant Guy, du 3e carabiniers Victoria, officier d'ordonnance.

Autant que possible on s'est strictement conformé aux ordres concernant l'instruction en camp pour l'année courante.

Les approvisionnements étaient excellents, à l'exception de l'eau, qui, bien qu'en quantité suffisante et de bonne qualité, était difficile à obtenir, et par conséquent dispendieuse. Il fut constamment employé une moyenne de 6 voitures par jour pour ce seul service, qui coûta environ cent soixante et quelques piastres.

Les rations et le fourrage coûtèrent aussi considérablement plus cher que l'année dernière à Granby, savoir, 25 cents par homme et 32 cents par cheval, contre 17½ et 28½, respectivement, à Granby.

L'officier préposé aux approvisionnements et le fourrier de campement ont fait leur service à mon entière satisfaction ; on trouvera ci-après leurs rapports respectivement marqués annexes B et C.

L'instructeur de tir—le major Radiger—m'a aussi donné la plus grande satisfaction par la manière zélée et infatigable dont il a rempli ses rudes fonctions, mais à cause de l'éloignement du terrain de tir il lui fut absolument impossible de suffire à la tâche sans un aide, et je lui adjoignis en conséquence mon officier d'ordonnance, le lieutenant Guy, qui se trouva être une fort précieuse acquisition en ce qu'il fit sa part d'ouvrage avec habileté et beaucoup de zèle.

J'annexe le rapport du major Radiger (annexe D), par lequel on verra que presque chaque sous-officier et soldat disponible a exécuté son tir du fusil et obtenu un résultat que, dans les circonstances rapportées par lui, je regarde comme très passable.

Je prends la liberté d'attirer particulièrement l'attention sur les paragraphes 2, 3 et 5 de ce rapport, et au sujet du paragraphe 8 je dirai que si la chose m'eût été rapportée à temps j'y aurais fait immédiatement porter remède ; à l'avenir j'aurai particulièrement soin qu'un pareil sujet de plainte ne se renouvelle pas.

Je dois des remerciements au département pour la précieuse assistance que trois sous-officiers instructeurs et un clairon de la compagnie B de l'école royale d'infanterie m'ont prêtée pendant le campement. Ils ont fait tous les quatre un excellent service et ont déployé le plus grand zèle dans l'accomplissement de leurs fonctions. Je dois néanmoins mentionner particulièrement le sergent-major Phillips, dont les services m'ont été absolument inestimables pendant tout le campement, en ce qu'il a non seulement rempli les fonctions régulières de sa charge comme sergent-major de brigade (lesquelles étaient des plus rudes) à mon entière satisfaction, mais aussi donné des leçons et des instructions spéciales sur les exercices, le service intérieur, etc., aux officiers et sous-officiers, tous les soirs, après les heures de service. Ces cours, bien que facultatifs, furent généralement très bien fréquentés.

L'emplacement du camp, bien qu'admirablement situé dans un endroit fort pittoresque, sur une hauteur qui domine la rivière Saint-François, du côté opposé à la ville de Sherbrooke et à environ trois milles en aval de cette dernière, n'était guère propre aux fins de l'instruction, attendu que presque tout le terrain assez uni était occupé par les tentes et qu'il ne restait plus que le plus raboteux pour champ de manœuvre, ce qui rendait à peu près impossible les mouvements de bataillon, et même assez difficiles les exercices de compagnie, si ce n'est en tirailleurs.

Du reste, l'assiette avait été choisie par mon major de brigade, le lieutenant-colonel Mattice, avant mon arrivée dans le district, et c'était, à ce qu'il me dit, le meilleur endroit qu'il y eut, dans le temps, dans une position raisonnablement centrale. Je prends à ce sujet la liberté d'attirer l'attention sur le rapport de mon prédécesseur, pour l'année 1887 (page 35 du livre bleu), où il fait allusion à la difficulté de trouver un bon emplacement de camp et parle de la recommandation faite à ce sujet par le major général commandant (dont je partage entièrement l'avis) dans son rapport annuel de l'année précédente (1886).

Quoiqu'il en soit on tira le plus grand parti et avantage possible de ce terrain sous la direction du lieutenant-colonel Mattice, et l'endroit était au moins salubre autant que pittoresque, ainsi qu'on peut le voir en consultant le rapport du premier médecin — le chirurgien-major Mayrand — ci-annexé et marqué "Annexe E."

J'ai néanmoins le regret d'avoir à consigner la mort accidentelle du soldat McKay, de la compagnie n° 5 (Marsden) du 58^e bataillon, qui s'est noyé le 28 juin, dans la rivière Saint-François, immédiatement en aval du camp. Connaissant la nature dangereuse et perfide de cette rivière (un soldat du 53^e s'était noyé presque au même endroit une couple de jours avant notre arrivée au camp) j'avais eu la précaution de publier un ordre défendant aux hommes de s'y baigner, à moins que ce ne fût par groupes respectivement accompagnés d'un sous-officier nanti d'un permis portant la signature du commandant du corps auquel ils appartiendraient. Il paraît que ce jeune homme ne se serait pas occupé du règlement et sa désobéissance lui a malheureusement coûté la vie, ainsi que l'ont annoncé les journaux de Sherbrooke en date du 6 juillet. Une souscription d'environ \$130.00 faite par les officiers pour les jeux du 2 juillet fut, du consentement unanime de tous les grades, détournée de cette fin et envoyée par le lieutenant-colonel Pope au père du défunt, qui, paraît-il, était dans la gêne et perdait dans son fils son principal soutien.

Il y eut au camp, le 1^{er} juillet, une parade d'église qui réunit une nombreuse assistance, et ce fut le révérend M. Rogers, aumônier du 11^e bataillon, qui officia. Les catholiques romains furent conduits, le même jour, au service religieux de leur église, à Sherbrooke.

Le 2 juillet (fête de la Confédération) la troupe entière, au nombre de près de 1,400 hommes de toutes armes, se rendit à Sherbrooke et tira une salve royale ainsi qu'un feu de joie sur la place d'armes de l'esplanade.

Le temps étant tout à fait favorable, une grande affluence de gens vinrent contempler ce spectacle inaccoutumé qui parut leur plaire beaucoup, et le feu de joie fut tiré par le 53^e bataillon, qui joignit la colonne de route aux portes de la ville et prit part à la revue. Tous s'acquittèrent bien de leur rôle en cette occasion, et je suis heureux de dire que tout se passa bien et sans accident.

Les troupes furent inspectées en camp, le 5 juillet, par le major général commandant, qui voulut bien se dire très satisfait de leur mine et des progrès qu'elles avaient faits pendant la période du campement. Plus de 40 pour 100 des hommes étaient des recrues, et c'était la première fois qu'ils s'exerçaient.

Le major général fit aussi, le même jour, un minutieux examen du camp et du champ de tir, et parut satisfait de ce qu'il vit.

Le lendemain après-midi (6 juillet) il fut témoin d'un combat simulé que se livrèrent les bataillons d'infanterie et les batteries de campagne dans le voisinage du camp, et il fut assez bon de féliciter les différents corps sur la manière dont ils s'étaient acquittés de leurs rôles respectifs en cette occasion.

La conduite des hommes a été des plus excellentes pendant tout le campement; pas un seul cas d'ivresse ni d'insubordination d'aucune espèce n'a été porté à ma con-

naissance, et pas une seule plainte n'a été faite contre qui que ce soit, par des bourgeois ou autres, de la ville ou des environs du camp.

J'é dois des remerciements à la *Young Men's Christian Association*, qui n'a pas peu contribué à ce résultat en établissant, dans un convenable endroit du camp, une marquise où tous trouvaient, gratuitement et à toute heure du jour, de l'eau à la glace ainsi que de quoi écrire et lire, et où eurent lieu, tous les soirs, des services religieux qui furent toujours bien fréquentés.

Je dois également remercier mon major de brigade—le lieutenant-colonel Mattice—de sa précieuse assistance ; le zèle infatigable qu'il a apporté à l'accomplissement de ses rudes fonctions pendant toute la période du campement, est digne de tout éloge.

Les dispositions de transport prises par les compagnies des chemins de fer Pacifique Canadien, Intercolonial et Grand-Tronc, se sont trouvées généralement satisfaisantes, et j'offre mes remerciements aux employés de ces compagnies pour la politesse qu'ils m'ont invariablement témoignée chaque fois que j'ai eu affaire à eux.

Sociétés de tir.

Il y a, dans ce district militaire, dix-neuf sociétés de tir, dont sept—je regrette de le dire—n'ont pas pu exécuter leur tir à la cible, cette année, parce que le nouveau camp de la Côte Saint-Luc était incomplet. A l'exception de la société de tir de la province de Québec qui s'est réunie, à grands frais, à Ottawa, cette année—aucune de ces dernières n'a pu, pour la même raison, avoir son concours annuel, et aucun des corps urbains de Montréal n'a été capable d'exécuter son tir de classe annuel. Cet état de choses est très décourageant pour les sociétés de tir et les corps de ce district qui souffrent de cette impuissance, et j'ose exprimer l'espoir que le champ de tir sera mis en état le plus tôt possible.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. F. HOUGHTON, lieutenant-colonel,

Aide-adjutant général du district militaire n° 5.

A l'adjutant général de milice,
Quartier général, Ottawa.

ANNEXE A.

MONTRÉAL, 12 novembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous informer que conformément aux ordres de l'officier général commandant, en date du 17 mai dernier, j'ai, le 26 du même mois, inspecté le 3e carabiniers Victoria commandé par le lieutenant-colonel Henshaw.

Le bataillon forma les rangs à l'heure précise, et après le salut ordinaire, le major Radiger lui fit faire le maniement des armes et les feux, et le lieutenant Macpherson l'escrime à la baïonnette. Le commandant, le capitaine Stark et d'autres officiers furent ensuite appelés à commander des mouvements de bataillon qui furent tous bien exécutés.

J'aimerais à attirer l'attention sur le fait que le bataillon excédait son complet d'environ 140 hommes, tous habillés et équipés aux frais des officiers, qui méritent beaucoup d'éloge pour avoir maintenu ce corps sur un si bon pied.

Des corps de vélocipédistes, de signalistes et d'ambulance sont attachés à ce bataillon.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

G. MATTICE, lieutenant-colonel,

Major de brigade.

A l'aide-adjutant général,
Commandant le district militaire n° 5.

ANNEXE B.

MONTRÉAL, 10 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer ci-joint les états de subsistance, avec pièces justificatives à l'égard des approvisionnements distribués aux troupes du camp de brigade de Sherbrooke placé sous votre commandement, pendant la période comprise entre le 26 juin et le 7 juillet 1888.

Coût total des approvisionnements, \$4,853.74½; moyenne du coût quotidien par tête, 31 cents—moins les frais de voyage, \$898.24, ce qui réduit à 25 cents la moyenne du coût quotidien par tête.

Comme aucune soumission n'avait été reçue pour le combustible, et que le temps était court, il fallait agir sur-le-champ pour que les troupes pussent faire cuire leurs aliments le lendemain; le lieutenant-colonel Mattice, major de brigade, fit donc marché avec un commerçant du lieu pour qu'il fournit le bois nécessaire, arrangement qui réussit à souhait. A cause de l'éloignement de son chef-lieu d'état-major le 11e *rangers* d'Argenteuil demanda une indemnité de 25 cents par officier et soldat en place de rations pour le onzième jour, et cela lui ayant été accordé je ne lui distribuai des vivres que pour dix jours. On suggère qu'à l'avenir le même privilège soit accordé à tout corps faisant partie d'un camp. Tous les approvisionnements étaient de première qualité, et il n'y a pas eu de plaintes. Espérant d'avoir fait mon service de manière à vous satisfaire entièrement,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. JOSEPH DIXON, lieutenant,
Officier préposé aux approvisionnements.

Au lieutenant-colonel HOUGHTON,
Aide-adjutant général, commandant du
Camp de Sherbrooke.

ANNEXE C.

SHERBROOKE, 7 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport au sujet des effets de campement envoyés à Sherbrooke pour le camp de brigade qui y a été tenu du 26 juin au 7 juillet. J'ai expédié, aujourd'hui, à l'intendance militaire, par le Grand-Tronc, tous les effets, en bon état, à l'exception des objets manquants suivants, savoir :—

Batterie de campagne de Richmond :

1 sac à tente	\$1 00
5e brigade de cavalerie :	
2 couvertures	6 00
1 sac à tente	1 00
1 sac à piquets	0 50
1 maillet	0 20
1 musette	0 65
54e bataillon :	
2 valises.....	2 00

Total.....\$11 35

Eu égard au désavantage résultant du fait qu'il n'avait pas été envoyé de mâts au moyen desquels on pût dresser une marquise pour y mettre les effets à couvert, je considère que ces effets sont renvoyés en excellent état.

Votre obéissant serviteur,

ROBERT WRIGHT,
Fourrier de campement.

Au lieutenant-colonel HOUGHTON,
Aide-adjutant général, bureau de brigade,
Montréal, P. Q.

ANNEXE D.

MONTRÉAL, 13 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter le rapport du tir à la cible des corps suivants, savoir :—

5e régiment de cavalerie.....	5 compagnies ;
11e bataillon	8 do
54e do	6 do
58e do	9 do
79e do	6 do

1. 1,062 hommes ont complété leur tir et obtenu les résultats indiqués dans le résumé ci-inclus.

2. Je regrette que le chiffre de mérite de brigade (28 $\frac{1}{2}$) ne soit pas plus élevé, et j'attribue cela en grande partie au fait que nous avons eu très peu de temps à consacrer aux exercices de position. Les soldats dont j'ai eu le temps de recueillir la position en face des cibles ont généralement bien tiré, mais à l'exercice du matin le temps est trop court pour cet enseignement. Je suggérerais respectueusement que particulièrement dans les camps où la théorie doit être expliquée en français comme en anglais il soit alloué un sous-instructeur. Cela permettrait à chaque corps d'avoir un jour d'exercices de position avant de passer au tir à la cible.

3. L'emploi des anciens modèles de registres de tir, pour les nouvelles distances, a été la cause de beaucoup d'erreurs et de retards considérables.

4. Les cartouches dont on s'est servi sont les n° 6 du modèle 1868, et l'on en a été assez satisfait. Le contenu de quelques boîtes avait souffert de l'humidité.

5. Beaucoup de fusils étaient en très mauvais état. A cause de ressorts faibles, de l'impossibilité d'ouvrir le tonnerre de l'arme, etc., etc., plus de 5 pour 100 des hommes ont dû emprunter les fusils de leurs camarades.

6. Par suite de la difficulté à trouver des hommes qui s'y entendent le marquage n'a pas été satisfaisant, et l'on a perdu beaucoup de temps en nettoyant trop fréquemment les cibles.

7. Le tir commençait à neuf heures et demie de l'avant-midi et durait jusqu'à six heures du soir. Par deux fois il a commencé à six heures et demie du matin et duré jusqu'à la nuit.

8. Par le fait que des officiers n'ont pas soin d'envoyer tous leurs hommes disponibles tirer le jour dit il reste trop de retardataires pour le dernier jour, ce qui est cause de trop de précipitation et de peu de profit. Un bataillon a envoyé 91 hommes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. W. RADIGER, major.

3e bataillon, C. V. C.

A l'officier commandant le district militaire n° 5,
Montréal.

A.

TABLEAU donnant les chiffres relatifs à l'instruction du tir au camp de brigade du district n° 5, tenu à Sherbrooke en juillet 1888.

Corps.	Nombre de ceux qui ont tiré.	Points faits.	Chiffre de mérite de compagnie.	Chiffre de mérite de bataillon.	Chiffre de mérite de brigade.	1re classe.	2e classe.	3e classe.	Observations.
5e rég. de cav., Cie n° 1.	28	931	33·25			8	9	11	1re classe, 35
do 2.	29	1,171	40·37			14	12	3	2e do 45
do 3.	28	795	28·39	32·66		4	9	15	3e do 51
do 4.	23	678	29·47			5	7	11	—
do 5.	23	723	31·40			4	8	11	Total.. 131
11e bataillon, Cie n° 1.	30	646	21·60			4	5	21	
do 2.	39	1,043	26·80			6	10	23	
do 3.	33	974	29·51			9	5	19	1re classe, 34
do 4.	20	675	33·75			6	7	7	2e do 49
do 5.	23	618	22·07	21·25		1	6	21	3e do 182
do 6.	40	859	21·22			2	4	33	—
do 7.	41	687	16·75			2	6	33	Total.. 265
do 8.	34	773	22·73			3	6	25	
54e bataillon, do 1.	32	1,187	37·43			12	9	11	
do 2.	30	833	27·64			5	10	15	1re classe, 48
do 3.	29	915	31·55			9	5	15	2e do 47
do 4.	31	962	31·06	27·77		8	10	13	3e do 85
do 5.	32	1,012	31·62			11	9	12	—
do 6.	26	596	22·92			3	4	19	Total.. 180
58e bataillon, do 1.	40	1,309	32·72			9	13	18	
do 2.	34	1,106	32·52			8	13	13	
do 3.	40	881	21·87			1	7	32	1re classe, 43
do 4.	38	1,201	31·26			13	8	17	2e do 81
do 5.	33	1,016	30·63	23·76		5	13	15	3e do 199
do 6.	25	565	22·60			0	15	20	—
do 7.	35	967	27·63			6	9	20	Total.. 323
do 8.	40	787	19·92			1	5	34	
do 9.	38	872	22·94			0	8	30	
79e bataillon, do 1.	25	678	27·20			7	4	14	1re classe, 45
do 3.	30	1,104	36·66			11	10	9	2e do 45
do 4.	28	780	27·85			4	9	15	3e do 73
do 6.	26	789	30·19	32·10		6	6	14	—
do 7.	31	1,106	32·45			9	10	12	Total.. 163
do 8.	23	776	33·73			8	6	9	
.....	1,062	.....	.....	.....	.....	205	267	590	1,062

ANNEXE E.

CAMP DE BRIGADE, SHERBROOKE, juillet 1888.

MONSIEUR,—En ma qualité de premier médecin de cette brigade, j'ai l'honneur de faire rapport qu'en somme la santé des troupes du camp a été très satisfaisante ; il y a eu moins de diarrhée que de coutume, tandis que, à l'exception d'un homme du 58e qui s'est noyé, les accidents ont été peu nombreux et d'une nature peu grave.

Je prendrai la liberté d'attirer l'attention du département sur l'insatisfaisant résultat provenant du fait de n'avoir qu'une seule caisse de pharmacie pour toute la brigade. Avec ce système c'est au premier médecin qu'incombe la plus forte partie de la besogne nécessaire par la distribution des médicaments, et d'un autre côté les médecins de service sont à la peine d'aller et venir de leur camp régimentaire à l'état-major, ce qui est une source de beaucoup d'inconvénient. A mon avis la caisse de pharmacie est insuffisante ; j'ai dû acheter d'un pharmacien du lieu pour \$15.85 de médicaments, y compris du chlorure de chaux, dont il a fallu employer une

quantité considérable comme désinfectant, à cause de la chaleur qu'il a fait pendant tout le campement, et je recommanderais qu'à l'avenir le département laissât le choix des drogues au plus ancien médecin de chaque brigade, étant convaincu que grâce à leur fréquent service dans de pareilles circonstances ils savent mieux qu'un pharmacien ou un médecin de ville quels sont les médicaments essentiels et nécessaires qui sont le plus dans le cas d'être employés au camp.

Les vivres et les approvisionnements étaient de la meilleure qualité et parfaitement satisfaisants; je n'ai eu connaissance d'aucune plainte, sauf à l'égard du pain qui s'est trouvé trop chaud une couple de fois et pas assez cuit, ce qui a été cause de diarrhée.

Enfin j'ai beaucoup de plaisir à reconnaître la manière habile et zélée dont le personnel de médecins du camp a fait son service.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

Le chirurgien-major MAYRAND,
Premier médecin.

Au lieutenant-colonel HOUGHTON,
Aide-adjutant général.

DISTRICT MILITAIRE N° 6.

BUREAU D'ÉTAT-MAJOR, MONTRÉAL, 10 novembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information du major général commandant, mon rapport de l'année 1888 sur l'état de la milice du district n° 6, au commandement duquel j'ai été transféré en mai dernier.

L'effectif réglé se compose de 8 bataillons d'infanterie et de carabiniers comprenant 2,306 hommes.

Autorisés à s'exercer : 1,309 hommes.

En camp à Trois-Rivières.—Le 80e bataillon, de Nicolet, lieutenant-colonel De Foye.

Le 83e	do	Joliette,	do	J. J. Sheppard.
Le 84e	do	St-Hyacinthe,	do	Denis.
Le 85e	do	Laprairie,	do	J. Brosseau, et
Le 86e	do	Trois-Rivières,	do	Dufresne.

A Montréal.—Le 65e Mont-Royal, lieutenant-colonel, l'honorable A. Ouimet.

Exemptés des exercices de 1888.—Le 64e bataillon, Beauharnois, lieutenant-colonel Baker, et le 76e bataillon, Chateauguay, lieutenant-colonel Boudreau.

Les troupes appelées à s'assembler en camp à Trois-Rivières arrivèrent mardi, le 26 juin; le terrain de campement avait été préparé par la municipalité de Trois-Rivières, qui avait aussi pourvu à tous les bâtiments nécessaires et fait rendre sur les lieux une grande quantité de barils à eau.

L'état major se composait comme il suit, savoir :—

- Le lieutenant-colonel E. Lamontagne, aide-adjutant général, commandant.
- Le major H. Prévost, du 65e bataillon, major de brigade.
- Le lieutenant-col. Baker, du 64e bataillon, officier préposé aux approvisionnements.
- Le chirurgien Lafontaine, du 86e bataillon, premier médecin.
- Le capitaine Bossé, du 65e bataillon, instructeur de tir.
- Le capitaine A. H. Gagnier, du 76e bataillon, fourrier de campement, et
- Le sergent Copeman, de l'école "B," sergent-major de brigade.

Il fut publié, tous les jours, des ordres de brigade donnant le détail des services depuis l'école de peloton, le maniement des armes, l'exécution des feux et les manœuvres de compagnie, jusqu'à l'escrime pour les officiers, les services d'avant-poste, d'avant-garde et d'arrière-garde, et les manœuvres de brigade. Le camp était divisé en deux brigades placées sous les ordres de commandants de bataillons.

80e bataillon, de Nicolet.

Ce bataillon, commandé par le lieutenant-colonel DeFoye, s'est porté au rendez-vous avec un assez bon effectif si l'on considère que les officiers ne prêtent pas au commandant l'appui qu'il devrait avoir et pourrait attendre d'eux.

83e bataillon, de Joliette.

Ce bataillon a réuni des hommes en très grand nombre et d'un très bon physique, et s'est bien discipliné sous les ordres de son énergique et habile commandant, le lieutenant-colonel J. J. Sheppard.

Le 83e a une société de tir.

84e bataillon, de Saint-Hyacinthe.

Cinq compagnies seulement de ce bataillon se sont rendues au camp, la compagnie n° 6, d'Arthabaskaville, s'étant trouvée désorganisée par la mort de son capitaine; j'espère qu'il sera permis à une autre, levée à Acton Vale, de la remplacer.

Les cinq compagnies étaient sur un bon pied et ont fait beaucoup de progrès pendant les douze jours de campement, et j'ai lieu de croire qu'elles continueront à en faire sous la direction de leur énergique commandant, le lieutenant-colonel Denis.

85e bataillon, de Laprairie.

Ce bataillon fait un très bon corps sous les ordres de son zélé commandant, le lieutenant-colonel Brosseau, et il le serait encore davantage si les officiers secondaient ce dernier comme ils le devraient.

Le 85e a une société de tir et envoie des pelotons prendre part aux concours provinciaux et fédéraux.

86e bataillon, de Trois-Rivières.

Ce bataillon se composait de six grosses compagnies et d'hommes bien disposés. Il a très bien réussi si l'on considère qu'un grand nombre des officiers n'ont pas de certificats, ce qui est dû à la réorganisation du bataillon avec le lieutenant-colonel Dufresne comme commandant. J'apprends, néanmoins, que tous ces officiers se proposent de passer leurs examens l'hiver prochain.

Ce corps possède une société de tir et il a eu plusieurs parties de tir depuis le camp dans le but d'envoyer des pelotons aux concours provincial et fédéral, l'année prochaine, ce qui indique une louable intention de faire un bon bataillon du 86e, et fait l'éloge du lieutenant-colonel Dufresne et de ses officiers.

65e bataillon.

Ce bataillon, commandé par le major H. Prévost (en l'absence du lieutenant-colonel l'honorable A. Ouimet et du major Dugas), joignit la brigade au camp de Trois-Rivières, dressa ses tentes à gauche de la ligne et se rendit sur le terrain pour y exécuter son tir annuel, attendu qu'il n'avait pu le faire à Montréal faute de champ de tir. J'inspectai ce corps le lendemain, le major Prévost lui faisant faire des mouvements de bataillon, et le capitaine Giroux le maniement des armes et les feux.

Les compagnies n'étaient pas fortes, mais avaient très bonne mine.

Le corps de clairons et de tambours est un des meilleurs du comté; il a joué alternativement avec le magnifique corps de musique du bataillon.

Tir de la carabine.

Les troupes du camp de Trois-Rivières avaient, à trois quarts de mille, un très bon champ de tir où toute la brigade alla s'exécuter à tour de rôle sous l'habile direction de l'instructeur de tir, le capitaine Bossé, du 65e (pour son rapport voir annexe A), et je suis très content du résultat, qui fut très satisfaisant, attendu que les différents corps avaient passé par les exercices préparatoires de position et de pointage avant de se rendre aux cibles.

Les cibles de fer envoyées de Montréal étaient pliées et usées, par conséquent dangereuses; et ce n'est que grâce à beaucoup de soin de la part de l'instructeur de

tir que les accidents ont pu être prévenus. J'inclus le rapport de l'instructeur de tir pour publication.

Approvisionnement.

Les approvisionnements ont été fournis par des entrepreneurs de Trois-Rivières, à l'exception de la viande, qui l'a été par un fournisseur de Montréal. Ils étaient tous de bonne qualité et la distribution s'en est faite d'une manière satisfaisante, grâce au lieutenant-colonel Baker, préposé à ce service.

La municipalité de Trois-Rivières a gratuitement fourni de la bonne eau en abondance.

Effets de campement.

Les tentes ont été dressées et les couvertes distribuées par le fourrier de campement—capitaine Gagnier, du 96^e bataillon—et le tout a été remis en magasin en bon état.

Matériel médical.

La caisse de pharmacie a été confiée au plus ancien médecin du camp, le chirurgien Lafontaine, du 86^e bataillon.

Les troupes ont joui d'une très bonne santé, et il n'a été fait rapport d'aucune maladie grave, grâce à la salubrité de l'emplacement du camp qui était très sec et élevé.

Observations générales.

Ordre fut donné de faire l'appel des hommes à l'arrivée du lieutenant-colonel de Bellefeuille, payeur du district, et l'on constata la présence de chaque individu dont le nom se trouvait sur le contrôle de solde.

Le major général sir Frederick Middleton inspecta le champ de tir et la brigade le 4 juillet, et se déclara satisfait de tout ce qu'il avait vu.

Je dois dire que les armes et les fourniments ont été négligés dans ce district. On a constaté qu'en beaucoup de cas les fusils étaient rouillés, et, qu'à peu d'exceptions près, les magasins d'armes ruraux étaient en très mauvais état; mais je suis heureux de dire qu'il y a maintenant progrès.

Certificats de capacité.

Comme nous avons un certain nombre d'officiers rétribués non encore pourvus de certificats, je recommanderais d'allouer la solde de leur grade à ceux qui iront à l'école, ou un prix uniforme de \$2.50 par jour, lequel ne serait payé qu'aux candidats heureux, tandis que les autres n'auraient droit qu'à leurs frais.

Associations d'instruction militaire dans les collèges.

Les collèges suivants ont formé des "Associations d'instruction militaire" auxquelles des armes et des fourniments ont été envoyés, savoir:—

Le collège Sainte-Marie, de Montréal,	chez les grands;
do do do	chez les petits;
do de Trois-Rivières;	
do de Sainte-Érèse;	
do Bourget;	
do de Joliette, et	
do de Nicolet.	

J'ai inspecté plusieurs de ces associations et les ai trouvées bien exercées. Les élèves m'ont paru pleins de zèle, et leurs professeurs se sont dits très satisfaits du résultat.

Sociétés de tir.

Les bataillons suivants ont des sociétés de tir effectives, savoir:—

Le 83 ^e bataillon, de Joliette,	lieutenant-colonel Sheppard;
Le 85 ^e do de Laprairie,	do Brousseau;
Le 86 ^e do de Trois-Rivières,	do Dufresne, et
Le 65 ^e do de Montréal,	do l'hon. A. Ouimet.

Corps de musique.

Les bataillons suivants ont de bons corps de musique, savoir :—

- Le 64e, de Beauharnois;
- Le 65e, de Montréal;
- Le 80e, de Nicolet;
- Le 84e, de Saint-Hyacinthe;
- Le 85e, de Laprairie, et
- Le 86e, de Trois-Rivières.

J'inclus mon rapport d'inspection, en forme de tableau.

Je dois de sincères remerciements au major Hector Prévost, du 65e bataillon, pour la précieuse assistance qu'il m'a prêtée au camp en remplissant les fonctions de major de brigade.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. LAMONTAGNE, lieutenant-colonel,
Aide-adjutant général du district militaire n° 6.

A l'adjutant général de milice,
Ottawa.

ANNEXE.

CAMP DE BRIGADE,

TROIS-RIVIÈRES, 7 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter le rapport du tir à la cible exécuté au camp d'instruction tenu sous vos ordres, à Trois-Rivières, du 28 juin dernier au 6 du mois courant, inclusivement.

Voici les quantités de cartouches qui ont été respectivement tirées par les différents corps, savoir :—

	Compagnies.	Cartouches.
80e bataillon.....	6	2,460
83e do	6	2,635
84e do	5	1,915
85e do	6	2,875
86e do	6	2,855
65e do	6	2,625
Total.....		15,365

Soixante cartouches ont été tirées en coups d'essai, et trente autres trouvées défectueuses et rouillées ont été détruites, ce qui fait une dépense totale de 15,455 cartouches à balle.

Les recrues ont assez bien tiré, si l'on tient compte du grand vent qu'il faisait. Je regrette de ne pouvoir donner les classements par compagnie à cause de l'état incomplet dans lequel les notes de tir ont été remises, presque au dernier moment.

Vous remarquerez que beaucoup d'hommes qui n'avaient pas touché le but à 100 et 200 verges n'ont pas tiré à 300 et 400. On a suivi en cela mes instructions, attendu qu'un grand nombre de ces hommes n'ayant pas eu suffisamment d'instruction pour la portée de 100 verges étaient non seulement incompétents à tirer à de plus longues distances, mais n'auraient pas pu le faire sans danger. A mon avis il faudrait donner aux recrues, pour la portée de 100 verges, plus d'instruction qu'on ne l'a fait jusqu'ici.

En mettant les cibles en position je m'aperçus que la plupart des panneaux étaient défectueux et dangereux. Je fis en conséquence élever les buttes à la distance de 20 verges au lieu de la distance réglementaire de 15, et malgré cette précaution nombre de gros éclats et de moitiés de balles furent retirés des buttes, et deux des marqueurs furent atteints pendant le tir, mais heureusement ne furent pas blessés.

Le tir à 100 verges fut désastreux pour ces panneaux, d'ont l'un fut crevé et un autre eut son levier emporté.

Je recommanderais fortement que ces panneaux fussent condamnés et détruits, vu que même avec le plus grand soin il est dangereux de s'en servir, surtout à de petites distances.

L'emplacement choisi pour champ de tir était bon et offrait un minimum de danger, bien qu'il y eut un chemin à 40 verges en face des cibles. Ce chemin fut en tout temps bien gardé, ainsi que le sommet de la colline, en arrière des cibles, au moyen de signaux de danger.

J'ai été satisfait de la conduite qu'ont tenue les hommes tant qu'ils ont été sous mes ordres au champ de tir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

CHAS. BOSSE, capitaine,

Instructeur de tir.

Au lieutenant-colonel LAMONTAGNE, A. A. G.,

Commandant du camp de brigade de Trois-Rivières.

DISTRICT MILITAIRE N° 7.

BUREAU DE L'AIDE-ADJUDANT GÉNÉRAL,

QUÉBEC, 26 octobre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information du major général commandant, mon rapport annuel sur les corps de mon district.

Etat de force.

	Officiers, sous-officiers et soldats.
Cavalerie, deux compagnies	105
Artillerie de campagne, une batterie.....	81
do place, six batteries.....	270
Infanterie, 74 compagnies	3,417
Total	<u>3,873</u>

Nombre d'hommes autorisés à s'exercer :

En camp.....	1,095
A leurs chefs-lieux d'état-major.....	<u>1,022</u>

Corps qui ont fait les exercices en camp à Saint-Thomas:—

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Etat-major	5	9
La batterie de campagne de Québec	5	70
Le 61e bataillon, de Montmagny.....	24	251
Le 81e do de Portneuf.....	24	214
Le 87e do du comté de Québec.....	26	212
Le 88e do de Kamouraska.....	24	229
Total	<u>110</u>	<u>985</u>

Corps qui ont fait les exercices à leurs chefs-lieux d'état-major :—

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Les hussards canadiens de la Reine.....	11	97
L'artillerie de place de Québec.....	9	129
do do Lévis.....	6	81
Le 8e royal carabiniers.....	18	253
Le 9e voltigeurs de Québec.....	26	336
Total.....	70	896

Corps qui n'ont pas été appelés à faire les exercices :—

Le 17e bataillon, de Lévis.	
Le 23e do, Beauce.	
Le 55e do, Mégantic.	
Le 70e do, Champlain, et	
Le 89e do, Témiscouata et Rimouski.	

CAVALERIE.

Les hussards canadiens de la Reine ont fait leurs exercices chez eux. A la revue je constatai que depuis l'année précédente ils avaient fait des progrès marqués tant sous le rapport de l'aspect général que sous celui de la valeur. L'escadron était bien monté, et les évolutions de campagne ont été exécutées d'une manière satisfaisante.

ARTILLERIE DE CAMPAGNE.

La batterie de campagne de Québec, commandée par le major Lindsay, s'est exercée en camp à Saint-Thomas et a été inspectée par le lieutenant-colonel Montizambert, qui a paru très satisfait de son instruction et de sa valeur.

ARTILLERIE DE PLACE.

Les batteries d'artillerie de place de Québec ont fait leurs exercices annuels pendant l'été, à l'exception de la batterie du capitaine Morgan qui a fait les siens en mai. Toutes les batteries ont été passées en revue par l'inspecteur d'artillerie adjoint pour la province de Québec. Les batteries d'artillerie de place de Lévis ont aussi été inspectées par le lieutenant-colonel Montizambert. La batterie du Bassin de Gaspé, fera ses exercices le printemps prochain.

INFANTERIE.

8e royal carabiniers.

J'ai inspecté le 8e royal carabiniers le 24 mai 1888. Ce bataillon est encore à court d'officiers, à son grand désavantage. Ses exercices ont été bien faits et le corps avait un très bon aspect général. Je mis à l'épreuve le fonctionnement de son corps de signalistes et vis que la dépêche par moi confiée au sergent qui le commandait m'avait été exactement transmise de la citadelle aux Plaines d'Abraham. Les musiques du bataillon sont bonnes.

9e bataillon, voltigeurs de Québec.

Le 10 mai, ce corps forma les rangs sur l'esplanade pour passer mon inspection ; il était au complet, propre et en bon état. Son commandant lui fit faire des mouvements de bataillon, et après lui vinrent le plus ancien major ainsi que le major cadet et adjudant, qui à tour de rôle firent manœuvrer le bataillon. J'aurais voulu voir exécuter des mouvements en tirailleurs, mais le commandant me dit qu'avec un aussi gros bataillon que le sien il n'y avait pas assez d'espace au hangar d'exercice pour les y pratiquer. Le corps de musique est très bon.

CAMP DE SAINT-THOMAS.

La batterie de campagne de Québec, et les 61e, 81e, 87e et 88e bataillons se sont assemblés en camp, à Saint-Thomas, avec l'état-major ci-dessous mentionné.

Les différents corps se rendirent au camp tant par terre que par eau.

ÉTAT-MAJOR.

Le lieutenant-colonel Taschereau, A.A.G., commandant; le lieutenant-colonel Forrest, fourrier de campement; le lieutenant-colonel Hudon, du 89^e bataillon, instructeur de tir; le capitaine Vien, de l'artillerie de place de Lévis, officier préposé aux approvisionnements; le capitaine R. G. Bourget, du 17^e bataillon, officier d'ordonnance, et le chirurgien J. E. M. Tureot, de la batterie de campagne de Québec, premier médecin. Cette dernière charge avait d'abord été donnée au Dr Beaudry, du 81^e bataillon, vu que c'était le plus ancien chirurgien du camp; mais à cause de ses absences réitérées j'ai dû le remplacer.

Le major général commandant, accompagné de sir A. P. Caron, ministre de la milice, inspecta les troupes le 10 juillet. Après que quelques manœuvres eurent été faites la brigade fut formée en carré de colonnes, puis l'honorable ministre de la milice lui adressant la parole se déclara très satisfait de la bonne mine du camp, ainsi que de la manière effective dont les règlements avaient été appliqués. Il loua hautement les hommes de la bonne besogne qu'ils avaient faite, ainsi que de leur conduite exemplaire pendant leur séjour à Saint-Thomas—choses qu'il était heureux de voir corroborées par l'officier inspecteur, sir Frederick Middleton.

L'emplacement choisi pour le camp était admirablement situé sur une élévation faisant face au fleuve Saint-Laurent. En conséquence la santé des hommes a été très bonne, et les cas de maladie grave ont été rares. J'annexe le rapport du premier médecin (annexe A) ainsi que les "procédés du bureau d'officiers médicaux" (annexe B) au sujet des caisses de pharmacie fournies et autres choses relatives au meilleur fonctionnement du service de santé en camp.

L'instruction du tir s'est assez bien faite, mais à cause d'un temps orageux et des retards occasionnés par les fréquents passages de goëlettes, gabares et autres bateaux, on n'a pas pu tirer à toutes les distances voulues par l'ordre général du 11 mai 1888. Les règlements du maître de havre de Saint-Thomas étaient formels, et il fallut les appliquer strictement pour prévenir les accidents.

Les dispositions de transport se sont trouvées excellentes.

Le coût des vivres, y compris celui du fourrage, s'est élevé à \$2,784.39, et celui des rations, par tête, à 21 $\frac{4}{11}$ cents.

La valeur des effets de campement manquant, s'est élevée à \$31.

Malgré le temps orageux que nous avons eu, les nouvelles tentes ont bien supporté l'épreuve. J'avais pour mon usage personnel une tente pourvue du mât et des ventilateurs brevetés de Lewis, et je n'hésite pas à dire que c'est une tente des plus confortables en temps chaud comme en temps froid. Par une nuit très pluvieuse, accompagnée d'un vent violent, j'ai pu, de l'intérieur même, relâcher les cordes, sans être obligé, comme avec les autres tentes, d'aller dehors et de m'exposer à être complètement trempé. Je recommanderais qu'un certain nombre de tentes fussent munies des mâts et ventilateurs brevetés, et distribuées dans les différents camps du Canada afin qu'on en fasse l'essai.

Le payeur du district a fait l'appel de tous les corps en ma présence, et les règlements ont été strictement appliqués.

J'ai trouvé les officiers de certains corps faibles en instruction militaire, bien qu'ils fussent porteurs de certificats d'anciennes écoles. Il serait à propos de faire en sorte qu'ils pussent passer par un cours complet d'un mois à l'une des écoles d'infanterie, pour y apprendre leur service et se mettre au fait des nouveaux changements.

En tant que pour les corps d'infanterie le fait que le lieu de campement a été transféré de Lévis à Saint-Thomas n'a réellement donné lieu à aucun inconvénient. Le commandant de la batterie de campagne de Québec, bien que pourvu de tout ce qu'il fallait sous le rapport du logement de ses chevaux et autres commodités, s'est plaint d'être exclu du concours pour la coupe Gzowski, à cause de l'inégalité du champ de manœuvre.

MAGASINS ET SALLES D'ARMES.

Les magasins et les salles d'armes sont très bien tenus. Le nouveau hangar est d'un grand avantage pour les corps urbains et permanents. Il reste encore à faire

des améliorations et des travaux pour le rendre parfait, et il a été envoyé au quartier général de nouvelles estimations pour son achèvement. Le bâtiment ainsi que les magasins d'armes sont éclairés à la lumière électrique.

MANÈGE COUVERT.

Ce bâtiment est presque achevé, mais n'a pas encore été livré par les entrepreneurs. Il serait à propos qu'il fût mis sous le contrôle de l'aide-adjutant général, ainsi que prescrit par les règlements de la milice, 1887. Le gardien du manège occupe actuellement, dans le hangar d'exercice, les salles destinées aux officiers des différents corps urbains, et ce à leur grand inconvénient, vu qu'ils sont impatients d'en être mis en possession afin de s'en servir pendant leurs exercices annuels.

CHAMPS DE TIR.

J'insiste de nouveau sur la pressante nécessité de mettre le champ de tir de Lévis sur un pied d'égalité avec ceux d'Ottawa et d'autres villes. La dépense serait comparativement légère et les changements et améliorations suggérés seraient un sujet de satisfaction pour la milice de cette ville et de Lévis. Le champ de tir des plaines de Beauport est maintenant traversé par le chemin de fer de Québec, Montmorency et Charlevoix, et il faudrait des réparations considérables pour pouvoir l'utiliser en hiver, attendu que le tir annuel des corps urbains s'exécute généralement à cette époque de l'année.

COMPAGNIES D'INSTRUCTION MILITAIRE.

Les compagnies d'instruction militaire du séminaire de Québec et des écoles normales se sont assemblées dans le hangar d'exercice, en juin dernier, pour passer mon inspection. On leur a fait faire les exercices ordinaires de défilé, le maniement des armes et les feux, ainsi que des mouvements de bataillon, ce dont elles se sont acquittées d'une façon fort louable. Elles portaient l'uniforme de leurs institutions respectives, avaient l'air propre et manœuvraient ensemble avec beaucoup de fermeté. Leur instructeur, le capitaine Frève, s'est donné beaucoup de peine et mérite d'être félicité du progrès réalisé.

En certains quartiers on se plaint que les fusils sont trop longs et embarrassants, et l'on aimerait, si c'était possible, que les jeunes gens fussent pourvus de carabines plus courtes.

En terminant mon rapport je désire consigner l'excellent service généralement fait par les officiers de mon état-major de camp.

Je ne dois pas oublier non plus de mentionner les bons services rendus par le sous-officier d'état-major Rivet, de la compagnie B, école d'infanterie, qui a fait les fonctions de sergent-major de brigade au camp de Saint-Thomas.

J'ai l'honneur d'être,

Votre obéissant serviteur,

J. J. DUCHESNAY, lieutenant-colonel,
Aide-adjutant général du district militaire n° 9.

A adjutant général de milice,
Ottawa.

ANNEXE A.

CAMP DE BRIGADE DE MONTMAGNY,
14 juillet 1888.

MONSIEUR,—Comme médecin principal du camp tenu cette année à Saint-Thomas de Montmagny, j'ai l'honneur de soumettre le présent rapport:—

Au delà de 150 prescriptions ont été données et remplies pour une centaine de malades dont les maladies et indispositions prédominantes ont été: diarrhée, rhumatisme, bronchites, insolations, contusions, etc.

Quatre malades ont été renvoyés dans leur famille, 3 du 88e et 1 du 87e, souffrant respectivement d'entérite, blessure à l'œil, phlegmon et pneumonie.

La pharmacie a été encore plus défectueuse que les années précédentes. Il y manque les remèdes les plus élémentaires, tels qu'emplâtres, chlorate de potasse, papier Rigollot, etc., etc. Il ne s'y trouve aucun instrument de chirurgie, ni appareils, ni bandages, etc., etc.

C'est pourquoi un bureau d'officiers médicaux s'est assemblé le 12 du courant pour signaler cette anomalie aux autorités militaires, avec prière d'y remédier en fournissant désormais une caisse médicale mieux munie de médicaments nécessaires, ainsi qu'une trousse d'instruments indispensables et tous les appareils voulus, afin que tous les malades puissent recevoir un traitement judicieux et plus efficace. Aucune des fioles contenues dans la boîte médicale n'étant bouchée à l'émeri, une partie des remèdes ne peuvent par là même conserver leurs propriétés. Ci-annexé se trouve le rapport du bureau médical sus-mentionné.

L'ordre et la bonne entente ont constamment régné dans le camp, et toute la brigade n'a qu'à se féliciter de l'accueil cordial, de la politesse exquise des citoyens de la coquette petite ville de Montmagny, qui ont tous rivalisé de zèle pour nous en rendre le séjour agréable mais trop court. Des remerciements sont dus à tous, et particulièrement au révérend M. le curé Rousseau, M. le député Choquette, E. Bonger, écrivain, et autres dont l'hospitalité a toujours été marquée de la plus aimable et délicate urbanité.

Respectueusement soumis,

J. M. TURCOT, chir., B. C. Q.,

Médecin principal du camp.

Au lieutenant-colonel DUCHESNAY, commandant.

ANNEXE B.

(Original.)

PROCÉDÉS d'un bureau d'officiers médicaux assemblé au camp de Saint-Thomas par ordre du député adjudant général commandant le camp, le 12e jour de juillet 1888, afin d'examiner et faire rapport touchant les remèdes fournis et autres matières concernant la pharmacie.

Président, le chirurgien J. M. Turcot, médecin principal du camp.

Le bureau, après avoir examiné minutieusement les boîtes fournies par le département de la milice, en conformité de plaintes faites par les différents chirurgiens des bataillons assemblés au camp, et avoir pris les témoignages, constate que:—

1. La boîte de médecine (*medicine chest*) est incomplète parce que l'expérience que nous acquérons en temps de camp nous démontre que les maladies essentielles et générales que nous y rencontrons ne peuvent être judicieusement traitées faute de médicaments convenables.

2. Qu'il n'y a aucun instrument ni appareil chirurgical.

3. Qu'en conséquence il est urgent de fournir désormais un assortiment plus complet de remèdes et instruments de chirurgie, afin d'être en état de traiter efficacement les maladies qui se présentent.

Ont signé,

J. M. TURCOT,

Médecin principal du camp.

L. N. FORTIN, 61e bataillon.

DR L. C. MAYRAND, 81e bataillon.

DR H. W. BLAGDON, 88e do

DR J. E. GRONDIN, 87e do

ARTHUR DEBLOIS, M. D., 87e bataillon.

Secrétaire.

DISTRICT MILITAIRE N° 8.

ETAT-MAJOR, FRÉDÉRICTON, 2 novembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de soumettre, conformément aux instructions, mon rapport annuel sur l'état de la milice du district placé sous mon commandement.

1. Voici quel est, par armes, dans le district, l'effectif de la milice active, savoir :

	Officiers.	Sous-officiers. et soldats
<i>Cavalerie.</i>		
8e régiment (7 compagnies).....	29	294
<i>Artillerie de campagne.</i>		
Newcastle, } Woodstock, } (2 batteries de campagne).....	12	148
<i>Artillerie de place.</i>		
Brigade du Nouveau-Brunswick (5 batteries).....	23	210
<i>Génie.</i>		
Le génie de Brighton (1 compagnie).....	3	42
<i>Infanterie et carabiniers.</i>		
Corps d'école d'infanterie.....	6	100
62e bataillon, fusiliers (6 compagnies).....	26	252
67e do (9 compagnies).....	35	378
71e do 7 do	29	294
73e do 5 do	23	210
74e do 6 do	26	252
Compagnie indépendante (1 compagnie).....	3	42
Total.....	215	2,222
A ajouter, officiers.....		215
Grand total.....		2,437

(2.) Le nombre maximum d'officiers, de sous-officiers et de soldats ayant droit à la solde d'exercice dans le district, pour 1888-89, est de 1,378, non compris le corps d'école d'infanterie.

(3.) Ainsi qu'on le verra par le rapport d'inspection ci-joint, l'effectif réel présent à la revue s'élevait à 1,397 hommes. Le nombre entier autorisé à toucher la solde s'est acquitté des exercices de 1888-89.

Bien que la période écoulée depuis le dernier rapport—de novembre 1887 à novembre 1888—n'ait guère été marquée par des choses d'importance, et que nous en soyons toujours aux exercices bi-annuels pour les corps ruraux (cavalerie et infanterie), je considère qu'il y a eu progrès constant dans l'instruction et la discipline de la milice en général; en outre, les différents corps comme les sociétés de tir ont porté un surcroît d'intérêt au tir à la cible. Comme il reste encore beaucoup de progrès à faire, je traiterai en détail de ces sujets dans l'ordre ordinaire, savoir: des mesures prises, conformément aux ordres, pour assurer la suffisance (1) du corps de brigade, et (2) des corps urbains et ruraux qui ont fait les exercices chez eux, et aussi (3) de la milice en général de mon district.

Camp de brigade.

Ainsi que l'a fait remarquer l'officier général commandant, l'opportunité d'avoir un ou plus d'un terrain de campement fixe dans chaque district, ne saurait faire de doute, et la principale chose qui devrait déterminer le choix de chacun de ces emplacements est la proximité d'un bon champ de tir.

Dans ce district il serait bon qu'on eut deux tels terrains de campement, à cause de la distance à laquelle se trouvent respectivement les uns des autres les corps de l'est et de l'ouest de la province.

Cette année, néanmoins, il y avait des raisons spéciales pour que Chatham fût choisi comme lieu de rendez-vous pour les corps de l'est.—Sussex et Moncton, dont les autorités locales faisaient les plus généreuses offres de terrains, etc., ayant vu chacun leur tour, les années précédentes, les camps de brigade se former dans leurs camps respectifs de Kings et Westmoreland.

Voici la liste des officiers d'état-major et des corps qui se sont rassemblés en camp à Chatham, le 26 juin :—

Effectif total :—Officiers.....	74
Sous-officiers et soldats.....	787
Total.....	861
Chevaux.....	156
Canons.....	4

Etat-major.

Le lieutenant-colonel Maunsell, A.A.G., commandant.

Le major Gordon, C.E.I., major de brigade.

Le lieutenant-colonel Blaine, du 62^e fusiliers, instructeur de tir.

Le chirurgien Bishop, du 7^e bataillon, premier médecin.

Le quartier-maître (major hon.) A. Lipssett, du 7^e bat., fourrier de campement, et

Le cap. Seeley, de la brig. n^o 3 d'artillerie de place, préposé aux approvisionnements.

CORPS.

Cavalerie.

Le 8^e régiment de cavalerie Princesse Louise—lieutenant-colonel Domville.

Compagnie "A," capitaine Whelpley.

do "B," do G. W. Fowler.

do "D," do D. J. Fowler.

Artillerie.

La batterie de campagne de Newcastle—lieutenant colonel Call.

Génie.

Major Vince.

Infanterie.

Le corps d'école d'infanterie, lieutenant D. Young ;

Le 73^e bataillon, lieutenant-colonel McCulley :

Compagnie n^o 1, capitaine Sheridan ;

do 2 do Fenton ;

do 3 do McKnight ;

do 4 do McNaughton ;

do 5 do Cameron.

Le 74^e bataillon, lieutenant-colonel Beer :

Compagnie n^o 1, capitaine Wetmore ;

do 2 do Medonald ;

do 3 do Fairweather ;

do 4 do Murray ;

do 5 do Bowes ;

do 6 do Harper.

A partir de l'époque à laquelle le camp fut autorisé jusqu'à sa levée le lieutenant-colonel McCulley, du 73^e bataillon, dont le bureau d'état-major est à Chatham, fut infatigable dans ses efforts pour assurer le succès du camp, se procurant et préparant

d'excellents terrains avec un bon et commode champ de tir, et un abondant approvisionnement d'eau pure. Et en cela le lieutenant-colonel McCulley a reçu le cordial appui des habitants de Chatham.

Pour preuve des bienveillantes dispositions des habitants je rapporterai la généreuse action de l'un d'eux en particulier—M. J. B. Snowball.

Apprenant que le génie de Brighton avait besoin de matériaux pour construire un pont d'une longueur considérable, capable de porter des canons de 9 (concours Gzowski), ce monsieur mit gratuitement à la disposition du corps une abondante quantité de bois de charpente pris dans ses vastes chantiers.

Les distances pour se rendre par chemin de fer à Chatham n'étant pas grandes (le corps d'école d'infanterie et le génie de Brighton s'y rendirent par le *Northern and Western*, récemment livré à la circulation), les corps arrivèrent au camp de bonne heure dans l'après-midi du 26 juin.

Les exercices commencèrent pour de bon le lendemain matin.

Lorsque des corps ruraux ont passé deux ans sans s'assembler en camp c'est sans contredit chose difficile que de reprendre les exercices au point où on les a quittés il y a si longtemps. Les officiers "se rouillent," et l'on ne saurait s'attendre à rien de mieux de la part des sous-officiers. (Il est vrai que les hommes sont avides de s'instruire.) C'est donc merveille de voir, dans de pareilles circonstances, les progrès constants qui se font d'un jour à l'autre, mais ces progrès ne pouvaient être obtenus qu'à la condition que des officiers et sous-officiers allassent de temps à autre aux écoles d'instruction militaire des différentes armes du service auxquelles appartiennent ces officiers et sous-officiers.

Je n'ai besoin que de renvoyer brièvement ici aux observations que j'ai faites dans de précédents rapports sur les avantages résultant de la présence de la compagnie et du corps d'école d'infanterie au camp. Ces avantages n'ont pas été moins appréciés cette année.

Je regrette extrêmement que l'officier général commandant n'ait pu inspecter ce campement, car si hautement qu'il ait loué les corps du camp de brigade de Saint-André l'année dernière, je suis d'avis que les troupes de celui de Chatham ne leur étaient pas d'un iota inférieures sous le rapport du zèle et de la valeur. La conduite des hommes a été exemplaire et tous les grades ont fait leur devoir d'une manière admirable.

Après avoir débuté par l'école de peloton et les manœuvres de compagnie, en attirant particulièrement l'attention sur les exercices préparatoires du tir à la cible, nous pas-âmes aux manœuvres de bataillon, de brigade et de campagne en tant que nous eûmes le temps de le faire.

On s'est conformé aux ordres de l'officier général, 1^o quant à l'instruction du tir de la carabine; 2^o quant à l'instruction des officiers et des hommes en tirailleurs, et relativement au désir que lorsque la chose serait possible une journée au moins fût consacrée à la marche de route avec avant-garde et arrière-garde, et que l'on profitât des haltes pour instruire les hommes dans la disposition et les devoirs des postes avancés autant que le temps et les circonstances le permettraient.

Le dernier jour du camp, alors que les troupes passèrent par Chatham en colonne de route, après qu'un plateau de la ferme Loban eut été choisi pour le bivac, l'avant-garde et l'arrière-garde ainsi que les détachements de flanc devinrent aussitôt les postes avancés de la brigade avec piquets et sentinelles, ainsi que supports et réserve.

Avant le retour au camp et après les manœuvres de campagne auxquelles prirent part la cavalerie, l'artillerie et l'infanterie, les prix gagnés au tir à la cible furent distribués par l'honorable P. Mitchell, député du comté au Parlement. L'ordre de levée de camp (reproduit ci-dessous) fut aussi lu par le major de brigade.

J'ai été des plus heureux dans le choix de mes officiers d'état-major. Le major Gordon m'a fait un bon major de brigade, exact dans les détails et attentif aux résultats généraux, et j'ai trouvé dans le lieutenant-colonel Blaine un instructeur de tir qui a appliqué dans leur esprit et à la lettre les ordres relatifs au tir à la cible.

Les fonctions de fourrier de campement ont été convenablement remplies par le major Lipsett.

Les vivres, dont le lieutenant-colonel Gillespie, de Chatham, a été le principal fournisseur, étaient d'excellente qualité, et les comptes ont été très soigneusement tenus par l'habile préposé aux approvisionnements, le capitaine Seely.

Je dois rendre de nouveau témoignage de la satisfaisante opération du plan proposé par l'officier général commandant, plan qui consiste à avoir un premier médecin avec une seule grande tente d'ambulance où les malades de chaque corps sont soignés par leur propre officier de santé.

On trouvera ci-joint le rapport du chirurgien Bishop. Je prends la liberté d'appuyer la proposition de cet officier relativement à la fourniture d'un petit nombre de draps de caoutchouc pour la tente d'ambulance. J'attire aussi l'attention sur la recommandation relative à l'amélioration de la caisse de pharmacie.

Il me reste seulement à ajouter que, comme dans toutes les occasions précédentes, les commandants de corps ont encore une fois cordialement coopéré avec moi à la mise à exécution des ordres de brigade, et contribué de toute manière possible au succès du camp.

Le transport des troupes par le chemin de fer *Northern and Western*, tant pour les rendre au camp que pour les en ramener, s'est effectué d'une manière satisfaisante; il en a été ainsi de celui qui a été fait par l'*Intercolonial*, si ce n'est que la cavalerie a éprouvé quelque retard en s'en retournant.

Avec sa bienveillance habituelle, le révérend — Forsyth a célébré un service religieux au camp, le dimanche. Le chœur de son église, en surplis, prit part au chant, et beaucoup d'habitants de Chatham et des environs, assistèrent à la cérémonie.

La tente de la *Young Men's Christian Association* est maintenant considérée comme une nécessité en camp de brigade. L'actif secrétaire de l'Association, M. Diston, reçoit toujours un cordial accueil, et il n'est rien qu'il ne fasse pour le plaisir et l'avantage des hommes.

Je soumettrai maintenant les détails suivants :—

CAVALERIE.

Se régiment de cavalerie "Princesse Louise" du Nouveau-Brunswick.

Je considère qu'en aucun camp d'instruction annuel antérieur ce régiment n'a paru avec plus d'avantage qu'à celui-ci, représenté qu'il était par les compagnies A, B et D. Cela tient, je crois, au fait qu'en exécutant les ordres du régiment les commandants de compagnies ont soigneusement choisi leurs hommes et leurs chevaux avant de partir, et qu'outre une nouvelle tenue le corps venait de recevoir une sellerie neuve dont il avait grand besoin.

Les officiers et les sous-officiers dressés à l'école royale de cavalerie ont comme toujours fait de bonne besogne, et il en est résulté de jour en jour des progrès dans l'instruction et la discipline.

ARTILLERIE.

Batterie de campagne de Newcastle—lieutenant-colonel titulaire Call.

Mon rapport d'inspection de cette batterie a été omis par inadvertance dans mon rapport imprimé de 1887; je le regrette d'autant plus que je n'avais que des compliments à en faire.

Par la manière dont la batterie s'est portée au camp et dont furent dressées ses tentes sur le terrain à elle assigné et où fut commencée la routine des services, il était évident que les avantages—et ils sont nombreux—d'une instruction annuelle, comparés avec ceux des exercices faits à tous les deux ans, ne sauraient être prisés trop haut.

L'inspecteur d'artillerie adjoint, le lieutenant-colonel Cotton, fera, je n'en doute pas, un rapport favorable des exercices et du tir. Je puis également faire l'éloge de la conduite des hommes et de l'attention qu'ils ont portée au service.

Compagnie du génie de Brighton—Major titulaire Vince.

Les observations que j'ai faites au sujet des avantages de l'instruction annuelle, en parlant de la batterie de campagne de Newcastle, s'appliquent également à cette excellente compagnie et à ses officiers qu'en parlant du service et de leur manière de le faire on peut appeler "de vieux soldats."

Le fait est que les connaissances et l'expérience du commandant de la compagnie—le major Vince—sont si étendues que tout officier dans le doute ou l'embarras a pour habitude, au camp, de “ consulter le commandant du génie.”

Le major Vince étant le plus ancien officier du génie dans les provinces maritimes a été recommandé pour le grade titulaire de lieutenant-colonel, comme cas spécial ; j'espère fermement que cette recommandation sera favorablement accueillie.

L'inspecteur du génie fera rapport de l'ouvrage exécuté par ce corps au camp de Chatham.

J'ai encore une fois l'occasion de remercier l'inspecteur du génie d'avoir obligeamment aidé à organiser des jeux au camp et généreusement contribué à leur succès.

Corps d'école d'infanterie—Lieutenant D. Young.

En l'absence des autres officiers qui servaient dans l'état-major, le lieutenant D. Young commandait ce corps. Ce que l'on ne devrait jamais perdre de vue dans les corps permanents a pu être démontré encore une fois d'une manière pratique, à savoir, que ces corps “ formant des écoles d'instruction militaire pour la milice devraient être des modèles dans la plus large acception possible,” et que les officiers et les hommes portés sur leur état de force devraient, tant individuellement que collectivement, être des exemples de discipline, d'habileté et de bonne conduite.

73e bataillon—Lieutenant-colonel McAuley.

J'ai le plaisir de pouvoir dire que ce bataillon a fait des progrès. Le besoin (sur lequel j'ai plus d'une fois attiré l'attention) d'officiers et de sous-officiers compétents se satisfait d'année en année, mais pas aussi vite que le voudrait le lieutenant-colonel, vu qu'il y a encore quelques vacances pour des officiers ayant les qualités voulues. J'espère que lorsque ces vacances seront remplies il sera porté plus d'attention à l'uniformité de la tenue des officiers.

Au chef-lieu d'état-major—Chatham—la compagnie n° 2 donne l'exemple de la propreté et de la capacité aux compagnies du dehors. La musique du corps est bonne.

74e bataillon—Lieutenant-colonel Beer.

Ce bataillon rivalisera avantageusement, je crois, avec les autres bataillons ruraux sous le rapport de la valeur. Le lieutenant-colonel Beer est soutenu par des majors actifs et zélés, et les officiers, dans leurs demi-bataillons respectifs, ont des capitaines de compagnies qui veillent attentivement aux intérêts de leurs hommes et du bataillon en général. Les résultats sont bons.

Le changement du chef-lieu de la compagnie n° 2—de Petitcodiac à Moncton—et la promotion du capitaine A. McDonald au commandement de cette compagnie ont été à l'avantage du bataillon. Les efforts que fait le capitaine McDonald pour le bien de la compagnie sont secondés par les habitants de Moncton. Sa salle d'armes est bien tenue.

Il y a généralement amélioration dans les magasins d'armes des compagnies, bien qu'en certains cas j'aie dû trouver à redire lors de ma première inspection.

CORPS RURAUX QUI ONT CAMPÉ À LEURS CHEFS-LIEUX D'ÉTAT-MAJOR.

Batterie de campagne de Woodstock—Major Dibblee.

Me trouvant en service d'inspection ailleurs je n'ai pu assister à la revue de cette batterie, faite par l'inspecteur d'artillerie adjoint, le lieutenant-colonel Cotton, au camp de Woodstock, les 13 et 14 juillet derniers.

Je remarque avec plaisir que, cette année, la batterie s'est élevée dans l'échelle des bonnes batteries de campagne du Canada, puisqu'elle occupe la septième place sur les états de valeur comparative.

Grâce au nombre d'officiers, de sous-officiers et de soldats compétents, et à la quantité de bons chevaux dont peut disposer le commandant, il ne devrait pas y avoir de difficulté à maintenir ce corps sur un bon pied. Lors de ma récente inspection de la salle d'armes et du magasin, le 16 octobre, j'ai, à peu d'exception près, ainsi qu'il en a été fait rapport, trouvé les armes, fourniments, habillement, canons, sellerie, harnais, etc., bien disposés et en bon état.

CORPS URBAINS QUI N'ONT PAS CAMPÉ.

Brigade d'artillerie de place N° 3—Lieutenant-colonel Armstrong.

En compagnie de l'inspecteur d'artillerie, j'ai fait la revue et l'appel de cette brigade sur les terrains militaires, à Saint-Jean, le 22 août.

Force numérique suivant rapport en forme de tableau.

Vu l'incontestable importance de pourvoir à la défense du port de Saint-Jean nous avons au moins la satisfaction de savoir que le commandant ne néglige rien pour conserver sa valeur à cette brigade d'artillerie de place à laquelle sont confiées les batteries de côte, depuis l'encouragement de l'esprit de corps jusqu'à l'exécution des détails de l'exercice et du service intérieur du corps. Et en ceci le lieutenant-colonel Armstrong a le cordial appui de ses officiers.

Il serait à propos, selon moi, d'augmenter le nombre des batteries en le portant de 5 à 6. J'apprends avec plaisir que le détachement représentant la brigade à l'île d'Orléans, Québec, en septembre dernier, a fait de bonne besogne. Et, suivant en cela l'exemple de son officier commandant qui avait remporté le premier prix individuel dans la partie de tir à boulet et à obus des officiers, en 1887, le capitaine Crawford a remporté un semblable prix cette année.

Batterie N° 4.

La batterie du capitaine Jones qui avait gagné le prix de capacité et suffisance en 1887 a chaudement disputé le même honneur cette année, mais il a été remporté par la batterie n° 1—capitaine Seely—qui occupe un rang élevé (étant la 2e sur la liste) dans les états de valeur comparative des batteries d'artillerie de place du Canada, pour 1888.

La musique de la brigade est toujours très bonne.

Au sujet de la défense du port de Saint-Jean dont j'ai parlé plus haut, je prends la liberté d'attirer l'attention sur le procès-verbal de la commission annuelle d'inspection des forts, de l'artillerie à cheval, des poudrières et des ouvrages militaires, soumis par moi en septembre dernier.

INFANTERIE.

62e bataillon—*“fusiliers de Saint-Jean”*—Lieutenant-colonel Blaine; *compagnie de carabiniers de Saint-Jean (adjointe)*—Capitaine J. T. Hart.

J'ai inspecté ce beau bataillon sur les terrains militaires à Saint-Jean, le 24 août.

On s'est conformé à l'ordre général exigeant l'examen des officiers dans les exercices en tirailleurs, et la production de rapports de tir à la cible complet. L'inspection prit un temps considérable, et ses très satisfaisants résultats font beaucoup d'honneur au lieutenant-colonel Blaine ainsi qu'aux officiers, sous-officiers et soldats placés sous ses ordres. Il avait évidemment été porté beaucoup d'attention à l'instruction des différentes compagnies. Sous le rapport de la force numérique, du tir à la cible et de la suffisance générale, le bataillon n'a rien perdu de ce qu'il était en 1887.

Les observations qui précèdent s'appliquent également à la compagnie de carabiniers de Saint-Jean—capitaine Hart—temporairement adjointe pour les fins d'instruction. Je regrette seulement que cette compagnie reste au nombre de ce que l'on est convenu d'appeler des “compagnies indépendantes.” A cause de cela l'avancement du capitaine (qui a bien mérité de monter d'un grade) et des autres officiers est lent; si elle était attachée d'une manière permanente à la brigade d'artillerie ou au bataillon d'infanterie, ce serait un autre encouragement à de nouveaux progrès.

La musique du 62e est comme de coutume très bonne.

Le major titulaire Sturdee a, à la demande des autres officiers, écrit et publié une admirable histoire de ce bataillon dont les compagnies ont été primitivement organisées en 1859, et dont les annales sont pleines d'intérêt. L'exemple du major Sturdee pourrait être suivi avec avantage dans d'autres corps, et ce serait là, ainsi qu'il le fait remarquer, un autre moyen de “lier étroitement les membres du corps comme camarades d'un régiment n'ayant qu'un seul but: la défense de notre pays et le maintien des lois et de l'ordre.”

CORPS QUI N'ONT PAS FAIT LES EXERCICES DE 1888-89.

67e bataillon, infanterie légère de Carleton.—Lieutenant-colonel Baird.

J'ai le plaisir de pouvoir dire qu'il y a amélioration dans le soin des effets de l'Etat gardés dans les salles d'armes de ce bataillon.

Les capitaines Adams, Perkins et Williams, officiers récemment promus, des compagnies nos 2, 8 et 9, ont des salles d'armes parfaitement bien disposées.

Compagnie n° 3.—Capitaine Kirkpatrick.

Salle d'armes insatisfaisante.

Le lieutenant et adjudant Raymond a été temporairement attaché au 73e bataillon, au camp de Chatham, où il a servi avec honneur pour lui-même et avantage pour le bataillon.

71e bataillon, de York.—Lieutenant-colonel Marsh.

Je n'ai pas encore fini d'inspecter les salles d'armes de ce bataillon. Celles des compagnies nos 1, 4, 6 et 7 sont dans un état satisfaisant.

Musiques.

Les corps suivants ont de bonnes musiques, savoir :—

Le 8e régiment de cavalerie.

La brigade d'artillerie de place du Nouveau-Brunswick.

Le corps d'école d'infanterie.

Le 62e bataillon.

Le 67e do

Le 71e do

Le 73e do

Le 74e do

Sociétés de tir.

Les sociétés de tir suivantes ont eu des concours dont les rapports ont été envoyés au quartier général, savoir :—

(1) La société provinciale de tir du Nouveau-Brunswick.

(2) La société de tir de Saint-Jean.

(3) do du comté de King.

(4) do de York.

(5) do de Carleton.

(6) do de Northumberland.

(7) do de Charlotte.

(8) do de Westmoreland.

Tir à la cible.

J'ai déjà dit qu'il était porté un surcroît d'attention au tir à la cible par les corps et les sociétés de tir, mais il reste encore beaucoup de progrès à faire chez les uns comme chez les autres. Ces dernières sont mieux appuyées qu'autrefois et plus sous le contrôle de la milice active. C'est ainsi qu'il en doit être. Reste néanmoins le fait que le nombre des concurrents aux parties de tir des différentes sociétés—depuis la société de comté jusqu'à la société fédérale—est petit en proportion de la force numérique réelle des corps, ce qui montre qu'en même temps que l'on considère comme le prix le plus élevé et la plus grande distinction l'honneur de représenter la milice du Canada à Wimbledon, l'éducation individuelle et collective dans l'art de se servir du fusil, dans les corps où l'instruction et la discipline devraient marcher de pair, est trop souvent négligée.

Je prends la liberté d'attirer l'attention sur les propositions que j'ai faites à ce sujet, à la page 49 du rapport de 1887.

Je désire aussi attirer l'attention sur mes recommandations touchant le "soin des armes et autres objets appartenant à l'Etat," ainsi qu'au sujet des "livres, port de lettres et papeterie."

J'ai encore une fois l'occasion d'exprimer mes remerciements aux officiers d'état-major (permanents ou provisoirement employés) pour leur précieuse aide, ainsi qu'aux commandants de corps pour la continuation de leur appui et de leur coopération.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

GEO. J. MAUNSELL, lieutenant-colonel,

A.A.G. commandant le district n° 8.

A l'adjutant général,
Ottawa.

ANNEXE "A."

ORDRE DE BRIGADE DU LIEUT.-COLONEL MAUNSELL, COMMANDANT,
EN DATE DU 6 JUILLET 1888.

N° 6.

Le camp de brigade de Chatham sera levé demain.

Le premier camp des différentes armes, organisé dans le beau comté de Northumberland, a été couronné du plus grand succès en tout détail important.

L'officier général commandant a hautement loué la valeur de la brigade assemblée au camp de Saint-André l'an dernier; il est à regretter que sir Frederick Middleton ne puisse inspecter ce camp-ci, car le degré de capacité qu'on y a atteint n'est pas moindre qu'à celui de Saint-André.

L'emplacement du camp ne laisse rien à désirer, et la santé des troupes est excellente.

Conformément aux ordres on s'est principalement occupé :

1° De l'instruction du tir;

2° De l'instruction des officiers, sous-officiers et soldats dans les exercices en tirailleurs.

Le cours de tir à la cible a été soigneusement fait sous la direction de l'instructeur de tir, et pour ce qui est des exercices en tirailleurs il y a eu progrès marqué d'un jour à l'autre.

La conduite des hommes en route, aussi bien que dans le camp et ses environs, a été exemplaire. En face de ce satisfaisant état de choses (dont le commandant fera rapport à l'officier général commandant), le lieutenant-colonel Maunsell désire remercier les officiers commandants de leur cordial appui, ainsi que tous les officiers et soldats de l'attention qu'ils ont portée à l'instruction et à la discipline.

Par ordre,

D. GORDON,

Major de brigade.

ANNEXE B.

CAMP DE CHATHAM, 6 juillet 1888.

MONSIEUR.—En qualité de premier médecin du camp de Chatham, j'ai l'honneur de présenter le rapport suivant.

En comparaison de camps antérieurs nous n'avons eu que très peu de maladies, et aucune d'une nature grave—exception faite du soldat Howell, de la compagnie A, corps d'école d'infanterie, qui a contracté un gros rhume et a été retenu à l'infirmerie pendant quelques jours.

Ce favorable état de choses est en grande partie dû à l'admirable situation du camp, à la salubrité du climat, et à l'excellente qualité de l'eau.

Conformément à l'ordre général il a été établi une ambulance de brigade, avec le sergent Cochran, de la compagnie A, corps d'école d'infanterie, pour infirmier-major, et tous les hommes incapables de faire le service ont été envoyés là pour y être soignés par les chirurgiens des différents corps, sous la surveillance générale du

premier médecin, et jamais il n'a été permis que des malades restassent dans leurs propres tentes. Je considère que ce plan a pour effet d'empêcher les impostures et de contribuer essentiellement à l'efficacité du service médical.

Tous les ans les médecins militaires se plaignent à très bon droit de la composition de la caisse de pharmacie, sous le rapport tant du choix que de la quantité des plus importants médicaments fournis; cette caisse contient généralement un grand nombre de choses dont on n'a pas besoin au camp, tandis qu'elle est dépourvue de beaucoup d'autres choses importantes et nécessaires.

Je crois qu'il ne serait que juste que les chirurgiens des différents corps fussent consultés sur le choix des médicaments et des appareils chirurgicaux, attendu qu'il n'est que raisonnable de supposer qu'ils devraient être les meilleurs juges de ce qu'il faut pour un camp.

A mon avis on pourrait effectuer une grande économie en laissant au premier médecin le soin de commander les médicaments, attendu qu'il ne se procurerait que les articles d'une utilité certaine et qu'il ne les remplacerait qu'au fur et à mesure qu'il en serait besoin—ce qui aurait pour effet d'empêcher qu'on ne garde des articles inutiles d'une année à l'autre, et serait aussi de nature à satisfaire davantage et les médecins et les hommes.

Il est absolument nécessaire, pour le bien-être et la sûreté des malades, qu'à l'avenir la tente d'ambulance soit pourvue de lits de camp et de couvertures en caoutchouc.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. P. BISHOP, chirurgien du 73e bataillon,

Premier médecin.

Au lieutenant-colonel MAUNSELL,

Aide-adjutant général commandant.

DISTRICT MILITAIRE N° 9.

BUREAU DE L'AIDE-ADJUTANT GÉNÉRAL,

HALIFAX, N.-E., 3 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information du lieutenant général commandant, mon rapport annuel sur la situation des corps du district militaire n° 9, pour l'année 1888-89.

Etat de force.

	Effectif.	No. de corps.
Cavalerie.....	45	1 compagnie.
Artillerie de campagne.....	82	1 batterie.
Artillerie de place.....	594	12 batteries.
Infanterie.....	2,987	61 compagnies.

Nombre d'hommes autorisés à faire les exercices :—

En camp.....	1,058
A leurs chefs-lieux d'état-major.....	946

Total..... 2,004

Corps qui ont fait les exercices en camp :—

- La batterie d'artillerie de campagne de Sydney ;
- La compagnie de cavalerie de Prescott ;
- Le 69e bataillon, 8 compagnies ;
- Le 72e do 6 do
- Le 75e do 6 do

Corps qui ont fait les exercices à leurs chefs-lieux d'état-major :—

- La brigade d'artillerie de place d'Halifax ;
- La batterie d'artillerie de place de Yarmouth, 1 batterie ;
- Le 63e bataillon, carabiniers d'Halifax, 6 compagnies ;
- Le 66e do F. P. L., 8 do

Force des corps qui ont fait les exercices—

A leurs chefs-lieux d'état-major.....	948
En camp.....	1,017
Total.....	1,965

Corps qui n'ont pas été appelés à faire les exercices (la batterie d'artillerie de place de Lunenburg l'a été, mais elle ne les a pas faits):—

La batterie de Mahone Bay ;	
do Digby ;	
do Pictou ;	
Le 68 ^e bataillon, 9 compagnies ;	
Le 78 ^e do 7 do	
Le 93 ^e do 5 do	
Le 94 ^e do 5 do	

Cavalerie.

La compagnie du comté de King a fait les exercices en camp à Aldershot, sous le commandement du capitaine Ryan. Je l'ai inspectée le 12 septembre ; ses armes, ses fourniments, sa sellerie, etc., sont en excellent état. Ses chevaux sont petits—ce qui, du reste, est généralement le cas dans cette province. Ses exercices, tant à pied qu'à cheval, ont été très passables. Il y avait beaucoup de recrues dans les rangs. Le maniement du sabre a également été assez bien fait. Le hangar d'exercice de Kentville étant maintenant en excellente condition, il sera désormais possible d'y faire des exercices supplémentaires. Cette compagnie ayant l'avantage de sortir tous les ans devraient sans doute être meilleure que beaucoup de corps d'autres districts. J'ai examiné les registres et les ai trouvés bien tenus.

Batterie de campagne de Sydney.

Cette batterie a campé à Sydney, C.-B., le 16 juillet. C'était la deuxième fois qu'elle s'assemblait pour les exercices annuels depuis son organisation en 1833, sous le commandement du major McLeod.

Je pense qu'elle a fait des progrès, et il est à ma connaissance que les officiers se sont imposé considérablement de dépense et de peine, et ont passé leurs examens à l'école royale d'artillerie de Québec.

Je recommanderais fortement, néanmoins, qu'un bon instructeur de Québec fût employé, l'année prochaine, pour lui enseigner les services de camp, qui, à mon avis, ont été nonchalemment faits, faute d'expérience de la part des officiers et des sous-officiers.

L'inspecteur d'artillerie, le lieutenant-colonel Irwin, a passé la revue de cette batterie le 25 juillet, et fera sans doute rapport à ce sujet.

Je compte que la batterie recevra son nouvel armement, vu qu'elle n'a encore que les comptes obusiers de bronze. Le hangar, les magasins, les salles d'armes, etc., etc., sont en excellent état, et comme nous avons maintenant la garde de toutes les propriétés militaires de Sydney, elles seront à la disposition de la batterie de campagne aussi bien qu'à celle du 94^e bataillon.

Artillerie de place.

L'artillerie de place d'Halifax a fait les exercices chez elle. Elle a été passée en revue le 26 août, par le lieutenant-colonel Irwin, inspecteur d'artillerie.

Trois batteries ont exécuté leur tir annuel à boulet et à obus, le 25 août, à la Pointe Pleasant, sous la surveillance de l'inspecteur d'artillerie. J'apprends que cette inspection a été fort satisfaisante, et qu'elle a révélé d'immenses progrès en comparaison des années précédentes. Il s'est fait, à ma connaissance, un nombre énorme d'exercices volontaires pendant tout l'hiver dernier, dans le hangar, et sous le rapport de la discipline et du service intérieur je ne reconnais plus guère le corps. Tout cela est dû, en très grande partie, au lieutenant-colonel Curran, qui ne s'est jamais lassé de pousser le corps. Ce monsieur a passé un examen des plus satisfaisants à Québec ; il a réuni un certain nombre d'officiers qu'il a décidé d'entrer dans

la brigade et qui ont suivi son exemple. Il a aussi organisé des cours de service des signaux et d'ambulance, et les officiers d'état-major et de brigade donnent, toutes les semaines, des conférences fort intéressantes sur le canonage et autres sujets.

L'artillerie royale est actuellement à instruire les officiers dans le service des bouches à feu rayées de 7 et 9 pouces se chargeant par la bouche; et pour cela le colonel Hill, commandant de l'A. R., A.B.N., permet que l'on se serve des canons qui se trouvent dans le hangar du parc d'artillerie. Ce hangar est maintenant éclairé à la lumière électrique, aux frais de la brigade d'artillerie de place d'Halifax.

Pour preuve de l'attention portée à l'instruction, etc., nous avons les hauts faits des détachements envoyés par la brigade aux concours de l'association fédérale des artilleurs à l'Île d'Orléans, en septembre dernier, alors que ce corps a littéralement enlevé tous les prix importants.

Tout le matériel, l'équipement, l'habillement, etc., confié à ce corps, est actuellement en excellent état.

La batterie de place de Yarmouth a été inspectée le 30 novembre par le lieutenant-colonel MacShane, qui en fait le rapport le plus favorable.

J'ai donné ordre à la batterie de place de Lunenburg de s'exercer, mais elle ne l'a pas fait; d'un autre côté j'ai le regret d'avoir à attirer votre attention sur la situation insatisfaisante de la batterie de Mahone Bay, et de celle de Pietou. J'ai pris, à l'égard de ces batteries, des mesures telles qu'à moins que les conditions requises ne soient remplies, je devrai demander leur licenciement après le 1er janvier. J'ai, toutefois, le plaisir de pouvoir dire que je puis facilement les remplacer.

INFANTERIE.

Le 63e bataillon

A été inspecté le 10 octobre, jour des manœuvres. Il était au complet et sur un excellent pied; il serait très difficile pour un bataillon de carabiniers, quel qu'il soit, de le surpasser. C'est un corps des plus utiles, toujours prêt lorsqu'on en a besoin, et il est excessivement bien commandé. Tous ses officiers ont passé les examens, et toutes les armes ainsi que l'équipement sont en parfait état. Son corps de clairons et sa musique d'instruments de cuivre sont très supérieurs.

Le 66e bataillon, "Fusiliers de la Princesse Louise,"

A été inspecté par moi le 27 septembre en tenue de route, la capote roulée. Il offrait le plus bel aspect, et n'avait jamais été, de son propre aveu, sur un meilleur pied. Quant à ses mouvements de bataillon, au maniement des armes et à l'exécution des feux, je n'aurais pu rien demander de mieux. J'ai fait sortir des rangs plusieurs officiers pour qu'ils commandassent des manœuvres de compagnies qui auraient pu être mieux faites. Les mouvements d'attaque et les exercices en tirailleurs m'ont assez satisfait, mais notre terrain d'exercice est si petit qu'il ne nous facilite guère ces formations. Les corps de musique de ce bataillon valent réellement la peine d'être vus, et la musique est excellente.

À une seule exception près, tous les officiers ont passé les examens.

Les livres, comptes, registres matricules, et bordereaux de solde étaient exacts et au complet, et j'ai fait l'appel des corps urbains conformément à l'ordre général à ce sujet (n° 10), en date du 11 mai 1888.

Je ne puis clore mon rapport sur les corps urbains sans dire que nos trois bataillons de la ville ont été priés par sir John Ross de se joindre aux troupes de Sa Majesté, le 10 octobre, pour exécuter certaines manœuvres. Notre effectif total ici est d'un peu plus de 900 hommes, sur lesquels 700 à 800 ont répondu à l'appel du premier officier d'état-major, lequel m'a félicité de la ponctualité de tous les détachements de milice, ainsi que de la manière dont ils ont fait les services à eux assignés.

CORPS BURAUX.

Les corps suivants se sont assemblés en camp à Aldershot, N.-E., le 4 septembre, savoir:—

La compagnie de cavalerie du comté de King, 69e bataillon—lieutenant colonel Starratt;

Le 72e bataillon—lieutenant-colonel Spurr, et

Le 75e bataillon—lieutenant-colonel Kaulbach.

Les officiers suivants composaient l'état-major, savoir :—

Le major Gordon, de l'école royale d'infanterie, major de brigade; le lieutenant-colonel Irving, M.B., n° 12, instructeur de tir; le lieutenant-colonel Chipman, du 68e bataillon, officier préposé aux approvisionnements; le lieutenant-colonel Murray, fourrier de campement; le Dr Primrose, premier médecin.

Les ordres concernant les exercices annuels ont été strictement observés.

Les vivres étaient d'assez bonne qualité, fournis qu'ils étaient par deux entrepreneurs au lieu de quatre, ce qui fait une grande différence, selon moi, attendu que les fournisseurs peuvent perdre sur un article et gagner sur un autre; et tant qu'ils espèrent faire quelque profit ils nous fourniront d'assez bons articles.

J'ai reçu une précieuse assistance de la part de l'école royale d'artillerie de Frédéricton.

Le major Gordon est un excellent officier qui a déployé le plus grand zèle; nous avons aussi eu quatre instructeurs dont la conduite n'a rien laissé à désirer et qui ont montré le bon exemple. Le sergent-major Lockhart, du 63e carabiniers, nous a fait un excellent sergent-major plein d'activité.

Le tir a été exécuté sous la direction du lieutenant-colonel Irving, qui s'est donné beaucoup de peine et s'est mis très au fait de la besogne; les cibles, au nombre de huit, fonctionnaient bien, et tous les hommes ont tiré. Ces derniers ont été classés, et on leur a enseigné le pointage et la position, ainsi que le nettoyage des armes.

Les dispositions de transport se sont trouvées tout à fait satisfaisantes; tous les corps se sont rendus au camp et s'en sont retournés sans le plus léger accident comme sans perte de temps, et je crois que la Compagnie du chemin de fer W. et A. s'est relevée dans l'estime de la milice.

En général les hommes ont joui d'une bonne santé, et toutes les réclamations à raison de maladie contractée au camp ont été soumises aux autorités.

J'ai toutefois le regret d'avoir à dire que le service médical n'était pas organisé de manière à provoquer les éloges; au contraire, je crois que ce service devrait être étudié de nouveau et modifié; il devrait être moins dispendieux et plus efficace. Actuellement il n'est rien moins que cela. J'ai fait allusion à ce sujet dans mon rapport de 1886.

Cette année j'ai organisé avec beaucoup de succès, dans mon camp, une classe de signalistes, en prenant un homme dans chaque compagnie. Ces hommes ont bien voulu travailler principalement en dehors des heures d'exercice et sont devenus tellement forts en peu de jours qu'à la dernière revue de toutes les troupes j'ai pu faire manœuvrer ces dernières sans l'assistance de clairons ou d'officiers montés. C'est-là une très précieuse méthode dont on ne saurait se passer aujourd'hui. Le caporal Pancotte, du corps d'école d'infanterie, était l'instructeur de cette classe, et c'est à lui qui revient tout l'honneur du succès obtenu.

Je dois des remerciements à la *Young Men's Christian Association* d'Halifax, qui a fourni aux hommes de quoi écrire et lire; j'estime que cette association est d'une grande utilité, en ce qu'elle contribue à faire maintenir la discipline par l'excellent exemple que donnent ses membres.

La cantine a été bien tenue et pourvue de toutes les choses nécessaires, à l'exception de liqueurs fortes.

La conduite des hommes a été excellente, et bien que parfois il y eut des milliers d'étrangers dans le camp, je n'ai jamais vu un seul soldat en état d'ivresse, et personne non plus n'a été conduit à la tente de discipline de brigade.

Le 69e bataillon était au complet, mais les 72e et 75e ne l'étaient pas tout à fait. Je n'en ai pas moins bien accueilli le bataillon du lieutenant-colonel Kaulbach au camp de district, vu que c'était sa première apparition depuis la Confédération.

Je sais que c'était l'avis du commandant de ce bataillon qu'il valait mieux apporter l'instruction aux hommes que de conduire les hommes à l'instruction, mais j'ai lieu de croire qu'il a changé d'idée avant de quitter le camp. Il ne saurait y avoir rien de mieux que le camp pour la milice rurale.

Le jour de la revue j'ai constaté que le 69e était le bataillon le mieux exercé et de beaucoup de mieux commandé.

Le 75e bataillon se composait de cinq compagnies très propres. Le 72e avait beaucoup à apprendre, et dans sa compagnie n° 4 se trouvaient des fusils qui étaient des plus sales que j'eusse encore vus dans le district.

L'armurier du district a examiné tous les fusils du camp, et dans mon district. J'ai la satisfaction de dire que le Snider n'est pas du tout usé, et est encore une excellente arme. Sa rayure est encore fraîche et bonne.

J'ai tout à fait changé d'avis au sujet des corps ruraux; dans beaucoup d'importantes qualités militaires ils sont supérieurs aux corps urbains, et s'ils avaient 16 jours d'exercice tous les ans ils seraient tout aussi forts qu'eux, attendu qu'alors il n'y aurait pas autant de recrues; avec la méthode des exercices bisannuels à peu près les deux tiers des hommes en sont. Le colonel de l'un de nos meilleurs bataillons urbains, qui est venu voir le camp, a reconnu que son corps aurait fort à faire pour égaler certains des corps ruraux, et l'on sait que les bataillons de villes s'exercent tous les ans.

Corps de musique.

Les musiques étaient généralement excellentes et faisaient nos délices à tous, au camp. Celle du 75e bataillon l'emportait sur toutes les autres. Je crois maintenant que les corps de musique gagnent assez bien la gratification accordée par le gouvernement. Ils devraient certainement être inspectés tous les ans par un officier d'état-major qui les entendrait exécuter la musique fournie par le département, et ferait son rapport au quartier général.

Je dois attirer de nouveau votre attention sur notre équipement; dans mes deux districts nous n'avons que le sac à balles pour porter dix cartouches, tandis que chaque homme devrait en porter plus de cent.

La courroie de charge fatigüe l'épaule, en sorte qu'il vaut beaucoup mieux porter la capote roulée en sautoir. J'espère toujours qu'on fera l'essai de l'équipement Oliver.

J'ai le plaisir de vous faire remarquer que presque tous les officiers de mes deux districts—exception faite du 75e bataillon et des batteries isolées—ont passé les examens voulus; il est vrai que certains d'entre eux, qui ont un grand nombre d'années de service, se rouillent et devront faire place à de plus jeunes qu'eux, mais en somme la manière dont les jeunes officiers de ce district ont suivi les écoles est digne d'éloge. Et les écoles sont les principales raisons des progrès faits dans l'instruction qui se donne au camp. Cette instruction n'est peut-être pas aussi parfaite qu'on pourrait le désirer, mais ce qui se fait est loin d'être à dédaigner.

Le camp a été levé le 15 septembre et chacun est retourné chez soi sans accident. Il n'a rien manqué des effets de campement dont il n'ait été rendu compte.

Tir à la cible, sociétés de tir et champs de tir.

J'inclus les rapports de tir à la cible du district—l'un pour les corps urbains, l'autre pour le camp. Le tir a été exécuté dans des conditions différentes; au camp j'ai fait recommencer tous ceux qui n'ont pas fait 15 points aux deux premières distances, tandis qu'il n'en a pas été ainsi dans les corps urbains. Le tir se fait beaucoup mieux au camp qu'à la ville, et sous la direction du lieutenant-colonel Irving il ne pouvait pas être mieux exécuté dans un si court espace de temps. J'inclus son rapport, marqué A, ainsi que tous les registres.

Dans mes deux derniers rapports j'ai demandé que de légers prix fussent donnés aux simples soldats lors de leur tir annuel, tant à la ville qu'au camp, et la même recommandation a été faite par l'officier général commandant la milice (voir rapport annuel, 1886). Les généreuses subventions accordées par le gouvernement n'arrivent guère jusqu'aux simples soldats dans mes districts nos 9 et 12.

Le nombre des concurrents d'ici, aux parties de tir fédérales, s'est élevé à un demi pour cent de mon effectif réglé, à 3 pour 100 pour les concours provinciaux, et à 8 pour 100 en tout pour ceux des sociétés de tir de comté. Or, en jetant les yeux sur les noms des hommes qui ont droit d'aller à Wimbledon l'année prochaine, je vois que sur les vingt il y en a quinze qui sont membres de la milice mais qui ne portent pas le fusil; ce sont, de fait, soit des officiers combattants ou non combattants, soit des sous-officiers d'état-major.

Parmi les premiers 60, dans le concours du gouverneur général, il y en a 41 qui sont dans la même position; ce sont ou des officiers, ou des sous-officiers d'état-major. Dans notre concours provincial de la Nouvelle-Ecosse il y a 119 concurrents; en consultant le rapport je remarque, dans la première partie qui m'est tombée sous les

yeux, qu'il y a eu 32 prix, et que parmi les gagnants se trouvent 13 non-combattants et sous-officiers non-combattants et d'état-major, et dix autres officiers.

Vous verrez par ces chiffres que le simple soldat profite très peu des généreuses subventions de l'État.

Je constate que dans nos sociétés de tir de comté les principaux prix sont invariablement remportés par les officiers ou les sous-officiers d'état-major qui prennent part aux concours fédéraux et provinciaux, et je considère que le fait qu'un officier supérieur soit admis à concourir avec un simple soldat pour un prix d'une piastre est préjudiciable à la bonne discipline.

Si le gouvernement ne peut se permettre de donner des prix à la milice, je suggérerais que l'on retranchât 25 pour 100 des subventions de tir annuel à ces sociétés, que l'on n'envoyât que douze hommes à Wimbledon, et que l'on donnât ces 25 pour 100 en prix aux soldats de la milice du Dominion, à des hommes qui sont réellement armés du fusil. Les autorités reconnaissent que le tir d'ensemble est le plus important, et ce tir ne peut s'apprendre qu'à l'exercice, c'est-à-dire là où l'on ne voit pas les non-combattants et les sous-officiers d'état-major. La milice tire très mal, et l'on devrait prendre des mesures pour améliorer les deux par l'instruction, qui est le seul moyen de rendre la masse bonne, et par un faible encouragement sous forme de prix.

Salles d'armes et hangars d'exercice.

Les magasins d'armes de la ville sont en excellent état; ceux de la campagne s'améliorent très considérablement et sont presque tous du même modèle.

Nous avons, dans différentes parties de la Nouvelle-Ecosse, un certain nombre de hangars d'exercice qui sont de peu d'utilité pour le département; je pense qu'il serait à propos de les vendre et d'en appliquer le prix à la construction de hangars d'exercice à Digby, à Pictou, etc., etc.

Observations générales.

Conformément à l'ordre général portant sur ce sujet, j'ai en toutes occasions confronté les registres matricules avec les contrôles d'acquit.

Il me semble que si l'excellente méthode de rapports d'inspection adoptée par l'inspecteur d'artillerie pouvait être suivie par tous les aides-adjudants généraux, la milice y trouverait un avantage.

Je suggérerais aussi qu'à la fin de chaque terme les écoles d'instruction fissent un rapport confidentiel à l'état-major de district, au sujet des capacités de chaque officier qui passe l'examen.

J'ai le plaisir de dire que le lieutenant-colonel MacShane, major de brigade, et le lieutenant-colonel Murray m'ont prêté toute assistance.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

PENNYMAN W. WORSLEY, lieutenant-colonel,

Aide-adjutant général du district militaire n° 9.

A l'adjutant général de milice,
Quartier général, Ottawa.

CAMP D'ALDRESHOT, COMTÉ DE KING, N.-E., 15 septembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter les registres du tir à la cible des corps qui ont fait partie du camp, avec un tableau de classement, ainsi que le veut l'ordre général concernant les exercices annuels.

On a suivi la même méthode que l'année dernière, c'est-à-dire qu'on n'a laissé tirer aucun homme que nous n'eussions préalablement mis au fait du pointage et de la position, en tant que le peu de temps dont nous pouvions disposer pouvait le permettre, et l'on a exigé que tous les tireurs faibles s'en tinssent aux petites distances.

La nécessité d'une instruction de tir parfaite devient de plus en plus évidente tous les ans.

Un très grand nombre des recrues qui nous arrivent ne savent nullement se servir de la carabine; les envoyer aux cibles sans instruction préparatoire, c'est tout simplement perdre du temps et dépenser inutilement des munitions.

Ne serait-ce que pour permettre de donner cette instruction d'une manière plus effective qu'on le fait actuellement, cette seule raison serait suffisante, à mon humble avis, pour augmenter le nombre des jours d'exercice annuel.

La forte proportion de tireurs de 3e classe indiquée par les registres nous amène encore forcément à la conclusion qu'il est grand temps de faire, pour l'amélioration du tir de la masse de nos miliciens, quelque autre chose que ce que nous offrons les différents sociétés de tir dont les prix annuels et l'encouragement qu'ils comportent n'arrivent très certainement pas jusqu'à la classe d'hommes qui vient au camp. J'espère encore que le département se prêtera à votre proposition d'accorder quelques prix en argent pour les concours de compagnie dans les camps annuels.

Le sergent instructeur de tir (Stockman) a été très attentif à son service, et je suis heureux de dire que tous, sans distinction de grade, se sont montrés soigneux et assidus dans les différents exercices.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAMES D. IRVING, lieut.-col.,

Instructeur de tir au camp d'Aldershot.

A l'aide-adjutant général de milice des

Districts nos 9 et 12, commandant le camp.

TABLEAU de classement du tir à la cible des corps urbains exécuté à Halifax, N.-E., lors des exercices annuels 1888-89, pour le district militaire n° 9, conformément à l'O. G. n° 10 de 1888.

Corps.	Classement.			Nom du meilleur tireur.	Points faits.	Chiffre de mérite de compagnie.	Chiffre de mérite de bataillon.
	1re classe.	2e classe.	3e classe.				
1re brigade d'artillerie de place d'Halifax.							
Batterie n° 1.....	12	4	23	Sergent-major D. Melvin.....	63	25-64	} 29-88
do 2.....	6	5	11	Sergent Garroll.....	53	30-40	
do 3.....	21	7	14	Sergent-major Case.....	68	43-15	
do 4.....	4	9	8	Canonnier Burgess.....	48	23-07	
do 5.....	6	9	17	Canonnier Oumberford.....	45	26 60	
do 6.....	6	2	20	Sergent-major J. Spencer.....	61	22 60	
do 7.....	16	11	5	Bombardier Campbell.....	64	30-68	
Total.....	71	48	88				
3e bataillon—							
Compagnie n° 1.....	13	4	25	Fonctionnaire-caporal Longueuil.....	66	33-40	} 34-12
do 2.....	11	12	19	Soldat J. O. Bertram.....	65	31-78	
do 3.....	27	11	4	Musicien O. J. Jost.....	64	43-50	
do 4.....	19	4	19	Sous-off. d'état-major Corbit.....	68	33-16	
do 5.....	13	7	20	Sergent-major Lockhart.....	65	31-06	
do 6.....	14	9	19	Sous-off. d'état-major Power.....	64	31-79	
Total.....	97	47	106				
6e bataillon—							
Compagnie n° 1.....	10	3	16	Sergent Williams.....	50	30-86	} 27-62
do 2.....	9	5	28	Caporal Wm. Brown.....	59	23	
do 3.....	9	8	14	Sergent Gray.....	64	29-18	
do 4.....	6	9	13	Caporal Wilson.....	59	30-13	
do 5.....	2	3	31	Sergent J. Hill.....	40	16-83	
do 6.....	4	13	13	Sergent Merlin.....	59	29-33	
do 7.....	17	4	22	Soldat Bliss.....	64	33-41	
do 8.....	11	7	17	Fonction.-caporal Westwood.....	56	28 28	
Total.....	68	52	154				

TABLEAU de classement du tir à la cible exécuté au camp d'Aldershot, lors des exercices annuels de 1888-89, pour le district militaire n° 9, conformément à l'O. G. n° 10 de 1888.

Corps.	Classement.			Nom du meilleur tireur.	Points faits.	Chiffre de mérite de compagnie.	Chiffre de mérite de bataillon.
	1re classe.	2e classe.	3e classe.				
Cie. de cavalerie du comté de Kings.	6	7	24	Sergent-major Jordan	52	25-30	25-30
69e bataillon—							
Compagnie n° 1	6	8	22	Soldat Whealock.....	51	27-66	} 28-45
do 2.....	4	11	23	Soldat Quinlan.....	57	28-47	
do 3.....	3	9	27	Caporal Ray.....	50	27-00	
do 4.....	9	7	22	Caporal Clark.....	50	28-00	
do 5.....	5	8	22	Sergent Ritchie.....	55	23-62	
do 6.....	10	9	19	Serg. Jodd et sold. Taylor, égwux.	30	32-00	
do 7.....	6	10	22	Soldat Parker.....	55	29-05	
do 8.....	7	9	24	Sergent Gosincrauts.....	55	28-85	
Total.....	56	78	205				
72e bataillon—							
Compagnie n° 1	8	9	18	Soldat Jacques.....	55	28-50	} 28-65
do 2.....	5	10	16	Caporal Wood.....	63	28-13	
do 3.....	7	6	21	Soldat Downie.....	55	31-00	
do 4.....	2	5	19	Sergent Taylor.....	58	24-00	
do 5.....	6	3	23	Soldat Young.....	52	28-66	
do 6.....	3	5	19	Soldat Thomas.....	49	28-00	
Total.....	31	38	116				
75e bataillon—							
Compagnie n° 1	4	7	10	Soldat Lowler.....	48	30-71	} 28-68
do 2.....	1	4	19	Soldat Aremburge.....	49	22-50	
do 3.....	6	7	10	Caporal Calder.....	53	33-00	
do 4.....	8	5	20	Soldat Rafuse.....	53	30-00	
do 5.....	7	6	16	Sergent Earnest.....	53	31-50	
do 6.....	3	7	25	Caporal Russell.....	44	24-44	
Total.....	29	36	200				

JAS. D. IRVING, lieutenant-colonel,
Instructeur de tir au camp d'Aldershot.

DISTRICT MILITAIRE N° 10.

BUREAU DE L'AIDE-ADJUDANT GÉNÉRAL,
WINNIPEG, 15 novembre 1888.

MONSIEUR.—Conformément aux instructions, j'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant, mon rapport annuel sur la milice du district placé sous mes ordres.

Voici quel est, par armes, l'effectif réglé de la milice active du district, savoir :—

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Cavalerie de Winnipeg (1 compagnie).....	3	42
Batterie de campagne, Winnipeg.....	6	74
Carabiniers de Winnipeg, 90e bataillon.....	26	276
Infanterie légère do 91e do	26	276
Grenadiers du Manitoba, 95e do	26	276
	—	—
Total de toutes armes.....	87	944

Il paraît qu'il y a une compagnie indépendante d'infanterie connue sous le nom de "Saint-Jean-Baptiste," mais attendu qu'elle a été portée comme non effective, on lui a retiré ses armes et ses fourniments, qui ont été versés dans les magasins du district pendant le commandement de mon prédécesseur. Je recommanderais que le nom de cette compagnie fût rayé du contrôle de la milice, vu qu'elle n'existe plus que sur le papier.

Nombre d'hommes autorisé pour l'instruction annuelle, cette année, par l'ordre général n° 10, daté à Ottawa le 11 mai 1888—803, de toutes armes.

Corps qui ont fait les exercices annuels :—

	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
Compagnie de carabiniers de Winnipeg.....	3	28
Batterie de campagne do	5	60
Carabiniers do 90e bataillon...	24	301
	—	—
Total.....	32	389

Le rapport d'inspection ci-joint donne le nombre des officiers et des soldats qui ont passé l'inspection annuelle.

J'ai pris le commandement de ce district le 15 juin 1888.

Lundi, le 2 juillet, les corps de Winnipeg, en grande tenue, formèrent les rangs sur les Plaines de la Compagnie de la Baie d'Hudson, pour passer une revue d'honneur à l'occasion de l'anniversaire de la Confédération, et ce dans l'ordre suivant, savoir :—

La compagnie de cavalerie de Winnipeg.

L'infanterie montée do

Les carabiniers do 90e bataillon.

Ces corps étaient tous au grand complet, et la belle tournure martiale de chacun d'eux m'a beaucoup plu ; c'était ma première revue dans ce district nouveau pour moi.

Compagnie de cavalerie de Winnipeg.

Cette compagnie, commandée par le capitaine Knight, s'est assemblée le 13 juillet, sur le communal à l'ouest du hangar d'exercice, pour passer mon inspection. Elle avait l'air très martial avec son uniforme de carabiniers, et tous ses chevaux étaient d'une classe supérieure.

La compagnie défila au pas, au trot et au galop. Les conversions, ainsi que l'attaque en tirailleurs à pied et à cheval, ont été extrêmement bien exécutées, et font beaucoup d'honneur tant aux officiers qu'aux hommes. J'ai été très satisfait de ce corps. Depuis sa revue, j'ai inspecté le magasin d'armes et trouvé tous les effets en bon état.

Batterie de campagne de Winnipeg.

Cette batterie a campé à la Pointe d'Armstrong le 9 juillet, sous les ordres du major Coutlée. Le sous-officier d'état-major Ducharme, de la batterie A, remplissait les fonctions d'instructeur.

Les progrès faits sous tous rapports depuis le premier jour du camp jusqu'au jour de l'inspection ont été merveilles. L'inspecteur d'artillerie n'arrivant pas à temps j'ai inspecté la batterie le 19 juillet, et c'est pour moi un très grand plaisir que de faire l'éloge de la propreté des hommes.

Les canons et les harnais étaient aussi nets et luisants qu'un être humain pouvait les rendre.

Les différentes évolutions ont toutes été exécutées avec une grande vitesse, et bien faites aussi.

Si l'on considère que dans une batterie de campagne il faut, à cause de nombreux devoirs, des efforts incessants pour arriver à un degré de capacité même possible, mon avis est que l'instruction de cette année a donné des résultats très satisfaisants, et fait faire, je crois, de grands progrès en comparaison de l'année dernière.

Le tir à la cible a été exécuté sous ma surveillance, sur un excellent terrain, à la Petite Montagne de Pierre. Le résultat en a été des plus satisfaisants, et la preuve c'est que la batterie de campagne de Winnipeg figure en tête de la liste des meilleurs tireurs, et a en outre remporté la "coupe Oswald" ainsi que des prix au montant de \$54. Le major Coutlée mérite beaucoup d'éloges pour l'état actuel de son corps. Je dois aussi faire remarquer que par ses efforts incessants le sous-officier Ducharme a considérablement contribué à mettre la batterie sur un bon pied.

Ecole royale d'infanterie montée.

Le 28 août j'inspectai ce corps, commandé par le lieutenant-colonel Taylor, sur la plaine située à l'ouest du hangar d'exercice, et ma première impression fut que c'était le meilleur que j'eusse jamais vu; ses fourniments de cuir brun contribuaient grandement à lui donner un aspect sérieux.

Son défilé, sa manière de lancer des tirailleurs à pied, la façon dont le n° 3 de chaque section de quatre conduisait au galop les chevaux de main en arrière, hors de la portée du feu, et les ramenait en avant lorsque les tirailleurs devaient remonter à cheval, comme aussi beaucoup d'autres mouvements, tout a été extrêmement bien fait. C'est décidément un beau corps d'hommes agiles.

Pour rendre ce corps réellement utile il devrait y avoir deux compagnies de 100 hommes chacune, pourvues toutes deux d'une mitrailleuse Gatling.

Je voudrais que tous les corps ruraux de cette région frontrière fussent de l'infanterie montée, attendu que la rapidité du mouvement est ce qu'il faudra ici.

90e bataillon, carabiniers de Winnipeg.

Ce bataillon, commandé par le lieutenant-colonel Boswell, s'est assemblé le 19 juillet, sur les Plaines de la Compagnie de la Baie-d'Hudson, pour passer mon inspection.

Le corps, formé en ligne, offrait un bel aspect militaire, attendu que les compagnies étaient très uniformément rangées par rang de taille et le physique des hommes magnifique. Il défila en colonne, en quart de colonne et au pas redoublé; le tout fut très bien fait et provoqua les applaudissements de la foule qui était venue voir la revue. Les conversions et les changements de front ainsi que divers autres mouvements furent exécutés avec fermeté. J'ai fait sortir des rangs le capitaine Campbell et les lieutenants Tullock et Macdonnell, qui ont fait manœuvrer leurs compagnies respectives à mon entière satisfaction; le capitaine et adjudant Arnold a aussi fait manœuvrer le bataillon, et ces officiers ont ainsi prouvé qu'ils étaient bien au fait des exercices.

J'ai minutieusement inspecté les effets d'équipement et tout trouvé en parfait état. Je considère que ce corps devrait être pourvu de l'équipement Oliver; actuellement les hommes n'ont rien dans quoi porter leurs effets de havresac. Le besoin de bretelles de fusil se fait également beaucoup sentir; il n'en a jamais été fourni.

Après l'inspection j'ai fait l'appel du bataillon. Présents: 24 officiers et 301 sous-officiers et soldats.

91e bataillon, infanterie légère de Winnipeg.

Je ne puis rien dire de ce corps, attendu que son équipement a été remis en magasin il y a environ huit mois en prévision de son licenciement. L'économie intérieure de ses affaires est considérablement embrouillée.

J'espère sincèrement que si le corps actuel est licencié il sera formé un bataillon rural pour le remplacer, et à cette fin les localités suivantes me paraîtraient convenables, savoir: Stonewall, Kildonan, Selkirk, Springfield, Morden et Saint-André; à l'exception de Morden, toutes ces localités sont dans un rayon de vingt milles de Winnipeg.

95e bataillon, grenadiers du Manitoba.

Ce bataillon s'attendait de faire les exercices de cette année, en camp, à Portage-la-Prairie; mais à cause d'un malentendu relativement aux frais de transport, etc., il a été désappointé de nouveau, bien que tous les préparatifs eussent été faits pour camper.

J'ai inspecté un certain nombre des magasins d'armes et trouvé les effets nets et en bon état. Les officiers m'ont paru pleins de zèle.

Si le 91e se réorganise le 95e perdra deux compagnies: celles de Stonewall et de Morden. Je suggérerais qu'à leur place des compagnies fussent organisées à Carberry et à Virden, au lieu de Stonewall et Morden, vu que les deux premières localités sont sur la ligne-mère du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Si mes propositions étaient écoutées, il y aurait un corps local à l'est et à l'ouest de Portage-la-Prairie, et tous seraient situés de telle manière qu'en cas d'urgence il suffirait de quelques heures pour les concentrer.

Sociétés de tir.

Il y a actuellement dans ce district vingt sociétés de tir organisées (onze dans la province du Manitoba et neuf dans les territoires du Nord-Ouest), dont la plupart ont eu des concours pendant l'année. Le fait que la quantité de cartouches à elles fournies contre remboursement pour le tir d'école s'est élevé à 84,000, témoigne de l'intérêt porté au tir de la carabine dans ce district, qui est le troisième sur la liste de consommation des districts militaires simples en Canada, ainsi que l'indique le rapport du directeur de l'intendance.

Le champ de tir provincial du Manitoba, à la Montagne-de-Pierre, se trouve sur la section n° 1 et est disposé de manière à ce qu'on puisse tirer à des distances variant de 100 à 1,000 verges; c'est l'un des meilleurs et des plus sûrs qu'il y ait dans le Dominion, et tout corps de milice y a gratuitement accès.

Le concours annuel est très attrayant en ce qu'il s'y distribue des prix au montant de \$3,000 en argent et en nature. La société a fait beaucoup de frais pour disposer ce terrain; elle a construit de bons bureaux pour le conseil, le secrétaire et le trésorier, et je recommanderais respectueusement que la subvention annuelle du gouvernement fédéral fût portée à \$1,000.

J'ai aussi inspecté les champs de tir de Portage-la-Prairie et de Brandon, qui sont très beaux.

Hangar d'exercice de Winnipeg.

C'est un très beau bâtiment qui est dans un excellent état de conservation. Je recommanderai seulement qu'un grand réservoir soit placé en arrière de l'édifice pour recevoir l'eau de pluie qui vient de son immense toit. Cette eau serait d'une grande utilité en cas d'incendie dans le hangar, ou dans la caserne de l'infanterie montée qui est tout près, ainsi que pour laver les affûts, etc., etc.

(1) *NOTE.*—Ce bataillon—le 91e—a été depuis rayé de la liste des corps de milice active par O. G. n° 18, en date du 28 novembre 1888. (H. V. V.)

Aide à l'autorité civile.

Le 20 octobre l'infanterie montée fut consignée à la caserne à la demande de trois magistrats, en prévision d'un démêlé qui menaçait d'avoir lieu entre la Compagnie du chemin de fer Canadien du Pacifique et celle du chemin de fer du Manitoba et de la Vallée de la Rivière-Rouge. Les hommes restèrent consignés jusqu'au 31 soir, alors que les magistrats en question demandèrent qu'on les envoyât sur le lieu de la querelle. La division montée partit à 8 heures et demie du soir, sous le commandement du lieutenant-colonel Taylor, dix minutes après en avoir reçu l'ordre. Je partis moi-même par chemin de fer, à une heure après minuit, avec 32 hommes à pied, et j'ai l'assurance que l'arrivée opportune du corps a empêché un choc sérieux entre les deux partis.

L'infanterie montée demeura sur les lieux depuis le 31 octobre au soir jusqu'au matin du 7 novembre; pendant tout ce temps les hommes se conduisirent de la manière la plus exemplaire, se gardant bien d'avoir rien à démêler avec les ouvriers. La compagnie du Pacifique mit un pullman à la disposition des officiers, et deux wagons à colons à celle des hommes. (*Voir mon rapport.*)

Territoires du Nord-Ouest.

Par un rapport reçu du commissaire de la police à cheval du Nord-Ouest je vois qu'en outre d'autre matériel, cette dernière a 1,124 fusils Snider et 555,000 cartouches à balle appartenant au département de la milice et confiés aux différents postes de la police.

Observations générales.

Ce district est peu considérable comparativement à d'autres sous le rapport de l'effectif de la milice volontaire, mais je ne l'en regarde pas moins comme d'une grande importance vu que c'est le poste avancé de l'armée canadienne. En cas de trouble, comme c'est arrivé en 1885, notre petite force armée devrait agir avant qu'il n'arrive des renforts; c'est pour cette raison que j'aimerais à voir les différents corps mieux équipés des meilleurs fourniments et fusils, et, ainsi, prêts à toute éventualité. Les simples soldats, dont se compose la milice d'ici sont des hommes d'une classe supérieure, et ils apprécieraient à sa pleine valeur la libéralité du département de la milice si ce dernier lui faisait distribuer de nouveaux fusils et l'équipement Oliver.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. V. VILLIERS, lieut.-col.,

Aide-adjutant général.

A l'adjutant général,
Quartier général, Ottawa.

DISTRICT MILITAIRE N^o 11.

BUREAU D'ÉTAT-MAJOR, VICTORIA, C.A., 20 novembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information du major général commandant, le rapport suivant sur la situation de la milice active de ce district pour l'année courante.

Effectif réglé.

	Officiers et soldats.
Artillerie de place (4 batteries).....	187
Carabiniers (2 compagnies).....	91
Total.....	<u>278</u>
Autorisés à faire les exercices.....	270
Ont fait les exercices, jusqu'à ce jour :—	
Artillerie (3 batteries).....	93
Carabiniers (1 compagnie).....	25
Total.....	<u>118</u>

Rapport d'inspection ci-joint.

L'artillerie et les compagnies de carabiniers de New-Westminster n'ont pas encore fini leurs exercices ; aussitôt que je les aurai inspectées j'enverrai un rapport à leur sujet.

Les corps de la ville de Victoria ont complété leurs exercices (*voir rapport d'inspection*).

Je regrette d'avoir à dire que la compagnie de carabiniers est sur un si mauvais pied que j'ai dû refuser de certifier le contrôle d'acquit.

Le tir du canon n'est pas encore achevé ; aussitôt qu'il le sera j'enverrai le rapport.

A cet égard je suggérerais que l'inspection de l'artillerie de ce district fût faite par le commandant de l'école d'artillerie, qui pourrait être *ex officio* inspecteur adjoint. Il en résulterait que tous les corps d'artillerie seraient inspectés de la même manière, et que tous les états seraient présentés en même temps dans le rapport de l'inspecteur de cette arme. Cela serait beaucoup plus satisfaisant pour les corps d'ici, en ce qu'il serait alors possible de faire la comparaison avec d'autres corps du Dominion. Les états dont se servent les aides-adjudants généraux ne sont pas propres à cette fin.

Nouveaux corps.

J'insisterai de nouveau énergiquement sur le droit de ce district à une augmentation de nombre de corps autorisés dans ses limites.

Nanaimo devrait avoir une batterie d'artillerie qu'on pourrait lui donner sans augmenter les dépenses, puisque ce corps remplacerait la compagnie de carabiniers licenciée en 1884.

Vancouver, ville qui grandit, n'en a pas. Je recommanderais fortement qu'une batterie d'artillerie et une compagnie de carabiniers fussent autorisées à cet endroit.

Les carabiniers à cheval, déjà souvent recommandés, feraient un corps très utile, et l'on espère que leur organisation sera bientôt autorisée.

Equipement.

J'attirerai de nouveau l'attention sur l'état incomplet des magasins de district, ici, en ce qui regarde les fourniments d'artillerie, et aussi sur le fait qu'il n'y a pas de havresacs noirs en magasin, pour les carabiniers.

Habillement.

Le besoin d'une réserve d'effets d'habillement d'artillerie dans les magasins de district se fait beaucoup sentir.

Armes.

Pour les raisons déjà données dans de précédents rapports, je recommande encore fortement de remplacer le fusil Snider dont sont armés les corps de ce district par le Martini-Henry.

Armement d'artillerie.

L'armement de la batterie de New-Westminster a grand besoin d'être changé. Les obusiers de 24, à âme lisse, seraient de peu d'utilité dans quelque service que cette batterie pourrait être appelée à faire, et devraient être remplacés par des canons rayés. (Voir aussi rapport du commandant de l'école royale d'artillerie.)

Hangars d'exercice.

Les hangars d'exercice, tant à Victoria qu'à New-Westminster, sont beaucoup trop petits, et sans bâtiments vastes et commodes il est impossible que les corps s'instruisent. J'espère qu'il sera pris des mesures pour remédier à cela, mais il semble y avoir chez tous les intéressés une apathie que je ne puis pas m'expliquer.

Je regrette d'avoir à dire que la proposition d'un crédit pour l'achat d'un nouvel emplacement dans Victoria a échoué au conseil de ville; j'espère qu'elle aura un meilleur sort l'année prochaine.

Batteries.

Voir rapport du commandant de l'école royale d'artillerie.

Poudrières.

La nécessité d'une poudrière pour l'usage particulier de l'intendance ici est évidente. Actuellement la seule que nous ayons est sous le contrôle du commandant de l'école royale d'artillerie; il en résulte que toute la poudre lui est confiée, ce qui produit un partage de responsabilité à l'égard des munitions de tir d'école des corps locaux.

Il faudrait construire une poudrière à la caserne neuve pour l'emmagasinage de la poudre confiée à l'artillerie, et laisser la poudrière actuelle (si l'on décide de la conserver) à la disposition de l'intendance du district.

Troubles de la Skeena.

Le 14 juillet dernier j'ai reçu, de la part de trois magistrats (aussi membres du gouvernement provincial), une demande requérant l'intervention de la milice à la rivière Skeena. Je fis immédiatement partir pour ce service la batterie "C" de l'artillerie royale canadienne. Aussitôt l'expédition revenue j'en ai envoyé un rapport complet au quartier général.

Observations générales.

La visite du major général commandant a été fort appréciée, et l'on espère qu'elle aura pour résultat de faire mettre notre milice sur un meilleur pied qu'elle ne l'a été jusqu'ici.

La question d'une augmentation d'indemnité pour l'entretien des armes, au hangar d'exercice de New-Westminster, etc., mérite d'être prise en considération.

Il n'y a pas à révoquer en doute le fait qu'avec le prix de la main-d'œuvre et les frais de subsistance d'un tiers plus élevés ici que dans les provinces de l'Est, toutes les indemnités devraient être augmentées en proportion, si l'on veut que notre force armée soit également effective.

Pendant l'année le district a perdu les services d'un très bon officier—le lieutenant-colonel Wolfenden, de l'artillerie de place de la Colombie anglaise—qui s'est retiré en conservant son grade. Cet officier a toujours fait partie de la milice de la province depuis sa première organisation. D'après ce que j'ai pu connaître de lui pendant une période de cinq ans je puis dire sans crainte que la milice sera quelque temps à ressentir cette perte.

Pour clôre permettez-moi de dire que le capitaine Jones, payeur du district, a rempli ses fonctions d'une manière fort satisfaisante. En sus de son service ordinaire cet officier doit payer la batterie "C" de l'artillerie royale canadienne. C'est là un service pour lequel il ne reçoit pas de rémunération, et pour lequel, si je ne me trompe, il est alloué un supplément de solde dans les postes de l'Est. Je recommanderais fortement qu'à l'exemple de ce qui se fait dans d'autres branches du service public, on allouât quelque chose à cet officier en question, aussi bien que pour lui permettre de faire face au surcroît des frais de subsistance.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. G. HOLMES, lieutenant-colonel,

Aide-adjutant général intérimaire, district militaire n° 11.

A l'aide adjutant général de milice,

Ottawa.

DISTRICT MILITAIRE N° 12.

ETAT-MAJOR, HALIFAX, N.-E., 13 novembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant, mon rapport sur la milice du district militaire n° 12, Ile du Prince-Edouard.

Etat de force.

	Effectif.	N° de corps.
Artillerie de place (batteries).....	222	5
Génie (compagnie)	45	1
Infanterie (bataillons, 7 compagnies).....	314	1
Total.....	<u>581</u>	

Nombres d'hommes autorisés à faire les exercices :—

En camp.....	309
Au chef-lieu d'état-major.....	135
	<u>444</u>

Artillerie de place.

Les batteries de Georgetown et de Montague vinrent camper à Brighton et à Charlottetown et purent ainsi s'exercer au service des bouches à feu sous la direction d'un excellent instructeur. Elles firent de rapides progrès.

Les batteries de Charlottetown ont été passées en revue par l'inspecteur d'artillerie, qui, j'en suis sûr, les a trouvées en excellent état. La batterie n° 2—capitaine Longworth—a remporté le prix de capacité offert en concours à toute l'artillerie de place. Je n'ai que faire de signaler l'importance de pouvoir la brigade d'Halifax de canons rayés. On était sous l'impression que ces pièces avaient été commandées.

Compagnie du génie.

La compagnie du génie a été inspectée, pendant la période de campement, par le capitaine Davidson, du génie royal, et j'ai eu le plaisir de voir en elle un corps aussi lesté et d'aussi bonne mine qu'on puisse le désirer. Je suis convaincu que l'inspecteur en parlera en termes élogieux dans son rapport.

Infanterie.

Le 82^e bataillon, commandé par le lieutenant-colonel Dogherty, est venu camper à Brighton le 3 juillet; il a fait beaucoup de progrès dans l'instruction, mais j'ai constaté qu'il était très difficile d'amener les compagnies rurales à soigner leur mise, ou bien à ajuster leurs ceinturons, leur tenue, etc. Il y aurait bientôt progrès sous ce rapport si elles avaient l'exemple d'autres corps dans un grand camp. Cela n'empêche que leurs hommes font d'excellents soldats; ils sont obéissants et se conduisent extrêmement bien. J'ai remarqué tous les jours que les hommes de-garde étaient très négligés. J'espère que lors du campement de l'année prochaine l'officier général pourra inspecter toute la milice de ce district, qui est, je crois, la seule qu'il n'ait pas encore vue en Canada.

Le tir n'a pas été aussi bien exécuté cette année que l'année dernière; il n'a pas été alloué d'instructeurs cette année; aussi le tir a-t-il été très négligemment fait. Il ne devrait pas y avoir de camp sans instructeur de tir, et un instructeur réellement capable est chose tout à fait rare. Du reste, on a suivi ici la même méthode qu'à mon camp d'Aldershot, c'est-à-dire qu'à moins d'avoir fait 15 points aux courtes distances de 150 à 200 verges, il n'a pas été permis aux hommes de passer à des portées plus longues. J'inclus un rapport ainsi que les registres de tir à la cible.

Équipement.

Je dois dire qu'il est pénible d'avoir à faire remarquer où nous en sommes encore sous le rapport des fourniments; tout ce que nous avons se réduit à la giberne ne pouvant contenir que 10 cartouches, au havresac et au ceinturon. A mon avis la courroie de charge est absolument inutile, vu qu'elle fatigue les bras et gêne le manie-ment de l'arme. Dans mes deux districts on porte toujours la capote roulée maintenant, ce qui est beaucoup plus facile. J'espère que la question sera prise en considération, ainsi que vous l'avez si souvent recommandé, et que l'on fera l'essai de l'équipement Oliver avec ceinturons bruns; j'ai bien peur que nous en ayons encore pour quelques années à nous servir de cimolie dans la milice de Sa Majesté.

Magasins, salles d'armes et hangars d'exercice.

Les magasins sont en bon état; les salles d'armes aussi. Tous les fusils ont été examinés par l'armurier d'Halifax, qui les dit en excellent état. Le hangar d'exercice de Charlottetown est en assez bon état.

Etat-major.

Je regrette d'avoir à dire qu'immédiatement après le camp ce digne vieux soldat, le major Cropley, qui était souffrant depuis quelque temps, est décédé subitement. Il était beaucoup respecté de tous, et j'espère que le département se montrera généreux envers sa veuve, vu qu'il est mort sous le harnais, après beaucoup d'années de service, et qu'il était pauvre.

Le lieutenant-colonel Irving est un excellent officier; ses services sont inestimables pour la milice de l'île, et il ne me marchandé pas son aide.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

PENNYMAN W. WORSLEY, lieutenant-colonel,
Aide-adjutant général du district militaire n° 12.

A l'adjutant général de milice,
Ottawa.

ANNEXE "F."—(Voir page 24.)

ETAT-MAJOR, DISTRICT MILITAIRE N° 5,

MONTRÉAL, 13 décembre 1888.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de présenter un rapport supplémentaire d'inspection de la compagnie n° 1 (ou de Montréal) du 6e régiment de cavalerie, qui a récemment obtenu du quartier général la permission spéciale de faire les exercices annuels, en sus des corps déjà autorisés, ainsi qu'énoncé dans mon rapport manuscrit, en date du 29 novembre dernier, sur la situation de la milice de ce district.

La compagnie, commandée par le capitaine McArthur, s'est assemblée dans le hangar d'exercice, le 5 décembre au soir, pour y passer l'inspection. Présents à la revue, 3 officiers et 29 sous-officiers et soldats et 31 chevaux (un officier—le payeur—n'étant pas monté). Les hommes avaient fort bonne mine; leurs équipements étaient nets et luisants, et leurs chevaux étaient d'une classe au-dessus de la moyenne et assez uniformément appareillés sous ce dernier rapport. Leurs tenues et leurs fourniments étaient également propres et paraissaient assez avantageusement, bien qu'à peu d'exceptions près les premières aient maintenant fini leur cinquième année de service et que les derniers comprennent différents modèles de ceinturons, de gibernes et de pendants, qui ainsi que leurs sabres et leurs fourreaux sont très vieux et ont été de temps à autre soumis à un rude usage. Quelques-uns des sabres sont mangés de rouille par le fait d'être restés pendant des années à l'humidité; ils sont non seulement hors de service, mais on ne pourra plus jamais les rendre brillants ni aucunes les entretenir en bon état pour les revues ou inspections. Les selles et les brides sont aussi très vieilles (elles datent de 1862?), et bien qu'elles soient passablement bonnes on ne pourra jamais plus faire en sorte qu'elles paraissent réellement bien à la revue; les selles surtout sont de modèles d'une différence frappante, les unes étant à troussequin et d'autres ne l'étant pas.

Après avoir été inspectée en ligne, la troupe défila en ligne, par quatre, par demi-section, par file et par section, tant au pas qu'au trot. Tout cela fut très bien exécuté, et chevaux et hommes s'en tirèrent de la plus louable façon.

La compagnie a aussi très bien manié le sabre et donné la chasse, tant au commandement qu'à volonté.

Elle a également exécuté quelques mouvements d'escadrons, en deux pelotons, et formé des escortes d'une manière que j'ai trouvée fort satisfaisante.

Vu que cette compagnie est la seule qui soit à la portée de Montréal pour le service d'escorte, qu'elle a été par le passé et qu'elle sera sans doute à l'avenir souvent appelée à faire, je recommanderais fortement qu'elle fût mise d'une manière permanente, sur le pied d'un corps urbain, et qu'il lui fut permis de s'exercer tous les ans sans qu'il soit besoin d'une autorisation spéciale qui est souvent la cause, comme dans le cas actuel, que l'instruction se trouve retardée jusqu'à la fin de l'année, alors que la rigueur du climat exige qu'elle soit donnée dans le hangar d'exercice, seul bâtiment disponible à cette fin.

J'oserai aussi suggérer qu'un nouvel et complet équipement du cheval et des fourniments neufs, y compris des sabres, soient fournis à cette compagnie en place de ceux dont elle est actuellement pourvue et que l'on pourrait utiliser autant que possible en les faisant servir à remplacer les objets perdus par accident ou autrement par les corps de cavalerie ruraux, avec les équipements desquels ils castreraient.

Vous ayant déjà fait rapport au sujet de la très louable manière dont cette compagnie a fourni une escorte de 22 officiers et soldats à cheval, à quelques heures d'avis, pour la réception du gouverneur général à Montréal, en juin dernier, je n'y ferai allusion ici que pour encourager le département à se rendre à ma proposition.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. F. HOUGHTON, *lieutenant-colonel*,

Aide-adjutant général du district militaire n° 5.

A l'adjutant général de milice,
Quartier général, Ottawa.

ANNEXE " A "

Du rapport de l'aide-adjutant général du district militaire n° 9.—Voir page 50.

BUREAU DE LA BRIGADE,
HALIFAX, 3 décembre 1888.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de présenter mon rapport concernant l'inspection de la batterie de place de Yarmouth, faite le 29 du mois dernier conformément à vos instructions, ainsi qu'au sujet des questions et réponses transmises par l'inspecteur d'artillerie.

Vous trouverez ci-inclus la situation à la revue, (1) les bordereaux de solde, le résumé des points et l'inventaire d'armement de cette batterie.

Les points à elle décernés indiquent un degré de valeur d'autant plus estimable que la batterie ne savait pas, avant le 2 novembre, qu'elle dût s'exercer, et qu'un nombre considérable de canonniers dont l'engagement était expiré pendant l'année avaient été libérés du service et remplacés par des recrues.

La batterie se compose entièrement de jeunes gens qui sont des artisans d'une classe supérieure.

Son uniforme, ainsi que l'équipement, était scrupuleusement net et bien ajusté, et il n'y manquait pas même un bouton. Le maniement des armes, l'exécution des feux et les manœuvres de compagnie révélèrent une soigneuse instruction; le lieutenant commandait le maniement des armes et les feux et le capitaine les manœuvres de compagnie—sections 2, 3, 4, 5, 13, 16, 19 et 27.

Pour ce qui est du service des bouches à feu, l'inspecteur d'artillerie qui avait déjà surveillé le tir de la batterie, bien qu'elle ne fût pas comprise dans le contingent primitif autorisé cette année, a envoyé les réponses faites aux questions posées, pour qu'on y réfère dans l'examen des officiers et des sous-officiers.

Il a été soigneusement tenu compte de ces réponses dans l'attribution des points.

Les canonniers et servants de pièces ont répondu et ont accompli leur besogne sans hésitation, et une escouade de manœuvres de force a fait une réponse pratique à la 8e question, pour les sous-officiers, en sortant de ses encastrements de tourillon une pièce lisse de 32, ainsi que prescrit.

Peut-être est-ce rendre justice au zèle et au sentiment du capitaine Jolly pour le bien public de porter à la connaissance des autorisés du quartier général le fait qu'il a construit à ses propres frais (s'élevant à environ \$600) un hangar d'exercice de 30 x 65, et qu'il paie un loyer annuel de \$25 pour l'emplacement sur lequel ce bâtiment se trouve.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. R. MACSHANE, *lieut.-colonel*,

Major de brigade du district militaire n° 9.

1) NOTE.—Voir rapport de l'inspecteur d'artillerie.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 1—Suite.		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.						Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.			
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cice faits.	En camp ou autrement.	Milles.	Mode.			
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.									
7 ^e bataillon— " Fusiliers "...	7	Lieut.-col. Wil- ams, London..					Stratford	19 juin	12						
Compagnie n° 1.		Capit. Beattie, London.	3	42	2	13									
do n° 2.		Capit. Butler, London.	3	42	2	20	do ...	19 do	12						
do n° 3.		Capitaine Little, London.	3	42	1	16	do ...	19 do	12						
do n° 4.		Capit. Tracey, London.	3	42	2	21	do ...	19 do	12						
do n° 5.		Capit. Payne, London.	3	42	1	23	do ...	19 do	12						
do n° 6.		Capit. Peters, London.	3	42	3	16	do ...	19 do	12						
do n° 6.		Cap. McKenzie, London.	3	42	.....	.....	do ...	19 do	12						
		Etat-major.	8	.....	5	.....								
		Total.	29	294	16	109									
21 ^e bataillon.	5	Lt.-col. Wilkin- son, Leamington					Stratford	19 juin.	12						
Compagnie n° 1.		Capit. Cheyne, Windsor.	3	42	3	41									
do n° 2.		Capitaine Ley, Leamington ...	3	42	2	42	do ...	19 do	12						
do n° 3.		Capitaine Jones, Essex-Centre ...	3	42	3	41	do ...	19 do	12						
do n° 4.		Capit. Botsford Amherstburg. ...	3	42	3	41	do ...	19 do	12						
do n° 5.		Capit. Dewson, Windsor.	3	42	3	40	do ...	19 do	12						
		Etat-major.	6	.....	6	5									
		Total.	21	210	20	210									

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de mu- siciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourragement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Nombre d'hommes non exer- cés, s'il y en a.	Distances.			
		Chiffre de mérite.										
		Bataillon.	Compagnie.									
12 heures.	167 cents.	Très bonne.	Non.	24	Bon.	Maniement des armes, feux et mouvements de bataillon ; le tout tant bien que mal.	Oui.	N'a pas tiré.		26 déc.	26 déc.	
do	do	do	do	21	do	Maniement des armes et feux, manœuvres de compagnie et mouvements de bataillon ; assez bien.	do	100, 200, 300, et 400 verges	40-12	27 juin.	30 juin.	
do	do	do	do	do	do		do		13-57	27 do	30 do	
do	do	do	do	do	do		do		45-05	27 do	30 do	
do	do	do	do	do	do		do		31-08	27 do	30 do	
do	do	do	do	do	do		do		13-25	27 do	30 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 1—Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.			Nombre de jours d'exercice faits.
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.			Milles.	Mode.
22e bataillon.....	8	Lt-col. Munro, Woodstock.....								
Compagnie n° 1 ...		Cap. Macqueen, Woodstock....	3	42	3	42	Stratford.....	19 juin.	12	22
do n° 2 ...		Capitaine Ross, Embro.....	3	42	2	42	do	19 do	12	27
do n° 3 ...		Cap. Williamson, Princeton.....	3	42	2	42	do	19 do	12	34
do n° 4 ...		Capit Hegier, Ingersoll.....	3	42	3	41	do	19 do	12	31
do n° 5 ...		Capit Bleakley, Norwich.....	3	42	3	41	do	19 do	12	35
do n° 6 ...		Capitaine Ball, Woodstock.....	3	42	3	42	do	19 do	12	23
do n° 7 ...		Capit. Buskirk, Tilsburg.....	3	42	3	37	do	19 do	12	49
do n° 8 ...		Capitaine Quinn, Thamesford.....	3	42	2	41	do	19 do	12	37
		Etat-major.....	8	.....	6	5				
		Total.....	32	336	27	333				
37e bataillon.....	7	Lt-col. Fisher, Sarnia.....								
Compagnie n° 1 ...		Capitaine Wood- ward, Petrolia.	3	42	3	42	Stratford.....	19 juin.	12	86
do n° 2 ...		Capit. Pollock, Forest.....	3	42	2	43	do	19 do	12	104
do n° 3 ...		Capitaine Gattis, Widder.....	3	42	3	42	do	19 do	12	95
do n° 4 ...		Capit. Kenward, Warwick.....	3	42	3	42	do	19 do	12	75
do n° 5 ...		Capit. O'Neil, Point-Edward.	3	42	2	42	do	19 do	12	95
do n° 6 ...		Capit. Dolbear, Walford.....	3	42	3	41	do	19 do	12	59
do n° 7 ...		Capitaine Ellis, Sarnia.....	3	42	3	41	do	19 do	13	93
		Etat-major.....	8	.....	7	6				
		Total.....	29	294	26	289				

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.		Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre d'hommes non exécutés, s'il y en a.	Distance.	Bataillon.	Compagnie.				Chiffre de mérite.
12 heures.	18½ cents.	Très bonne.	Non.	23	Bon.	Maniement des armes et feux; manœuvres de compagnie et mouvements de bataillon; assez bien.	Oui.	100, 200, 300 et 400 verges.	27-14	27 juin.	30 juin.		
do	do	do	do	21	do	do	do	do	30-25	27 juin.	30 juin.		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	37-12	27 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	32-11	27 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	32-	27 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	24-12	27 do	do 30		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	38-05	27 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	31-04	27 do	30 do		

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 1—Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	En camp ou autrement.
29 ^e bataillon.....	6	Lt.-col. Hespeler							
Compagnie n° 1 ...		Cap. Henderson, Galt	3	42					
do n° 2 ...		Capit. Cowan, Galt	3	42	2	39	Stratford	19 juin. 12	En camp.
do n° 3 ...		Capitaine Laird, New Hamburg.	3	42	3	39	do	19 do 12	
do n° 4 ...		Capit. McCullough, Galt	3	42	2	37	do	19 do 12	
do n° 5 ...		Lt Cunningham, Hespeler	3	42	2	35	do	19 do 12	
do n° 6 ...		Capit. Stanton, Berlin	3	42	3	37	do	19 do 12	
		Etat-major	8		6	5			
		Total	26	252	18	192			
3 ^e bataillon...	8	Lt.-col. Bigger, Walkerton							
Compagnie n° 1 ...		Capit. Stafford, Port Elgin	3	42	3	42	Stratford	19 juin. 12	
do n° 2 ...		Cap. Loscombe, Kincardine	3	42	3	39	do	19 do 12	
do n° 3 ...		Capit. Jeffries, Lucknow	3	42	3	39	do	19 do 12	
do n° 4 ...		Cap. Valentine, Paisley	3	42	3	40	do	19 do 12	do
do n° 5 ...		Cap. Anderson, Walkerton	3	42	3	42	do	19 do 12	
do n° 6 ...		Capit. Douglas, Tara	3	42	3	42	do	19 do 12	
do n° 7 ...		Cap. Henderson, Mildmay	3	42	3	42	do	19 do 12	
do n° 8 ...		Capit. Gillies, Teeswater	3	42	3	42	do	19 do 12	
		Etat-major	8		7				
		Total	32	336	31	328			

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Oùt quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournilment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.		
							Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exécutés, s'il y en a.				Chiffre de mérite.	
												Bataillon.	Compagnie.
12 heures.	18 $\frac{1}{2}$ cents.	Très bonne	Non.	25	Bon.	Mouvements de bataillon ; mal.	Oui.	100, 200, 300 et 400 verges.	28-16 29 juin	30 juin.	Ne s'est pas portée au rendez-vous.		
do	do	do	do	25	do	Mouvements de compagnie et mouvements de bataillon ; assez bien.	do	100, 200, 300 et 400 verges.	38-73 29 juin.	30 juin.			
do	do	do	do	do	do				19-04 29 do	30 do			
do	do	do	do	do	do				17-11 29 do	30 do			
do	do	do	do	do	do				26-04 29 do	30 do			
do	do	do	do	do	do				29-21 29 do	30 do			
do	do	do	do	do	do				24-05 29 do	30 do			
do	do	do	do	do	do				32-13 29 do	30 do			
do	do	do	do	do	do				18-16 29 do	30 do			

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 1— <i>Suite et fin.</i>		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
33 ^e bataillon....	9	Lt.-col. Coleman Goderich.....									
Compagnie n°1...			Capit. Crocket, Goderich.....	3	42	3	40	Stratford....	19 juin.	12	46
do n°2...			Capit. Elliott, Wingham.....	3	42	2	42	do	19 do	12	55
do n°3...			Capit. Wilson, Seaforth.....	3	42	3	41	do	19 do	12	24
do n°4...			Capit. Forrester, Clinton.....	3	42			.....	.....	.....	33
do n°5...			Capit. Hayes, Brussels.....	3	42	1	41	Stratford....	19 juin.	12	46
do n°6...			Capit. Andrews, Exeter.....	3	42	3	40	do	19 do	12	51
do n°7...			Cap. McDonald, Porter's Hill...	3	42	2	40	do	19 do	12	36
do n°8...			Capit. Kaines, Gorrie.....	3	42	3	39	do	19 do	12	46
do n°9...			Cap. Mallough, Dungannon....	3	42	3	37	do	19 do	12	58
			Etat-major.....	8	.....	5	5				
			Total.....	35	378	25	325				

Voiture et chemin de fer.

En camp.

fait les exercices annuels pour 1888-89—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourragement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Bataillon.	Compagnie.			
12 heures.	18½ cents.	Très bonne.	Non.	20	Bon.	Maintenance des armes et feux ; mouvements de bataillon ; assez bien.	Oui.	100, 200, 300 et 400 verges.					
									19-00	27 juin	30 juin		
									29-03	27 do	30 do		
									25-23	27 do	30 do		
									.....	.....	.....		Ne s'est pas porté au rendez-vous.
									31-12	27 juin	30 juin		
									30-04	27 do	30 do		
									20-21	27 do	30 do		
									20-21	27 do	30 do		
									32-20	27 do	30 do		

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 2. Lieut.-col. W. D. OTTERR. A.A.G.		Cadre.	Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.			Date.	Nombre de jours d'exercice faits.
Gardes C. G. G.	2	Lt.-col. G. T. Denison, Toronto.							
Compagnie A.....		Lt.-col. F. G. Denison, Toronto.	3	42	3	37	Toronto.....	30 juin.	12
do B.....		Major Dunn, Toronto	3	42	3	40	do	do	12
		État-major.....	5	.....	5	.....		
		Total	11	84	11	77			
Batt. de campagne d'Hamilton.		Major Van Wagner, Hamilton.	6	74	5	69	Niagara.....	18 juin.	12
Batt. de campagne de Toronto		Major Mead, Toronto	6	74	4	67	Niagara.....	19 juin.	12
Batt. de campagne du Canal Welland		Major King, Port Colborne.....	6	74	6	67	Niagara	19 juin.	12
1/2 batt. du Sault Ste-Marie.....		Major Wilson, Sault Ste-Marie	Pas encore inspectée.						

fait les exercices annuels pour 1888-89.—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.			
6 heures.		Bonne.	Non.	15; bonne.	Très bon.	Maniement du sabre et manœuvres d'escadron.	Oui.		30 juin.	30 juin.	Pas de tir à la cible, faute de cartouches (Winchester).
do		do	do	Non.	do	Voir rapport de l'inspecteur d'artillerie.	do		20 et 21 juin.	20 et 21 juin.	Voir rapport de l'inspecteur d'artillerie.
do		do	do	do	Bon.	do	do		do	do	do
12 heures.		do	do	do	do	do	do		do	do	do

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 2.—Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
									Officier commandant et quartier général.			Corps.	Corps.
2e carabiniers de la Reine 10											
Compagnie A	Lieut.-col. Allan, Toronto.					Toronto	14 nov.	12			Au chef-lieu d'état-major.
do B	Capit. Thompson, Toronto.	3	42	2	63	do	14 do	12			
do C	Capit. Pellat, Toronto	3	42	2	54	do	14 do	12			
do D	Capit. Greene, Toronto	3	42	2	43	do	14 do	12			
do E	Capit. Mason, Toronto	3	42	2	59	do	14 do	12			
do F	Capit. Mutton, Toronto	3	42	2	61	do	14 do	12			
do G	Capit. McGee, Toronto	3	42	2	54	do	14 do	12			
do H	Capit. Bennett, Toronto	3	42	2	55	do	14 do	12			
do I	Capit. Sankey, Toronto	3	42	2	46	do	14 do	12			
do J	Capit. Murray, Toronto	3	42	2	51	do	14 do	12			
do K	Capitaine Broek, Toronto	3	42	3	54	do	14 do	12			
	Etat-major	8		8							
	Total	38	420	29	540						
10e royal grenad. 8											
Compagnie A	Lt.-col. Dawson, Toronto.					Toronto	14 nov.	12			do
do B	Capit. Harston, Toronto	3	42	3	42	do	14 do	12			
do C	Capit. Howard, Toronto	3	42	1	42	do	14 do	12			
do D	Capit. Casten, Toronto	3	42	1	42	do	14 do	12			
do E	Capit. Morrow, Toronto	3	42	2	42	do	14 do	12			
do F	Lieut. Gibson, Toronto	3	42	2	42	do	14 do	12			
do G	Capitaine Elliot, Toronto	3	42	3	42	do	14 do	12			
do H	Capitaine Michie, Toronto	3	42	1	41	do	14 do	12			
	Capit. Trotter, Toronto	3	42	1	40	do	14 do	12			
	Etat-major	8		8							
	Total	32	336	22	333						

fait les exercices annuels pour 1888-89.—Suite.

Trmps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournilment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.		Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances	Bataillon.	Compagnie.			
6 heures.		Bonne	Aucun.	Corps de 40 exécutés ; instr. de cuirre et de bois. Aussi corps de tambours et de clairons de 25 exécutés. Tous deux excell.	Atms. très bon ; habillement, bon. Effets de mauvaise qualité.	Exercices à feu ; en tirailleur s, et reconnaissances.							
do		do	do	Très bon corps de 40 exécutants ; aussi excellent corps de fifres et tambours.	Habillement, bon ; armes et fournilment, très bien entretenus, mais usés.	Exercice à feu ; services d'avant-poste.							
							Oui.						
								26	50'00	15 nov.	15 nov.		
								26	34'00	15 do	15 do		
								17	56'50	15 do	15 do		
								6	48'50	15 do	15 do		
								9	53'00	15 do	15 do		
								3	38'00	15 do	15 do		
								2	44'50	15 do	15 do		
								2	51'00	15 do	15 do		
								34'00	15 do	15 do		
								51'00	15 nov.	15 nov.		
								3	30'00	15 do	15 do		
								7	46'75	15 do	15 do		
								39'00	15 do	15 do		
								41'00	15 do	15 do		
								38'00	15 do	15 do		
								42'00	15 do	15 do		
								35'00	15 do	15 do		

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
N° 2—Suite.		Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officier commandant et quartier général		Officiers.	Sous-officiers et soldats.				Officiers.	Sous-officiers et soldats.	
12e bataillon.	8	Lt-col Waying, Aurora.									
Compagnie n° 1.	...	Capit. Cooper, Riverside.	3	42	3	39	Niagara	18 juin	12		
do	2	Capit. Hillary, Aurora.	3	42	2	42	do	18 do	12		
do	3	Capit. Furnival, Village Seaton.	3	42	3	42	do	18 do	12		
do	4	Capit. Ashworth, Newmarket.	3	42	1	42	do	18 do	12		
do	5	Capitaine Orr, Sutton.	3	42	3	42	do	18 do	12	En camp.	
do	6	Cap. McSpadden, Parkdale.	3	42	3	42	do	18 do	12	70 milles.	
do	7	Capit. McCarthy, Sharon.	3	42	2	42	do	18 do	12		
do	8	Capit. Symons, Yorkville.	3	42	3	42	do	18 do	12		
		Etat-major.	8		7						
		Total	32	336	27	333					
13e bataillon.	8	Lt-col Gibson, Hamilton.									
Compagnie A.	...	Capit. Adams, Hamilton.	3	42	2	38	Hamilton	...	nov. 12		
do	B.	Cap. et M B. Barnard, Hamilton.	3	42	2	37	do	...	do 12		
do	C.	Capit. Zealand, Hamilton.	3	42	2	45	do	...	do 12		
do	D.	Capitaine Reid, Hamilton.	3	42	1	42	do	...	do 12		
do	E.	Capit. Stevenson, Hamilton.	3	42	2	42	do	...	do 12		
do	F.	Capit. Watson, Hamilton.	3	42	3	42	do	...	do 12		
do	G.	Capit. Newbourn, Hamilton.	3	42	1	41	do	...	do 12		
do	H.	Capitaine Moore, Hamilton.	3	42	2	45	do	...	do 12		
		Etat-major.	8		8						
		Total	32	336	23	332					

fait les exercices annuels de 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Côté quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourrage.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.		Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATION
							Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Bataillon.	Compagnie.			
6 heures.	19 centus.	Bonne.	Non.	Oui ; 20 exécutants ; bonne.	Armes et fourrages, usés ; habillement, en bon état.	Maniement des armes et feux ; manœuvres de compagnie et de bataillon ; exercices en tirailleurs. Le tout, assez bien.	Oui.	Aucun.	34	35-65	22 juin	23 juin.	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	37	22 do	23 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	29-63	22 do	23 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	29	22 do	23 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	29	22 do	23 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	36-64	22 do	23 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	43	22 do	23 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	32	22 do	23 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	10	24 nov	24 nov.	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	6	24 do	24 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	13	24 do	24 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	15	24 do	24 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	15	24 do	24 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	15	24 do	24 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	9	24 do	24 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	10	24 do	24 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE No. 2—Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.		
Bataillon ou corps.		Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	Milles.	Mode.	Tir à la cible.		OBSERVATIONS.
Compagnies.	Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.						Chiffre de mérite.	Date de la revue.		Date de la fin des exercices.
34e bataillon.....	7	Lt.-col. O'Donovan, Whitby.											
Compagnie n° 1	...	Cap. O'Donovan, Whitby....	3	42	3	42	Niagara	18 juin.	12				
do	2	Cap. Henderson Greenwood....	3	42	3	42	do	18 do	12				
do	3	Cap. Cleverdon, Oshawa	3	42	3	42	do	18 do	12				
do	4	Cap. Paterson, Beaverton....	3	42	2	42	do	18 do	12				
do	5	Maj. McGillivray, Uxbridge	3	42	3	42	do	18 do	12				
do	6	Cap. Brown, Brooklin	3	42	3	42	do	18 do	12				
do	7	Capitaine Roche, Cannington....	3	42	2	42	do	18 do	12				
		Etat-major	8	.....	7	.....						
		Total	29	294	26	294							
35e bataillon.....	8	Lt.-col. O'Brien Barrie											
Compagnie n° 1	...	Cap. O'Brien, Barrie	3	42	2	42	Niagara	18 juin.	12				
do	2	Cap. Campbell, Collingwood..	3	42	2	36	do	18 do	12				
do	3	Capitaine Gray, Jarrett's Cor's	3	42	1	39	do	18 do	12				
do	4	Cap. Leadly, Vespra	3	42	3	42	do	18 do	12				
do	5	Cap. Powell, Barrie	3	42	3	42	do	18 do	12				
do	6	Cap. Peacock, Huntsville	3	42	2	41	do	18 do	12				
do	7	Cap. Drinkwater Orillia	3	42	3	42	do	18 do	12				
do	8	Cap. Landrigan, Penetanguishene	3	42	1	37	do	18 do	12				
		Etat-major	8	.....	8	.....						
		Total	32	336	25	321							

fait les exercices annuels de 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Cout quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.	
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Chiffre de mérite.				
Distances.	Bataillon.	Compagnie.											
10 heures.	19 centins.	Assez bonne.	Non.	Oui ; 20 exécutants ; bonne.	Armes et fourniments, usés ; habillement, en assez bon état.	Maniement des armes et feux ; manœuvres de compagnie et instruction générale ; médiocrement.	Oui.	Aucun.	37	50 20	22 juin	23 juin	
24 heures.	do	Bonne	do	Bon corps de tambours et fifres ; 15 exécutants.	Armes et fourniments, usés ; habillement, en assez bon état.	Maniement des armes et feux ; manœuvres de compagnie et instruction générale ; exercices en tirailleurs. Bien, en général, et même très bien quant aux détails exécutés.	do	do	32	30	22 juin	23 juin	
										43	22 do	23 do	
										30 10	22 do	23 do	
										37	22 do	23 do	
										29 50	22 do	23 do	
										39	22 do	23 do	
										32 75	22 do	23 do	
										5 cartouches à 100, 200, 300 et 400 verges			
										5 cartouches à 100, 200, 300 et 400 verges			

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 2—Suite		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
36e bataillon....	8	Lt.-col. Tywhitt Brampton.....									
Compagnie n° 1...	...	3	42	2	42	Niagara.....	18 juin	12			
do	2	3	42	3	42	do	18 do	12			
do	3	3	42	2	39	do	8 do	12			
do	4	3	42	2	42	do	18 do	12	En camp.		
do	5	3	42	2	42	do	18 do	12		90	
do	6	3	42	2	42	do	18 do	12			Chemin de fer et bateau.
do	7	3	42	2	42	do	18 do	12			
do	8	3	42	1	45	do	18 do	12			
		8	.....	6	.....					
		Total	32	336	22	336					
37e bataillon....	8	Lt.-col. Davis, York.....									
Compagnie n° 1...	...	3	42	2	42	Niagara.....	18 juin	12			
do	3	3	42	3	42	do	do	12			
do	4	3	42	3	42	do	do	12			
do	5	3	42	3	42	do	do	12	do	CC.	Chemin de fer.
do	6	3	42	3	42	do	do	12			
do	7	3	42	3	42	do	do	12			
do	8	3	42	3	42	do	do	12			
		8	.....	8	.....					
		Total	29	294	28	294					

fait les exercices annuels de 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Côté quotidien des rations, par tête, au camp.	Contenance générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôla.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.			
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.				Bataillon.	Compagnie.	
															Chiffre de mérite.
12 heures.	19 cents.	Ennne.	Noz.	Oui; 20 exécutants; bonnr.	Armes et fourniments, usés; habillement, en assez bon état.	Maniement des armes et feux; manœuvres de bataillon et exercices en ti.ailleurs. Bien.	Oui.	Non.	5 cartouches à 100, 200, 300 et 410 verges.	29	24	22 juin	23 juin		
10 heures.	do	do	do	Assz bonnz musique de 15 instruments de cuivre, 1 corps de fibres et tambours; 12 exécutants	Armes, bon; fourniments, passable; habillement, bon	Maniement des armes et feux; manœuvres de compagnie et instruction générale; exercices en tirailleurs. Bien.	op	op	5 cartouches à 100, 200, 300 et 400 verges.	30	24-21	22 juin	23 juin		
											30	30	22 do	23 do	
												38	22 do	23 do	
												31-75	22 do	23 do	
												28-75	22 do	23 do	
												27	22 do	23 do	
												28-60	22 do	23 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 3, Lieut.-col. B. VAN STRAUBENZEE, Aide-adjutant général.		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.				Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général.	Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cices faits.	En camp ou autrement.	Milles	Mode.	
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.							
Etat-major de brigade.....		Lt-col. B. Van Straubensee, Kingston.....		7	9	Gananoque	28 juin 12	En camp.			
4e régiment de cavalerie.....	4	Lieut.-col. John Duff, Kingston Major tit. Knight, Kingston.....	3	42	3	39	Gananoque	28 juin 12	18		
do n° 2.....		Capit. Griffith, Napanee.....	3	42	2	40	do	28 do 12	do	44	
do n° 3.....		Capit. Burnett, Loughborough	3	42	2	39	do	28 do 12	do	32	
do n° 4.....		Capit. Halliwell, Picton.....	3	42	3	37	do	28 do 12	do	62	
		Etat-major.....	7	.....	6	1					
		Total.....	19	168	16	156					
Détachement Batterie "A", A. R. C.....		Capit. Hudon, Kingston.....	2	32	2	32	Gananoque.	28 juin 12	do	18	A pied et bateau
Batt. de campag. de Kingston.....		Major Drennan, Kingston.....	6	74	6	55	Gananoque.	28 juin 12	do	18	A pied.
Batt. de campag. de Durham.....		Major McLean, Port-Hope.....	6	74	4	76	Gananoque	28 juin 12	do	120	Ch. de fer.
Batterie de place de Cobourg.....		Capit. Dumble, Cobourg.....	3	42	3	38	Cobourg.....	28 juin 12	do		

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musi- ciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournilment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.		
								Nombre d'hommes non exer- cés, s'il y en a.	Chiffre de mérite.					
								Distance.	Bataillon.	Compagnie				
24 heures.	184 centins.	Bonne.	Aucun.	Non.	Bon		Oui.	200, 300 et 400 verges.	31-21	30-59	26 juin.	30 juin.	Inspecté en camp, le 26 juin 1888, par le lt.-géné- ral sir F. Middle- ton, comman- dant.	
12 heures.	164 centins.	do	do	do	do	En camp; exercices à pied et à cheval; maniement du sabre. Progress marqué.	do			32-30	26 do	30 do		
24 heures.	do	do	do	do	do	do	do			31-48	26 do	30 do		
12 heures.	do	do	do	do	do	do	do			23-57	26 do	30 do		
12 heures.	do	do	do	do	do	do	do					30 juin.	do	
12 heures.	do	do	do	do	do	do	do					30 juin.	do	
12 heures.	do	do	do	do	do	do	do					30 juin.	do	
12 heures.	do	do	do	do	do	do	do					7 août.	7 août.	Passée en revue, par l'inspecteur d'artill. adjoint.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE No. 3— <i>Suite.</i>			Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cices faits.	Miles.	Mode.	OBSERVATIONS.	
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.						Date de la revue.	Date de la fin des exercices.
14e bataillon— C. P. G.	6	Lt.-col. Smith, Kingston.					Ottawa.....	2	juil.	12		Au quartier général.	
Compagnie n° 1 ...		Cap. Skinner, Kingston	3	42	2	43	do	1	do	12			
do 2 ...		Cap. Farrell, Kingston	3	42	2	43	do	2	do	13			
do 3 ...		Capitaine Hinds, Kingston	3	42	2	43	do	2	do	12			
do 4 ...		Lieut. Hora, Kingston	3	42	2	43	do	2	do	12			
do 5 ...		Cap. Shannon, Kingston	3	42	2	44	do	2	do	12			
do 6 ...		Cap. Murray Kingston	3	42	2	44	do	2	do	12			
		Etat-major.....	8	.....	6	.....						
		Total.....	26	252	18	260							
15e bataillon— I. L. A.	6	Lt.-col. Lazier, Belleville.					Belleville....	9	nov.	12		Au chef-lieu du corps.	
Compagnie n° 1 ...		Cap. Ponton, Belleville.....	3	42	2	41	do	9	do	12			
do 2 ...		Capitaine Wills, Belleville.....	3	42	2	39	do	9	do	12			
do 3 ...		Cap. Hender- son, Belleville.....	3	42	3	31	do	9	do	12			
do 4 ...		Cap. Donald, Belleville.....	3	42	1	42	do	9	do	12			
do 5 ...		Lieut. Robert- son, Belleville.....	3	42	1	40	do ..	9	do	12			
do 6 ...		Cap. Halliwell, Belleville.....	3	42	2	42	do	9	do	12			
		Etat-major.....	8	.....	8	.....						
		Total.....	26	252	19	235							

fait les exercices annuels de 1888-89—*Suite.*

Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cices faits.	Miles.	Mode.	En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	OBSERVATIONS.
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.									Date de la revue.	Date de la fin des exercices.
14e bataillon— C. P. G.	6	Lt.-col. Smith, Kingston.					Ottawa.....	2	juil.	12		Au quartier général.		
Compagnie n° 1 ...		Cap. Skinner, Kingston	3	42	2	43	do	1	do	12				
do 2 ...		Cap. Farrell, Kingston	3	42	2	43	do	2	do	13				
do 3 ...		Capitaine Hinds, Kingston	3	42	2	43	do	2	do	12				
do 4 ...		Lieut. Hora, Kingston	3	42	2	43	do	2	do	12				
do 5 ...		Cap. Shannon, Kingston	3	42	2	44	do	2	do	12				
do 6 ...		Cap. Murray Kingston	3	42	2	44	do	2	do	12				
		Etat-major.....	8	.....	6	.....							
		Total.....	26	252	18	260								
15e bataillon— I. L. A.	6	Lt.-col. Lazier, Belleville.					Belleville....	9	nov.	12		Au chef-lieu du corps.		
Compagnie n° 1 ...		Cap. Ponton, Belleville.....	3	42	2	41	do	9	do	12				
do 2 ...		Capitaine Wills, Belleville.....	3	42	2	39	do	9	do	12				
do 3 ...		Cap. Hender- son, Belleville.....	3	42	3	31	do	9	do	12				
do 4 ...		Cap. Donald, Belleville.....	3	42	1	42	do	9	do	12				
do 5 ...		Lieut. Robert- son, Belleville.....	3	42	1	40	do ..	9	do	12				
do 6 ...		Cap. Halliwell, Belleville.....	3	42	2	42	do	9	do	12				
		Etat-major.....	8	.....	8	.....							
		Total.....	26	252	19	235								

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE		Cadre.	Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.		OBSERVATIONS.			
N° 3.— <i>Suite.</i>			Corps.	Corps.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.				
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	OBSERVATIONS.	
16e bataillon.....	6	Lieut.-col. Bog, Pictou.												
Cie n° 1.....		Cap. Horrigan, Pictou.....	3	42	2	42	Gananoque	28 juin	12		40			
do 4.....		Cap Ostrander, Milford.....	3	42	2	41	do	28 do	12		40			
do 5.....		Cap. McDonnell, Consecon.....	3	42	2	39	do	28 do	12		40			
do 6.....		Cap. Lighthall, Pictou.....	3	42	2	42	do	28 do	12		31			
do 7.....		Cap. Anderson, Mountain View.....	3	42	2	42	do	28 do	12		40			
do 8.....		Cap. Benson, Rednersville.....	3	42	3	39	do	28 do	12		40			
		Etat-major.....	8	.....	6	.....							
		Total.....	26	252	19	245								
											En camp.			
											Voiture, ch. de fer et bateau.			
47e bataillon.....	10	Lt.-col. Kirkpatrick, Kingston.												
Cie n° 1.....		Major tit. Hewson, Milburn.....	3	42	3	42	Gananoque	28 juin	12		34			
do 2.....		Cap. Healey, Inverary.....	3	42	2	42	do	28 do	12		30			
do 3.....		Capitaine Irvine, Sydenham.....	3	42	2	42	do	28 do	12		35			
do 4.....		Major tit. Kelly, Portsmouth.....	3	42			Pas d'exer.							
do 5.....		Capitaine Byrne, Barriefield.....	3	42	2	42	Gananoque	28 juin	12		18			
do 6.....		Lieut. Smith, Napanee.....	3	42	2	42	do	28 do	12		48			
do 7.....		Cap. Joiner, Harrowsmith.....	3	42	2	43	do	28 do	12		35			
do 8.....		Cap. Cox, Tamworth.....	3	42	2	42	do	28 do	12		72			
do 9.....		Lieut. Finley, Amberst Island.....	3	42	2	42	do	28 do	12		32			
do 10.....		Captaine Mabce, Ernestown.....	3	42	2	42	do	28 do	12		32			
		Etat-major.....	8	.....	8	.....							
		Total.....	38	420	27	379								
											Ch. de fer, bateau, voiture et à pied.			

fait les exercices annuels de 1888-89—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	U. et quotidien des rations, par tête au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Tir à la cible		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Disances.	Chiffre de mérite.			
Bataillon.	Compagnie.	Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.									
24 heures.	18½ centing.	Bonne.	Non.	Oui ; 16 ; bonne.	Rou.	En camp. Manœuvres de compagnie et mouvements de bataillon ; manœuvres des armes à feu ; exercices en tirailleurs ; pointage et position. Progrès considérables en tout.	Oui.	100, 200, 300 et 400 verges.	27-63	22 juin	30 juin	Inspecté en camp le 26 juin 1885, par le lieutenant général sir F. Middleton.	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	23-46	22 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	29-71	22 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	26-61	22 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	22-78	22 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	20-56	22 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	31-42	27 juin	30 juin		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	42-43	27 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	25-34	27 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	30-82	27 do	30 do	do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	20-19	27 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	40-38	27 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	28-20	27 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	33-48	27 do	30 do		
do	do	do	do	do	do	do	do	do	34-58	27 do	30 do		

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 3— <i>Fin.</i>		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercices faits.	En camp ou autrement.
49e bataillon....	6	Lt.-col. Brown, Stirling.....							
Compagnie n° 1...	...	Major tit Harrison, Belleville	3	42	3	40	Gananoque..	27 juin	12
do	2...	Capitaine Hunt, Stirling.....	3	42	3	42	do ...	27 do	12
do	3...	Capit. Graham, Stiney.....	3	42	2	39	do ...	7 do	12
do	4...	Capitaine Orr, Madoc.....	3	42	3	42	do ...	27 do	12
do	5...	Capit. Lennox, Tyendenaga...	3	42	2	42	do ...	27 do	12
do	6...	Lieut. Arnott, Trenton	3	42	1	42	do ...	27 do	12
		Etat-majo	8	.....	7	.....		
		Total	26	252	21	247			
57e bataillon... ..	6	Lt.-col. J.Z Rogers, Peterboro'							
Compagnie n° 1...	...	Capit. Edwards, Peterboro'.....	3	42	2	42	Peterboro'..	15 nov.	12
do	2...	Capit. Langford, Peterboro'.....	3	42	2	45	do ...	15 do	12
do	3...	Capitaine Hill, Peterboro'.....	3	42	3	43	do ...	15 do	12
do	4...	Cap. Dennistoun, Peterboro'.....	3	42	2	44	do ...	15 do	12
do	5...	Capitaine Miller, Peterboro'.....	3	42	2	42	do ...	15 do	12
do	6...	Capit. Brennan, Peterboro'.....	3	42	3	42	do ...	15 do	12
		Etat-major	8	.....	7	.....		
		Total	26	252	21	258			

fait les exercices annuels pour 1888-89—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Cout quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourragement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.	
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.				
48 heures.	183 centins.	Bonne.	Non	Oui ; 15 ; bonne.	Bon.	En camp. Manœuvres de compagnie et mouvements de bataillon ; manèment des armes et feux ; exercices en tirailleurs ; pointage et position. Progres considérable en tout.	Oui.	31-33	26-65	25 juin	30 juin	Inspecté en camp, le 26 juin 1888, par le lieut. général, sir F. Middleton, commandant.	
6 heures.	S'est fourni lui-même en vivres.	do	do	Oui ; 24 ; bonne.	Bon.	Défilé, très passable ; mouvements de bataillon, assz bien aussi ; manèment des armes et feux, bien. Pas d'exercices en tirailleurs.	Oui.	Rapports de tir non encore présentés.	15 nov.	15 nov.	Inspecté par le lt.-col. B. Van-Straubenzee, A.A.G.		
									34-45	25 do			30 do
									21-74	25 do			30 do
									40-44	25 do			30 do
									30-56	25 do			30 do
									31-52	25 do		30 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 4, Lieut.-col. B. VAN STRAUBENZEE, Aide-adjutant général.		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.				Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.		
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cice faits.	En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	
Compagnie de cavalerie de Prescott.....	1	Major Raney, Prescott.....	3	35	2	34	Gananoque..	28 juin	12	En camp.	43	Ch. de fer.
Drag. de la garde de la Princesse Louise.....	1	Capit. Gourdeau Ottawa	4	35								
Batterie de camp. d'Ottawa.....	1	Major Stewart, Ottawa	6	74	5	73	Gananoque..	28 juin	12	En camp.	111	Ch. de fer.
Batterie de camp. de Gananoque.	1	Lt-col. McKen- zie, Gananoque	6	74	6	69	do	28 juin	12	do	1	A pied.
Gardes à pied du gouverneur général.....	6	Lt-col. Macpher- son, Ottawa ...	26	252								

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Où le quotidien des rations, par tête au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de mu- siciens et leur force.	État général de l'habillement, des armes et du fouragement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.		
								Nombre d'hommes non exer- cés, s'il y en a.	Distances.				Bataillon.	Compagnie.
6 heures.	18½ centins.	Bonne.	Non.	Non.	Bon.	Même chose que pour le 4e de cavalerie.	Oui.			26 juin.	30 juin.	Attaché au 4e de cavalerie pour l'instruction et le service.		
do	do	Bonne.	Non.	Non.	do.	Voir rapport de l'inspecteur d'ar- tilerie adjoint (Lt-col. Cotton).				26 juin.	30 juin.	Inspectée le 26 juin 1888 par le lt. général sir F. Middleton.		
do	do	Bonne.	Oui ; 15 ; bonne.	Bon.	do					26 juin.	30 juin.	do		
													Sous les ordres immédiats du quartier géné- ral Voir ordre gén. n° 5 (11) du 1er juin 1888.	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 5, Lieut.-colonel C. F. Houghton, Aide-adjutant général,		Cadre.	Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.			
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	En camp ou autrement.	Milles.	Mode.
5e régiment de cavalerie.	5	L. C. J. H. Taylor, Cookshire.				Sherbrooke			18	
Compagnie n° 1. ...		3	32	2	34	do ...		En camp.	4	A pied et en chemin de fer.
do n° 2. ...		3	32	2	33	do ...	12		36	
do n° 3. ...		3	32	3	33	do ...	12		17	
do n° 4. ...		3	22	3	33	do ...	12		...	
do n° 5. ...		3	32	1	32	do ...	12		...	
		6	...	6	5					
		Total 21		160						
6e régiment de cavalerie—		Colin McArthur, Montréal.				Montréal. ...	1er nov.	12		A son dépôt.
Compagnie n° 1.		3	32	3	29					

fait les exercices annuels pour 1888-89.—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de mu- siciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.		Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre d'hommes non exer- cés, s'il y en a.	Distances.	Chiffre de mérite.				
									Bataillon.	Compagnie.			
12 heures.	25 cents par homme. 32 do chev.	Bonne.	Non.	Non.	Habillement, vieux ; armes et fourni- ments, en assez bon état.	Evolution de cavalerie.	Oui.		32-66				Inspecté par le major général commandant et l'A. A. G.
2 heures.		do	do	do	A droit à une tenue neuve ; armes, en bon état ; fournements, etc., en assez bon état, mais vieux et de différents modèles.	Pas de terrain de tir.	do				5 déc.	7 déc.	Inspecté par l'A. A. G.
					Défilé en ligne, par quatre, par file, demi-sections et sections ouvertes ; manœuvre du sabre et poursuite au commandement et sans commandement ; manie- ment du sabre en marchant ; formation d'escortes et divers manœuvres d'escadron.								

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N ^o 5—Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnie. Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	En camp ou autrement.	Milles.	Mode.
										Corps.	Corps.
Batterie d'artillerie de campagne de Shefford	Lt.-col. T. Amyraull, Granby.	6	74	6	61	Shebrooke.		12	En camp.	50	Ch. de fer.
Batterie d'artillerie de campagne de Richmond	Major Aylmer, Richmond.	6	74	3	49	Sherbrooke.		12	do	25	do
Batterie d'artillerie de campagne de Montréal	Lt.-col. Stevenson, Montréal.	6	74	6	74	Ile Sainte-Hélène.		12	do	1	Bateau.
Artillerie de place de Montréal	Lt.-col. Turnbull, Montréal.	26	252	20	250			12	Dépôt		
Génie de Montréal	Lt.-col. Kennedy, Montréal.	3	84	2	62			12	do		

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Côté quotidien des rations, par (été, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourragement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Nombre d'hommes non exécutés, s'il y en a.	Distance.			
								Bataillon.	Compagnie			
12 heures.	25c. par hom. 32c. do chev.	trood	Non.	Non.	Assez bon.	Voir rapport de l'inspecteur d'artillerie adjoit.	Oui.			6 juillet	7 juillet	Inspectée par le lieutenant-col. Montizambert, inspecteur d'artillerie adjoit.
do	do	do	Un homme blessé par une ruade.	do	do	do	do			6 juillet	7 juillet	do
2 heures.	26c. par homme. 35c. do cheval.	do	Non.	do	Habill., assez bon; armes, etc., très bon.	do	do			4 juillet	4 juillet	do
do	do	do	Oui; cuirre; 24;	do	Assez bon; bon.	Défilé; manœuvres des armes et feux; mouvements de bataillon. Le tout, bien.	do		Pas de terrain de tir.	2 juin	2 juin	Inspecté par l'A. A. G.
do	do	do	Oui; fires. et tambours.	Part. de l'hab., assez bon; ar., etc., en bon état.		do	do			6 oct.	6 oct.	Inspecté par le capit. Davidson, G. C. M. R.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 5.— Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnie. Officier commandant et quartier général	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.					Nombre de jours d'exercice faits.
1er Prince de Galles.....	Lt-col. F. Bond, Montréal.....	26	252	19	227	Montréal....		12			Au chef-lieu.
3e carabiniers Victoria du Canada.....	Lt-col. F. C. Henshaw, Montréal.....	26	252	25	252	Montréal....		12			do
5e Royal écossais de Montréal....	Lt-col. F. Caverhill, Montréal.....	26	252	21	269	Montréal....		12			do

fait les exercices annuels pour 1888-89— Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourragement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Distance.	Chiffre de mérite.			
2 heures.		Bonne.		Quatre et bois, 24 ; bonne.	Passable ; bon.	Défilé ; manœuvres des armes et feux ; mouvements de bataillon. Le tout, bien.	Oui.	Pas de cibles.	14 juil.	14 juil.	Inspecté par l'aide-adjutant général.	
do		do		Instruments de cuivre, fifres et tambours.	do	Manœuvres des armes et feux ; escrime à la baïonnette ; mouvements de bataillon ; changement de front par quatre, etc. Le tout, bien.	do	do	26 mai.	26 mai.	Inspecté par le lieutenant-col. Matrice, M. B., voir rapport marqué Annexe A. Ce corps avait à la revue un excédant de 160 hommes équipés à ses frais.	
do		do		Instruments de cuivre, fifres et tambours.	Bon.	Défilé ; manœuvres des armes et feux ; escrime à la baïonnette et manœuvres du sabre, etc. Mouvements de bataillon. Le tout, bien.	do	do	9 juin.	9 juin.	Inspecté par l'aide-adjutant général.	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE No. 5—Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercices faits.	En camp ou autrement.	Milles.	Mode.
53e bataillon		Lt.-col. Fulton, Sherbrooke....	20	168	16	171	Sherbrooke.....	12	Au chef-lieu.		
54e bataillon	6	Lt.-c. le très hon. lord Aymer, Richmond.									
Cie n° 1		Cap. Cleveland, Danville.....	3	42	2	30	Sherbrooke.	25 juin		40	
do 2		Cap. Brown, Melbourne.....	3	42	3	32	do	25 do		28	
do 3		Cap. Harkom, Richmond.....	3	42	2	30	do	25 do		28	
do 4		Cap. Stevens, Windsor.....	3	42	3	32	do	25 do		18	
do 5		Cap. Bothwell, Durham-Sud..	3	42	2	32	do	25 do		44	
do 6		Cap. Blackwell, Etat-major.....	8	42	2	31	do	25 do		40	
		Total	26	252	20	193					

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Où? quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de militaires et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourriment	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspond ait au cont. ôte.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.		
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a	Distances.				Chiffre de mérite.	
													Bataillon	Compagnie.
12 heures.	25 cts par homme; 32 cts par cheval.	do	Bonne.	Instruments de cuivre.	Bon.	Maniement des armes et feux; défilé, feu de salve et mouvements de bataillon. Rien	Oui.	34		30 juin.	30 juin.	Inspecté par l'A. A.G.		
do	Un hom. accident. blessé d'un coup de baïonnette.	do	Assez bon.	do	do	Manœuvres de compagnie et de bataillon, mouvements d'attaque et instruction du tir.	do	27-77				Inspecté par le major général commandant et l'A.A.G.		
									37-43 5	juil.	7	juil.		
									27-69 5	do	7	do		
									31-55 5	do	7	do		
									31-06 5	do	7	do		
									31-62 5	do	7	do		
									22-15 5	do	7	do		

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 5—Suite.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.		En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	OBSERVATIONS.	
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice fait s.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.						
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.				Milles.	Mode.					
58e bataillon.....	10	Lt-col. Pope, Bury.														
Compagnie n° 1	...	Cap. A. L. McIver, Bury	3	42	2	42	Sherbrooke.	25 juin.	12				26			
do	2	Capitaine Ross, Gould	3	42	1	40	do	25 do	12				26			
do	3	Cap. J. T. McIver, Warston	3	42	3	41	do	25 do	12				63			
do	4	Cap. Weyland, Marbleton	3	42	3	41	do	25 do	12				36			
do	5	Cap. Beaton, Lake Megantic	3	42	3	42	do	25 do	12				66			
do	6	Cap. Hitchcock, Massawippi	3	42	2	41	do	25 do	12				17			
do	7	Cap. Trenholm, Coaticook	3	42	2	43	do	25 do	12				20			
do	8	Cap. Clarke, Apple Grove	3	42	1	42	do	25 do	12				20			
do	9	Cap. McLeod, Winslow	3	42	2	41	do	25 do	12				57			
do	10	Capitaine Baker, Cookshire	3	42												
		Etat-major	8		6	5										
		Total	38	420	25	378										
79e bataillon— Montagnards de Sheffordshire.	8	Lt-col. Cox, Waterloo.														
Compagnie n° 1	...	Capitaine Seele, Granby	3	42	3	32	Sherbrooke.	25 juin	12				53			
do	2	Cap. Whitehead, Waterloo	3	42												
do	3	Capitaine Bell, Waterloo	3	42	3	30	Sherbrooke	25 juin.	12				45			
do	4	Cap. Galbraith, South Roxton	3	42	2	31	do	25 do	12			do	55			
do	6	Cap. Hackwell, Boscobel	3	42	3	31	do	25 do	12				50			
do	7	Cap. Brown, Lawrenceville	3	42	2	31	do	25 do	12				55			
do	8	Cap. Whitcomb, Waterloo	3	42	1	27	do	25 do	12				40			
		Etat-major	8		7	5										
		Total	29	294	21	187										

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Goût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournilment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exécutés, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Bataillon.	Compagnie			
12 heures.	25 cts par homme; 31 cts par cheval.	Bonne.	Un homme accidentellement noyé.	Instruments de cuivre.	Assez bon.	Manceuvres de compagnie et de bataillon; mouvements d'attaque et instruction du tir.	Oui.	23-84	32-72	5 juil.	7 juil.	Inspecté par le major général commandant et l'A.A.G.	
do	do	do	do	do	do	do	do	32-10	27-52	5 do	7 do	do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	21-87	5 do	7 do	do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	34-27	5 do	7 do	do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	30-63	5 do	7 do	do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	22-60	5 do	7 do	do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	27-62	5 do	7 do	do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	19-84	5 do	7 do	do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	22-95	5 do	7 do	do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 6, Lieut.-col. E. LAMONTAGNE, Aide-adjutant général.		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.			Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.			
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cices faits.	En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	
65e bataillon....	8	L'hon. lt.-col. A. Oumet, Mont-réal.....	31	336	20	229	Trois-Rivières	1er juil.	12	Au chef-lieu.	90	Oh. de fer.
80e bataillon....	6	Lt.-col. de Foy, Gentilly.					Trois-Rivières.	5 juil.	12		15	
Compagnie n° 1 ...		Lieut. Mailhot, Gentilly.....	3	42	1	35	do	5 do	12		13	
do n° 2 ...		Cap. Rousseau, Nicolet.....	3	42	3	32	do	5 do	12		6	
do n° 3 ...		Lieut. Landry, Bécancour.....	3	42	2	30	do	5 do	12	En camp.	6	Oh. de fer et bateau.
do n° 4 ...		Capitaine Piché, Ste-Gertrude...	3	42	3	32	do	5 do	12		16	
do n° 5 ...		Capitaine Pratt, St-Grégoire....	3	42	3	32	do	5 do	12		6	
do n° 6 ...		Lieut. Rhéault, Victoriaville...	3	42	1	33	do	5 do	12		36	
		Etat-major.....	7		7							
		Total.....	25	252	20	194						
83e bataillon....	6	Lieut.-col. Shep-ard, Joliette.					Trois-Rivières.	5 juil.	12		53	
Compagnie n° 1 ...		Cap. Delfanasse, Joliette.....	3	42	2	38	do	5 do	12		60	
do n° 2 ...		Cap. Norman-deau, L'As-somption.....	3	42	3	33	do	5 do	12	do	64	Oh. de fer et voiture.
do n° 3 ...		Cap. Des Ro-sier, St-Félix..	3	42	3	33	do	5 do	12		32	
do n° 4 ...		Cap. Lacasse, Ste-Elizabeth.	3	42	3	37	do	5 do	12		71	
do n° 5 ...		Capitaine Burns, Rawdon.....	3	42	1	33	do	5 do	12		71	
do n° 6 ...		Cap. Copping, Rawdon.....	3	42	3	35	do	5 do	12		71	
		Etat-major.....	7		7							
		Total.....	25	252	22	209						

fait les exercices annuels pour 1888-89—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	S'il le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.	
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.				
Bataillon.	Compagnie.	Date de la revue.		Date de la fin des exercices.									
12 heures.			ron.	Non.	Inst. de cuivre et de bois.	Bon.	Men. de cie et de bat, maintem. des armes et feux.	Oui.		200, 300 et 400 vgs.	1er juil.	2 juillet	Inspecté par l'A. A. G. du district militaire n° 6.
24 heures.	17½ centins.	do	do	do	Instruments de cuivre.	do	Manœuvres de compagnie et de bataillon ; maintien des armes et feux ; marche de route avec avant-garde et arrière-garde ; aussi évolutions de brigade.	do		do	4 juillet	7 juillet	Inspecté par le major général commandant.
do	do	do	do	Non.	do	do	Manœuvres de compagnie et de bataillon, maintien des armes et évolutions de brigade.	do		do	4 juillet	7 juillet	do
do	do	do	do	do	do	do	do	do		do	4 do	7 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do		do	4 do	7 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do		do	4 do	7 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do		do	4 do	7 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 6—Suite		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transports.	
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cice fais.		Milles.	Mode.
84e bataillon....	6	Lieut-col. Denis, St-Hyacinthe..									
Compagnie n° 1 ...		Capit. Chaput, St-Hyacinthe..	3	42	3	42	Trois-Rivière.	5 juillet	12	85	Chemin de fer et bateau
do n° 2 ...		Capitaine Morin, Saint-Pie.....	3	42	3	28	do	5 do	12	98	
do n° 3 ...		Capit. Després, Saint-Simon...	3	42	3	28	do	5 do	12	79	
do n° 4 ...		Capit. Johnston, Sorel	3	42	3	34	do	5 do	12	46	
do n° 5 ...		Capit. Hanshaw, St-Hyacinthe	3	42	3	35	do	5 do	12	85	
do n° 6 ...		Etat-major.....	7		8						
		Total.....	25	252	21	167					
85e bataillon.....	6	Lieut-col. Bros- seau, Laprairie									
Compagnie n° 1 ...		Capit. De Montig- ny, St-Jérôme	3	42	3	42	Trois-Rivière.	4 juillet	13	123	do
do n° 2 ...		Capit. Chagnon, St-Jean - Bap- tiste	3	42	2	38	do	4 do	12	90	
do n° 3 ...		Capit. Sylvestre, Laprairie	3	42	3	39	do	4 do	12	99	
do n° 4 ...		Capit. Bisailon, Laprairie	3	42	3	38	do	4 do	12	99	
do n° 5 ...		Capit. Letour- neux, Montréal	3	42	2	38	do	4 do	12	90	
do n° 6 ...		Capit. Trudeau, Longueuil	3	42	3	41	do	4 do	12	87	
		Etat-major	7		7						
		Total.....	25	252	23	236					

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de mu- siciens et leur force.	Etat général de l'équipement, des armes et du fourragement	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'ap- pel correspondait au cent. ôlé.	Nombre d'hommes non exer- cés, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Distances.	Chiffre de mérite.			
24 heures.													
	17½ cts.	Bonne.	Non.	Non.	Bon.	Manœuvres de compagnie, mouvements de bataillon, manèment des armes à feu.	Oui.	200, 300 et 400 verges.			4 juil.	7 juil.	Inspecté par le major général commandant.
do											4 do	7 do	
do											4 do	7 do	
do											4 do	7 do	
do											4 do	7 do	Inspecté par le major général commandant.
do											4 do	7 do	
do											2 do	7 do	
do											4 do	7 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 6—Fin.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.		
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits	En camp ou autrement.	
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.					Milles.	Mode.
86e bataillon....	6	Lieut.-col. Du-fresne, Yamachiche.									
Compagnie n° 1....		Capit. Dussault, Yamachiche...	3	42	3	36	Trois-Riv....	4 juil.	12		
do n° 2....		Capitaine Legris Louiseville....	3	42	2	41	do	4 do	12		
do n° 3....		Capit. Grenier, Trois-Rivières	3	42	3	37	do	4 do	12		
do n° 4....		Capit. Hénault, Saint-Gabriel.	3	42	3	42	do	4 do	12	En camp.	
do n° 5....		Capit. Demers, Berthier.....	3	42	3	39	do	4 do	12		
do n° 6....		Lt. Chapdelaine, Saint-Justin...	3	42	3	38	do	4 do	12		
		Etat-major.....	7	.....	7	.....	do	4 do	12		
		Total.....	25	252	24	233					
											Chemin de fer, bateau et voiture.

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourriment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Distance.	Chiffre de mérite.			
Bataillon.	Compagnie.	Date de la revue.		Date de la fin des exercices.								
48 heures.	1 $\frac{3}{4}$ cents.	Bonne.	Non.	Instruments de cuivre.	Bonne.	Manœuvres de compagnie et de bataillon; manient des armes et feux; évolutions de brigade.	Oui.	200, 300 et 400 verges.		4 juil.	7 juil.	Inspecté par le major général commandant.
										4 do	7 do	
										4 do	7 do	
										4 do	7 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 7, Lieut.-colonel T. J. DUCHESNAY, Aide-adjutant général,		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.	Milles.	Mode.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.					Nombre de jours d'exercice faits.
								Officier commandant et quartier général.		Corps.	
Hussards canadiens de la Reine.	1	Lt.-col. Forsyth, Québec.....	12	104	11	103	Dépôt.	2 juin	12	Dépôt.	
Artillerie de place de Québec—Batterie n° 3.	1	Cap. Morgan, Québec.....	3	42	3	42	do	14 mai	12	do	
8e carabiniers royaux.	6	Lt.-col. Miller, Québec.....									
Compagnie A ...		Capitaine Jones, Québec.....	3	42	2	41			12		
do B ...		Cap. Burstall, Québec.....	3	42	2	42			12		
do C ...		Cap. Dunbar, Québec.....	3	42	2	43			12		
do D ...		Cap. Mintzambert, Québec.....	3	42	3	42	do	24 mai	12	do	
do E ...		Cap. Poston, Québec.....	3	42	2	42			12		
do F ...		Capitaine Miller, Québec.....	3	42	2	43			12		
		Etat-major.....	8		5				12		
		Total.....	26	252	18	253					
9e voltigeurs, Québec.....	8	Lt.-col. Amyot, Québec.....									
Compagnie n° 1 ...		Cap. Garneau, Québec.....	3	42	2	42			12		
do 2 ...		Maj. Ohouinard, Québec.....	3	42	2	42			12		
do 3 ...		Capitaine Fiset, Québec.....	3	42	2	42			12		
do 4 ...		Cap. LaBranche, Québec.....	3	42	2	42			12		
do 5 ...		Cap. Pénnoe, Québec.....	3	42	2	42	do	10 mai	12	do	
do 6 ...		Capitaine Fages, Québec.....	3	42	3	42			12		
do 7 ...		Cap. Pinault, Québec.....	3	42	3	42			12		
do 8 ...		Cap. LeVasseur, Québec.....	3	42	2	42			12		
		Etat-major.....	9		8				12		
		Total.....	33	336	26	336					

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Disances.	Chiffre de mérite.			
		Très bonne.	Non.	Oui ; 32 ; bonne.	Très bon.	Défilé ; manœuvres de campagne ; man du sab. Très bien.	Oui.				2 juin	2 juin	Inspectés par l'aide-adjutant général
		do	do	Non.	do		do						Inspectée par l'inspect. d'art.-adj. de la P.Q.
		do	do	Oui ; 24 musiciens.	do	Maniement des armes et feux ; mouvements de bataillon ; exercices en tirailleurs ; escrime à la batonnette. Très bien.	do				24 mai	24 mai	Inspecté par l'aide-adjutant général du district militaire n° 7.
		do	do	Oui ; 25 ; très bonne.	do	Maniement des armes et feux ; mouvements de bataillon et escrime à la batonnette. Très bien.	do				10 mai	10 mai	do
		do	do		do		do				10 do	10 do	
		do	do		do		do				10 do	10 do	
		do	do		do		do				10 do	10 do	
		do	do		do		do				10 do	10 do	
		do	do		do		do				10 do	10 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 7—Suite.			Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.		Milles.	Mode.	En camp ou autrement.	Observations.				
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.										
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.													
Batterie de campagne de Québec.....	1	Major Lindsay, Québec.....	6	74	5	70	St-Thomas..	13 juil.	12	En camp.		36		Chemin de fer.					
Artillerie de place de Québec.	2	Major Roy, Québec.....	3	42	3	42	Québec.....		12	Dépot.									
do n° 2.....		Cap. Boulanger, Québec.....	3	42	3	45	do		12										
Artillerie de place de Lévis.....	2	Cap. Martineau, Lévis.....	3	42	3	42	Lévis.....		12										
do n° 2.....		Capitaine Vien, Vil. Lauzon.....	3	42	3	39	do		12	do									
61e bataillon.....	6	Lt.-col. Landry, Saint-Thomas.	3	42	3	40	St-Thomas...	12 juil.	12										
Compagnie n° 1.		Capit. Fournier, Saint-Thomas.	3	42	2	41	do ...	12 do	12										
do n° 2.		Capit. H. Talbot, Saint-Pierre...	3	42	3	40	do ...	12 do	12										
do n° 3.		Capit. Gamache, Cap. St-Ignace	3	42	3	42	do ...	12 do	12										
do n° 4.		Capit. A. Talbot, St-Jean, P. J.	3	42	3	42	do ...	12 do	12										
do n° 5.		Capit. J. O. Giarson, L'Islet....	3	42	3	41	do ...	12 do	12										
do n° 6.		Capit. B. Scott, Chicoutimi....	3	42	2	42	do ...	12 do	12										
do n° 7.		Etat-major.....	6	.....	8	5			15									
			24	252	24	251													

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Goût quotidien des rations, par tête, au camp	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.		Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Bataillon.	Compagnie.			
12 heures.	2 1/4 cts.	Très bonne.	Non.	Non.	Très bon.		Oui.						Inspectée par le maj. gén. sir F. D. Middleton, C. C. M. G., et l'insp. d'artill. adj. de la P. Q.
12 heures ; cte n° 6, 48 heures.	2 1/4 cts.	Très bonne.	Oui ; 25 musiciens ; bonne.	Très bon.		Défilé ; manœuvres de compagnie et mouvements de bataillon ; assez bien.	Oui.				10 juil.		Inspectée par le maj. gén. sir F. D. Middleton, C. C. M. G., com. de la milice du Canada.
											10 do		
											10 do		
											10 do		
											10 do		

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE No 7.— <i>Suite.</i>		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnie. Officier commandant et quartier général.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cices faits.			
		Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.						
81e bataillon....	6	Lt.-col. Beaudry Pt. aux Trembles								En camp.	Steamer "Pélégrin" spécialement affrété.
Compagnie n° 1	...	Cap. Rochon, Pt. aux Trembles..	3	42	3	34	St-Thomas..	12 juil.	12		
do	2	Cap. Frenette, St. Raymond..	3	42	2	37	do	12 do	12		
do	3	Cap. Paré, St. Raymond.....	3	42	3	33	do	12 do	12		
do	4	Cap. Paquin, Deschambault.	3	42	2	39	do	12 do	12		
do	5	Cap. Frenet, Cap. Santé.....	3	42	3	32	do	12 do	12		
do	6	Cap. Courteau Lotbinière.....	3	42	3	35	do	12 do	12		
		Etat-major.....	7	.....	8	4				
		Total	25	252	24	214					
87e bataillon....	6	Lt.-col. Laurin, L'Ancienne Lorette.....									
Compagnie n° 1	...	Major Dorion, Charlesbourg.	3	42	3	36	St-Thomas..	12 juil.	12		
do	2	Cap. Laurin, L'Ancienne Lorette.....	3	42	3	41	do	12 do	12		
do	3	Cap. Fréchette, St-Ambroise..	3	42	3	33	do	12 do	12		
do	4	Cap. Rontier, Ste-Foye.....	3	42	3	35	do	12 do	12		
do	5	Cap. Brunet, St- Augustin.....	3	42	3	34	do	12 do	12		
do	6	Cap. Blouin, Ste- Famille, I. O..	3	42	3	33	do	12 do	12		
		Etat-major.....	8	.....	8	.....				
		Total	26	252	26	212					

fait les exercices annuels pour 1888-89—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de mu- siciens et leur force.	Etat général de l'équipement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.		Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre d'hommes non exer- cés, s'il y en a.	Distance.	Bataillon.	Compagnie.			
24 heures.	21 $\frac{1}{2}$ centus.	Très bonne.	Non	Non	Très bonne.	Défilé ; manœuvres de compagnie et de bataillon ; assez bien.	Oui.				10 juill.		Inspecté par le major général sir F. D. Middleton, C.C.M.G., com- mand. la milice.
do	do	do	do	do	do	do	do				10 do		
do	do	do	do	do	do	do	do				10 do		
do	do	do	do	do	do	do	do				10 do		
do	do	do	do	do	do	do	do				10 do		
do	do	do	do	do	do	do	do				10 do		
12 heures.	do	do	do	Oui ; 14 ; bonne.	do	do	do				10 juill.	14 juill.	do
do	do	do	do	do	do	do	do				10 do	14 do	
do	do	do	do	do	do	do	do				10 do	14 do	
do	do	do	do	do	do	do	do				10 do	14 do	
do	do	do	do	do	do	do	do				10 do	14 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE No. 7—Fén.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
88e bataillon.....	6	Major Tremblay, Rivière-Ouelle.									
Compagnie n° 1 ...	1	Capit. Potvin, Sainte-Anne...	3	43	3	41	St-Thomas..	12 juil.	12		
do n° 2 ...	2	Capit. Bouchard, Baie St-Paul...	3	42	2	37	do ...	12 do	12		
do n° 3 ...	3	Capit. Rossignol, Saint-Denis....	3	42	3	41	do ...	12 do	12		
do n° 4 ...	4	Capitaine Têtu, Saint-Pacôme.	3	43	3	32	do ...	12 do	12	En camp.	
do n° 5 ...	5	Capit. Langlois, Saint-Denis....	3	43	3	42	do ...	12 do	12		
do n° 6 ...	6	Capit. Oimon, Baie St-Paul...	3	42	2	33	do ...	12 do	12		
		Etat-major.....	8	.....	8	3					
		Total... ..	26	252	24	229				Steamer et chemin de fer.	

fait les exercices annuels pour 1888-89—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Cadr. quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.		Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distances.	Bataillon.	Compagnie.			
12 et 24 heures.						Défilé ; manœuvres de compagnie et de bataillon ; assez bien.					10 juil.	14 juil.	Inspecté par le major général sir F. Middleton, C. C. M. G., commandant la milice.
21 1/4 cents.						Oui.					10 do	14 do	
Très bonne.											10 do	14 do	
Non.											10 do	14 do	
Non.											10 do	14 do	
Très bon.											10 do	15 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 8—Suite.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnies. Officier commandant et quartier général.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.			Milles.	Mode.
		Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.							
Brigade d'artillerie de place du Nouveau-Brunswick.	5	Lt.-colonel Armstrong, St-Jean				St-Jean, N.B.						
Batterie n° 1...		3	42	3	38							
do n° 2...		3	42	2	26							
do n° 3...		3	42	3	33							
do n° 4...		3	42	3	40							
do n° 5...		3	42	1	28							
Etat-major		8	.....	7	.....						
		Total		23	210	19	165					
Gén. de Brighton	1	Major Vince..... Woodstock		3	42	3	42	Chatham, N.B.....	26 juin	12	En camp.	Chemin de fer.
Corps d'école d'infanterie.	1	Lt-col Maunsell, Frédéricton....		6	100	7	82	Chatham, N.B.....	26 juin	12	do	do

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Oùt quotidiens des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	État général de l'habillement, des armes et du fournement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Distances.	Chiffre de mérite.			
Bataillon.	Compagnie.											
6 heures.		Très bonne.	Non.	Oui ; 24 ; très bonne.	Bon ; équipement incomplet.	Voit rapport de l'inspecteur d'artillerie.	Oui.	100, 200, 300 et 400 vrs.; aussi longue portée du côté de la mer.		23 août	23 août	Passée en revue par l'inspecteur d'artillerie et l'aide-adjutant général.
do		do	do	Non.	Bon.	Voit rapport de l'inspecteur du génie.	do		30 25	5 juillet	6 juillet	
Oui ; très bonne.		do	do	do	do	do	do					
do		do	do	do	do	do	do					

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 8.— <i>Suite.</i>		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.		OBSERVATIONS.
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.		Nombre de jours d'exercices faits.	Milles.		Mode.
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.						
62 ^e fusiliers, de Saint-Jean.	6	Lt.-col. Blaine, St-Jean.....										
Compagnie n° 1.	...	Cap. Godard, St-Jean.....	3	42	3	34	St-Jean, N. B.		12			
do n° 2.	...	Cap. Sturdee, St-Jean.....	3	42	3	34	do ...		12			
do n° 3.	...	Cap. Hegan, St-Jean.....	3	42	2	31	do ...		12			
do n° 4.	...	Cap. Magee, St-Jean.....	3	42	3	34	do ...		12			
do n° 5.	...	Cap. Thompson, St-Jean.....	3	42	3	38	do ...		12			
do n° 6.	...	Cap. Edwards, St-Jean.....	3	42	3	38	do ...		12			
		Etat-major.....	8		8	4			12			
		Totaux.....	26	252	25	213						
73 ^e bataillon.....	5	Lt.-col. McCulley, Chatham.										
Compagnie n° 1.	...	Cap. Sheridan, Bonctouche....	3	42	2	41	Chatham NB	26 juin	12			
do n° 2.	...	Cap. Fenton, Chatham.....	3	42	3	42	do ...	26 do	12			
do n° 3.	...	Cap. McKnight, Black Brook...	3	42	2	42	do ...	26 do	12			
do n° 4.	...	Cap. McNaughton, Black River	3	42	2	42	do ...	26 do	12			
do n° 5.	...	Cap. Cameron, Baie du Vin.....	3	42	2	42	do ...	26 do	12			
		Etat-major.....	8		6				12			
		Totaux.....	23	210	17	209						

fait les exercices annuels pour 1888-89.—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Où, quotidien des rations, par été, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournement	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.			
		Distances.		Bataillon.	Compagnie.						
6 heures.		Très bonne.	Non.	Oui, très bonne ; 20 instruments de cuivre et de bois, et 17 tambours et fifres.	Bon ; équipement incomplet.	Manceuvres de compagnie et instruction générale ; bien.	Oui.	100, 200, 300 et 400 verges.	11-43 25 août.	25 août.	Inspecté par l'A. A. G.
24 heures.		do	do	Oui, bonne ; a fait des progrès depuis dernier rapport ; lb exécutante.	do	Manceuvres de compagnie, de bataillon et de campagne.	do	do	10-49 5 juillet.	6 juillet.	Inspecté par l'A. A. G.
									11-33 5 do	6 do	
									11-01 5 do	6 do	
									9-11 5 do	6 do	
									11-09 5 do	6 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général.	Cadre.		Effectif réel présent à la revue.	Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transports.
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.		Corps.	Corps.	Lieu.			Date.	Nombre de jours d'exercice faits.
74e bataillon.....	6	Lt.-Col. Beer, Sussex.....								
Compagnie n° 1 ...		Capit. Wetmore, Olifton.....	3	42	2	42	Chatham NB	26 juin 12		
do 2 ...		Cap. McDonald, Moncton	3	42	3	42	do ...	26 do 12		
do 3 ...		Cap. Fairweather, Sussex.....	3	42	3	42	do ...	26 do 12		
do 4 ...		Captain Murray, Shemogue.....	3	42	3	42	do ...	26 do 12	En camp.	
do 5 ...		Captain Bowes, Sackville.....	3	42	3	42	do ...	26 do 12		
do 6 ...		Captain Harper, Baie-Verte.....	3	42	3	42	do ...	26 do 12		
		Etat-major	8	.....	8	.....			
		Total	26	252	25	252				
Compagnie de carabiniers de Saint-Jean.....	1	Captain Hartt	3	42	2	31	St-Jean, N.B.	12	Sur les lieux.	Chem de fer.

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon en corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contingent.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Distance.	Chiffre de mérite.			
21 heures.		Très bonne.	Non	Pas encore réorganisée.	Bon ; équipement incomplet.	Manceuvres de compagnie, mouvements de bataillon et manœuvres de campagne.	Oui.	100, 200, 300 et 400 verges.	13-60	5 juillet	6 juillet		Inspecté par l'aide-adjutant général.
		do	do						11	5 do	6 do		
									9-38	5 do	6 do		
									13-49	5 do	6 do		
									10	5 do	6 do		
									10	5 do	6 do		
								100, 200, 300 et 400 verges.	14-30	25 août	25 août		Inspectée avec le 62e fusiliers par l'aide-adjutant général.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 9, Lieut.-colonel P. W. WOR3LEY, Aide-adjutant général.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.		Milles.	Mode.
Brigade d'A. P. d'Halifax	7	Lt.-col. Curren, Halifax									
Batterie n° 1 .....	...	Cap. Purcell, Halifax	3	42	2	34	Halifax, N. E.	26 août	12		
do n° 2 .....	...	Cap. Newmau, Halifax	3	42	2	32	do	26 do	12		
do n° 3 .....	...	Cap. Maxwell, Halifax	3	42	2	32	do	26 do	12		
do n° 4 .....	...	Cap. Botsford, Halifax	3	42	1	32	do	26 do	12		
do n° 5 .....	...	Cap. Adams, Halifax	3	42	2	35	do	26 do	12		Sur les lieux.
do n° 6 .....	...	Cap. Parker, Halifax	3	42	2	33	do	26 do	12		
do n° 7 .....	...	Cap. Anderson, Halifax	3	42	2	33	do	26 do	12		
		Etat-major	8		8						
		Musique		18		21					
		Total	29	312	21	252					
63e Bataillon, "carabiniers"	6	Lt.-col. Mackintosh, Halifax.									
Compagnie n° 1 .....	...	Capitaine Silver, Halifax	3	42	3	38	Halifax, N. E.	10 oct.	12		
do n° 2 .....	...	Cap. Heckler, Halifax	3	42	3	39	do	10 do	12		
do n° 3 .....	...	Cap. Cunningham, Halifax	3	42	3	39	do	10 do	12		
do n° 4 .....	...	Capitaine Butler, Halifax	3	42	3	39	do	10 do	12		do
do n° 5 .....	...	Cap. Meagher, Halifax	3	42	3	39	do	18 do	12		
do n° 6 .....	...	Cap. Twining, Halifax	3	42	3	39	do	10 do	12		
		Etat-major	8		8						
		Musique		18		18					
		Total	26	270	26	251					

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Voût quotidien des rations, par tête au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fournement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Disances.			
Bataillon.	Compagnie.	Chiffre de mérite.										
6 heures												
do	Bon.											
do	Oui ; 21.											
do	Très bon.											
						Manœuvres de compagnie, mouvements de bataillon, service des bouches à feu, manœuvres de bataillon, manœuvres de bataillon, service des bouches à feu, manœuvres de bataillon, service des bouches à feu, manœuvres de bataillon, service des bouches à feu.						
do	Oui.											
do	100, 200, 300 et 400 verges.											
do	29-59											
do		25-64	26	août	10	sept.						
do		30-40	26	do	10	do						
do		43-15	26	do	10	do						Passé en revue par le lieutenant-col. Irwin, inspecteur d'artillerie
do		28-07	26	do	10	do						
do		26-60	26	do	10	do						
do		22-60	26	do	10	do						
do		30-68	26	do	10	do						
do	34-13											
do		33-40	10	oct.	10	oct.						
do		31-76	10	do	10	do						
do		43-50	10	do	10	do						
do		33-16	10	do	10	do						
do		31-06	10	do	10	do						
do		31-79	10	do	10	do						

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 9—Suite.		Cadre.	Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Milles.	Mode.
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officier commandant et quartier général	Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits			
			Officiers.	Sous-officiers et soldats.				Officiers.	Sous-officiers et soldats.	
Batterie d'artillerie de place de Yarmouth..	1	Capitaine Jolly, Yarmouth	2	42	2	42	Yarmouth...	12		
								30 nov.		Sur les lieux.
66e bataillon fusiliers de la Princesse-Louise..	8	Lieut.-col. Macdonald, Halifax								
Compagnie n° 1.		Capt. Whitman, Halifax	3	42		37	Halifax.	27 sept	12	
do n° 2.		Capt. Chipman, Halifax	3	42	3	37	do	27 do	12	
do n° 3.		Capt. Fishwick, Halifax	3	42	3	37	do	27 do	12	
do n° 4.		Captaine Doull, Halifax	3	42	3	37	do	27 do	12	
do n° 5.		Captaine Black, Halifax	3	42	3	37	do	27 do	12	do
do n° 6.		Captaine King, Halifax	3	42	3	37	do	27 do	12	
do n° 7.		Capt. Brown, Halifax	3	42	3	37	do	27 do	12	
do n° 8.		Capt. Kenny, Halifax	3	42	3	37	do	27 do	12	
		Etat-major	8		8	38	do	27 do	12	
		Musique				24				
		Total	32	336	32	321				

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Goût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourragement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôlé.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Distance.			
								Bataillon.	Compagnie.			
2 heures.		Bonne.				Mœuvres de compagnie et service des bouches à feu; manœuvres des armes et feux. Très bien.	Oui.	100, 200, 300 et 400 verges.		30 nov.	30 nov.	Inspectée par le lieutenant.-col. MacShane, major de brigade.
6 heures.		do			do	Instruction générale; manœuvres des armes et feux; exercices en tirailleurs et mouvements d'attaque; le tout fermement et correctement exécuté. Aussi manœuvres de compagnie.	do	27-62	30-86	27 sept.	27 sept.	
									23-	27 do	27 do	
									29-18	27 do	27 do	
									30-13	27 do	27 do	
									16-83	27 do	27 do	
									29-33	27 do	27 do	
									33-41	27 do	27 do	
									28-26	27 do	27 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 9.— <i>Suite.</i>		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cices faits.	En camp ou autrement.	Milles.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.								
Batterie d'artil- de campagne de Sydney.....	1	Major W. McK. McLeod, Syd- ney, C. B.....	6	74	5	70	Sydney...	16 juil...	12		En camp.		
Compagnie de cavalerie de King's.....	1	Capitaine Ryan, Kentville.....	3	42	3	42	Aldershot...	12 sept.	12		En camp.		A pied.
69e bataillon ...	8	Lt.-col. Starratt Paradise.....											
Compagnie n° 1....		Capt. Elliott, Wilmot.....	3	42	3	38	Aldershot...	12 sept.	12		En camp.		Chemin de fer, voiture, et à pied.
do n° 2....		Capitaine Morse, Paradise.....	3	42	2	38	do ...	12 do	12				
do n° 3....		Capitaine Wade, Granville.....	3	42	2	38	do ...	12 do	12				
do n° 4....		Capt. Charlton, Port Williams.	3	42	2	38	do ...	12 do	12				
do n° 5....		Capt. Bailey, An- napolis Royal.	3	42	2	38	do ...	12 do	12				
do n° 6....		Capitaine Kelly, Bear River.....	3	42	2	40	do ...	12 do	12				
do n° 7....		Capt. Buckler, Paradise.....	3	42	2	39	do ...	12 do	12				
do n° 8....		Capt. Turnbull, Bear River.....	3	42	2	42	do ...	12 do	12				
		Musique.....		24		26	do ...	12 do	12				
		Etat-major.....		8		7							
		Total.....	32	360	24	337							

fait les exercices annuels pour 1888-89—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Goût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musi- ciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourragement.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'ap- pel correspondait au contrôle.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Nombre d'hommes non exer- cés, s'il y en a.	Distance.			
12 heures.	19 centins.	do	Bonne.	Non.	Bon.		Oui.			16 juil.	16 juil.	Passée en revue par le lieute- nant-colonel Irwin, inspec- teur d'artillerie.
do	do	Un cheval tué.	Non.	do	do	Manœuvres de cam- pagne ; service d'avant-poste et manœuvres de sa- bre. Assez bon.	do	100, 200, 300 et 400 yds.	25'30	12 sept.	16 sept.	
24 heures.	do	do	Non.	Très bon.	do	Manœuvres de compagnie et de bataillon ; manie- ment des armes et feux ; exercices en tirail- leurs et mouvements d'attaque. Assez bien.	do	28'45	27'66	12 sept.	16 sept.	
do	do	do	Oui ; 26 ; très bonne.	do	do	do	do	100, 200, 300 et 400 verges.	28'47	12 do	16 do	
do	do	do	Très bon.	do	do	do	do	do	27	12 do	16 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	28	12 do	16 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	26'62	12 do	16 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	32	12 do	16 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	29'65	12 do	16 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	28'85	12 do	16 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 9—Fin.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Milles.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.
Bataillon ou corps.	Compagnie. Officier commandant et quartier général.	Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.			
		Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.						
72e bataillon	6	Lt.-col. Spurr, Wilmot									
Compagnie n° 1 ...	1		Capit. Jacques, Wilmot	3	42	3	37	Aldershot..	12 sept.	12	
do 2 ...	2		Capit. Roach, Wilmot	3	42	3	35	do ...	12 do	12	
do 3 ...	3		Canit. Bowiby, Wilmot	3	42	3	36	do ...	12 do	12	
do 4 ...	4		Capit. Taylor, Middleton	3	42	3	35	do ...	12 do	12	En camp.
do 5 ...	5		Capit. Phinney, Farmington ...	3	42	3	35	do ...	12 do	12	
do 6 ...	6		Capitaine Morse, Nicteaux	3	42	3	39	do ...	12 do	12	
			Musique		18		16				
			Etat-major	8		7				5	Ch. de f., voit., et à pied.
			Total	26	270	25	233				
75e bataillon	6	Lt.-col. Kaulbach Lunenburg									
Compagnie n° 1 ...	1		Capitaine King, Lunenburg ...	3	42	3	31	Aldershot..	12 sept.	12	
do 2 ...	2		Lieut. Smith, Lunenburg ...	3	42	3	30	do ...	12 do	12	
do 3 ...	3		Capit. Parker, Bridgewater ...	3	42	3	33	do ...	12 do	12	10
do 4 ...	4		Capitaine Ham, Mahone Bay,	3	42	3	36	do ...	12 do	12	10
do 5 ...	5		Capit. Langille, Rivière Martin.	3	42	3	36	do ...	12 do	12	13
do 5 ...	5		Capit. Windrow, New Rose	3	42	3	38	do ...	12 do	12	
			Musique		18		17				
			Etat-major	8		7					Steamer, ch. de f., et à pied.
			Totaux	26	270	25	222				

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Où et quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourniment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
									Distances.	Chiffre de mérite.			
Bataillon.	Compagnie.												
48 heures.	19 cents.	Bonne.	Non.	Oui ; bonne.	Bon.	Manœuvres de compagnie et de bataillon ; manie- ment des armes et feux ; exercices en tirailleurs et mouvements d'attaque. Assez bien.	Oui.	100, 200, 300 et 400 verges.	28-05	28-50	12 sept.	16 sept	
24 heures.	do	do	do	Oui ; excellente.	Assez bon	do	do	do	28-68	30-71	12 sept.	16 sept	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	22-50	12 do	16 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	33	12 do	16 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	30	12 do	16 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	31-50	12 do	16 do	
do	do	do	do	do	do	do	do	do	do	24-42	12 do	16 do	

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE No. 10. Lieut.-colonel H. V. VILLIERS, Aide-adjutant général.		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnie. Officier commandant et quartier général.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.			Nombre de jours d'exer- cices faits.
								Compagnie de cavalerie de Winnipeg	1 Cap. Knight, Winnipeg.....		3	42	3	28	Winnipeg....	13 juillet	12	Sur les lieux.
Batterie de cam- pagne de Win- nipeg	1 Major Coullée, Winnipeg.....	6	74	5	60	Winnipeg....	19 juillet	12	En camp.	2 A pied.
9.0 ^e bataillon, carabiniers de Winnipeg.	6 Lt.-col. Boswell, Winnipeg									
Compagnie n° 1.	Cap. Macdonald Winnipeg	3	42	3	37	Winnipeg ...	19 juillet	12		
do n° 2.	Cap. Campbell, Winnipeg	3	42	3	37	do ...	19 do	12		
do n° 3.	Cap. Brophy, Winnipeg.....	3	42	3	36	do ...	19 do	12		
do n° 4.	Cap. McPhillips, Winnipeg.....	3	42	3	46	do ...	19 do	12		
do n° 5.	Cap. Swinford, Winnipeg.....	3	42	3	48	do ...	19 do	12		
do n° 6.	Capitaine Clark, Winnipeg.....	3	42	2	40	do ...	19 do	12		
	Etat-major.	8	.....	7	.....				
	Musique.....	.....	24	.....	47					
	Total.....	26	276	24	301					

fait les exercices annuels pour 1888-89.—*Suite.*

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Cofit quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de mu- siciens et leur force.	Etat général de l'habillement, des armes et du fourriment	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'ap- pel correspondait au compte.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Nombre d'hommes non exer- cés, s'il y en a.	Distances.			
			Très bonne.	Non.	Non.	Evolution de cava- lerie ; très bien.	Oui.			13 juill.	13 juill.	Inspection par l'aide-adjutant général.
		do	do	do	En bon état. Armes, etc. ; bon ; baudriers, anciens.	Manoeuvres de cam- pagne ; très bien.	do			19 juill.	20 juill.	do
			Oui ; 47 (y compris 16 clairons) ; très bonne.		En bon état. (Les fusils n'ont pas de bretelles actuel- lement.)	Mouvements de bataillon et en tirailleurs, commandés par le lieutenant-col. Brosseau ; feux, com. par le cap. et adj. Arnold et le cap. McPhillips ; manoeuvres de compagnie, com. par le cap. F. Campbell et les lieuten. Tullock et Macdonald. Le tout, extrêmement bien exécuté.	do					
			4	100, 200, 300 et 400 verges.	26-33	19 juill.	19 juill.				
			4	31-85	27-42	19 do	19 do				
			7	39-38	19 do	19 do					
			7	26-95	19 do	19 do					
			24	28-88	19 do	19 do					
			39-16	19 do	19 do					

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 11. Lieut.-col. J. G. HOLMES, A. A. G. intérim.		Cadre.		Effectif réel pré- sent à la revue.		Réunion.			En camp ou autrement.	Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.		Corps.		Corps.		Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exer- cices faits.		Milles.	Mode.
Compagnie.	Officier commandant et quartier général	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.						
Brigade d'artillerie de place de la Colombie-Britannique...	4	Lt.-col. Prior, Victoria, C. A.	6	4	5	3					
Batterie n° 2...		Capitaine Irving, Victoria, C. A.	3	42	1	31	Victoria.....	23 nov.	12		An chef-lieu d'état-major.
Batterie n° 3...		Cap. Nicholls, Victoria, C. A.	3	42	2	30	do	23 do .	12		
Batterie n° 4...		Cap. Smallfield, Victoria, C. A.	3	42	2	24	do	23 do .	12		
Compagnie de carabiniers de Victoria	1	Cap. Woollacott, Victoria, C. A.	3	42	2	23	Victoria.....	21 nov.	12		do

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer le bataillon ou corps.	Coût quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents ; leur nature.	S'il y a une musique ; nombre de musiciens et leur force.	État général de l'habillement, des armes et du fourriment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
							Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au contrôle.	Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.			
Distance.	Bataillon.	Compagnie.									
5 heures		Bonne.	Aucun.	Non.	Bon.	Oui.	Pas de rapports.		23 nov.	23 nov.	Service des bouches à feu et appel le 23 novembre ; manœuvres d'infanterie, etc., le 15 septembre.
do		do	do	do	do	do	do		23 do	23 do	
do		do	do	do	do	do	do		23 do	23 do	
do		do	do	do	do	Maniement des armes et feux ; manœuvres d'infanterie ; service de bouches à feu de 64 ; bien.	do		21 nov.	21 nov.	Cette compagnie n'est pas effective et n'a pas été payée.

RAPPORT d'inspection des corps qui ont

DISTRICT MILITAIRE N° 12, Lient.-col. P. W. WORSLEY, Aide-adjutant général.		Cadre.		Effectif réel présent à la revue.		Réunion.		En camp ou autrement.		Distance parcourue pour se rendre au lieu de réunion, et mode de transport.	
Bataillon ou corps.	Compagnie.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Lieu.	Date.	Nombre de jours d'exercice faits.	Milles.	Mode.	
Brigade d'artillerie de place de l'Île du Prince-Edouard.....	5	Major Moore, Charlottetown.									
Batterie n° 1...		Cap. Morson (interimaire), Charlottetown	3	42	1	33	Charlottet'n	30 août..	12		
do n° 2...		Cap. Longworth, Charlottetown	3	42	3	40	do ...	30 do ..	12		
do n° 3...		Capitaine Owen, Georgetown...	3	42	3	31	do ...	Du 3 au 14 juillet.	12		
do n° 5...		Lieut. Fraser, Montague.	3	42	2	33	do ...		12		
		Musiciens.....		16		15					
		Etat-major.....	5	2	5	2					
		Total.....	17	186	14	154					
Compagnie du génie de Charlottetown.....		Cap. Weeks, Charlottetown	3	42	3	38	Charlottet'n	9 juillet	12		
32e bataillon.....	7	Lt.-cl. Doherty, Charlottetown.									
Comp. n° 1...		Cap. Henderson, Charlottetown									
do n° 3...		Royalty	3	42	3	35	Charlottet'n		12		
do n° 4...		Cap. Stewart, Charlottetown	3	42	3	32	do ...	Du 3 au 14 juillet.	12		
do n° 5...		Cap. Crockett, Little York....	3	42	3	32	do ...		12		
do n° 6...		Cap. Berham, Hunter River..	3	42	2	31	do ...		12		
do n° 8...		Cap. Alexander, Cove Head....	3	42	2	32	do ...		12		
		Cap. Sheriff, Tyron.....	3	42	3	31	do ...		12		
		Musiciens.....		18		16					
		Etat-major.....	7	2	6	2					
		Total.....	25	272	22	211					

fait les exercices annuels pour 1888-89—Suite.

Temps qu'il faut pour concentrer e bataillon ou corps.	Oùt quotidien des rations, par tête, au camp.	Conduite générale du corps.	S'il y a eu des accidents; leur nature.	S'il y a une musique; nombre de musiciens et leur force.	Etat général de l'équipement, des armes et du fournilment.	Nature des évolutions à la revue, et comment elles ont été exécutées.	Si le nombre d'hommes présents à l'appel correspondait au centrée.	Tir à la cible.		Date de la revue.	Date de la fin des exercices.	OBSERVATIONS.
								Nombre d'hommes non exercés, s'il y en a.	Chiffre de mérite.			
Distanças.	Bataillon.	Compagnie.										
48 heures.	25 cents.	Bonné.	Aucun.	Oui; 16; bonne.	Bon.	Mouvements de bataillon et de compagnie; exercices en tirailleurs; manœuvres d'armes et feux; service de bouches à feu; le tout, bien.	Bon.	11	39 43	30 août	30 août	Inspectée par l'inspecteur d'artillerie.
12 heures.						Manœuvres de compagnie; exercices en tirailleurs; manœuvres d'armes et feux; tir à la cible; le tout, bien.	Bon.	13	43 00	30 do	30 do	
48 heures.	25 cents.	Bonne.	Aucun.	Oui; 18; bonne.	do	Manœuvres de bataillon et de compagnie; exercices en tirailleurs; manœuvres d'armes et feux; le tout, bien.	Oui.	6	44 00	13 do	13 do	Inspectée par l'inspecteur du génie.
							Oui.	3	39 00	13 juill.	13 juill.	
								1	40 93	13 do	13 do	
								do	36 10	13 do	13 do	
								do	26 00	13 juill.	13 juill.	
								do	36 00	13 do	13 do	

RÉSUMÉ indiquant le nombre d'hommes de la milice active autorisés à faire les exercices de 1888-89, et qui les ont faits ou ne les ont pas faits.

District militaire.	Autorisés à faire les exercices—			Ont fait les exercices. Effectif à la revue.			N'ont pas fait les exercices, bien qu'autorisés à les faire—			Total de l'effectif réglé.
	En camp.	Aux chefs-lieux d'état-major.	Total.	En camp	Aux chefs-lieux d'état-major.	Total.	En camp.	Aux chefs-lieux d'état-major.	Total.	
N° 1.....	2,231	323	2,512	2,072	115	2,187	159	208	367	4,567
2.....	2,268	1,589	3,772	2,196	1,654	3,850	.....	.....	.....	6,496
3.....	1,049	879	1,928	1,267	852	2,119	45	.....	45	3,507
4.....	847	317	1,164	725	317	1,042	45	.....	45	2,418
5.....	1,544	1,599	3,076	1,644	1,631	3,275	.....	.....	.....	5,118
6.....	1,385	347	1,309	1,149	249	1,398	90	.....	90	2,430
7.....	1,095	1,022	2,028	1,095	966	2,061	.....	.....	.....	4,052
8.....	860	556	1,378	861	465	1,326	.....	91	91	2,416
9.....	1,058	946	2,005	1,017	948	1,965	11	2	13	3,647
10.....	80	317	803	65	356	421	.....	.....	.....	1,813
11.....	.....	220	270	.....	118	118	.....	152	152	270
12.....	309	135	444	302	140	442	7	.....	7	617
.....	.....	.....	20,689	12,393	7,811	20,204	.....	.....	.....	36,395

ANNEXE No 4.

RAPPORT ANNUEL DE L'INSPECTEUR D'ARTILLERIE.

OTTAWA, novembre 1888.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire rapport, pour l'information du major général commandant, que dans le cours de l'année les batteries d'artillerie de campagne et de place suivantes ont fait leurs exercices annuels en camp, ou à leurs chefs-lieux d'état-major respectifs, et qu'elles ont été inspectées par moi, ou par les sous-inspecteurs dont on trouvera les rapports ci-joints, ou par des officiers d'état-major de district, ainsi qu'indiqué ci-après, savoir :—

Batteries.	Endroits où elles ont fait leurs examens.	Inspectées par--
<i>Batteries de campagne.</i>		
Hamilton.....	Camp de Niagara	Lieut.-col. Irwin.
Toronto.....		
Welland Canal.....		
London.....	Camp de Stratford	do do
N ^o 1 } 1re brigade		
N ^o 2 }		
Durham.....	Camp de Gananoque	Lieut.-col. Cotton.
Kingston.....		
Gananoque.....		
Ottawa.....	Camp de Sherbrooke.....	Lieut.-col. Montizambert.
Richmond.....		
Shefford.....		
Québec.....	Camp de Saint-Thomas.....	do do
Montréal.....	do Montréal.....	do do
Newcastle.....	do Chatham.....	Lieut.-col. Cotton.
Woodstock.....	do Woodstock.....	do do
Sydney.....	do Sydney.....	Lieut.-col. Irwin.
Winnipeg.....	do Winnipeg.....	Etat-major de district.
<i>Batteries de place.</i>		
Brigade d'Halifax.....	Halifax.....	Lieut.-col. Irwin.
Brigade du Nouveau-Brunswick.....	Saint-Jean.....	do do
Brigade de l'île du Prince-Edouard.....	Charlottetown.....	do do et état-maj. de
Batterie de Cobourg.....	Cobourg.....	Lieut.-col. Cotton. dist.
Québec, 3 batteries.....	Québec.....	Lieut.-col. Montizambert.
Lévis, 2 batteries.....	Lévis.....	do do
Brigade de Montréal.....	Montréal.....	Etat-major de district.
Brigade de la Colombie anglaise.....	Colombie-Britannique.....	do do

Les batteries d'artillerie de place suivantes n'ont pas été autorisées à faire des exercices cette année, savoir :—

La batterie n ^o 4 de la brigade de l'I.P.-E.,	La batterie de Lunenburg,
do de Digby,	do Mahone,
do Yarmouth,	do Pictou,
do Gaspé,	do Toronto.

Les tableaux synoptiques ci-joints, indiquant les points obtenus pour chaque détail de l'instruction, etc., pour l'état et la condition de l'équipement, et pour les réponses justes faites à des questions préalablement publiées sur des sujets d'artillerie, sont assez complets pour offrir, sans autre rapport, un état comparatif exact de la valeur réelle de chaque batterie inspectée par l'état-major d'artillerie.

J'ai aussi annexé un résumé des résultats du tir annuel du canon, et j'ai l'honneur de présenter les notes suivantes sur les différentes inspections.

BATTERIES DE CAMPAGNE AU CAMP DE NIAGARA.

Ces trois batteries ont été formées en brigade sous le commandement du plus ancien officier d'artillerie, le major King, et je les ai inspectées les 21 et 22 juin. La batterie de campagne d'Hamilton était sur un très bon pied, mais les autres n'avaient que deux officiers chacune et elles ont souffert en conséquence. (Le major Mead, de la batterie de Toronto, s'est trouvé dans l'impossibilité de se rendre au camp par suite d'un grave accident qui venait de lui arriver.)

Ces batteries ont exécuté leur tir annuel du canon sur le bord du lac, à environ 3 milles du camp. (Pour plus amples détails à ce sujet, voir "Observations générales".)

Le camp d'artillerie n'était pas tout à fait aussi bien disposé qu'il aurait pu l'être, et la méthode qu'on y a suivie et qui consiste à y attacher les chevaux à un câble tendu le long du terrain en face des lignes du camp a été trouvée très incommode, susceptible de causer des accidents, et peu appropriée à l'état de choses qui règne ordinairement dans ces camps d'instruction, et surtout par un temps de chaleur excessive.

Camp de Stratford.

Le lieutenant-colonel Peters, de la batterie de campagne de London, commandait, à ce camp, les trois batteries que j'ai inspectées le 26 juin. Le camp d'artillerie était très bien disposé, et les batteries avaient toutes trois bonne mine. Vu l'impossibilité d'avoir un champ de tir dans le voisinage du camp, ces batteries ont dû, plus tard, aller exécuter leur tir du canon, par détachements, à Toronto.

Batterie de campagne de Sydney.

Inspectée au camp de Sydney, C.-B., le 25 juillet. Je trouvai que depuis ma précédente inspection cette batterie avait fait beaucoup de progrès dans les exercices tant à pied qu'à cheval, et le tir du canon, que je surveillai le même jour, fut très bien exécuté et eut d'assez bons résultats, eu égard à la nature des pièces dont on se servait. Il reste encore à la batterie beaucoup de chose à apprendre sous le rapport de l'entretien des munitions et de l'équipement, de l'ajustement des harnais et des dispositions de campement, mais avec le zèle et l'esprit de corps qui l'animent actuellement, elle ne tardera pas à se mettre au fait de ces détails.

ARTILLERIE DE PLACE.

Brigade du Nouveau-Brunswick.

J'ai inspecté cette brigade le 22, date à laquelle l'aide-adjutant en a aussi fait l'appel. La veille, j'avais assisté au tir de deux des batteries. La brigade se maintient toujours sur un bon pied, et le degré de valeur générale atteint par les batteries numéros 1 et 2 fait beaucoup d'honneur à tous ceux que cela regarde.

Brigade d'Halifax.

J'ai inspecté cette brigade à Halifax le 27 août, après avoir surveillé le tir du canon de trois batteries le 25.

J'ai le plaisir de pouvoir dire que mes espérances relativement au progrès de cette brigade en capacité et suffisance générale se sont réalisées; le nombre d'hommes

présents à l'appel fait par l'aide-adjutant général, et la capacité montrée par les canoniers et servants de pièces dans le service des bouches à feu indiquent un grand progrès en comparaison des années précédentes. Il reste néanmoins beaucoup à faire dans cette voie, et je compte que l'année prochaine chaque batterie sera en lieu de fournir au moins trois détachements de canoniers et servants de pièces bien dressés.

Brigade de l'Île du Prince-Edouard.

J'ai inspecté les batteries nos 1 et 2 à Charlottetown, le 30 août, et je suis heureux de pouvoir dire que pour ce qui est de l'assuidité, de l'aspect général et de l'instruction ces deux batteries, comme d'habitude, n'ont rien laissé à désirer. Par suite de changements récents et encore imparfaits apportés à son organisation, la batterie s'est virtuellement trouvée sans officiers; mais le capitaine-adjutant Morson a soigneusement veillé à son instruction.

Les batteries de Georgetown et de Montague ont fait partie du camp de brigade annuel de Charlottetown; elles ont été inspectées par l'état-major de district, dont le rapport leur est très favorable. La batterie n° 4, de Souris, n'a pas été appelée aux exercices.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Batterie de campagne.

J'ai le plaisir de pouvoir dire qu'à peu d'exceptions près ces corps n'ont rien perdu de la valeur dont il a été fait de si favorables rapports en de précédentes occasions.

Je regrette qu'il ait été apparemment impossible d'assembler plus de trois batteries au camp de Niagara. Les excellentes facilités qu'offre cet endroit pour l'exécution de manœuvres combinées, et aussi d'une certaine somme de tir d'école, me portent à recommander fortement que, même si les dates ne correspondaient pas exactement avec celles choisies pour le camp de brigade, on ne soit pas empêché par ce motif d'y assembler six batteries pour l'instruction annuelle.

Les devoirs qui se rattachent au commandement, à l'instruction et au service intérieur d'une batterie de campagne pendant sa courte période d'exercices, sont assez variés et onéreux pour exiger l'active coopération de chaque officier de batterie; par conséquent, je considère que lorsque des batteries de campagne peuvent être assemblées en brigades, le commandement général du tout devrait toujours être confié à un officier d'état-major d'artillerie.

Le tir du canon de campagne de trois batteries au camp de Niagara, de quatre batteries au camp de Gananoque, et des batteries de Newcastle et de Woodstock à leurs chefs-lieux d'état-major respectifs, a été exécuté cette année dans de meilleures conditions de service que d'habitude, en ce sens, que dans chaque cas la batterie entière se trouvait sur le terrain, et non pas seulement les tireurs. Toutefois, comme il est impossible de trouver un champ de tir convenable à tous les camps où s'assemble l'artillerie, on recommande que, l'année prochaine, un nombre restreint de cartouches soit alloué pour le tir d'école seulement, et tiré au camp, si c'est possible, et qu'une assemblée d'artillerie de campagne, pour le tir de concours seulement, ait lieu à quelque endroit convenable, tel que l'île d'Orléans, Québec, où devrait se rendre un certain nombre restreint d'officiers et de soldats de chaque batterie de campagne.

Les rapports d'inspection des batteries de Shefford et de Richmond ne dénotent aucun progrès en capacité et valeur, et il est à regretter que bien qu'elles aient été incapables de pratiquer le tir pendant la période d'instruction annuelle, parce qu'il n'y avait apparemment pas de terrain convenable près du camp de Sherbrooke, elles n'aient pas profité des facilités offertes à toutes les batteries de campagne pour envoyer des détachements au tir du canon à Québec.

On ne s'est pas servi des hausses mobiles de Scott cette année; le département n'en ayant accordé que deux de plus, elles ont été envoyées aux batteries A et B du régiment d'artillerie canadienne.

Lorsqu'une batterie de campagne est appelée à l'activité ou aux exercices annuels, le choix et l'appareillement des chevaux devant servir d'attelage pour les canons prennent considérablement de temps; tous les harnais et articles de sellerie

doivent être d'abord délivrés, puis ajustés, et il faut que chaque affût et avant-train soit soigneusement préparé pour le service, et il est d'autant plus nécessaire d'apporter à tout cela une soigneuse attention que dans la plupart des cas la batterie doit marcher une certaine distance avant d'arriver au camp. Je dois en conséquence demander que l'on accueille favorablement la proposition que je fais d'allouer la solde d'un jour extra avant le camp pour les officiers, les maréchaux de logis, les conducteurs et les chevaux, afin qu'au jour fixé pour sa réunion la batterie puisse se mettre en route de bonne heure, parfaitement équipée.

L'entretien en bon et complet état de l'équipement varié et dispendieux d'une batterie de campagne est toujours une chose fort difficile qui exige la plus stricte attention de la part non seulement des commandants de batteries mais aussi des officiers d'état-major inspecteurs.

Il arrive trop fréquemment que des demandes de remplacement d'effets ne sont faites que peu de temps avant les exercices annuels, alors qu'il est trop tard pour compléter l'équipement, et il est par conséquent de la plus grande importance que l'on se conforme strictement aux prescriptions de l'ordre général n° 2 en date du 26 novembre 1887, comme de celui du 13 janvier 1888 (n° 6).

Batteries de place.

En présence des difficultés qui accompagnent nécessairement le maintien de ces corps sur un bon pied, il est agréable de pouvoir dire que dans la plupart de ceux que j'ai inspectés l'assiduité aux exercices facultatifs a été telle qu'officiers et soldats sont non seulement assez bien instruits dans la théorie et la pratique du service d'artillerie, mais aussi rivalisent avantageusement, dans les manœuvres purement d'infanterie, avec leurs camarades de cette dernière arme.

Il peut être utile, néanmoins, de rappeler aux commandants de corps d'artillerie de place que la force de ces derniers dans les exercices d'artillerie plutôt que dans ceux de l'infanterie est le principal critérium de leur valeur.

Pendant l'automne deux canons rayés, de 64, se chargeant par la bouche, ont été affûtés à Pictou et à Digby,—Nouvelle-Ecosse—ce qui permet aux batteries de ces localités de s'exercer et de pratiquer avec une pièce rayée. On attend aussi d'Angleterre deux canons rayés, de 40, se chargeant par la culasse, pour l'usage des cinq batteries de place de l'île du Prince-Edouard.

Cinquante-deux officiers et vingt-deux détachements de sept hommes chaque (fournis par autant de batteries) ont pris part au concours d'artillerie de place pour le tir du canon et les manœuvres de force, à l'île d'Orléans, Québec. Le tir s'est fait d'après les mêmes principes généraux que l'année précédente, et les différents concours ont réveillé beaucoup d'ardeur et d'émulation. On a remarqué des progrès considérables dans le service des bouches à feu, et officiers et soldats ont manifesté un intérêt beaucoup plus intelligent pour les objets et avantages de ces sortes de concours.

La conduite de tous, sans distinction de grade, a été uniformément bonne depuis le commencement jusqu'à la fin du concours, et comme moyen d'encourager l'artillerie de place à acquérir une connaissance pratique de ses devoirs, l'importance de ces sortes de concours ne saurait trop se priser.

Les détails du tir d'école, pour lequel on se borne actuellement à tirer sur une cible fixe à une distance connue, sont susceptibles de développements considérables, qui dépendent toutefois de l'instruction préalable du soldat dans les exercices élémentaires. Les grands progrès que beaucoup de batteries ont faits dans cette voie me font espérer qu'elles entreprendront bientôt avec avantage un cours d'instruction plus avancé.

Cette année les frais de transport de tous les détachements pour se rendre à ce concours et en revenir ont été supportés par l'Etat, tandis que l'Association fédérale des artilleurs a payé, en grande partie à même une subvention accordée à cette fin par le gouvernement, d'abord tous les prix offerts en concours, puis les frais de maintenance qui vont toujours de pair avec les dépenses d'un si grand camp, comme par exemple les indemnités de campement à chaque concurrent, la solde supplémentaire à l'état-major, les cibles, le terrain de tir, les corvées, etc.

Relativement à l'instruction et au dressage de l'artillerie de place, je désire attirer l'attention des autorités qu'il appartient sur l'opportunité de mettre toutes les batteries sur le même pied pour ce qui est de leurs exercices annuels, et cela pour les raisons suivantes, savoir :—

La somme d'instruction, non seulement pratique mais aussi théorique, qu'il faut pour mettre un soldat de l'artillerie de place à même de devenir réellement capable, ne peut en aucune manière s'acquérir en douze jours d'exercices, même en supposant que ces exercices se fissent tous les ans; des exercices volontaires combinés avec une instruction compétente sont d'une nécessité absolue. Il suffit de très peu de chose de la part du gouvernement pour encourager et stimuler ces exercices facultatifs qu'aiguillonnent aussi la visite annuelle et le minutieux examen de l'officier inspecteur, tandis que la suppression, à tous les deux ans, de ces motifs d'effort a indubitablement eu pour effet de produire la démoralisation, et par conséquent l'insuffisance de beaucoup de batteries indépendantes.

A une seule exception près les batteries rurales ou indépendantes qui ne sont pas nécessairement appelées à s'exercer tous les ans ne se trouvent actuellement que dans les provinces maritimes, et si l'on considère que pour la défense de la ville d'Halifax seule il faudrait requérir les services de tous les artilleurs de ces provinces à titre d'auxiliaires de l'artillerie royale à cette station, la nécessité de maintenir chaque batterie sur un aussi bon pied que possible devient d'autant plus évidente.

Armement, équipement et munitions.

Exception faite de six canons rayés, de 64, se chargeant par la bouche, qui ont été reçus du gouvernement impérial, il n'a pas été fait de changements dans l'armement cette année. La batterie de campagne de Sydney est encore armée d'anciens canons lisses, et, à l'exception de quatre pièces rayées de 64, se chargeant par la bouche, au fort Dufferin, il n'y a pas de canons utiles pour la défense du port de Saint-Jean, N.-B.

La nature et l'état actuel de l'armement à Québec et à Kingston sont tels qu'il en a été fait rapport les années passées.

L'équipement des batteries de campagne est généralement en bon état.

A l'exception de la poudre à canon, toutes les munitions dépensées, et en magasin, ont été tournées par le gouvernement impérial contre remboursement. Plusieurs essais de fabrication des projectiles creux pour canons rayés, de 64 et de 9, se chargeant par la bouche, ont été faits à Québec, mais jusqu'ici le modèle adopté, avec sabots au lieu d'éclisses, n'a pas été trouvé tout à fait satisfaisant, toutefois je ne vois pas pourquoi on ne pourrait pas fabriquer des projectiles creux du modèle ordinaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. T. IRWIN, lieutenant-colonel,

Inspecteur d'artillerie.

RAPPORT D'INSPECTION DE L'INSPECTEUR D'ARTILLERIE ADJOINT
POUR LA PROVINCE DE QUÉBEC.

QUÉBEC, 5 novembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter mon rapport sur les batteries de campagne et de place que j'ai inspectées pendant l'année 1888, conformément à vos ordres.

La liste des points de capacité et valeur générale a déjà été transmise.

Batterie de campagne de Montréal—Lieutenant-colonel Stevenson, commandant.

Inspectée à l'île Sainte-Hélène, Montréal, le 4 juillet. N'a rien perdu de sa valeur ordinaire.

Chevaux, bons, mais un peu pesants. Canons, affûts, harnais, habillement et équipement, en parfait état. Défilé, manœuvres de campagne, service des bouches à feu, réponses à des questions, concours Gzowski—tout a bien réussi et fait beaucoup d'honneur à tous sans distinction de grade.

Le tir du canon a été exécuté sous ma surveillance à l'Île d'Orléans, Québec, le 17 septembre, alors que la batterie a fait 394 points.

Batterie de campagne de Shefford, lieutenant-colonel Amyrauld, commandant.

Inspectée le 6 juillet, au camp de brigade de Sherbrooke; hommes d'un beau physique; chevaux d'une classe inférieure; harnais très vieux et sales, mais bien ajustés; canons, affûts et équipement en bon état; habillement en assez bon état mais mal ajusté. Bonnets de police, bien portés. Pas d'éperons. Pantalons de serge, et pas de bottes à l'écuycère. Défilé et manœuvres de campagne, en brigade avec la batterie de campagne de Richmond, bien. Service de bouches à feu, très bien. Pas de manquement du sabre ni de concours Gzowski. Il n'y a pas eu de tir du canon cette année.

Batterie de campagne de Richmond.—Major Aylmer, commandant.

Inspectée le 6 juillet au camp de brigade de Sherbrooke. Beau corps. Chevaux, assez bons. Harnais, vieux et sales, mais bien ajustés. Canons, affûts et équipement, en assez bon état. Habillement, mal ajusté. Pas de ceinturons. Casques blancs. Pas d'éperons. Défilé et manœuvres de campagne, en brigade avec la batterie de campagne de Shefford, bien. Pantalons de serge, et pas de bottes à l'écuycère. Service de bouches à feu, très bien. Pas de manquement du sabre ni de concours Gzowski. Le tir du canon n'a pas été exécuté cette année.

Batterie de campagne de Québec.—Major Crawford Lindsay, commandant.

Inspectée le 13 juillet, en camp de brigade, à Saint-Thomas.

Comme d'habitude cette batterie était sur un excellent pied. Chevaux, bons et en état de service. Harnais, très vieux mais en bon état et assez nets. Habillement, très bon; et tous les hommes pourvus de bottes à leurs propres frais, ainsi que d'éperons. Petits bidons et havresacs, au complet. Canons, affûts et équipement, en bon état. Défilé et manœuvres de campagne, très bien. Maniement du sabre, médiocre.

Le concours Gzowski n'a pas eu lieu, attendu qu'il ne pouvait pas être question de manœuvres rapides sur un terrain aussi gras que l'était le sol du champ d'exercice.

Le tir du canon a été exécuté le 6 septembre, à l'Île d'Orléans.

Artillerie de place de Québec, batterie n° 3.—Capitaine Morgan, commandant.

Inspectée au hangar d'exercice, Québec, le 9 mai 1888, pour l'année 1887. Présents, le capitaine Morgan, les lieutenants Morgan et Panet et 41 sous-officiers et soldats. Le maniement des armes, les feux et le défilé ont été très bien faits, et la batterie avait bonne mine. Le service des bouches à feu et les manœuvres de compagnie ont laissé à désirer comparativement aux années précédentes. Cette batterie n'a pas répondu aux questions officielles cette année.

Batterie n° 1.—Capitaine Roy, commandant. Batterie n° 2.—Capitaine Boulanger, commandant.

Inspectées au hangar d'exercice de Québec, le 23 août. Ces deux batteries avaient bonne mine, mais, ainsi qu'il en a déjà été fait rapport, ses fourniments ne sont pas au complet.

Maniement des armes et feux et service des bouches à feu, très bien. Deux détachements seulement de chacune de ces batteries ont pris part au service des bouches à feu. Manœuvres de compagnie, assez bien; quelques hommes de beaucoup trop petite taille. La batterie n° 1 n'a pas répondu aux questions officielles cette année; elle n'a pas tiré non plus. La batterie n° 2 a tiré à l'Île d'Orléans, lors du concours de l'Association fédérale des artilleurs.

Artillerie de place de Lévis, batterie n° 1.—Capitaine Martineau, commandant.

Inspectée au fort n° 2 de Lévis, le 6 août. Cette batterie avait très bonne mine, et ses manœuvres ont été extrêmement bien faites, surtout le service des bouches à

feu. Quelques hommes de très petite taille. Il manque des effets d'habillement et de fourniment que le corps a dû emprunter à d'autres batteries. Réponses aux questions officielles, très bien.

Tir du canon exécuté à l'Île d'Orléans, lors du concours de l'Association fédérale des artilleurs.

Batterie n° 2—Capitaine Vien, commandant.

Inspectée à Lévis le 25 août; lesté et de bonne mine. Service des bouches à feu, assez bien; maniement des armes et exécution des feux, très bien. Quelques hommes de très petite taille. Il manque des effets d'habillement et de fourniment que le corps a dû emprunter d'autres batteries.

Tir à la cible exécuté à l'Île d'Orléans, lors du concours de l'Association fédérale des artilleurs.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. E. MONTIZAMBERT, lieutenant-colonel,
Inspecteur d'artillerie adj. pour Québec.

A l'inspecteur d'artillerie, quartier général,
Ottawa.

RAPPORT D'INSPECTION DE L'INSPECTEUR D'ARTILLERIE ADJOINT POUR ONTARIO.

KINGSTON, 10 novembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter mon rapport sur les batteries que j'ai inspectées pendant l'année 1888.

Je vous ai envoyé, avant ce jour, le tableau des points de capacité et suffisance générale attribués à chaque batterie. La valeur moyenne reste la même et la proportion de recrues est encore grande.

Les batteries suivantes se sont assemblées en camp de brigade à Gananoque—lieutenant-colonel B Van Straubenzee, commandant—et ont fait leurs différents services d'une manière fort satisfaisante et avec beaucoup d'entrain, savoir :—

La batterie de campagne d'Ottawa, major Stuart commandant ;

La batterie de campagne de Kingston, major Drennan, commandant ;

La batterie de campagne de Durham, major McLean, commandant ; et

La batterie de campagne de Gananoque, lieutenant-colonel Mackenzie, commandant.

Le capitaine Bliss, de la batterie de campagne d'Ottawa, m'a servi de major de brigade, et j'ai été très satisfait de son précieux concours.

Les sous-officiers pris dans les batteries du camp ont fait leurs différents services comme il faut.

Il a continuellement fait beau, et, à l'exception d'un retard éprouvé le premier jour par les batteries de campagne d'Ottawa et de Durham, par suite de difficultés de transport, il n'a pas été perdu de temps.

Les quatre batteries ont exécuté leur tir annuel du canon au camp à une portée de 2,000 verges.

J'ai, par expérience, la conviction qu'il faudrait apporter une modification essentielle au tir du canon et à la distribution des munitions.

Ces batteries étaient toutes suffisantes; celle de Kingston, qui fait encore des progrès, avait son équipement en excellent état, mais était uniquement faible en canoniers. Je crains, toutefois, que dans toutes les batteries les harnais et le matériel réformés ne soient conservés d'une année à l'autre aux dépens de l'équipement voulu que l'on ne voit pas aux exercices annuels.

Il y avait certainement progrès à la fin de la période d'instruction, mais le point faible qui frappe l'observateur est le manque de connaissance de la nature et de l'usage des munitions et du matériel parmi les sous-officiers et soldats les moins anciens. Ceci est naturellement dû au grand nombre de recrues racolées tous les ans et à l'impossibilité pour la plupart des batteries de faire des exercices volontaires.

En outre des quatre batteries déjà mentionnées il y avait au camp de brigade deux détachements de canonniers et servants de pièces de la batterie A du régiment d'artillerie canadienne, sous le commandement du capitaine Hudon.

L'emplacement du camp de Gananoque ne laissait rien à désirer, si ce n'est que pour les manœuvres d'artillerie de campagne l'espace y était extrêmement restreint.

Voici la situation de brigade des batteries qui ont campé à Gananoque :—

BRIGADE D'ARTILLERIE.

FORCE EFFECTIVE—CAMP DE GANANOQUE, 29 JUIN 1888.

Batterie.	Comd. de la brig.		Maj. de brigade.	Majors.	Capitaines.	Lieutenants.	Sous-lieutenants.	Chirurgiens.	Vétérinaires.	Sous-off d'état-major de brig.	Maréchaux de logis.	Brigadiers, bombardiers.	Trompettes.	Canonniers et conducteurs.	Total.	Chevaux.	Canons.
	1	1															
Etat-major.....	1	1	..	..	..	..	..	..	..	3	..	3	..	..	5	2	.....
Batterie A du rég. d'artil can	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	4	4	1	22	33	18	2
Artil. de campagne, Durham...	..	..	1	*	1	1	1	1	1	..	7	4	1	64	80	29	4
do Gananoque.....	..	..	1	..	1	1	1	1	..	..	7	4	1	57	75	29	4
do Kingston.....	..	..	1	..	1	1	1	1	..	..	7	4	1	42	60	29	4
do Ottawa.....	..	..	1	†	1	1	1	1	..	..	8	4	1	60	73	29	4
Total.....	1	1	4	3	4	4	4	4	4	3	33	20	5	245	331	136	18

* Absent sans permission.

† Remplissant les fonctions de major de brigade.

BATTERIE DE CAMPAGNE DE NEWCASTLE.

Lieutenant-colonel R. R. Call, commandant.

Inspectée à Chatham les 5 et 6 juillet.

Suffisante et composée de beaux hommes.

Cette batterie était la seule au camp de brigade de Chatham.

Le tir a été exécuté les 5 et 6 juillet, dans le voisinage du camp. Les plus jeunes sous-officiers et soldats n'étaient pas bien au fait de l'entretien et de l'usage des munitions et du matériel.

BATTERIE DE CAMPAGNE DE WOODSTOCK.

Major Dibblee, commandant.

Inspectée à Woodstock les 13 et 14 juillet.

Suffisante et composée d'hommes d'une classe supérieure. Cette batterie était parfaitement bien montée. Manœuvres de campagne, passablement bien seulement.

Les connaissances en fait de munitions et de matériel laissaient beaucoup à désirer parmi les moins anciens des hommes.

Le tir a été exécuté le 13 et le 14, dans le voisinage du camp.

Les projectiles creux ordinaires dont s'est servie cette batterie étaient pourvus de sabots.

Je vous ai envoyé, sous forme de compilation, le compte des points faits par toutes les batteries au tir annuel du canon.

Je désire suggérer que dans la détermination des points pour le prix de "capacité et suffisance générale" il soit tenu compte du nombre de sous-officiers et de soldats qui assistent aux exercices annuels aussi bien que du nombre de points faits au tir de canon.

BATTERIE DE PLACE DE COBOURG.

Capitaine Dumble, commandant.

Cette batterie a été inspectée à Cobourg le 7 août; elle est sur un aussi bon pied que le permettent la nature et l'état de son équipement.

Elle avait trois détachements de canonniers et servants de pièces bien dressés au service ordinaire des bouches à feu comme à celui de canons de siège.

Maniement des armes et feu, bien; manœuvres de compagnie, assez bien.

Un détachement de cette batterie a pris part au concours de l'Association fédérale des artilleurs, à Québec; en s'y rendant, elle a passé deux jours à Kingston pour s'accoutumer aux canons de 40 et de 60.

Les armes, les fourniments et l'habillement étaient en excellent état.

Vu que cette batterie est la seule qu'il y ait dans le district militaire n° 3, il est à espérer qu'on pourra lui permettre de s'exercer tous les ans.

W. F. COTTON, lieutenant-colonel,
Inspecteur d'artillerie adjoint.

A l'inspecteur d'artillerie,
Ottawa.

POINTS DE CAPACITÉ ET SUFFISANCE GÉNÉRALE ATTRIBUÉS A CHAQUE BATTERIE.

BATTERIES DE CAMPAGNE.

Nom de la batterie.	Officier commandant.	Habillage et fourniments.	Canons, affûts et équipement.	Chevaux.	Harnais et harnache.	Détail.	Service de bouches à feu.	Maniement du sabre.	Manœuvres.	Discipline et campement.	Réponses à questions imprimées.		Un cinquième du total des points faits au tir du canon.	Total.	Officier inspecteur.
											Officiers.	Sous-officiers.			
Toronto.....		12	16	12	16	15	28	8	16	12	40	64	136	193.6	Lieut.-col. Irwin.
Canal Welland.....		9	10	8	10	11	20	4	11	8	16	39	47.6	do	
Major King.....		9	12	7	11	13	25	6	12	9	16	40	65	do	
Major Van Wegner.....		11	15	10	15	15	27	8	14	9	36	64	86	do	
Major Nicoll.....		10	13	8	13	13	20	3	13	12	34	59	72.2	do	
Major Hood.....		11	13	9	14	12	20	2	9	12	34	53	68	do	
1re brigade.....		9	12	11	12	13	22	5	10	12	25	37	48.2	do	
London.....		9	8	6	8	12	20	6	9	8	30	15	(b)	do	
Major McLeod.....		10	12	8	14	13	20	6	12	8	25	59	54.4	Lieut.-col. Cotton.	
Major McLean.....		8	10	10	10	12	16	4	12	8	29	34	218.6	do	
Major McKenzie.....		11	16	10	16	14	14	4	12	10	37	37	220.4	do	
Major Drennan.....		11	16	10	16	14	14	4	12	12	28	32	219.8	do	
Major Stewart.....		10	14	10	14	12	14	4	10	10	24	18	174.2	do	
Lt.-col. Call.....		10	12	10	14	16	16	4	10	10	24	54	235.4	do	
Newcastle.....		10	12	12	12	10	16	4	10	10	39	37	276.8	Lt.-col. Montizambert	
Woodstock.....		12	16	10	16	11	25	7	15	10	39	55	267	do	
Major Dibblee.....		11	16	9	13	13	25	6	15	10	26	22	(c)	do	
Lt.-col. Stevenson.....		7	12	7	9	9	20	.....	13	10	29	28	(c)	Lt.-col. Villiers,
Montreal.....		6	12	8	9	11	20	.....	13	10	29	28	(c)	A. A. G., état-m. de d.
Quebec.....		6	12	8	9	11	20	.....	13	10	29	28	(c)	do
Major Aylmer.....		4	16	10	15	15	2	4	14	12	.....	.....	203	do
Major Goutlée.....		4	16	10	15	15	2	4	14	12	.....	.....	203	do

(a) A tiré avec des projectiles non éclissés pourvus de sabots. (b) Armé de canons lissés; les résultats ne peuvent être comparés. (c) N'a pas exécuté son tir annuel.

D. T. IRWIN, lieutenant-colonel,
Inspecteur d'artillerie.

POINTS DE CAPACITÉ ET SUFFISANCE GÉNÉRALE ATTRIBUÉS À CHAQUE BATTERIE.
BATTERIES DE CAMPAGNE.

Batteries.	Officier commandant.		Habillage et fourniments.	Maniement des armes et feux.	Manœuvres de compagnie.	Service des bouches à feu, à 10 points pour chaque détachement.	Discipline et service intérieur.	Réponses à questions imprimées.		Officier inspecteur.
	Totalité des points.	Officiers.						Sous-officiers.	Total.	
Brigade du Nouveau-Brunswick.	n° 1	Capit. Seeley	5	10	10	40	9	30	48	Lieut.-col Irwin.
	" 2	do Gordon	4	8	9	37	4	30	33	do
	" 3	do Crawford	4	7	7	19	4	19	34	do
	" 4	Lieut. Armstrong	3	7	6	15	4	27	39	do
	" 5	Capit. Scammell	5	8	9	38	4	12	43	do
Brigade d'Halifax.	n° 1	Major Parcel	3	5	3	17	4	3	23	do
	" 2	Lieut. Newman	4	5	4	16	4	19	43	do
	" 3	Capit. Maxwell	4	5	4	13	4	16	40	do
	" 4	do Botsford	5	7	3	16	4	19	35	do
	" 5	Lieut. Bland	4	6	4	8	4	10	18	do
	" 6	Capit. Parker	5	5	5	16	4	18	30	do
	" 7	do Anderson	5	5	5	20	4	15	39	do
Brigade de l'île du P.-E.	n° 1	do Morson (intérimaire)	5	7	5	16	4	20	21	do
	" 2	do Longworth	5	8	8	28	4	24	48	do
	" 3	do Owen	5	7	8	39	4	24	48	do
	" 4	Lieut. Fraser	3	6	7	27	4	29	32	Etat-major de district.
	" 5	Capit. Dumble	5	8	8	30	5	22	39	do
Batterie de Goubourg.	n° 1	do Roy	4	9	5	18	5	22	39	Lieut.-col. Cotton.
" Québec.	" 2	do Boulanger	4	8	5	19	5	19	34	do
" "	" 3	do Morgan	4	9	5	21	5	19	34	do
" Lévis.	" 1	do Martineau	4	8	7	31	5	21	18	do
" "	" 2	do Vieux	4	7	6	21	5	21	48	do
" Yarmouth.	"	do Joly	5	10	10	40	3	19	48	Etat-major de district.

D. T. IRWIN, lieutenant-col.,
Inspecteur d'artillerie.

RÉSUMÉ DES RAPPORTS DU TIR A LA CIBLE.

BATTERIES DE CAMPAGNE—CANONS RAYÉS, DE 9, SE CHARGEANT PAR LA BOUCHE.

Batterie.	Préliminaire	Final.	Total.
Winnipeg.....	252	178	430
Montréal.....	225	169	394
Gananoque.....	211	167	378
1re batterie, 1re brigade.....	231	131	362
2e do 1re do.....	194	146	340
Canal Welland.....	109	156	325
Newcastle.....	167	144	311
Woodstock.....	162	155	307
Ottawa.....	157	132	289
Hamilton.....	175	109	284
Québec.....	168	107	275
Durham.....	166	106	272
London.....	162	80	242
Toronto.....	115	123	238
Kingston.....	119	78	197

BATTERIES DE PLACE, SUR LES LIEUX—CANONS RAYÉS, DE 64, SE CHARGEANT PAR LA BOUCHE.

Brigade du Nouv.-Brunswick	{ Batterie n° 2.....	52	54	106
	do 3.....	72	38	110
Brigade d'Halifax	{ Batterie n° 1.....	55	43	98
	do 4.....	49	23	72
	do 7.....	44	38	82

BATTERIES DE PLACE, À L'ÎLE D'ORLÉANS, QUÉBEC.

Batterie.	Canon rayé, de 64, se charg. p. la b.	Can. rayé, de 40, se charg. p. la culasse.	Observations.
Batterie de Cobourg.....	56	80	Chaque détachement se compose de 7 sous-officiers ou canonniers, dont 4 ont tiré cinq coups chacun avec le canon de 64 et 4 avec le canon de 40.
Brigade de Montréal	{ Batterie n° 1.....	72		46
	do 2.....	67	64
	do 3.....	49	26
	do 4.....	83	63
	do 5.....	63	56
	do 6.....	76	59
Brigade n° 2, Québec.....	94	85	Dist'ce, canon de 64—1,800 vgs. do do 40—1,600 do
do 1, Lévis.....	117	57	
do 2, do.....	56	58	
Brigade du N.-Brunswick	{ Batterie n° 1.....	91	91
	do 3.....	80	45
	do 4.....	91	92
	do 2.....	91	72
Brigade d'Halifax.	{ do 3.....	125	97
	do 5.....	47	91
	do 6.....	86	43
Batterie de Digby.....	94	75	
do Yarmouth.....	63	83	
Brigade de l'Île du P.-E.	{ Batterie n° 1.....	67	70
	do 2.....	100	68
	do 3.....	78	73

Tir supplémentaire :—

Artillerie de campagne, 42 officiers, trois coups chacun.

Artillerie de place... } Île d'Orléans, 31 officiers.

D. T. IRWIN, lieutenant-colonel,

Inspecteur d'artillerie.

ANNEXE No 5.

RAPPORT ANNUEL DE L'INSPECTEUR DU GÉNIE.

KINGSTON, 10 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant, le rapport de mon inspection des compagnies de génie, pour l'année 1888.

GÉNIE DE BRIGHTON.

2. J'ai eu occasion d'observer cette compagnie pendant plusieurs jours, au commencement de juillet, dans le camp de brigade de Chatham, N.-B., où elle était au grand complet. Comme les années précédentes j'ai été très satisfait de ce que j'ai vu. Tout ce que cette compagnie a fait a été exécuté d'une manière parfaite et martiale, mais le manque d'un bon assortiment d'outils s'est de nouveau beaucoup fait sentir.

3. J'ai remarqué un progrès sensible dans les mouvements en tirailleurs. En fait de travaux d'art, outre le solide bout de pont flottant (*voir annexe*) exécuté comme ouvrage de concours pour le prix Gzowski, j'ai vu un fort de campagne tracé et profilé d'une manière intelligente.

GÉNIE DE CHARLOTTETOWN.

4. Cette compagnie a été inspectée le 9 juillet à Charlottetown; elle était au grand complet. Les années précédentes j'avais inspecté cette compagnie à une époque plus avancée, mais cette année je tenais à passer les inspections des deux compagnie—de Brighton et de Charlottetown—dans un seul voyage. Par conséquent, eu égard au temps relativement court pendant lequel le génie de Charlottetown a pu s'exercer, j'ai été très satisfait de ses manœuvres d'infanterie.

5. En fait de travaux d'art la compagnie a tracé et profilé un fort de campagne pour un demi-bataillon. Cet ouvrage fut assez bien fait, mais il était facile de voir que l'organisation faisait défaut dans l'exécution des travaux d'art, et je suis convaincu que ce défaut subsistera jusqu'à ce que la compagnie puisse passer quelques jours sous la tente tous les ans.

6. J'ai le regret d'avoir à dire que cette compagnie ne s'est pas inscrite pour le concours Gzowski, mais je crois que cela est dû, en partie dans tous les cas, à la date prématurée de mon inspection.

GÉNIE DE MONTRÉAL.

7. Cette compagnie a été inspectée le 6 octobre. J'ai passé la matinée à voir les signalistes à l'œuvre; il m'a paru y avoir progrès dans la télégraphie par signaux faits au moyen de pavillons, mais le service exécuté à l'aide des héliographes s'est trouvé insatisfaisant—ce qui, toutefois, doit être attribué à la défectuosité des instruments plutôt qu'à la faute des télégraphistes.

8. L'inspection eut lieu dans l'après-midi et fut, je regrette de le dire, très insatisfaisante.

9. J'ai su qu'une partie de cette compagnie a campé à l'île Sainte-Hélène pendant plusieurs jours, à différentes époques de l'été, et qu'elle y a construit des ouvrages de campagne, mais je n'ai pas eu le temps d'aller voir ce qui avait été fait.

10. Je prends la liberté d'attirer votre attention sur le pressant besoin de sable pour la salle de modelage du hangar d'exercice.

11. Cette compagnie ne s'est pas inscrite pour le concours Gzowski.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

12. Si c'était possible, je crois qu'il serait très opportun que les compagnies de Brighton et de Charlottetown fussent assemblées dans un camp d'instruction, l'année prochaine, soit à quelque point près de Summerside, I.P.E., ou près de la Pointe-du-Chêne, N.-B. Cela permettrait de former de gros détachements de travailleurs, donnerait au génie de Charlottetown l'expérience dont elle a grand besoin dans la construction des travaux d'art comparativement en grand, et me permettrait d'inspecter les deux compagnies en même temps sans faire tort ni à l'une ni à l'autre. Le commencement d'acût serait, je crois, une époque convenable pour ces deux compagnies.

13. Le génie de Montréal aurait également besoin d'une semaine ou deux d'instruction pratique réelle en camp, et je suggérerais en conséquence que cette instruction lui fût donnée en camp, l'année prochaine, à quelque endroit écarté de la ville. Si la distance n'était pas trop forte, Kingston serait indubitablement le meilleur endroit, vu qu'on y pourrait sans doute avoir la permission de se servir de l'équipement et matériel de génie du collège militaire royal. C'est ce qui a été fait il y a quelques années, et l'on s'en est bien trouvé, je crois. Le meilleur temps serait dans le cours du mois de juillet.

14. En dernière analyse je prends la liberté d'attirer de nouveau l'attention sur l'état très insatisfaisant de la division du génie.

15. D'après les états de l'année dernière la force autorisée du génie était de 179 hommes sur un effectif total de 37,799 autorisé pour la milice—soit de moins de $\frac{1}{2}$ par 100.

16. Les compagnies n'ont pas d'assortiments convenables d'outils et de matériel du génie, et les moyens d'exécuter des travaux d'art sont insuffisants.

17. La période d'instruction est beaucoup trop courte. C'est assez peu de 12 jours pour l'infanterie; pour le génie, c'est absolument insuffisant.

18. On a récemment beaucoup fait, en fondant des écoles d'instruction et par d'autres moyens, pour accroître la valeur de toutes les autres armes du service; c'est aujourd'hui mon tour de demander qu'il soit porté quelque attention aux besoins du génie. Si l'on a tant soit peu l'intention de maintenir cette arme, je crois que la proportion devrait incontestablement en être augmentée tout de suite. Je ne pense pas qu'il soit besoin, pour cela, d'augmenter beaucoup l'effectif de la milice, ou même de l'augmenter du tout. On pourrait faire beaucoup en ce sens en transformant les compagnies d'infanterie existantes et leur donnant un équipement convenable ainsi qu'une raisonnable somme d'encouragement. Je crois que beaucoup de compagnies d'infanterie se laisseraient volontiers transformer en compagnies du génie.

19. Quel que soit le plan qu'on adopte pour augmenter la milice du génie, je crois que l'on devrait s'arrêter à la classification suivante, savoir:—

1° Compagnies de mine sous-marine pour la défense des côtes, à des endroits tels que—

Québec,
Saint-Jean, N.-B.,
Halifax, et
Charlottetown (une compagnie du génie ici).

2° Compagnies de sapeurs ou de campagne devant être des compagnies rurales recrutées autant que possible parmi les gens employés à l'exploitation des forêts, etc., auxquels on adjoindrait un certain nombre d'ouvriers. Nous avons dans la compagnie de Brighton un échantillon de ce qu'il faut. L'effectif et le poste de ces compagnies dépendraient de l'organisation et du plan de mobilisation de la milice.

3° Compagnies urbaines de génie composées, en proportions convenables, d'ouvriers de différents métiers, dans des centres de commerce et de chemins de fer tels que—

Montréal,
Kingston,
Toronto,
Winnipeg, etc.

20. Finalement il est besoin d'une école d'instruction du génie, pour laquelle Kingston serait indubitablement le meilleur endroit. Placée là elle pourrait être

d'une grande utilité dans l'enseignement du génie militaire aux élèves du collège royal, ainsi qu'aux officiers y faisant un cours complet. Et l'on pourrait peut-être aussi l'employer à l'entretien des fortifications existantes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

STUART DAVIDSON, capitaine G.R.,

Inspecteur du génie.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

ANNEXE A.

CONCOURS GZOWSKI POUR LE GÉNIE, 1888.

1. Je regrette d'avoir à dire qu'une seule compagnie du génie—celle de Brighton—s'est inscrite pour le concours ; mais l'ouvrage qu'elle a construit était si satisfaisant que je n'ai pas hésité à lui décerner le premier prix. Ce que cette compagnie a fait montre une fois de plus ce qu'elle pourrait faire avec un bon équipement d'outils, etc., et suffisamment de temps pour s'instruire.

2. On trouvera dans le projet ci-joint, communiqué par l'officier commandant, une description complète de l'ouvrage exécuté.

3. Je ne puis m'empêcher de faire ici allusion à l'aide généreuse et patriotique qu'à prêtée M. J. B. Snowball, de Caatham, N.-B., en mettant à la disposition du génie tous les matériaux nécessaires à la construction du pont.

4. J'annexe une copie des conditions du concours.

STUART DAVIDSON, capitaine, G.R.,

Inspecteur du génie.

10 décembre 1888.

CONDITIONS DU CONCOURS GZOWSKI POUR LE GÉNIE, 1888.

Idee générale.

L'officier commandant la compagnie du génie reçoit l'ordre de construire sur une certaine rivière un pont flottant capable de porter des pièces de campagne de 9 passées à bras. Il est aussi informé que si le pont même n'est pas achevé en 6 heures de temps il devra être prêt à passer les canons d'une batterie au moyen d'un radeau—* le pont, dans ce cas-là, devant être achevé aussitôt que possible après.

La tâche pour le concours de cette année sera la construction de ce pont flottant et de ses abords immédiats (de tout le pont, si c'est possible—sinon, du plus que l'on pourra en faire), ainsi que d'un radeau et de ses accessoires pour passer les canons d'une batterie.

Instructions.

L'officier commandant choisira, pour le pont, l'endroit le plus convenable où il pourra obtenir la permission d'opérer.

Il fournira une esquisse du pont projeté et de ses abords ; le pont devra être aussi conforme au plan que le permettront les circonstances,

Il fournira aussi une description générale de l'ouvrage qu'il aura en vue d'exécuter, avec tous les détails spéciaux qu'il jugera nécessaires. Cette description devra comprendre un calcul détaillé montrant que les piles flottantes ont suffisamment de légèreté spécifique, et aussi un tableau indiquant approximativement la répartition des détachements de travailleurs, les outils et les matériaux qu'il leur faudra, etc., etc. Pour préparer les plans et projet ci-dessus, l'officier commandant devrait, autant que possible, requérir le concours de ses officiers subalternes et de ses sous-officiers les plus anciens.

On attire spécialement son attention sur les points suivants, savoir : la nature des bords et des abords ; le profil de la rivière ; la force du courant et de la marée ;

* Les chevaux de cette batterie devront passer à la nage.

le danger d'inondations, ou de variations du niveau des eaux; la possibilité que le pont soit endommagé par du bois en dérive, etc.; la nécessité de faire des coupures dans le pont, etc., etc.

Enfin on attire aussi spécialement l'attention sur les nos 2 et 4* du concours, imprimés à la page 160 du rapport de la milice pour 1888.

STUART DAVIDSON, capitaine, G.R.,
Inspecteur du génie.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL,
KINGSTON, 20 mai 1888.

NOTE.— Voir aussi tâche alternative, page suivante.

* Les règles 2 et 4 du concours se lisent comme suit:—

N° 2. Chaque compagnie inscrite pour le concours devra, lors de l'inspection annuelle, exécuter comme compagnie, quelque ouvrage du génie, de grandeur naturelle. Il ne sera rien alloué pour ouvrage inachevé par suite du fait qu'une compagnie serait au-dessous de son complet.

N° 4. Les prix seront décernés d'après l'excellence comparative des compagnies sous les rapports suivants; il ne sera pas décerné de prix si l'on considère qu'aucune compagnie n'en mérite:

(a) Le dessin des détails pratiques de l'ouvrage, et la distribution générale des détachements de travailleurs et des équipements.

(b) L'utilisation habile du terrain et des ressources disponibles.

(c) Le tracé de l'ouvrage et la surveillance de leurs escouades par les sous-officiers.

(d) La méthode, l'ordre et la régularité avec lesquels l'ouvrage sera commencé et poursuivi.

(e) La perfection de l'ouvrage lorsque l'officier commandant le déclarera complet, et le temps pris pour le faire.

TACHE ALTERNATIVE.

S'il est impossible d'essayer à construire un pont flottant, on pourra entreprendre la tâche alternative suivante; mais il est distinctement entendu que cela ne pourra être fait que lorsque d'ailleurs—à cause de circonstances échappant au contrôle de l'officier commandant—la compagnie serait incapable de concourir.

La tâche alternative consistera dans la construction d'une tête de pont défendable, devant être occupée et défendue par la compagnie.

Instructions. L'officier commandant choisira l'endroit le plus convenable où il pourra obtenir la permission d'opérer, et tracera distinctement sur le terrain la position du pont qui doit être défendu, ainsi que celle de la rivière, dans le cas où elle serait imaginaire.

Il fournira une esquisse du pont et de ses abords projetés; cette esquisse devra être aussi fidèle que le permettront les circonstances.

Il fournira aussi une description générale de l'ouvrage qu'il se proposera d'exécuter, avec tous les détails spéciaux qu'il jugera nécessaires. Cette description devra comprendre un tableau indiquant approximativement la répartition des détachements de travailleurs, les outils et les matériaux qu'il leur faudra, etc., etc. Pour préparer les plan et projet ci-dessus l'officier commandant devrait, autant que possible, requérir le concours de ses officiers subalternes et de ses plus anciens sous-officiers.

STUART DAVIDSON, capitaine, G.R.,
Inspecteur du génie.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL,
KINGSTON, 20 mai 1888.

**PROJET COMMUNIQUÉ PAR LE COMMANDANT DE LA COMPAGNIE QUI
A REMPORTÉ LE 1^{ER} PRIX.**

Rapport de l'officier commandant le génie de Brighton à l'inspecteur du génie, daté au camp de Chatham, N.-B., le 4 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de faire le rapport suivant, conformément à vos instructions :

1. Voici d'abord la situation de la compagnie que je commande :

**GÉNIE DE BRIGHTON—SITUATION À LA REVUE,
CAMP DE CHATHAM, N.-B., 4 juillet 1888.**

Répartition.	Officiers.	Sous-officiers.	Clairons.	Sapeurs.	Total.	Observations.
Dans les rangs.....	2	9	1	27	39	
Malade.....	1				1	
Police de camp.....				1	1	
Piquet et garde.....				2	2	
Cuisinier et domestique.....				2	2	
Effectif total autorisé.....	3	9	1	32	45	

2. Je projette de construire un pont flottant capable de porter un canon rayé de 9, passé à bras, sur le bassin de la rivière Miramichi; depuis la rive sud jusqu'au quai de déstagement—distance d'environ 330 pieds. (La distance exacte dépendra de l'état de la marée.) Ce pont sera fait de billots (d'environ 16 pieds de longueur chacun) serrés les uns contre les autres et placés parallèlement à la rive, maintenus en place par des pièces de bois de brin ou des madriers de 3 pouces couchés de long et de chaque côté, sur toute la longueur et à environ 7 pieds du centre du pont, et assujétis au moyen de chevilles de bois. Entre ces pièces de bois de brin ou madriers, seront posés de biais et à environ deux pieds d'espace, des madriers de 3 pouces sur lesquels marcheront les canonniers. Par-dessus les madriers devant servir aux canonniers seront placées, dans le sens de la longueur du pont, deux rangées de madriers de 3 pouces d'épaisseur sur 9 de largeur, dont les rives intérieures seront à 2 pieds 2 pouces du centre du pont. Sur ces derniers madriers passeront les roues du canon. Comme nous n'avons pas d'ancre, le pont sera maintenu en position à l'aide de cordages amarrés du mieux que l'on pourra.

3. J'ai obtenu de M. J. B. Snowball la permission d'utiliser une certaine quantité de billots de pruche, d'épinette blanche et de cèdre retenus par une estacade flottante près du quai du chemin de fer; mon intention est de faire haler ces billots jusqu'à l'emplacement du pont par une escouade du détachement de travailleurs. M. Snowball m'a aussi permis de me servir d'une certaine quantité de madriers de sa scierie qui se trouve en amont de l'emplacement du pont; je me propose d'en faire faire le flottage en train, jusqu'à l'emplacement du pont, par une autre escouade du détachement de travailleurs. J'emploierai probablement 350 billots et 250 madriers et pièces de bois en brin. M. Snowball a aussi mis une petite embarcation à ma disposition.

J'ai les outils suivants, savoir :—

- 6 leviers à crochets,
- 6 gaffes,
- 1 cordelle et 25 clameaux à pointe et à crochet,
- 1 scie à débiter,
- 2 tarières,
- 1 mesure en ruban, et
- Toutes les haches, pics et pelles nécessaires.

4. L'expérience que j'ai dans l'emploi de ces sortes de billots me donne la certitude que le pont aura assez de légèreté spécifique pour les fins auxquelles il est destiné.

5. Je me propose de répartir mes officiers, soldats et outils ainsi qu'il suit :—

Ouvrage.	Officiers.	Sous-officiers.	Clairon et sapeurs.	Total.	Outils.								
					Leviers à crochet.	Gaffes.	Cordelle et clameaux.	Scie de charpentier.	Tarières	Haches.	Embarcation.		
Direction	1			1									
Mis en radeau et halage des billots.....	1	3	8	12	2	2							
Construction du pont.....		1	8	9	4	4	1			2			
Confection des chevilles de bois.....		1	3	4				1			2		
Transport, mise en radeau et halage des madriers.....		4	8	12									1
Clairon.....			1	1									
Détachement de travailleurs.....	2	9	28	39	6	6	1	1	2	2		1	
En camp, suivant situation.....	1		5	6									
Effectif total.....	3	9	33	45									

6. Au début, l'escouade chargée de la "construction du pont" mettra en radeau et halera assez de billots pour commencer l'ouvrage. Lorsque l'escouade chargée de "transporter, mettre en radeau et haler les madriers" aura rendu une quantité suffisante de ces madriers à l'emplacement du pont, une partie des hommes de cette escouade posera et le reste préparera les abords.

7. Si j'avais neuf gaffes et autant de tarières, je pense que l'ouvrage pourrait être exécuté plus avantageusement.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

D. McLEOD VINCE, capitaine et major,
Commandant le génie de Brighton.

ANNEXE No 6.

RAPPORT ANNUEL SUR LA COMPAGNIE A, CORPS D'ÉCOLE DE
CAVALERIE ET ÉCOLE ROYALE DE CAVALERIE.

CASERNE DE LA CAVALERIE, QUÉBEC, 1er décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant, mon rapport annuel sur l'école de cavalerie que je commande.

Le corps a eu l'honneur d'être inspecté par Son Excellence le gouverneur général, qui a gracieusement mis au concours un prix devant être décerné au meilleur d'entre les simples soldats.

Lorsqu'il s'est trouvé ici, l'administrateur du gouvernement (le lieutenant général sir John Ross, C.C.B.) a également visité l'école et s'en est déclaré très satisfait.

L'inspection annuelle du major général commandant, sir F. Middleton, C.C.M.G., C.B., a eu lieu le 20 juillet, et le général a bien voulu se dire satisfait.

L'honorable ministre de la milice a aussi honoré l'école de sa présence et montré l'intérêt qu'il lui porte par de fréquentes visites tant à la caserne qu'aux écuries.

Je suis heureux de pouvoir dire qu'il a été remédié à l'un des désavantages dont cette école souffrait depuis son organisation, en ce qu'elle n'avait pas de quartier permanent; nous occupons maintenant, comme caserne et écuries, les bâtiments qui servaient récemment de dépôt d'armes provincial, et, comme logement d'officiers, l'édifice d'en face, donnant sur la rue Saint-Louis, autrefois le bureau du gouverneur général. Tous ces immeubles appartenaient au Dominion et ont été appropriés aux besoins de l'école à très peu de frais comparativement à ce qu'il en aurait coûté pour construire des bâtiments neufs. Toutefois, pour qu'ils fussent complets il nous faudrait encore des logements d'hommes mariés, un gymnase, une cantine, une infirmerie où l'on pût, au besoin, isoler sur-le-champ tout cheval malade.

Si nous avons tardé jusqu'au milieu de janvier dernier à quitter le camp de la Pointe-Lévis pour Québec, c'est que nous ne pouvions pas faire autrement, attendu que le nouveau quartier n'était pas en état d'être occupé avant; mais bien que le froid fut intense et qu'il y eu beaucoup de neige, les hommes et les chevaux—grâce à leur saine constitution—n'ont heureusement contracté aucune maladie grave.

Toutefois, il est plus difficile que jamais, avec un état de forte si restreint, de diriger cette école dont l'effectif réglé, en fait de simples soldats, n'est que de 31. Ces hommes sont surchargés de travail; il leur faut non seulement avoir soin des trente chevaux, mais aussi fournir des domestiques et valets d'officiers, des cuisiniers, des garçons de table, des ordonnances, des commis, des hommes de garde, des gardes d'écurie, un sellier, un charpentier-menuisier, un vétérinaire et autres employés, en sus de très lourdes corvées, telles que de sciage et de fendage du bois, de pelletage de la neige, etc. Maintenant, si l'on retranche les malades, les détenus et les recrues, il ne faut guère s'étonner que nous ayons perdu, cette année, un nombre de soldats dressés plus considérable que d'habitude, et que la moitié de l'effectif total se compose de recrues.

J'insiste donc de nouveau pour qu'il soit ajouté 20 hommes de plus à l'effectif de l'école de Québec—ce qui serait réellement dans l'intérêt de l'économie, attendu que l'équipement seul d'une recrue enrôlée pour remplacer un déserteur coûte \$100.

Ainsi qu'on le verra en consultant le tableau suivant, il est venu considérablement moins de monde à l'école cette année :—

TABLEAU de certificats et de présence.

Grades de ceux qui ont été attachés à l'école.	Degré A.		Degré B.		Présence.	Spécial.		Équitation.	Total.	Observations sur le cours d'instruction.
	1re	2e	1re	2e		1re	2e			
Officiers.....	1	1	2	1	5	Cours abrégé. Cours complet.
do	3	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3
Maréchaux de logis.....	.....	.....	1	.....	1	.....	.....	.....	2
Brigadiers.....	5	3	8	Pas de certificat. do
Simple soldats.....	.....	.....	2	3	7	.....	.....	.....	12
do .....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	13
Trompettes.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1
Total.....	4	1	7	7	8	2	.....	1	44

Mutation :—

Recrues enrôlées.....	20
Rengagés.....	0
Licenciés à l'expiration de leur temps de service.....	3
Dégagés à prix d'argent.....	7
Renvoyés comme n'étant pas propre au service.....	1
Déserteurs.....	8

Moyenne totale de tout le corps :—

Stature.....	5 pieds 7½ pouces.
Poids.....	10 stone 12 livres.
Poitrine.....	36½ pouces.
Age.....	24 ans et 6 mois.

On n'enrôle pas d'hommes mariés dans ce corps ; l'on ne permet pas non plus que les simples soldats se marient pendant leur temps de service, et rien ne peut surpasser la bonne conduite et l'esprit de corps qui règne. Nous n'avons eu qu'une seule séance de cour martiale pendant l'année, et il n'y a en tout que dix inscriptions dans le registre de punition pour le même espace de temps.

Poids moyen porté par le cheval (tenue de route) :—

	Stone.	lbs.	onces.
Mousqueton.....	0	7	0
Ceinturon et sabre.....	0	5	12
Porte-giberne, giberne et cartouches.....	0	3	8
Manteau et rotonde.....	0	9	6
Porte-manteau, au complet.....	0	7	6
Sellerie, chaîne de licou et accessoire.....	2	10	8
Sac à avoine et musette.....	0	3	8
Poids moyen de l'homme.....	10	12	0
Moyenne totale.....	16	3	0

Mousqueton Winchester :—

Le poids d'un mousqueton Winchester.....	8	6½	onsces.
30 cartouches pour do	2	8½	

Manège couvert.

Le manque de manège couvert a été une chose grave l'hiver dernier, mais la transformation du vieux hangar d'exercice en manège nous a été d'une grande utilité et sera d'un grand avantage pour l'école.

J'ai aussi construit près des écuries, un manège découvert dont on pourra se servir par un temps sec; mais bien qu'un maître d'équitation fasse partie de l'effectif des deux batteries d'artillerie A et B, ainsi que de l'école d'infanterie montée, l'emploi d'un sous-officier si indispensable n'a pas encore été autorisé ici.

Pension des officiers.

Vu que le nouveau logement des officiers offre toutes les commodités possibles pour l'établissement d'une pension sur un pied convenable, j'ai agrandi la chambre d'ordinaire provisoire (à laquelle il a fallu s'en tenir jusqu'ici dans ce corps) en lui donnant des proportions plus respectables, et je suis actuellement à meubler cette importante addition au bien-être des officiers.

En attendant j'ai fait un arrangement avec le club de la garnison (porte voisine) pour qu'il fournisse la table aux officiers de cavalerie, à raison de \$20 par mois chacun,—ce qui est assez satisfaisant jusqu'à un certain point, mais ce qui n'empêche qu'à mon avis ce corps devrait avoir sa propre pension d'officiers.

Table des sous-officiers.

Il a été établi une excellente pension de sous-officiers pourvue de toutes les commodités. Un soldat y sert de cuisinier, et bien que les commensaux soient peu nombreux les règlements et les coutumes du service sont strictement appliqués. Les frais de table s'élèvent en moyenne à 15 cents par jour.

En vue de l'économie le gaz a aussi été introduit dans cette pension aux frais des sous-officiers, et l'administration fait le plus grand honneur aux sous-officiers du corps, en même temps qu'il offre à la milice en général un parfait modèle de ce que devrait être une pension de cette catégorie.

Ordinaire de troupe.

L'une des plus importantes choses nécessaires pour maintenir constamment la valeur du soldat étant qu'il soit nourri comme il faut, je me flatte d'avoir un excellent cuisinier de troupe, et chaque fois qu'on peut se passer d'un homme pour d'autres services je le lui donne comme aide afin qu'il apprenne l'art culinaire. Le nombre des hommes qui comptent dans l'effectif étant peu considérable, tous mangent ensemble, et les frais supplémentaires pour chaque soldat sont de 6 cents par jour.

Bibliothèque et salle de récréation.

La nouvelle bibliothèque est une source de grande jouissance pour les hommes; un gentleman de Québec lui ayant fait cadeau de 300 livres classiques elle est très fréquentée, le soir, et elle aide à garder les soldats à la caserne. La subvention ordinaire de \$20 accordée par les règlements de la milice a été reçue et appliquée avec grand soin. Outre d'autres amusements, les jeux de crosse et de ballon ont été encouragés les jours de congé, et nous devons tous, sans exception, une profonde reconnaissance à Son Excellence le gouverneur général, qui a eu la bonté d'encourager ces jeux par sa présence, et qui a activement et généreusement contribué à organiser des parties, sans compter que dans la plupart de ces occasions il a aussi fait les frais d'un succulent goûter.

Cantine.

Il est impossible d'établir une cantine maintenant, mais cela ne tire pas à conséquence, attendu que les épiceries nous viennent d'un fournisseur et que l'on a garni

de tables et de sièges une salle voisine de la pension des sous-officiers, où les soldats peuvent faire usage de bière et de tabac qu'ils obtiennent à la pension des sous-officiers aux heures fixées par les *Queen's Regulations* pour les cantines. Aucune liqueur spiritueuse n'est permise, et l'arrangement ci-dessus ne laisse rien à désirer avec la très supérieure classe de jeunes gens dont se composent les rangs de la compagnie. Le total des amendes imposées pour cause d'ivresse pendant l'année ne s'est élevé qu'à \$1.22. Les légers profits réalisés par la vente de la bière sont de temps à autre appliqués par le comité de la pension des sous-officiers au profit des soldats, de quelque manière convenable et satisfaisante, conformément aux coutumes du service et sous ma propre surveillance.

Magasins du quartier-maître.

De même que dans toutes les autres écoles d'instruction militaire, les services quotidiens ainsi que la confection des états mensuels et la tenue des livres se rattachant au département du quartier-maître exigeraient certainement qu'un fourrier fût partie de l'effectif de cette compagnie, où tous les services et les états sont censés devoir être faits comme dans les autres écoles, qui ont chacune un fourrier et dont quatre ont aussi un quartier-maître en sus.

Latrines.

Il n'y avait pas de latrines convenables dans cette caserne, ni de cabinets d'aï-sance pour les sous-officiers mariés et leurs familles, mais j'ai le plaisir de pouvoir dire qu'il a été pourvu à cette importante exigence sanitaire.

Art vétérinaire.

Le professeur I. E. Couture, médecin vétérinaire, continue à faire d'une manière fort satisfaisante toute la besogne qu'exigent les chevaux du corps, et cela à peu de frais. Il vient de commencer, pour l'hiver, un cours hebdomadaire de leçons sur l'art vétérinaire; ce cours m'a paru d'une si grande importance pour quiconque est appelé à se servir de chevaux que, par l'entremise de l'aide-adjutant général du district, j'ai invité à y assister tous les officiers de la milice active désireux de profiter d'une si rare occasion de s'instruire dans cette science.

Sellerie.

La nouvelle sellerie a été fabriquée sous ma propre surveillance et ne le cède en rien à quoi que ce soit du genre qui ait été importé d'Angleterre; le cuir, qui est d'une qualité très supérieure, en a été tanné à l'écorce de chêne dans l'Ontario. On importe les accessoires et l'ouvrage se fait à Québec de la manière la plus satisfaisante. Le poids d'un équipement complet de cette sellerie, y compris la bride, la chaîne de licou et la bille est de 2 stone, 10 lbs et 8 onces. Avec peu de réparations la durée moyenne de cette sellerie constamment en usage en temps de paix devrait être d'environ douze ans, tandis qu'entre les mains des compagnies volontaires de cavalerie, avec le nombre restreint d'exercices annuels, cette sellerie devrait pouvoir servir pendant quarante ans, pourvu qu'on en ait le soin voulu.

Habillement.

L'habillement de confection canadienne continue de donner assez de satisfaction; on est, je crois, en train de remédier au défaut que je signalais l'année dernière dans la qualité et la confection des pantalons de cheval en les faisant faire de l'étoffe qui n'a rien laissé à désirer, me dit-on, chez la police à cheval du Nord-Ouest et dans l'infanterie montée. Toutefois les dernières tuniques confectionnées à Hamilton ont une mauvaise coupe, et le galon jaune n'est pas posé tout à fait suivant le modèle de régiment.

Instruction de tir.

Les carabines Winchester dont le corps a d'abord été armé ont été versées en magasin et remplacées par des sniders de Winnipeg. Je ne puis rien dire de ces der-

nières armes vu qu'il a été impossible de pratiquer le tir cette année, une bonne partie de la routine quotidienne des services de quartier ayant même dû être laissée de côté faute d'un effectif assez nombreux pour pouvoir faire autre chose que de prendre soin des chevaux et de les exercer.

Télégraphie militaire par signaux.

La télégraphie militaire par signaux est enseignée à fond, et la classe d'instruction dans ce service a fait d'excellente besogne.

J'ai tout récemment installé un colombier au-dessus des écuries des officiers, dans le but d'élever et dresser des pigeons voyageurs.

L'année prochaine je me propose d'ajouter l'enseignement de l'héliographie et de l'aérostation militaire à cette importante branche du service de la cavalerie dans la guerre moderne.

Officiers permanents.

Je désire faire remarquer combien il est impossible d'appliquer une bonne méthode d'enseignement régimentaire à moins que l'on ne me donne un nombre suffisant d'officiers de service. Pendant la plus grande partie de cette année aucun officier n'a été attaché à l'école, en sorte que je n'ai eu que deux subalternes avec qui tout faire. L'un de ces subalternes doit remplir les fonctions d'adjutant et de quartier-maître qui prennent tout son temps, en sorte que l'autre seul me reste pour les cours martiales, les bureaux, les commissions d'enquête, les services d'ordonnance, et la multitude de devoirs que portent les *Queen's Regulations* pour le service intérieur d'un régiment, en sus de toutes les instructions énoncées dans les règlements de la milice et qui doivent être observées dans la direction des écoles militaires. Ces difficultés s'augmentent encore par le fait que chacun de ces officiers a droit à un congé à certaines époques. J'espère donc que le nombre des officiers de service de cette école sera augmenté.

Chevaux d'officiers.

Les règlements qui gouvernent les corps permanents portent qu'il ne sera alloué de fourrage aux commandants et autres officiers de cavalerie que pour un seul cheval chaque, ce qui revient à peu près à dire qu'un officier de cavalerie ne devrait avoir qu'un seul cheval. Or, comme tout autre cheval, un cheval d'officier peut toujours éprouver des accidents, tomber malade ou s'estropier, en sorte que tout officier qui s'en tient au principe de ces règlements sera toujours incapable d'accomplir ses fonctions, à moins qu'il ne prenne un cheval de troupe dans les rangs, ce qui veut dire la réduction de l'effectif monté du corps. Il serait donc très opportun que la règle fût modifiée de manière à couvrir le fourrage d'au moins deux chevaux pour chaque officier.

Les règlements impériaux, qui sont basés sur une longue expérience, portent ce qui suit:—

	Au quartier.	En campagne (suplém.)
Officiers supérieurs.....	4 chevaux.	2 chevaux de bât.
Capitaines et adjudant.....	3 do	1 do
Subalternes.....	2 do	1 do

Cette échelle est considérée comme indispensable à la valeur de l'officier en tout temps, et comme ce dernier doit acheter ses chevaux à ses propres frais, et que chez toutes les nations le nombre des hommes propres à faire des chefs de cavalerie est fort restreint, il semblerait que ce soit véritable économie de les fournir de fourrage pour leurs chevaux.

Instruction en dehors de l'école.

Cette année nous avons reçu de différents camps plusieurs demandes d'instructeurs, mais à cause du rude service que doit faire le corps il a été impossible de leur en envoyer. C'est regrettable, attendu que cela signifie encore une année de perdue.

Toutefois, le maréchal des logis chef Baxter continue à servir d'instructeur à l'escadron local de cavalerie de Québec.

Cours complet.

Deux officiers ont été attachés à l'école, cette année, pour y faire un cours complet d'instruction; ils ont suivi le cours régulier au collège militaire royal où tous deux ont obtenu des certificats de 1re classe. L'un d'eux, le capitaine Wedderburn, du 8e régiment de cavalerie du Nouveau-Brunswick, a remporté le plus haut nombre de points de la classe.

Observations générales.

Je me suis souvent demandé pourquoi le soldat ne serait pas traité avec la même libéralité et la même justice que les autres serviteurs du public. Assurément il devrait être alloué des logements et des rations pour leurs familles à ceux des hommes qui se marient avec permission et conformément aux règlements de la milice, ainsi que c'est la coutume dans l'armée anglaise. Il devrait aussi être établi quelque système de pension pour encourager les bons sujets à rester dans les rangs, et l'on pourrait réserver quelques emplois civils pour ceux qui auraient servi pendant un certain temps dans les corps permanents. Au lieu de la théorie spartiate, la prudence suggère, pour les bons soldats, des récompenses propres à aiguillonner l'énergie; car une honorable ambition des distinctions judicieusement excitée peut facilement devenir un très utile agent militaire. Mon excellent personnel n'échappe pas à la faiblesse de la nature humaine sous ce rapport, et c'est une dure épreuve pour sa fierté, son esprit chevaleresque et sa supériorité dans le métier des armes, que de passer tant d'années sans avancement; et si l'on veut que ces écoles restent au premier rang comme foyers d'éducation et de discipline militaires, il faut faire en sorte que les officiers comptent sur les institutions elles-mêmes plutôt que sur les places de leurs chefs.

Je désire signaler de nouveau à votre attention les noms du lieutenant et adjudant Howard, du lieutenant et capitaine titulaire Lessard, du maréchal de logis chef Baxter, et des maréchaux de logis instructeurs Dingley et Hamel.

Je désire aussi consigner les précieux services rendus par le chirurgien Colin Sewell, et je dois particulièrement des remerciements au lieutenant-colonel Forrest, payeur du district, pour la politesse et la bienveillance qu'il a montrées dans l'accomplissement de ses fonctions.

J. F. TURNBULL, lieutenant-colonel,
Commandant l'école royale de cavalerie.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

ANNEXE No 7.

RAPPORT ANNUEL SUR LE RÉGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE
ET LES ÉCOLES ROYALES D'ARTILLERIE.

OTTAWA, 15 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre ci-joint, pour l'information du major général commandant la milice, les rapports annuels des commandants des écoles royales d'artillerie, pour l'année 1888, et de faire moi-même le rapport suivant :—

RÉGIMENT d'artillerie canadienne.

	Batteries.						Total.	
	"A"		"B"		"C"		Officiers.	Sous-officiers et soldats.
	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.		
Effectif autorisé.....	9	151	9	161	7	100	25	412
Effectif actuel.....	8	138	10	143	7	86	25	367
Engagés ou rengagés.....		109		58		8		175
Dégagés à prix d'argent.....		11		14				25
do comme incapables de servir.....		5		2		1		8
do en réforme.....		3		3		1		7
Déserteurs.....		51		29		17		97
Décédés.....		2		2				4
<i>Entrés à l'école.</i>								
Cours complet.....		1		3		2		6
do abrégé.....	1	45	3	35		13	4	93
do spécial.....			17				17	
do C.M.R.....	10						10	
do de génie.....		10						10
<i>Certificats accordés.</i>								
Cours complet, 1re classe.....	1	1		1				1
do do 2e do.....			1				1	
do abrégé, 1re do.....	1	11	4	17	1		6	28
do do 2e do.....		9	1	12			1	21
do spécial, 1re do.....			9				9	
do do 2e do.....			4				4	
do complet de génie.....		1					1	
do abrégé, do 1re classe.....		5					5	
do do do 2e do.....		2					2	
do complet au C.M.R.—1re classe.....	3						3	
do do do 2e do.....	6						6	

1. Ainsi qu'on le verra par la statistique qui précède et celles d'années précédentes, il y a tous les ans des mutations très considérables parmi les sous-officiers et les hommes des batteries A et B, la moyenne du nombre des recrues atteignant au moins 50 par 100 de l'effectif. Pour donner aux batteries le degré de valeur qu'il leur faut atteindre comme écoles d'instruction, il est nécessaire de dresser soigneusement et parfaitement ces recrues, mais comme pendant les cours d'instruction qui durent neuf mois chaque année, tous les hommes, sans distinction de grade, sont obligés de s'imposer un travail excessif, non seulement pour fournir des pelotons d'instruction, mais aussi pour pourvoir aux gardes, services et divers emplois nécessités par le maintien de ces grands établissements, je recommande fortement qu'à moins que l'on effectue, dans l'organisation de ces écoles, les changements déjà suggérés, il n'y ait que deux cours par année, afin que les batteries elles-mêmes aient assez de temps à consacrer à leur propre instruction.

2. Les batteries A et B ont maintenant 17 chevaux chacune. Pris collectivement, ce nombre serait amplement suffisant pour une batterie de campagne complète à Kingston, qui, si elle était parfaitement organisée offrirait à toutes les autres batteries de campagne, un bien meilleur moyen d'instruction qu'il n'est actuellement possible d'attendre de l'organisation partielle des deux écoles. D'un autre côté il y a 34 batteries de campagne qui envoient des officiers et des soldats s'instruire à Québec seulement; pour pouvoir les instruire efficacement dans quelque chose qui sorte du cours élémentaire d'artillerie de place, auquel il a fallu s'en tenir jusqu'ici, un accroissement de l'effectif de garnison de l'école de Québec serait très opportun, et pourrait être obtenu sans frais de l'école de Kingston, où il est rare qu'on soit appelé à enseigner les services d'artillerie de place, si tant est qu'on le soit.

3. Je n'ai pas encore eu l'occasion d'inspecter la batterie C depuis son organisation à Victoria. On remarquera que jusqu'ici il a été très difficile d'y trouver des recrues pour remplir les rangs; il est très possible, toutefois, que cette difficulté disparaisse dans une grande mesure lorsque la batterie occupera une caserne permanente plus confortable.

4. Les changements suivants ont été faits dans le personnel pendant l'année, savoir :—

Le lieutenant F. M. Gaudet, dont la promotion a paru à l'officiel le 27 décembre 1884, nommé à la batterie C.

Le capitaine E. Palmer, nommé quartier-maître dans la batterie C, en remplacement de White, démissionnaire.

Le lieutenant W. P. Burroughs, dont la promotion a paru à l'officiel le 9 avril 1888, nommé à la batterie B.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

D. T. IRWIN, lieutenant-colonel,

Commandant le régiment d'artillerie canadienne.

A l'adjudant général de milice, Ottawa.

RAPPORT ANNUEL SUR LA BATTERIE A DU RÉGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE,
ET ÉCOLE ROYALE D'ARTILLERIE.

KINGSTON, 11 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant, le rapport annuel sur l'école royale d'artillerie que je commande.

1. Je recommanderais qu'à l'avenir les termes d'instruction pour le cours abrégé fussent réduits à deux par année au lieu de trois, ce qui permettrait de consacrer plus de temps à la batterie elle-même et à sa propre instruction, ainsi qu'aux services se rattachant aux ouvrages et fortifications.

2. Depuis l'année dernière huit autres chevaux ont été ajoutés à l'effectif, ce qui facilite d'autant plus l'enseignement.

L'école a continué d'enseigner l'équitation aux élèves du collège militaire royal qui ont fait des progrès dans cet art, grâce à l'accroissement de la classe.

3. L'école royale d'artillerie a grand besoin d'un hangar d'exercice, surtout pour l'hiver, alors que les classes sont le plus nombreuses. Comme l'emplacement du hangar actuel a été vendu, et vu que le bâtiment lui-même devra être enlevé l'année prochaine, je suggérerais que l'on en construise un autre sur le terrain du parc d'artillerie. La position serait centrale pour les corps de la localité comme pour l'école d'artillerie.

4. J'insisterai de nouveau sur l'attellement de 2 canons, 2 caissons et un fourgon de forge au complet pour le service, ainsi que déjà recommandé.

5. Dix sous-officiers et soldats du génie qui suivaient un cours de génie militaire au collège royal ont été attachés à l'école d'artillerie pour s'y instruire dans les manœuvres de compagnie et les services de jour et de semaine en général.

On espère qu'à l'avenir le génie ne sera pas défalqué du contingent d'artilleurs admis à suivre un cours abrégé à l'école royale d'artillerie.

6. La vacance causée par le décès de l'armurier Parrett n'a pas encore été remplie; il en résulte que l'ouvrage spécial devant être fait par un tel ouvrier se trouve beaucoup en arrière.

7. Le besoin de vêtements d'hôpital s'est rigoureusement fait sentir pendant une épidémie, l'hiver dernier.

Batterie "A" du régiment d'artillerie canadienne.

8. A cause de la réduction de cette batterie, dont il a été tiré un détachement considérable pour contribuer à la formation de la batterie C, le nombre des recrues a été exceptionnellement grand, ce dont—pour beaucoup d'entre elles—on n'a pas eu lieu de se féliciter. Les désertions aussi ont été en proportion du manque de sous-officiers et de soldats dressés. Je vous ai envoyé un rapport spécial à ce sujet.

9. Un détachement comprenant 1 subalterne, 1 vétérinaire, 3 sous-officiers d'état-major, 1 maréchal des logis, 1 trompette, et 29 sous-officiers et soldats, avec 2 canons et 19 chevaux, a été adjoint au camp de brigade d'artillerie de Gananoque, et ce au grand avantage de tous les intéressés. Cette idée me paraît bonne et j'aimerais à la voir répandre autant que possible.

10. Le tir de la carabine a dû être discontinué à cause d'un accident survenu par suite du dangereux état du champ de tir. Des réparations ont été faites en octobre, mais trop tard pour qu'il fût possible de se remettre à la pratique.

11. Cette année on n'a pas passé la période ordinaire sous la tente.

12. L'habillement et la chaussure sont encore insatisfaisants, ce qui impose une dépense considérable aux hommes. J'ai fait un rapport spécial sur les défauts dont on se plaint.

13. Il y a eu concours (1) d'instruction sur la conduite des voitures et d'exercice d'artillerie de campagne, (2) de service des bouches à feu de 9, et (3) de manœuvres de force, entre les batteries A et B. La batterie B l'a emporté dans les deux derniers exercices, et la batterie A dans le premier.

Réparations.

14. Des réparations aux fortifications, ouvrages et bâtiments ont été commencés lorsque la saison était déjà avancée. Il a été fait peu de chose et actuellement tout travail est suspendu.

Armement.

L'armement de Kingston est dans le même état que les années précédentes.

15. J'ai reçu toute l'assistance possible du personnel de l'école royale d'artillerie, ainsi que des officiers et soldats de la batterie A, dans l'accomplissement de mes fonctions.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. COTTON, lieutenant-colonel,

Commandant l'école royale d'artillerie.

A l'officier commandant le régiment
d'artillerie canadienne, Ottawa.

RAPPORT ANNUEL SUR LA BATTERIE B DU RÉGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE,
ÉCOLE ROYALE D'ARTILLERIE.

CITADELLE, QUÉBEC, 15 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter mon rapport annuel sur l'école royale d'artillerie que je commande.

Camps et instruction en dehors de l'école.

Les sous-officiers suivants ont servi d'instructeurs à différents corps dans le cours de l'année, savoir :—

Le maréchal de logis chef A. Lyndon,
Le sous-officier d'état-major Fellowes,
do do Wallick,
Le maréchal des logis J. Wood, et
do B. Keogh.

Société de tir et tir à la cible.

Une société de tir de 70 membres de la batterie B a été fondée cette année. A un concours qui eut lieu les 24 et 25 septembre cette société se disputa des prix au montant de \$280, y compris une partie de \$50 ouverte à la milice canadienne. Les habitants de la ville de Québec fournirent très généreusement de l'argent et des prix en nature.

La subvention de \$50 ordinairement accordée par l'Etat ne l'a pas été cette année.

La batterie a été camper au parc du génie, à Lévis,—une section à la fois—pour pratiquer le tir de la carabine conformément aux nouveaux règlements. Il y a là un excellent champ de tir, et le tir a été exécuté d'une manière fort satisfaisante.

Le chirurgien dit que l'excellente santé des hommes est due à ce déplacement—de la citadelle à la campagne—durant une partie du temps des chaleurs.

Concours annuels.

Les batteries A et B du régiment d'artillerie canadienne ont eu leurs concours annuels chacune chez elle cette année, attendu que la subvention ordinaire n'a pu être accordée pour le transport d'un peloton. La batterie A est sortie victorieuse du concours d'instruction sur la conduite du train, mais les honneurs du tir du canon de 9 et des manœuvres de force échurent à la batterie B.

Observations sur l'armement.

Le seul changement à noter est le transfert de Toronto à Québec, d'une pièce rayée, de 40, se chargeant par la culasse. La citadelle de Québec et les forts de Lévis restent presque inarmés.

Réparations faites à l'armement et travaux d'ouvriers.

Des réparations générales ont été faites aux affûts de campagne et de place; ces derniers ont dû être en partie reconstruits.

Des modifications ont été faites au traîneau d'artillerie de campagne dans le but de le perfectionner, et l'on s'est arrêté à un excellent modèle (d'après les plans du capitaine Rutherford, de l'artillerie canadienne), qui a été mis à l'essai et au sujet duquel il a été fait rapport. Toutefois, aucuns traîneaux de ce type n'ont encore été fournis pour l'usage de l'école.

Deux canons transformés de 64, rayés et se chargeant par la bouche, ont été munis de nouveaux guidons pour les grandes portées, et l'on a creusé les emboutures de hausse afin de pouvoir se servir des hausses perfectionnées (de 12 degrés) au concours de tir d'artillerie de place à l'Île d'Orléans.

La hausse mobile de Scott a aussi été adaptée aux pièces de la batterie B.

On a examiné le matériel d'artillerie de campagne et de place, et fait les réparations nécessaires et possibles.

L'armurier de la batterie B a reposé des grains de lumière à deux canons de campagne, à Kingston, et examiné, à Toronto, les pièces rayées de 40 se chargeant par la culasse.

On a mis un nouvel anneau de levier de pointage au canon rayé de 40 de Montréal, lequel a aussi été muni d'un grain de lumière neuf et mis en parfait état avant d'être renvoyé à ce poste.

Lorsque c'était possible des réparations générales ont été faites aux harnais et à la sellerie.

On a aussi réparé les logements d'officiers et de troupe, les écuries, les bâtiments extérieurs, les meubles de chambres de troupe et les ustensiles.

Il a été construit au-dessus de la porte à chaîne un abri contre la neige, qui, en hiver, sert d'approche à la côte de la citadelle.

Habillement.

J'ai à faire les mêmes observations que l'année dernière, sauf pour ce qui est de la chaussure, à l'égard de laquelle il s'est opéré un changement pour le mieux.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Chevaux.

Ainsi que je l'ai dit tous les ans, nous aurions grand besoin d'un plus grand nombre de chevaux pour pouvoir enseigner efficacement le service de batterie de campagne. Il en faudrait au moins trente.

Soldats mariés.

Je réitère mes recommandations de l'année dernière au sujet de la distribution de rations à un nombre restreint de soldats mariés.

Etat sanitaire de la caserne.

Ainsi que le chirurgien en fait rapport, l'état sanitaire de la caserne est excellent.

Les casemates des bastions Richmond et Dalhousie ont été recouvertes cette année. Toutefois, il faudrait encore beaucoup de réparations.

L'officier général commandant à minutieusement inspecté la batterie au camp de Lévis, en juillet dernier.

Je suggérerais de nouveau respectueusement que le plus ancien subalterne de la Batterie A et le plus ancien subalterne de la batterie B reçussent le grade et la solde de capitaine.

J'ai le plaisir de pouvoir dire que la conduite de tout le personnel de l'école, sans distinction de grade, a été excellente.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

C. E. MONTIZAMBERT, lieutenant-colonel,
Commandant l'école royale d'artillerie à la citadelle de Québec.

RAPPORT ANNUEL SUR LA BATTERIE C DU RÉGIMENT D'ARTILLERIE CANADIENNE, ET ÉCOLE ROYALE D'ARTILLERIE.

VICTORIA, C.-B., 12 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant, mon rapport annuel sur la situation de la batterie C du régiment d'artillerie canadienne, et l'école royale d'artillerie placée sous mes ordres, pour l'année expirant le 31 décembre 1888.

Effectif actuel.

Je regrette d'avoir à dire que la batterie est considérablement au-dessous de son effectif, et qu'elle n'a jamais été au complet pendant l'année. Il a été enrôlé un certain nombre de recrues, mais pas assez pour combler les vides causés par la désertion et autrement. Toutefois j'ai le plaisir de pouvoir dire que la proportion des pertes dues à la désertion n'a pas été aussi grande que je m'y attendais, vu qu'à ce poste, où le prix de la main-d'œuvre est exceptionnellement élevé et la demande très grande, la tentation est d'autant plus forte. Cela doit être attribué, je crois, au fait que les hommes n'ont pas été forcés de supporter les fatigues du travail qu'exigent les cours abrégés d'instruction, pour lesquels il leur faut faire incessamment les mêmes exercices, non pour leur propre bien, mais pour l'instruction des autres. Si nous avons eu peu de monde à enseigner, c'est que la milice du district est peu nombreuse, et c'est aussi parce que le tarif de solde est trop bas pour qu'un officier ou un soldat occupant un emploi civil quitte sa place pour venir à l'école; la perte pécuniaire qui en résulte pour le simple soldat est trop forte, tandis que l'officier se voit dans l'impossibilité absolue de vivre avec la légère somme qui lui est allouée par jour pour sa solde.

On a, autant que possible, encouragé les officiers et les hommes à prendre part aux exercices de récréation, tels que les jeux de crosse, de ballon et autres, et j'ai le plaisir de dire qu'ils y mettent beaucoup d'entrain.

Etat de force.

L'effectif réglé de la batterie est de beaucoup trop faible. Les différents services ici sont aussi lourds que dans les batteries A et B, et plus rudes que dans les batteries d'infanterie, dont l'effectif est le même, sans compter les trente officiers et soldats attachés qui sont alloués à tous les corps. Comparativement parlant nous n'avons pas de ces derniers, tandis que dans les postes de l'Est le nombre en est presque toujours au complet.

Voici le chiffre respectif de l'effectif total des trois batteries (sans compter les attachés), savoir :—batterie A, 157; B, 169; C, 107.

J'attirerai instamment l'attention sur ma recommandation de l'année dernière, à savoir, qu'il soit alloué à la batterie C un officier et trente hommes en sus de son effectif actuel. Si ce n'était pas possible pour à présent, je suggérerais de nouveau que l'on mît les trois batteries sur le même pied en fixant leur effectif aux chiffres suivants :—

Batterie A, 145; B, 145; C, 144 et un officier, 145.

J'ai la certitude que ce serait là le moyen d'amoinrir de beaucoup les causes de mécontentement parmi les hommes; et si l'on songe qu'il faut faire venir ces derniers de l'Est, à des frais considérables pour l'Etat, leur perte, au point de vue pécuniaire, est considérable. S'il n'est rien fait dans ce sens, je crains que nous ne puissions empêcher de s'élever la proportion actuelle de nos pertes, vu qu'aujourd'hui les hommes se plaignent de la somme de travail qui leur est imposée, bien qu'on la restreigne autant que possible.

Caserne.

Je regrette excessivement d'avoir à dire que nous occupons encore des logements provisoires, attendu que le quartier permanent n'est qu'en partie achevé. L'état de choses actuel est très insatisfaisant, et je ne saurais trop fortement recommander que l'on prenne tous les moyens de compléter la construction de la caserne dans le cours de l'année prochaine. Actuellement il n'y a pas de logements d'officiers ni de logements d'hommes mariés, et tous les différents bâtiments provisoires ne sont en aucune manière propres à être longtemps occupés.

Il n'y a, selon moi, rien de plus propre à encourager de bons hommes à s'engager et à rester dans la batterie qu'une bonne caserne bien entretenue, telle qu'il s'en trouve à tous les postes américains, et dont il y a plusieurs dans notre voisinage.

Armes, fourniments et habillements.

Ces choses sont en bon état et donnent assez de satisfaction. Toutefois je ferai remarquer encore une fois qu'il serait nécessaire que nous fussions armés du fusil Martini-Henry.

A mon avis le porte-manteau n'est pas ce qu'il faut pour le service dans cette partie du pays, à cause de son trop grand nombre de courroies, et de sa couleur qui ne convient pas. Un simple sac porté en bandoulière à la façon des mineurs, au moyen d'une courroie de cuir brun, répondrait à tous les besoins, sans compter qu'il serait plus facile à mettre et à ôter. Quant à pouvoir le porter aussi aisément, j'ai vu ici des hommes équipés de cette façon (en expédition de chasse) prendre leur part de charge ordinaire—pesant tout autant que ce dont est chargé un soldat en tenue de route—et, avec un sac de farine de 50 lbs en sus, la porter comparativement avec aise pendant toute une journée. *

Je recommanderais aussi que le ceinturon, le porte-baïonnette et la bretelle du fusil fussent en cuir brun. Le havresac devrait être aussi de couleur brune et à l'épreuve de l'eau, et pourvu de poches pouvant contenir vingt cartouches de réserve.

Il devrait être gardé en magasin une certaine quantité de vêtements de toile brune pour le service actif.

A l'égard de l'habillement je désire faire remarquer que le prix s'en est beaucoup élevé depuis qu'on a décidé de le faire confectionner en Canada. Lorsque nous avions la tenue de confection anglaise les hommes pouvaient se la procurer pour environ les deux tiers du prix qu'on en demande aujourd'hui, tandis que d'un autre côté il n'y a pas eu d'augmentation correspondante dans la solde.

Le coût de l'uniforme des maréchaux de logis, des sous-officiers d'état-major et des officiers est excessif; une diminution de la quantité de galon d'or actuellement portée ne le rendrait pas moins attrayant ni moins confortable, et le mettrait certainement plus dans les moyens des officiers, qui ne sont pas trop grassement payés, sans compter que cela réduirait, pour l'État, le prix de la tenue fournie aux sous-officiers.

Effets de casernement.

Il devrait être pris quelque mesure pour la prompte distribution des effets de casernement devant remplacer les objets réformés à raison d'usure raisonnable. A l'heure qu'il est notre équipement primitif est loin d'être au complet, et l'intendance n'a pas encore fait droit à les demandes qui lui ont été adressées.

Corps de musique.

Le corps est très fort, non seulement en musique, mais aussi dans son exercice militaire.

Le maître de musique Agius, ci-devant de la marine royale, a déployé le plus grand zèle dans l'accomplissement de ses fonctions, et je suis très content de lui.

Pension des officiers et table des sous-officiers.

Sur un pied satisfaisant. Je regrette toutefois que les frais de table soient beaucoup plus élevés que dans les postes de l'Est, surtout ceux de la pension des officiers, bien qu'elle soit administrée de la manière la plus économique.

Infirmerie.

Pour sa très médiocre installation, l'infirmerie ne laisse rien à désirer. Il y a là en tout temps, une proportion assez considérable de malades sous les soins du médecin, mais les maladies dont ils sont généralement affectés ne sont pas assez graves pour qu'on les envoie à l'hôpital général, où, le cas échéant, ils seraient mieux logés et plus tranquilles.

Service divin.

Je désire attirer l'attention sur la nécessité d'affecter un crédit, comme dans l'armée impériale, à la célébration du service divin. Les règlements obligent les officiers commandant à conduire leurs hommes à l'église, bien qu'il ne soit pas pourvu au moyen de les y faire admettre.

* A mon avis cette recommandation est simplement ridicule.—F. M., major général.

Je recommanderais que la somme de trois piastres fut payée tous les ans, pour chaque membre d'une secte reconnue, aux églises qui fourniront les sièges et feront le service nécessaires. Nous ne serions pas alors dans la nécessité de mendier ce à quoi l'Etat devrait pourvoir, et à moins qu'il n'en soit ainsi les officiers commandants devraient être déchargés de la responsabilité que leur imposent les règlements de la Reine—articles VII, paragraphe XV.

Condition et discipline.

La condition des corps permanents est digne d'intérêt. Actuellement ce sont des troupes régulières servant en guise de milice—ce qui ne tend pas à relever l'"esprit" de la force armée; des hommes qu'il vaut la peine d'avoir ne s'enrôleront pas sciemment pour un service militaire continu à moins qu'on ne leur donne le privilège de soldats réguliers. Les mettre sur la même liste que ceux qui jouissent de tous les avantages d'un emploi civil et qui ne consacrent qu'une faible partie de leur temps aux devoirs militaires n'est pas de nature à les satisfaire, et à moins qu'ils ne soient contents le service ne sera pas ce qu'il devrait être.

Je suis convaincu que si on leur donnait (comme aux corps de même nature en Australie) le titre de corps réguliers, on verrait bientôt un immense progrès, non seulement dans le nombre et la qualité des recrues, mais aussi dans la discipline et le service intérieur.

Il ne serait pas nécessaire que cela emportât le rang d'ancienneté que prennent les officiers du service impérial avant tous les officiers de milice, mais il devrait certainement être pourvu à ce que les officiers des corps coloniaux permanents aient le même rang que les officiers du service régulier impérial.

Tel que c'est actuellement un élève qui sort du collège militaire royal de Kingston et entre dans un régiment impérial, prend immédiatement rang avant un camarade qui peut avoir pris des degrés beaucoup plus élevés et avoir servi pendant plusieurs années dans notre service permanent. Non seulement cela, mais pour surcroît d'anomalie, si l'élève qui a pris du service dans l'armée impériale (ainsi que cela arrive quelquefois) obtient un emploi dans sa colonie natale, il a le pas dans le grade local, ce qui lui fait prendre rang avant des hommes qui servaient déjà lorsqu'il était encore en jaquette.

Un rehaussement du titre des corps permanents ne coûterait rien et contribuerait beaucoup à faire atteindre un but désirable. Il ne peut certainement pas y avoir de raison pour que nous n'ayons pas les "Hussards canadiens royaux," l'"Artillerie canadienne royale," l'Infanterie canadienne royale," ou pour que les corps de milice de même nature aient le monopole des titres honorables et agréables.

Solde et appointements.

J'attirerai respectueusement l'attention sur mes remarques de l'année dernière concernant l'allocation d'une augmentation de solde de 25 pour 100 aux officiers, afin qu'ils puissent faire face au surcroît de leurs dépenses dans cette contrée, où la vie coûte si cher.

Je prendrai aussi la liberté de dire que l'indemnité de logement est tout à fait insuffisante pour les officiers mariés.

Ici la position des officiers, au point de vue pécuniaire, est tellement pire que celle des officiers des postes de l'Est, que je demande instamment qu'on fasse de cette chose l'objet d'une investigation spéciale en vue d'y porter remède dans le cas où l'on trouverait que la chose en valût la peine, ce dont je n'ai pas le moindre doute.

Fourrage.

J'insisterai de nouveau sur le droit des officiers à une indemnité de fourrage telle que celle accordée aux officiers se trouvant dans la même position à Kingston et à Québec. Ici les défenses sont beaucoup plus dispersées que là, et c'est une rude journée d'ouvrage pour un officier que de les visiter à pied, sans compter que la nouvelle caserne est à trois milles au moins du centre d'affaires de Victoria.

Forts et armements.

Les forts sont en assez bon état pour une telle catégorie d'ouvrages, et la construction des défenses projetées dispensera de faire de grands frais pour les ouvrages existants.

Deux affûts de canon de 64 ont besoin d'être remplacés.

L'approvisionnement en munitions est de beaucoup trop peu considérable, et les armements de canon sont très incomplets. Il a été envoyé, à ce sujet, une demande à laquelle il n'a pas encore été fait droit.

Dans le cours de l'été un incendie a détruit le matériel d'artillerie et la poudrière provisoire sur l'île du Frère, mais la perte est légère attendu que l'on gardait très peu de chose sur cette île, à cause de sa position isolée.

Nous avons grand besoin d'une embarcation pour faire des visites plus fréquemment qu'il n'est actuellement possible. Cette embarcation a été demandée, mais nous n'avons pas eu de réponse.

Tir de la carabine.

Le tir a été vigoureusement exécuté sous la surveillance du major Peters, qui s'est montré infatigable dans ses efforts pour encourager les hommes à devenir de bons tireurs.

Une subvention en argent à la société de tir de la batterie serait d'une grande aide. Les hommes ont beaucoup fait, dans la mesure de leurs moyens, pour se procurer des cartouches, mais il est permis de se demander s'il est juste que les officiers aussi bien que les hommes se soient appelés à contribuer (comme actuellement) à ce que l'on peut à juste titre considérer comme une chose de nécessité publique.

Instruction de l'artillerie.

Les moyens d'enseignement sont tellement incomplets que le cours abrégé même devient impossible.

Les manœuvres avec mortiers, canons de siège, ou chèvre, sont impraticables à cause du manque des instruments nécessaires. On a modifié le cours pour faire face à cette difficulté, mais des mesures devraient être prises pour mettre cette école sur le même pied que les autres sous ce rapport.

Observations générales.

Pour clore je dirai que je suis content des efforts qu'ont faits les officiers et les sous-officiers pour accroître la valeur du corps, dont l'officier général commandant s'est déclaré satisfait lors de sa visite annuelle.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. G. HOLMES, lieutenant-colonel,
Commandant la batterie "C" du R.A.C.

A l'officier commandant le régiment d'artillerie canadienne.

ANNEXE No 8.

ECOLE ROYALE D'INFANTERIE MONTÉE.

WINNIPEG, 13 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant, mon rapport annuel sur l'école royale d'infanterie montée.

Effectif du corps.

Bien que les trois années de service de beaucoup d'hommes aient expiré dans le cours des trois derniers mois, une grande proportion de ces hommes s'est rengagée, tandis que des recrues se sont aussi enrôlées, de sorte que le corps est actuellement au grand complet dans tous les grades, sans compter qu'il y a plusieurs demandes pour les vacances qui se produiront plus tard.

Augmentation demandée.

Mais je vois que je dois revenir sur ce que j'ai dit, l'année dernière, au sujet du très rude service fait par les hommes; c'est pourquoi je cite les observations que j'ai faites dans mon dernier rapport et qui sont également applicables aujourd'hui:—

“ Hommes employés. ”

“ On remarquera, en examinant l'état ci-dessus, que les sous-officiers et soldats employés forment à peu près la moitié de l'effectif total de l'école, et constituent réellement les “ cadres ” d'un bataillon qui pourrait être ainsi porté à cinq fois son nombre d'hommes actuel, moyennant une très légère augmentation de l'état-major et du nombre des sous-officiers et soldats employés.

“ Hommes de service. ”

“ L'autre moitié du corps, qui comprend les hommes de service, fournit tous les jours trois hommes de garde, trois hommes de piquet et quatre hommes de corvée de chambre, soit un total de seize pour les services du jour: Il s'en suit que les 41 hommes de service sont insuffisants pour former trois classes de remplacement (il en faudrait 48 pour cela); il y a donc des hommes qui *doivent être de service tous les deux jours*, et lorsqu'il y a plus que la moyenne ordinaire de malades ou d'hommes autrement exempts de service, ainsi que c'est actuellement le cas, le tour de service revient pour tous à tous les deux jours, chose très pénible dans un climat froid comme celui que nous avons. Et cela indépendamment de toutes les corvées, telles que le transport du charbon de terre, etc., qui est une rude corvée en hiver.

“ Augmentation demandée. ”

“ Si aux services ci-dessus l'on ajoute l'exercice de chaque jour, les exercices à cheval et le service des écuries, ainsi que le pansage du cheval et le nettoyage non seulement de son équipement, mais aussi des fourniments d'infanterie, on verra que le soldat d'infanterie à cheval a exceptionnellement de besogne à faire en comparaison de ceux d'autres corps; et comme il est de garde ou de service de deux jours l'un, je demande très respectueusement que le cas soit considéré, afin que *par une augmentation du personnel de l'école* son tour revienne moins souvent.”

Habillement.

Je dois dire que l'habillement et les effets de havresac distribués au corps sont très satisfaisants tant sous le rapport de l'étoffe que sous celui de la confection. Il se trouve que les tuques fournies l'automne dernier conviennent beaucoup mieux que le bonnet Glengarry pour les exercices à cheval et le service des écuries, sans compter que c'est réellement une coiffure nationale pour des Canadiens.

Chevaux.

Je suis toujours très satisfait de nos chevaux (tous des " bronchos "); nous trouvons qu'ils s'améliorent tous les ans, et, à peu d'exceptions près, ils sont devenus tranquilles et dociles. Il ne saurait y avoir de doute, je crois, que c'est la meilleure espèce de chevaux pour le service de l'infanterie montée, dans cette partie du pays.

Améliorations et réparations de caserne.

Depuis mon dernier rapport il a été construit un nouveau lavoir et cabinet d'aisance dont le besoin se faisait beaucoup sentir pour la propreté et le bien-être des sous-officiers et soldats ; mais il nous faudrait encore *une infirmerie, un corps de garde et une cuisine*, ainsi qu'un crédit pour les réparations de couvertures et les enduits des baraques construites il y a environ 18 ans et que l'on supposait alors ne devoir être que provisoires. Je n'ai aucun doute que si l'on faisait tous les ans une légère dépense régulière pour les entretenir, ces baraques pourraient durer encore plusieurs années, pourvu que les réparations fussent faites aussitôt qu'il en serait besoin, attendu que les extrêmes de chaleur et de froid sont tellement grands ici qu'une légère détérioration ne tarde pas à prendre des proportions sérieuses si on néglige de la réparer.

Eclairage des écuries.

Je recommanderais fortement que l'on substituât le gaz à l'huile de pétrole pour l'éclairage des écuries ; les frais de la pose des tuyaux à gaz s'élèveraient à très peu de chose, et la sûreté contre les incendies est une considération des plus importantes.

Sellerie et mors de bride.

La sellerie qui, je crois, a toute été fabriquée en Canada, continue à donner satisfaction et dure bien ; mais je trouve que les mors et les bridons de cavalerie sont trop lourds pour nos petits chevaux. Le mors et le bridon pèsent près de 3 livres, et le mors est trop rude et souvent impatiente le cheval. Je recommanderais le mors du modèle " Pelham ", qui est très léger et commode.

Tir à la cible.

Vu que la saison était fort avancée lorsque les buttes d'un champ de tir ont pu être achevées, le corps n'a pu tirer toutes les cartouches allouées pour le tir de grande distance ; mais le " tir d'ensemble " a été exécuté dans la plaine toutes les semaines pendant le beau temps, et comme cet exercice entraîne les chevaux aussi bien que les hommes je l'ai considéré comme de la plus grande importance.

Certificats.

Voici un état des officiers, sous-officiers et soldats qui ont suivi le cours d'instruction depuis mon dernier rapport :—

	Degré A.		Degré B.		Certificat de présence.	Actuellement à l'école.	Total.
	1re cl.	2e cl.	1re cl.	2e cl.			
Officiers	3	1	.....	.....	1	.....	5
Sous-officiers.....	.....	.....	2	.....	4	.....	6
Simple soldats.....	.....	.....	4	1	43	24	72
Clairons.....	.....	.....	.....	.....	3	.....	3
Total	3	1	6	1	51	24	86

C'est en hiver qu'il vient le plus de monde à l'école, et voilà pourquoi on a tant besoin d'un manège couvert pour l'équitation—sans compter qu'on pourrait se servir d'un pareil bâtiment pour pratiquer le tir avec le tube Morris, qui, je l'espère, sera bientôt fourni à cette école.

Aide à l'autorité civile.

Le 20 octobre dernier ce corps fut requis par trois magistrats de venir en aide à l'autorité civile et resta la plus grande partie du temps consigné au quartier jusqu'au 31 au soir, alors que la section montée, accompagnée de M. E. P. Leacock, J. P., se rendit à cheval, sous mes ordres, au croisement de chemin de fer où l'on s'attendait qu'il y aurait du désordre. Nous y arrivâmes apparemment juste à temps pour prévenir un sérieux démêlé entre les hommes du chemin de fer de la Vallée de la rivière Rouge et ceux du chemin de fer Canadien du Pacifique.

Les magistrats nous tinrent là jusqu'au 6 novembre, alors qu'ils me firent savoir qu'on n'avait plus besoin de nous. Je me retirai donc et rentrai au quartier.

Je dois profiter de cette occasion pour faire remarquer comme tout le corps s'est bien comporté dans ce désagréable service, qui fut réellement celui d'une force morale et non pas physique. Il avait été strictement défendu aux hommes de se mêler en quoi que ce fût de la querelle, et comme il n'y a pas eu de désordre l'intervention de la force armée n'a pas été nécessaire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
JOHN B. TAYLOR, lieut-colonel,
Commandant l'école royale d'infanterie montée.

A l'adjudant général,
Ottawa.

ANNEXE No 9.

ÉCOLE ROYALE D'INFANTERIE.

CORPS D'ÉCOLE D'INFANTERIE—COMPAGNIE A.

FRÉDÉRICTON, 17 novembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter mon quatrième rapport annuel sur l'école royale d'infanterie et corps que je commande.

Maintenant qu'une période de cinq ans s'est écoulée depuis la création de cette division du service permanent du Canada (le corps d'école d'infanterie), c'est le temps de se demander, 1^o, si ce corps a rempli les fins auxquelles il était destiné; et, 2^o, si, comme partie intégrante des forces impériales en général, et de celles du Canada en particulier, il a été établi de telle sorte que dans le cours du temps l'on regarde de plus en plus comme un honneur de servir dans ses rangs ou d'y occuper un poste de commandement. Je réponds à la première de ces deux questions par un état indiquant le nombre des officiers, sous-officiers et soldats représentant les différents corps d'infanterie des provinces maritimes—en proportion raisonnable pour chacune des provinces de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Île du Prince-Édouard—qui sont venus à l'école et ont obtenu des certificats de capacité pendant la période de cinq ans en question.

Disons tout de suite que cet état ne saurait en lui-même donner une idée exacte des résultats de l'enseignement de l'école. Ceux qui ont acquis ici les capacités voulues (ou qui auraient dû le faire) ont servi d'instructeurs à d'autres dans leurs bataillons respectifs, et les bataillons ont ainsi pu non seulement conserver leur valeur, mais donner signe de progrès positifs de temps à autre. Je puis volontiers rendre témoignage de ces bons résultats dans le district militaire placé sous mes ordres.

Il est regrettable que beaucoup d'officiers de cette catégorie, dont les services sont aussi estimés dans la vie civile que dans la vie militaire, ne puissent, à cause de leurs occupations, faire plus que suivre des cours spéciaux, tandis que d'un autre côté les sous-officiers de même catégorie ne pouvant consacrer trois mois aux cours abrégés, sont dans l'impossibilité de passer leurs examens, attendu qu'il n'y a pas de "cours spécial" à leur disposition.

Je partage l'avis exprimé par le commandant de l'école royale d'infanterie de Toronto au sujet du "manque de soin apporté" en certains cas, "par les officiers commandants dans le choix de ceux qu'ils envoient à l'école."

Voici l'état indiquant le nombre des officiers, sous-officiers et soldats qui sont venus à l'école depuis novembre 1883 jusqu'à novembre 1888, et qui ont obtenu des certificats, savoir:—

Officiers.

Degré A, 1re classe (4, cours complets).....	63
do 2e do	5
Cours spécial, 1re classe.....	26
do 2e do	11
Actuellement à l'école.....	1
<hr/>	
Nombre total d'officiers.....	106
<hr/> <hr/>	

Sous-officiers et soldats.

Degré B, 1re classe.....	67
do 2e do }	179
Présence (certif. de) }	
Total.....	<u>246</u>

Etat indiquant le nombre des officiers, sous-officiers et soldats qui sont venus à l'école, de novembre 1887 à novembre 1888, et qui ont obtenu des certificats:—

Officiers.

Degré A, 1re classe (2, cours complet).....	14
do 2e do	1
Cours spécial, 1re classe.....	4
do 2e do	5
Actuellement à l'école.....	1
Nombre total d'officiers.....	<u>25</u>

Sous-officiers et soldats.

Degré A, 1re classe	7
do 2 do	13
Présence (certificats de).....	21
Actuellement à l'école.....	12
Total, sous-officiers et soldats.....	<u>53</u>

Pour ce qui est de savoir si le corps et l'école ont été placés sur un pied satisfaisant et permanent, chacun sait que dans les règlements qui gouvernent l'infanterie permanente ont été incorporés non seulement les résultats de la législation antérieure affectant l'artillerie permanente du Canada (créée en 1870), mais aussi ceux de plus récents progrès en organisation militaire, en tant qu'applicables au corps. Après l'essai qui en a été fait on peut dire qu'en somme ces règlements sont admirablement adaptés au service.

Toutes les branches de notre milice ont, ou devraient avoir toujours devant les yeux les traditions de l'armée anglaise, et cela, joint à la confiance dans leurs propres ressources, fera que l'esprit de corps sera de plus en plus encouragé à mesure que le temps avancera.

Lors de l'insurrection du Nord-Ouest, au commencement de l'année 1885, bien que nous n'ayons pas eu la bonne fortune de participer aux opérations actives en campagne, avec nos plus heureux frères d'armes de l'ouest, la part qu'ont prise les soldats des provinces maritimes en répondant promptement à l'appel des autorités n'en a pas été moins honorable ni moins appréciée d'elles. La compagnie A, avec son personnel d'école, a été le noyau d'un magnifique bataillon de 12 compagnies représentant le Nouveau-Brunswick et l'Île du Prince-Edouard, lequel s'est formé à bref délai et s'en est allé camper à Sussex en route pour l'ouest.

On se rappellera aussi avec plaisir que le jour de la fête de la reine, en 1886, lady Tilley a fait au corps l'honneur de lui présenter un drapeau de régiment brodé de ses propres mains; on croyait dans le temps qu'une "colonne volante" serait envoyée au Nord-Ouest, et que le corps d'école d'infanterie en ferait partie.

De plus, dans l'exécution même de la routine ordinaire du service, ce que l'on regarde comme sans importance dans le temps devient plus tard une chose historique pour le corps.

Inspection du major général sir Frederick Middleton, C.C.M.G., C.B.

Le major général commandant a complété sa cinquième inspection annuelle du corps et de l'école à Frédéricton, le 13 juillet dernier.

Tir à la cible et appréciation des distances.

Le système de tir à la cible pour les sous-officiers et les soldats autorisés par l'ordre général n° 11 en date du 1er juin dernier a été soigneusement appliqué, et il en est sorti de bons résultats. On se trouve bien de la règle qui prescrit de faire un certain nombre de points à chaque distance avant de pouvoir passer à la suivante, en ce sens que cela force le tireur à faire plus attention. Je recommande toutefois que le nombre de points voulus pour passer d'une classe à l'autre soit légèrement réduit, attendu qu'il est difficile de satisfaire au règlement sous ce rapport.

Le lieutenant Hemming mérite des éloges pour l'habileté avec laquelle il s'est servi de la stadia Watkin dans les exercices de l'appréciation des distances et la pratique du tir. Il s'en était déjà servi avec avantage au camp de brigade de Chatham, pour faciliter le tir à boulet et à obus de la batterie de campagne de Newcastle.

Je regrette que le camp de tir de Fern-Hill n'ait été autorisé que lorsque le tir à la cible fût à peu près fini à Frédéricton.

Meilleur tireur : le soldat C. S. Nason.

Meilleur appréciateur des distances : le premier sergent Daniel.

Musique.

Je considère que la musique, qui a pour chef le clairon-major Hayes, est meilleure qu'elle n'a jamais été. Les clairons sont bons aussi.

Tempérance.

La loge de tempérance continue d'être un important agent de moralisation, ses membres donnant l'exemple du bien aux autres dans le corps. Cette loge compte environ 60 membres parmi les hommes du corps, et il y a en outre plusieurs teetotalers qui n'en font pas partie.

Bibliothèque et salle de récréation.

Le comité de la bibliothèque continue à faire du bien ; la quantité de livres augmente tous les ans. L'honorable juge en chef Allen et d'autres citoyens ont encore généreusement contribué à la bibliothèque.

J'espère ardemment que l'on se rendra à la recommandation faite par le major général, à savoir : "qu'une aide libérale soit accordée par le gouvernement pour l'entretien des chambres d'ordinaire des sous-officiers ainsi que de la salle de lecture et de récréation des soldats."

On ne saurait trop répéter que "tout ce qui tend à encourager les hommes à ne pas s'éloigner du quartier ajoute non seulement à leur bien-être, mais contribue à raffermir l'esprit de corps et aide à la discipline." "S'ils ont des salles de récréation confortables et bien ordonnées où se réunir, on ne les verra pas affluer aux cabarets de la ville."

Caserne et jardins.

Il a été fait des réparations nécessaires, telles que le peinturage des logements d'officiers et de troupe, etc.

Les clôtures du parc des officiers, de la caserne, et des jardins des sous-officiers et soldats mariés, sont tenues en bon état.

Je regrette que le terrain de la caserne des soldats n'offre pas assez d'espace pour y faire des jardins.

Chambres de troupe.

Je dois attirer encore une fois l'attention sur l'intérêt que le major Gordon porte au bien-être de ses hommes, ce dont témoignent amplement des chambres de troupe bien ordonnées, ainsi que des mesures prises de temps à autre pour le confort du soldat.

Officiers.

Le major Gordon a servi en qualité de major de brigade, avec honneur pour lui-même et avantage pour les troupes, aux camps de brigade de Chatham et d'Aldershot—districts militaires nos 8 et 9—en juin et septembre derniers.

Une mutation a été autorisée à compter du 15 février, entre le lieutenant et capitaine Bremner, de ce corps, et le lieutenant et capitaine Drolet, de l'infanterie montée de Winnipeg. Ce dernier sert maintenant dans la compagnie A du corps d'école d'infanterie.

Sous-officiers et soldats.

Mes observations de l'année dernière s'appliquent également cette année. Grâce aux moyens employés l'on n'a pas de peine à tenir les rangs remplis d'hommes de la meilleure classe, c'est-à-dire doués d'un bon caractère et propres au métier des armes.

Les sous-officiers ont aussi de nouveau donné, individuellement et collectivement, de précieuses preuves de leur utilité et capacité.

Le sergent-major McKenzie continue de remplir ses importantes fonctions d'une manière satisfaisante.

Les sergents Fowlie et Polkinhorn remplissent toujours avec non moins de succès leurs non moins importantes fonctions d'instructeurs dans les différents "cours."

Les sous-officiers suivants ont été employés au service de district, savoir :—

District n° 8, camp de brigade de Chatham.

Le sergent-major McKenzie,	en qualité de sergent-major ;
Le sergent-fourrier Walker,	" de fourrier de campement ;
Le sergent-instructeur Fowlie,	" d'instructeur de tir ;
Le chef de musique Hayes,	" de chef de musique ;
Le sergent Cochran,	" d'infirmier-major.

District n° 9, camp de brigade d'Aldershot.

Le caporal Chappell,	en qualité de fonctionnaire-sergent-major ;
Le fonctionnaire-caporal Gill,	en qualité de fonct.-sergent-major ;
do Duncan,	en qualité d'instructeur ;
do Fancutt,	" " de télégr. par signaux.

Recommandations.

Je prends la liberté d'attirer l'attention sur les recommandations contenues dans mon rapport pour l'année 1887 :

1° Relativement au besoin d'un fourrier permanent dans chaque école.

Il n'a pas été pourvu à ce besoin dans l'école que je commande.

2° Relativement à la nomination d'un adjudant en sus de l'effectif autorisé du corps, à chaque poste.

3° Que les sous-officiers et les soldats mariés et leurs familles, soient, à l'égard de la distribution des rations, placés sur le même pied que ceux de l'armée régulière de Sa Majesté :

Je désire maintenant ajouter à ce qui précède :

4° La question soumise au major général commandant, lors de son inspection, cette année, relativement à l'opportunité d'améliorer la position du sergent porte-drapeau de chaque compagnie du corps d'école d'infanterie, attendu que nos règlements le mettent sur le même pied qu'un sergent de compagnie pour ce qui est du grade et de la solde, tandis que les ordres permanents du corps lui imposent les importantes fonctions de porte-drapeau.

5° Au sujet du paragraphe 1064 des règlements de 1887, je suis d'avis que le privilège actuellement accordé au génie devrait être étendu à l'infanterie, à savoir, qu'il devrait être permis aux officiers et sous-officiers ayant obtenu leurs certificats à une école d'infanterie, d'entreprendre les cours spéciaux à cette même école, afin qu'ils ne perdent rien des connaissances acquises par eux dans les exercices et la discipline.

Dans les corps d'infanterie ruraux, les exercices ne revenant qu'à tous les deux ans, on perd trop souvent de vue, faute d'expérience pratique, les connaissances acquises dans un seul "cours abrégé," quel que soit le soin qu'on ait apporté à l'instruction.

6° Je considère que la recommandation du commandant de l'école royale d'infanterie de Saint-Jean, savoir : la division de chaque corps en deux compagnies, devrait être vue d'un œil favorable.

Conclusion.

Il ne me reste plus qu'à exprimer mes meilleurs remerciements aux officiers, savoir : au major Gordon, pour sa précieuse assistance et cordiale coopération comme commandant en second ; au lieutenant Young, pour ses excellents services en qualité d'adjudant ; au chirurgien Brown, au major et payeur Armstrong, au lieutenant Hemming, et au lieutenant et capitaine Drolet pour la fidélité qu'ils ont apportée à l'accomplissement de leurs fonctions respectives. Les deux officiers en dernier lieu nommés sont disponibles et extrêmement utiles pour les services de district.

J'ai l'honneur d'être,
Votre obéissant serviteur,

GEO. J. MAUNSELL, lieutenant-colonel,
Commandant l'école royale d'infanterie.

A l'adjudant général, etc., etc.,
Ottawa.

COMPAGNIE B, ÉCOLE ROYALE D'INFANTERIE.

CASERNE DE SAINT-JEAN, 15 décembre 1888.

Monsieur, — J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant, le rapport suivant accompagné des observations et recommandations que je crois nécessaires et dans l'intérêt du corps placé sous mes ordres.

Instruction.

Pendant l'année il est venu à l'école 71 officiers, sous-officiers et soldats, entre lesquels ont été répartis 4 certificats de 1re classe et 10 de 2e, du degré A, et 9 certificats de 1re classe et 15 de 2e, du degré B — ce qui fait un total de 38 candidats heureux sur 71. Sur les 33 restants 11 officiers et sous-officiers sont partis sans permission, avant d'avoir achevé leurs cours — plusieurs pour de bonnes raisons particulières, et quelques-unes faute d'uniformes voulus. L'insuccès des autres est dû à leur manque d'instruction soit en anglais soit en français, et j'ai le regret d'avoir à répéter que le défaut d'instruction se fait souvent sentir même chez les officiers et est la cause de leur échec. On n'apporte pas assez de soin au choix des jeunes officiers dans les corps de volontaires, et les commandants oublient que ces jeunes officiers pourront un jour être appelés à exercer eux-mêmes le commandement, et devront d'une

manière ou d'une autre s'en rendre capables. Ce contre-temps peut peut-être rendre les écoles odieuses à ceux qui échouent, mais à mon avis la milice—je devrais dire le pays—recueillera du profit de leur instruction, et la rigueur des examens aura pour effet à l'avenir de trier les officiers et de ne prendre que ceux qui seront en état de faire honneur à la position.

Dans de précédents rapports j'ai recommandé de changer les dates des cours d'instruction; je remarque avec plaisir que le lieutenant-colonel Otter, bien que se trouvant dans un climat plus doux, tombe d'accord avec moi sur l'opportunité de ce changement. Saint-Jean est un triste endroit en hiver, et nous ne pouvons donner au cours de janvier toute l'instruction voulue dans les exercices de bataillon, l'attaque, les formations, etc., etc., tandis qu'en été la position de la caserne offre tout le charme et l'agrément généralement recherché en temps de vacances, et, ainsi que je l'ai déjà proposé, un cours régulier devrait être ouvert en été, alors que des étudiants et des hommes de profession pourraient venir à l'école et profiter de leurs vacances pour passer les examens.

Pour compléter l'instruction des officiers et des hommes attachés à l'école, nous avons grand besoin de champs de tir et de cibles. La théorie n'est pas suffisante pour des hommes qui devront enseigner la pratique dans les camps d'instruction. Je reviendrai plus tard sur ce besoin, qui ne saurait être plus longtemps négligé.

Un autre besoin qui se fait grandement sentir, c'est celui d'une instruction spéciale pour les clairons, qui viennent en grand nombre à l'école apprendre les sonneries. Ils exigent le soin et l'enseignement constants d'un homme désigné pour ce service spécial; mais jusqu'ici la position de cet instructeur n'a pas été reconnue sur notre état de force, et ce service a été fait sans rémunération.

Ainsi que je l'ai déjà fait, je recommande que cet instructeur reçoive la solde de caporal et soit porté sur l'état de force du corps comme caporal de musique ou caporal de clairons.

LISTE des officiers, sous-officiers et soldats qui ont été attachés à l'école royale d'infanterie de Saint-Jean, P. Q., du 1er janvier au 31 décembre 1888.

GRADES.	Total de chaque grade venu à l'école.	Cours complet.	Compagnie "B," E. R. I.	CERTIFICATS.				Partis avec permission.	Partis sans permission.	Expulsés.	Certificats de présence.	Encore à l'école.	Renvoyés—incapables de servir.
				DEGRÉS.									
				A.		B.							
				Ire.	2e.	Ire.	2e.						
Lieut.-colonel.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Major.....	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Capitaines.....	3	.....	.....	1	1	.....	.....	1	.....	.....	.....	.....	.....
Lieutenants.....	17	1	.....	3	9	.....	.....	6	.....	.....	.....	.....	.....
Sergents.....	11	1	.....	.....	.....	1	3	1	.....	.....	.....	6	2
Caporaux.....	12	.....	.....	.....	.....	1	3	1	.....	.....	.....	7	1
Clairons.....	7	1	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5	2
Simple soldats.....	20	.....	5	.....	.....	7	9	.....	.....	.....	.....	9	.....
Total.....	71	3	5	4	10	9	15	11	.....	.....	27	5	.....

Instruction en dehors de l'école.

Pendant l'année les sous-officiers et soldats suivants ont été détachés pour les services ci-après mentionnés, à la demande des aides-adjutants généraux des 5e, 6e et 7e districts militaires, et avec l'autorisation de l'officier général commandant,

LISTE des sous-officiers et des soldats qui ont été détachés pour l'instruction en dehors de l'école, du 1er janvier au 31 décembre 1888.

Grade et nom.	Pour quel service.	Du	Au
		1888.	1888.
Sergent-instructeur Rivet.....	Instructeur, collège de Joliette.....	7 avril...	23 avril....
Sergent Copeman.....	do do Trois-Rivières.....	12 mai....	27 mai....
Caporal Bélanger.....	do do Sainte-Thérèse.....	21 do	11 juin....
Sergent Roberts*.....	do do Morrisburg.....	23 do	23 do ...
do Copeman.....	do do Sainte-Marie.....	6 nov.....	22 nov....
do instructeur Rivet.....	do do Bourget.....	15 do	1er déc....
<i>Camp de Sherbrooke, district militaire n° 5.</i>			
Sergent-major Phillips.....	Sergent-major de brigade.....	26 juin....	7 juillet..
Sergent Goodfellow.....	Instructeur.....	26 do ...	7 do ...
Fonctionn.-cap. Bowdridge...	do	26 do ...	7 do ...
Soldat Mellor.....	Clairon de brigade.....	26 do ...	7 do ...
<i>Camp de Trois-Rivières, district militaire n° 6.</i>			
Sergent Copeman.....	Sergent-major de brigade.....	26 do ...	7 do ...
Caporal Bélanger.....	Instructeur.....	26 do ...	7 do ...
Soldat Dostader.....	do	26 do ...	7 do ...
Clairon Powell.....	Clairon de brigade.....	26 do ...	7 do ...
Sergent Lamontagne.....	Écrivain de brigade.....	26 do ...	7 do ...
<i>Camp de Saint-Thomas, district militaire n° 7.</i>			
Sergent-instructeur Rivet.....	Sergent-major de brigade.....	3 juillet..	15 do ...

*A la demande de l'adjudant général le sergent Roberts a été envoyé à Morrisburg, Ontario.

L'instruction en dehors du corps a été bien accueillie, et la plupart de mes instructeurs sont revenus avec des souvenirs d'amitiés et des lettres de remerciements témoignant de leurs efforts ainsi que de leur bonne conduite.

Administration.

Vu que des rapports concernant la discipline du corps et la routine de notre service sont régulièrement envoyés au quartier général, je bornerai mes observations sur ce sujet à des considérations d'un ordre plus général et plus public.

La distribution coup sur coup d'écussons de casques et de bonnets de police portant des signes distinctifs ou noms divers a prouvé, selon moi, de l'indécision quant à notre position réelle, et de l'incertitude quant à nos relations comme corps, les uns envers les autres. Je prie l'officier général commandant de faire déterminer cette position, et de donner des titres incontestables aux officiers qui ont cru trouver une carrière en prenant du service dans les corps permanents. Il ne saurait être question d'une armée permanente dans un pays comme le nôtre, mais une expérience de quelques années a démontré les avantages d'un corps d'école permanent parfaitement équipé et pourvu d'officiers, et pour cette raison je prends la liberté de recommander que chaque école soit reconnue comme noyau indépendant d'un futur régiment, mais que l'avancement se fasse dans tous les corps de la même arme—ce qui apporterait une nouvelle vigueur dans les écoles avec l'expérience d'autres à chaque promotion ou mutation.

L'expérience d'une nouvelle année m'a prouvé la nécessité de ce que j'ai déjà demandé, savoir, un cadre de régiment complet. C'est indispensable pour l'instruc-

tion, et je prends la liberté de recommander de nouveau la nomination d'un capitaine en second qui aurait le grade de major, ainsi qu'une augmentation d'au moins 20 hommes, afin de laisser les musiciens entièrement de côté et d'avoir deux compagnies pour les formations de régiment. Mes premiers plans et projets concernant les officiers subalternes ont été modifiés par la nomination d'un fourrier.

Le lieutenant et capitaine C. Freer, transféré au commandement de la compagnie de l'école de London, n'a pas encore été remplacé, et toutes ses fonctions, dans le corps, sont remplies par des lieutenants qui sont de service 24 heures sur 48.

Cibles et champ de tir.

Je regrette d'avoir à rappeler que Saint-Jean n'a pas de champ de tir, que mes efforts pour en obtenir un ont échoué, et qu'à moins qu'on ne prête l'oreille à ce que j'ai suggéré pour régler cette difficulté nous nous trouverons sans moyen d'instruire les officiers et soldats attachés à l'école, aussi bien que le corps lui-même, dans un temps où l'on exclut tous mouvements de parade pour ne songer qu'à dresser le soldat au service actif.

Accidents.

Pendant l'année j'ai eu le chagrin de consigner les décès des soldats Michael Hanley, Adolphe Desjardins et Casimir de Montigny. Ce dernier s'est noyé par accident.

Travaux et réparations.

J'ai eu l'honneur de vous transmettre, le 15 courant, l'estimation de la dépense nécessaire pour continuer les améliorations et réparations de la caserne.

Armes et porte-manteaux.

Je prends la liberté de faire observer encore une fois que les porte-manteaux distribués au corps ne pourront pas faire le temps de service auquel ils étaient destinés. Est-ce à cause de l'usage ordinaire que nous en faisons, ou parce qu'ils ont été gardés trop longtemps en magasin avant de nous être remis, c'est ce que je ne puis dire; mais le fait est qu'ils sont remarquablement mauvais, la couture cédant la plupart du temps, quand la toile ne se déchire pas au froid. Nos fusils ont besoin d'être rebrunis, et il sera pris des mesures pour les envoyer à quelque arsenal, par dix à la fois, afin de ne pas laisser le corps sans son complet d'armes.

Subsistance.

La position du commandant de Saint-Jean étant quelque peu différente de celle des autres commandants qui sont aides-adjutants généraux, ou demeurent dans la même ville que les aides adjutants généraux, je prends la liberté de recommander que les fournitures soient données à son bureau d'état-major; le corps ne peut être laissé tout à fait à la discrétion des fournisseurs quant à la qualité des approvisionnements nécessaires.

Je partage entièrement l'avis des autres commandants relativement à la distribution de rations gratuites aux familles des soldats mariés, et je prends la liberté de recommander que dix familles par cent, admises à résider dans la caserne, reçoivent les rations ordinaires, c'est-à-dire la demi-ration et le quart de ration par tête; c'est si peu de chose après tout.

Inspections.

Le corps a été inspecté, les 25 et 26 juillet, par l'officier général commandant, sir Frederick Middleton, et le 2 octobre dernier nous avons eu la visite de l'honorable ministre de la milice et défense, sir Adolphe Caron.

Conclusion.

En terminant ce rapport je sens qu'il est de mon devoir d'exprimer publiquement mon entière satisfaction de la manière dont mes officiers et sous-officiers ont accompli

leurs différentes fonctions. Non seulement ils possèdent les qualités voulues pour leurs services respectifs, mais il en est parmi eux qui ont l'avantage de pouvoir donner des leçons et instruire dans les deux langues, chose très essentielle dans cette province.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
 Votre obéissant serviteur,
 G. D'ORSONNENS, lieutenant-colonel,
 Commandant l'école royale d'infanterie.

A l'adjudant général de milice,
 Ottawa.

COMPAGNIE "C," ÉCOLE ROYALE D'INFANTERIE.

CASERNE DU FORT NEUF,
 TORONTO, 10 décembre 1888.

Monsieur, — J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant, le rapport annuel des progrès et de la situation de l'école royale d'infanterie que je commande, pour l'année 1888.

Instruction.

C'est la troisième année de suite que cette école est restée en opération de janvier à décembre, vu qu'il a été nécessaire de donner un cours spécial, pendant les vacances d'été, pour les officiers de corps urbains et autres personnes qui ne peuvent pas commodément venir à l'école dans un autre temps.

Voici un relevé donnant le nombre des hommes admis et celui des certificats accordés depuis mon dernier rapport :—

Répartition.	Officiers.	Sous-off. et soldats.
Restent de 1887.....	...	3
Entrés en 1888.....	60	97
Ont passés les examens.....	44	46
Se sont retirés ou ont échoués.....	15	50
Restent à l'école.....	1	4

Les certificats donnés se répartissent comme suit, savoir :—

1re classe, cours complet, degré A.....	1
2e do do do do	1
1re do do abrégé do	7
2e do do do do	17
1re do do spécial do	4
2e do do do do	14
1re do do abrégé, degré B.....	2
2e do do do do	44
Clairons.....	2

Pour ce qui est des officiers je suis en lieu de faire le plus satisfaisant rapport de leur conduite et de leur véritable désir d'apprendre le service et de se perfectionner le plus possible pendant la courte période mise à leur disposition ; mais, ainsi que je l'ai déjà dit plus d'une fois, on trouve chez les sous-officiers et les soldats beaucoup d'insouciance résultant principalement du fait qu'au moins la moitié d'entre eux viennent à l'école pour "faire leur temps."

Les commandants de compagnies pourraient facilement remédier à cela par le choix de ceux qui demandent à être admis.

Equitation.

Ce sujet, auquel j'ai fait allusion dans mon dernier rapport, en est un dont personne ne niera l'importance dans l'éducation de tous les officiers, et, vu le très grand

nombre d'hommes non seulement de cavalerie mais aussi d'infanterie fourni par la province d'Ontario, je ne puis m'empêcher d'insister de nouveau fortement sur l'établissement d'une école de cavalerie à Toronto, dont la position est centrale et facile d'accès.

Hangar d'exercice et gymnase.

L'enseignement souffre beaucoup de ce que l'école n'a pas de hangar où faire l'exercice en hiver et par les mauvais temps. Le même bâtiment pourrait servir de gymnase—cet accessoire si nécessaire à l'éducation du soldat.

Camp.

La compagnie C, E.R.I., commandée par le major Vidal, était encore présente au camp de district, à Niagara, et, comme d'habitude, elle a prêté une aide fort importante en fournissant un personnel d'instructeurs auxquels ont été adjoints les officiers du cours d'avril-juin, dont la répartition parmi les différents corps a été autorisée.

Bibliothèque et salle de lecture.

La bibliothèque et la salle de lecture remplissent bien leur but; la première s'enrichit constamment de nouveaux livres classiques, tandis que la dernière a été fraîchement peinturée, tapissée et confortablement meublée—ce qui rend le quartier d'autant plus attrayant pour le soldat.

Musique.

Le corps de musique a fait de très grands progrès depuis que le clairon-major Torder en a pris la direction en juillet dernier.

Tir.

Le tir de classe annuel de la compagnie C a été régulièrement exécuté en conformité des nouveaux règlements, et ses résultats ont été assez satisfaisants; mais je crois que le nombre de cartouches par homme devrait être augmenté, et qu'il devrait être fourni plusieurs tubes Morris pour la pratique du tir en hiver, ainsi que pour l'instruction des recrues.

Si l'on faisait faire aux sous-officiers et soldats qui viennent à l'école un cours pratique de tir avec le fusil ou le tube, je suis sûr qu'il en résulterait beaucoup de bien; l'usage réel de la cible leur donnerait pour le tir un intérêt que les arides rudiments tels qu'actuellement enseignés ne réussissent pas à développer. Il me semble qu'il devrait être porté plus d'attention à cette partie de l'éducation du soldat à l'école d'instruction.

Travaux et réparations.

A l'exception de la couverture en ardoise de la caserne de l'est, à l'égard de laquelle le département a récemment donné contre-ordre, toutes les réparations autorisées pour l'année ont été complétées. Les ouvriers de la compagnie C ont en outre fait nombre de petits ouvrages.

Je regrette qu'il n'ait encore été rien fait pour mettre à exécution ma recommandation de chauffer le quartier à la vapeur ou à l'eau chaude; ce serait une immense économie de combustible et de temps.

Je réitérerai instamment la recommandation que j'ai faite l'année dernière de substituer le gaz ou la lumière électrique au pétrole pour l'éclairage de la caserne et de ses abords.

Les bords de la rive de chaque côté des casernes, dont il est aussi question dans mon dernier rapport, cèdent peu à peu à l'action de l'eau, et auraient besoin d'être immédiatement protégés par un mur de soutènement ou des "clayonnages."

Il suffirait de rejointoyer le mur qui protège le bord du lac en face de la caserne pour le compléter et rendre sûr pour des années.

Plusieurs des murs extérieurs des casernes ont aussi besoin d'être rejointoyés; l'action des éléments depuis les derniers 45 ans commence à se manifester par des filtrations.

Personnel.

L'école de Toronto aurait grand besoin de deux sergents-instructeurs de plus, car non seulement le nombre des attachés est plus grand que d'habitude, ainsi qu'on le verra par le présent rapport et des rapports antérieurs, mais la présence de deux gros corps urbains conduit naturellement à une constante demande d'instructeurs à laquelle il est impossible de faire droit avec notre effectif actuel.

C'est avec beaucoup de plaisir que je rends témoignage du zèle et de l'attention déployés par les officiers et sous-officiers de la compagnie C attachés à l'école; leur assiduité est digne de tout éloge.

Le capitaine Sears, qui remplissait les fonctions d'adjudant, nous quitte pour aller rejoindre son régiment (South Stafford-hire) après cinq ans de service ici. Le corps perd en lui un homme qu'il sera difficile de remplacer, non seulement comme officier particulièrement actif et laborieux, mais aussi comme brillant exemple de tout ce qui est martial et viril.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. D. OTTER, lieutenant-colonel,
Commandant l'école royale d'infanterie C.

COMPAGNIE D ET ÉCOLE ROYALE D'INFANTERIE.

LONDON, Ont., 12 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter, pour l'information de l'officier général commandant la milice, mon premier rapport sur la compagnie D, corps d'école d'infanterie, et école royale d'infanterie, de London.

En outre du commandant, les officiers déjà nommés à la compagnie D et inscrits sur son contrôle de signalement sont le capitaine Freer, les lieutenants Wadmore, Denison et Evans, et le chirurgien Hanaban. A l'exception du lieutenant Wadmore, ils ne sont avec moi que depuis peu de temps.

Le capitaine Freer est bien connu de l'officier général commandant par le fait qu'il a longtemps appartenu à la compagnie B et qu'il a servi en qualité d'aide de camp. Il n'a donc pas besoin de recommandation de ma part. Son temps de service en ce pays expirera dans quelques jours et il quittera London pour rejoindre son régiment, emportant avec lui les meilleurs souhaits de ses camarades qui, depuis la formation du corps, l'ont connu pour un soldat zélé et un gentilhomme plein de bienveillance.

Le lieutenant Wadmore a été plus que mon bras droit. C'est le seul officier que j'aie eu pour m'aider pendant trois mois. Sa précieuse expérience acquise dans la compagnie C, son assiduité, l'attention qu'il porte aux détails du service, son appréciation de la discipline, et son empressement à faire tout ce qui peut accroître la valeur de la compagnie et de l'école sont au dessus de tout éloge et lui donnent plus d'un titre à la considération du quartier général.

Je ne puis encore dire grand'chose des autres officiers, en dehors du fait qu'ils ne m'ont rien laissé à désirer chez eux et qu'ils promettent de faire honneur à ceux qui les ont choisis.

C'est le 19 décembre 1887 que j'ai été autorisé à organiser la compagnie D, et, à venir jusqu'à l'époque actuelle, 89 hommes ont été enrôlés ou transférés d'autres compagnies. Sur ce nombre un homme a été libéré parce qu'il était incapable de servir, un autre s'est dégagé à prix d'argent, et 9 ont été rayés comme déserteurs, en sorte qu'actuellement l'effectif est de 78 sous-officiers et soldats.

En recrutant j'ai plutôt cherché à me procurer des hommes doués d'un bon physique et de bon caractère qu'à remplir rapidement les rangs, et en cela j'ai assez bien réussi, puisque la stature moyenne est de 5 pieds 9 pouces, avec mesure de poitrine correspondante, et que nous n'avons qu'à nous louer de la conduite et de l'intelligence des hommes. Exception faite des cas de désertion dont j'ai parlé, les contraventions ont été comparativement peu nombreuses et légères.

En somme la santé des hommes a été bonne.

La caserne proprement dite a été achevée le printemps dernier, et, autant que son état peut le comporter, elle est très confortable, bien qu'il serait mieux que son aménagement fût plus en accord avec les idées militaires. Il reste beaucoup à faire sous le rapport des bâtiments; nous n'avons encore ni logements d'hommes mariés, ni lavoir, ni lieux d'aisance, ni magasin, ni clôtures d'aucune espèce: l'emplacement est littéralement ouvert de tous côtés au public. Mais une chose encore plus importante qui nous manque, c'est un hangar d'exercice; actuellement nous n'avons pas de salle où nous puissions mettre en rangs même un très petit nombre d'hommes.

Cela importe peu pour la compagnie même, mais le manque de hangar devient très grave quand il s'agit de l'enseignement. Avec mon personnel actuel je suis en mesure de faire de bonne besogne et de produire des résultats satisfaisants, pourvu qu'on me procure les facilités et moyens voulus; mais sans un hangar d'exercice pour l'hiver je sens qu'il est impossible de rendre justice à ceux qui viennent s'instruire à l'école, et, malheureusement, c'est en hiver que les officiers et les soldats de ce district peuvent le plus commodément suivre les cours.

Voici un relevé de ceux qui sont venus à l'école depuis son ouverture, le 2 avril dernier:—

Officiers.

Ont obtenu des certificats de 1re classe.....	1
do do 2e do	15
Se sont retirés avant d'avoir achevé les cours.....	7
Encore à l'école.....	1
	—
Total.....	30
	==

Je serai remarquer que sur les 7 officiers qui ont reçu des certificats de 1re classe cinq avaient obtenu des certificats de 2e classe, soit de cette école soit des écoles de Toronto. L'un de ceux qui se sont retirés l'a fait pour cause de mauvaise santé, et les autres parce qu'ils ne pouvaient pas rester plus longtemps. Quatre de ces derniers ont l'intention de revenir bientôt achever leur cours.

Sous-officiers et soldats.

Ont obtenu des certificats de 1re classe.....	2
do do 2e do	19
do do clairon.....	4
Ont échoué ou se sont retirés avant la fin du cours.....	27
Expulsés pour cause de mauvaise conduite.....	2
Encore à l'école.....	10
	—
Total.....	64
	==

Je recommanderais qu'une 3e classe de certificats fût ajoutée à ceux du degré A. Le contrôle de la milice fait voir que la très grande majorité des subalternes sont "provisaires." Un grand nombre d'entre eux sont dans l'impossibilité de prendre le temps d'obtenir le certificat de 2e classe actuel. Pour ces officiers il devrait y avoir, je crois, un cours plus abrégé dont ils pourraient généralement venir à bout en quatre ou cinq semaines, mais qui donnerait des connaissances suffisantes pour permettre aux autorités de confirmer l'aspirant dans sa nomination de lieutenant ou de sous-

lieutenant. Ce dernier acquerrait ainsi une position dans la milice et s'y intéresserait probablement davantage; et bien qu'il pourrait ne pas savoir grand'chose il posséderait infiniment plus de connaissances militaires réelles que la moyenne des subalternes non "compétents," et serait plus en mesure d'arriver au certificat plus élevé nécessaire à l'avancement. Le fait est "qu'il apprendrait à apprendre," chose qui est d'une plus grande importance qu'on ne croit pour nos officiers de milice. Et surtout il aurait cessé d'exister "par tolérance," et cessé d'être une perpétuelle violation de l'ordre qui veut—s'il n'exige pas réellement—qu'un officier se rende compétent dans les douze mois à compter de la date de sa nomination provisoire.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. SMITH, lieutenant colonel,
Commandant l'école royale d'infanterie de London.

A l'adjudant général,
Ottawa.

ÉCOLES ROYALES D'INFANTERIE.

ÉTAT indiquant la force de chaque compagnie, et l'ouvrage fait par chacune, comme école d'instruction, pour l'année 1884:—

	Infanterie montée.		Compagnies.								Total.	
			"A"		"B"		"C"		"D"			
	Officiers.	Sous-officiers.	Officiers.	Sous-officiers.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.	Officiers.	Sous-officiers et soldats.
État de force autorisé.	7	100	6	100	7	100	7	100	6	100	33	500
Effectif actuel	7	97	6	99	7	99	7	96	6	75	33	467
Enrôlés ou rengagés		60		21		32		28		75		216
Dégagés à prix d'argent		33		11		5		18		1		68
do incapables de servir		6		1		2		4				13
do en réforme				1		5						6
Décédés		2		1		3						6
Déserteurs		14		3		12		19		9		57
<i>Attachés pour instruction.</i>												
Cours complet					1		2					3
do abrégé	1	52	13	58	11	49	35	92	13	66	73	387
do spécial			11		9		29		15		64	
<i>Certificats accordés.</i>												
Cours complet	1		1		2		1					5
Cours abrégé—1re "A"	3		15		1		7		3			29
do 2e "A"	1				4		17		4			26
do 1re "B"		6	3	8	2	9		2		2		32
do 2e "B"		1		12		15		42		19		89
Cours spécial			10		7		18		18		53	

ANNEXE No 10.

CERTIFICATS—ÉCOLES ROYALES D'INSTRUCTION MILITAIRE.

NOMS des officiers, des sous-officiers et des soldats de la milice active qui ont obtenu des certificats pendant l'année 1888.

GENIE.

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Cours.			Degré.	
		1re classe.	2e classe.	Complet	Abrégé.	Spécial.	A	B
Bell, sapeur D.	Cie de Brighton .....	.....	2 mai.	.....	A	.....	.....	B
Bourne, caporal A.	do .....	.....	2 do	.....	A	.....	.....	B
Brown, sergent T.	Cie de Montréal.....	2 mai.	.....	C	.....	.....	.....	B
Kilpatrick, sapeur E.	Cie de Brighton.....	2 do	.....	.....	A	.....	.....	B
Lovely, sapeur J.	do	2 do	.....	.....	A	.....	.....	B
Mellish, sapeur A.	Cie de Charlottetown.....	2 do	.....	.....	A	.....	.....	B
McCain, sapeur S.	Cie de Brighton.....	2 do	.....	.....	A	.....	.....	B
Semple, sapeur J.	do	2 do	.....	.....	A	.....	.....	B
Total 8. ....	.....	6	2	1	7	.....	.....	8

ARTILLERIE.

Beal, fonct.-bombardier W.	Batterie "A," A. R. C.	1er déc.	1er déc.	.....	A	.....	.....	B
Birchall, sergent G. S.	B. C. du Canal Welland.	7 juill.	.....	.....	A	.....	.....	B
Bracken, canonnier J.	Batterie "A," A. R. C. ....	.....	.....	.....	A	.....	.....	B
Breakenridge, canonnier G. T.	do	15 déc.	.....	.....	A	.....	.....	B
Brewer, canonnier M.	Batt de camp, Woodstock	31 mars.	.....	.....	A	.....	.....	B
Brown, sous-lieutenant W. P.	Brigade d'Halifax .....	.....	16 mars	.....	Sp.	A	.....	B
Burroughs, lieutenant W. P.	Batterie n° 1, Québec .....	.....	15 juin.	C	.....	A	.....	B
Campbell, canonnier H.	Batt. de camp, Hamilton .....	.....	31 mars.	.....	A	.....	.....	B
Carroll, fonct.-bombardier J.	Batterie "B," A. R. C.	13 déc.	.....	.....	A	.....	.....	B
Cleugh, canonnier H. H.	1re brigade A. C. ....	.....	31 mars.	.....	A	.....	.....	B
Cole, capitaine F. M.	Brigade de Montréal	4 juil.	.....	.....	Sp.	A	.....	B
Coombes, serg. quartier-maitre J.	Batt. de camp, Hamilton	31 mars.	.....	.....	A	.....	.....	B
Curren, lieutenant-colonel A. E.	Brigade d'Halifax	10 do	.....	.....	Sp.	A	.....	B
Curren, capitaine J. E.	do .....	.....	10 mars	.....	Sp.	A	.....	B
Dagneau, sous-lieutenant J. M.	Batterie n° 2, Québec	31 mars	.....	.....	A	A	.....	B
Daley, sergent G.	do Digby	31 do	.....	.....	A	.....	.....	B
Davison, sous-lieutenant H. M.	Génie de Charlottetown.	5 oct.	.....	.....	Sp.	A	.....	B
Denman, canonnier F.	Brigade de Montréal .....	.....	3 déc.	.....	A	.....	.....	B
DeWolf, lieutenant J. C.	do d'Halifax	31 mars.	.....	.....	A	A	.....	B
Doidge, sous-lieutenant E.	Batt. de C. de Winnipeg	30 nov.	.....	.....	A	A	.....	B
Donaldson, bombardier F. N.	1 brigade, A. C.	31 mars	.....	.....	A	.....	.....	B
Dudley, canonnier J.	Batt de camp, Shefford. ....	.....	31 mars.	.....	A	.....	.....	B
Elliott, sous-lieutenant F.	Brigade d'Halifax .....	.....	16 do	.....	Sp.	A	.....	B
Ernst, canonnier P.	Batt de la Baie Mahone.	31 mars	.....	.....	A	.....	.....	B
Fearnside, sergent W.	Batterie de C d'Hamilton	31 do	.....	.....	A	.....	.....	B
Fellows, fonct.-bombardier A.	Batterie "B," A. R. C.	13 déc.	.....	.....	A	.....	.....	B
Fisher, canonnier G. A.	do de Pictou.	31 mars.	.....	.....	A	.....	.....	B
Flowers, sous-lieutenant H.	Brigade d'Halifax	24 fév.	.....	.....	Sp.	A	.....	B
Garrison, capitaine W. A.	do	10 mars.	.....	.....	Sp.	A	.....	B
Gimblett, fonct.-bombardier W.	Batterie "A," A. R. C.	1er déc.	.....	.....	A	.....	.....	B

LISTE des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Cours.			Degré.	
		1re class.	2e class.	Complet.	Abrégé.	Spécial.	A	B
Gregor, sous-lieutenant L. R.	Brigade de Montréal.	3 sept.				Sp.	A	
Harris, caporal H. S.	do d'Halifax.	11 juin		C				B
Hart, bombardier J. W.	1 brigade A. C.	31 mars.		A				B
Hartshorn, fonct.-bombardier R.	Batterie "A," A. R. C.		15 déc.	A				B
Hawk, sergent G. M.	Batt. de C de Richmond	6 déc.		A				B
Hull, canonnier W. S.	Batterie "B," A. R. C.	13 do		A				B
Hutchinson, bombardier A. E.	Batt. de C de Durham		31 mars	A				B
Irvine, canonnier J.	Brigade du N.-Brunswick		31 do	A				B
Kendall, fonct.-bombardier J.	Batterie "A," A. R. C.	1er déc.		A				B
Larkin, bombardier J.	do "B,"	13 do		A				B
Leslie, lieutenant D.	Brigade de l'Île du P.-E.	19 nov.				Sp.	A	
Mailoux, lieutenant A.	Batterie de C de Québec	3 do		A				B
Malsbury, canonnier J. R.	Brigade de Montréal.	31 mars		A				B
Maxwell, lieutenant J.	do d'Halifax.	24 fév.				Sp.	A	
McCormick, bombardier C. H.	Batterie "B," A. R. C.		13 déc.	A				B
McDonald, sous-lieutenant D. L.	Batterie de C. de Sydney	11 juill.		A			A	
McDonald, canonnier J.	do d'Hamilton		30 nov.	A				B
McLean, canonnier W.	Batterie "B," A. R. C.	13 déc.		A				B
McRae, sergent J. C.	B. C. du canal Welland.	30 nov.		A				B
Nicol, canonnier J.	Batterie "B," A. R. C.		13 déc.	A				B
Nolan, caporal D.	do de Lévis		31 mars	A				B
Pelletier, lieutenant O. C. C.	Régt. d'artillerie C.	24 janv		C			A	
Reynolds, sous-lieutenant C. R.	Brigade d'Halifax.	27 fév.				Sp.	A	
Reynolds, bombardier T.	Batterie de C de Durham		31 mars.	A				B
Richardson, canonnier M.	Batterie "B," A. R. C.	13 déc.		A				B
Ritchie, bombardier T.	1 brigade P. A. C.		31 mars	A				B
Rourke, canonnier W.	Brigade du N.-Brunswick		31 do	A				B
Sellwood, bombardier F.	Batterie "B," A. R. C.	13 déc.		A				B
Sillifant, bombardier M.	do do	13 do		A				B
Skinner, canonnier F.	Batterie de Shefford.		31 mars.	A				B
Smith, canonier H.	Batterie de Pictou	31 mars.		A				B
Stewart, sous-lieutenant W. J.	Brigade d'Halifax.		31 mars			Sp.	A	
Stewart, sous-lieutenant W. J.	do	14 avril.				Sp.	A	
Taylor, caporal C.	Batterie de Digby.	31 mars		A				B
Troy, canonier J.	do Woodstock.		8 août.	A				B
Trumbull, sergent R. E.	do Hamilton.	31 mars		A				B
Webster, canonier A.	do Durham.		31 mars	A				B
Wiley, canonier R.	do Woodstock.	31 mars		A				B
Total 68.		43	25	3	51	14	21	47

CAVALERIE.

Binnington, brigadier A.	Troupe de Prescott.	31 mars.				A			B
Breakey, sous-lieutenant A.	Hussards can. de la R.	27 fév.				A			B
Brechin, maréchal des logis G.	Troupe de King.	31 mars.				A			B
Buchner, capitaine W.	2e régiment	8 mars.				A		A	
Costes, clairon J. B.	Troupe de Prescott.		31 mars.			A			B
Fairweather, brigadier F.	8e régiment	26 avril.				A			B
Fountain, fonct.-brigadier W. H.	Corps d'école de caval.	26 do				A			B
Hecley, soldat T.	Hussards can. de la R.		13 avril.			A			B
Kane, brigadier F. W.	Corps de garde du G. G.	18 août				A			B
Ketchum, brigadier F.	8e régiment.		31 mars			A			B
Markham, lieutenant A. J.	do	16 juill.				C		A	
Oswald, lieutenant J. K.	Cie d'infanterie à cheval	18 août.					Sp.	A	
Ross, sergent J. A.	Hussards can. de la R.	31 mars.				A			B
Servos, lieutenant A.	2e régiment	27 fév.					Sp.	A	
Sherwood, brigadier A.	8e do		26 avril			A			B
Staples, soldat T.	Corps d'école de caval.	26 avril.				A			B

LISTE des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Cours.			Degré.	
		1re classe.	2e classe.	Complet	Abrégé.	Spécial.	A	B
Stuart, soldat D.	Corps d'école de caval.		26 avril.		A			B
Todd, soldat J.	do do	26 avril		A			B	
Wedderburn, capitaine F. V.	8e régiment.	16 juill.		C			A	
Total 19.			12	7	2	15	2	5 14

INFANTERIE.

Alexander, capitaine G.	82e bataillon.	31 mars.		A			A	
Alexander, soldat H.	62e do	31 do		A				B
Allan, sous-lieutenant J. R.	82e do	31 do		A			A	
Archibald, sergent C.	59e do		30 mars	A				B
Armstrong, sergent N.	98e do		30 do	A				B
Atkinson, caporal I.	39e do		30 do	A				B
Badham, fonct.-caporal H.	Cie d'infanterie à cheval	31 mars		A				B
Barber, sergent H.	93e bataillon.	31 do		A				B
Barlow, soldat H. W.	Compagnie "C," C.E.I.		30 mars	A				B
Barthe, sous-lieutenant G. R.	86e bataillon.		30 juin.	A			A	
Beament, caporal H.	43e do		30 mars.	A				B
Beaton, sous-lieutenant A.	82e do		22 juin.		Sp.		A	
Beattie, capitaine T.	7e do		6 juill.		Sp.		A	
Bell, capitaine B. H.	43e do		30 nov.		Sp.		A	
Benn, sous-lieutenant F. H.	62e do		13 janv.		A		A	
Benn, sous-lieutenant F. H.	61e do		26 mars	C			A	
Beresford, caporal G. W.	27e do		7 juill.		A			B
Bessette, soldat W.	Compagnie "B," C.E.I.	3 déc.		A				B
Blackmore, sous-lieutenant R.	63e bataillon	28 mai.			Sp.		A	
Blackwell, capitaine T. S.	54e do		3 déc.		Sp.		A	
Blakeley, sergent D.	47e do		30 nov.		A			B
Blouin, lieutenant A.	9e do		30 juin		Sp.		A	
Boehmer, soldat A.	Gardes à pied du G. G.	5 avril		A				B
Borland, sergent D.	Compagnie "C," C.E.I.	30 juin.		A				B
Bourne, sous-lieutenant F. W.	67e bataillon.	31 mars		A			A	
Bowen, lieutenant W. N.	42e do	30 do		A			A	
Bradbury, lieutenant S. J.	43e do	30 juin.		A			A	
Bramley, soldat J. W.	19e do		30 nov.	A				B
Breathwaite, fonct.-caporal A.	Compagnie "C," C.E.I.	30 juin.		A				B
Brearily, soldat T. F.	39e bataillon.	30 nov.		A				B
Brown, soldat T. P.	27e do	10 déc.		A				B
Bryant, soldat R.	82e do	5 do		A				B
Bull, caporal W.	67e do	31 mars		A				B
Burgar, caporal R.	27e do	5 juill.		A				B
Burnham, caporal H.	43e do	30 nov.		A				B
Byng-Hall, caporal C.	Gardes à pied du G. G.	5 avril		A				B
Campbell, sergent H. T.	68e bataillon.	31 mars		A				B
Campbell, sous-lieutenant O. D.	56e do	30 juin.		A			A	
Carmichael, capitaine A.	96e do	5 avril		A			A	
Carpenter, sous-lieutenant A. E.	13e do	30 juin.		A			A	
Chapman, sous-lieutenant C. A.	13e do	30 mars			Sp.		A	
Chinic, lieutenant J. E.	Corps d'école d'infanterie	22 juin		C			A	
Christie, lieutenant A. E.	38e bataillon	30 do			Sp.		A	
Clark, soldat W.	74e do	22 do		A				B
Clifford, soldat W.	14e do	30 nov.		A				B
Cobco, caporal E.	44e do	30 juin		A				B
Coleman, sous-lieutenant T.	2e do	15 août.			Sp.		A	
Collaton, sergent E.	19e do	30 juin.		A				B
Collins, sous-lieutenant W. A.	19e do	30 nov.			Sp.		A	
Cooney, sergent C.	68e do	31 mars.		A				B
Cooper, sergent A. T.	12e do	10 déc.		A				B
Cooper, sergent porte-drap. G. E.	2e do	30 nov.		A				B

LISTE des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Cours.			Degré.	
		1re classe.	2e classe.	Com-plet.	Abrégé.	Spécial.	A	B
Cooper, sous-lieutenant H. B.	12e bataillon		30 nov.		A		A	
Coote, sous-lieutenant F.	89e do	30 juin.			Sp.		A	
Cowan, lieutenant J. W.	7e do		5 juillet		Sp.		A	
Craig, caporal H. W.	71e do		31 mars		A		A	
Craig, fonctionnaire caporal J. W.	Compagnie "C", C.E.I.		30 nov.		A			B
Creed, caporal E. W.	78e bataillon		22 juin.		A			B
Curtis, caporal W.	46e do		30 mars		A			B
Davies, fonctionnaire caporal M. O.	Cie d'infanterie à cheval.	31 mars			A			B
Deacon, caporal H.	42e bataillon		18 juin.		A			B
Domville, sous-lieutenant P.	13e do		20 mars.		A		A	
Drolet, capitaine J. C.	Corps d'école d'infanter.		13 juillet	C			A	
Dupuis, soldat P.	Compagnie "B", C.E.I.		5 avril		A			B
Eaton, lieutenant D. J.	93e bataillon	31 janv.			A		A	
Eaton, lieutenant D. J.	93e do	4 juillet		C			A	
Eaton, sergent R. B.	78e do	22 juin.			A			B
Eckelke, soldat C.	43e do		30 juin.		A			B
Elliott, sous-lieutenant H. C. S.	35e do		30 do		A		A	
Elliott, capitaine T. H.	96e do		30 mars		Sp.		A	
Elliott, capitaine T. H.	96e do	30 nov.			A		A	
Elsdon, soldat C.	66e do		30 nov.		A			B
Enright, caporal J.	9e do		5 avril		A			B
Evanturel, lieutenant O.	9e do		3 déc.		A		A	
Faddy, soldat C. B.	71e do		30 nov.		A			B
Ferguson, sous-lieutenant D. T.	96e do	5 avril			A		A	
Filtz, sergent W. E.	14e do		30 nov.		A			B
Fitzgerald, sous-lieut. F. W. G.	10e do		15 acût		Sp.		A	
Flynn, soldat R.	66e do		22 juin.		A			B
Foster, lieutenant J. R.	74e do		14 do		Sp.		A	
Fowlds, lieutenant H. W.	40e do		30 mars.		A		A	
Fraser, caporal G.	42e do		30 nov.		A			B
Fraser, lieutenant S. M.	7e do		30 juin.		Sp.		A	
Furois, sergent E. F.	9e do		3 déc.		A			B
Galbraith, lieutenant W. J. A.	79e do		5 avril		A		A	
Gillis, sous-lieutenant R.	94e do	23 mars.			Sp.		A	
Gilmore, soldat C.	Compagnie "B", C.E.I.		3 déc.		A			B
Goodburn, soldat W.	26e bataillon		3 juillet		A			B
Greenwood, caporal T. D.	44e do		30 mars.		A			B
Hall, soldat L.	57e do		30 juin.		A			B
Haslam, soldat T. W.	Compagnie "A", C.E.I.		30 nov.		A			B
Hatt, soldat F. N.	do do	18 déc.			A			B
Hickey, sous-lieutenant W. R.	24e bataillon		6 juillet		A		A	
Hobkirk, caporal H. R.	Cie d'infanterie à cheval.	31 mars.			A			B
Holmes, soldat W. H.	12e bataillon		30 juin.		A			B
Holtorf, sous-lieutenant W.	45e do		20 mars.		A		A	
Hooper, sous-lieutenant D. L.	82e do		1er mai		Sp.		A	
Hora, lieutenant W.	14e do	30 nov.			Sp.		A	
Howden, soldat J.	8e do		5 avril		A			B
Howden, soldat J.	8e do	30 juin.			A			B
Howie, sergent H.	27e do		5 juillet		A			B
Hudson, soldat W. de C.	Cie d'infanterie à cheval	31 mars.			A			B
Hutchins, soldat J.	71e bataillon		5 déc.		A			B
Johnson, lieutenant W. N.	24e do		6 juillet		A		A	
Jones, capitaine G. E. A.	8e do	3 déc.			Sp.		A	
Kelly, lieutenant T. G.	71e do	31 mars.			A		A	
Kittermaster, sous-lieutenant F. W.	27e do		29 acût		Sp.		A	
Kobold, lieutenant G. A.	96e do	5 avril			A		A	
Kortright, sous-lieutenant H. A.	35e do		30 juin.		A		A	
Largstroth, lieutenant H. S.	74e do	28 avril			Sp.		A	
Lapointe, sergent E. J.	9e do	3 déc.			A			B
Lapsley, sergent F. W.	12e do		30 nov.		A			B
Lariviere, soldat J.	65e do		5 avril		A			B
Latter, caporal J.	66e do		5 déc.		A			B

LISTE des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Cours.			Degré.	
		1re classe.	2e clas.e.	Com-plet.	Abrégé.	Spécial.	A	B
Leadbitter, soldat G.	7e bataillon		3 juil.		A			B
LeBel, sous-lieutenant J. A. W.	9e do	3 déc.			A		A	
Lech, sous-lieutenant K. G.	57e do		15 sept.		A	Sp.	A	
Leiterman, sergent M.	96e do		30 mars		A			B
Lepage, caporal E.	9e do		30 juin.		A			B
L'Heureux, soldat F.	9e do		30 do		A			B
Liwyd, sous-lieutenant T. D. D.	2e do		15 août.			Sp.	A	
Loscombe, capitaine W. C.	32e do		10 do			Sp.	A	
Macaulay, sous-lieutenant W. B.	6e do		31 do			Sp.	A	
MacDonald, sergent A. R.	94e do		31 mars		A		A	
Mackenzie, sous-lieut. J. D. B. F.	72e do		23 juin.			Sp.	A	
Mackenzie, lieutenant M. H.	94e do		11 mai.			Sp.	A	
Mackenzie, lieutenant R.	27e do		24 do			Sp.	A	
Mackintosh, sous-lieutenant H. W.	63e do		30 nov.			Sp.	A	
MacNeil, caporal P. B.	94e do		31 mars		A			B
Mark, sergent porte-drapeau A.	29e do		12 juil.		A			B
Martin, soldat W.	39e do		30 mars		A			B
Martin, soldat W.	77e do		30 nov.		A			B
Mason, capitaine J.	10e do		15 août.			Sp.	A	
Mayo, soldat J.	Cie d'infanterie à cheval.		31 mars		A			B
Megraw, lieutenant A.	32e bataillon.		5 nov.			Sp.	A	
Mercer, lieutenant M. S.	2e do		11 août.			Sp.	A	
Merrill, sous-lieutenant W. H.	15e do		30 nov.		A		A	
Milkie, fonctionnaire caporal H.	63e do		12 juin.		A			B
Mitchell, sous-lieutenant W. O.	28e do		9 juil.			Sp.	A	
Morrison, sergent F.	74e do		5 déc.		A			B
Munroe, soldat P.	17e do		30 juin.		A			B
Mutton, capitaine W. G.	2e do		8 déc.		C		A	
McClellan, lieutenant A. B.	42e do		16 juin.			Sp.	A	
McDonald, sergent W.	20e do		30 do		A			B
McEwen, caporal R.	Gardes à pied du G.G.		30 nov.		A			B
McGirr, sous-lieutenant S. J.	31e bataillon.		30 do			Sp.	A	
McKenny, sergent S.	60e do		5 avril		A			B
McLaren, sous-lieutenant J.	96e do		30 mars		A		A	
McLennan, major R. R.	59e do		24 juil.		A		A	
McLeod, soldat S.	71e do		31 mars		A			B
McPhee, sous-lieutenant J. B.	35e do		30 juin.		A		A	
McRae, caporal J. B.	34e do		30 nov.		A			B
Neilly, lieutenant S. A.	36e do		30 mars		A		A	
O'Brien, capitaine A. H.	35e do		27 août.			Sp.	A	
O'Donovan, lieutenant-colonel M.	34e do		30 juin.				A	
O'Neill, caporal J. F.	27e do		5 juil.		A			B
O'Reilly, soldat M. J.	5e do		30 juin.		A			B
Osborne, sous-lieutenant W. W.	13e do		15 août.			Sp.	A	
Oswald, lieutenant J. K.	Cie d'infanterie à cheval.		13 juil.		C		A	
Oterson, sergent J.	39e bataillon		30 mars		A			B
Paradis, soldat J. M.	Compagnie "B" C.E.I.		5 avril		A			B
Paré, soldat R.	do		5 do		A			B
Payne, sous-lieutenant H.	7e bataillon.		10 do			Sp.	A	
Percival, sous-lieutenant G.	95e do		5 do		A		A	
Perkins, capitaine G. D.	67e do		31 mars		A		A	
Peters, sergent C.	Compagnie "C", C. E. I.		30 nov.		A			B
Peuchen, sous-lieutenant A. G.	2e bataillon.		15 août.			Sp.	A	
Pickett, sous-lieutenant D. W.	67e do		31 mars		A		A	
Pooler, sergent porte-drapeau.	43e do		30 nov.		A			B
Preece, soldat J.	35e do		30 mars		A			B
Preston, capitaine J. A. V.	46e do		29 août.			Sp.	A	
Priestley, sergent-major S. W.	32e do		11 déc.		A			B
Pringle, caporal J.	71e do		31 mars		A			B
Ptolemy, lieutenant W. H.	77e do		30 do		A		A	
Purdon, caporal A.	44e do		30 mars		A			B
Rankin, sous-lieutenant J. L.	5e do		6 avril.			Sp.	A	
Ransome, caporal R.	42e do		18 juin.		A			B

LISTE des certificats—*Suite.*

Nom et grade.	Corps.	Date du certificat.		Cours.			Degré.	
		1re classe.	2e classe.	Com-plet.	Abrégé.	Spécial.	A	B
Rayne, sergent R. W.	78e bataillon	31 mars.			A			B
Redden, soldat M.	47e do	30 nov.			A			B
Redmond, soldat J.	42e do	30 do			A			B
Reeves, soldat J.	35e do	4 mars.			A			B
Richards, soldat W. G.	21e do	7 déc.			A			B
Rielly, soldat R.	30e do	7 do			A			B
Ritche, sous-lieutenant J. D.	66e do	9 avril.				Sp.	A	
Roche, lieutenant J. D.	Corps d'école d'infanterie	22 juin.		C			A	
Rochon, soldat A.	Compagnie "B", C. E. I.	1er avril			A			B
Rochon, lieutenant A.	81e bataillon.	6 avril.			A		A	
Rogers, sous-lieutenant S. M.	43e do	3 nov.				Sp.	A	
Rorke, lieutenant H. V.	31e do	30 juin.			A		A	
Ross, sous-lieutenant A. M.	75e do	1er mai			A		A	
Ross, sergent H. L.	67e do	31 mars.			A			B
Ross, lieutenant W.	31e do	30 juin.			A		A	
Ross, lieutenant W.	67e do	31 mars.			A		A	
Ruddy, sous-lieutenant J.	38e do	11 juin				Sp.	A	
Ryall, soldat E. J.	24e do	2 juillet.			A			B
Ryall, soldat F. A.	24e do	2 do			A			B
Ryan, soldat R. L.	Compagnie "B", C. E. I.	5 avril.			A			B
Sanson, sous-lieutenant J. E.	71e bataillon.	31 mars.			A		A	
Sankey, capitaine V.	2e do	26 oct.				Sp.	A	
Senior, caporal A. W.	30e do	7 juillet			A			B
Shaw, soldat J. L.	24e do	2 do			A			B
Shirley, lieutenant V. W.	27e do	13 juin.				Sp.	A	
Shorey, sous-lieutenant A. K.	6e do	31 août			A		A	
Shute, fonct. caporal W. R.	63e do	30 nov.			A			B
Sippell, soldat E.	67e do	31 mars.			A			B
Smith, sous-lieutenant E. F.	66e do	9 avril			A		A	
Smith, lieutenant J. S.	96e do	30 mars.			A		A	
Smythe, soldat D.	43e do	5 avril			A			B
Soucy, sergent J. C.	86e do	3 déc.			A			B
Splan, soldat T.	27e do	7 juillet.			A			B
Starr, sous-lieutenant G. L.	41e do	6 do			A		A	
Starr, sous-lieutenant G. L.	41e do	21 oct.			A		A	
Stevens, soldat H. J.	24e do	2 juillet.			A			B
Stewart, sous-lieutenant A.	3e do	30 juin				Sp.	A	
Strouler, soldat E.	Gardes à pied du G. G.	5 avril			A			B
Swartz, sergent E. O.	32e bataillon	12 déc.			A			B
Symonds, caporal J. T. O.	Cie d'infanterie à cheval.	31 mars.			A			B
Taylor, soldat C. H.	67e bataillon.	19 avril			A			B
Taylor, caporal T. A.	Cie d'infanterie à cheval.	31 mars			A			B
Thairs, lieutenant G.	19e bataillon.	30 juin.		C			A	
Townsend, sous-lieutenant S. B.	2e do	30 juin.				Sp.	A	
Tracy, capitaine T. H.	5e do	14 mai				Sp.	A	
Tripp, sergent P.	76e do	30 mars			A			B
Tucker, soldat F. W.	Compagnie "C", C. E. I.	30 juin.			A			B
Vandersluys, lieutenant J. A.	44e bataillon.	30 mars.			A		A	
Vital, lieutenant C. E. K.	6e do	30 juin.			A		A	
Waddell, sergent Q. M., H. B.	68e do	23 juin.			A			B
Walker, sous-lieutenant E. M.	47e do	30 nov.				Sp.	A	
Wall, soldat R.	Compagnie "B", C. E. I.	5 avril.			A			B
Ward, sous-lieutenant E. H.	68e bataillon.	31 mars			A		A	
Ward, sergent porte-drapeau F. A.	27e do	5 juillet			A			B
Weir, sous-lieutenant A.	32e do	12 juin.				Sp.	A	
Weir, lieutenant A.	32e do	30 nov.				Sp.	A	
Wetmore, lieutenant O. W.	74e do	31 mars.			A		A	
Weyman, sous-lieutenant C. W.	74e do	31 do			A		A	
Willets, soldat W. J.	30e do	7 déc.			A			B
Williams, sous-lieutenant C. E.	33e do	15 sept.				Sp.	A	
Williams, soldat F.	66e do	31 déc.			A			B
Wilson, sous-lieutenant J. A.	33e do	30 mars.			A		A	
Total 239		78	161	8	177	54	117	122

LISTE des certificats—*Fin.*

COMPÉTENCE MILITAIRE.

Crawford, élève A. L.....	Collège militaire royal...	21 nov....	.....	.....	A	.....	A	.....
Gunn, élève J. A.....	do	21 do ..	.....	.....	A	.....	A	.....
Jones, élève F. P.....	do	28 juin..	.....	.....	A	.....	A	.....
McDougall, élève E. M.....	do	28 do ..	.....	.....	A	.....	A	.....
Newman, élève P. J.....	do	6 oct....	.....	.....	A	.....	A	.....
Total 5.....	.....	5	.....	.....	5	.....	5	.....

RÉCAPITULATION.

Certificats.	1 ^{re} classe.	2 ^e classe.	Complet	Abrégé.	Spécial.	A	B	Total.
Génie.....	6	2	1	7	.....	.....	8	8
Artillerie.....	43	25	3	51	14	21	47	63
Cavalerie.....	12	7	2	15	2	5	14	19
Infanterie.....	78	161	8	177	54	117	123	239
Compétence militaire.....	5	.....	.....	5	.....	5	.....	5
Total.....	144	195	14	255	70	148	191	339

ANNEXE No II.

COLLEGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA.

RAPPORT ANNUEL.

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL, KINGSTON, 16 juillet 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter mon rapport annuel pour l'année scolaire 1887-88.

Les élèves ci-après dénommés ayant terminé leur cours complet ont reçu des diplômes, savoir:—

Diplômes avec marques de distinction—

Artillerie, géométrie pratique, français, génie civil, manœuvres et exercices: le sergent-major de compagnie H. G. Joly de Lotbinière—"distingué" en mathématiques, manœuvres et exercices, et discipline des sous-officiers.

Le sergent-major de bataillon W. B. Lesslie—"distingué" en mathématiques, artillerie, français, génie civil, manœuvres et exercices, et discipline des sous-officiers.

L'élève C. B. Farwell—"distingué" en artillerie, histoire militaire, géométrie pratique, chimie, physique, génie civil.

Diplômes ordinaires—

L'élève W. C. G. Heneker—"distingué" en histoire militaire.

Le sergent-major de compagnie W. W. Grant—"distingué" en géométrie pratique, manœuvres et exercices, discipline des sous-officiers.

Le sergent-major de compagnie A. E. Panet—"distingué" en français, génie civil.

Le sergent-major de compagnie A. G. Bremner—"distingué" en manœuvres et exercices, discipline des sous-officiers.

Le sergent J. W. Mylne—"distingué" en génie civil, manœuvres et exercices.

L'élève F. E. L. Barker.

Le sergent A. M. Cayley.

Le sergent E. C. Hamilton—"distingué" en français.

Diplômes de 2e classe—

Le sergent G. N. Johnson.

L'élève H. W. Johnston.

Les deux derniers diplômes ont été délivrés sur autorisation spéciale. Ces élèves ont échoué peu de temps après la mise en opération des règlements actuels, et il leur a été spécialement permis de rester et de se rendre compétents à obtenir un diplôme de deuxième classe.

Epée d'honneur pour bonne conduite et discipline.

L'épée d'honneur pour bonne conduite et discipline a été décernée au sergent-major W. B. Lesslie.

Médailles du gouverneur général.

Les trois médailles offertes tous les ans par Son Excellence le gouverneur général pour progrès généraux pendant le cours entier de quatre ans ont été décernées comme il suit, savoir—

La médaille d'or—au sergent-major de compagnie H. G. Joly de Lotbinière.

La médaille d'argent—au sergent-major de bataillon W. B. Lesslie.

La médaille de bronze—à l'élève C. B. Farwell.

Prix pour sujets.

Les prix accordés pour le plus grand nombre de points obtenus dans chaque sujet pendant le cours entier ont été décernés ainsi qu'il suit :—

- Histoire, tactique, administration, etc., militaires—à l'élève Farwell.
 Levée de plans, topographie militaire et astronomie pratique—à l'élève Farwell.
 Reconnaissance—au sergent-major de compagnie Joly de Lotbinière.
 Artillerie—au sergent Rogers.
 Génie militaire—à l'élève Farwell.
 Géométrie pratique et dessin du génie—au sergent Fraser.
 Mathématiques et mécanique—au sergent-major de compagnie Joly de Lotbinière.
 Français—au sergent-major de compagnie Panet.
 Anglais—au sergent-major Joly de Lotbinière.
 Dessin à main levée et peinture—au sergent Bremner.
 Physique—au sergent-major de Joly de Lotbinière.
 Chimie—à l'élève Farwell.
 Géologie—au sergent-major de compagnie Joly de Lotbinière et à l'élève Farwell.
 Génie civil—au sergent-major de bataillon Lesslie.
 Manœuvres et exercices—au sergent-major de compagnie Joly de Lotbinière.

Prix de classe.

Les cadets dont les noms suivent ont obtenu les prix donnés pour le plus haut nombre de points faits pendant l'année dans leurs classes respectives, savoir :—

- 1re classe—le sergent-major de compagnie Joly de Lotbinière.
 2e classe—le sergent Fraser.
 3e classe—l'élève Newman.
 4e classe—l'élève McInnes.

Total de points le plus élevé obtenu dans chaque sujet pendant l'année.

La liste qui suit donne les noms des cadets qui, pendant l'année, ont obtenu le total de points le plus élevé dans les différents sujets :—

Sujets.	1re classe.	2e classe.	3e classe.	4e classe.
Mathématique	Lesslie	Fraser	Campbell	McInnes
Génie militaire	Farwell	Rogers	Newman	Mitchell
Levée de plans et reconnaissance	Joly de Lotbinière	Rogers	Newman .....	.....
Artillerie .....	.....	Rogers	Newman .....	.....
Dessin du génie .....	.....	Fraser	Leckie et L. Amos	Van Tuyl
Histoire militaire	Farwell	Rogers	Newman .....	.....
Français	Panet	Kerr	Amos, L.	Amos, M.
Anglais .....	.....	Kerr	Newman	Johnston, J.
Chimie	Farwell	Rogers .....	.....	.....
Physique	Joly de Lotbinière	Fraser .....	.....	.....
Géologie	Joly de Lotbinière et Farwell .....	.....	.....	.....
Dessin à main levée	Bremner	Fraser	Leckie	Mitchell
Génie civil	Lesslie .....	.....	.....	.....

Commissions dans l'armée impériale.

Les quatre commissions accordées tous les ans dans l'armée impériale ne sont pas les seules qui aient été mises, cette année, à la disposition de nos gradués. Nous avons récemment reçu des bureaux du ministère de la guerre une lettre demandant combien nous pouvions fournir d'officiers à l'artillerie royale, et plus tard il nous est venu une autre communication offrant six commissions de plus dans le génie royal.

Les gradués suivants ont été recommandés pour des commissions, savoir :—

Pour le génie royal.

Le sergent-major de compagnie H. G. Joly de Lotbinière;
Le sergent-major de bataillon W. B. Lesslie;
L'élève C. B. Farrell;
Le sergent-major de compagnie A. E. Panet, et
Le sergent-major de compagnie A. G. Bremner.

Pour l'artillerie royale :

L'élève F. E. L. Barker;
Le sergent A. W. Cayley, et
Le sergent G. N. Johnston.

Pour la cavalerie :

Le sergent E. C. Hamilton.

Pour l'infanterie :

L'élève W. C. G. Heneker.

MM. Grant, Mylne et H. Johnston ne désiraient pas de commissions.

Elèves qui ont été nommés à des emplois dans des corps de milice permanents ou dans le service civil.

Depuis mon dernier rapport, les gradués ou ex-élèves suivants ont été nommés à des emplois au service du gouvernement canadien, savoir :—

F. M. Gaudet, lieutenant, batterie C., artillerie royale canadienne;
A. C. Macdonell, lieutenant, école d'infanterie montée, et
S. A. Denison, lieutenant, corps d'école d'infanterie.

Echecs.

Je suis heureux de dire qu'un seul élève a absolument échoué dans les examens du dernier terme, et encore cela semble-t-il avoir été fait à dessein.

Deux élèves devront être réexaminés en novembre, vu que, par suite de maladie, ils ont été absents une partie du terme.

Conférences du dimanche.

Pendant l'hiver dernier, des membres du personnel et d'autres personnes ont donné une série de conférences sur divers sujets d'intérêt, les dimanches après-midi, à ceux des élèves qui désiraient y assister. Ces conférences ont réuni de nombreux auditoires, et je considère qu'elles ont été d'un grand avantage en occupant un temps qui, autrement, aurait souvent pu être passé dans l'oisiveté.

Conférences sur la chirurgie.

Je dois des remerciements au maréchal des logis chef Neilson, de l'artillerie royale canadienne, pour une série de conférences qu'il a données à la plus ancienne classe, sur la chirurgie pratique simple.

Cours d'équitation.

La classe sortante a fait un cours d'équitation très complet sous la direction personnelle du capitaine Drury, adjudant de la batterie A d'artillerie royale canadienne.

Cet officier mérite beaucoup d'éloge pour la peine qu'il s'est donnée et les grands progrès qu'il a fait faire à la classe.

Les différents examinateurs font les rapports suivants, savoir :—

Le professeur d'artillerie :

Il n'y a eu qu'un seul échec en artillerie, et c'est dans la troisième classe.

La 2e classe a fait plus que la moyenne des points, et un assez bon nombre de ses membres ont entrepris une section des parties facultatives. M. Rogers est le premier de cette classe, et plusieurs autres le suivent de près.

Dans la 3e classe M. Newman a fort bien été, mais il a gâté ses chances de succès dans cette matière en refusant, avec les autres membres de sa classe, d'entreprendre la partie facultative du terme.

Les sections facultatives de l'artillerie ne sont pas prises comme elles devraient l'être, du moins par les cadets qui désirent entrer dans la division de l'artillerie.

Si la section facultative, particulièrement la section avancée du canonage, n'est pas plus généralement choisie, je recommanderais que des modifications considérables fussent apportées au cours obligatoire.

Le professeur de mathématiques :

1re classe.—Deux élèves.—Le sergent-major de bataillon Lesslie et le sergent-major de compagnie Joly de Lotbinière—ont continué l'étude facultative du calcul et ont assez bien réussi. Naturellement, l'ouvrage général de la classe a été fini l'année dernière.

2e classe.—Cette classe est décidément faible en mathématiques ; toutefois, elle a mieux travaillé cette année que l'année dernière. Il n'a été fait que très peu d'ouvrage facultatif. Le sergent Fraser est le plus fort.

3e classe.—C'est de beaucoup la meilleure classe que j'aie encore eue. Elle est plus avancée et plus exacte dans ses études que les classes antérieures avec lesquelles j'ai eu des relations. Les élèves Campbell, Newman et R. Morris, dans les sujets facultatifs, et les élèves Campbell, Browne et Dobell, dans les sujets obligatoires, ont présenté des feuilles d'examen particulièrement bonnes.

4e classe.—Ainsi que d'habitude, personne n'a manqué ses examens dans cette classe, bien que le degré ait été élevé cette année, et les élèves promettent décidément bien pour l'avenir.

Professeur d'histoire militaire :

1re classe.—Grand progrès en comparaison de l'année dernière. Les élèves Farwell, Heneker, Joly de Lotbinière et Lesslie ont remarquablement bien été. M. Farwell reçoit le prix et, avec M. Heneker, obtient une "mention spéciale" dans ce sujet.

2e classe.—Cette classe a fait des progrès depuis le dernier rapport, mais elle est encore faible.

3e classe.—Je pense que cette classe ira bien, avec le temps. Il y a un ou deux élèves faibles.

Professeur de levée de plans :

1re classe.—Le sergent-major de compagnie Joly de Lotbinière, le sergent-major de bataillon Lesslie et l'élève Farwell s'en sont très bien tirés.

2e classe.—A assez bien réussi ; MM. Rogers, Fraser, Simpson et Murray ont très bien été.

3e classe.—Les élèves Campbell, Newman et Leckie méritent une mention spéciale.

Professeur de génie militaire :

Génie militaire obligatoire—

1re classe.—L'ouvrage de cette classe a été satisfaisant. M. Farwell occupe le premier rang pour l'ouvrage de l'année, avec presque 79 pour 100

des points. MM. Joly de Lotbinière et Lesslie, qui sont égaux, prennent le second rang avec près de 71 pour 100. M. Hamilton a tout juste échoué.

Génie militaire facultatif—

Rien.

Cours de quatre ans—

M. Farwell remporte le prix par 78 pour 100 du maximum obligatoire, ce qui est le plus haut nombre de points qui ait été obtenu depuis quelques années. M. Joly de Lotbinière vient ensuite avec 70 pour 100, et est suivi de près par M. Heneker.

Génie militaire obligatoire—

2e classe—L'ouvrage de cette classe n'a été que passablement satisfaisant. M. Rogers est en tête pour les travaux de l'année avec 71 pour 100; MM. Hamilton, Whitehead, Murray, Fraser, Baker et McLennan le suivent de près.

Tous ont passé sur le total pour le terme, mais H. Johnston a quelque peu laissé à désirer dans les matières d'examen, et Birmingham, Kerr, Rose et Smart dans celles du terme (et ce dernier beaucoup).

Cours de trois ans—

M. Kerr laisse encore considérablement à désirer.

Génie militaire facultatif—

Rien.

Génie militaire obligatoire—

3e classe—Les travaux de la majorité des membres de cette classe sont fort satisfaisants, mais plusieurs élèves ont très mal été. M. Newman est le premier pour l'ouvrage de l'année avec 84 pour 100, ce qui est le plus haut nombre de points qui ait été obtenu depuis quelques années. M. Amos prend la deuxième place avec 81 pour 100, et M. Leckie la troisième avec 80.

Génie militaire facultatif—

Treize élèves ont entrepris cet examen et neuf l'ont passé.

Cours de deux ans—

MM. Emery, Cleghorn, Hampson et Brock (?) laissent à désirer.

Génie militaire obligatoire—

4e classe—Les travaux de cette classe ont été très satisfaisants. M. Mitchell prend la première place avec 80 pour 100. M. Mackie la deuxième avec 79, et M. Van Tuyl la troisième avec 77. Un élève seulement (M. Smith) n'a pu faire 50 pour 100, mais il s'en est manqué que d'un très petit nombre de points.

Facultatif—

Rien.

Géométrie pratique et dessin du génie—

1re classe—Rien.

2e classe—Obligatoire—rien. Facultatif—M. Fraser est le seul qui ait passé l'examen.

Cours de trois ans—

M. Fraser est premier et prend le premier prix, vu qu'il est de 200 points en avant de MM. Whitehead et Williams, qui sont pratiquement égaux pour la deuxième place.

Obligatoire—

Satisfaisant.

3e classe—MM. Amos et Leckie sont *ex æquo* premiers pour les travaux de l'année, avec 84 pour 100, et suivis de près par M. Campbell avec 82 pour 100, et par MM. Newman et R. Morris avec 76 et 75 pour 100 respectivement. Deux élèves ont échoué.

Cours de deux ans—

Les élèves suivants ont échoué, savoir : MM. Emory, Hampson, Cleghorn (?) et Brock (?)

Facultatif—

Rien.

Obligatoire—

Très satisfaisant.

1^{re} classe.—1er, M. Van Tuyl, 82 pour 100; 2^e, M. Taylor, 78 pour 100; 3^e, M. Holmes, 77 pour 100. MM. Kenny et Scarth n'ont pas obtenu la décimale voulue.

Facultatif—

Entrepris par 24 élèves dont 18 ont passé. 1er, M. Van Tuyl; 2^e, M. Amos.

Professeur de dessin à main levée et de peinture.

1^{re} classe.—On verra par les feuilles d'examen que MM. Bremner et Joly de Lotbinière ont fait le plus haut nombre de points, mais il est à regretter qu'aucun membre de cette classe n'ait obtenu la proportion de points prescrite pour donner droit à la note "Distingué."

2^e classe.—Cette classe n'a que médiocrement bien été. MM. Fraser, Murray et Rogers ont le plus haut nombre de points.

3^e classe.—A une seule exception près, tous les membres de cette classe, et notamment MM. Leckie, Domville, Anderson et Newman, font de rapides progrès.

4^e classe.—Ainsi qu'on le verra en examinant son ouvrage, cette classe promet d'être la meilleure qui soit jamais entrée au collège.

Professeur de français.

1^{re} classe.—Pas très satisfaisante, en somme. MM. Panet, Joly de Lotbinière, Lesslie et Hamilton ont passé un très bon examen. M. Lesslie mérite tout particulièrement beaucoup d'éloge.

2^e classe.—Je désire attirer particulièrement l'attention sur MM. Kerr et Fraser qui ont très bien été. M. Kerr est de beaucoup en avant du reste de la classe.

3^e classe.—MM. Amos, Campbell, Houliston et Leckie méritent une mention spéciale.

4^e classe.—J'ai le plaisir de pouvoir faire un rapport très flatteur de cette classe. MM. Amos, Panet, Mitchell, Johnson, McInnes et Kenny ont en vérité très bien été. Je dois ajouter qu'à très peu d'exceptions près le reste de la classe m'a fort satisfait.

Professeur d'anglais.

J'ai l'honneur de faire rapport que dans ma division les différentes classes ont montré beaucoup d'attention et d'assiduité, et que des élèves ont individuellement obtenu des nombres de points très élevés, tant pour l'ouvrage du terme que dans les examens.

Ceux qui se sont distingués, dans la 2^e classe, sont le sergent Kerr qui, à l'examen, a fait 290 points sur un nombre possible de 300, et, dans le terme entier, 651 sur un nombre possible de 700; le caporal Murray qui, à l'examen, a obtenu 290 points, et 636 dans le terme; le sergent Rogers qui a obtenu le maximum à l'examen, et 629 points dans le terme.

Dans la 3^e classe, l'élève Newman a fait le maximum à l'examen de Noël, 250 points sur 300 à l'examen de juin, et 706 sur 800 dans le terme; l'élève R. Morris a obtenu 93 points sur 100 à l'examen de Noël, 295 sur 300 à l'examen de juin, et 682 dans le terme; l'élève Leckie a obtenu 90 points à l'examen de Noël, 250 à celui de juin, et 670 pendant le terme entier.

Dans la 4^e classe, l'élève J. Johnston a obtenu le maximum à Noël, 80 points sur 100 à Pâques, 172 sur 200 en juin, et 740 sur 800 pendant le terme; l'élève Mitchell a obtenu le maximum à Noël, 95 sur 100 à Pâques, 160 sur 200 en juin, et 732 dans le terme entier; l'élève McInnes a obtenu 100 points à Noël, 85 à Pâques, 165 en juin, et 693 pour tout le terme.

Le sergent Fraser et les élèves Ritchie et Campbell font preuve de talents particuliers en composition.

Professeur du génie civil.

J'ai l'honneur de faire le rapport suivant sur la classe sortante :—

MM. Joly de Lotbinière, Lesslie et Grant sont, de toutes manières, des hommes d'un caractère élevé. Il est probable qu'ils se distingueront dans l'avenir, surtout M. Joly de Lotbinière. Ces trois gentlemen, ainsi que MM. Milne, Panet, G. Johnston et H. Johnston ont beaucoup d'application pour les matières du génie civil. M. Farwell, qui est le 2^e de la classe en génie civil, est doué de très grandes aptitudes, et il pourra indubitablement devenir un homme précieux s'il continue à s'appliquer à l'étude de cet art.

M. Heneker est un jeune homme qui donne de belles espérances, et il est probable qu'il fera honneur au collège.

Quant à l'ensemble de la classe, ce que j'ai observé de ceux qui la composent me porte à croire qu'ils feront tous des hommes utiles et de haute moralité, et qu'ils sont tous bien préparés, sous le rapport de l'instruction, à débiter dans leurs carrières respectives.

Professeur de chimie et de physique.

L'examen oral a été le principal critérium des travaux de l'année, mais pour la physique obligatoire il y a eu deux examens par écrit. Les nombres de points obtenus dans ce sujet sont généralement peu élevés; un seul élève a fait plus de 70 pour 100, tandis que trois sont restés au-dessous de 40. Pour l'ouvrage de deux ans dans cette matière MM. Joly de Lotbinière et Farwell ont mérité la note "distingué."

En géologie et en minéralogie, bien que les points obtenus ne soient pas élevés, les progrès de la classe sont assez satisfaisants. Les examens ont été quelque peu rigoureux et les points ont été marqués avec une stricte exactitude. Dans ce sujet MM. Farwell et Joly de Lotbinière sont pratiquement égaux; le premier l'emporte en minéralogie et le dernier en géologie.

En chimie cinq élèves seulement ont passé l'examen. Ce résultat est principalement dû au manque d'assiduité, soit parce qu'on pensait pouvoir faire des points sans étudier, soit parce que l'on considérait que les points ne valaient pas le travail. A cause d'efforts mal dirigés et de négligence de détails, ceux-là mêmes qui ont réussi à passer l'examen ont fait des moyennes peu élevées. Il est vrai que comme le sujet d'étude était assez restreint—bien qu'aussi étendu que les autres années, en moyenne—on a exigé un travail accompli et fait des examens rigoureux.

A l'égard de la chimie pratique le capitaine Cochrane rapporte que la classe a bien travaillé pendant le terme, et que, dans les circonstances, elle mérite beaucoup d'éloges pour son application et sa persévérance. Les examens ont en général donné de bons résultats dans les opérations qui ne demandaient que de la dextérité, mais ils n'ont pas été si satisfaisants dans ce qui exigeait des connaissances théoriques. Le sergent-major de compagnie Joly de Lotbinière a fait exception en ce qu'il s'est montré fort sur la théorie, tandis qu'il a moins bien réussi dans les examens pratiques. Le sergent-major de compagnie Grant est à la tête de toute la division de chimie pratique. Voici les noms des deux plus forts dans chaque branche :—

Physique.—Le sergent-major de compagnie Joly de Lotbinière; prix, l'élève Farwell.

Chimie.—L'élève Farwell; prix, le sergent-major de compagnie Joly de Lotbinière.

Géologie.—Le sergent-major de compagnie Joly de Lotbinière et l'élève Farwell, égaux.

Bien qu'il n'ait pas obtenu de prix, le sergent-major de bataillon Lesslie mérite une mention honorable pour son application et sa persévérance uniformes.

Comme le capitaine Cochrane a été chargé de l'instruction et de l'examen de la 2^e classe, je crois qu'il vaut mieux transmettre son rapport que de faire moi-même des observations sur les progrès de cette classe.

Rapport sur la 2^e classe.

D'un bout à l'autre du terme la 1^{re} classe a porté beaucoup d'attention à ces sujets, et elle promet de faire d'excellente besogne dans la 1^{re} classe.

L'examen de juin sur la physique a été très satisfaisant et a révélé une soigneuse préparation de ce sujet. Les sergents Fraser et Rogers sont à la tête de la classe avec 88 et 81 pour 100 respectivement. Le caporal McLennan, qui vient le troisième avec 68 pour 100, aurait pu faire beaucoup mieux.

Il s'en faut que la classe ait aussi bien réussi en chimie qu'en physique. Il était facile de voir que le premier de ces sujets avait été négligé pour le dernier, qui est le plus facile des deux. Premier de la classe: le sergent Rogers, par 86 points sur 100; 2e, le sergent Fraser, par 78; 3e, le caporal Ritchie, par 70. Ces trois messieurs accusent une très satisfaisante connaissance du sujet.

Conduite générale des élèves.

Je considère que durant le dernier terme la discipline et la conduite générale des élèves ont été décidément meilleures qu'en aucune année précédente, ce que reconnaissent, je crois, tous ceux qui ont quelque notion du fonctionnement pratique du collège.

Demandes d'admission.

Le nombre toujours croissant des aspirants qui, d'une année à l'autre, se présentent à l'examen d'admission montre que le collège devient mieux connu et plus populaire que jamais dans le pays. Depuis les deux dernières années le degré moyen de capacité des élèves qui nous arrivent a constamment augmenté, et il est aujourd'hui beaucoup plus élevé qu'il n'était il n'y a pas longtemps. Le nombre des élèves est actuellement de 57, et l'admission de 25 nouveaux portera ce nombre à 82.

Décès d'un élève.

Je regrette beaucoup d'avoir à consigner la mort d'un élève, M. G. T. Barlee, décédé le 22 mai, à New-York. C'est le premier décès qui ait eu lieu parmi les élèves depuis l'ouverture du collège.

Personnel.

En général les membres du personnel d'enseignement se sont montrés très assidus à l'ouvrage.

Je dois particulièrement des remerciements au lieutenant-colonel McGill pour l'énergie dont il a invariablement et constamment fait preuve dans l'accomplissement de ses importantes et rudes fonctions, ainsi que pour la précieuse aide qu'il m'a prêté.

La retraite du lieutenant-colonel Fairtlough, professeur d'artillerie, et capitaine des cadets, a été une perte pour le collège. Il a dû donner sa démission après dix années de service en Canada, conformément aux règlements du ministère de la guerre, lesquels l'auraient forcé de quitter l'armée s'il était resté plus longtemps.

L'instruction d'artillerie a été transférée au professeur de tactique, etc., que l'on va remplacer par un nouveau professeur de mathématiques.

Uniforme.

Dans le cours de l'année dernière la jaquette de serge blanc et le bonnet Gleggarry ont été mis en usage comme petite tenue d'étude et d'exercice ne devant pas être portée en dehors de l'enceinte du collège, si ce n'est pour les opérations de levée de plans militaires. Je considère que cette tenue vaut beaucoup mieux que l'ancienne jaquette rouge, qui s'usait et se salissait très vite, et était plus dispendieuse à entretenir que la jaquette bleue.

Je me propose d'introduire l'habillement de toile pour les exercices d'artillerie et de génie; à la longue cela évitera beaucoup de dépense aux élèves.

Visite de Son Excellence le gouverneur général.

Son Excellence le gouverneur général et lady Lansdowne ont honoré le collège d'une visite d'inspection le 9 mai, alors que Son Excellence adressa un discours très intéressant et très pratique aux élèves formés en rang.

Visite de sir John A. Macdonald.

La sortie du collège eut lieu le 28 juin, date à laquelle le premier ministre, sir John A. Macdonald, nous favorisa d'une visite et distribua les prix.

Distribution des élèves.

J'annexe un état indiquant, d'aussi près que je puis m'en assurer, la distribution actuelle des élèves qui ont quitté le collège gradués ou sans l'être :—

Distribution.	Gradués.	Non gradués.	Totaux.	Observations.
Dans le service impérial.....	52	17	69	Y compris les capitaines Sears et Fraser.
Dans les troupes permanentes canadiennes.....	8	2	10	
Dans le service civil et la police à cheval du N.-O.	14	6	20	
Dans la vie civile en Canada, mais non à l'emploi du gouvernement.....	42	24	66	
Dans la vie civile, ailleurs.....	12	1	13	
Inconnus ou morts.....	3	9	12	
Total.....	131	59	190	

Elèves du collège qui ont pris du service dans l'armée impériale.

Le fait qu'un certain nombre de commissions dans l'artillerie royale et le génie royal sont mises à la disposition du collège est un grand compliment pour l'institution, et montre dans quelle estime la tiennent les autorités militaires en Angleterre.

On a fréquemment élevé des objections à ce que nos gradués aient—du moins en nombre considérable—la faculté d'accepter des commissions impériales, par la raison que le Canada se trouve par là à payer pour l'éducation de tant d'officiers de l'armée anglaise. Je ne partage pas cet avis, car je tiens qu'il vaut beaucoup mieux pour le Canada que nos gradués apprennent pratiquement leur métier de soldats que de passer leur temps (ainsi qu'il arrive si souvent) à chercher des emplois civils en ce pays et d'attendre que le hasard les serve.

Les diplômes du collège par rapport aux degrés universitaires.

J'ai récemment été en correspondance avec plusieurs gentlemen de haute position dans les universités canadiennes, dans l'espoir de faire reconnaître nos diplômes au moins comme équivalent partiel d'un degré universitaire; ce dernier compte pour deux ans du cours de droit d'Ontario. J'ai aussi été, au même sujet, en correspondance avec le secrétaire de la *Law Society*. La principale objection qu'on a soulevée est que nous n'enseignons pas le latin. Il y a longtemps que je suis d'avis que le latin devrait faire partie de notre cours, et je ne vois pas pourquoi le professeur d'anglais ne l'enseignerait pas. Il ne serait pas nécessaire que le cours fût très étendu; le fait est qu'on ne pourrait pas y consacrer beaucoup de temps, mais il me semble fâcheux qu'on laisse oublier aux élèves ce qu'il savaient de cette langue avant leur entrée au collège.

Travaux neufs faits pendant l'année.

Il y a peu de choses à dire sous ce rapport. On a récemment planté 100 jeunes arbres dans l'enceinte extérieure, pour remplacer ceux qui étaient morts.

Jusqu'ici les immondices du dortoir sont allés se perdre dans deux fosses d'aisance situées tout près du bâtiment, ce qui offrait les plus grands inconvénients, attendu que l'odeur de ces fosses (qui sont au dessous du niveau du lac et ne peuvent par conséquent se vider) est parfois très désagréable. La construction d'un égout convenable allant du dortoir à l'égout collecteur a été autorisée par le parlement l'année dernière, et l'on est sur le point de la commencer.

Travaux neufs nécessaires.

Pour ce qui est de ce chapitre je vous renverrai aux rapports antérieurs. Ce dont le collège a le plus besoin est l'agrandissement du dortoir.

Cours complet des officiers de milice.

Dix officiers de milice ont, ce printemps, fait le cours prescrit de trois mois, comprenant le génie, la topographie, les reconnaissances, la tactique et l'administration militaires—les uns pour la première fois, et les autres (3) pour la seconde. Voici la liste des certificats qui ont été accordés :—

Certificats de 1re classe.

Capitaine F. Wedderburn, du 8e de cavalerie.
 Capitaine W. J. Mutton, des carabiniers de la Reine.*
 Lieutenant D. E. Eaton, du 93e bataillon.
 Sous-lieutenant A. J. Markham, du 8e de cavalerie.

Certificats de 2e classe.

Lieutenant F. H. Benn, du 62e fusiliers.
 do J. K. Oswald, de l'école royale d'infanterie montée.
 do C. Chinic, de l'école royale d'infanterie.
 do W. Burroughs, de l'artillerie de place de Québec.
 do J. D. Roche, de l'école royale d'infanterie.

Lieutenant et capitaine J. C. J. Drolet, de l'école royale d'infanterie.

Je recommande de nouveau fortement que la décimale voulue pour donner droit à la "mention spéciale" soit portée de '75 à '80.

D'après l'expérience acquise dans les années passées je considère que le cours actuel de trois mois est trop court pour que la plupart des officiers apprennent convenablement les sujets enseignés, et que, si c'était possible, on devrait l'allonger d'un mois.

Je crois aussi qu'il ne devrait pas être permis aux élèves qui ont quitté le collège sans prendre de degrés et sont devenus des officiers de milice, de faire ce cours avant l'année dans laquelle ils auraient pris leurs degrés s'ils étaient restés.

Cours de génie facultatif.

Le printemps dernier huit sous-officiers et soldats sont venus faire le cours abrégé, et un le cours complet de génie facultatif. Sur ce nombre six ont obtenu des certificats de première classe, deux des certificats de seconde classe, et un a échoué.

Ce cours annuel (qui a eu lieu presque à la même époque que celui des officiers) impose un très rude travail aux instructeurs de génie militaire pendant trois mois de l'année, et particulièrement au sergent-major Birtles. Il est également désavantageux pour les élèves en ce qu'il empêche de leur porter toute l'attention voulue.

Je recommanderais très fortement qu'il ne fût plus envoyé de classes du génie au collège. Le nombre d'hommes qu'on y instruit dans cette branche est faible, et je crois qu'il vaudrait beaucoup mieux prendre des mesures pour faire enseigner chaque compagnie du génie à son camp annuel par l'un des instructeurs du collège. Cela entraînerait moins de dépense, et un beaucoup plus grand nombre d'hommes profiteraient de l'instruction. Le seul obstacle que je connaisse à ce plan réside dans le fait que ces compagnies n'ont pas d'outils ni d'équipement du génie à leurs chefs-lieux d'état-major. Elles devraient certainement en être pourvues, et j'espère qu'elles le seront avant longtemps.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. R. OLIVER, major général,
 Commandant le collège militaire royal.

* Cours d'école non encore achevé.

ANNEXE No 12.

RAPPORT SUR LA TROUPE QUI EST ALLÉE PRÊTER MAIN-FORTE A
L'AUTORITÉ CIVILE, A LA RIVIÈRE SKEENA, C.-A.

VICTORIA, C.-A., 26 août 1888.

A l'adjudant général de milice,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter le rapport suivant sur la troupe qui s'est rendue à la rivière Skeena relativement à la répression du prétendu soulèvement des Sauvages, à Hazelton, pendant les mois de juillet et août de la présente année.

Le 12 juillet dernier je reçus du procureur général de la province une dépêche disant qu'il désirait me voir. M'étant rendu à son bureau il m'apprit qu'il y avait de graves désordres chez les Sauvages de la rivière Skeena, et me demanda ce qu'il y avait à faire pour que la province obtint l'aide de la batterie dans le but de réprimer le soulèvement. Je lui dis ce que j'en pensais et l'entrevue finit là.

Le 13 du mois courant j'eus de nouveau, sur demande, avec le premier ministre, une entrevue à laquelle furent présents les autres membres du cabinet provincial. Après considérablement de discussion à laquelle je refusai de prendre part, on me présenta une réquisition conçue dans les termes suivants :—

" VICTORIA, C.-A., 14 juillet 1883.

" A l'officier le plus élevé en grade de la milice active.

" Vu qu'il nous a été démontré aux trois juges de paix soussignés ayant juridiction dans le comté de Nanaïmo, qu'une violation de l'ordre public s'est produite à Hazelton, dans le dit comté, et qu'à l'avis des soussignés il est à appréhender qu'il se produise, au même endroit, de nouvelles infractions auxquelles il sera vraisemblablement hors du pouvoir des autorités civiles de mettre ordre, nous vous requérons d'appeler la milice à l'activité avec ses armes et munitions, et de vous porter en toute diligence à Hazelton pour prêter main-forte à l'autorité civile afin d'empêcher ces troubles et d'y mettre ordre.

" A. E. B. DAVIE, J. P.

" JNO. ROBSON, J. P.

" J. H. TURNER, J. P."

Cette réquisition reçue je publiai un ordre de district appelant la batterie C du régiment d'artillerie canadienne à l'activité, et enjoignis à ce corps de se tenir prêt à partir aussitôt que possible.

Par accord avec le gouvernement provincial il fut convenu que je commanderais tous les approvisionnement dont j'aurais besoin, ce que je fis; et comme la nature du pays exigeait un équipement spécial, je décidai que les hommes porteraient l'habillement de toile brune.

Nous ne primes pas de fourniments d'ordonnance, mais on fabriqua des cartouchières pouvant contenir 40 cartouches. Le petit équipement de campagne des hommes fut porté dans un sac d'escouade formé en un ballot contenant en outre une couverture et la capote, le tout recouvert d'une enveloppe imperméable; les sangles de lit à l'usage du soldat dans la caserne servirent de bretelles. L'avantage de cet équipement sur le porte-manteau était qu'il y avait moins de complication sous le rapport des courroies. La charge pouvait ainsi s'enlever instantanément de dessus les épaules, et il était tout aussi facile de la porter. J'avais déjà (dans une expédition de chasse à l'élan) porté un semblable ballot pendant plusieurs jours à travers un pays très âpre, en sorte que ce m'était chose bien connue.

Nous prîmes des vivres et des médicaments pour six semaines, avec 200 cartouches Snider par homme.

Lundi, le 16 juillet, la batterie forma les rangs à onze heures de l'avant-midi, et fut inspectée par Son Honneur le lieutenant-gouverneur, après quoi elle partit immédiatement pour Esquimault. Les officiers et soldats suivants composaient la troupe :—

Le lieutenant-colonel J. G. Holmes, commandant ;

Le major James Peters, commandant la batterie ;

Le capitaine J. Benson ;

Le lieutenant G. H. Ogilvie ;

Le lieutenant F. M. Gaudet ;

Le chirurgien J. A. Duncan ;

Le lieutenant-colonel E. G. Prior, de l'artillerie de place de la Colombie-anglaise, attaché ;

Trois sous-officiers d'état-major, quatre maréchaux des logis et soixante-treize simples soldats.

En arrivant à Esquimault la troupe s'embarqua à bord du vaisseau de Sa Majesté, la *Caroline*—capitaine William Wiseman, bart—qui partit sans retard pour Port-Essington. Nous emportions avec nous des effets de campement, mais le gros de l'équipage fut expédié par le steamer *Boscovitz* sous la garde d'un fourrier.

Après un agréable voyage de quatre jours nous arrivâmes à l'embouchure de la Skeena. Comme on ne connaissait pas bien le chenal jusqu'à Essington on passa une journée à en faire le levé hydrographique, et le samedi la *Caroline* remonta la rivière et vint jeter l'ancre vis-à-vis le village.

Sir William Wiseman, l'honorable M. Turner et moi-même descendîmes immédiatement à terre, et nous nous informâmes de M. Cunningham s'il y avait de récentes nouvelles du haut de la rivière. Nous trouvâmes là un jeune homme, du nom de Hankin, qui venait d'arriver d'Hazelton ; il nous dit qu'il n'y avait pas eu d'autres désordres, et qu'il ne s'attendait pas qu'il y en eût. Il croyait que les constables spéciaux pourraient rétablir l'ordre, surtout quand les Sauvages sauraient qu'ils étaient appuyés par une force navale et militaire. Je constatai plus tard qu'un canot monté par des Sauvages des Fourches (d'Hazelton) était parti pour le haut de la rivière quelques heures après notre arrivée, pour en annoncer la nouvelle.

Les magistrats, M.M. Turner et Roycroft, me prièrent alors de débarquer la batterie et de rester près d'Essington pendant que les constables, au nombre de douze et ayant M. Roycroft à leur tête, remonteraient la rivière. J'y consentis, avec l'entente que M. Roycroft me ferait savoir aussitôt que possible par un courrier spécial si l'on aurait ou non besoin des services de la batterie.

Le dimanche j'allai avec l'un des canots de la *Caroline* à la recherche d'un emplacement de camp. Le major Peters m'accompagnait, et nous choisîmes, sur la rivière Okstahl, un endroit éloigné d'environ 1½ mille du village, vu que pour plusieurs raisons il était opportun que les hommes n'eussent pas librement accès à ce village.

Le sol était partout boisé et nous ne pûmes trouver aucun endroit dégarni d'arbres.

Le lundi toute la batterie descendit à terre avec l'équipage de campement, etc., sous la direction du major Peters, qui mit immédiatement les hommes à l'ouvrage afin de déblayer un espace suffisant pour les tentes, et à la tombée de la nuit tout le monde était à l'abri.

Je restai à bord de la *Caroline* jusqu'au lendemain, et, en compagnie de sir William Wiseman et de M. Turner, je visitai plusieurs des fabriques de conserves de poisson où étaient assemblées une foule de Sauvages.

Les munitions de réserve et les approvisionnements arrivèrent à Essington le samedi et furent mis dans un entrepôt du quai de M. Cunningham. Comme l'endroit était convenable et commode je retins cet entrepôt comme magasin, où nous allâmes chercher tous les jours ce dont nous avions besoin.

Notre séjour en camp fut un peu monotone ; nous construisîmes des baraques, vu que les tentes ne nous donnaient que très peu de logement, et nous déblayâmes un petit terrain d'exercice.

Nous pratiquâmes le tir et fîmes aussi des exercices en tirailleurs, ce qui nous fut un peu difficile à cause de la nature presque impraticable du pays. Je suis convaincu que si nous avions eu à remonter la rivière nous n'aurions couru aucun danger d'être pris en flanc, pourvu que les deux côtés de la rivière fussent soigneusement fouillés sur une distance raisonnable des bords. Aucune troupe ne pourrait voyager plus de quelques milles à travers ce pays, et ne pourrait rien emporter en fait d'armes, de munitions et de vivres, à moins que ce ne fût par la rivière.

En attendant des nouvelles de M. Roycroft tous les officiers et un grand nombre des sous-officiers et des soldats profitèrent des circonstances pour faire l'ascension des montagnes voisines, dont la plupart sont hautes de 4,000 à 6,000 pieds et couronnées de neige. Cette tâche, qui était des plus rudes, a montré le courage et la résistance de ceux qui l'ont entreprise.

On abattit considérablement de gibier, tel qu'ours, chèvres sauvages, etc., dont les peaux furent rapportées comme trophées.

Je mentionne cet épisode parce qu'il fait voir combien nos hommes étaient propres à cette besogne, qui ressemblait beaucoup à celle que nous aurions eu à faire si la troupe eut dû se frayer un chemin jusqu'à Hazelton les armes à la main.

Le 6 août je reçus de M. Roycroft une lettre m'annonçant que tout s'était terminé d'une manière satisfaisante aux Fourches.

Le 8 je reçus du procureur général de la province une lettre disant que le steamer *Caribou Fly* ramènerait la batterie à Victoria, ce qui me décida à renvoyer à ce dernier endroit, par le *Sardonyx*, M. Roycroft et les constables spéciaux revenus le 10 du haut de la rivière.

J'avais la certitude que le steamer chargé de nous ramener arriverait d'un jour à l'autre, vu qu'il était raisonnable de supposer qu'aucun arrangement n'aurait été conclu avec un bâtiment à moins qu'il ne parût tout de suite pour venir nous chercher.

Néanmoins les jours se passèrent sans donner aucun signe de ce bâtiment. Le 18 du mois courant, le steamer *Princess Louise*, de Victoria, vint à Essington. J'envoyai immédiatement l'officier d'approvisionnement à son bord pour voir s'il consentirait à nous transporter à Victoria, attendu que, comme le mauvais temps commençait et que notre mission était finie, et vu aussi que nous avions plusieurs malades et blessés, j'étais décidé à ne pas attendre plus longtemps l'autre steamer.

Le capitaine de la *Louise* s'étant mis à notre disposition je fis marché avec lui le 19, pour qu'il nous transportât immédiatement à Victoria.

Nous levâmes le camp et embarquâmes le 20 au matin, et le samedi, 25, nous arrivâmes à notre destination.

Avant de clore je sens qu'il est de mon devoir de rendre témoignage de la bienveillance que nous ont montrée le capitaine sir William Wiseman et les officiers et marins du vaisseau de Sa Majesté la *Caroline* pendant le voyage d'aller, et je puis en dire autant du capitaine Irving, du steamer *Princess Louise*, pour le voyage de retour.

En dernière analyse je toucherai brièvement à un sujet qui a été suggéré, à savoir, que notre troupe se serait trouvée trop faible dans le cas où il lui eût fallu combattre sérieusement. Je le savais parfaitement dès le début. Le cas échéant je me proposais tout simplement de tenir la rivière et de barrer la route aux Sauvages aussi bien qu'aux munitions et approvisionnement, et après m'être rendu compte de la situation—ce qui ne pouvait se faire que sur les lieux—j'aurais envoyé chercher les renforts dont il aurait été besoin.

Bien que l'expédition se soit paisiblement terminée, j'ai la certitude qu'elle aura un effet salulaire durable sur l'élément sauvage du Nord-Ouest.

Beaucoup de Sauvages de toutes les parties du pays étaient assemblés à l'embouchure de la rivière pour la pêche du saumon; la présence d'un bâtiment de guerre si haut dans la rivière, et le fait qu'une force armée est restée là indépendamment de ce bâtiment—chose qui arrivait pour la première fois en ce pays—auront pour effet de faire connaître au loin le pouvoir qu'a le gouvernement de promptement réprimer tous tels futurs soulèvements.

J'ai les plus grands éloges à faire du zèle et de l'énergie déployés par le major Peters et les officiers et sous-officiers en général dans l'accomplissement de leurs

services respectifs, ainsi que de la bonne conduite des hommes pendant tout le temps que la batterie a été absente de Victoria.

Le lieutenant-colonel Prior, commandant de l'artillerie de place de la Colombie anglaise, qui a spontanément offert ses services en quelque qualité que ce fût, mérite, je crois, une mention spéciale. Sa connaissance du dialecte chinook nous a été très utile, et si l'expédition avait remonté la rivière sa position d'officier d'approvisionnement et de transport n'aurait pas été une sinécure, et je suis convaincu, par le peu d'expérience déjà acquise, qu'il en aurait rempli les fonctions de la manière la plus satisfaisante.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

J. G. HOLMES, lieutenant-colonel.
Aide-adjutant général intérimaire du district militaire n° 11.

Transmis au ministre.

Je prendrai la liberté de faire remarquer que bien que l'appel de ces troupes fût peut-être strictement conforme à la lettre de la loi, il ne l'était pas à son esprit, attendu, j'imagine, qu'il n'a jamais été prévu que des troupes seraient envoyées à 800 milles prêter main-forte à l'autorité civile, et qu'on n'a jamais prévu non plus que trois magistrats auraient le pouvoir de se mêler d'une chose qui aurait pu devenir une guerre avec les Sauvages. Je ferai remarquer de plus que les magistrats signataires de la réquisition étaient tous trois ministres de la province.

7 septembre 1888.

F. MIDDLETON, major général.

ANNEXE No 13.

RAPPORT DU DIRECTEUR DE L'INTENDANCE, ETC.

DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DÉFENSE,

DIVISION DE L'INTENDANCE, OTTAWA, 31 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter le rapport suivant sur les magasins et propriétés de la milice placés sous mon contrôle :—

Magasins de la milice.

La quantité ordinaire d'habillement pour l'année a été obtenue de fabricants canadiens, et le département en a été satisfait.

La fourniture des effets de petit équipement, etc., dont il a été besoin pendant l'année par les corps permanents ou les écoles d'instruction, a été donnée à des maisons canadiennes.

Pendant l'année, 7,738 tuniques de drap et de serge, 9,278 pantalons de drap et de serge, 5,352 bonnets de police, et 3,840 capotes ont été distribués. On trouvera le détail de ces distributions dans le tableau suivant :—

DISTRIBUTIONS.

Tuniques, drap.					Tuniques, serge.				Pantalons, drap.			Pantalons, serge.			Bonnets de police.				Capotes.		
Cavalerie.	Artillerie.	Génie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie.	Artillerie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie.	Carabiniers.	Cavalerie.	Artillerie.	Infanterie et carabiniers.
826	1424	42	3215	688	115	738	665	25	331	806	537	1257	5289	1058	331	1242	3342	437	235	529	3076

Munitions.

La distribution de munitions à la milice, pour le tir, pendant l'année, a été de 410,025 cartouches à balle, et de 181,930 cartouches à poudre—chiffres qui accusent une augmentation de 80,135 cartouches à balle, et une diminution de 22,160 cartouches d'exercice comparativement à l'année dernière. (Voir annexe A.)

Pendant l'année il a été distribué contre remboursement, aux sociétés de tir et aux corps de milice, pour le tir d'école et de concours, 631,472 cartouches Snider à balle, 144,241 cartouches Martini-Henri à balle, 1,332 cartouches de revolver Colt, et 2,460 cartouches Snider à poudre—soit un total de 779,445 cartouches (chiffre qui accuse une augmentation de 97,173 en comparaison de l'année dernière) pour lesquelles les certificats de dépôt portés au crédit du receveur général se sont élevés à la somme de \$13,238.89, y compris la valeur des étoupilles à friction fournies pour le coup de canon du midi à Ottawa. (Voir annexe B.)

La quantité ordinaire de poudre à canon, d'étoupilles, de boulets et de projectiles creux a été distribué à l'artillerie pour le tir d'école et les salves. (Voir annexe C.)

Une quantité considérable de cartouches Snider provenant de la fabrique de Québec a été ajoutée à la réserve gardée en magasin. Les tireurs et la milice en général ont été satisfaits des cartouches Snider à balle fabriquées en 1888.

Bouches à feu.

On trouvera à l'annexe D un inventaire donnant la description des bouches à feu, avec les différentes localités où elles se trouvent.

Quatre pièces rayées de 9, avec affûts, etc., au complet, ont été reçues d'Angleterre, cette année, et délivrées à l'une des batteries de la 1re brigade de Guelph, en remplacement d'autant de canons lisses. Lorsque la batterie de Sydney sera pourvue toute l'artillerie de campagne se trouvera armée de bouches à feu rayées.

Armes.

Les rapports des gardes-magasins des différents districts militaires montrent qu'une large proportion des armes dont les corps sont en possession ont besoin d'être nettoyées ou réparées. Le besoin d'un armurier à Saint-Jean, N.-B., d'un autre à London, Ont., et d'un aide-armurier à Winnipeg, se fait beaucoup sentir.

Commissions d'inspection.

Ainsi que le veulent les règlements, les commissions d'inspection chargées d'examiner tous les ans les effets de la milice se sont réunies dans leurs districts respectifs. Les effets réformés ont été vendus aux enchères lorsque la quantité en a paru suffisante pour en agir ainsi, et le produit de ces ventes a été placé au crédit du receveur général en la manière ordinaire.

Effets de campement perdus ou détériorés.

Comparativement aux années précédentes, la valeur collective des effets perdus est considérablement moindre. Il faudra que le chiffre en soit réduit au minimum, car à l'avenir toutes les pertes et détériorations devront être payées avant que les corps quittent le camp.

Distributions et réceptions d'effets.

Le nombre des demandes de distributions ainsi que les ordres de réception en magasin accusent une forte augmentation comparativement à l'année dernière, et l'ouvrage augmente aussi constamment dans la division de l'intendance.

Propriétés de la milice.

Les propriétés de la milice, dans les différents districts, sont, en somme, dans un état satisfaisant.

Certaines réparations à des bâtiments, etc., représentées comme nécessaires dans différentes localités, ont été exécutées sous la direction de l'architecte du département.

Le tableau qui suit donne le nombre des locataires de propriétés de la milice, et les loyers perçus pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888 :—

Locataires et loyers, du 1er juillet 1887 au 30 juin 1888.

Nombre de locataires.	Localité.	Loyers perçus.	Observations.
		\$ cts.	
1	Chatham, Ontario.....	1 00	
2	Niagara do	216 00	
2	Toronto do	140 00	
23	Kingston do	536 04	
3	Ottawa do	6 00	
2	Laprairie, Québec.....	26 00	
4	Montréal do	250 00	
2	Ile aux Noix do	104 00	
24	Québec do	2,546 10	
27	Lévis do	639 00	
8	Nouveau-Brunswick.....	129 00	
15	Nouvelle-Ecosse.....	82 67	
2	Ile du Prince-Édouard.....	5 87	
115	.....Nombre total de locataires.		
	Total des loyers perçus.....	4,681 68	

Certificats de dépôts.

Le tableau suivant fait voir les montants reçus par l'intendance militaire pour équipements et munitions délivrés contre remboursement, et pour loyers de propriétés perçus pendant l'exercice expiré le 30 juin 1888.

Munitions.	Equipements.	Habillement.	Divers.	Loyers.	Montant total.
\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
11,932 91	2,777 99	1,073 84	253 10	4,681 68	20,719 52

Musée militaire.

Le musée militaire s'est enrichi d'un certain nombre d'objets pendant l'année.

On espère que les officiers de la milice et autres personnes qui s'intéressent au musée, aideront à obtenir le don d'articles qui soient convenables, tels qu'armes anciennes, archives militaires, etc. On recevra ces articles avec gratitude et reconnaissance.

Je dois reconnaître l'aide efficace que m'ont prêtée pendant l'année le personnel de l'intendance, à Ottawa, et les différents gardes-magasins de districts.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel.

Directeur de l'intendance et gardien des propriétés de la milice.

Au sous-ministre de la milice et défense,
Ottawa.

[A]

CARTOUCHES à fusil distribuées pour le tir d'école pendant
l'année 1888.

Date.	Corps et localité.	Cartouches.	
		A balles.	Sans balles.
<i>District militaire n° 1, London.</i>			
1888.			
8 mai.....	Lt.-col. Smith, commandant la compagnie "D", C.E.I.....	3,000	1,000
16 juin.....	Fourrier de campement, camp de Stratford.....	36,120	36,120
	Total des distributions.....	39,120	37,120
<i>District militaire n° 2, Toronto.</i>			
1887.			
13 déc.....	Lt.-col. Allen, commandant les carabiniers de la Reine.....	8,400	4,500
<i>District militaire n° 3, Kingston.</i>			
1888.			
11 juin.....	Fourrier de campement, camp de Niagara.....	35,000	15,000
11 do.....	Lt.-col. Jones, commandant le 38e bataillon.....	5,040	.....
28 juil.....	Major Mead do la batt. de compagnie de Toronto.....	1,480	.....
31 do.....	Lt.-col. Otter do la compagnie "C", C.E.I.....	10,000	1,320
6 août.....	do Gibson do le 13e bataillon.....	6,720	.....
11 oct.....	do Dawson do le 10e grenadiers royaux.....	6,720	3,000
13 nov.....	do Allan do les carabiniers de la Reine.....	8,400	5,000
		81,760	28,820
		.....	15,000
	Total des distributions.....	81,760	13,820
<i>District militaire n° 4, Ottawa.</i>			
1888.			
7 juin.....	Fourrier de campement, camp de Gananoque.....	35,800	24,000
21 do.....	Lt.-col. Cotton, commandant la batterie "A", E.R.A.....	10,000	.....
23 juil.....	Capitaine Dumble do l'artillerie de place de Cobourg.....	840	.....
		46,640	24,000
	MOINS—Renvoyées par le fourrier de campement.....	2,080	19,400
	Total des distributions.....	44,560	4,600
<i>District militaire n 4, Ottawa.</i>			
1888.			
24 mai.....	Lt.-col. Allen, commandant les carabiniers de la Reine.....	.....	1,920
5 juin.....	do Macpherson do les gardes à pied du gouv. général.....	6,000	6,000
27 do.....	Capitaine Gourdeau do les dragons de la Princesse Louise.....	.....	700
13 août.....	do Irving do la compagnie n° 6, 42e bataillon.....	.....	800
3 sept.....	do Bell do do 43e do.....	.....	840
	Total des distributions.....	6,000	10,260

**CARTOUCHES à fusil distribuées pour le tir d'école pendant
l'année 1888—Suite.**

Date.	Corps et localités.	Cartouches.	
		A balles.	Sans balles.
<i>Districts militaires nos 5 et 6, Montréal.</i>			
1888.			
1er juin.....	Lt.-col. Felton, commandant le 53e bataillon.....	3 360	3,360
16 do.....	Fourrier de campement, camp de Sherbrooke.....	29,000	29,000
16 do.....	do do camp de Trois-Rivières.....	18,660	10,000
22 do.....	Lt.-col. Ouimet, commandant le 65e bataillon.....	6,000	.....
		57,020	42,360
	Moins—Renvoyées par le 5e royal écossais.....		6,000
	do par le 65e bataillon.....	5,685	250
	do fourrier de campement, Sherbrooke.....	4,420	18,400
	do do Trois-Rivières.....	1,640	10,000
	Total renvoyé.....	11,745	34,650
	Total des distributions.....	45,275	7,710
<i>District militaire n° 7, Québec.</i>			
17 avril....	Lt.-col. Miller, commandant le 8e bataillon.....	5 040	.....
17 do.....	do Amyot do 9e do.....	6,720	.....
4 juin.....	do Montzambert do batt. "B", E.R.A.....	12,000	4,000
21 do.....	do do do do.....	4,030	.....
21 do.....	do Duchesnay, A. A. G., D. M. n° 7.....	39,280	39,280
13 juil.....	do Turnbull, commandant l'école royale de cavalerie.....	5,000	5,000
		72,070	48,280
	Moins—Renvoyées par le lieutenant-col. Duchesnay.....	8,000	25,300
	Total des distributions.....	64,070	22,980
<i>District militaire n° 8, Saint-Jean, N.B.</i>			
26 juin.....	Fourrier de campement, camp de Chatham.....	16,000	17,000
27 juil.....	Lt.-col. Blaine, commandant le 82e bataillon.....	5,040	5,040
30 do.....	do Maunsell do cie. "A" E. R. I.....	10,000	.....
30 do.....	Capitaine Hart do cie. carab. de Saint-Jean.....	840	.....
7 août....	Lt.-col. Armstrong do artillerie de place du N.B.....	4,200	4,200
	Total des distributions.....	36,080	26 240
<i>District militaire n° 9, Halifax.</i>			
20 juin.....	Major McKenzie, commandant la batt. de campagne de Sydney.....	1,500	1,480
12 juil.....	Lt.-col. Curren do artillerie de place d'Halifax.....	5,880	5,880
12 do.....	do McDonald do 66e bataillon.....	6,720	6,720
20 do.....	do Mackintosh do 63e do.....	5,040	5,040
4 sept....	do Starratt do 69e do.....	6,720	6,720
4 do.....	do Spurr do 72e do.....	5,040	5,040
4 do.....	do Kaubach do 75e do.....	5,040	5,040
13 do.....	Capitaine Ryan do cavalerie de King's.....	840	840
23 nov.....	do Jolly do artillerie de place de Yarmouth.....	840	840
	Total des distributions.....	37,620	37,600

CARTOUCHES à fusil distribuées pour le tir d'école pendant
l'année 1888.—*Suite et fin.*

Date.	Corps et localités.	Cartouches.	
		A balles.	Sans balles.
<i>District militaire n° 10, Winnipeg.</i>			
1888.			
15 mai.....	Lt.-col. Taylor, commandant l'éc. roy. d'inf. montée.....	2,000	2,000
26 juin.....	do Boswell do 90e bataillon.....	5,040	5,040
12 juil.....	do Taylor do l'éc. roy. d'inf. montée.....	5,000	.....
12 do.....	Capitaine Knight do cavalerie de Winnipeg.....	840	840
11 sept.....	Lt.-col. McMillan do 95e bataillon.....	5,040	.....
14 do.....	do Taylor do l'éc. roy. d'inf. montée.....	3,600	2,000
Total des distributions.....		21,520	9,880
<i>District militaire n° 11, Victoria, C. B.</i>			
29 mars.....	Lt.-col Holmes, commandant la batt. "C," E. R. A.....	5,000	.....
10 avril.....	do do do do.....	.....	4,000
5 mai.....	do do do do.....	6 000	.....
10 juin.....	do do do do.....	11,000	.....
30 do.....	do Prior do brig. d'art. de place de la C. B.	2,400	2,400
21 août.....	Capitaine Woolacott do carabiniers Victoria.....	800	800
Total des distributions.....		25,200	7,200
<i>District militaire n° 12, Charlottetown, I. P. E.</i>			
7 juil.....	Lt.-col. Dogherty, commandant le 82e bataillon.....	4,520	4,520
28 do.....	Major Moore do la brig. prov. d'A. P. de l'I. P. E.	3,400	.....
28 do.....	Capitaine Weeks do la compagnie du génie.....	900	.....
Total des distributions.....		8,820	4,520

R É C A P I T U L A T I O N .

Districts.	Cartouches.	
	A balles.	Sans balles.
District militaire n° 1, London.....	39,120	37,120
do 2, Toronto.....	81,760	13,820
do 3, Kingston.....	44,560	4,600
do 4, Ottawa.....	6,000	10,260
do 5 et 6, Montréal.....	45,275	7,710
do 7, Québec.....	64,070	22,980
do 8, Saint-Jean, N. B.....	36,080	26,240
do 9, Halifax, N. E.....	37,620	37,600
do 10, Winnipeg.....	21,520	9,880
do 11, Victoria, C. B.....	25,200	7,200
do 12, Charlottetown, I. P. E.....	8,820	4,520
Total.....	410,025	181,930

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel,
Directeur de l'intendance militaire et gardien des
propriétés de la milice.

Au sous-ministre de la milice et défense,
OTTAWA, 31 décembre, 1888.

[B]

CARTOUCHES à fusil, etc., distribuées contre remboursement pendant l'année 1888.

District militaire n° 1, London.

Date..	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
				\$ cts.
1888.				
5 avril...	Lt.-col. O'Malley.....	25e bataillon.....	500	18 00
5 do ...	do	do	500	
3 mai...	So-offic. d'é-maj. Wilson	33e do	200	4 00
28 do ...	W. Laurence.....	Société de tir de Perth.....	1,500	24 00
28 do ...	Lt.-col. O'Malley.....	25e bataillon	500	10 00
1er juin...	Lt.-col. Dawson.....	Société de tir de l'Ouest.....	1,000	10 00
3 août...	D. Henderson.....	do d'Ingersoll.....	500	8 80
3 do ...	do	do do	1,000	16 00
3 do ...	W. Laurence.....	do de Perth.....	1,500	24 00
15 do ...	N. Robson.....	do de Huron.....	1,000	16 00
16 do ...	Lt.-col. Dawson.....	do de l'Ouest.....	1,000	16 00
17 do ...	D. Henderson.....	do d'Ingersoll.....	1,000	16 00
18 do ...	W. Laurence.....	do de Perth.....	1,500	24 00
21 do ...	Capitaine Stevenson.....	26e bataillon.....	500	8 00
29 do ...	Capitaine Ley.....	21e do	500	8 00
29 do ...	W. Laurence.....	Société de tir de Perth.....	1,500	24 00
3 sept...	J. Crowe.....	do Guelph.....	1,500	24 00
17 do ...	Lt.-col. Dawson.....	Société de tir de l'Ouest.....	500	34 00
17 do ...	do	do do	1,500	
17 do ...	D. Henderson.....	Société de tir d'Ingersoll.....	500	8 00
19 do ...	Capitaine Macqueen.....	do de Woodstock.....	1,000	16 00
20 do ...	Major Wilson.....	Contrôle des officiers en retraite.....	1,000	16 00
20 do ...	D. Henderson.....	Société de tir d'Ingersoll.....	500	8 00
20 do ...	Capitaine Hegler.....	22e bataillon.....	500	8 00
24 do ...	W. Elliott.....	Société de tir d'Essex-centre.....	1,000	20 00
24 do ...	D. Henderson.....	do d'Ingersoll.....	500	8 00
26 do ...	Capitaine Macqueen.....	do de Woodstock.....	1,000	16 00
29 do ...	D. Henderson.....	do d'Ingersoll.....	500	8 00
5 oct...	Capitaine Stevenson.....	26e bataillon.....	1,000	16 00
8 do ...	D. Henderson.....	Société de tir d'Ingersoll.....	1,000	16 00
13 do ...	N. Robson.....	do de Huron.....	500	8 00
17 do ...	Capitaine Young.....	24e bataillon.....	500	8 00
23 do ...	D. Henderson.....	Société de tir d'Ingersoll.....	1,000	16 00
10 nov...	Capitaine Jones.....	21e bataillon.....	1,000	16 00
14 do ...	D. Henderson.....	Société de tir d'Ingersoll.....	500	8 00
14 do ...	Capitaine Cheyne.....	21e bataillon.....	500	8 00
14 do ...	Lieut. Courtice.....	33e do	500	8 00
30 do ...	N. Robson.....	Société de tir de Huron.....	500	8 00
3 déc...	Lt.-col. Dawson.....	Société de tir de l'Ouest.....	2,000	32 00
21 do ...	Lt.-col. O'Malley.....	25e bataillon.....	500	8 00
		Total.....	33,700	550 00

CARTOUCHES à fusil, etc., distribuées contre remboursement pendant l'année 1888.

District militaire n° 2, Toronto.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
				\$ cts.
1888.				
14 jan...	Lt.-col. Alger	Société de tir d'Ontario.....	58,280	932 48
10 fév...	Capitaine Cooper.....	12e bataillon.....	500	8 00
9 avril...	J. Crowe.....	Société de tir de Guelph.....	2,000	57 00
9 do...	do	do do	1,250	
27 do...	Major Leslie.....	36e bataillon.....	1,000	16 00
2 mai...	Lt.-col. Alger	Société de tir d'Ontario.....	10,000	200 00
2 do...	J. A. Williamson.....	46e bataillon.....	1,000	16 00
4 do...	Capitaine Carmichael.....	96e do	1,000	16 00
18 do...	do Cooper.....	12e do	500	8 00
22 do...	do McGregor.....	77e do	1,000	16 00
22 do...	J. Bucknell.....	Société de tir des carabiniers Victoria.....	1,000	16 00
25 do...	A. Campbell.....	Société de tir d'Owen-Sound.....	1,000	16 00
31 do...	So.-off. d'ét.-maj. Ashall.....	2e bataillon.....	600	12 00
4 juin...	Capitaine Stevenson.....	13e do	1,000	16 00
5 do...	do Cooper.....	12e do	500	8 00
5 do...	do Grant.....	20e do	500	34 00
5 do...	do	do do	1,500	
5 do...	Lieutenant A. Paine.....	13e do	1,000	36 00
5 do...	do	do do	1,000	
5 do...	Lieutenant Johnson.....	20e do	360	23 20
5 do...	do	do do	1,000	
8 do...	Major Delemare.....	2e do	600	12 00
9 do...	Lieutenant F. B. Ross.....	13e do	1,000	16 00
12 do...	Major Telford.....	31e do	500	10 00
18 do...	Lieutenant Tidswell.....	13e do	1,000	16 00
25 do...	Capitaine McLean.....	31e do	2,000	32 00
29 do...	Lieutenant A. Paine.....	13e do	1,000	52 00
29 do...	do	do do	2,000	
29 do...	Capitaine Adam.....	13e do	500	18 00
29 do...	do	do do	500	
3 juil...	Capitaine Cooper.....	12e do	1,500	24 00
4 do...	A. Campbell.....	Société de tir d'Owen-Sound.....	1,000	16 00
11 do...	Capitaine Adam.....	13e bataillon.....	500	8 00
11 do...	do Patterson.....	34e do	500	8 00
18 do...	Lieutenant Tidswell.....	13e do	1,000	16 00
19 do...	A. Campbell.....	Société de tir d'Owen-Sound.....	1,000	16 00
28 do...	Lieutenant A. Paine.....	13e bataillon.....	3,000	48 00
28 do...	Capitaine Drinkwater.....	35e do	500	8 00
28 do...	G. Buckley.....	Société de tir de Niagara-Falls.....	1,000	16 00
28 do...	A. Miller.....	do d'Elgin.....	1,000	16 00
28 do...	Capitaine McGregor.....	77e bataillon.....	1,000	16 00
28 do...	Lieutenant Rennie.....	Carabiniers de la Reine.....	6 0	12 00
28 do...	Capitaine Wilson.....	33e bataillon.....	500	26 00
28 do...	do	do do	1,000	
31 do...	Mr. Cole.....	Société de tir de Niagara-Falls.....	6 00	8 00
31 do...	J. Crowe.....	do de Guelph.....	1,000	16 00
31 do...	Major Dunn.....	Garde du corps du gouverneur général.....	2,000	32 90
2 août...	Capitaine Ward.....	35e bataillon.....	500	10 00
2 do...	do Cooper.....	12e do	600	20 00
2 do...	do	do do	500	
2 do...	A. Campbell.....	Société de tir d'Owen-Sound.....	1,000	20 00
6 do...	Sergent Robinson.....	45e bataillon.....	500	8 00
14 do...	Capitaine Bertram.....	77e do	500	8 00
14 do...	G. Buckley.....	Société de tir de Niagara-Falls.....	1,000	16 00
14 do...	Lieutenant Conboy.....	30e bataillon.....	100	6 80
14 do...	do	do do	300	
16 do...	G. T. Ware.....	Société de tir de Port-Arthur.....	1,000	16 00
18 do...	Lieutenant McBrien.....	37e bataillon.....	200	8 80
18 do...	do	do do	300	

CARTOUCHES à fusil, etc., distribuées contre remboursement pendant l'année 1888—Suite.

District militaire n° 2, Toronto—Suite et fin.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
				\$ cts.
1888.				
18 août	Capitaine McGregor.....	77e bataillon.....	1,000	16 00
18 do	do Lee.....	77e do.....	1,000	8 00
18 do	do McMiking.....	44e do.....	500	16 00
20 do	Lieutenant Conboy.....	30e do.....	500	8 00
21 do	do Jones.....	37e do.....	430	7 00
23 do	do A. Paine.....	13e do.....	1,000	} 36 00
23 do	do.....	13e do.....	1,000	
23 do	Capitaine Hughes.....	45e do.....	500	8 00
24 do	Lieutenant Lanskaill.....	12e do.....	500	8 00
25 do	Capitaine Murray.....	36e do.....	500	8 00
26 do	do Jamieson.....	30e do.....	1,500	24 00
31 do	do Murray.....	36e do.....	500	8 00
3 sept.	Lt.-col. Alger.....	Société de tir d'Ontario.....	20,000	320 00
10 do	Capitaine Bertram.....	77e bataillon.....	500	8 00
17 do	J. Crowe.....	Société de tir de Guelph.....	2,000	32 00
17 do	G. T. Ware.....	Société de tir de Port-Arthur.....	2,000	32 00
17 do	Lt.-col. Gwyn.....	77e bataillon.....	500	8 00
17 do	C. B. Lewis.....	Société de tir de Norfolk.....	500	10 00
20 do	Major Mason.....	13e bataillon.....	3,000	43 00
20 do	Lieutenant A. Paine.....	13e do.....	400	6 75
22 do	Capitains Murray.....	36e do.....	500	8 00
24 do	Sergent Robinson.....	45e do.....	1,500	24 00
25 do	Lieutenant Lanskaill.....	12e do.....	500	8 00
25 do	Sergent Robinson.....	45e do.....	500	8 00
25 do	Capitains Kingstons.....	30e do.....	500	8 00
25 do	Lieutenant Collins.....	19e do.....	500	8 00
25 do	Lt.-col. Alger.....	Société de tir d'Ontario.....	7,700	} 587 28
25 do	do.....	do.....	27,000	
3 oct.	Capitaine McMiking.....	44e bataillon.....	1,000	8 00
3 do	Purvis Frères.....	35e do.....	500	16 00
5 do	Lieutenant Johnson.....	27e do.....	1,000	16 00
3 do	Major Dunn.....	Garde du corps du gouverneur général.....	2,000	32 00
10 do	Lieutenant A. Paine.....	13e bataillon.....	1,500	30 00
10 do	A. Miller.....	Société de tir de Bruce.....	1,000	16 00
10 do	Capitaine Patterson.....	34e bataillon.....	500	8 00
13 do	M. Cole.....	Société de tir de Niagara-Falls.....	500	8 00
13 do	Lt.-col. Telford.....	31e bataillon.....	500	8 00
29 do	Capitaine McGregor.....	77e do.....	1,500	24 00
29 do	Major Mason.....	13e do.....	2,000	32 00
31 do	do Dunn.....	Garde du corps du gouverneur général.....	2,000	32 00
17 nov	Lt.-col. Otter.....	Compagnie "C," E. R. I.....	1,250	20 00
17 do	do Alger.....	Société de tir d'Ontario.....	3,000	48 00
17 do	do.....	do.....	3,100	62 00
17 do	Capitaine Laidlaw.....	30e bataillon.....	500	8 00
24 do	do Paterson.....	34e do.....	500	8 00
27 do	do Lee.....	77e do.....	500	8 00
30 do	do Kingston.....	30e do.....	1,000	16 00
12 déc.	Lieutenant Conboy.....	30e do.....	200	} 808
12 do	do.....	30e do.....	300	
12 do	Capitaine Jamieson.....	30e do.....	500	8 00
13 do	M. J. S. McClelland.....	Société de tir de Lincoln.....	1,000	16 00
19 do	Sergent Robinson.....	45e bataillon.....	500	8 00
20 do	Capitaine Laidlaw.....	30e do.....	500	8 00
Total.....			222,650	3,698 11

CARTOUCHES à fusil, etc, distribuées contre remboursement pendant l'année 1888—Suite.

District militaire n°. 3, Kingston.

Date.	Acheteur	Corps.	Cartouches.	Montant.
				\$ cts.
1888.				
25 avril	M. Lavell	Pénitencier de Kingston	2,500	40 00
3 mai	N. S. Young	Société de tir de Bowmanville	1,000	20 00
14 do	Major R. Dingwall	46e bataillon	2,000	32 00
21 do	Lieut. E. A. Macnachten	Artillerie de place	2,000	32 00
23 do	do Hars	14e bataillon	250	4 00
31 do	J. B. Pentland	Société de tir de Peterboro'	1,000	16 00
19 juin	N. S. Young	Bowmanville do	2,000	32 00
5 juillet	Capitaine Ponton	15e bataillon	2,000	32 00
9 do	J. B. Mitchell	Société de tir de Bowmanville	1,000	20 00
12 do	Capitaine Skinner	14e bataillon	1,005	16 00
12 do	do Murray	14e do	500	8 00
13 do	Major Bell	57e do	1,000	} 36 00
13 do	do	57e do	Snider	
13 do	Capitaine Ponton	15e do	500	10 00
20 do	Lt.-col. Kirkpatrick	47e do	500	} 18 00
20 do	do	47e do	Snider		500
31 do	Major Dingwall	46e do	1,000	} 52 00
31 do	do	46e do	Snider		2,000
10 août	Lt.-col. O'Malley	25e do	500	10 00
10 do	J. B. Pentland	Société de tir de Peterboro'	1,000	16 00
13 do	Sergent Swaine	14e bataillon	1,000	16 00
20 do	Major Dingwall	46e do	3,000	48 00
17 sept.	N. S. Young	Société de tir de Bowmanville	1,000	} 52 00
17 do	do	do do	Snider		2,000
21 do	Sergent Swaine	14e bataillon	1,000	16 00
21 do	Lt.-col. Brown	49e do	1,000	16 00
21 do	do Kirkpatrick	47e do	500	8 00
25 do	Lieutenant Macnachten	Artillerie de place	300	} 17 20
25 do	do	do	Snider		700
2 oct.	J. B. Pentland	Société de tir de Peterboro'	3,000	48 00
9 do	Major Dingwall	46e bataillon	2,000	32 00
9 do	Sergent Swaine	14e do	1,000	16 00
16 do	Capitaine Murray	14e do	500	8 00
		Total	40,250	671 20

District militaire n°. 4, Ottawa.

17 jan.	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général	200	3 20
3 mars	Collège d'Ottawa	Sans balles	200	2 00
18 avril	Lieutenant-col. White	43e bataillon	200	2 00
25 do	J. H. Bothwell	Société de tir de Lanark	1,000	20 00
2 mai	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général	1,120	17 92
2 do	Major Perley	Club de tir d'Ottawa	600	} 20 96
2 do	do	do do	Snider	
5 do	Police fédérale		1,000	16 00
8 do	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général	600	12 00
9 do	M. Ellis	Club de tir d'Ottawa	1,000	20 00
9 do	Lieutenant Winters	Gardes à pied du gouverneur général	600	} 28 00
9 do	do	do do	Snider	
11 do	Capitaine Bell	43e bataillon	500	8 00
17 do	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général	500	8 96
17 do	M. Ellis	Club de tir d'Ottawa	420	6 72
22 do	Capitaine McKay	11e bataillon	1,200	19 20
25 do	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général	500	10 00
31 do	J. H. Bothwell	Société de tir de Lanark	500	10 00

CARTOUCHES à fusil, etc, distribuées contre remboursement pendant l'année 1888—Suite.

District militaire n° 4, Ottawa—Suite.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1888.				\$ cts:
1er juin...	Capitaine Bell	43e bataillon	500	8 00
4 do ...	do McKay	41e do	500	10 00
8 do ...	Sergent Caw Iron	Gardes à pied du gouverneur général... M.H.	300	10 00
8 do ...	do do	do do	250 } Snider	
8 do ...	Capitaine Bell	43e bataillon	500	8 00
8 do ...	G. E. Myers	Société de tir de Morrisburg	2,000	32 00
11 do ...	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général	750	12 00
12 do ...	E. G. Grant	43e bataillon	500	8 00
14 do ...	Capitaine Billings	43e do	100	1 60
15 do ...	Lieutenant Winter	Gardes à pied du gouverneur général	1,000	16 00
18 do ...	J. McLeod	Société de tir d'Almonte	500	8 00
19 do ...	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général. M.H.	600	12 00
19 do ...	Capitaine Billings	43e bataillon	500	8 00
19 do ...	do Bell	43e do	500	8 00
26 do ...	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général	560	8 96
26 do ...	J. H. Bothwell	Société de tir de Lanark	1,000	20 00
30 do ...	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général	200	3 20
30 do ...	Capitaine Bell	43e bataillon	1,000	16 00
4 juillet...	J. McLeod	Société de tir d'Almonte	500	10 00
6 do ...	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général. M.H.	500	10 00
6 do ...	Police fédérale .....	.....	500	8 00
6 do ...	Lieutenant Winter	Gardes à pied du gouverneur général	1,000	16 00
9 do ...	J. S. Huntingdon	56e bataillon	500	26 00
9 do ...	do do	56e do	1,000 } Snider	
11 do ...	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général	800	12 80
14 do ...	do do	do do	200	3 20
18 do ...	do do	do do	300	10 80
18 do ...	do do	do do	300 } Snider	
18 do ...	J. D. Taylor	Club de carabiniers d'Ottawa	600 } M.H.	
18 do ...	do do	do do	500 } Snider	
19 do ...	Capitaine Bell	43e bataillon	1,000	16 00
23 do ...	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général. M.H.	300	14 00
23 do ...	do do	do do	500 } Snider	
24 do ...	Capitaine Gourdeau	Dragons de la garde de la Princesse Louise.	500	8 00
26 do ...	W. S. Hughes	Société de tir de Cornwall	500	8 00
26 do ...	Capitaine Billings	43e bataillon	100	10 00
26 do ...	do do	43e do	500 } Snider	
28 do ...	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général	500	8 00
28 do ...	Lieutenant Winter	do do	3,000	48 00
3 août ...	Capitaine Bell	43e bataillon	500	8 00
13 do ...	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général... M.H.	200	4 00
13 do ...	do do	do do	500	18 00
13 do ...	do do	do do	500 } Snider	
13 do ...	G. Myers	Société de tir de Morrisburg	1,200 } Snider	
13 do ...	do do	do do	1,500 } Snider	
14 do ...	Lieutenant Rogers	43e bataillon	1,000	16 00
20 do ...	Sergent Cawdron	Gardes à pied du gouverneur général	1,500	24 00
21 do ...	Police fédérale .....	.....	500	8 00
22 do ...	A. Menzies	Société de tir d'Arnprior	600	12 00
23 do ...	Sergt. Cawdron	Gardes à pied du gouverneur	500	8 00
23 do ...	J. D. Taylor	Société métropolitaine de tir	600	108 00
23 do ...	do do	do do	6,000 } Snider	
23 do ...	J. S. Huntingdon	56e bataillon	500	8 00
28 do ...	J. McLeod	Société de tir d'Almonte	200	18 00
28 do ...	do do	do do	500 } Snider	
29 do ...	Capitaine Billings	43e bataillon	1,000	16 00
30 do ...	Mr Bennetts .....	.....	80	1 60
4 sept ...	J. H. Bothwell	Société de tir de Perth	500	10 00
4 do ...	Capitaine Motherwell	do do	1,000	20 00

CARTOUCHES à fusil, etc., distribuées contre remboursement pendant l'année 1888—Suite.

District militaire n° 4, Ottawa—Suite et fin.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.	
1888.				\$ cts.	
6 sept	Major Stewart.....	Batterie de campagne d'Ottawa.....	500	8 00	
8 do	W. S. Hughes.....	Société de tir de Cornwall.....	500	8 00	
11 do	Police fédérale.....	.....	500	8 00
11 do	Sergent Cawdron.....	Gardes à pied du gouverneur général.....	1,000	16 00	
13 do	J. S. Huntingdon.....	56e bataillon.....	2,500	40 00	
17 do	Capitaine Macdonald.....	43 do.....	2,000	20 00	
17 do	do Beckett.....	56e do.....	200	2 00	
17 do	do Bell.....	43e do.....	500	8 00	
17 do	Sergent Mailleaux.....	Gardes à pied du gouverneur général.....	500	8 00	
18 do	J. H. Eothwell.....	Société de tir de Perth.....	1,500	30 00	
19 do	Capitaine Billings.....	42e bataillon.....	500	8 00	
19 do	do Thompson.....	Gardes à pied du gouverneur général... M.H.	600	20 00	
19 do	do do.....	do do.....	500		
21 do	Sergent Cawdron.....	do do.....	500		
21 do	do do.....	do do.....	500		
22 do	do Mailleaux.....	do do.....	500	8 00	
22 do	Police fédérale.....	.....	1,500	24 00
27 do	Capitaine Motherwell.....	Société de tir de Perth.....	1,000	20 00	
28 do	W. S. Hughes.....	Cornwall do.....	500	8 00	
14 do	Asso. fédérale de carab	M.H.	3,400	68 00
25 do	Sergent Cawdron.....	Gardes à pied du gouverneur général... M.H.	500	26 00	
25 do	do do.....	do do.....	500		
11 oct	W. S. Hughes.....	Société de tir de Cornwall.....	500	8 00	
11 do	Capitaine Thompson.....	Gardes à pied du gouverneur géne al.....	1,000	16 00	
12 do	do Craig.....	42e bataillon.....	500	9 00	
15 do	Major Anderson.....	43e do.....	1,200	88 00	
15 do	do do.....	43e do.....	4,000		
18 do	Capitaine Billings.....	43e do.....	700	11 20	
22 do	Major Carmichael.....	56e do.....	1,500	24 00	
22 do	J. McLeod.....	Société de tir d'Almonte.....	500	10 00	
25 do	W. S. Hughes.....	Cornwall do.....	500	8 00	
26 do	do do.....	do do.....	2,000	32 00	
30 do	Sergent. Cawdron.....	Gardes à pied du gouverneur général.....	500	8 00	
2 nov	do do.....	do do.....	500	8 00	
3 do	Capitaine Billings.....	43e bataillon.....	500	8 00	
17 do	A. Menzies.....	Société de tir d'Arnprior.....	2,000	48 00	
17 do	do do.....	do do.....	500		
29 do	Capitaine Billings.....	43e bataillon.....	200	3 20	
30 do	do Thompson.....	Gardes à pied du gouverneur général.....	1,000	16 00	
6 déc.	do Billings.....	43e bataillon.....	500	8 00	
20 do	Lieutenant Walker.....	47e do.....	250	5 00	
	Société fédérale de tir.....	M.H.	23,361	467 02
	do do.....	27,607	441 71
	do do do.....	132	1 32
	do do do.....	Etoupilles à friction, etc.....	4 54
	Poudre pour le coup de canon du midi.....	500 lbs ; étoupilles à friction.....	131 90
		Total.....	146,000	2,658 86	

Districts militaires nos 5 et 6, Montréal.

16 avril...	Sergent Costen.....	Club de tir des carabiniers Victoria... M.H.	500	18 00
16 do	do do.....	do do.....	500	
15 mai	Capitaine Fraser.....	53e bataillon.....	500	6 00
21 do	Major MacLaren.....	50e do.....	3,500	56 00
22 do	Lieutenant Spearing.....	53e do.....	1,000	16 00
30 do	Capitaine Fraser.....	53e do.....	500	8 00

CARTOUCHES à fusil, etc, distribuées contre rembour., année 1888—*Suite.**Districts militaires nos 5 et 6, Montréal—Suite et fin.*

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1888.				\$ cts.
2 juin...	Lieutenant Spearing	53e bataillon.....	M.H. 500	18 00
2 do ...	do	53e do	Snider 500	
14 juil...	do	53e do	1,500	24 00
24 do ...	do	53e do	M.H. 1 000	44 00
24 do ...	do	53e do	Snider 1,500	
27 do ...	Sergent. MacAdam	3e do	500	8 00
30 do ...	Lt.-col. Martin	Société de tir de la province de Québec.	M.H. 6,200	378 00
30 do ...	do	do	Snider 15,500	
30 do ...	Capitaine Brown	54e bataillon.....	500	8 00
30 do ...	Sergent Hall	79e do	1,000	16 00
30 do ...	Capitaine Whitman	60e do	M.H. 500	10 00
10 août ...	do Thomas	54e do	2,000	32 00
15 do ...	do Baker	58e do	1,500	24 00
15 do ...	Sergent Johnson	51e do	500	8 00
16 do ...	Lieutenant Desbarats	3e do	M.H. 500	18 00
16 do ...	do	3e do	Snider 500	
17 do ...	Major Bernard	54e do	1,000	16 00
26 do ...	Dr Smith	11e do	500	8 00
30 do ...	Capitaine Brooks	79e do	2,000	32 00
5 sep...	M M. Frothingham et Workman		500	8 00
5 do ...	Capitaine Hall	52e bataillon.....	1,000	16 00
11 do ...	Major McFee	51e do	4,000	64 00
11 do ...	do Lamb	11e do	4,000	64 00
15 do ...	do do	11e do	M.H. 500	10 00
15 do ...	Dr Smith	11e do	M.H. 500	34 00
15 do ...	do	11e do	Snider 1,500	
19 do ...	Capitaine Bowen	52e do	500	8 00
19 do ...	do Hall	52e do	1,000	16 00
28 do ...	Dr Smith	11e do	M.H. 1,000	52 00
28 do ...	do	11e do	Snider 2,000	
28 do ...	Association de tir de Montréal		500	8 00
28 do ...	Capitaine Whitman	60e bataillon.....	1,000	16 00
1er oct...	Sergent Marks	Société de tir.....	1,500	24 00
4 do ...	Lt.-col. Dufresne	86e bataillon	500	8 00
4 do ...	Capitaine Chapdelaine	86e do	500	8 00
4 do ...	Major Bulman	79e do	2,500	40 00
5 do ...	do Lamb	11e do	M.H. 500	10 00
5 do ...	do Bernard	54e do	M.H. 1,000	36 00
5 do ...	do do	54e do	Snider 1,000	
22 do ...	Sergent Marks	Société de tir.....	500	8 00
24 do ...	Dr Sylvester	86e bataillon	500	8 00
29 do ...	Major Dixon	86e do	M.H. 500	10 00
		Total.....	71,500	1,198 00

District militaire n° 7, Québec.

4 avril...	Lt.-col. H. J. Miller	8e carabiniers royaux	1,000	16 00
20 do ...	do	do	1,000	16 00
11 mai...	do	do	1,000	16 00
17 do ...	Capitaine Pinault	9e bataillon.....	2,000	32 00
30 do ...	Lt.-col. H. J. Miller	8e carabiniers royaux	2,000	32 00
8 juin...	do	do	M.H. 250	13 00
8 do ...	do	do	Snider 500	
23 do ...	do	do	1,000	16 00

CARTOUCHES à fusil, etc., distribuées contre rembour., année 1888—*Suite.**District militaire n° 7, Québec—Suite et fin.*

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1888.				\$ cts.
26 juin...	Lt.-col. H. J. Miller.....	8e carabiniers royaux.....	500	8 00
7 juil...	do.....	do.....	M.H. 200	20 00
7 do...	do.....	do.....	Sneider 1,000	
18 do...	R. Stewart.....	Société de tir de Mégantic.....	3,500	56 00
20 do...	Lt.-col. H. J. Miller.....	8e carabiniers royaux.....	M.H. 500	26 00
20 do...	do.....	do.....	Sneider 1,000	
27 do...	do.....	do.....	Sneider 3,000	
8 août...	Capitaine Talbot.....	Société de tir de Témiscouata.....	1,000	16 00
8 do...	do Gauvin.....	do do.....	1,680	26 88
9 do...	do Potvin.....	88e bataillon.....	500	8 00
17 do...	Lt.-col. H. J. Miller.....	8e carabiniers royaux.....	M.H. 1,200	24 00
	N Gauvin.....	Société de tir de Fraserville.....	2,520	40 32
17 do...	Capitaine Talbot.....	9e bataillon.....	1,500	24 00
20 do...	Société de tir du 17e bataillon.....			
			500	8 00
21 do...	Lt.-col. H. J. Miller.....	8e carabiniers royaux.....	1,000	16 00
21 do...	Société de tir du 87e bataillon.....			
			1,500	24 00
22 do...	Major Demers.....	17e bataillon.....	2,000	32 00
29 do...	Lt.-col. H. J. Miller.....	8e carabiniers royaux.....	M.H. 100	10 00
29 do...	do.....	do.....	Sneider 500	
6 sep...	Société de tir de Témiscouata.....			
			500	8 00
22 do...	Capitaine Fages.....	9e bataillon.....	500	8 00
26 do...	Lt.-col. H. J. Miller.....	8e carabiniers royaux.....	500	8 00
29 do...	do.....	do.....	500	8 00
9 oct...	Major Demers.....	17e bataillon.....	500	8 00
		Total.....	34,950	568 20

District militaire n° 8, Saint-Jean, N. B.

24 avril...	Sergent Miner.....		M.H. 200	4 00
9 mai...	Capitaine J. T. Hartt....	Compagnie de carabiniers de St-Jean.	M.H. 600	12 00
9 do...	do do.....	do do do.....	600	9 00
9 do...	do A. McDonald.....	74e bataillon.....	1,000	16 00
10 do...	C Elliot.....	Société de tir de Moncton.....	1,000	16 00
22 do...	Capitaine Loggie.....	71e bataillon.....	1,000	16 00
1 juin...	do F. H. Hartt.....	62e do.....	1,000	16 00
4 do...	do J. T. Hartt.....	Compagnie de carabiniers de St-Jean.	M.H. 1,000	20 00
4 do...	do do.....	do do.....	500	8 00
4 do...	J. D Chipman.....	Société de tir du comté de Charlotte.....	1,000	16 00
6 do...	C. Elliot.....	do Moncton.....	1,000	16 00
11 do...	Lieutenant J. McDougall.	8e de cavalerie.....	M.H. 500	26 00
11 do...	do do.....	do.....	Sneider 1,000	
12 do...	Capitaine McRobbie.....	do.....	M.H. 500	26 00
12 do...	do do.....	do.....	Sneider 1,000	
6 juil...	Major Baird.....	74e bataillon.....	1,000	16 00
9 do...	C. Elliot.....	Société de tir de Moncton.....	1,000	16 00
18 do...	Capitaine J. T. Hartt....	Compagnie de carabiniers de Saint-Jean....	1,500	24 00
26 do...	Major Baird.....	74e bataillon.....	1,000	16 00
30 do...	do Vince.....	Société de tir du comté de Carleton.....	2,000	32 00
31 do...	Capitaine McRobbie.....	8e de cavalerie.....	1,000	16 00
2 août...	C. Elliot.....	Société de tir de Moncton.....	1,000	16 00
6 do...	Capitaine F. H. Hartt....	62e bataillon.....	1,000	16 00
8 do...	A. McDonald.....	Société de tir de Moncton.....	2,000	32 00
9 do...	Major Vince.....	do du comté de Carleton.....	1,000	16 00

CARTOUCHES à fusil, etc., distribuées contre remboursement pendant l'année 1888—*Suite.*

District militaire n° 8, Saint-Jean, N.-B.—Suite et fin.

Date.	Acheteur.	Corps.	Car-touches.	Montant.
1888.				\$ cts.
14 août...	Capitaine J. T. Hartt.....	Compagnie de carabiniers de Saint-Jean.....	500	8 00
15 do ...	A. McDonald.....	Société de tir de Moncton.....	1,000	16 00
20 do ...	Capitaine J. T. Hartt.....	Compagnie de carabiniers de Saint-Jean.....	10,000	160 00
20 do ...	do do	do do	500	8 00
20 do ...	do do	do do M.H.	2,500	50 00
21 do ...	do Loggie.....	71e bataillon.....	1,000	16 00
21 do ...	J. D. Chipman.....	Société de tir du comté de Charlotte.....	1,000	16 00
6 sept.	Capitaine Loggie.....	71e bataillon.....	2,000	32 00
11 do ...	C. Elliot.....	Société de tir de Moncton.....	1,000	16 00
22 do ...	Capitaine Loggie.....	71e bataillon.....	1,000	16 00
26 do ...	A. McDonald.....	Société de tir de Moncton.....	500	8 00
27 do ...	Lt-col Beer.....	74e bataillon.....	1,250	20 00
2 oct...	J. D. Chipman.....	Société de tir du comté de Charlotte.....	1,000	16 00
2 do 9...	C. Elliot.....	do do Moncton.....	500	8 00
	MM. Thorne et Cie.....	Etoupilles à friction.....		25 80
		Total.....	48,150	817 40

District militaire n° 9, Halifax, N.-E.

1887.				
30 déc...	Capitaine J. Crane.....	63e bataillon.....	500	8 00
1888.				
15 mai...	Lieutenant E. Bent.....	do	1,500	24 00
22 do ...	Major T. J. Egan.....	do M.H.	500	18 00
22 do ...	do	do Snider	500	
28 do ...	Lt.-col. Curren.....	Artillerie de place d'Halifax.....	500	10 00
28 do ...	Capitaine Oxley.....	93e bataillon.....	500	10 00
29 do ...	Major T. J. Egan.....	63e do	1,000	16 00
8 juin...	Lt.-col. Mackintosh.....	63e do	4,000	64 00
11 do ...	Lt.-col. Curren.....	Artillerie de place d'Halifax.....	1,000	20 00
27 do ...	Major Lydiard.....	68e bataillon.....	1,000	16 00
27 do ...	Lt.-col. Curren.....	Artillerie de place d'Halifax.....	1,900	30 40
27 do ...	Lieutenant Dimock.....	78e bataillon.....	500	8 00
29 do ...	Lt.-col. Murray.....	Société de tir du comté d'Halifax.....	1,500	24 00
29 do ...	do Curren.....	Artillerie de place d'Halifax.....	3,000	48 00
29 do ...	do Macdonald.....	66e bataillon.....	1,000	16 00
30 do ...	do	66e do	1,000	16 00
4 juil...	Lt.-col. Mackintosh.....	63e do	3,000	48 00
6 do ...	do	63e do	1,000	20 00
10 do ...	do	63e do	500	8 00
10 do ...	Capitaine Burden.....	68e do	200	9 60
10 do ...	do	68e do Snider	350	
11 do ...	Lt.-col. Mackintosh.....	63e do	500	8 00
14 do ...	do	63e do	500	8 00
14 do ...	do	63e do	2,000	48 00
14 do ...	do	63e do Snider	500	
14 do ...	Lt.-col. Starratt.....	Société de tir d'Annapolis.....	500	18 00
14 do ...	do	do do Snider	50	
21 do ...	do Mackintosh.....	63e bataillon.....	1,000	16 00
31 do ...	do Curren.....	Artillerie de place d'Halifax.....	1,000	16 00
31 do ...	do Mackintosh.....	63e bataillon.....	950	15 20
31 do ...	do Macdonald.....	66e do	1,000	16 00
2 août...	do Mackintosh.....	63e do	920	14 72
2 do ...	Capitaine Chipman.....	66e do	500	10 00
3 do ...	Lieutenant Dimock.....	78e do	500	10 00
6 do ...	Capitaine Laurence.....	78e do	500	8 00

**CARTOUCHES à fusil, etc., distribuées contre remboursement pendant
l'année 1888—Suite.**

Distric militaire n.º 9, Halifax, N.-E.—Suite et fin.

Date.	Acheteur.	Corps.	Car- touches.	Montant.
				\$ cts.
1888.				
8 août...	Lt.-col. Curren	Artillerie de place d'Halifax.....	M.H. 600	12 00
18 do...	do Mackintosh	63e bataillon	840	13 44
18 do...	Capitaine Harrison	93e do	500	8 00
20 do...	Major Weston	Société provinciale de tir	6,300	100 80
20 do...	Capitaine Chipman	66e bataillon	2,000	32 00
26 do...	Lieutenant Dimock	78e do	500	8 00
9 sept...	Capitaine Chipman	66e do	2,000	32 00
10 do...	Lt.-col. Mackintosh	63e do	500	8 00
18 do...	D. C. Blair	Société de tir du comté de Colchester	1,000	16 00
18 do...	Lt.-col. Macdonald	66e bataillon	500	8 00
18 do...	do Curren	Artillerie de place d'Halifax	470	7 52
4 oct...	Capitaine Oxley	93e bataillon	420	6 72
4 do...	Major Marshall	Société de tir d'Annapolis	M.H. 500	18 00
4 do...	do	do do	Snider 500	
4 do...	Lieutenant Dimock	78e bataillon	1,000	16 00
4 do...	Lt.-col. Mackintosh	63e do	500	8 00
4 do...	Capitaine Daley	Artillerie de place de Digby	1,000	16 00
9 do...	do Jolly	do do	Yarmouth 500	8 00
12 do...	Lt.-col. Mackintosh	63e bataillon	1,000	16 00
19 do...	Capitaine Harrison	93e do	1,500	24 00
31 do...	Lt.-col. Mackintosh	63e do	420	6 72
31 do...	Capitaine Gordon	Société de tir du comté de Pictou	1,000	16 00
31 do...	do Chipman	66e bataillon	1,000	16 00
31 do...	Major T. J. Egan	63e do	440	7 04
Total.....			60,810	1,006 16

Distric militaire n.º 10, Winnipeg.

16 jan...	A. McIntyre	Société de tir de Winnipeg	4,000	64 00	
28 avril...	Hingston, Smith Arms Co .....	.....	M.H. 1,200	24 00
18 mai...	A. Gothard	Société de tir de Brandon	M.H. 500	26 00	
18 do...	do	do do	Snider 1,000		
21 do...	Capitaine Shepherd	Portage-la-Prairie do	M.H. 500	18 00	
21 do...	do	do do	Snider 500		
6 juin...	Hingston, Smith Arms Co .....	.....	M.H. 1,200	24 00
15 do...	J. H. Ashdown	Société de tir d'Alberta	M.H. 1,200	88 00	
15 do...	do	do do	Snider 4,000		
15 do...	Hingston, Smith Arms Co .....	.....	M.H. 1,200	56 00
15 do...	do .....	.....	Snider 2,000	
21 do...	Soc. de tir d'Edmonton .....	.....	1,000	20 00
11 juil...	Hingston, Smith Arms Co .....	.....	M.H. 1,800	68 00
11 do...	do .....	.....	Snider 1,000	
27 do...	J. H. Ashdown	Société de tir de Portage-la-Prairie	M.H. 2,000	72 00	
27 do...	do	do do	Snider 2,000		
28 do...	Sergent Garbatt	do do	Winnipeg 500	8 00	
1er août...	A. McIntyre	do do	M.H. 1,800	68 00	
1er do...	do	do do	Snider 2,000		
1er do...	A. Gothard	do do	Brandon 2,000	32 00	
7 do...	A. McIntyre	do do	Winnipeg M.H. 2,400	80 00	
7 do...	do	do do	Snider 2,000		
13 do...	G. W. Street	do do	Régina	M.H. 500	26 00
13 do...	do	do do	Snider 1,000		
18 do...	do	do do	M.H. 3,000	220 00	
18 do...	do	do do	Snider 10,000		
18 do...	do	do do	Pistol 1,000	10 00	

CARTOUCHES à fusil, etc., distribuées contre remboursement pendant l'année 1888.—*Suite et fin.*

District militaire n° 10, Winnipeg—Suite et fin.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1888.				\$ cts.
18 août...	Soc. de tir d'Edmonton.		1,000	20 00
25 do ...	Major Mowatt.	Société de tir de Régina.	1,250	20 00
10 sept...	Soc de tir d'Edmonton.		1,000	20 00
5 nov...	G. W. Street.	Société de tir de Régina.	1,000	16 00
12 do ...	do	do do	1,000	16 00
12 do ...	Rifle Range Company.		600	28 00
12 do ...	do	M. H. Snider	1,000	
26 do ...	Soc. de tir d'Edmonton.		3,000	60 00
17 déc...	J. H. Ashdown.	Société de tir de Portage-la-Prairie.	4,000	64 00
		Total.....	65,150	1,148 00

District militaire n° 11, Victoria, C.B.

27 juin...	Capitaine Jones.	Artillerie de place.	875	14 00
18 juil...	do Dorman.	do	4,000	64 00
26 do ...	do do	do	2,000	32 00
18 août...	do do	do	500	10 00
24 sept...	do Fletcher.	Société de tir de la Colom.-Britannique.	600	12 00
13 oct...	do Dorman.	Artillerie de place.	500	10 00
3 nov...	do do	do	2,000	32 00
1888.				
4 jan...	Major Peters.	Batterie "C," E. R. A.	60	0 96
12 mars...	Capitaine Dorman.	Artillerie de place.	2,000	32 00
27 do ...	do do	do	2,000	32 00
11 avril...	do do	do	2,000	32 00
16 do ...	do Fletcher.	Société de tir de la Colom.-Britan.	500	10 00
17 mai...	do Dorman.	Artillerie de place.	2,000	32 00
6 juin...	F. Glover.	Société de tir de New-Westminster.	2,000	32 00
6 do ...	Capitaine Dorman.	Artillerie de place.	1,000	16 00
18 do ...	do Fletcher.	Société de tir de la Colom.-Britannique.	500	8 00
20 juil...	do Dorman.	Artillerie de place.	2,000	32 00
25 do ...	do do	do	2,000	32 00
31 do ...	do do	do	2,000	32 00
6 août...	do do	do	2,000	32 00
6 do ...	do do	do	500	10 00
6 sept...	do do	do	500	10 00
29 do ...	Gouvernement provinc.		500	8 00
10 oct...	F. Glover.	Société de tir de New-Westminster.	2,000	32 00
		Total.....	34,035	556 96

CARTOUCHES à fusil, etc., distribuées contre remboursement pendant
l'année 1888.—*Suite et fin.*

District militaire n° 12, Charlottetown, I. P.-E.

Date.	Acheteur.	Corps.	Cartouches.	Montant.
1888.				\$ cts.
16 mars...	Lieutenant Stewart.....	Société de tir du comté de King.....	3,000	48 00
17 avril...	Capitaine Crockett.....	82e bataillon.....	500	8 00
27 do ...	do Alexander.....	82e do.....	500	8 00
14 mai...	do Weeks.....	Société de tir du comté de Queen... M.H.	500	10 00
26 do ...	Lt.-col. Irving.....	Société provinciale de tir.....	500	8 00
28 do ...	do do.....	do do..... M.H.	500	10 00
31 do ...	Capitaine Weeks.....	Société de tir du comté de Queen... M.H.	500	10 00
11 juin...	do do.....	do do..... M.H.	500	10 00
27 do ...	Capitaine Longworth.....	Artillerie de place.....	500	8 00
18 juil...	Lieutenant Hooper.....	82e bataillon.....	500	8 00
25 do ...	Capitaine Stewart.....	82e do.....	500	8 00
25 do ...	do Longworth.....	Artillerie de place.....	500	8 00
30 do ...	do Stewart.....	82e bataillon.....	500	8 00
31 do ...	do Weeks.....	Société de tir du comté de Queen.....	500	8 00
7 août...	do Stewart.....	82e bataillon.....	500	8 00
8 do ...	do do.....	82e do.....	500	8 00
9 do ...	do Weeks.....	Société de tir du comté de Queen.....	500	8 00
10 do ...	do Stewart.....	82e bataillon.....	500	8 00
10 do ...	Major Dogherty.....	Société provinciale de tir.....	5,000	80 00
10 do ...	Capitaine Stewart.....	82e bataillon.....	1,000	16 00
24 do ...	do Weeks.....	Société de tir du comté de Queen... M.H.	500	18 00
24 do ...	do do.....	do do..... Snider	500	
19 sept...	do Stewart.....	82e bataillon.....	500	8 00
24 do ...	do Weeks.....	Société de tir du comté de Queen.....	1,000	16 00
9 oct...	do Stewart.....	82e bataillon.....	750	12 00
20 nov...	do Alexander.....	82e do.....	500	8 00
27 do ...	do Henderson.....	82e do.....	500	8 00
7 déc...	do Crockett.....	82e do.....	500	8 00
		Total.....	22,250	366 00

CARTOUCHES à fusil, etc., distribuées contre remboursement pendant l'année 1888—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

Districts militaires.		Cartouches.	Montant.
			\$ cts.
District militaires n° 1,	London.....	33,700	550 00
do	2, Toronto.....	222,650	3,698 11
do	3, Kingston.....	40 250	671 20
do	4, Ottawa.....	146,000	2,658 86
do	5, Montréal.....	} 71,500	1,198 00
do	6, do.....		
do	7, Québec.....	34,950	568 20
do	8, Saint-Jean, N.-E.....	48,150	817 40
do	9, Halifax, N.-E.....	60,810	1,006 16
do	10, Winnipeg.....	65,150	1,148 00
do	11, Victoria, C.B.....	34,035	556 96
do	12, Charlottetown, I.P.-E.....	22,250	366 00
Total.....		779,445	13,238 89

Cartouches.

Snider—A balles.....	631,472
Sans balles.....	2,400
Martini-Henri—A balles.....	144,241
Revolver—De Colt.....	1,332
	779,445

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel,

Directeur de l'intendance militaire et gardien des propriétés de la milice.

[C]

POUDRE à canon et étoupilles à friction fournies pour le tir d'école et les salves, pendant l'année 1888.

Districts militaires.	Localités.	Corps.	Poudre à canon.	Étoupilles à friction.
			Lbs.	No.
N° 2.....	Toronto.....	Batteries d'artil. de campagne et de place...	1,817½	1,920
N° 3.....	Kingston.....	Batteries d'artillerie de campagne et de place, collège militaire royal et école royale d'artillerie.....	1,319½	1,050
N° 4.....	Ottawa.....	Batteries d'artil. de campagne, et salves...	411	150
N° 5 et 6	Montréal.....	Batteries d'artillerie de campagne et de place, et salves.....	674½	520
N° 7.....	Québec.....	do do do.....	7,860½	2,487
N° 8.....	Saint-Jean, N. B.....	do do do.....	1,315½	810
N° 9.....	Halifax, N. E.....	Batteries d'artillerie de place.....	782	209
N° 10.....	Winnipeg.....	Batt. de campagne de Winnipeg, et salves.....	386	370
N° 11.....	Victoria, C. B.....	Ecole royale d'artillerie.....	.....	1,000
N° 12.....	Charlottetown.....	Artillerie de place.....	360	88
Total.....			14,926½	8,595

J. MACPHERSON, lieutenant-colonel,

Directeur de l'intendance militaire et gardien des propriétés de la milice.

ANNEXE No 14.

RAPPORT DE L'ARCHITECTE.—DIVISION DU GÉNIE.

DÉPARTEMENT DE LA MILICE ET DÉFENSE,
OTTAWA, 31 décembre 1888.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter mon rapport sur les travaux et réparations des bâtiments militaires et des fortifications placés sous le contrôle du département, pour la période comprise entre le 1er janvier dernier et la date du présent rapport.

London.

La nouvelle école d'infanterie, en tant qu'il s'agit du principal corps de bâtiment, est maintenant achevée; ses aménagements et sa construction sont beaucoup appréciés des officiers et des soldats qui l'occupent. Il faudrait encore un casernement d'hommes mariés, une salle d'exercice et autres bâtiments supplémentaires pour satisfaire à tous les besoins d'une école militaire. La poudrière des anciens terrains militaires a été démolie et reconstruite ailleurs.

Toronto.

A l'école d'infanterie—casernes du fort neuf—les réparations ordinaires et nécessaires ont été faites par différents entrepreneurs; ces réparations comprennent les ouvrages suivants, savoir:—Réparations supplémentaires au mur de protection du bord de l'eau. Tapissage et peinture du quartier des officiers. Nouveaux magasins à combustible au quartier des officiers. Enduits à la caserne de l'est. Planchers neufs au quartier des officiers et à la caserne de l'est. Couverture neuve en bardeaux au quartier des hommes mariés. Trottoirs neufs. Gouttières neuves à la caserne de l'est. Nouveaux arbres sur le square des casernes. Fenêtres et jalousies neuves au quartier des officiers et à la caserne de l'est. Réparations à l'escalier en pierre du quartier des officiers; clôture et barrières neuves, avec 3 tourniquets, sur l'avenue Strachan, et un grand nombre de menues réparations aux différents bâtiments.

Vieux fort.

Couverture neuve en ardoise et gouttières neuves à l'une des poudrières. Aussi, clôture neuve en planches, et réparations considérables aux trottoirs.

Communal de la garnison.

Remplissage et nivellement de terrains, et plantations de nouveaux arbres.

Cour du magasin.

Réparations aux clôtures et aux trottoirs, et gouttières neuves à des bâtiments.

Hamilton.

Le nouveau hangar d'exercice a été acheté et paraît généralement satisfaire les différents corps de la localité qui s'en servent. Les accessoires nécessaires sont sur les lieux, et l'on espère que tout sera fini vers la date du présent rapport.

Aurora.

Des réparations considérables ont été faites au hangar d'exercice d'Aurora.

Chatham.

Des réparations et modifications considérables ont été faites au hangar d'exercice de cet endroit.

Kingston.

Au collège militaire royal, les réparations mensuelles ordinaires portées dans le rapport d'inspection de caserne ont été faites aux différents bâtiments, terrains, chemins, etc. Un nouvel égout collecteur a été établi depuis l'édifice de l'est, sur une longueur d'environ 1,000 pieds, jusqu'au bord du lac—ce qui était nécessaire pour supprimer la mauvaise odeur et les saletés qui remontaient à la surface de l'eau près du bâtiment, et pour avoir une issue où il y a un meilleur courant d'eau. Cet égout servira aussi au nouveau bâtiment de l'ouest devant servir de dortoir, lorsqu'il sera construit ainsi que projeté. Une partie du quartier n° 4 des officiers, dans l'édifice de l'est, a été transformée en chambres supplémentaires pour les élèves. La rangée de cabinets d'aisance du bâtiment nord a été refaite, et l'on en a amélioré la ventilation. Des réparations ont été faites aux cabinets d'aisance, égouts et service d'eau du bâtiment de l'est.

Au fort Henry les réparations du mur de protection du bord de l'eau, commencées l'année dernière, ont été achevées. Les parapets, égouts, pont-levis, etc., ont été réparés. Des menues réparations considérables ont aussi été faites aux magasins de la batterie avancée, ainsi qu'à ceux du chemin du fort.

Les couvertures des tours Martello ont été peinturées; on a construit un coffrage neuf au débarcadère de la tour de la Batture, et fait des menues réparations aux différentes tours.

Au fort Frederick on a fait des réparations considérables aux terrassements et aux embrasures, ainsi que d'autres menues réparations générales.

Il a été construit une nouvelle forge à la boutique de forgeron attenant au manège.

Aux casernes de la Tête de Pont les lieux d'aisance ont été améliorés, les égouts et le service d'eau réparés et perfectionnés, et l'on a fait quantité de menus ouvrages nécessaires pour l'entretien des bâtiments.

Ottawa.

Au hangar d'exercice un plancher neuf a été posé dans le musée militaire et la chambre attenante, et un grand nombre d'évents ont été ménagés dans les murs intérieurs et extérieurs, sous les planchers, afin d'empêcher ces derniers de pourrir. De considérables réparations nécessitées par une détérioration graduelle ont été faites aux couvertures en bardeaux. Il a été établi un nouvel égout à partir du terrain bas voisin de la grande barrière, sur la rue Maria, pour l'écoulement de l'eau qui, au printemps, inonde cette partie du square. L'automne dernier on a planté un grand nombre d'arbres autour du square, pour remplacer ceux qui étaient morts ou qui avaient été détruits.

Dans les nouveaux magasins de la milice, au bassin du canal, l'ancienne boutique d'armurier a été transformée en magasin, et à côté du bureau du commis un espace a été réservé pour l'inspecteur d'habillement, etc. Au premier étage, deux portes extérieures, du côté est, ont été transformées en fenêtres—ce qui donne plus de lumière. Autant que l'accumulation des effets a pu le permettre l'intérieur des murs et les plafonds ont été nettoyés, badigeonnés et blanchis à la chaux.

A la pointe Nepean, la maison du gardien a été nettoyée, peinturée et blanchie au lait de chaux à l'intérieur, chose qui n'avait pas été faite depuis sa construction. L'ancien corps de garde a été réparé à l'extérieur, un porche neuf construit, des contrevents mis aux fenêtres, et le bâtiment blanchi au lait de chaux à l'extérieur. Le mât de pavillon de la pointe ayant été renversé par le dernier blizzard, on l'a remplacé par un autre de 90 pieds de hauteur, grée de cordes métalliques et muni de barres traversières. Des réparations ont été faites aux plates-formes, ainsi qu'à la clôture et à la barrière de la poucrière, et des contrevents ont été mis aux fenêtres de ce dernier bâtiment. On a aussi réparé la clôture du côté nord de la pointe.

A l'ancien magasin du pied des écluses les nouvelles boutiques d'armurier et de menuisier sont maintenant achevées et occupées, et on les trouve beaucoup plus commodes que les anciennes boutiques du bassin du canal.

Au champ de tir des réparations ont été faites aux clôtures en arrière des buttes, ainsi qu'à la maison du gardien,

Saint-Jean, Québec.

Un grand nombre de réparations générales et nécessaires ont été faites à l'école d'infanterie. Egouts neufs de la caserne à la rivière; peinture et réparations considérables des planchers, plafonds et couvertures; modifications au quartier des officiers, etc.; champ d'exercice couvert de gravier; fourneaux de cuisine neufs; réparations de clôtures, etc.

Montréal.

Les murs de fondation du magasin en pierre de l'île Sainte-Hélène ont été réparés. Au nouveau champ de tir de la Côte Saint-Paul on a élevé des buttes pour les cibles, etc., etc. Au champ de Mars de Montréal des réparations ont été faites aux talus, clôtures et escaliers, et l'on a émondé les arbres.

Québec.

A la citadelle on a fait les importants travaux suivants, savoir:—Dépouillé les casemates de leur terrassement, cimenté les voûtes, replacé et nivelé la terre, réparé les murs, reconstruit des cheminées, enlevé les tuyaux d'égout des casemates, etc. Reconstruit les murs de façade de deux casemates; portes, fenêtres, planchers, etc., neufs. Il a été installé un appareil de chauffage au quartier des officiers, et des réparations considérables ont été faites au soubassement; réparé les égouts et les couvercles de réservoirs. De grandes réparations ont été faites aux écuries de l'artillerie, aux magasins de Mann, aux poudrières, aux lavoirs, et aux magasins d'artillerie. On a aussi réparé les angles saillants des murs de glacis et les murs de soutènement sur la rue Sainte-Ursule, ainsi que le mur de soutènement au-dessus de la rue Champlain, en dehors de la citadelle. Les menues réparations nécessitées par la détérioration ordinaire ont été faites aux différents autres bâtiments, etc., de la citadelle.

Des menues réparations considérables ont été faites à la fabrique de cartouches, à l'ancienne prison militaire, côte de la citadelle, et aux bureaux de la milice, rue Saint-Louis.

Les plates-formes à canon et les chaperons en bois des parapets autour des murs de la ville ont été réparés.

Au nouvel hangar d'exercice de Québec de considérables travaux de nivellement ont été faits à l'entour de l'édifice, et l'on a établi un conduit français de 200 verges de longueur pour en assécher les fondations. Des cabinets d'aisance ont été construits et des évier installés. On a aussi réparé une couverture latérale détériorée par la neige.

L'ancien hangar d'exercice en bois de la rue Saint-Louis a été démoli et reconstruit près du hangar neuf, pour servir de manège à la cavalerie; des fondations en pierre ont été construites pour recevoir la charpente, et le bâtiment a été lambrissé en brique et couvert en tôle, de manière à satisfaire aux exigences des règlements de police de la ville. Une somme considérable de nivellement a été faite à l'intérieur comme à l'extérieur de ce bâtiment.

La transformation des anciens magasins de la rue d'Auteuil, pour l'école de cavalerie, a été achevée; avec l'aile neuve construite sur le glacis, ces bâtiments donnent de la place pour 41 chevaux, une caserne de soldats avec quartiers de sous officiers, des magasins, etc. Des réparations ont été faites aux autres parties des magasins. Il a été établi un égout neuf dans la rue d'Auteuil. Un vieux bâtiment de pierre en arrière des écuries et aussi en arrière de la *Club House* de la rue Saint-Louis a été modifié et transformé en magasin à fourrage pour les écuries. Il a été construit des lieux d'aisance, et les cours d'écuries ont été couvertes de gravier.

Lévis.

Il a été fait au fort n° 3 de considérables réparations nécessitées par le blizzard. Les travaux du nouveau champ de tir de Lévis sont commencés.

Frédéricton, N.-B.

Beaucoup de réparations nécessaires ont été faites à ces casernes, savoir :—Fourneau de cuisine neuf à la caserne des soldats; reprise en sous-cœuvre des murs du quartier des officiers; lambrissage et enduits du logement du gardien au hangar d'exercice.

Les réparations annuelles ordinaires aux différents bâtiments ont été en partie achevées.

Saint-Jean.

Grandes réparations aux toits du hangar d'exercice; réparations aux clôtures du fort Dufferin et des terrains de la caserne; perfectionnement du service d'eau des magasins, et réparations aux poudrières du fort Howe.

Des réparations ont aussi été faites au champ de tir de Saint-Jean.

Halifax, N.-E.

Des modifications et réparations ont été faites au hangar d'exercice et aux bureaux de brigade d'Halifax.

Charlottetown, I. P.-E.

Il a été fait un grand nombre de réparations aux bâtiments militaires de cet endroit.

Winnipeg.

Au fort Osborne les ouvrages suivants ont été faits, savoir :—Réparations de plombage et d'égouts; nivellement de la moitié sud du square de la caserne; agrandissement et réparation du lavoir. D'autres menues réparations ont aussi été faites aux différents bâtiments de la caserne.

Au hangar d'exercice de Winnipeg, de légères réparations ont été faites à la couverture et à la cheminée.

Victoria, C.-A.

Les trois baraques devant servir de casernement de soldats sont maintenant terminées; il y a des lieux d'aisance pour les hommes, et ces bâtiments sont pourvus des égouts et du service d'eau nécessaires.

La maçonnerie du hangar d'exercice a été réparée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. JAMES,

Architecte, etc.

Au colonel l'honorable C. E. PANET,
Sous-ministre de la milice et défense,
Ottawa.

ANNEXE No 15.

CARTOUCHERIE DE L'ÉTAT.

QUÉBEC, 1er décembre 1888.

MONSIEUR.—J'ai l'honneur de présenter le rapport suivant sur les opérations de la cartoucherie de l'Etat, pour l'année expirant le 31 décembre 1888.

La commande de cartouches Snider à balle dont la fabrication a été autorisée cette année n'est pas encore complètement exécutée. Cela est dû à des retards occasionnés par des modifications apportées aux machines dans le but de perfectionner la balle, et qu'il a fallu suivre de près dans plusieurs procédés de fabrication. De là une interruption pendant laquelle il a été néanmoins confectionné une quantité importante de cartouches blanches de la marque III, et de cartouches transformées.

L'approvisionnement annuel de poudre, obtenu des mêmes fabricants que l'année dernière, a été éprouvé et en Angleterre et à son arrivée ici. Ces épreuves ont été satisfaisantes. Je prends la liberté de recommander qu'à l'avenir la poudre soit emballée dans des sacs imperméables dans les barils, et non dans des sacs de coton qui peuvent peut-être empêcher la poudre de faire du poussier mais qui sont d'ailleurs inutiles.

Les épreuves ordinaires faites des cartouches pendant l'année ont donné des résultats satisfaisants; cette année le chiffre de mérite est 14 pouces 54, au lieu de 15.35 qu'il était l'année dernière. Bien qu'élevé pour des cartouches Snider ce chiffre de mérite n'en est pas moins inférieur à celui des cartouches Martini-Henry, qui se tient entre 9 et 10 pouces à 500 verges.

Eu égard à la croissante consommation de cartouches Martini-Henry dans les tir d'école et de concours, on peut dire que vu le peu de frais qu'il faudrait pour rendre propres à la fabrication des cartouches Martini-Henry les machines actuellement employées ici pour la confection des cartouches Snider, il serait avantageux que nous fussions en mesure de pouvoir fabriquer les deux.

Comme cela prend quelque temps pour accoutumer les ouvriers à des machines et opérations nouvelles, je désire attirer l'attention sur l'importance de commencer maintenant à fabriquer des cartouches Martini-Henry, quand même ce serait en petite quantité.

Bien que devant probablement être remplacé par une arme plus moderne dans le service régulier impérial, le fusil Martini-Henry reste encore et restera probablement en usage, comme arme utile sous tout rapport, parmi les troupes auxiliaires dans la Grande-Bretagne et dans l'Inde. Sans être une arme tout à fait nouvelle le Martini-Henry n'est pas inférieur à beaucoup de fusils modernes en usage dans les armées étrangères, et si à l'extracteur d'ancien modèle l'on substitue celui maintenant distribué comme marque III, lequel est plus solide dans toutes ses parties et légèrement modifié dans sa forme de manière à rendre plus prompte l'extraction de l'étui de cartouche, le défaut d'engorgement qui se produisait parfois avec l'extracteur d'ancien modèle disparaît complètement, même lorsque l'on se sert de cartouches à étui de cuivre rubaré, telles qu'on pourrait facilement en fabriquer avec nos machines actuelles pour peu qu'elles fussent légèrement modifiées.

Cette substitution du dernier modèle d'extracteur peut se faire n'importe où, et si, ainsi que j'en suis informé, les fusils Martini-Henry en magasin en Canada sont encore pourvus de l'extracteur d'ancien modèle, cet extracteur devrait être remplacé partout.

Une grande objection à la distribution du Martini-Henry doit avoir été qu'en vu de l'introduction de fusils à magasin, cette arme à feu qui, pensait-on, ne pouvait pas être transformée en fusil à répétition, deviendrait indubitablement hors d'usage mais si, ainsi que l'indiquent des informations reçues, la difficulté de transformer l Martini en arme à magasin a été surmontée, l'objection disparaît.

Si l'on mettait entre les mains des troupes un certain nombre de fusils Martini-Henry pourvus du magasin Harston, on verrait bien vite si le mécanisme est sûr et peut résister au rude usage du service, et l'on serait fixé sur ses mérites.

Mais, à prendre le Martini-Henry à un seul coup, c'est encore la meilleure arme militaire de ce continent, où les fusils à répétition ne sont pas encore beaucoup répandus.

Nous avons fabriqué, cette année, un certain nombre de projectiles ordinaires à sabot, du calibre de 9, et il en a été distribué une certaine quantité à des batteries de campagne pour leur tir d'école. Bien que l'on ait positivement gagné en portée avec ces projectiles, le tir paraît avoir été irrégulier, et il reste à perfectionner la fabrication et les dimensions du sabot pour obtenir une action parfaitement sûre et régulière.

Avec le projectile non éclissé du calibre de 64, dont il a été fabriqué un certain nombre, le tir a été plus régulier et l'on a notablement gagné en portée, bien que les pressions dans le canon, même avec l'ancienne charge pleine de 8 livres de poudre R.L.G. 2, soient restées beaucoup plus faibles qu'avec le projectile éclissé ordinaire.

La substitution de la poudre R.L.G. 4 à la R.L.G. 4 pour le canon 64 dont on se sert en Canada, a néanmoins modifié les conditions au point de rendre douteux si le sabot actuel recevra un choc assez subit, avec la charge projetée de poudre lente R.L.G. 4, pour se loger dans les dentelures de la base des projectiles et imprimer une rotation suffisante.

Peut-être la portée, la puissance de pénétration et autres avantages ont-ils été sacrifiés dans ce cas-ci pour pourvoir à des éventualités qui ne sauraient se présenter en ce pays.

Nos pièces de 64 n'ont pas bronché, bien que l'on se soit servi de poudres vives pendant des années avec ces canons qui constituent une importante partie de l'armement.

Pour faire face au changement de conditions amené par le changement de poudre projeté, j'ai, avec votre permission, fait fabriquer des projectiles creux éclissés des deux calibres de 9 et de 64, suivant les descriptions des fabriques impériales, et j'espère que des résultats aussi satisfaisants qu'on en peut attendre seront obtenus avec la nouvelle poudre qu'on est sur le point de mettre en usage, et avec ces projectiles éclissés.

La fabrication des projectiles creux éclissés demande très peu de changement dans l'outillage, attendu qu'il suffit de très peu de travail pour adapter à cet ouvrage la plupart des patrons, boîtes à noyau, etc.

Une puissante presse qui sert à d'autres ouvrages pourrait facilement servir aussi à façonner les éclisses, opération qui exige une pression assez forte.

Nous avons reçu la fourniture de matières premières pour l'année; leur qualité répond en tout point à la spécification.

Il nous reste à recevoir des fabricants la dernière commande de poudre qui arrivera bientôt j'espère.

Ainsi que je l'ai déjà dit, le personnel de commis est insuffisant pour que la besogne de bureau soit faite d'une façon convenable et complète; de là beaucoup de retards que je ne puis éviter en ce qui concerne les états et les comptes.

Le nombre des ouvriers employés à la fabrique de cartouches est aussi réduit que peuvent le comporter les besoins de notre production.

A cause des temps d'arrêt subis par la fabrication des cartouches à balle l'hiver dernier et au commencement du printemps, pour les raisons énoncées plus haut, il a été impossible d'attendre davantage pour faire les réparations autorisées aux ateliers d'artifices, sans se mettre trop à court de l'approvisionnement annuel voulu.

Il va falloir remettre ces réparations au printemps prochain, alors qu'il sera possible de mettre le bâtiment en bon état.

Les différents bâtiments placés sous mon contrôle et qui servent ne demanderont que très peu de réparations cette année; il y aurait profit à en faire disparaître d'autres qui sont inutiles et qui s'en vont en ruine.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

OSCAR PRÉVOST, major,
Surintendant de la cartoucherie de l'État.

Au sous-ministre de la milice et défense,
Ottawa.

ANNEXE No 16.

CONTRÔLE DE LA MILICE

DU

CANADA.

CORRIGÉ JUSQU'AU 1ER JANVIER 1889.



TABLE DES MATIERES.

	Col.
Abréviations.....	2
Aide de camp de la reine.....	12
do du gouverneur général.....	12
do de l'officier général.....	13
Artillerie de campagne.....	52
do de place.....	62
do de montagne.....	72
do écoles royales d'.....	34
Commission d'inspection, collège militaire royal.....	20
Cavalerie.....	38
do école royale de.....	34
Collège militaire royal.....	16
Corps de la milice active, par armes.....	4
do do par districts.....	6
Génie.....	72
Officiers supérieurs en activité.....	22
do en retraite.....	250
Officier général.....	13, 22
do aide de camp de l'.....	13
Elèves du collège militaire royal.....	20
Gouverneur général et aides de camp.....	12
Gradués du collège militaire royal.....	17
Infanterie, écoles royales d'.....	36
do et carabiniers.....	74
Officiers de santé.....	242
Ministère de la milice.....	12
Districts militaires.....	10
Infanterie montée, école royale d'.....	35
Corps permanents.....	34
Retraite, officiers supérieurs en.....	250
Collège militaire royal.....	16
Ecoles royales d'artillerie.....	34
(Poste).....	36
do de cavalerie.....	34
(Poste).....	36
do d'infanterie.....	36
(Poste).....	38
do d'infanterie montée.....	35
(Poste).....	38
Liste d'ancienneté.....	22
do spécial.....	240
Etat-major du quartier général.....	13
Etats-majors de district.....	13
Milice active, effectif de la.....	260
Vétérinaires.....	248

(Pour l'index des noms et de localités, voir la fin du volume.)

EXPLICATION DES ABRÉVIATIONS.

<i>D M</i>.....	.....	District militaire.
<i>Prov</i>.....	.....	Nommé provisoirement.
<i>l c</i>.....	.....	Lieutenant-colonel.
<i>lt</i>.....	.....	Lieutenant.
<i>m</i>.....	.....	Major.
<i>c a</i>.....	.....	Certificat d'artillerie.
<i>c c</i>.....	.....	“ de cavalerie.
<i>é m</i>.....	.....	“ d'école militaire.
<i>é c</i>.....	.....	“ “ de canonnage.
<i>g é c</i>.....	.....	Certificat du génie obtenu à l'école royale de canonnage.
<i>i é c</i>.....	.....	“ d'infanterie “ “
<i>c a o</i>.....	.....	Compétent, ancienne organisation provinciale.
<i>c m r</i>.....	.....	Diplôme du collège militaire royal.
<i>é r a</i>.....	.....	Certificat, école royale d'artillerie.
<i>c é c</i>	do	école de cavalerie.
<i>é i m</i>	do	école d'infanterie montée.
<i>é i</i>	do	école d'infanterie.
<i>c s m</i>	do	capacité et suffisance militaire.
<i>c e</i>	do	commission d'examen.
<i>é r i</i>.....	.....	Ecole royale d'infanterie.
<i>é r i m</i>.....	.....	Ecole royale d'infanterie montée.
37-8.....	.....	A servi pendant la rébellion de 1837-38.
F	“ “	l'invasion fénienne.
R	“	dans l'expédition de la Rivière-Rouge.
NO	“	pendant l'insurrection du Nord-Ouest, 1885.
m.....	.....	Médaille pour services dans l'armée impériale en temps de guerre.
<i>G C B</i>.....	.....	Grand-croix de l'ordre du Bain.
<i>C C B</i>.....	.....	Chevalier commandeur de l'ordre du Bain.
<i>C B</i>.....	.....	Compagnon do do
<i>G C M G</i>.....	.....	Grand-croix de l'ordre de Saint Michel et Saint-George.
<i>C C M G</i>.....	.....	Chevalier commandeur do do
<i>C M G</i>.....	.....	Compagnon do do

Les erreurs et omissions seront rectifiées pourvu qu'on les signale en suivant l'ordre régulier de correspondance.

Corps.	District militaire	Province.	Colonne.	Corps.	District militaire	Province.	Colonne.
<i>Infanterie et carabiniers—Suite.</i>				<i>Infanterie et carabiniers—Fin.</i>			
23e bataillon.....	7	Qué...	109	66e bataillon.....	9	N.-E..	188
24e do	1	Ont...	110	67e do	8	N.-B..	189
25e do	1	"	112	68e do	9	N.-E..	192
26e do	1	"	113	69e do	9	"	194
27e do	1	"	116	70e do	7	Qué...	196
28e do	1	"	118	71e do	8	N.-B..	198
29e do	1	"	119	72e do	9	N.-E..	200
30e do	1	"	121	73e do	8	N.-B..	202
31e do	2	"	123	74e do	8	"	203
32e do	1	"	125	75e do	9	N.-E..	205
33e do	1	"	127	76e do	6	Qué...	206
34e do	2	"	129	77e do	2	Ont...	208
35e do	2	"	131	78e do	9	N.-E..	209
36e do	2	"	134	79e do	5	Qué...	211
37e do	2	"	136	80e do	6	"	213
38e do	2	"	137	81e do	7	"	215
39e do	2	"	139	82e do	12	I. P. E.	216
40e do	3	"	142	83e do	6	Qué...	218
41e do	4	"	144	84e do	6	"	220
42e do	4	"	146	85e do	6	"	221
43e do	4	"	147	86e do	6	"	223
44e do	2	"	150	87e do	7	"	224
45e do	3	"	152	88e do	7	"	226
46e do	3	"	154	89e do	7	"	228
47e do	3	"	155	90e do	10	Man...	230
48e do				91e do			
49e do	3	Ont...	158	92e do	7	Qué...	231
50e do	5	Qué...	160	93e do	9	N.-E..	233
51e do	5	"	161	94e do	9	"	234
52e do	5	"	163	95e do	10	Man...	235
53e do	5	"	165	96e do	2	Ont...	237
54e do	5	"	166				
55e do	7	"	168				
56e do	4	Ont...	170				
57e do	3	"	172				
58e do	5	Qué...	174				
59e do	4	Ont...	176				
60e do	5	Qué...	178				
61e do	7	"	180				
62e do	8	N.-B..	182	New-Westminster.....	11	C.-B..	240
63e do	9	N.-E..	183	Saint-Jean.....	8	N.-B..	240
64e do	6	Qué...	185	Sault-Sainte-Marie	2	Ont...	241
65e do	6	"	187	Saint-Jean-Baptiste	10	"	241
				Victoria, Cie de carabiniers de...	11	C.-B.	241

Compagnies franches.

N° 1. Ont.	N° 2. Ont.	N° 3. Ont.	N° 4. Ont.	N° 5. Qué.	N° 6. Qué.
<i>Cavalerie.</i>	<i>Cavalerie.</i>	<i>Cavalerie.</i>	<i>Cavalerie.</i>	<i>Cavalerie.</i>	
1er régiment.	Garde du corps du gouverneur général, 2e ré- giment.	3e régim. prov. 4e do	Cie de Prescott. Dragons de la garde de la prin- cesse Louise.	5e régiment. 6e do	
<i>Batteries de campagne.</i>	<i>Batteries de campagne.</i>	<i>Batteries de campagne.</i>	<i>Batteries de campagne.</i>	<i>Batteries de campagne.</i>	
1ère brigade. London.	Hamilton. Toronto. Canal Welland.	Durham. Kingston.	Gananoque. Ottawa.	Montréal. Richmond. Shefford.	
<i>Artillerie de place</i>	<i>Artillerie de place</i>	<i>Artillerie de place</i>	<i>Artillerie de place</i>	<i>Artillerie de place</i>	
	Toronto, batterie de	Batterie "A" A. R. C. Batt. de Cobourg		Brigade de Montréal	
	<i>Artillerie de montagne.</i>				
	Sault-Ste-Marie.				
				<i>Génie.</i>	
				Compagnie de Montréal.	

LISTE des corps de la milice

N° 7. Qué.	N° 8. N.B.	N° 9. N.E.	N° 10. Man., T. N.-O. et Kéw.	N° 11. C.B.	N° 12. I.P.-E.
<i>Cavalerie.</i>	<i>Cavalerie.</i>	<i>Cavalerie.</i>	<i>Cavalerie.</i>		
Ecole de cavalerie. Hussards cana- diens de la Reine.	8e régiment.	Compagnie du comté de King.	Compagnie de Winnipeg.		
<i>Batteries de campagne.</i>	<i>Batteries de campagne.</i>	<i>Batteries de campagne.</i>	<i>Batteries de campagne.</i>		
Québec.	Newcastle. Woodstock.	Sydney.	Winnipeg.		
<i>Artillerie de place.</i>	<i>Artillerie de place.</i>	<i>Artillerie de place.</i>		<i>Artillerie de place.</i>	<i>Artillerie de place.</i>
Batterie "B" A. R. C. Gaspé, batterie n° 1 de. Lévis, batterie n° 2 de. Québec, batterie n° 1 de. Québec, batterie n° 2 de. Québec, batterie n° 3 de.	Brigade du Nou- veau-Brunswick.	Digby, batt. de. Halifax, 1re brigade d'. Lunenburg, batterie de. Mahons Bay, batterie de. Pictou, batt. de. Yarmouth, batterie de.		Batterie "C", A. R. C. Brigade de la Colombie-Brit.	Brigade de l'Île du P. E.
	<i>Génie.</i>				<i>Génie.</i>
	Compagnie de Brighton.				Compagnie de Charlottetown

active, par districts militaires.

N ^o 1. Ont.	N ^o 2. Ont.	N ^o 3. Ont.	N ^o 4. Ont.	N ^o 5. Qué.	N ^o 6. Qué.
<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>
Cie. "D", E. d'I. 7e bataillon.	Cie. "C", E. d'I. 2e bataillon	14e bataillon.	Gardes à pied du gouv. gén.	Cie. "B", E. d'I. 1er bataillon.	64e bataillon.
21 ^e do	10e do	15e do	18e bataillon.	3e do	65e do
22e do	12e do	16e do	41e do	5e do	76e do
24e do	13e do	40e do	42e do	6e do	80e do
25e do	19e do	45e do	43e do	11e do	83e do
26e do	30e do	46e do	44e do	50e do	84e do
27e do	31e do	47e do	56e do	51e do	85e do
28e do	34e do	49e do	59e do	52e do	86e do
29e do	35e do	57e do		53e do	
30e do	36e do			54e do	
32e do	37e do			58e do	
33e do	38e do			60e do	
	39e do			79e do	
	44e do				
	77e do				
	96e do				
	Compagnie du Sault Ste-Marie				

N ^o 7. Qué.	N ^o 8. N.-B.	N ^o 9. N.E.	N ^o 10. Man., T. N. O. et Kéw.	N ^o 11. C.-B.	N ^o 12. I.P.-E.
<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	<i>Infanterie et carabiniers.</i>
8e bataillon.	Cie "A" E. d'I.	63e bataillon.	Ecole d'infante- rie montée.	Cie de New- Westminster	82e bataillon.
9e do	62e bataillon.	66e do	90e bataillon.	Cie de carabi- niers de Victoria	
17e do	67e do	68e do	91e do		
23e do	71e do	69e do	95e do		
55e do	73e do	72e do	Compagnie de St-Jean-Baptiste		
61e do	74e do	75e do			
70e do	Compagnie Saint-Jean.	78e do			
81e do		93e do			
87e do		94e do			
88e do					
89e do					
92e do					

DISTRICTS MILITAIRES.

ONTARIO.

1.	1re division de brigade.	Bothwell,	Lambton,
		Elgin,	London (ville),
	2e division de brigade.	Essex,	Middlesex,
		Kent,	Oxford,
	3e division de brigade.	Bruce,	Waterloo,
		Huron,	Wellington,
2.	4e division de brigade.	Perth,	
		Brant,	Monck,
	5e division de brigade.	Haldimand,	Niagara,
		Hamilton (ville),	Norfolk,
3.	6e division de brigade.	Lincoln,	Welland,
			Wentworth,
	7e division de brigade.	Cardwell,	Peel,
		Grey,	Simcoe,
	8e division de brigade.	Algoma,	Halton,
		Ontario,	York,
4.	9e division de brigade.	Ville de Toronto.	
		Durham,	Peterborough,
	10e division de brigade.	Northumberland,	Victoria,
		Addington,	Kingston (ville),
5.	11e division de brigade.	Frontenac,	Lennox,
		Hastings,	Prince-Edouard,
	12e division de brigade.	Brockville,	Leeds,
		Carleton,	Ottawa (ville),
6.	13e division de brigade.	Cornwall,	Prescott,
		Dundas.	Renfrew,
	14e division de brigade.	Glengarry,	Russell,
		Grenville,	Stormont,
		Lanark.	

QUÉBEC.

5.	1re division de brigade.	Argenteuil,	Ottawa,
		Montréal-Ouest,	Pontiac,
	2e division de brigade.	Montréal-Centre, 2e.	
		Brome,	Missisquoi,
	3e division de brigade.	Chateauguay, 2e div.	Napierville,
		Huntingdon,	Shefford,
	4e division de brigade.	Iberville,	Saint-Jean,
		Compton,	Sherbrooke,
6.	5e division de brigade.	Drummond,	Stanstead,
		Richmond.	
	6e division de brigade.	Beauharnois,	Montreal-Est,
		Chateauguay, 1re div.	Montreal-Centre, 1er,
	7e division de brigade.	Hochelaga,	Soulanges,
		Jacques-Cartier,	Terrebonne,
	8e division de brigade.	Laprairie,	Deux-Montagnes,
		Laval,	Vaudreuil,
	9e division de brigade.	Berthier,	Montcalm,
		Joliette,	Saint-Maurice,
	10e division de brigade.	L'Assomption,	Trois-Rivières (ville),
		Maskinongé.	
	11e division de brigade.	Arthabaska,	
		Bagot,	Rouville,
	12e division de brigade.	Chambly,	Saint-Hyacinthe,
		Nicolet,	Verchères,
10		Richelieu,	Wolfe,
			Yamaska,

Districts militaires

7.	7 ^e division de brigade.	{	Beauce,	L'Islet,
			Bellechasse,	Lotbinière,
	8 ^e division de brigade.	{	Bonaventure,	Montmagny,
			Dorchester,	Mégantic,
		{	Gaspé,	Rimouski,
			Kamouraska,	Témiscouata.
		{	Lévis,	
			Chamberlain,	Québec,
		{	Charlevoix,	Québec (ville),
			Chicoutimi,	Portneuf,
		{	Montmorency,	Saguenay.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

8.	1 ^{re} division de brigade.	{	Carleton,	Victoria,
			Charlotte,	York.
			Sunbury,	
	2 ^e division de brigade.	{	Albert,	Queen's,
			King's,	Saint-Jean,
			Gloucester,	Restigouche,
	3 ^e division de brigade.	{	Kent,	Westmoreland.
			Northumberland,	

NOUVELLE-ÉCOSSE.

9.	1 ^{re} division de brigade.	{	Antigonish,	Hants,
			Colchester,	Halifax,
			Cumberland,	Halifax (ville),
	2 ^e division de brigade.	{	Guysboro,	Pictou,
			Annapolis,	Queen's,
			Digby,	Shelburne,
	3 ^e division de brigade.	{	King's,	Yarmouth.
			Lunenburg,	
			Cap-Breton,	Richmond,
		{	Inverness,	Victoria.

MANITOBA.

Le district militaire n° 10 comprend toute la province du Manitoba, les territoires du Nord-Ouest et le district de Kéwatin. Il n'est pas encore partagé en divisions de brigade ni en divisions régimentaires.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Le district militaire n° 11 comprend toute la province. Pas de divisions de brigade. Division régimentaire, Victoria (ville).

ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Le district militaire n° 12 comprend toute la province et se compose des divisions régimentaires suivantes, savoir :—

King's,
Prince,
Queen's.

CANADA.

LA REINE.

AIDE DE CAMP DE LA REINE.

Gzowski, col. Casimir S., officier d'état-major de l'armée anglaise, (*honoraire*) 24 mai 1879. (Col. 24 mai 1879.)

GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

Stanley de Preston, le	<i>Très-hon. sir Frederick Arthur, lord, G. C. B.</i>	11 juin 88.
Secrétaire militaire..	Colville, <i>l'hon. cap. Charles, Gren. Guards.</i>	19 juillet 88.
Aides de camp.....	Bagot, cap. Josceline Fitz Roy, <i>Westmd. and Cumbd. Yeo. Cav.</i>	3 mai 88.
	McMahon, lieut. Aubrey Hope, <i>Gren. Guards.</i>	3 mai 88.
Aides de camp supplé- mentaires.....	NO Smith, lt.-col. Henry Robert, <i>14e bat'n</i>	25 juillet 88.
	Landry, lt.-col. Philippe, <i>61e bat'n</i>	28 déc. 88.
	Armstrong, lt.-col. John R., art. p. du Nouv.-Brunsw.	28 déc. 88
	Macpherson, lt.-col. James Pennington	28 déc. 88.
	Curren, lt.-col. Arthur E., 1 art. p. d'Halifax	28 déc. 88.
	NO Dawson, lt.-col. George Dudley, <i>10e bat'n</i>	28 déc. 88.
	Prior, lt.-col. Edward Gawler, art. p. de la Col.-Brit.	28 déc. 88.
	NO Short, maj. Charles John, rég. d'art. canad.,	28 déc. 88.
	NO Prevost, maj. Hector, <i>65e bat'n</i>	28 déc. 88.
	Aide de camp honoraire	Bernard, lt.-col. Hewitt, <i>C. M. G.</i>	28 déc. 88.

MINISTÈRE DE LA MILICE ET DÉFENSE.

MINISTRE DE LA MILICE ET DÉFENSE, Caron, *l'hon. sir A. P., C. C. M. G., Ottawa,*
8 novembre 1880.
Sous-ministre de la milice et défense, Panet, col. Chas. Eugène,
4 février 1875.
(Col. 28 avril 1886.)

DIVISION DE LA COMPTABILITÉ.

Comptable.... O'Meara, C. Herbert, 1er novembre 1880.

INTENDANCE MILITAIRE.

Directeur de l'intendance et gardien des } Macpherson, lt.-col. John, 1er novembre 1880.
propriétés de la milice..... } (Lt.-col. 25 novembre 1865.)

DIVISION DU GÉNIE.

Architecte..... James, Henry, 1er juillet 1884.

ÉTAT-MAJOR DU QUARTIER GÉNÉRAL DE LA MILICE.

<i>Major général commandant la milice du Canada.....</i>	}	m, NO Middleton, <i>sir</i> Frederick D, (lt.-gén. hon.) <i>C.C.M.G., C.B., Ottawa,</i> 12 juillet 1884.
<i>Aide de camp, NO</i> Wise, cap. Henry Ellison (lt. carab. écoss.)		28 oct., 1884. (Cap 28 oct. 1884)
<i>Adjudant général de milice au quartier général, Powell, col. Walker.</i>		<i>Ottawa,</i> 21 avril 1875. (col. 22 août 1873).
<i>Inspecteur d'artillerie et de matériel de guerre pour le Canada, Ottawa</i>	}	Irwin, lt.-col. de la Cherois T. (lt.-col., <i>ci-devant</i> de l'art. royale.)
		1er août 1882. 13 janvier 1876. (lt.-col. 14 mai 1875.)
<i>Inspecteurs d'artillerie adjoints..</i>	}	NO Montizambert, lt.-col. Charles E., 1er août 1882. (lt.-col. 8 février 1877.)
		Cotton, lt.-col. William Henry, 1er août 1882. (lt.-col. 1er juin 1877.)
<i>Inspecteur du génie.....</i>	}	Le professeur de fortification, C. M. R., 5 août 1881.
<i>Officier d'état-major du génie.....</i>		Gzowski, col. Casimir S., (<i>aide de camp hon de la reine</i> .) 10 avril 1874. (col. 24 mai 1879.)
<i>Officier de génie au quartier général.....</i>	}	Perley, maj. Henry Fullerton, (<i>ci-devant</i> de la cie du génie du N. B. (4 juin 1880.) (maj. 7 janvier 1887.)
<i>Chirurgien général.....</i>		Bergin, col. Darby, <i>M.D.</i> , 24 avril 1885. (col. 28 avril 1886.)

ÉTATS-MAJORS DE DISTRICT.

PROVINCE D'ONTARIO.

District militaire n° 1, bureau d'état-major à London.	}	<i>Aide-adjutant général, F, NO</i> Smith, lt.-col. Henry, 1er mai 1888. (l c 19 juillet 1887.)
		<i>Major de brigade F</i> Aylmer, lt.-col. <i>l'hon.</i> Matthew, (<i>ci-devant</i> lieutenant. 7e fusiliers.) 1er janvier 1881. (M. B., 13 mars 1874.) (l c 13 octobre 1876.)
		<i>Payeur du district Dawson, lt.-col. tit. Melville DeBlois,</i> 12 février 1884. (l c 5 octobre 1876.) <i>Garde-magasin,</i> 12 février 1884.
District militaire n° 2, bureau d'état-major à Toronto.	}	<i>Aide-adjutant général, F. NO</i> Otter, lt.-col. William Dillon, 1er juillet 1886. (l c 4 juin 1874.)
		<i>Major de brigade F</i> Gray, lt.-col. tit. John, 27 octobre 1887. (l c 4 février 1885.)
		<i>Payeur du district, F</i> Alger, lt.-col. hon. W. Norcott, 19 janvier 1869. <i>Garde-magasin</i> 1er juillet 1879.

PROVINCE D'ONTARIO—*Suite.*

- District militaire n° 3,
Bureau d'état-major
à Kingston. } *Aide adj. général* **NO** Van Straubenzee, lt.-col. Bowen
(*ex-maj.* 100e fusiliers) 1er mai 1888.
(A. A. G., 6 mai 1876.)
(*l c.* 6 mai 1876.)
Payeur du district King, major hon. William,
1er juillet 1879.
Garde-magasin, 30 juin 1879.
- District militaire n° 4
Bureau d'état-major
à Ottawa. } *Aide-adj. général*, **NO** Van Straubenzee, lt.-col. Bowen
(*ex-maj.* 100e fusiliers) 1er mai 1888.
(A. A. G., 6 mai 1876.)
(*l c.* 6 mai 1876.)
Major de brigade **m** Lewis, lt.-col. Joseph William,
(*ci-devant cap.* 65e F.)(*Brockville*) 1er déc 1883.
(*l c.* 29 février 1884.)

PROVINCE DE QUÉBEC.

- District militaire n° 5,
Bureau d'état-major
à Montréal. } *Aide-adj. général*, **NO** Houghton, lt.-col. Charles Frederick
(*ex- cap.* 20e F.) 1er mai 1888.
(A. A. G., 21 mars 1873.)
(*l c.* 21 mars 1873.)
Major de brigade **F** Mattice, lt.-col. Gregor,
1er janvier 1881.
(M. B., 26 déc 1873.)
(*l c.* 26 déc. 1878.)
Payeur du district de Bellefeuille, lt.-col. Charles, (*ex-*
lieut. 100e F.) 24 juillet 1881,
Garde magasin 1er juillet 1879.
- District militaire n° 6,
Bureau d'état-major
à Montréal. } *Aide adj. général* **NO** La Montagne, lt.-col. Elzéar
1er mai 1888.,
(A. A. G., 21 déc. 1883.)
(*l c.* 15 mars 1867.)
Major de brigade
Payeur du district, de Bellefeuille, lt.-col. Charles, (*ex-*
lieut. 100e F., 1er juillet 1879.
Garde-magasin, 1er juillet 1879.
- District militaire n° 7,
Bureau d'état-major
à Montréal. } *Aide-adj. général*, Duchesnay, lt.-col. Theodore J (*ex-lieut.*
25e F.) 6 mai 1876.
(*l c.* 15 mars 1867.)
Major de brigade **R** Taschereau, lt.-col. Joseph E M.,
21 déc. 1883.
(*l c.* 29 février 1884.)
Payeur du district, **NO** Forrest, lt.-col. hon. William
Henry, 19 janvier 1869.
Garde-magasin, 1er juillet 1879.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

- District militaire n° 8,
Bureau d'état-major
à Frédéricton. } *Aide-adj. général*, **F** Maunsell, lt.-col. George J. (*ex-*
capt. 15e F.) 1er mai 1884.
(*l c.* 22 nov. 1865.)
Major de brigade.....
Payeur de district, major Armstrong, Andrew J,
1er février 1887.
(*m.* 5 avril 1886.)
Garde-magasin, 1er février 1887.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

District militaire n° 9, Bureau d'état-major à Halifax.	{	<i>Aide-adjutant gén.</i> , Worsley, lt.-col. Pennyman W, (<i>ex-cap. 60e F.</i>)	23 oct. 1885. (<i>l c 24 oct. 1873.</i>)
		<i>Major de brigade</i> , MacShane, lieutenant-colonel James R.,	1er janvier 1881. (<i>M.B.</i> , 1er sept. 1875. (<i>l c 21 avril 1871.</i>)
		<i>Payeur du district</i> , Murray, lieutenant-col. tit. John Robert.	1er fév. 1884. (<i>l c 12 déc. 1874.</i>)
		<i>Garde-magasin</i> ,	1er fév. 1884.

PROVINCE DU MANITOBA, TERRITOIRES DU NORD-OUEST ET DISTRICT DE KÉWATIN.

District militaire n° 10, Bureau d'état-major à Winnipeg.	{	<i>Aide-adjutant gén.</i> , F. Villiers, lt.-col. Henry V. (<i>ex-lieut. 83 F.</i>)	1er mai 1888. (<i>A.A.G.</i> , 1er avril 1881.) (<i>l c 13 sept. 1866.</i>)
		<i>Payeur du district</i> , NO Peebles, lt.-col. l'hon. A. J. L. (<i>ex-cap. 59e</i>)	1er nov. 1877.
		<i>Garde-magasin</i> ,	12 août 1870.

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

District militaire n° 11, Bureau d'état-major à Victoria.	{	<i>Aide-adjutant gén.</i> , F Holmes, lt.-col. J. G. (<i>intérimaire</i>)	1er mai 1883. (<i>l c 10 août 1883.</i>)
		<i>Payeur du district</i> , Jones, cap. Arthur Williams,	16 sept. 1887. (<i>cap 12 oct. 1883.</i>)
		<i>garde-magasin</i> ,	16 sept. 1887.

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

District militaire n° 12, Bureau d'état-major à Charlottetown.	{	<i>Aide-adjutant gén.</i> , Worsley, lt.-col. Pennyman W., (<i>ex-cap. 60e F.</i>) (<i>Halifax</i>)	23 octobre 1885.
		<i>Major de brigade</i> , Irving, lt.-col. James Douglas.	1er avril 1885. (<i>l c 7 oct. 1887.</i>)
		<i>Payeur du district</i> ,	<i>Garde-magasin</i>

COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA.

(KINGSTON, ONTARIO.)

Commandant.....	} Cameron, maj. gén. Donald Roderick <i>C.M.</i> <i>G.</i> (ret., ci-dev de l'art roy) 16 août 1888.
Professeur de géodésie, de topographie militaire et de reconnaissance.....	} Mayne, major Charles Blair, (cap. gén. roy.) 16 sept. 1886.
Professeur de mathématiques, de mécanique et d'artillerie.....	} Rigg, major Robert Andison, (cap. art. roy.) 11 déc. 1884.
Adjudant d'état-major.....	} McGill, lt.-col. Sydenham Clitherow, 1er juil. 1883. (lt.-col. 22 oct. 1886.)
Professeur de fortification, de génie mili- taire, de dessin géométrique et de géomé- trie descriptive.....	} Davidson, cap. Stuart, (lieut. gén. roy.) 1er sept. 1886.
Professeur d'histoire, d'administration et de loi militaires.....	} Nash, major Edward, (cap. art. roy.) 14 août. 1884.
Professeur de mathématiques et d'artil- lerie.....	}
Instructeur en fortification, génie militaire, dessin géométrique et géométrie descrip- tive.....	} Van Straubenzee, cap. Arthur Hope, (lieut. gén. roy.) 7 oct. 1886.
Aide-instructeur en mathématiques, des- sin géométrique et géométrie descrip- tive.....	} Wurtele, cap. Alfred George Godfrey, 3 fév. 1882. (cap. 20 juin 1885.)
Aide-instructeur en géodésie, topographie, physique et chimie.....	} Cochrane, cap. John Bray, 3 fév. 1882. (cap. 30 juin 1885.)
Professeur d'anglais et d'allemand.....	} Jones, <i>Rév.</i> Kearney Leonard, <i>B.A.</i> 1er sept. 1884.
Professeur de dessin à main levée et de peinture.....	} Day, Forshaw, <i>Mr.</i> , <i>A.R.C.</i> 14 mars 1879.
Professeur de français.....	} Duval, Arthur Duponth, <i>Mr.</i> , <i>M.D.</i> , 3 avril 1879.
Professeur de génie civil.....	} Harris, Robert Carr, <i>Mr.</i> , <i>I.U.</i> 1er mai 1879.
Professeur de physique, de chimie et de géologie.....	} Waddell, John, <i>Mr.</i> , <i>B.A.</i> , <i>Ph.D.</i> , 26 nov. 1886.
Officier de santé.....	} <i>R m</i> Neilson, chir. maj. John Lewis H., <i>M.D.</i> , (Batterie, "B" A.R.C.) 18 juin 1880.
Payeur.....	} Strange, cap., l'hon. M. W. (4e rég. cav.) 18 jan. 1880.

GRADUÉS

DU COLLÈGE MILITAIRE ROYAL DU CANADA.

NO Perry, Aylesworth Bowen.....	30 juin 80	Lieut 16 juil 80
Macpherson, Duncan	30 juin 80	Cap 20 avril 88
Spelman, James.....	30 juin 80	Lieut 16 juil 80
NO Wise, Henry Ellison.....	30 juin 80	Lieut <i>Sco Rif</i> Cap 28 oct 84
Fairbank, Charles Oliver.....	30 juin 80	Lieut 16 juil 80
Davis, William Mahlon	30 juin 80	Cap 7 avr 87
DesBrisay, Charles Albert.....	30 juin 80	Lieut 16 juil 80
Wurtele, Alfred George Godfrey.....	30 juin 80	Cap 30 juin 85
Cochrane, John Bray.....	30 juin 80	Cap 30 juin 85
m, NO Freer, Henry Cortlandt.....	30 juin 80	Capt <i>S Staff R</i> Cap 21 déc 87
NO Rivers, Victor Brereton.....	30 juin 80	Cap 10 août 87
NO Dixon, Francis Joseph.....	30 juin 80	Lieut 16 juin 80
Davis, Frederick.....	30 juin 80	Lieut 16 juil 80
NO Laurie, Richard Carney.....	23 déc 80	Lieut 13 jan 81
Van Straubenzee, Arthur Hope.....	23 déc 80	Lieut <i>R Eng</i>
Ross, Alexander Bell.....	23 déc 80	Lieut 13 jan 81
Gibson, John Gordon.....	23 déc 80	Lieut 13 jan 81
Clark, John Curtis.....	23 déc 80	Lieut 13 jan 81
NO Doucet, Arthur Emile.....	23 déc 80	Lieut 13 jan 81
Mackay, Huntly Brodie.....	25 juin 81	Lieut <i>R Eng</i>
Campbell, Herbert Montgomery.....	25 juin 81	Lieut <i>R Art</i>
NO Coryell, John Abraham.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Dunscomb, Wm Geo Barnstorff.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Daniel, Allan Wilmot	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
McElhinney, William John	25 juin 81	Lieut <i>R Eng</i> Lieut 25 juin 81
Hogan, Henry Hunt.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Yates, Berton Wynn.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
m, NO Sears, James Walker.....	25 juin 81	Lieut <i>S Staff R</i> Cap 21 déc 87
Ford, Edward.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Shaw, George William.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
NO Cartwright, Robert.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
NO Greig, William Robert.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
NO Hubbell, Ernest Wilson.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Drury, Edmund Hazen.....	25 juin 81	Lieut 25 juin 81
Robinson, William Henry.....	27 juin 82	Lieut <i>R Eng</i>
Latimer, Frank Herbert.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Skinner, Frederick St. Duthus.....	27 juin 82	Lieut <i>R Suss R</i>
Duffus, Graeme Sym.....	27 juin 82	Lieut <i>R Art</i>
Taylor, Edward Thornton.....	27 juin 82	Cap <i>Ches R</i>
Duff, George Mowat.....	27 juin 82	Lieut <i>R Eng</i> Lieut 27 juin 82
NO Wood, Zachary Taylor.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Kirkpatrick, Alexander King.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Greenwood, Henry Smith.....	27 juin 82	Cap 4 fév 87
Wetmore, Andrew Rainsford.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Stairs, William Grant.....	27 juin 82	Lieut <i>R Eng</i> Lieut 27 juin 82
Hooper, George Robinson.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Hodgins, Arthur Edward.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82

NO Tomlinson, Alfred Thomas.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
NO Ogilvie, George Hunter.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Wurtels, Ernest Frederick.....	27 juin 82	Cap 30 juil 86
Anderson, Frederick Charles.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Clarke, Herbert.....	27 juin 82	Cap 16 oct 85
NO Laidlaw, George Edward.....	27 juin 82	Lieut 27 juin 82
Stewart, Wm. J.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Lang, John Irvine.....	26 juin 83	Lieut R Eng
NO Leonard, Reuben Wells.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
NO Weller, John Laing.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
NO Casgrain, Philippe Henri DuPerron.....	25 juin 83	Lieut R Eng
		Lieut 26 juin 83
Kerby, Forbes Murray.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Gray, Philips Eason.....	26 juin 83	Lieut R Art
Van Straubensee, Bowen William Sutton..	26 juin 83	Lt S Wales Bord
Almon, Matner Byles.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
White, James.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Lambe, Laurence Morris.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
NO Nanton, Herbert Colborne.....	26 juin 83	Lieut R Eng
		Lieut 26 juin 83
Campbell, Donald Colin.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Twining, Philip Geoffrey.....	26 juin 83	Lieut R Eng
		Lieut 26 juin 83
Carruthers, Wallace Bruce Mathews.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
NO Strange, Harry Bland.....	26 juin 83	Lieut Art R
		Lieut 26 juin 83
Baker, Joel Homer.....	26 juin 83	Cap 17 juin 83
Woodman, John.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
NO Chalmers, Thomas Wellington.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Neyland, Mayo Williams.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Joly de Lotbinière, Alain Chartier de Lotbinière	26 juin 83	Lieut R Eng
		Lieut 26 juin 83
Benson, Thomas.....	26 juin 83	Cap 21 août 87
Evans, Arthur Thomas Kelly.....	26 juin 83	Lieut 26 juin 83
Carey Herbert Clement.....	26 juin 84	Lieut R Eng
Hearn, John.....	26 juin 84	Lieut 26 juin 84
Crawford, Frederick Lindsay.....	26 juin 84	Lieut 26 juin 84
Van Buskirk, William Fraser.....	26 juin 84	Ca. 188
NO Cartwright, Conway Edward.....	26 juin 84	Lieut 26 juin 84
White, Frederick William.....	26 juin 84	Lieut 26 juin 84
Smith, Edward Osborne.....	26 juin 84	Lieut North'n R
Sanders, Gilbert Edward.....	26 juin 84	Lieut 26 juin 84
Drayner, Frederic.....	18 sept 84	Lieut 18 sept 84
Cameron, Kenneth Boswell.....	2 oct 84	Lieut Arg and Suth'a Highrs
Ridout, Dudley Howard.....	30 juin 85	Lieut R Eng
Von Hugel, Norman Guy.....	30 juin 85	Lieut R Eng
Moren, James Alexander.....	30 juin 85	Lieut R Art
Skinner, Thomas Carlyle.....	30 juin 85	Lieut R Eng
Bremner, Allan Pollock.....	30 juin 85	Lieut R Eng
Tilley, William Fairbairn.....	30 juin 85	Lieut R Eng
Macdonald, Arthur Cameron.....	30 juin 85	Lieut 30 juin 85
Almon, Charles Francklyn.....	30 juin 85	Lieut R Art
Hodgins, Charles Richard.....	30 juin 85	Lieut R Art
Duffus, Edward John.....	30 juin 85	Lieut R Art
Primrose, Philip Carteret Hill.....	30 juin 85	Lieut 30 juin 85
Yorston, William Gardiner.....	29 juin 86	Lieut 29 juin 86

Newman, Cecil Platt.....	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
<i>Kennedy, John Nassau Chambers.....</i>	<i>29 juin 86</i>	<i>Lieut R Eng</i>
Girouard, Edward Percy Cranwill.....	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
Newcomb, John Northup.....	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
Coutlee, Charles Robert Foran.....	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
McCull, Roderick.....	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
Macdonnell, Archibald Cameron.....	29 juin 86	Lieut 6 avril 88
Roe, Richard Logan.....	29 juin 86	Lieut 29 juin 86
<i>Davis, Arthur Lowry Patrick.....</i>	<i>29 juin 87</i>	<i>2e Lieut R Eng</i>
Gaudet, Frederic Mondelet.....	92 juin 87	Lieut 27 déc 87
Clapp, Joseph Malcolm.....	29 juin 87	Lieut 29 juin 87
<i>Adams, Alexander.....</i>	<i>29 juin 87</i>	<i>2e Lieut R Eng</i>
<i>Macdonald, Reginald James.....</i>	<i>29 juin 87</i>	<i>Lieut 29 juin 87</i>
Morrow, Harold A.....	29 juin 87	Lieut 29 juin 87
Jack, Robert Brydone.....	29 juin 87	Lieut 29 juin 87
Bowie, George Shepherd.....	29 juin 87	Lieut 29 juin 87
<i>Joly de Lotbinière, Henry Gustave.....</i>	<i>28 juin 88</i>	<i>2e Lieut R Eng</i>
<i>Leslie, William Breck.....</i>	<i>28 juin 88</i>	<i>2e Lieut R Eng</i>
<i>Farwell, Charles Bowers.....</i>	<i>28 juin 88</i>	<i>2e Lieut R Eng</i>
<i>Heneker, William Charles Giffard.....</i>	<i>28 juin 88</i>	<i>2e Lt Conn Ran</i>
Grant, William Wright.....	28 juin 88	Lieut 28 juin 88
<i>Panet, Alphonse Eugène.....</i>	<i>28 juin 88</i>	<i>2e Lieut R Eng</i>
<i>Bremner, Arthur Grant.....</i>	<i>28 juin 88</i>	<i>2e Lieut R Eng</i>
Mylne, John Malloch.....	28 juin 88	Lieut 28 juin 88
<i>Barker, Frederic Edward Lloyd.....</i>	<i>28 juin 88</i>	<i>2e Lieut R Art</i>
<i>Cayley, Arthur Macaulay.....</i>	<i>28 juin 88</i>	<i>2e Lieut R Art</i>
<i>Hamilton, Edmund Charles.....</i>	<i>28 juin 88</i>	<i>2e Lieut 3 Hrs</i>
<i>Johnston, George Napier.....</i>	<i>28 juin 88</i>	<i>2e Lieut Art R</i>
Johnston, Henry Wentworth.....	28 juin 88	Lieut 28 juin 88

NOTE.—Les noms des gradués sont disposés par ordre de rang, et en regard de chacun se trouve la date à laquelle les grades du collège leur ont été conférés. Vient ensuite leur grade dans la milice avec sa date, excepté pour ceux (dont les noms sont en italiques) à qui il a plu d'accepter des commissions dans l'armée régulière de Sa Majesté, alors que, s'ils sont nommés, leur grade dans l'armée et le corps dans lequel ils servent sont donnés.

COMMISSION D'INSPECTION, COLLÈGE MILITAIRE ROYAL.

Président.

Powell, col. Walker, adj. gén.

*Membres.*Colonel C. S. Gzowski,
Lt.-colonel Maunsell,Lt.-colonel Duchesnay,
Lt.-colonel Montizambert,

ELÈVES.

(Par ordre alphabétique.)

1885

Baker, Godfroy Hugh Massy
 Bermingham, Christopher William
 Fraser, Basil Hall
 Gilmore, Edward Theodore Barclay
 Hamilton, William Allardice
 Kerr, William Archibald Hastings
 Murray, Charles Grant
 McLennan, Bartlett
 Ritchie, Hazen
 Rogers, Henry Schofield
 Rose, William Herchmer
 Simpson, Robert William
 Smart, John Alder Newton
 Whitehead, Edward Ashworth
 Williams, Herbert Henry

1886.

Amos, Louis Joseph Auguste
 Anderson, Frederick
 Brock, Reignald Arthur
 Browne, Thomas Hay
 Campbell, Herold Benjamin Donald
 Cooke, William Edward
 Dobell, Charles Macpherson
 Domville, James William
 Emery, Frank Bouchier
 Hampson, Robert
 Houliston, John
 Leckie, Robert Edwards
 Matheson, Arthur John
 Morris, Edmund Merritt
 Morris, Robert Cochran
 Rose, George Gildersleeve

1887

Allan, Frederic Gamble Bingham
 Amos, Marie Charles Edouard
 Burstall, Henry Edward
 Courtney, Reginald Mortimer
 Douglas, Walter
 Holmes, William Josiah Hartley

20

Johnston, John Frank Edmond
 Jones, David Ford
 Kenny, George William
 MacInnes, Duncan Sayer
 Macpherson, Osborne Cluny
 Mitchell, Wilfred James
 Morrison, Laughlin Peter
 McLeod, George Burpee
 Panet, Henri Alexandre
 Paterson, Somerled Lorn
 Scadding, Frederick Mitchell
 Scarth, William Hamilton
 Scott, Robert Kellock
 Smith, Joseph Elliot
 Taylor, Jeremy Brook Fennings
 Thacker, Herbert Cyril
 Van Tuyl, Thomas Walter
 Weatherbe, Paul
 Wilson, Francis Bertram

1888

Branscombe, Clarence Henry
 Clarke, William Nassau
 Clinch, Herbert Wareham
 Cochrane, Kenneth Cameron
 de Bury, Henry Robert Visart
 Duffus, Francis Ferguson
 Dumble, Wilfred Chatterton
 du Plessis, Joseph Eugène Lenoblet
 Fraser, James Frederic
 Hamilton, George Arthur Sicotte
 Jameson, William Alexander
 Kennedy, Albert Hudson Nassau
 Mackenzie, William
 Mattice, Gregor Lennox
 Middleton, Charles de Chatillon
 McLaren, William Frederick
 McLean, Norman Berford
 Reid, Frank Dugald
 Rogers, Robert Percy
 Skae, Edward Askin
 Sullivan, William Henry
 Thomas, Charles Frederick William
 Vercoe, Francis Henry
 Walkem, Walter Charles Antony

Commission d'inspection. Elèves.

LISTE D'ANCIENNETÉ.

OFFICIER GÉNÉRAL.

m, **NO** Middleton, Sir Frederick Dobson, *C C M G, C B*, commandant de la milice du Canada, lieutenant général hon dans l'armée. 12 juillet 84

COLONELS.

<p>1873 Powell, Walker, adj général 22 août</p> <p>1879 Gzowski, Casimir S., aide de camp hon de la reine 24 mai</p>	<p>1886 Panet, Charles E, sous-ministre de la milice et défense 28 avril</p> <p>Bergin, Darby, chirurgien général 28 avril</p>
--	--

LIEUTENANTS-COLONELS.

<p>1857 37-8, F Boulton, D'Arcy E, 3e rég cav 26 nov</p> <p>1864 m, F Taylor, John B, comm de l'école d'inf. montée 12 mai</p> <p>Starratt, W E, 69e batt 10 juillet</p> <p>Chipman, L De V, 68e bat 2 sept</p> <p>1865 Bernard, Hewitt, <i>C M G, A D C</i> 13 avril</p> <p>F Maunsell, George J, comm de la cie "A", école d'inf., A A G 22 nov</p> <p>Macpherson, John, dir de l'int 25 nov</p> <p>1866 Forsyth, Joseph B, Hus C R 13 sept</p> <p>F, NO Denison, George T, G C G G Ont 13 sept</p> <p>F Villiers, Henry V, A A G 13 sept</p> <p>Aylmer, <i>Tr hon</i>, Udolphus, lord 54e bat 14 sept</p> <p>Davis, Robert H, 37e bat 28 sept</p> <p>Cubitt, Frederic, 45e bat 16 nov</p> <p>F Brown, James, 49e bat 30 nov</p> <p>1867 F Stevenson, A A B C de mont 15 mars</p> <p>Duchesnay, Théodore J, A A G 15 mars</p> <p>NO LaMontagne, E, A A G 15 mars</p> <p>Bog, Thomas, 16e bat 15 mars</p> <p>F Bacon, Thomas 22 nov</p> <p>1869 d'Orsonnens, G d'Odet, comm de la milice "B" corps d'école d'inf 19 février</p> <p>Massicotte, N P, 70e batt 16 octobre</p> <p>22</p>	<p>1870 F Bond, Frank, 1er bat 12 août</p> <p>Beer, Edwin B, 74e bat 17 octobre</p> <p>1871 MacShane, James R, maj de brig 21 avril</p> <p>F Clarke, Charles, 30e bat 28 juin</p> <p>Rowe, Charles S, 60e bat 28 juin</p> <p>F Cole, Wilmot H, 41e bat 28 juin</p> <p>F Coleman, Timothy T, 33e bat 14 sept</p> <p>Belcher, William H, 68e batt 28 sept</p> <p>Marsh, John L, 71e bat 3 nov</p> <p>1872 F Kirkpatrick, George A, 47e bat 5 avr</p> <p>Cole, John, 1er rég cav 31 mai</p> <p>Lydiard, Henry W, 68e bat 20 juin</p> <p>F Brodie, George, 31e dat 24 octobre</p> <p>1873 NO Houghton, Charles F, A A G 21 mars</p> <p>Duff, John, 4 rég cav 26 juin</p> <p>Worsley, Pennyman W, A A G 24 oct</p> <p>1874 NO Deacon, James, 45e bat 12 mars</p> <p>Hudon, Louis E, 89e bat 9 avril</p> <p>Martin, Edouard O, 89e bat 9 avril</p> <p>F, NO Turnbull, James F, corps éc cav 28 mai</p> <p>F, NO Otter, William D, comm la cie "C" corps d'éc d'inf, A A G 4 juin</p> <p>Kennedy, William, génie de Mont 25 juin</p> <p>F, NO O'Brien, William E, 35e bat 4 août</p> <p>St Arnaud, Napoléon, 70e bat 16 oct</p> <p>Trudel, Philippe, 70e bat 16 oct</p> <p>23</p>
---	---

NO Macdonald, Charles J, 66e bat 31 oct
 Murray, John R, état-maj de dist 12 déc

1875

Irwin, De la Cherois T, (*insp d'art comd rég art can*), 14 mai
 O'Malley, Charles A, 25e bat 21 mai
 37-8, **F** Hall, Calvin L, 52e bat 14 sept

1876

Sheppard, John J, 83e bat 13 jan
 Rogers, James Z, 57e bat 4 mai
NO Van Straubenzee, Bowen, A A G 4 mai
 Lazier, Samuel S, 15e bat 15 juin
 Boulter, George H, 49e bat 15 juin
 Cushing, James B, 11e bat 13 juillet
 Gilmour, Arthur H, 60e bat 4 août
 Pope, Frederick M, 58e bat 10 août
 Rogers, Robert Z, 40e bat 17 août
F, NO, Tyrwhitt, Richard, 36e bat 17 août
F Blaine, Arbuthnot, 62e bat 8 sept
 Dawson, Melville de B, état-maj de d 5 oct
F Amyrauld, Théophile, Shefford F B 12 oct
 Bingham, William, 94e bat 13 oct
F Aylmer, *l'hon.* Matthew, maj de bri 13 oct
F Gibson, John M, 13e bat 26 oct
F Graveley, John V, 40e bat 16 nov
 Blair, William M, 78e bat 7 déc

1877

Telford, James P, 31e bat 11 jan
 Benson, Frederic A, 46e bat 11 jan
 White, William, 25 jan
NO Montizambert, Charles E, *comm batterie "B" A R C* 8 fév
 Gray, F Wood, hus C R 8 mars
NO Amyot, Guillaume, 9e bat 5 avril
 Rogers, Henry C, 3e rég cav 3 mai
 Gwyn, Herbert C, 77e bat 23 mai
 Taylor, John H, 5e rég cav 23 mai
F, R, NO Macdonald, Donald A 25 mai
 Cotton, William H, *comd batterie "A," A R C* 1er juin
 Morin, James, 41e bat 7 juin
 English, John, 26e bat 14 juin
 Henderson, Lawrence H, 15e bat 18 juin
 Hespeler, George, 29e bat 19 juin
 de Foy, Edouard, 80e bat 22 juin
F, NO Roy, Thomas A H, 9e bat 20 sept

24

Lieutenants colonels.

1878

NO Evanturel, Arthur, 9e bat 13 mars
F Mattice, Gregor, maj de brig 26 déc

1879

Mackintosh, John D, 63e bat 27 juin
 de Bellefeuille, Charles L, ét-maj de dis 1er juil

1880

NO Ouimet, Joseph Aldric, 65e bat 16 jan
 O'Donovan, Michael, 34e bat 24 mars
 Kaulbach, Charles Edwin, 75e bat 4 juin
 Brosseau, Julien, 85e bat 4 juin
 Butterfield, John, 18e bat 3 sep
 Cox, Thomas Henry, 79e bat 17 déc

1881

Laurin, Victor de L, 87e bat 27 mai
 Domville, James, 8 rég cav 2 juillet
 Macdonald, Archd H, Ire br A C 25 nov

1882

F Felton, Edward Pellow, 53e bat 17 mars
NO Fraser, Achilles, 88e bat 29 sept

1883

Beaudry, Arthur, 81e bat 9 fév
F Campbell, Reuben O, 56e bat 8 mars
 Fisher, Charles E H, 27e bat 9 mars
F Gregory, John J, 2e rég cav 8 juin
F Holmes, Josiah G, *comd batterie "C" A R C* 10 août

1884

R Taschereau, Joseph E M, maj de brig 29 fév
m Lewis, Joseph W, maj de brig 29 fév
 Desjardins, Louis G, 17e bat 30 mai
NO Williams, Walter M De R 7e bat 18 juillet
F, R, m Denison, Frederick C, *C M G, G C G G* 9 sept
F, R, Barr, James, 6e rég cav 12 sept
 Ward, William J, 55e bat 17 oct
 Caverhill, Frank, 5e bat 14 nov

1865

Landry, Philippe, 61e bat 9 jan
F Peters, John, B C de London 4 fév
 Call, Robert R, B C de Newcastle 4 fév
F Gray, John, maj de brig 4 fév
F McKenzie, William, B C de Gananoque 4 fév

25

Dufresne, Alphonse R, 86e bat	17 août
McKnight, Richard S, 28e bat	6 fév
Munro, James, 22e bat	27 fév
Bredin, James H, 59e bat	5 avr
Harrison, Matthew B, 93e bat	12 juin
Genest, Louis C, 92e bat	12 juin
McCulley, Samuel U, 73e bat	12 juin
F Wilkinson, John R, 21e bat	12 juin
Armstrong, John R, A P du Nouv.-Brunsk	22 nov

1886

NO Smith, Henry R, 14e bat A D G

	29 jan
F Martin, Matthew, 24e bat	4 fév
F Massey, Frederic, 6e bat	12 fév
Beaudreau, Joseph, 76e bat	19 mars
Miller, Henry J, 8e bat	31 mars
NO Wayling, James, 12e bat	21 mai
Matheson, Arthur J, 42e bat	18 juin
Macpherson, James P,	16 sept
McGill, Sydenham C, adjt d'état-maj	
C M R	22 oct
Dogherty, Francis, 82e bat	22 oct

1887

F, NO Allan, Daniel H, 2e bat	4 fév
NO Boswell, Charles M, 90e bat	14 fév

Nomination "temporaire" :

Powell, Israel Wood, com ind B.-C 23 mai 73

Gilkison, Jasper J, com ind Ont 8 mai 74

MAJORS.

1864

Brecken, Perez M, 68e bat	21 sept
---------------------------	---------

1867

Farmer, Richard, brig A P du N B	27 fév
Mackenzie, Roderick, 78e bat	16 juil

1871

Otty, Robert William, 8e rég cav	4 jan
Currie, R, 2e rég cav	31 août
Gardner, Isaac, 50e bat	16 nov

1872

F Hambly, Phillip H, 49e bat	22 fév
------------------------------	--------

1873

Walker, George, 19e bat	7 août
McDermid, John, 46e bat	7 sept
Trudel, Côme P, 70e bat	18 oct
Slous, John, A P de Gaspé	23 oct
Paradis, Damase, 23e bat	18 déc
Sutherland, George H, 78e bat	26 déc

26

1874

Têtu, Romuald, 88e bat	19 jan
Fournier, Auguste, 17e bat	19 fév
F Aylmer, l'hon Henry, B C de	
Richmond	2 avr
Genest Louis, 7e bat	7 mai
Purdy, Elijah F, 82e bat	26 mai
Staples, Jeremiah, 71e bat	28 mai
Wainwright, W. R. Stowe	9 juin
Hunter, George, 47e bat	22 juin
McFee, John, 51e bat	10 sept
R. Bernard, Edward S, 54e bat	10 sept
Stewart, George, 1er rég cav	10 sept
McLaren, William S, 50e bat	10 sept
Vince, D McLeod, cie G de Brighton	

	10 sept
Alexander, Thomas L, 71e bat	27 sept
Harris, Thomas R, 68e bat	8 oct

1875

F Moore, Alex H, 13e bat	20 jan
Carmichael, Andrew, 56e bat	14 avr

27

Lieutenants-colonels.

F Westover, David, 60e bat	25 mai	Fiset, Michel, 87e bat	24 juin
Checkley, John B, 56e bat	12 août	Markham, Alfred, 8e rég cav	2 juil
Ramage, James D, 58e bat	28 sept	Blaiklock, William M, 5e bat	28 oct
F, NO Dingwall, Roderick, 46e bat	5 oct		
	1876		1882
Hunter, Oswald, 55e bat	10 fév	Farewell, John Edwin, 34e bat	3 fév
Thompson, William, 55e bat	1er mars	Carpenter, Franklin M, 77e bat	17 mars
McAuley, Malcolm, 58e bat	19 mai	m Vidal, Beaufort Henry, corps d'école d'inf	17 mars
Purcell, William A, 1re B A P d'Halifax	19 mai	Jackson, David English, 41e bat	28 avr
Beckwith, Adolphus G, 71e bat	11 juil	Arnold, Oliver Roswell, 74e bat	12 mai
Brunet, Zénophile, 87e bat	31 août	NO Atkinson, Thos, A P de Montréal	12 mai
Sixby, Horatio N, 60e bat	1er sept	Morehouse, William Alexander, 53 bat	12 mai
F Ellis, Richard Y, 22e bat	13 sept	Aubry, Alphonse D, 85e bat	28 juin
37-8 Wilson, Joseph, art S Ste-Marie	24 nov	Hudon, Ls Denis, 89e bat	28 juin
	1877	F, NO Graham, William J, 35e bat	1er déc
			1883
Turoct, Louis, 76e bat	22 mars	Irwin, John, 26e bat	1er mars
Jalbert, Thomas, 23e bat	23 mai	Cole, Caleb S, 69e bat	2 mars
NO Burnet, Peter, 35e bat	23 mai	Baillie, William M, 47e bat	16 mai
Paterson, Norman F, 34e bat	25 mai	F Fidler, Robert Potts, 49e bat	30 mai
Elliott, James, 2e rég cav	14 juin	Lindsay, Crawford W A, B C de Québec	31 mai
Giroux, Charles H, 80e bat	22 juin	Dibblee, Fred H J, B C de Woodstock	31 mai
Demers, Adjutor E, 17e bat	12 juil	F King, Frank, B C du can Welland	31 mai
Spooner, Charles N, 47e bat	12 juil	Nicoll, William, 1re br pr A C	31 mai
Walsh, John,	20 sept	McLean, William, B C de Durham	31 mai
	1878	F Hood, George Bruce 1re br pr A C	31 mai
NO Hughes, John, 45e bat	24 jan	Stewart, John, B C d'Ottawa	1er juin
McDonald, Wm. M, Hus C R	28 jan	Van Wagner, Henry P, B C d'Hamilton	2 juin
Bell, Robert W, 57e bat	14 fév	Black, J Albert, 93e bat	13 juin
NO Short, Charles J, batterie " B " A R C	25 avr	Tucker, Joseph John, 62e bat	13 juin
Gordon, Wm Dunlop, école d'inf	27 juin	Marshall, William, 2e rég cav	22 juin
Maynes, James, 79e bat	19 juil	Cunningham, John R, 16e bat	22 juin
	1879	Dussault, Isidre, 81e bat	22 juin
Faulds, William, 25e bat	12 déc	Perkins, Calvin, 52e bat	25 juin
	1880	Egan, Thomas J, 63e bat	20 juil
Foucher, Joseph Ulric, 83e bat	30 jan	Weyland, William W, 58e bat	1er août
Tremblay, W Joseph, 88e bat	9 avr	Lemieux, Edward, 61e bat	1er août
NO Dugas, Calixte Aimé, 65e bat	23 avr	m Wilson, James F, A R C	10 août
Grover, Thomas Maitland, 57e bat	7 mai	NO Street, George W	14 sept
Jacques, Charles, 72e bat	30 juin	F Lindsay, William H, 25e bat	9 nov
NO Walsh, Thomas Joseph, 63e bat	20 août	Harrison, Arthur B, 10e bat	9 nov
	1881		1884
Dorion, Napoléon, 87e bat	4 mai	Hamilton, Robert B, 2e bat	29 fév
White, Humphrey A L, 28e bat	19 mai	Appelbe, William P, 20e bat	2 mai
F, NO Dunn, Orlando, G C G G	3 juin	Humphrey, William M, 66e bat	30 mai
		NO Smith, Albert M, 7e bat	30 mai

Paradis, Louis, 23e bat	12 juin	Shaffner, Caleb W, 72e bat	27 août
Hoy, William, 11e bat	13 juin	F Denhardt, David S, 24e bat	27 août
Knight, Archibald, 4e rég cav	19 juin	Rorke, Joseph, 31e bat	31 oct
Hewton, Robert, 47e bat	19 juin	NO Coutlée, Louis W P, Winnipeg	
F Lloyd, Thomas H, 12e bat	27 juin	B C	5 nov
Ross, Alexander, 58e bat	3 juil	Rothwell, Burrows H, 38e bat	5 nov
NO Gartshore, William M, 7e bat	18 juil	F Hawley, John A, 60e bat	10 nov
Hartley, Amos D, 67e bat	19 juil		
Butler, Thomas P, 1er bat	3 oct		
	1885		1887
Dostaler, Martin D'A, 83e bat	6 fév	Perley, Henry F, état-major du Q G	7 jan
Lyman, Henry H, 5e bat	6 fév	Marshall, J Osbert, 69e bat	7 jan
NO Ward, James, 35e bat	12 mars	Hartt, Frederick H, 62e bat	19 jan
NO Moore, Henry S	20 mars	NO Ruttan, Henry N, 90e bat	14 fév
Power, Joseph W, 14e bat	1er avril	Barnard, Peter B, 13e bat	9 mars
McLaren, Henry, 13e bat	9 avril	NO Delamere, Joseph M, 2e bat	11 mars
Hamilton, John R, 28e bat	10 avril	NO Lazier, Thomas C, 15e bat	11 mars
Mooney, George A, 6e bat	10 avril	Boyer, Gordon E, 67e bat	31 mars
NO Forrest, Christopher F, 90e bat	3 mai	Cox, Robert, 47e bat	6 avril
	14 mai	Walker, Thomas A, 77e bat	6 avril
Kaitting, John, 20e	21 mai	Radiger, Charles W, 3e bat	7 avril
NO Kelly, Thomas, 47e bat	21 mai	Drennan, William M, B C de Kingston	12 avril
NO Todd, Alfred H, G P G G	21 mai	NO Prévost, Hector, 65e bat	29 avril
F, NO Harrison, Edward, 49e bat	29 mai	Jones, Thomas H, 38e bat	29 avril
	29 mai	Cole, George M, 41e bat	13 mai
Beattie, Joseph H, 27e bat	29 mai	Sparham, Thomas W, 42e bat	3 juin
Boyd, Benjamin B, 32e bat	29 mai	Bulman, James D, 79e bat	3 juin
Porter, George H, 55e bat	25 juin	Hollinsworth, Geoghegan, 42e bat	3 juin
Davey, John R, 59e bat	10 juil	Thom, John S, 26e bat	22 juin
Deslauriers, Joseph, 64 bat	16 juil	McGillivray, John A, 34e bat	6 juil
Light, Alfred T, 59e bat	24 juil	Campbell, Stewart, 1er bat	15 juil
NO Buchan, Lawrence, cie inf montée	51 août	McLeod, William McK, B C de Sydney	5 août
	3 sept	Moore, Fredk S, A P I P E	16 sept
F Loveys, William, 22e bat	15 sept	NO Peters, James, Batterie " C "	A R C
White, William W, 30e bat	15 sept		6 oct
Mutrie, John, 30e bat	15 sept	NO Weston, Byron A, 66e bat	7 oct
Hill, Charles W, 94e bat	18 sept	Jekill, Isaac, 11e bat	23 déc
Jackson, Peter, 85e bat	18 sept	Mead, Joseph H, B C de Toronto	23 déc
McLean, Hugh H, 62e bat	2 oct	Burland, Jeffrey H, 6e bat	23 déc
Raney, John, cav de Prescott	5 nov	NO Prower, John E, 8e bat	23 déc
	1886		1888
Chouinard, Mathias, 9e bat	28 jan	Roy, Hermenigilde, A P de Québec	4 jan
Armstrong, Andrew J, état-major de	5 avril	Scott, James H, 32e bat	13 jan
dist	7 avril	Choate, John F, 26e bat	25 jan
Nelles, Robert L, 37e bat	5 mai	Buchner, William, 2e rég cav	8 mars
Sturdee, Edward T, 62e bat	18 juin	Morey, Edwin G, 54e bat	9 mars
NO Laurie, Walter H, brig A P de Mont	18 juin	McLeod, Theophilus S, 82e bat	6 avril
	18 juin	NO Garrison, William A, 1re A P	
D'Amour, Charles, 76e bat	16 juil	d'Halifax	20 avril
Leslie, Edward, 36e bat	21 juil	Boggs, Herbert A, 1re A P d'Halifax	20 avril
Hackwell, Robert, 79e bat	30 juil	Rankin, John B, 24e bat	20 avril
Baird, John M, 74e bat	30 juil	Rutledge, James, 34e bat	31 mai
Shepard, Charles W, 5e rég cav	30 juil	Evans, George T, 36e bat	1er juin

Mabee, James E, 47e bat	14 juin	Starke, George R, 3e bat	6 juil
Moussette, Octave, 80e bat	15 juin	Lefrançois, Alfred, 17e bat	19 juil
Dixon, Henry G S, 86e bat	15 juin	McLennan, Roderick R, 59e bat	24 juil
Hughes, Samuel, 45e bat	5 juil	NO Mason, James, 10e bat	7 sept
NO Cole, Frederick M, A P de Montréal	6 juil	Young, Charles F,	28 sept

Nominations " provisoires " ou " intérimaires "

Leckie, Robert Gilmour, 53e bat	12 mai 82	R, NO Nash, William H, 95e bat	30 mars 85
R, NO Mulvey, Stewart, 95e bat	30 mars 85	Guillot, James C, 21e bat	12 juin 85
		McDonald, Milton, 84e bat	17 juin 87

MILICE ACTIVE.

CORPS PERMANENTS.

CORPS D'ÉCOLE DE CAVALERIE		Benson, Thomas	21 août 83
QUÉBEC.			(<i>cap</i> 21 août 87)
<i>Ecole Royale de cavalerie.</i>		Fages, John Archibald	14 déc 83
<i>Commandant.</i>			(<i>cap</i> 22 juin 83)
F, NO Turnbull, Lt-col James F	21 déc. 83	NO Ogilvie, George Hunter	29 oct 85
	(<i>l c</i> 28 mai 74)		27 juin 82
<i>Lieutenants</i>		NO Pelletier, Oscar Charles	10 juin 87
NO Heward, Edward Hampden Turner	21 déc 83	Casgrain	18 avril 84
	2 mai 79	Gaudet, Frédéric Mondelet	27 déc 87
NO Lessard, Francois Louis	11 juin 84	Burroughs, William Peter	31 août 88
	(<i>cap</i> 30 juin 88)		
<hr/>			
RÉGIMENT D'ARTILLERIE		<i>Payeur</i>	
CANADIENNE		Strange, Maxwell William	15 jan 80
<i>Ecole Royale d'artillerie</i>			(<i>cap hon</i> 13 oct 76)
<i>Lieut-colonel commandant</i>		<i>Quartiers-mâtres</i>	
Irwin, De la Cherois T	10 août 83	R Fraser, John	19 mars 86
	(<i>l c</i> 14 mai 75)	NO Imlah, William Edward	19 mars 86
<i>Lieutenants-colonels</i>			(<i>cap hon</i> 19 mars 86)
NO Montizambert, Charles E	1er août 82	Palmer, Edward	9 avril 88
	8 fév 72		(<i>cap hon</i> 9 avril 88)
Cotton, William Henry	1er août 82	<i>Chirurgiens</i>	
	1er juin 77	R, m Neilson, John Lewis Hubert	3 nov 71
F Holmes, Josiah Greenwood	10 août 83		(<i>ch m</i> 8 avril 81)
		F Sewell, Colin Charles, <i>M D</i>	16 déc 81
<i>Majors</i>		NO Duncan, John A, <i>M D</i>	9 nov 87
NO Short, Charles John	1er août 82	<i>Vétérinaires</i>	
	25 avril 78	Hall, William B	29 jan 87
m Wilson, James Frederick	10 août 83	Massie, James	9 mai 87
NO Peters, James	6 oct 87	<hr/>	
<i>Lieutenants</i>		ÉCOLE ROYALE D'INFANTERIE	
NO Drury, Charles William	23 fév 77	MONTÉE	
	(<i>cap</i> 6 fév 81)	<i>Commandant</i>	
NO Farley, Alfred A	23 mai 82	F, m Taylor, Lt-Col John	20 juillet 85
	(<i>cap</i> 31 mars 81)	Barton	(<i>l c</i> 12 mai 64)
NO Rutherford, Robert William	10 août 83	<i>Capitaine</i>	
	(<i>cap</i> 22 juin 83)	NO Buchan, Lawrence	15 août 85
NO Rivers, Victor Brereton	10 août 83		(<i>m</i> 15 août 85)
	(<i>cap</i> 10 août 87)	<hr/>	
NO Hudon, Joseph A G	10 août 83	Corps permanents.	
	(<i>cap</i> 10 août 87)		

<i>Lieutenants</i>		
F, NO Oswald, James Kidd	29 oct 85	
NO Bremner, James Alexander	15 fév 88	
	29 oct 85	
	(<i>cap</i> 15 mai 85)	
Macdonell, Archibald Cameron	6 avril 88	
<i>Maître d'équitation</i>		
m, NO Gardiner, Edward W Graham	9 août 87	
<i>Chirurgien</i>		
R, NO Codd, Alfred	15 août 85	
CORPS D'ÉCOLE D'INFANTERIE		
<i>Commandants d'écoles royales d'infanterie</i>		
F Maunsell, lt-col George J	21 déc 83	
	(<i>l c</i> 22 nov 65)	
d'Orsonnens, lt-col Gustave d'Odet	21 déc 83	
	(<i>l c</i> 19 fév 69)	
F, NO Otter, lt-col William Dillon	21 déc 83	
	(<i>l c</i> 4 juin 74)	
F, NO Smith, lt-col Henry	19 juillet 87	
	(<i>l c</i> 19 juillet 87)	
<i>Capitaines</i>		
Gordon, major William Dunlop	21 déc 83	
	(<i>m</i> 27 juin 78)	
m Vidal, major Beaufort Henry	21 déc 83	
	(<i>m</i> 17 mars 82)	
Coursol, Charles J Q	17 oct 87	
	29 avril 81	
<i>Lieutenants</i>		
m, NO Freer, Henry Cortlandt (Capt S Staff R)	21 déc 83	
	(<i>cap</i> 21 déc 87)	
m, NO Sears, James Walker, (S Staff R)	21 déc 83	
	(<i>cap</i> 21 déc 87)	
Young, David Douglas	21 déc 83	
	27 nov 83	
Hemming, Thomas D R	21 déc 83	
	27 nov 83	
NO Wadmore, Robinson Lynd- hurst	21 déc 83	
	27 nov 83	
Macdougall, James Charles	29 oct 85	
	(<i>cap</i> 1er juin 83)	
NO Cartwright, Robert	29 oct 85	
	25 juin 81	
NO Chinic, Edmond	29 oct 85	
NO Roche, John Davis	29 jan 87	
Drolet, Joseph Charles Gaspard	15 fév 88	
	29 oct 85	
	(<i>cap</i> 14 mars 84)	
Denison, Septimus Julius Augustus (<i>prov</i>) cap 4e bat S Staff R (Mila)	7 juin 88	
NO Evans, Thomas Dixon Byron (<i>prov</i>)	7 juin 88	
<i>Quartier-maître</i>		
NO Frenette, Louis Elzéar	31 oct 87	
	(<i>cap hon</i> 31 oct 87)	
<i>Chirurgiens</i>		
NO Strange, Frederick William, <i>M D</i>	21 déc 83	
	13 jan 81	
F Campbell, Francis Wayland, <i>M D</i>	21 déc 83	
	(<i>ch m</i> 5 oct 86)	
Brown, T Clowes, <i>M D</i>	21 déc 83	
	22 vril 80	
Hanavan, Matthew Joseph, <i>M D</i>	30 sept 88	

POSTES DES OFFICIERS.**ÉCOLE ROYALE DE CAVALERIE,
QUÉBEC.**

Comm... Turnbull, lt-col J F
Lieut...... Howard, E H T
 " Lessard, F L

**RÉGIMENT D'ARTILLERIE
CANADIENNE***Lt-col commandant*

Irwin, De la C T, Ottawa.

BATTERIE "A", KINGSTON.*Comm.*.. Cotton, lt-col W H

36

Major Wilson, J F
Lieut...... Drury, cap C W
 " Rivers, cap V B
 " Hudon, cap J A G
Chirurg... Neilson, J L H
Payeur ... Strange, M W
Q-M...... Fraser, major J

BATTERIE "B", QUÉBEC.

Comm... Montizambert, lt-col C E
Major ... Short, C J
Lieut...... Farley, cap A A
 " Rutherford, cap A W

Cavalerie.

Lieut...... Fages, cap J A
 " Pelletier, O C C
 " Burroughs, W P
Chirurg... Sewell, C C, *M D*
Q M...... Imlah, cap hon W E

BATTERIE "C," VICTORIA, C B

Comm. .. Holmes, lt-col J G
Major ... Peters, J
Lieut...... Benson, cap T
 " Ogilvie, G H
 " Gaudet, F M
Chirurg... Duncan, J A, *M D*
Q M Palmer, E

ECOLE D'INFANTRIE MONTÉE,
WINNIPEG.

Comm... Taylor, lt-col J B
Cap ... Buchan, major L
Lieut...... Oswald, J K
 " Bremner, cap J A
 " Macdonell, A J
M d'équit. Gardiner, E W G
Chirurg... Codd, A, *M D*

CORPS D'ECOLE D'INFANTRIE
CIE "A," FREDERICTON, N.-B.

Comm... Maunsell, lt-col G J
Cap. Gordon, major W D

CAVALERIE.

GARDES DU CORPS DU GOUVER-
NEUR GÉNÉRAL POUR ONTARIO.

DRAGONS

Devise—" *Nulli Secundus* "

D M n° 2—5e div de brig

Toronto

(Organisés O G 27 déc 55)

Uniforme—Bleu, Parements, blancs,

Panache, blanc

Major commandant

F, NO Denison, George T (*c c 1re*)
 5 mai 76
 (*l c 13 sept 66*)

Capitaines

F, R, m Denison, Fred Chs,
 C M G (*c c 1re*)
 1er mars 72
 (*l c 9 sept 84*)

Lieut.... Young, D D
 " Hemming, T D R
 " Drolet, cap J C G
Chirurg. Brown, T C, *M D*

COMPAGNIE "B", ST-JEAN, Q.

Comm. d'Orsonnens, lt-col d'O G
Cap. Coursol, C J Q
Lieut.... Freer, cap H C
 " Chinic, E
 " Roche, J D
Chirurg. Campbell, chir-maj F W, *M D*
Q.-M...... Frenette, L E

COMPAGNIE, "C" TORONTO, ONT.

Comm. Otter, lt-col W D
Cap. Vidal, major B H
Lieut.... Sears, cap J W
 " Wadmore, R L
 " MacDougall, cap J C
 " Cartwright, R
Chirurg. Strange, F W, *M D*

COMPAGNIE "D", LONDON, ONT.

Comm... Smith, lt-col H
Cap
Lieut.... Denison, S J A
 " Evans, T D B
Chirurg Hanavan, M J, *M D*

F, NO Dunn, Orlando (*c c 1re*)
 5 mai 76
 (*m 3 juin 81*)

Lieutenants

NO Merritt, William Hamilton (*c c 1re*)
 16 mai 84
 NO Fleming, Frank Andrew (*é m 2e*)
 21 août 85

Sous-lieutenant

Dickson, Robert Casimir (*c é c 1re*)
 15 juin 87
 NO Browning, Thomas Blair
 (*prov*) 18 juil 84

Adjudant

F, NO Denison, Clarence Alfred
 Kinsey (*c c 1re, é c 1re*) 9 mars 83
 (*cap 9 mars 83*)

Quartier-maître

F Sloan, John 9 mars 83
Cavalerie. 39

<i>Chirurgien</i>	
Grasett, Frederick LeMaitre	4 fév 87
<i>Vétérinaire</i>	
Campbell, Frank Alexander,	23 déc 87

**1^{ER} RÉGIMENT DE CAVALERIE.
HUSSARDS**

D M n° 1—1re div de brig

London

(Organisé O G 31 mai 72)

Uniforme—Bleu, parements, fauves

Lieutenant-colonel

Cole, John (c c 1re) 31 mai 72

Major

Compagnie n° 1, Saint-Thomas

Capitaine

Borbridge, Henry (prov) 28 oct 81
(prov) 18 fév 70

Lieutenant

Sous-lieutenant

Glen, William P (prov) 3 juin 87

Compagnie n° 2, London

Capitaine

Lieutenant

Stothers, James Baker (prov) 10 juin 81

Sous-lieutenant

Compagnie n° 3, Mooretown

Capitaine

Stewart, George (c e 1re) 13 sept 71
(m 10 sept 74)

Lieutenant

Day, Milton (prov) 4 fév 87

Sous-lieutenant

Fitzgerald, Thomas James (prov) 4 fév 87

Compagnie n° 4, Kingsville

Capitaine

Lieutenant

Sous-lieutenant

Wigle, Horace, (prov) 17 mai 78

Payeur

Adjudant

Nevile, Cavendish (c c 1re) 31 mai 72
(cap 22 déc 83)

Quartier-maitre

Higgins, jeune, Benjamin 1er oct 75
(s-lt 14 juin 72)

Chirurgien

King, Sidney A, M D 31 mai 72

Vétérinaire

Wilson, James A 31 mai 72

**2^{DE} RÉGIMENT DE CAVALERIE.
DRAGONS.**

D M n° 2—3e div de brig

Oak Ridges

(Organisé O G 10 mai 72)

Uniforme—Bleu, parements, blancs,

Panache, blanc

Lieutenant-colonel

F Gregory, John Johnson (c c 1re) 8 juin 83

Majors

Elliott, James (c c 1re) 22 juin 83
10 juin 77

Marshall, William (c c 1re) 22 juin 83

Compagnie n° 1, Sainte-Catherine

Capitaine

Gregory, Roland Wilson (c c 1re) 8 juin 83

Lieutenant

Lutz, Oscar Henry (c c 1re) 1er juin 83

Sous-lieutenant

Stull, Willard Peter (c c 3e) 17 juin 87

Compagnie n° 2, Oak Ridges

Capitaine

McConnell, Jas (c c 1re) 24 avril 74

Lieutenant

Elliott, Robert (c c 1re) 20 juil 83

<i>Sous-lieutenant</i> Hamill, John Davidson (<i>prov</i>) 2 oct 85 Compagnie n° 3, Markham <i>Capitaine</i>	<i>Payeur</i> Currie, R 10 mai 72 (<i>m</i> 31 août 71)
Button, John Reynolds (<i>c c 1re</i>) 22 juin 83	<i>Adjudant</i> F, NO Baldwin, James Buchanan 17 sept 86 (<i>cap</i> 17 sept 86)
<i>Lieutenant</i> Elliott, Robert Button (<i>prov</i>) 13 janv 88	<i>Quartier-maître</i> Sheppard, James (<i>c é c 1re, é m 2e</i>) 30 juin 87 (<i>cap hon</i> 30 juin 87)
<i>Sous-lieutenant</i> Button, Philip George Bender (<i>prov</i>) 13 janv 88 Compagnie n° 4 Ste-Anne <i>Capitaine</i>	<i>Chirurgien</i> Warren, George Milton, <i>M D</i> 16 nov 88 <i>Aide-chirurgien</i>
Burch, Francis O (<i>c c 1re</i>) 11 mai 83	.....
<i>Lieutenant</i> McCollum, William G (<i>c é 1re B</i>) 21 août 85	<i>Vétérinaire</i> Elliott, Charles 10 mai 72
<i>Sous-lieutenant</i> Patterson, John W (<i>prov</i>) 1er juin 88 Compagnie n° 5, Burford <i>Capitaine</i>	<hr/> 3^E REGIMENT PROVISOIRE DE CAVALERIE.
Jones, Thomas Lloyed (<i>c c 1re</i>) 22 juin 83	" LES DRAGONS CANADIENS DU PRINCE DE GALLES" D M n° 3—6e div de brig Cobourg (<i>Organisé O G</i> 30 avril 75)
<i>Lieutenant</i> Muir, Robert Cuthbertson (<i>c c 3e</i>) 8 fév 84	<i>Uniforme</i> —Ecarlate, parements, jaunes, panache—noir et rouge
<i>Sous-lieutenant</i> Fraser, John Z (<i>c c 1re B</i>) 29 mai 85 Compagnie n° 6, Queenston <i>Capitaine</i>	<i>Major commandant</i> 37-8, F Boulton, D'Arcy Edward (<i>c c 1re</i>) 30 avril 75 (<i>l c</i> 26 nov 57)
Servos, Alexander (<i>é r a</i>) 20 avril 88	Compagnie "A," Cobourg
.....	<i>Capitaine</i>
<i>Sous-lieutenant</i> Servos, Alexander Daniel Kerr (<i>prov</i>) 16 sept 87 Compagnie n° 8, Welland <i>Capitaine</i>	Brown, William Walter (<i>prov</i>) (<i>c é c 1er B</i>) 10 déc 86
Buehner, William (<i>é m 2e</i>) 7 juin 72 (<i>m</i> 8 mars 83)	<i>Lieutenant</i> Philp, Edgar Ernest (<i>prov</i>) (<i>c é c 2e B</i>) 10 déc 86
<i>Lieutenant</i>	<i>Sous-lieutenant</i> Cochrane, Wallace (<i>prov</i>) (<i>c é c 2e B</i>) 1977 10 déc 86
<i>Sous-lieutenant</i> Buchner, John Lemon (<i>prov</i>) 2 oct 85	Compagnie "B" Millbrook <i>Capitaine</i>

Sutton, David (<i>c é c 1re</i>)	11 nov 87
<i>Lieutenant</i>	
.....	
<i>Sous-lieutenant</i>	
Fallis, David (<i>prov</i>)	17 juin 87
Compagnie "C," Peterborough	
<i>Capitaine</i>	
Rogers, Henry C (<i>c e 1re</i>)	23 mai 72
	(<i>l c 3 mai 77</i>)
<i>Lieutenant</i>	
Kent, Herbert William (<i>prov</i>)	6 juillet 88
<i>Sous-lieutenant</i>	
Strickland, D'Arcy Edward (<i>prov</i>)	6 juil 88
<i>Payeur</i>	
Hagerman, John Graham	4 juin 75
<i>Adjudant</i>	
Hetherington, John Smith (<i>c é c 1re</i>)	27 août 86
	(<i>lt 12 déc 84</i>)
<i>Maître d'équitation</i>	
Beatty, George	2 sept 81
<i>Quartier-maître</i>	
Stapleton, Charles	4 juin 75
	(<i>hon cap 4 juin 80</i>)
<i>Chirurgien</i>	
Turner, Henry, <i>M D</i>	4 juin 75
<i>Vétérinaire</i>	
Stephenson, Alfred R	10 avril 85

4^E REGIMENT DE CAVALERIE. HUSSARDS

D M n° 3—7e div de brig	
Kingston	
(<i>Organisé O G 30 avril 75</i>)	
<i>Uniforme—bleu, parements, fauves</i>	
<i>Lieutenant-colonel</i>	
F Duff, John (<i>c c 1re, c e 1re</i>)	13 juin 84
	26 juin 73
Compagnie n° 1, Kingston	
<i>Capitaine</i>	
F Knight, Archibald (<i>c c 1re</i>)	19 juin 74
	(<i>m 19 juin 84</i>)

<i>Lieutenant</i>	
F Purcell, George (<i>c c 1re</i>)	19 juin 74
<i>Sous-lieutenant</i>	
Scriven, Joseph (<i>prov</i>)	13 juin 84
Compagnie n° 2, Napanee	
<i>Capitaine</i>	
F Griffith, David E (<i>c c 1re</i>)	18 avril 84
<i>Lieutenant</i>	
Clyde, Thomas (<i>c c 1re</i>)	1er juin 88
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 3, Loughborough	
<i>Capitaine</i>	
Burnett, William Beamish (<i>c c 1re</i>)	26 jan 83
	(<i>é m 2e</i>)
<i>Lieutenant</i>	
Horning, George Benson (<i>é c 3e</i>)	18 juil 84
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 4 Picton	
<i>Capitaine</i>	
Halliwell, Edwin Armitage Earl (<i>prov</i>)	7 mai 86
<i>Lieutenant</i>	
McCulloch, Hugh (<i>c e 2e</i>)	23 mai 72
	5 juil 71
<i>Sous-lieutenant</i>	
Simpson, Edmund (<i>prov</i>)	5 août 87
<i>Payeur</i>	
Strange, Maxwell Wm	21 mai 75
	(<i>cap hon 13 oct 76</i>)
<i>Adjudant</i>	
Greenwood, Henry Smith (<i>c m r 1re</i>)	7 mai 86
	(<i>cap 4 fév 87</i>)
<i>Maître d'équitation</i>	
Strange, Alexander Wilmot (<i>c c 1re</i>)	14 déc 83
<i>Quartier-maître</i>	
F Todd, Thomas (<i>c c 2e</i>)	14 déc 83
<i>Chirurgien</i>	
Duff, Hew Ramsay, <i>M D</i>	18 juil 84
<i>Vétérinaire</i>	
Ming, Edward, <i>M</i>	15 juin 88

5^E RÉGIMENT DE CAVALERIE, DRAGONS

D M n° 5—3^e div de brig

Cookshire

(Organisé O G 30 nov 77)

Uniforme—Bleu, parements, blancs,

Panache, blanc

Lieutenant-colonel

Taylor, John Henry (c c 1^{re}, é m 2^e)
13 juin 84
23 mai 77

Major

Shepard, Charles William (c c 1^{re})
30 juin 86

Compagnie n° 1, Cookshire

Capitaine

Learned, John Francis (c c 1^{re})
27 juin 84

Lieutenant

Bailey, Alvan Alexander (c c 1^{re})
27 juin 84

Sous-lieutenant

French, George Washington (prov)
27 juin 84

Compagnie n° 2, Sherbrooke

Capitaine

Morkill, James Falshaw (prov) 28 janv 81
Lieutenant

Gilbert, Harry Langton (prov) 28 janv 81
Sous-lieutenant

Compagnie n° 3, Stanstead

Capitaine

Moulton, John Wilder (c c 1^{re}) 1^{er} sep 82
Lieutenant

Hall, George Benjamin (prov) 4 juin 86
Sous-lieutenant

Abbott, William Alfred (prov) 1^{er} juin 88
Compagnie n° 4, Compton

Capitaine

Pomroy, Albert Lee (c é c 1^{re}) 30 avr 87
Lieutenant

Bliss, George Wilson (é c 1^{re}) 30 avr 87
46

Sous lieutenant.

Ball, Erastus P (prov) 16 juil 86

Compagnie n° 5, Sutton

Capitaine

Billings, Joshua Smith (é r a 2^e)
22 nov 87

Lieutenant

Sous-lieutenant

Dyer, Chester (prov) 27 juin 84

Payeur

Taylor, Oliver A 18 avr 78

Adjudant

Quartier-maître

Odell, George Robertson 27 juin 84

Chirurgien

Austin, Frederick J, M D 18 avr 78

Vétérinaire

Provost, George W 2 juil 80

6^E RÉGIMENT DE CAVALERIE, HUSSARDS

D M n° 5—1^{re} div de brig

Montréal

(Organisé 14 nov 79)

Uniforme—Bleu, parements, fanves

Lieutenant-colonel.

F, R Barr, James (c c 1^{re}, é c 1^{re}, é m 1^{re})
12 sept 84

Compagnie n° 1, Montréal

Capitaine

McArthur, Colin (c c 2^e) 16 mai 79

Lieutenant

Clerk, Alton Fergus (prov) 9 mars 88

Sous-lieutenant

Garth, John Henry (prov) 28 juin 82

Compagnie n° 2, St-André

Capitaine

Wanless, Martin (c c 1^{re}) 2 juil 80

Lieutenant

Albright, Nelson (c c 1^{re}) 2 juil 80

Sous-lieutenant

Cavalerie.

47

Compagnie n° 3, Havelock
Capitaine
 Barr, John Graham (*c é c 2e*) 10 déc 86
Lieutenant

.....
Sous lieutenant

Compagnie n° 4, Clarenceville
Capitaine
 Bush, Hiram C (*c c 2e*) 10 nov 80
Lieutenant

Kincaid, Robert Marr (*c c 2e*) 10 juil 85
Sous-lieutenant

Payeur
 Clapham, Charles C 13 janv 81
Adjudant

Quartier-maître
 McBride, John Thompson 28 juin 82
Chirurgien

Smith, A Laphorne, *M D* 26 déc 79
Vétérinaire

Sangster, George 17 juin 87

8^e RÉGIMENT DE CAVALERIE
 "PRINCESSE LOUISE" DU NCU-
 VEAU-BRUNSWICK.

HUSSARDS

Insigne et devise : — Une "jarrettière" surmontée de l'écusson de Son Altesse Royale la princesse Louise; en dedans de la jarrettière, le numéro huit en caractères romains, avec la devise : "*Regi patriaeque fidelis*"

(*O G* 18 juil 84)

D M n° 8—2e div de brig

Rothsay

(*Organisé O G* 30 avril 69)

Uniforme—Bleu, parements, fauves

Lieutenant-colonel

Domville, James (*c c 1re*) 2 juil 81

48

Cavalerie.

Majors

Markham, Alfred (*c c 1re, é m 2e*) 2 juil 81

Otty, Robert William (*c c 1re*) 12 fév 86
 4 janv 71

Compagnie "A," Hampton

Capitaine

Whelpley, Frederick Ernest (*é r a 2e*) 3 fév 88

Lieutenant

Wedderburn, Edward Love (*c é c 2e, é i 1re*) 3 fév 88

Sous lieutenant

Compagnie "B", Ossekeag

Capitaine

Fowler, George William (*c c 2e*) 6 juil 88

Lieutenant

Langstroth, jeune, William (*c é c 2e*) 12 sept 84

Sous lieutenant

Compagnie "C", Apohaqui

Capitaine

Campbell, Henry Montgomery (*c é c 1re, é c 2e*) 14 mars 84

Lieutenant

Sous lieutenant

Compagnie "D", Hammond

Capitaine

Fowler, David J (*c c 2e, é m 2e*) 11 déc 77

Lieutenant

Markham, Alfred John (*é r a 1re*) 6 juil 88

Sous-lieutenant

McMonagle, Robert Chillis (*prov*) 18 juin 86

Compagnie "E", Johnston

Capitaine

Pearson, Thomas E Alfred (*c c 2e*) 24 juil 85

49

<i>Lieutenant</i>		HUSSARDS CANADIENS DE LA	
Sears, David (<i>c é c 1re</i>)	18 juin 86	REINE.	
<i>Sous-lieutenant</i>		D M n° 7—8e div de brig	
Gamblin, George Windham (<i>prov</i>)	5 août 87	Québec	
Compagnie "F," Shédiac.		(Organisé O G 13 nov 56)	
<i>Capitaine</i>		Uniforme—bleu, parements, fauves	
Maunsell, George Stopford (<i>c é c 1re,</i> <i>é i 1re</i>)	22 oct 86	Major commandant	
<i>Lieutenant</i>		Forsyth, Joseph Bell (<i>c c 1re</i>)	10 jan 6
NO McDougall, John Ardmaddy (<i>c é c 1re</i> B)	17 juin 87		(l c 13 sept 66)
<i>Sous-lieutenant.</i>		Compagnie "A"	
Murray, James Edward (<i>c é c 1re B</i>)	17 juin 87	<i>Capitaine</i>	
Compagnie "G," Springfield		Gray, Frost Wood (<i>c c 1re, c e 1re</i>)	27 déc 78
<i>Capitaine</i>			(l c 8 mars 77)
McRobbie, John Halley (<i>c é c 2e</i>)	30 juin 87	<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Martin, William Walwyn (<i>c c 2e</i>)	7 mai 86
.....		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Breakey, Andrew H D W (<i>é r a 2e</i>)	27 fév 88
.....		Compagnie "B"	
<i>Payeur.</i>		<i>Capitaine</i>	
Woodward, John Jesse	28 sept 83	Hethrington, Thomas Somerville (<i>c é c 1re</i>)	20 mars 85
<i>Adjudant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Wedderburn, Frederick Vernon (<i>c é c 1re</i>)	30 juil 86	Clint, Albert Edward (<i>c é c 1re</i>)	3 fév 88
	(cap 18 juin 86)	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Quartier-maître</i>		.....
Fowler, Joshua Upham (<i>é m 2e</i>)	22 oct 86	<i>Payeur</i>	
	(cap hon 22 oct 86)	McDonald, William M	27 déc 78
<i>Chirurgien</i>			(m 28 jan 78)
March, John Edgar, M D	30 mai 84	<i>Adjudant</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>		Brown, William David (<i>c c 1re</i>)	28 avril 81
Norfolk, Walter Jenks, M D	9 jan 85		(cap 21 déc 83)
<i>Vétérinaire</i>		<i>Quartier-maître</i>	
Frink, James Henry	7 mai 80	Julien, Moses	21 déc 66
			(hon cap 21 déc 71)
		<i>Chirurgien</i>	
		Russell, Henry, M D	20 mars 85
		<i>Vétérinaire</i>	
		Cummins, P Hector	17 juin 87

COMPAGNIES INDEPENDANTES.

CIE DE CAVALERIE DE KING'S HUSSARDS.

D M n° 9—2e div de brig

Kentville

(Organisé O G 12 juin 74)

Capitaine

Ryan, J W (c a o) 12 juin 74
12 sept 73

Lieutenant

Masters, Robert S (c a o) 12 juin 74
13 sept 73

Sous-lieutenant

Redden, Harry Wilson (prov) 11 août 82

CIE DE CAVALERIE DE PRESCOTT, DRAGONS.

D M n° 4—8e div de brig

(Organisé O G 22 déc 71)

Capitaine

Raney, John (c c 1re) 5 nov 75
(m 5 nov 85)

Lieutenant

Holmes, Urias (c é c 1re B) 4 juin 86

Sous-lieutenant

Bennington, Alfred (é r a 1re B) 1 juin 88

DRAGONS DE LA GARDE DE LA PRINCESSE LOUISE.

Insigne :—Le monogramme réuni de S. A. R. la princesse Louise et de S. E le gouverneur général, le marquis de Lorne,

et consiste en une couronne de princesse et une couronne de marquis, la première au-dessus et la seconde au centre de deux L renversés représentant Lorne et Louise.
O G 5 nov 80.

D M n° 4—8e div de brig

Ottawa

(Organisés en premier lieu O G 23 mai 72)

Capitaine

Gourdeau, François Frédéric Evariste
(c c 2e) 2 mai 84

Lieutenant

Brown, Robert (prov) 11 mars 87

Sous lieutenant

Humfrey, William Keys (prov) 16 oct 85

Vétérinaire (spécial)

Coleman, Arthur Owen Fitzpatrick
27 déc 78

CIE DE CAVALERIE DE WINNIPEG, DRAGONS.

D M n° 10

(Organisée O G 20 sept 78)

Capitaine

NO Knight, Cornelius (c c 2e, é m 2e)
28 juin 82

Lieutenant

NO Shelton, Henry T (c é c 1re)
17 juin 87

Sous-lieutenant

NO Schneider, William Henry (prov)
17 juin 78

ARTILLERIE DE CAMPAGNE.

Uniform—bleu. Parements—écarlates.

1RE BRIGADE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE.

D M n° 1—2e div de brig

Guelph

(Organisé O G 24 mars 80)

Lieutenant-colonel

Macdonald, Archibald Henry (é c 1re,
é m 1re) 25 nov 81

(com bde 24 mars 80)

Batterie de campagne n° 1, Guelph

(Organisée comme batt de pl O G 20 juil 66,
transf en batt de camp O G 13 sept 71)

Major

Nicoll, William (é c 1re, é m 1re)
31 mai 83

(com bat 24 mars 80)

Capitaine

Murchison, Alexander (é c 2e) 1 juin 83

Artillerie de campagne.

Lieutenant
Knowles, William Alexander (*prov*)
11 mars 87

Sous-lieutenant
Ross, John Alexander (*é c 1re*) 9 mai 88
Batterie de campagne n° 2, Guelph
(Organisée O G 22 mars 78)

Major
F Hood, George Bruce (*c c 1re, é m 2e*)
31 mai 83
(*com bat* 18 août 82)

Capitaine
Higinbotham, William Allan (*é r a 1re*)
13 jan 88

Lieutenant
Merewether, Herbert Digby (*é r a 1re*)
13 jan 88

Sous-lieutenant
McCrae, Thomas (*prov*) 1er juin 88
Adjudant

Davidson, John (*é c 1re*) 25 nov 87
(*cap* 4 juin 86)

Chirurgien
McPhatter, Neil Lincoln, *M D* 1 juin 83
Vétérinaire

Reed, Joseph Hugo 16 sept 82

BATTERIES DE CAMPAGNE.
BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM-
PAGNE DE DURHAM
D M n° 3—6e div de brig
Port-Hope
(Organisée O G 19 avril 72)

Major
McLean, William (*é c 1re, c e 1re*)
31 mai 83
com bat 3 juin 81

Capitaine
Sanderson, Edward (*é c 1re*) 1 juin 83

Lieutenant
Twigg, William (*prov*) 27 juin 84

Sous-lieutenant
Milligan, William Peter (*é r a 1re*)
31 mars 86

Artillerie de campagne.

Chirurgien
Brereton, Thomas George 27 juin 84

Vétérinaire
Dickinson, Samuel Sydney 29 mai 85

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM-
PAGNE DE GANANOQUE

D M n° 4—8e div de brig
(Organisée *com batt de pl O G* 22 jan 62;
transf en batt de camp O G 18 jan 72)

Major
F McKenzie, William (*é c 1re, c e 1re*)
31 mai 83
com bat 18 juin 72
(*l c* 4 tév 85)

Capitaine
Gillies, George (*é c 1re*) 18 sept 75

Lieutenant
McKenzie, Samuel Alexander (*é r a 1re*)
30 nov 87

Sous-lieutenant
Robinson, John Byron (*é c 3e*)
15 juin 88

Chirurgien
Bowen, George Henry 21 août 82

Vétérinaire
Bradley, James Edgar 1er juin 85

BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM-
PAGNE D'HAMILTON

D M n° 2—3e div de brig
(Organisée O G 6 déc 55)

Major
Van Wagner, Henry Picton (*é c 1re*)
2 juin 83
com bat 11 mai 83

Capitaine
Hendrie, John Strathearn (*é r a 1re*)
11 juin 84

Lieutenant
Bankier, Patrick Macindoe (*prov*)
16 mai 84

Sous-lieutenant
Duncan, Alexander Thomas (*é r a 1re B*)
4 juin 86

<i>Quartier-maître</i>		<i>Chirurgien</i>	
.....		Brown, Vesey Agmondisha,	5 sept 56 (chir m 5 sept 79)
<i>Chirurgien</i>		<i>Vétéralnaire</i>	
Storms, Douglas Geraghty, <i>M D</i>	13 juin 88	Tennet, James	10 sept 75.
<i>Vétéralnaire</i>		<hr/>	
<hr/>		BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM- PAGNE DE MONTRÉAL.	
BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM- PAGNE DE KINGSTON		D M n° 5—1ère div de brig (Organisée 27 sept 55)	
D M n° 3—7e div de brig (Organisée O G 29 mai 56)		<i>Major</i>	
<i>Major</i>		F Stevenson, A A (c e 1re)	31 mai 83 com bat 2 avril 57 (l c 15 mars 67)
Drennan, William Melville (é r a 1re, é c 2e)		<i>Capitaine</i>	
12 avril 87 com bat 27 août 86		Hall, jne, John Smythe (é r a 1re)	27 août 86.
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Wilmot, John A (é c 2e)		Hooper, George Robertson (c m r 1re)	27 août 86 27 juin 82.
12 avril 87		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Hogan, Henry Hunt (c m r)	6 avril 88 (lt 25 juin 81)
Kent, Robert Edwin (é r a 1re) (c s m)		<i>Chirurgien</i>	
12 avril 87		F Fenwick, George Edgeworth, <i>M D</i>	14 nov 55 (chir m 22 août 79)
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Vétéralnaire</i>	
Moore, George R (é c 3e)		McEachran, Charles	27 août 86
12 avril 87		<hr/>	
<i>Chirurgien</i>		BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM- PAGNE DE NEWCASTLE.	
Saunders, Herbert James, <i>M D</i>		D M n° 8—3e div de brig (Organisée O G 18 déc 68)	
19 juin 74		<i>Major</i>	
<i>Vétéralnaire</i>		Call, Robert R (é c e 1re)	31 mai 83 com bat 18 déc 68 (l c 4 fév 85)
Sine, M W		<i>Capitaine</i>	
4 février 87		.....
<hr/>		<i>Lieutenant</i>	
BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM- PAGNE DE LONDON.		Lawlor, Richard Alban (prov)	2 juin 81
D M n° 1—1re div de brig (Organisé 17 juillet 56)		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Major</i>		Davidson, Allan Alexander (prov)	15 juin 88
F Peters, John (é c 1re)			
31 mai 83 com bat 25 juin 75 (l c 4 février 85)			
<i>Capitaine</i>			
Williams, John Frederick (ci-dev de l'A R)			
1 juin 83			
<i>Lieutenant</i>			
Fairbank, Charles Oliver (c m r)			
(ci-devant lieut A R)			
14 sept 82 16 juillet 80			
<i>Sous lieutenant</i>			
NO Hesketh, James Arthur (é r a 2e, c s m)			
15 sept 82			
56	<i>Artillerie de campagne.</i>		57.

Chirurgien
 Pedolin, Ferdinand Lorek 14 août 85
Vétérinaire
 Morrissy, John 18 juin 86

**BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM-
 PAGNE D'OTTAWA.**

D M n° 4—8e div de brig
 (Organisée O G 27 sept 55)

Major

Stewart, John (*é c 1re*) 1er juin 83
com bat 30 mai 73

Capitaine

NO Bliss, Lawrence Donald Cameron
 Forster (*é c 1re, c e 1re, é m 2e, é r a 1re*)
 8 janv 86

Lieutenant

Hurdman, William George (*prov*)
 16 nov 88

Sous-lieutenant

Mackeand, Moorhouse (*é c 3e*)
 16 nov 88

Payeur

Woodburn, Alexander Smith 3 mai 67
m hon 1er oct 79

Chirurgien

Bell, William Ralph, *M D* 1er sept 82

Vétérinaire

Harris, Alexander 18 avr 84

**BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM-
 PAGNE DE QUÉBEC.**

D M n° 7—8e div de brig
 (Organisée O G 31 août 55)

Major

Lindsay, Crawford A (*é c 1re, é m 1re*)
 31 mai 83
com bat 23 Apr 80

Capitaine

Garneau, John George (*é r a 1re*)
 3 juin 87

Lieutenant

Sous lieutenants

Hamel, Gustave Théophile Faribault
 (*prov*) 7 avr 87

58

Artillerie de campagne.

Mailloux, Anatole (*é r a 1re*) 3 nov 88

Chirurgien

Turcot, Jean Magloire, *M D*
 27 juin 84

Vétérinaire

Couture, Joseph Alphonse 30 juin 87

**BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM-
 PAGNE DE RICHMOND.**

D M n° 5—3e div de brig
 (Organisée O G 9 nov 77)

Major

Aylmer, l'hon Henry (*ex-lieut A R*)
 31 mai 83
 2 avr 74
com bat 9 nov 77

Capitaine

Stevens, James (*é c 1re*) 18 sept 85

Lieutenant

Doyle, Thomas Henry (*prov*) 1er juin 88

Sous-lieutenant

Chirurgien

McCormick, Andrew George, *M D*
 13 juin 84

Vétérinaire

**BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM-
 PAGNE DE SHEFFORD.**

D M n° 5—2e div de brig
 Granby

(Organisée O G 10 mai 72)

Major

F Amyraud, Théophile (*é c 1re, c e 1re*)
 31 mai 83
com bat 10 mai 72
 (*l c 12 oct 76*)

Capitaine

Kay, William (*é c 2e*) 1er juin 83

Lieutenant

Seale, Richard T (*é c 2e*) 12 sept 84

Sous-lieutenant

Amyraud, Adélarde H (*é r a 1re*)
 21 déc 87

59

<i>Chirurgien</i>		<i>Vétérinaire</i>	
F Gibson, John B, <i>M D</i>	3 juin 81 25 juin 79	Smith, Andrew	10 mai 72
<i>Vétérinaire</i>		<hr/>	
Vittie, George	3 sept 75	BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DU CANAL WELLAND.	
<hr/>		D M n° 2—3e div de brig (Organisée O G 6 déc 61)	
BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE SYDNEY.		<i>Major</i>	
D M n° 9—3e div de brig (Organisée O G 11 mai 83)		F King, Frank (<i>c c 1re, é c 1re</i>) 31 mai 83 <i>com bat</i> 13 janv 82	
<i>Major</i>		<i>Capitaine</i>	
McLeod, William McKenzie (<i>é r a 1re</i>)	5 août 87 <i>com bat</i> 11 mai 83	Wiley, William (<i>é c 1re</i>) 9 nov 83 12 oct 77	
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Crowe, Walter (<i>é r a 1re</i>)	5 août 87	.....
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
McDonald, John (<i>é r a 1re B</i>)	1er juin 88	.....
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Chirurgien</i>	
McDonald, Daniel Lewis (<i>é r a 2e</i>)	11 juil 88	.....
<i>Chirurgien</i>		<i>Vétérinaire</i>	
McDonald, Michael A	11 mai 83	Harris, James G 1er juin 88	
<i>Vétérinaire</i>		<hr/>	
.....		BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE WINNIPEG.	
<hr/>		D M n° 10 (Organisée O G 13 oct 71)	
BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAMPAGNE DE TORONTO.		<i>Major</i>	
D M n° 2—5e div de brig (Organisée <i>com batt de place</i> O G 9 mars 66; <i>transformée en batt de camp</i> O G 6 juil 66)		NO Coutlee, Louis William P (<i>é c 1re, é m 2e</i>) 5 nov 86 <i>com bat</i> 5 nov 86	
<i>Major</i>		<i>Capitaine</i>	
Mead, Joseph Hooper (<i>c c 1re, é c 1re, é m 2e</i>)	23 déc 87	Hoare, Charles Stewart (<i>prov</i>) 30 juin 87	
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Beaty, James Philip (<i>é c 1re, é i 1re</i>)	9 mai 88	.....
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
.....		NO Doidge, Edwin (<i>prov</i>) 3 juin 87	
<i>Sous-lieutenant</i>		NO Thomson, Robert McDonell (<i>prov</i>) 6 avr 88	
Myles, Robert (<i>prov</i>)	25 janv 84	<i>Chirurgien</i>	
<i>Chirurgien</i>		Blanchard, Robert Johnson, <i>M D</i> 4 sept 85	
Elliott, John Ephraim, <i>M D</i>	9 mars 87	<i>Vétérinaire</i>	
60	<i>Artillerie de place.</i>	Loughman, John 15 juin 88 61	

**BATTERIE D'ARTILLERIE DE CAM-
PAGNE DE WOODSTOCK (N B)**

D M n° 8—1re div de brig

(Organisée com batt de pl O G 30 mai 66 ;
transformée en batt de camp O G 22 mai 74)

Major

Dibblee, Frederick Herbert J (é c 1re)
31 mai 83
com bat 21 juil 76

Capitaine

Emery, Charles Harper (é c 1re) 16 oct 85

Lieutenant

Doherty, James Frederick (é c 3e)
16 oct 85

Sous-lieutenant

Chirurgien

Smith, Stephen 4 sept 74

Vétérinaire

ARTILLERIE DE PLACE.

Uniforme—bleu. Parements—écarlates.

1^{RE} BRIGADE D'A. P. D'HALIFAX

D M n° 9—1re div de brig

Halifax

(Organisée O G 10 septembre 69)

Lieutenant-colonel

Curren, Arthur Edmund (é m 1re, é r a 1re)
10 mars 88
com bde 16 sept 87

Majors

NO Garrison, William A (é r a 1re)
20 avr 88

Boggs, Herbert Alfred (é r a 1re)
20 avr 88

Capitaines

Purcell, William A (é m 1re) 21 déc 81
19 mai 73
(m 19 mai 76)

NO Anderson, Alexander (é r a 1re)
30 juin 86

Adams, Edward Duckett (é c 2e)
21 oct 87

Maxwell, James (é r a 1re, é c 3e)
6 avr 88

Parker, Frederick William (é r a 1re)
20 avr 88

Newman, Oscar (é r a 1re) 9 mai 88

Botsford, William Murray (é r a 1re)
1 juin 88

Lieutenants.

Bland, Lancelot John (é c 2e) 30 juil 86

Little, Hugh Robert (é r a 1re) 5 août 87

DeWolfe, John Charles (é r a 1re)
23 déc 87

Dimock, Joshua Snowdon (é r a 1re)
20 avr 88

Reynolds, Charles Robinson (é r a 1re)
20 avr 88

Flowers, Henry (é r a 1re) 9 mai 88

Brown, Walter Philip (é r a 2e)
1 juin 88

Sous-lieutenants

Elliot, Foster (é r a 2e) 16 mars 88

Hart, Guy Carleton (prov) 1 juin 88

Wylde, Harry Macnab (prov) 1 juin 88

Payeur

Creighton, Charles Aylwin 24 avr 74
(m hon 7 avr 81)

Adjudant

Stewart, William James (é r a 1re)
9 mai 88
(cap 20 avr 88)

Quartier-maître

Harris, Henry John 12 sept 84
(cap hon 5 Aug 87)

Chirurgien

NO Almon, Thomas Ritchie, M D
24 avr 85
10 mai 72

Aide-chirurgien

Lathern, John Simpson, M D 24 avril 85

**BRIGADE D'A. P. DE LA COLOMBIE—
BRITANNIQUE.**

D M n° 11

Victoria

(Organisée O G 12 oct 83)

Lieutenant-colonel

Prior, Edward Gawler (é r a 1re) 6 juil 88

Artillerie de place.

<i>Major</i>		BRIGADE D'A. P. DE MONTRÉAL	
Batterie n° 1, New-Westminster		D M n° 5—1re div de brig	
<i>Capitaine</i>		Montréal	
Bole, William Norman (<i>prov</i>) 8 jan 86		(<i>Organisée O G 27 nov 86</i>)	
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant-colonel</i>	
McNaughton, Charles Musgrave (<i>é r a 1re</i>) 27 août 86		F Turnbull, Thomas T (<i>é r a 1re</i>) 6 avr 88	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Majors</i>	
Mowat, Thomas (<i>prov</i>) 3 juin 87		NO Laurie, Walter Hunter (<i>é r a 1re</i>) 18 juin 88	
Batterie n° 2, Victoria		NO Cole, Frederick Minden (<i>é r a 1re</i>) 6 juil 88	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaines</i>	
Irving, Paulus Æmelius (<i>é r a 1re</i>) 23 mars 88		NO Levin, Charles H (<i>é c 2e</i>) 9 mars 83	
<i>Lieutenant</i>		NO Stevenson, David (<i>é c 2e</i>) 15 août 84	
<i>Sous-lieutenant</i>		Howard, Ernest (<i>é c 2e</i>) 8 jan 86	
Batterie n° 3, Victoria		NO Lane, Campbell (<i>c a 2e</i>) 21 mai 86	
<i>Capitaine</i>		F, NO Lulham, William Henry (<i>é c 1re</i>) 18 juin 86	
Nicholles, John (<i>é r a 1re</i>) 20 mars 85		NO Finlayson, John Ainslie (<i>é r a 1re</i>) 6 juil 88	
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenants</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Campbell, Charles Sandwith (<i>é r a 1re</i>) 22 oct 86	
Batterie n° 4, Victoria		Ogilvy, John (<i>é r a 1re</i>) 21 oct 87	
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenants</i>	
Smallfield, Walter Blake (<i>é r a 2e</i>) 16 juil 86		Gregor, Leigh R (<i>é r a 1re</i>) 3 sept 88	
<i>Lieutenant</i>		Crathern, Thomas Alexander (<i>prov</i>) 8 jan 86	
Robson, Frederick William (<i>é r a 1re</i>) 22 oct 86		Magor, John H (<i>prov</i>) 21 mai 86	
<i>Sous-lieutenant</i>		Macfarlane, William Douglas (<i>prov</i>) 15 juin 88	
<i>Payeur</i>		Foy, Reginald Easton John (<i>prov</i>) 15 juin 88	
Shears, Walter 14 déc 83		<i>Payeur</i>	
<i>Adjutant</i>		NO Trotter, Wallace Cuthbert (<i>é c 2e</i>) 17 juin 87	
Snowden, Northing Pinkney (<i>é r a 1re</i>) 16 juil 86		<i>Adjutant</i>	
<i>Quartier-mâitre</i>		NO Atkinson, Thomas (<i>ci-devant 60 F c c 1re, c e 1re</i>) 12 mai 82	
Dorman, William Henry 14 déc 83		<i>Quartier-mâitre</i>	
<i>Chirurgien</i>		Lewis, John 17 juin 87	
Matthews, Joseph Beauchamp, (<i>M R C S Ang</i>) 12 oct 83		<i>Chirurgien</i>	
<i>Artillerie de place.</i>		Finley, Frederick Gault, <i>M D</i> 23 nov 88	
5 déc 79		<i>Aide-chirurgien</i>	
Artillerie de place.		NO Elder, John Munro, <i>M D</i> 8 jan 86	

BRIGADE D'A. P. DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

 D M n° 8—2^e div de brig
 Saint-Jean

(Organisée O G 28 mai 69)

Lieutenant-colonel

 Armstrong, John Russell (*é r a 1re, c c 2e et 1re, é m 2e*) 22 nov 85

Major

Batterie n° 1, Saint-Jean

Capitaine

 F Seely, George Bliss (*é r a 1ère, é m 2e*) 22 nov 85

Lieutenant

 Ritchie, Robert Rankin (*é r a 1re*) 17 juin 87

Sous-lieutenant

 Dickson, John Edward Earle (*prov*) 16 sept 87

Batterie n° 2, Carleton

Capitaine

 Gordon, John James (*é r a 1re*) 18 juin 86

Lieutenant

 Clark, Arthur Albert (*prov*) 30 juil 86

Sous-lieutenant

 White, Walter Woodworth (*prov*) 5 août 87

Batterie n° 3, Portland

Capitaine

 Crawford, Stanley Douglas (*é c 2e*) 3 juin 87

Lieutenant

 McLeod, George Kerr (*é r a 1re*) 4 fév 87

Sous-lieutenant

 Harrison, Charles Frederick (*prov*) 16 juil 86

Batterie n° 4, Saint-Jean

Capitaine

 Jones, George West (*é r a 1re*) 22 oct 86

Lieutenant

 Wetmore, Arthur Drake (*prov*) 17 août 88

Sous-lieutenant

 Armstrong, Thomas Edward Grindon (*prov*) 7 avril 87

 46 Artillerie *d*e place.

Batterie n° 5, Fairville

Capitaine

 Scammell, Edward Jewett (*é r a 2e*) 22 avril 86

Lieutenant

 Steeves, James Albert Edward (*prov*) 7 mai 86

Sous-lieutenant

 Tilley, Herbert Chipman (*prov*) 23 nov 88

Fayeur

Smith, George Frederiek 27 fév 85

Adjudant

 Langan, Charles Frederiek (*é c 1re*) 18 juin 86
 (*cap 4 juin 86*)

Quartier maître

 Farmer, Richard 12 juil 72
 (*m 27 fév 67*)

Chirurgien

 Daniel, John Waterhouse, *M D* (*é r a 1re*) 11 août 76

Aide-chirurgien

 Andrews, Joseph, *M D* 14 sept 83

BRIGADE PROVISOIRE D'A. P. DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

D M n° 12

Charlottetown

(Organisée O G 31 mars 82)

Major commandant

 Moore, Frederick Strong (*é r a 1re*) 16 sept 87

Batterie n° 1, Charlottetown

Capitaine

 Davison, Hugh McLean (*é r a 1re*) 16 nov 88

Lieutenant
Sous-lieutenant

 Macdonald, Ronald (*prov*) 16 sept 87

Batterie n° 2, Charlottetown

Capitaine

 Longworth, John Augustus (*é r a 1ère*) 16 sept 87

67

<i>Lieutenant</i>		BATTERIE D'A. P. DE COBOURG.	
Moore, Frederick W L (<i>prov</i>)	16 sept 87	D M n° 3—6e div de brig	
		(Organisée O G 4 mai 66)	
<i>Sous lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Bell, John Hector (<i>prov</i>)	3 oct 84	Dumble, J H (<i>prov</i>)	4 mai 66
Batterie n° 3, Georgetown		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		McNaughton, David (<i>é c 1ère</i>)	39 juil 81
Owen, Charles (<i>c a o</i>)	25 juin 75 22 mai 68	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		MacNachtan, Edmond A (<i>prov</i>)	12 août 70
Stewart, Ewan (<i>prov</i>)	6 juil 83		
<i>Sous-lieutenant</i>		BATTERIE D'A. P. DE DIGBY	
Easton, William Sanderson (<i>prov</i>)	14 sept 83	D M n° 9—2e div de brig	
Batterie n° 4, Souris		(Organisée O G 10 sept 69)	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Brenan, James (<i>prov</i>)	17 août 88	Daley, John (<i>c a o</i>)	24 oct 73
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Kickham, Richard (<i>prov</i>)	17 août 88	Daley, Custa John Louis (<i>é r a 1re B</i>)	9 mai 88
<i>Sous lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Leslie, Donald (<i>é r a 1ère</i>)	19 nov 88	Bidon, Edmond (<i>é m 2e</i>)	28 jan 76
Batterie n° 5, Montague			
<i>Capitaine</i>		BATTERIE D'A. P. DE GASPÉ	
.....		D M n° 7—7e div de brig	
<i>Lieutenant</i>		(Organisée O G 3 nov 73)	
Fraser, Charles B (<i>prov</i>)	17 oct 84	<i>Capitaine</i>	
	(<i>prov</i>) 25 juin 75	Slous, John (<i>é c 1re, é m 1re</i>)	6 mai 74 (m 23 oct 73)
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
White, William Clarence (<i>prov</i>)	17 oct 84	Carter, Alfred Theodore (<i>é c 1re</i>)	28 mars 79
	(<i>prov</i>) 24 août 77	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Payeur</i>		Annett, Felix Jouple (<i>prov</i>)	14 sept 83
Hodgson, Silas Frederick	17 août 88		
<i>Adjudant</i>		BATTERIE N° 1 D'A. P. DE LÉVIS	
Morson, Walter Augustus Ormsby	2 juin 82	D M n° 7—7e div de brig	
(<i>é r a 1re</i>)	(<i>cap</i> 16 sept 87)	(Organisée O G 5 juil 78)	
<i>Quartier-maître</i>		<i>Capitaine</i>	
Cameron, Edmund	29 jan 86	Martineau, Joseph A S (<i>é c 1re</i>)	12 fév 86
	(<i>cap hon</i> 29 jan 86)	<i>Lieutenant</i>	
<i>Chirurgien</i>		Chabot, Joseph Edouard (<i>prov</i>)	2 avril 86
Jenkins, Stephen Rice	6 fév 85	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Aide chirurgien.</i>		Turgeon, Louis Adélar (<i>prov</i>)	2 avril 86
Gillis, Gamaliel, M D	16 nov 88		
		<i>Artillerie de place.</i>	

BATTERIE N° 2 D'A. P. DE LÉVIS.		<i>Sous-lieutenant</i>	
D M n° 7—7e div de brig		R. Fraser, Frederick Wyatt (prov)	
(Organisée 6 fév 80)		(c e 1re, é m 2e) 8 oct 80	
<i>Capitaine</i>		<i>Chirurgien honoraire</i>	
Vien, Georges S (e c 1re)	9 oct 80	Stewart, John, M ₂ D	29 avril 81
<i>Lieutenant</i>			
Lemelin, Joseph Philippe (prov)		BATTERIE N° 1 D'A. P. DE QUÉBEC.	
27 août 86		D M n° 7—8e div de brig	
<i>Sous-lieutenant</i>		(Organisée O G 4 jan 78)	
Bergeron, Joseph E Philippe (ér a 1re)		<i>Capitaine</i>	
22 avril 86		Roy, Herménégilde (é c 2e, ér a 1re)	
		4 jan 78	
		(m 4 jan 88)	
		<i>Lieutenant</i>	
		
		<i>Sous-lieutenant</i>	
BATTERIE D'A. P. DE LUNENBURG		Lapointe, Louis A (ér a 1re)	
D M n° 9—2e div de brig		31 mars 86	
(Organisée 62)			
<i>Capitaine</i>			
Brown, James H (prov)	28 sept 77		
<i>Lieutenant</i>			
Hunt, William (prov)	4 juin 86		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Silver, Andrew (prov)	22 oct 86		
BATTERIE D'A. P. DE MAHONE BAY		BATTERIE N° 2 D'A. P. DE QUÉBEC	
D M n° 9—2e div de brig		D M n° 7—8e div de brig	
(Organisée O G 5 mars 69)		(Organisée O G 27 fév 80)	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
James, Edward (prov)	5 mars 69	Boulanger, Théodore L (é c 1re)	
<i>Lieutenant</i>		30 mars 81	
.....		<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous lieutenant</i>		Hudon, L Arthur (ér a 1re)	
Andrews, Charles (prov)	8 oct 69	28 fév 85	
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Dagneau, J M (ér a 1re)	
		31 mars 88	
BATTERIE D'A. P. DE PICTOU		BATTERIE N° 3 D'A. P. DE QUÉBEC	
D M n° 9—1re div de brig		D M n° 7—6e div de brig	
(Organisée O G 13 août 75)		(Organisée O G 24 mars 80)	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Gordon, Joseph Alexander (c a o)	1 oct 75	Morgan, Henry David (é c 2e)	
15 juillet 65		2 juin 82	
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Davies, John Richard (c a o)	17 déc 75	Morgan, David Witmore (é c 2e)	
15 juillet 65		25 jan 84	
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Panet, Antoine Chartier de Lotbinière	
		(prov) 2 avril 86	
		<i>Artillerie de place.</i>	

BATTERIE D'A. P. DE TORONTO

D M n° 2—5e div de brig
(Organisée O G 5 oct 66)

Capitaine

McMurrich, William Barclay (prov) 30 mai 84

Lieutenant

Sous-lieutenant

BATTERIE D'A. P. DE YARMOUTH

D M n° 9—2e div de brig
(Organisée O G 4 oct 78)

Capitaine

Jolly, Thomas R (c a o) 5 nov 80
(6 mars 67)

Lieutenant

Lewis, Alexander Poole (prov) 12 déc 84

Sous-lieutenant

ARTILLERIE DE MONTAGNE.

DEMI-BATTERIE DU SAULT SAINTE-MARIE.

D M n° 2—4e div de brig
(Organisée O G 27 juin 79)

Capitaine

37-8 Wilson, Joseph.....27 juin 79
(m 24 nov 76)

GÉNIE.

Uniforme—écarlate. Parements—bleus.

COMPAGNIE DU GÉNIE DE BRIGHTON

D M n° 8—1re div de brig
(Organisée O G 27 fév 80)

Capitaine

Vince, D McLeod (é c 1re, c e 1re, é m 2e, génie 1re) 27 fév 80
(m 10 sept 74)

Lieutenant

Tompkins, John Rainsford (é m 2e, g é c 1re) 17 avril 83
19 juin 74

Sous-lieutenant

Nevers, Alexander (prov) 17 juin 87

COMPAGNIE DU GÉNIE DE CHARLOTTETOWN

D M n° 12—
(Organisée 16 août 78)

Capitaine

Weeks, William Arthur (c. c 1re) 2 avril 86

Artillerie de montagne—Génie.

Lieutenant

Moore, George Morton (c e 1re B) 18 juin 86

Sous-lieutenant

COMPAGNIE DU GÉNIE DE MONTRÉAL

D M n° 5—1re div de brig
(Organisée O G 19 déc 61)

Capitaine

Kennedy, William (é c 1re, c e 1re) 2 oct 63
(l c 25 juin 74)

Lieutenant

Sous-lieutenant

Head, John (prov) 10 déc 86

INFANTERIE ET CARABINIERS.

INFANTERIE—*Uniforme—écarlate. Parements—bleus.*

CARABINIERS—*Uniforme—vert. Parements—écarlates.*

GARDES A PIED DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

D M n° 4—8e div de brig

Ottawa

(Organisé O G 7 juin 72)

Lieutenant-colonel

Tilton, John (*c e 1re*) 23 nov 88

Majors

NO Todd, Alfred Hamlyn (*é m 1re*)

23 mars 88

21 mai 85

Capitaines

Toller, Frederick (*c e 1re*) 14 oct 81

NO Bate, Gerald H (*c e 2c*) 15 avr 87

Thompson, Philip Nairn (*é m 2e*)

23 mars 88

Coté, Narcisse Omer (*i é a 1re, é m 2e*)

23 mars 88

Bowd, Henry William (*i é a 1re*)

26 mars 88

Hodgins, John (*é i 2e, é m 2e*)

9 mai 88

Lieutenants

NO Gray, Harry Hamilton (*é i 1re,*

é m 2e) 8 jan 86

White, George Rivers (*c e 2e*) 15 avr 87

m NO Winter, Charles Francis (*ci-dev*

Fus R) 23 mars 88

NO Taylor, Plunket Bouchier (*é i 2e*)

9 mai 88

Sous-lieutenants

Jarvis, Arthur Leonard (*prov*) 10 avr 85

Watters, Thomas John (*prov*) 15 juil 87

Fairweather, James Hedley (*prov*)

9 mai 88

Kirby, Walter T (*urn*) (*é i 1re*)

8 jan 86

Payeur

Powell, Charles Berkeley 16 sept 87

(*cap hon* 16 sept 87)

Adjudant

Hodgins, William Egerton (*c e 1re, é m*

é i 2e) 28 sept 83

(*cap* 13 jan 81)

Quartier-maître

Heron, William Lewis 13 juin 84

(*cap hon* 13 juin 84)

Chirurgien

NO Horsey, Alfred John, *M D*

27 fév 85

Aide-chirurgien

NO Grant, jne, James Alexander, *M D*

27 fév 85

1^{ER} BATAILLON, RÉGIMENT DU PRINCE DE GALLES.

Devise—"Nulli Secundus"

D M n° 5—1re div de brig

Montréal

(*Organisé O G* 17 nov 59)

Lieutenant-colonel

F Bond, Frank (*c c 1re, c e 1re*) 12 août 70

Majors

Butler, Thomas Page (*é m 1re*) 3 oct 84

Campbell, Stewart (*é i 1re, é m 2e*)

15 juil 87

Capitaines

Cooke, George Faulkner (*é i 2e*)

23 déc 85

Godfrey, Charles Herbert (*é i 2e*)

18 juin 86

Scott, Frank (*é i 1re*) 27 août 86

Hanson, Charles Denny (*prov*) 13 jan 81

Lieutenants

Abbott, William (*prov*) 18 juin 86

Hunter, Herbert Story (*prov*) 11 mars 87

Wilson, Robert Henry (*prov*) 11 mars 87

Bourne, Frederick Austin (*prov*)

11 mars 87

Lefebvre, Gaspard (*prov*) 21 oct 77

Milloy, Alexander Graham (*prov*) 3 fév 88

Sous-lieutenant

Payeur

Milloy, Alexander 13 avril 66
(*m hon* 13 avril 71)

Adjudant

Lighthall, George Rutherford (*é i 1re*)
16 sept 87
(*cap* 10 déc 86)

Quartier-maitre

Leprohon, Claude de Bellefeuille
17 août 88
(*cap hon* 17 août 88)

Chirurgien

NO Roddick, Thomas George, *M D*
20 mars 85

Aide-chirurgien

Ross, George Tillerie 24 avril 85

2^E BATAILLON "CARABINIERS DE LA REINE" DU CANADA.

(*Insigne*)—L'insigne et la devise du bataillon seront une feuille d'érable (en argent pour les officiers, et en bronze pour les sous-officiers et les soldats (sur laquelle il y aura un liston ou jarrettière, agrafé avec une boucle et portant la légende "Queen's Own Rifles," et la devise "*In pace paratus*," entourant le chiffre 2 et surmonté de la couronne impériale.

(*Ornements du baudrier*)—Une tête de lion, une chaîne et un sifflet en argent, avec un écusson de centre sur une plaque d'argent entre deux guirlandes de feuilles d'érable (en argent) unies à la base et renfermant une croix de Malte d'émail noir bordée; entre les bras de la croix, quatre *lioncels* (argent) passant-gardant; au centre de la croix, une plaque d'émail noir portant le numéro 2 avec une bordure aussi d'émail noir et bordée, portant les mots "Queen's Own Rifles."

Le tout surmonté de la couronne impériale, en argent, reposant sur une tablette aussi en argent.

(*O G 7 fév 79*)

D M n° 2—5^e div de brig

Toronto

(*Organisé O G 26 avril 60*)

Lieutenant-colonel

F, NO Allan, Daniel Hugh (*é m 1re*)
4 fév 87

Majors

Hamilton, Robert Baldwin (*c e 1re, é m 2e*)
29 fév 84

NO Delamere, Joseph Martin (*c e 1re, é m 2e*)
11 mars 87

Capitaines

Sankey, Villiers (*é m 2e*) 22 déc 82

Pellatt, Henry Mill (*é m 2e*) 14 sept 83

Murray, John Alexander (*c e 1re, é m 2e*)
9 nov 83

NO McGee, James Charters (*c e 1re, é m 2e*)
29 fév 84

F, NO Mutton, William George (*c e 1re, é i 1re*)
10 avril 85

NO Hughes, Patrick Donohoe (*c e 2e*)
10 avril 85

Thompson, Joseph Boyce (*é m 2e*)
19 mars 86

Bennett, Charles Corbishley (*c e 2e*)
11 mars 87

Mason, Percival Lawrence (*é m 2e*)
11 mars 87

Green, Henry Vincent (*c e 2e*) 9 mars 88

NO Brock, Henry (*c e 2e, é i 1re*)
16 nov 88

Lieutenants

NO Gunther, Ernest Frederick (*c e 2e*)
2 mai 84

NO Lee, Arthur Burdett (*c e 2e*)
19 mars 86

NO Baird, Charles Hamilton (*é i 2e*)
19 mars 86

Knifton, John (*é m 2e*) 22 oct 86

Mercer, Malcolm Smith (*é i 2e*) 7 avril 87

Ince, James (*é i 2e*) 9 mars 88

Nelson, William James (*é r i 2e*)
15 juin 88

Rennie, Robert (*é r i 2e*) 16 nov 88

Peuchen, Arthur Godfrey (*é r i 2e*)
16 nov 88

Sous-lieutenants

Llwyd, Thomas Denton Deawent (*é r i 2e*)
12 août 88

Coleman, Theobald (*é r i 2e*) 15 août 88
 Ross, James Frederic William (*prov*)
 24 avr 85
 Robinette, Thomas Cowper (*prov*)
 9 mars 88
 Harrison, Thomas Milner (*prov*)
 20 avr 88
 Wyatt, Harry Fludgate (*prov*) 16 nov 88

Payeur

Blain, Hugh 14 nov 84

Adjudant

NO Macdonald, William Campbell
 (*c e 1re, é m 2e*) 22 oct 86
 (*cap* 29 fév 84)

Quartier-maître

NO Heakes, James Robert 10 avr 85

Chirurgien

NO Lesslie, Joseph Walter, *M D*
 16 mai 84

Aide-chirurgien

NO Nattress, William, *M D* 16 mai 84

3^E BATAILLON "CARABINIERS VICTORIA" DU CANADA.

"Eccles Hill"

M D n° 5—1ère div de brig

Montréal

(*Organisé O G* 10 jan 62)

Lieutenant-colonel

Henshaw, Frederick Clarence (*é m 1re*)
 15 juil 87

Majors

Radiger, Charles William (*é i 1re, é m 2e*)
 7 avr 87

Starke, George Ritchie (*c e 1ère*) 6 juil 82

Capitaines

Becket, Hugh Wylie (*c e 2e*) 19 mar 86
 Sims, Anthony Haig (*é i 2e*) 22 avr 86

Busteed, Edward Botsford (*é i 1re*)
 13 mai 87

Bell, Andrew (*c m 2e*) 13 jan 88

Ross, James George (*c e 2e*) 6 avr 88

Meakins, Charles William (*é r i 1re*)
 6 juil 88

78

Infanterie et carabiniers

Lieutenants

Doucet, Henry George (*é i 2e*) 13 mai 87

Desbarats, Edward (*é i 2e*) 15 juil 87

Guy, Edward Patrick (*é r i 2e*) 13 jan 88

Badgley, Henry George Wallace (*é r i 1re*)
 6 avr 88

Townsend, Samuel Baillargé (*é r i 2e*)
 23 nov 88

Stewart, Andrew (*é r i 2e*) 23 nov 88

Sous-lieutenants

Parker, Edward Wilgress (*prov*)
 13 mai 87

Shaw, Alexander (*prov*) 1 juin 88

Fidler, James Ernest (*prov*) 1 juin 88

Rodden, William (*prov*) 17 août 88

Payeur

Sutherland, Louis 17 oct 84

Adjudant

Macpherson, Duncan (*c m r*) 15 juil 87

(*cap* 20 avr 88)

Quartier-maître

Bunnett, Henry Richard Sharland
 5 nov 86

Chirurgien

Campbell, Lerne, *M D* 6 avr 88

Aide-chirurgien

Wilson, Charles James Casey, *M D*
 1 juin 88

5^E BATAILLON, "ÉCOSSAIS ROYAUX DU CANADA"

D M n° 5—1re div de brig

Insigne — Une tête de sanglier avec la devise "*Ne obliviscaris*," dans la jarretière au-dessous.

Montréal

(*Organisé O G* 12 avril 72)

Lieutenant-colonel

Caverhill, Frank (*c e 1re*) 14 nov 84

Majors

Lyman, Henry Herbert (*é i 1re*) 6 fév 85

Capitaines

Hood, John (*é m 2e*) 28 juil 82

Newton, Charles Carter (*c e 2e*) 9 nov 83

Strathy, James Alexander Lawrason (*é i*
2e, é m 2e) 29 fév 84

79

Ibbotson, Edward B (*c e 2e*) 6 fév 85
 Gault, Charles Ernest (*c e 2e*) 6 fév 85
 Blaiklock, William Musgrave (*c e 1re, é m 2e*) 8 jan 86
 (m 28 oct 81)

Lieutenants

MacIennan, Farquhar Stuart (*é i 1re*) 22 oct 86
 Vaughan, Frederick S (*é c 2e*) 5 août 87
 Cantlie, George Stephen (*é r i 1re*) 5 août 87
 Rankin, James Luther (*é r i 2e*) 16 nov 88

Sous-lieutenants

Linton, James Albert (*prov*) 22 avril 86
 Cameron, George Whitfield (*prov*) 23 mar 88
 Ibbotson, John Stephen (*prov*) 20 avril 88

Payeur

Foulis, William 12 oct 83

Adjudant

Lydon, Frederick L (*c e 1re*) 14 nov 84
 (*cap* 14 nov 84)

Quartier-maître

Foster, Robert G 13 juin 84

Chirurgien

Corsan, Douglas, M D 5 août 87

Aide-chirurgien

Campbell, Rollo 5 août 87

6^E BATAILLON, "FUSILIERS."

Ecu écartelé.—Au premier, d'or, un castor naturel sur un monticule vert; au second, de gueules, un lion passant, d'or; au troisième, d'azur, une grenade d'argent, le chiffre d'or; au quatrième, d'argent, un rameau de trois feuilles d'érable naturelles. Le tout entouré d'un liston d'azur bouclé et brodé d'or.

Cimier.—Un guerrier sauvage tenant un arc dans sa dextre, et ayant un carquois rempli de flèches sur l'épaule gauche.

Devise: " *Vestigia nulla retrorsum.* "

(O G 7 mai 80)

Montréal

(Organisé O G 31 jan 62)

D M n° 5—1ère div de brig

Lieutenant-colonel

F Massey, Frederic (*c e 1re*) 12 fév 86
 80 *Infanterie et carabiniers.*

Majors

Mooney, George Alexander (*c e 1re*) 10 avril 85
 Burland, Jeffrey Hale (*é r i 1re, c e 2e*) 23 déc 87

Capitaines

Paterson, Andrew Wallace (*é m 2e*) 9 nov 83
 Denison, George (*c e 2e*) 10 avril 85
 Engelke, Frederick William (*é i 2e*) 10 déc 86
 Ross, Harry James (*é i 2e*) 16 sept 87
 Robertson, William Fleet (*é i 2e*) 15 juin 88

Lieutenants

Stanway, Herbert (*é i 2e*) 10 déc 86
 Vidal, Charles Emeric Kerr (*é i 2e*) 3 juin 87
 Chambers, Ernest John (*é i 2e*) 3 juin 87
 Phillips, Allan Arthur (*é r i 2e*) 15 juin 86
 Newman, Cecil Platt (*c m r*) 17 août 88
 29 juin 86

Sous-lieutenants

Shorey, Albert Knight (*é r i 2e*) 31 août 88
 Macaulay, William Burns Thompson (*é r i 2e*) 31 août 88
 Smith, Ruskin Harry (*prov*) 9 jan 85
 Dixon, Wellington (*prov*) 17 juin 87
 Kemp, Arthur Edward (*prov*) 15 juin 88

Payeur

F Seath, David 9 jan 85
 (*cap hon* 9 jan 85)

Adjudant

F Pettigrew, Robert Gray (*é m 1re*) 24 avril 85
 (*cap* 10 avril 85)

Quartier-maître

McLaren, William Duncan 9 jan 85

Chirurgien

NO Bell, James 9 mars 83

Aide chirurgien

Stephen, William 9 mars 83
 81

7^E BATAILLON, " FUSILIERS. "

D M n° 1—1ère div de brig
London

(Organisé O G 27 avril 66)
Lieutenant-colonel

NO Williams, Walter Martin DeRay
(c e 1re, é m 2e) 18 juillet 84
Majors

NO Smith, Albert Major (c e 1re, é m 2e)
30 mai 84

NO Gartshore, William Moir (c e 1re)
18 juillet 84

Compagnie n° 1, London
Capitaine

NO Beattie, Thomas (é r i 2e) 6 juillet 89
Lieutenant

Butler, William (prov) 6 avril 88
Sous-lieutenant

Compagnie n° 2, London
Capitaine

NO Butler, Francis Henry (é m 2e)
16 mai 84
Lieutenant

NO Greig, William Robert (c m r)
1er juin 88
25 juin 81
Sous-lieutenant

Dillon, Morris Ashhurst (prov) 9 mars 88
Compagnie n° 3, London
Capitaine

Little, John William (é i 1re) 19 mars 86
Lieutenant

Sous-lieutenant

NO Bazan, Charles Brandon (prov)
30 mai 84

Compagnie n° 4, London
Capitaine

NO Tracy, Thomas Henry (é r i 1re)
14 mai 88
Lieutenant

Cowan, John Waddell (é r i 2e)
5 juillet 88

Infanterie et carabiniers.

Sous-lieutenant

Compagnie n° 5, London

Capitaine

NO Payne Henry (é r i 2e) 15 juin 88

Lieutenant

Wilson, George Hudson (prov) 9 mars 88
Sous-lieutenant

Compagnie n° 6, London

Capitaine

NO Peters, Samuel Frank (c e 1re)
14 mars 84

Lieutenant

Fraser, Samuel Martin (é r i 2e)
30 juin 88

Sous-lieutenant

O'Brien, Alfred Colclough (prov)
20 avril 88

Compagnie n° 7, London

Capitaine

NO McKenzie, Edward (é m 2e)
1er avril 85

Lieutenant

Hutchison, Theophilus V (prov) 9 mars 88
Sous-lieutenant

Payeur

NO McMillan, Duncan 15 juin 66
(m hon 16 avril 75)

Adjudant

NO Byrne, Richard James (ci-devant de
l'armée de S M) 7 mai 86
(lt 7 mai 86)

Quartier-maître

NO Smyth, John Bartholomew
25 jan 67
(m hon 11 sept 84)

Chirurgien

NO Fraser, John Martin, M D
7 juin 72

Aide-chirurgien

NO Niven, James Simpson 5 déc 73
(chir 5 déc 83)

8^E BATAILLON, "CARABINIERS ROYAUX"

Insigne et devise :— Une tête de lion et un sifflet unis par trois chaînes, le tout en argent ; un écusson de centre sur une plaque d'argent polie entre deux guirlandes de feuilles de laurier d'argent mat, unies à la base et renfermant une croix de Malte d'argent mat ; entre les bras de la croix, quatre lionceaux, passant-gardant ; au centre de la croix, une plaque d'argent mat portant le numéro du bataillon en chiffres romains (VIII) entouré d'une bordure aussi d'argent mat avec les mots "Royal Rifles" ; la devise du régiment "Volens et Valens" inscrites sur un liston d'argent, à la base de l'écusson de centre, là où les guirlandes se réunissent, le tout surmonté de la couronne impériale en argent reposant sur une tablette aussi en argent.

Les ornements sur les banderoles de giberne des sous-officiers seront de même forme, mais en bronze au lieu d'être en argent.

(O G 12 oct 13)

D M n° 7—8e div de brig

Québec

(Organisé O G 28 fév 62)

Lieutenant-colonel

Miller, Henry John (*é i 1re, é m 2e*)
31 mars 86

Major

NO Prower, John Elton (*é c 2e, c e 2e, é r a 1re*)
23 déc 87

Capitaines

Jones, George Edwin Allen (*é m 2e*)
19 mars 86

Dunbar, James Secretan (*é m 2e*)
19 mars 86

Miller Charles (*c e 2e, é r i 1re*) 19 mars 86

Montizambert, Edward (*é m 1re*) 8 mai 86

Burstall, John Forsyth (*é i 1re*) 17 sept 86

Poston, Thomas Inglis (*é m 1re*)
23 déc 87

Lieutenants

Hall, Alfred Edward (*é i 2e*) 19 mars 86

Peters, Joseph Bernard (*é i 2e*)
21 mai 86

Dobell, William Nelson (*é i 1re*)
13 mai 87

Wood, William Charles Henry (*é r i 1rs*)
3 déc 87

Dunn, Charles John (*é i 1re*) 23 déc 87

Richardson, Osborne Boyle Cummings
(*prov*) 6 avril 88

Sous-lieutenants

Price, William (*prov*) 16 sept 87

Poyeur

Jones, Thomas Henry 23 mars 88
(*cap hon* 23 mars 88)

Adjudant

Wurtele, Ernest Frederick (*c m r*)
19 mars 86
(*cap* 30 juillet 86)

Quartier-maître

Chirurgien

Coote, Patrick, M D 5 nov 86

Aide-chirurgien

9^E BATAILLON DE CARABINIERS, "VOLTIGEURS DE QUÉBEC."

(Organisé O G 7 mars 62)

D M n° 7—8e div de brig

Lieutenant-colonel

NO Amyot, Guillaume (*é m 1re*)
15 sept 82
5 avril 77

Major

F, NO Roy, Thomas A H (*é m 1re*)
23 avril 80
(*l c* 20 sept 77)

NO Evanturel, Arthur (*c e 1re, é m 2e*)
20 juillet 83
(*l c* 13 mars 78)

Compagnie n° 1, Québec

Copitaine

F, NO Garneau, Elzéar (*é m 2e*)
12 juillet 72

Lieutenant

Blouin, Arthur (*é r i 1re*) 30 juin 88

<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous lieutenant</i>	
Bourget, Louis Arthur (<i>prov</i>)	1 sept 88	NO Paradis, Jules (<i>prov</i>)	6 avril 88
Compagnie n° 2, Québec		Compagnie n° 8, Québec	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Chouinard, Mathias (<i>é m 1re</i>)	28 jan 76	NO LeVasseur, N Zéphirin (<i>é m 2e</i>)	22 mars 78
(m 28 jan 86)			
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
.....		
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous lieutenant</i>	
LeBel, Edouard (<i>prov</i>)	7 avril 87	Brousseau, Joseph Docile (<i>prov</i>)	23 mars 88
Compagnie n° 3, Québec			
<i>Capitaine</i>		<i>Payeur</i>	
NO Fiset, Lucien Gilbert Elzéar (<i>é i 1re</i>)	17 août 88	NO Dugal, George	16 nov 66
		(m hon 16 nov 71)	
<i>Lieutenant</i>		<i>Adjudant</i>	
.....		
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Quartier-maître</i>	
.....		
Compagnie n° 4, Québec		NO Talbot, Aimé	20 mars 85
<i>Capitaine</i>		(cap hon 20 mars 85)	
NO Labranche, George Amédé (<i>é m 2e</i>)	9 mars 88	<i>Chirurgien</i>	
		Watters, Arthur, M D	21 oct 87
<i>Lieutenant</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
.....		Giasson, Zéphirin Stanislas, M D	6 avril 88
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Aumônier</i>	
NO Lebel, Wilfrid (<i>prov</i>)	23 mars 88	Casgrain, Rév Raymond	28 mars 62
Compagnie n° 5, Québec			
<i>Capitaine</i>			
NO Pennee, Frank (<i>c e 2e</i>)	23 avril 80	10^E BATAILLON "GRENADIERS ROYAUX."	
<i>Lieutenant</i>		<i>Insigne</i> :— Au centre, sur écusson, le chiffre 10 avec couronne au sommet ; en arrière des deux et apparaissant au-dessus de la couronne et du chiffre 10, un faisceau de lances ; à droite Chardon et Trèfle ; à gauche, Roses, et à la base, Feuilles d'érable. L'écusson entouré d'une jarretière portant la devise "Ready, Aye Ready," renfermée par une guirlande de feuilles de laurier ; en arrière une étoile militaire. Le tout surmonté d'une couronne royale.	
NO Jolicœur, Philippe Joseph (<i>é i 2e</i>)	1 déc 86	(O G 1 au 79)	
<i>Sous-lieutenant</i>		D M n° 2—5e div de brig	
Lebel, Joseph A W (<i>prov</i>)	18 juin 86	Toronto	
Compagnie n° 6, Québec		(Organisé O G 14 mars 62)	
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant-colonel</i>	
NO Fages, Alfred (<i>c é c 1re, é i 1re, é m 2e</i>)	14 mars 84	F, NO Dawson, George Dudley (<i>ex-</i>	1 juin 88
		lieut 47e F)	
<i>Lieutenant</i>		Infanterie et carabiniers.	
Evanturel, Oscar (<i>prov</i>)	9 mai 88		
<i>Sous-lieutenant</i>			
.....			
Compagnie n° 7, Québec			
<i>Capitaine</i>			
NO Pinault, Louis F (<i>é m 2e</i>)	7 mars 83		
<i>Lieutenant</i>			
NO Dupuis, Joseph Vital (<i>prov</i>)	9 mai 88		

Majors

Harrison, Arthur Bagshaw (*c e 1re*)
9 nov 83
NO Mason, James (*é r i 1re, é m 2e*)
7 sept 88

Capitaines

NO Caston, Frederick Albert (*é m 2e*)
28 jan 81
 Trotter, Robert Goodall (*c e 2e*) 6 fév 85
NO Harston, Charles Greville (*ex lieut*
R M L I) 27 fév 85
 Davidson, John Irvine (*c e 2e*) 17 sept 86
NO Howard, Donald Macdonald (*c e 2e*)
29 avril 87
NO Eliot, Granville Percival (*é i 2e*)
29 avril 87
NO Michie, Forbes (*é i 2e*) 9 mai 88
NO Morrow, John (*é i 2e*) 7 sept 88

Lieutenants

NO Hay, John Dunlop (*é i 2e*) 16 oct 85
NO Gibson, Alexander Cecil (*é i 2e*)
29 jan 86
NO Lowe, William Standish (*é i 2e*)
17 sept 86
 Cameron, Alfred Buell (*é r i 2e*) 9 mai 88
 McLean, John Bayne (*i é c 1re*) 1 juin 88
 (*cap 3 juin 87*)
 Mackay, James Drummond (*c s m*)
7 sept 88

Sous-lieutenants

Fitzgerald, Frederick William Gerald
 (*é r i 2e*) 15 août 88
 Lamb, William Geoffrey Austin (*prov*)
4 juin 86
 Godson, William Frederick (*prov*)
29 avril 87
 MacLennan, John Donald (*prov*) 9 nov 88
Payeur
 Bruce, John (*c e 1re, é m 2e*) 9 mai 88
 (*cap hon 9 mai 88*)

Adjudant

NO Manley, Frederick Fitz Payne
 (*c e 1re*) 28 oct 81
 (*cap 28 oct 81*)

Quartier-maître

Ellis, Robert Baldwin 7 mai 86

Chirurgien

NO Ryerson, George Sterling, *M D*
4 juin 86

Aide-chirurgien

NO King, Edmond Elzéar, *M D*
4 juin 86

11^E BATAILLON D'INFANTERIE, "RANGERS D'ARGENTEUIL."

Insigne :—Une étoile militaire ; au centre le chiffre 11, entouré de la désignation du bataillon. Le tout entouré d'une guirlande de feuilles d'érable surmontée de la couronne impériale, avec la devise "No Surrender" sur un liston au dessous.

D M n° 5—1re div de brig

Saint-André

(Organisé O G 14 mars 62)

Lieutenant-colonel

Cushing, James Brock (*é m 1re*) 4 jan 84
13 juil 76

Majors

Hoy, William (*c e 1re, é m 2e*) 13 juin 84
 Jekill, Isaac (*é m 1re*) 23 déc 87

Compagnie n° 1, Saint-André

Capitaine

F Weightman, Thomas (*é m 2e*) 30 nov 83

Lieutenant

McMartin, John (*é m 2e*) 30 nov 83

Sous-lieutenant

McCallum, Malcolm (*prov*) 23 déc 87
 Compagnie n° 2, Gore-Ouest

Capitaine

Good, William (*é m 2e*) 25 jan 87

Lieutenant

Smith, Samuel Edmund (*prov*) 25 nov 87

Sous-lieutenant

Rathwell, Andrew (*prov*) 9 mai 88

Compagnie n° 3, Morin-Flats

Capitaine

Jekill, Henry (*é i 1re*) 23 déc 87

Lieutenant

Watchorn, William (*prov*) 28 mars 84

Sous lieutenant

Burns, William (*prov*) 25 jan 84

Compagnie n° 4, Lachute		<i>Quartier-maître</i>	
<i>Capitaine</i>		McArthur, William B	13 juin 84
Walker, George Dunbar (<i>é m 2e</i>)	14 mars 84	<i>Chirurgien</i>	
<i>Lieutenant</i>		Mayrand, William H, <i>M D</i>	5 juin 63 (<i>chir m 5 juin 83</i>)
Barron, Lemuel Cushing (<i>é i 2e</i>)	3 juil 84	<i>Aide-chirurgien</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Smith, William, <i>M D</i>	11 août 81
McPhail, Donald (<i>prov</i>)	25 nov 87	<hr/>	
Compagnie n° 5, Gore-Est		12^E BATAILLON D'INFANTERIE,	
<i>Capitaine</i>		"RANGERS DE YORK."	
Rogers, John (<i>é m 2e</i>)	1 jan 87	Devise:—"Celer et Audax."	
<i>Lieutenant</i>		M D n° 2—4 ^e div de brig	
Evans, Robert (<i>prov</i>)	6 juil 88	Aurora	
<i>Sous-lieutenant</i>		(<i>Organisé O G 14 sept 63</i>)	
Shirritt, Adley (<i>prov</i>)	7 mai 86	<i>Lieutenant colonel</i>	
Compagnie n° 6, Mille Isles		NO Wayling, James (<i>c e 1re</i>)	21 mai 86
<i>Capitaine</i>		<i>Major</i>	
Polloek, John (<i>é m 2e</i>)	1 sept 65	F Lloyd, Thomas Henry (<i>é i 1re, é m 2e</i>)	27 juin 84
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 1, Riverside	
Bows, Issiah (<i>prov</i>)	15 juin 88	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Cooper, William M (<i>c e 2e</i>)	31 mars 82
Pollock, William (<i>é i 2e</i>)	2 avril 85	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 7, Carillon		NO Vennell, George (<i>é m 2e</i>)	12 mai 82
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Hodgson, Edward Albert (<i>c e 2e</i>)	13 juin 84	Cooper, Henry Baddley (<i>prov</i>)	23 mar 88
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Aurora	
.....		<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Hillary, Robert Michael (<i>é i 2e</i>)	15 juin 88
Brown, Walter Andrew (<i>prov</i>)	15 juin 88	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 8, Chatham		.....
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Sittlington, John (<i>é i 1re</i>)	1 juin 87	.....
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 3, Seaton Village	
Williamson, William (<i>é i 1re B</i>)	25 nov 87	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Furnival, George Maurice (<i>c e 2e</i>)	27 juin 84
.....		<i>Lieutenant</i>	
<i>Payeur</i>		NO Leslie, John Knox (<i>é m 2e</i>)	20 mars 85
Lamb, Thomas	30 juin 70 (<i>maj hon 30 juin 75</i>)	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Adjutant</i>		Verral, John Edward (<i>prov</i>)	18 juin 86
Martin, George Broke (<i>é i 1re, c e 2e</i>)	25 nov 87 (<i>cap 27 juin 84</i>)	Infanterie et carabiniers.	

Compagnie n° 4, Newmarket
Capitaine
NO Ashworth, George Johnston (*c e*
2e) 27 juin 84
Lieutenant
NO Allan, John Alfred Walker (*é r i*
2e) 9 mars 88
Sous-lieutenant

Compagnie n° 5, Maple
Capitaine
 Orr, Rowland Betty (*prov*) 1 juin 88
Lieutenant
 Noble, Thomas Archibald (*prov*) 1 juin 88
Sous-lieutenant

Holmes, Charles Albert (*prov*) 15 juin 88
 Compagnie n° 6, Parkdale
Capitaine
 McSpadden, William (*é m 2e*) 9 nov 83
Lieutenant
 McSpadden, George (*prov*) 9 mars 88
Sous-lieutenant

NO Brown, Francis W (*prov*) 9 mars 88
 Compagnie n° 7, Sharon
Capitaine
 McCarty John Calvery (*prov*) 27 juin 84
Lieutenant
 Wayling, James (*é i 2e*) 1 juin 88
Sous lieutenant

Compagnie n° 8, Yorkville
Capitaine
NO Symons, John Thorburn (*c e 2e*)
 4 juin 86
Lieutenant
 Lanskaill, John (*é m 2e*) 30 juil 86
Sous-lieutenant
 Elliott, Sydney Barrington (*prov*)
 20 avril 88

Payeur
 Stevenson, James Richard (*é m 2e*)
 31 mars 82
Adjudant
NO Thompson, John T (*c e 1re, é m*
2e) 29 fév 84
 (*cap* 29 fév 84)

Quartier-maitre
 Gower, James 18 juin 86
Chirurgien
 Hillary, Robert W 2 juin 71
Aide-chirurgien
 Boultey, William Hincks 18 juin 86

13^E BATAILLON D'INFANTERIE.

D M n° 2—3e div de brig
 Hamilton
 (*Organisé O G 11 déc 62*)
Lieutenant-colonel
F Gibson, John Morison (*é m 1re*)
 27 août 86
 26 oct 76

Majors
F Moore, Alexander Huggins (*é c 1re,*
é m 1re) 28 sept 81
 20 jan 75
 McLaren, Henry (*é m 1re, é i 1re*)
 27 août 86
 9 avril 58

Capitaines
F Barnard, Peter Benjamin (*c e 1re*)
 9 mars 77
 (*m* 9 mars 87)
 Adam, James (*c e 2e*) 28 jan 83
F Stoneman, John (*c e 2e*) 28 jan 81
F Reid, William Gillzén (*c e 2e*)
 18 avril 84

Zealand, Edward Gibson (*c e 2e*)
 27 juin 84
 Brown, George McLaren (*c e 2e*)
 27 août 86
 Moore, Edmund Evelyn Wentworth
 (*é i 2e, c e 2e*) 27 août 86
 Mewburn, Sydney Chilton (*c e 2e*)
 20 avril 88
 Watson, James William Gordon (*é i 2e*)
 29 août 88

Lieutenants
 Ross, Frederick Blyth (*é i 2e*) 18 juin 86
 Tidswell, William Orlando (*é i 2e*)
 29 avril 87
 Bowman, Joseph William (*é r i 2e*)
 21 oct 87
 Domville, Percy (*é r i 2e*) 9 mai 88

Sous-lieutenants
 Carpenter, Albert Edward (*é r i 2e*)
 30 juin 88
 Osborne, William Woodburn (*é r i 2e*)
 15 août 88
 Cameron, Alexander Duncan (*prov*)
 15 mai 85
 Pain, Albert (*prov*) 6 juil 88
 Witton, Harry Blois (*prov*) 6 juil 88
 Hobson, Thomas (*prov*) 6 juil 88

Payeur

F Armstrong, Charles 14 juin 78
 (*m hon* 14 juin 78)

Adjudant

Stuart, John Jacques (*c e 1re*) 18 avril 84
 (*cap* 13 jan 82)

Quartier-maître

F Mason, John J 22 juin 66
 (*m hon* 22 juin 81)

Chirurgien

F Ryall, Isaac, M D 6 avril 66
 (*chir m* 6 avril 86)

Aide-chirurgien

Griffin, Herbert Spohn, M D 30 oct 79

Strange, Frank (*é i 2e*) 7 avril 87
 Givens, David Alexander (*prov*)
 27 juin 84

Sous-lieutenants

Gildersleeve, Henry Herchimer (*prov*)
 27 juin 84
 McKelvy, Robert John (*prov*) 18 juil 84
 Newlands, jun., Isaac (*prov*) 8 jan 86
 Armstrong, David Franklin (*prov*)
 8 jan 86

Payeur

.....

Adjudant

Galloway, jne., James (*é m 1re*) 25 jan 84
 (*cap* 16 mai 79)

Quartier-maître

Spriggs, Henry James 14 avril 70
 (*m hon* 30 juin 86)

Chirurgien

Henderson, William Henry, M D
 12 sept 84

Aide-chirurgien

Betts, John Howard, M D 12 sept 84

14^E BATAILLON, "LES CARABINIERS DE LA PRINCESSE DE GALLES."

D M n° 3—7e div de brig

Kingston

(Organisé O G 16 jan 63)

Lieutenant-colonel

NO Smith, Henry Robert A D C (*é c 1re, é m 1re*) 29 jan 86

Majors

Power, Joseph William (*é m 2e*) 1 avril 85

Capitaines

Murray, James, jne. (*i é c 1re*) 25 jan 84
 Shannon, Lewis William (*i é c 1re*)
 27 juin 84

Skinner, John Shaw (*é r a 1re, i é c 1re*)
 24 avril 85

Hinds, William George (*c é 2e*) 8 jan 86
 Farrell, Alexander Gray (*é i 1re*) 7 avril 87

Lieutenants

Nicol, William (*é i 1re*) 8 jan 86
 Hora, Wilfred (*é i 1re B*) avril 87

15^E BATAILLON "INFANTRIE LÉGÈRE D'ARGYLE"

Insigne et devise:—La Jarrettière, surmontée d'une couronne, et portant les mots "Argyle Light Infantry." En dedans de la jarrettière, le chiffre XV surmonté d'une tête de sanglier. La jarrettière est surmontée d'une guirlande de feuilles d'érable supportée par le drapeau du bataillon, et, au-dessous, la devise "Nulli Secundus."

(O G 2 juin 71)

D M n° 3—7e div de brig

Belleville

(Organisé O G 16 jan 63)

Lieutenant colonel

F Lszier, Samuel Shaw (*c e 1re*)
 1 juin 77
 15 juin 76

Majors

F Henderson, Lawrence H (*c e 1re*)
 18 juin 72
 (*l c* 18 juin 77)

NO Lazier, Thomas Cameron (*i é c 1re*)
 11 mars 87

<i>Capitaines</i>			
Henderson, John (<i>c e 2e</i>)	18 mars 84	F Cunningham, John Ridley (<i>é m 1re</i>)	22 juin 83
Ponton, William Nesbitt (<i>c e 2e</i>)	13 juin 84	Compagnie, n° 1, Picton	
Lazier, Robert Elliott (<i>i é c 1re</i>)	27 fév 85	<i>Capitaine</i>	
NO Halliwell, John Earl (<i>é i 2e</i>)	30 oct 85	Horrigan, Fitzpatrick Joseph (<i>i é c 2e</i>)	4 fév 87
Donald, Edward (<i>c e 2e</i>)	15 juin 88	<i>Lieutenant</i>	
Gadsby, William John Cecil (<i>é i 1re</i>)	15 juin 88	Merrill, Edward Belden (<i>prov</i>)	23 juil 88
<i>Lieutenants</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
NO Kenny, Charles Edward (<i>prov</i>)	12 jan 83	Horrigan, Thomas Joseph (<i>prov</i>)	15 juin 88
Henderson, Donald George (<i>prov</i>)	18 juin 86	Compagnie n° 2, Milford	
Wills, John Franklin (<i>prov</i>)	18 juin 86	<i>Capitaine</i>	
Vermilyea, Sidney Walton (<i>prov</i>)	7 sept 88	F Ostrander, Rodman Gill (<i>c e 2e</i>)	29 mai 74
Robertson, Alexander Davidson (<i>prov</i>)	7 sept 88	<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous lieutenants</i>		Ackerman, James Henry (<i>prov</i>)	13 mars 68
Bogle, Robert (<i>prov</i>)	7 mai 86	<i>Sous lieutenant</i>	
Overill, Albert Edward (<i>prov</i>)	18 juin 86	Wycott, Benjamin Alexander (<i>prov</i>)	7 sept 88
Ketcheson, Henry Freeman (<i>prov</i>)	7 sept 88	Compagnie n° 3, Consecon	
Lazier, Stephen Dunbar (<i>prov</i>)	7 sept 88	<i>Capitaine</i>	
Merrill, William Hiram (<i>prov</i>)	7 sept 88	McDonnell, Alexander (<i>e i 2e</i>)	30 nov 84
<i>Payeur</i>		<i>Lieutenant</i>	
Biggar, James Lyons (<i>é m 2e</i>)	12 jan 83	Wright, Walter Henry (<i>prov</i>)	7 sept 86
	(<i>cap</i> 29 avril 81)	<i>Sous lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		Carwin Robert (<i>prov</i>)	24 avril 85
.....		Compagnie n° 4, Picton	
<i>Quartier-maitre</i>		<i>Capitaine</i>	
Pope, William Walter (<i>c e 2e</i>)	30 oct 85	Lighthall, Angus (<i>é r i 2e</i>)	13 août 87
	(<i>cap</i> 27 fév 85)	<i>Lieutenant</i>	
<i>Chirurgien</i>		Davis, Charles Roy (<i>prov</i>)	15 juin 88
Eskins, James Edwin, <i>M D</i>	17 juin 87	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>		Carter, Lucius Hart (<i>prov</i>)	30 juil 86
Cook, Edgar Mason	7 sept 88	Compagnie, n° 5, Mountain-View	
.....		<i>Capitaine</i>	
16^e BATAILLON D'INFANTERIE		Anderson, John Roblin (<i>prov</i>)	30 mai 84
" PRINCE EDWARD."		<i>Lieutenant</i>	
D M n° 3—7e div de brig		.....
Picton		<i>Sous-lieutenant</i>	
(Organisé O G 6 fév 63)		Anderson, Ridley (<i>prov</i>)	30 juil 86
<i>Lieutenant-colonel</i>		Infanterie et carabiniers.	
F Bog, Thomas (<i>c e 1re</i>)	27 avril 83		
	15 mars 67		

Compagnie n° 6, Rednersville		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Roy, Joseph Edmond (<i>prov</i>)	20 août 80
Benson, James (<i>prov</i>)	22 juin 83	<i>Sous lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Piton, William John (<i>prov</i>)	18 avril 84
Ashton, Alpheus Rayner (<i>prov</i>)	22 juin 83	Compagnie n° 3, Lévis	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Russell, George Francis Bartlett (<i>prov</i>)	22 juin 83	Bégin, Philias (<i>é m 2e</i>)	30 juin 87
<i>Payeur</i>		<i>Lieutenant</i>	
℞ Ross, Walter T	28 juin 71	.....
<i>(m hon 28 juin 81)</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		.....
.....		Compagnie n° 4, New-Liverpool	
<i>Quartier-maître</i>		<i>Capitaine</i>	
℞ Ross, Donald	15 juin 66	Demers, Isaïe Emile (<i>é i 1re</i>)	8 jan 86
<i>(m hon 15 juin 81)</i>		<i>Lieutenant</i>	
<i>Chirurgien</i>		.....
℞ Platt, John Milton, <i>M D</i>	25 juin 75	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>		Bourget, Joseph (<i>prov</i>)	15 juillet 87
Wright, John Wellington, <i>M D</i>	1 juin 88	Compagnie n° 5, Saint-Henri	
<hr/>		<i>Capitaine</i>	
17^E BATAILLON D'INFANTERIE		Guenet, Joseph Alfred (<i>é m 2e</i>)	9 mars 77
DE LÉVIS		<i>Lieutenant</i>	
D M n° 7—7e div de brig		Légaré, Ulric (<i>é m 2e</i>)	11 août 82
Lévis		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>(Organisé O G 20 fév 63)</i>		Lemieux, François Xavier (<i>prov</i>)	27 nov 85
<i>Lieutenant-colonel</i>		Compagnie n° 6, Saint-Lambert	
Desjardins, L George (<i>é m 1re</i>)	30 mai 84	<i>Capitaine</i>	
<i>Majors</i>		Gagné, Alexis (<i>é m 2e</i>)	14 avril 82
Fournier, Auguste (<i>é m 1re</i>)	27 juin 84	<i>Lieutenant</i>	
<i>(19 fév 74)</i>		Dion, Onésime (<i>prov</i>)	2 juin 82
Demers, Adjudant Edouard (<i>é m 1re</i>)	30 juin 87	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>(12 juillet 77)</i>		Dussault, Stanislas (<i>prov</i>)	28 juillet 82
Compagnie n° 1, Pointe-Lévis		Compagnie n° 7, Saint-Raphaël	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Bourget, Rigobert Goderick (<i>é m 2e,</i> <i>c é c 1re</i>)	10 avril 79	Bolduc, Joseph (<i>é m 2e</i>)	27 juin 84
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Bourget, E Tancrede (<i>é i 1re B</i>)	7 avril 87	Lemieux, Benjamin (<i>prov</i>)	27 juin 84
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
McKernan, H J (<i>prov</i>)	18 juillet 84	Paré, Joseph (<i>prov</i>)	15 juillet 87
Compagnie n° 2, Lévis.		Compagnie n° 8, Sainte-Claire	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Lefrançois, Alfred (<i>c e 1re</i>)	19 juillet 78	Morin, François (<i>é m 2e</i>)	29 oct 69
<i>(m 19 juillet 88)</i>		.....

<i>Lieutenant</i>	
Arsenault, Jacques (<i>é m 2e</i>)	13 oct 76
<i>Sous-lieutenant</i>	
Poliquin, Achille (<i>i e c 2e</i>)	28 mars 84
<i>Payeur</i>	
Beaulieu, Charles Gédéon	15 juillet 87
<i>(cap hon 15 juillet 87)</i>	
<i>Adjudant</i>	
Bourassa, Philippe (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	11 sept 82
<i>(cap 30 juin 87)</i>	
<i>Quartier-maître</i>	
Patry, Alfred	3 oct 82
<i>Chirurgien</i>	
Lamontagne, William	3 juin 70
<i>Aide-chirurgien</i>	
Paradis, J G, M D	27 juin 84

18^E BATAILLON D'INFANTERIE DE PRESCOTT

Devise: —“ *Paratus et Volens* ”

M D n° 4—8e div de brig

L'Original

(Organisé O G 26 fév 63)

Lieutenant colonel

Butterfield, John (*é m 1re*) 3 sept 80

Major

Compagnie n° 1, de Hawkesbury Village

Capitaine

Higginson, Thomas Tweed (*é m 1re*) 6 avril 77

Lieutenant

Dandy, James (*c e 2e*) 6 avril 77

Sous lieutenant

Byers, Charles E (*prov*) 29 sept 82

Compagnie n° 2, Vankleek-Hill

Capitaine

Routhier, Joseph Félix Luc (*é m 1re*) 13 jan 82

Lieutenant

Beaudry, Zotique Jean (*prov*) 17 oct 84

Sous-lieutenant

100

Infanterie et carabiniers.

Compagnie n° 3, L'Original	
<i>Capitaine</i>	
Huntington, Samuel Adams (<i>c e 1re</i>)	16 sept 81
<i>Lieutenant</i>	
Johnson, Alfred Sydney (<i>é m 2e</i>)	16 fév 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 4, Saint-Eugène	
<i>Capitaine</i>	
Routhier, Félix (<i>é m 1re</i>)	12 juin 82
<i>Lieutenant</i>	
.....	
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 5, Plantagenet	
<i>Capitaine</i>	
Johnson, Chauncey E (<i>é m 1re</i>)	5 mai 76
<i>Lieutenant</i>	
.....	
<i>Sous lieutenant</i>	
Anderson, Benjamin Johnson (<i>prov</i>)	30 sept 81
Compagnie n° 6, Hawkesbury-Mills	
<i>Capitaine</i>	
Wyman, Thomas Hiram (<i>c e 2e</i>)	17 sept 75
<i>Lieutenant</i>	
Fitzgerald, Timothy (<i>c e 2e</i>)	10 sept 75
<i>Sous lieutenant</i>	
.....	
<i>Payeur</i>	
Evanturel, Alfred	12 déc 84
<i>Adjudant</i>	
.....	
<i>Quartier maître</i>	
Millette, Félix	12 déc 84
<i>Chirurgien</i>	
Ewing, William, M D	25 fév 81
<i>Aide-chirurgien</i>	
Prevost, Wilfrid Melchior	14 oct 81

101

19^E BATAILLON D'INFANTERIE DE LINCOLN

M D n^o 2—3^e div de brig

Sainte-Catherine

(Organisé O G 28 sept 66)

Lieutenant-colonel

Carlisle, George Clark (c e 1^{re}) 13 mai 87

Major

Compagnie n^o 1, Niagara

Capitaine

Dorrity, John Vanderbilt (é m 2^e)
24 juin 81

Lieutenant

Milloy, Colin Campbell (prov) 18 sept 85

Sous-lieutenant

Collins, William Andrews (prov)
30 juin 87

Compagnie n^o 2, Sainte-Catherine

Capitaine

Day, William Henry (é i 1^{er}, c e 2^e)
31 mai 78

Lieutenant

Pattison, William King (prov) 8 jan 86

Sous-lieutenant

Compagnie n^o 3, Sainte Catherine

Capitaine

Moors, Charles James (c e 2^e)
22 juin 83

Lieutenant

Sous lieutenant

Campbell, John Samuel (é r i 2^e)
13 août 87

Compagnie n^o 4, Beamsville

Capitaine

Vosburgh, William A (é m 2^e)
4 juin 80

Lieutenant

Davis, David (prov) 18 sept 85

Sous-lieutenant

Compagnie n^o 5, Sainte-Cathrine

Capitaine

Garson, William (é m 2^e) 22 juin 83

Lieutenant

Sous-lieutenant

Compagnie n^o 6, Virgil

Capitaine

Hiscott, James (é r i 1^{re}, c e 2^e)
14 juin 72

Lieutenant

Sous-lieutenant

Payeur

Walkor, George (c e 1^{re}, é m 2^e)
12 sept 84
(m 7 août 73)

Adjudant

Thairs, George (é i 1^{re}, c e 2^e) 4 sept 85
(lt 14 juin 78)

Quartier maître

Miller, Gage James 2 oct 85
(cap hon 2 oct 85)

Chirurgien

Dougan, William, M D ^o 3 juin 81

Aide chirurgien

Greenwood, Frederick Stowell 3 juin 81

20^E BATAILLON DE HALTON "CARABINIERS DE LORNE"

D M n^o 2—3^e div de brig

Milton

(Organisé O G 28 sept 66)

Lieutenant-colonel

Kerns, William (c e 1^{re}, é m 2^e)
13 jan 88

Major

Appelbe, William Phi ip (c e 1^{re}, é m 2^e)
2 mai 84

Compagnie n^o 1, Oakville

Capitaine

Fox, Thomas William (é m 2^e) 22 déc 82

<i>Lieutenant</i>	
Cullingworth, Joseph E (<i>prov</i>)	3 juin 87
<i>Sous lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, Stewartown	
<i>Capitaine</i>	
Moore, William Patterson (<i>é i 2e</i>)	29 avril 87
<i>Lieutenant</i>	
Hainer, John (<i>prov</i>)	29 avril 87
<i>Sous lieutenant</i>	
Compagnie n° 3, Georgetown	
<i>Capitaine</i>	
Goodwillie, George Stewart (<i>é m 1re</i>)	5 août 81
<i>Lieutenant</i>	
Tubby, Waller George (<i>é m 2e</i>)	24 fév 82
<i>Sous lieutenant</i>	
Compagnie n° 4, Campbellville	
<i>Capitaine</i>	
Jones, Arthur Clark (<i>prov</i>)	18 sept 85
<i>Lieutenant</i>	
Cromwell, William Arthur (<i>prov</i>)	29 avril 87
<i>Sous lieutenant</i>	
Compagnie n° 5, Burlington	
<i>Capitaine</i>	
Breckon, John (<i>é m 2e</i>)	19 août 81
<i>Lieutenant</i>	
Graham, Peter (<i>prov</i>)	13 jan 82
<i>Sous lieutenant</i>	
Compagnie n° 6, Acton	
<i>Capitaine</i>	
Schultz, David L (<i>é i 2e</i>)	10 juillet 85
<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous lieutenant</i>	
Compagnie n° 7, Milton	
<i>Capitaine</i>	
Panton, William (<i>é m 2e</i>)	9 mars 83

<i>Lieutenant</i>	
Rolls, Joseph Walker (<i>c e 2e</i>)	10 juillet 85
<i>Sous lieutenant</i>	
Johnson, Walter Merriman (<i>prov</i>)	10 juillet 85
<i>Payeur</i>	
Barber, John Roaf	29 avril 87
<i>Adjudant</i>	
Kaitting John (<i>c e 1re</i>)	28 sept 66 (<i>m 14 mai 85</i>)
<i>Quartier-maître</i>	
Grant, Lachlan	29 avril 87
<i>Chirurgien</i>	
Freeman, Clarkson, <i>M D</i>	1 août 79
<i>Atde-chirurgien</i>	
McCrimmon, Milton, <i>M D</i>	8 avril 81

21^E BATAILLON, FUSILIERS D'ESSEX.

D M n° 1—1re div de brig
Windsor

(Organisé O G 12 juin 85)

Lieutenant-colonel

F Wilkinson, John Richardson (*c e 1re*)
12 juin 85

Major

F Guillot, James Casimir (*prov*) 12 juin 85
Compagnie n° 1, Windsor

Capitaine

F Cheyne, George (*c e 2e*) 12 juin 85
8 oct 80

Lieutenant

Laing, Frederick Herbert (*prov*)
12 juin 85
12 sept 84

Sous lieutenant

F Boath, William (*prov*) 12 juin 85
12 sept 84

Compagnie n° 2, Leamington

Capitaine

F Ley, William (*c e 2e*) 12 juin 85
20 août 80

Lieutenant

Manchester, John W (*prov*) 8 jan 86
105

<i>Sous-lieutenant</i>		d'une guirlande de feuilles d'érable surmontées de la couronne impériale, avec la devise " <i>Pro aris et focis</i> " sur la guirlande, à la base de l'insigne.
Alderton, William B (<i>prov</i>)	12 juin 85 9 nov 77	
Compagnie n° 3, Essex-Centre		D M n° 1—1re div de brig Woodstock
<i>Capitaine</i>		(<i>Organisé O G 14 août 63</i>)
Jones, Albert Edward (<i>é i 2e</i>)	31 mars 86	<i>Lieutenant-colonel</i>
<i>Lieutenant</i>		Manro, James (<i>é m 1re</i>)
Russell, Windsor H (<i>prov</i>)	12 juin 85	<i>Majors</i>
<i>Sous-Lieutenant</i>		F Ellis, Richard Yates (<i>c e 1re</i>)
Johnson, William John	12 juin 85	31 mars 82 13 sept 76
Compagnie n° 4, Amherstburg		F Loveys, William (<i>c e 1re, é m 2e</i>)
<i>Capitaine</i>		7 avril 87 3 sept 85
Botsford, Alanson William (<i>é i 2e</i>)	23 déc 87	Compagnie n° 1, Woodstock
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>
Sicklesteel, David Irving (<i>prov</i>)	15 juin 88	Macqueen, Frederick William (<i>c e 2e</i>)
<i>Sous-Lieutenant</i>		5 nov 80
Mears, John Salmoni (<i>prov</i>)	18 juin 86	<i>Lieutenant</i>
Compagnie n° 5, Windsor		Knight, Hedley Vicars (<i>é i 1e, c e 2e</i>)
<i>Capitaine</i>		3 juin 87
F Dewson, William Wallace (<i>é r i 2e</i>)	7 oct 87	<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Lieutenant</i>		Thrall, James Chambers (<i>prov</i>)
Bartlet, Noble (<i>prov</i>)	7 oct 87	3 juin 87
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Embro
Ponting, Percival Charles (<i>prov</i>)	6 juil 88	<i>Capitaine</i>
<i>Payeur</i>		Ross, David Robert (<i>é i 2e</i>)
F Meloche, François Xavier	12 juin 85	7 avril 87
<i>Adjudant</i>		<i>Lieutenant</i>
Fox, Charles C (<i>ci-dev du 15e F</i>)	5 nov 86 (<i>cap 12 juin 85</i>)	Abernethy, John William (<i>prov</i>)
<i>Quartier-maître</i>		3 juin 87
F Reeves, Stephen Thomas	12 juin 85	<i>Sous-lieutenant</i>
<i>Chirurgien</i>		.....
NO Casgrain, Henry Raymond, M D	12 fév 86	Compagnie n° 3, Princeton
.....		<i>Capitaine</i>
.....		Williamson, George F (<i>é m 2e</i>)
.....		24 mars 75
.....		<i>Lieutenant</i>
.....	
.....		Horner, Francis Baker (<i>é m 2e</i>)
.....		17 juin 87
.....		<i>Sous-lieutenant</i>
.....	
.....		Compagnie n° 4, Ingersoll
.....		<i>Capitaine</i>
.....		Hegley, James Carruthers (<i>é m 2e</i>)
.....		30 mars 83

22^E BATAILLON — CARABINIERS D'OXFORD

Insigne et devise :—Une croix de Malte, avec le lion britannique à chacun de ses angles, et au centre, le chiffre 22 entouré par la désignation additionnelle du bataillon : "The Oxford Rifles."—Le tout ceint

Infanterie et carabiniers

107

<i>Lieutenant</i>		<i>Chirurgien</i>	
Vance, James (<i>prov</i>)	1 juin 88	Swan, Levi Hoyt, <i>M D</i>	7 juin 72 (<i>chir m</i> 22 jan 82)
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
Knight, Merle Shafto (<i>c s m</i>)	1 juin 88	.....
Compagnie n° 5, Norwich			
<i>Capitaine</i>			
Bleakley, George (<i>c e 2e</i>)	30 mars 83	23^E BATAILLON D'INFANTERIE	
<i>Lieutenant</i>		DE LA BEAUCE.	
Bleakley, Walter H (<i>prov</i>)	2 oct 85	D M n° 7—7e div de brig	
<i>Sous-lieutenant</i>		Lambton	
Chambers, John Nesbitt (<i>prov</i>)	17 juin 87	(Organisé O G 9 avril 69)	
Compagnie n° 6, Strathallan		<i>Lieutenant-colonel</i>	
<i>Capitaine</i>		Bignell, John George (<i>é m 1re</i>)	15 juil 87
Ball, Alfred Servos (<i>c e 2e</i>)	13 mai 87	<i>Major</i>	
<i>Lieutenant</i>		.....
Andison, William (<i>prov</i>)	14 août 85	Compagnie n° 1, Saint-Vital de Lambton	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Dawson, John Joshua (<i>prov</i>)	3 juin 87	Fortier, Edmond (<i>é m 2e</i>)	22 oct 86
Compagnie n° 7, Tilsorburg		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		.....
VanBuskirk, William Fraser (<i>c m r</i>)	20 avril 88	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		.....
Perry, David Marcus (<i>é m 2e</i>)	22 juin 83	Compagnie n° 2, Aylmer	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Beaupré, Charles Adolphe (<i>prov</i>)	20 avril 88	Paradis, Damase (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	18 déc 68 (<i>m</i> 18 déc 73)
Compagnie n° 8, Thamesford		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Bignell, Frank (<i>prov</i>)	1 sept 82
Day, Matthew (<i>c e 2e</i>)	6 fév 80	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Blanchet, Charles François-Xavier (<i>prov</i>)	18 juin 86
Quinn, Daniel (<i>é m 2e</i>)	3 juin 87	Compagnie n° 3, Saint-Vital de Lambton	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
McKay, John George (<i>prov</i>)	3 juin 87	Paradis, Louis (<i>c e 1re</i>)	12 juin 74 (<i>m</i> 12 juin 84)
<i>Payeur</i>		<i>Lieutenant</i>	
37-8 McCleneghan, Alexander Riggs	4 sept 85	.....
(<i>c e 2e</i>)	(<i>m hon</i> 4 sept 85)	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		Bernier, Bruno (<i>prov</i>)	17 oct 84
Davis, William Mahion (<i>c m r</i>)	18 sept 85	Compagnie n° 4, Sainte-Marie	
	(<i>cop</i> 7 avril 87)	<i>Capitaine</i>	
<i>Quartier-maître</i>		Jalbert, Thomas (<i>é m 1re</i>)	23 mai 72 (<i>m</i> 23 mai 77)
Sutherland, James	13 mai 87		
108	<i>Infanterie et carabiniers</i>		109

<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Morissette, George (é m 2e)	16 mai 73	.....
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 3, Ridgetown	
.....		<i>Capitaine</i>	
<i>Payeur</i>		.....
Labrecque, Charles George	18 juin 80	<i>Lieutenant</i>	
(m hon 18 déc 73)		Watson, Thomas Philip (prov)	14 nov 84
<i>Adjudant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
.....		Black, Joseph (prov)	30 juin 87
<i>Quartier-maître</i>		Compagnie n° 4, Chatham	
Lemieux, Antoine Achille	18 avr 84	<i>Capitaine</i>	
<i>Chirurgien</i>		Coogan, Thomas R (ci-devant de l'armée	de S.M.)
Fortier, Tanocrède, M D	12 mai 82		4 fév 87
<i>Aide-chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i>	
.....		McLachlan, Duncan (prov)	29 avr 87
24^E BATAILLON D'INFANTERIE		<i>Sous-lieutenant</i>	
DE " KENT "		Watson, John Franklin (prov)	29 avr 87.
D M n° 1—1ère div de brig		Compagnie n° 5, Bothwell	
Chatham		<i>Capitaine</i>	
(Organisée O G 14 sept 66)		Johnson, William Nelson (é r i 2e)	17 août 88
<i>Lieutenant-colonel</i>		<i>Lieutenant</i>	
Martin, Matthew (c e 1re, é m 2e)	4 fév 86	Hickey, William Reuben (é r i 2e)	17 août 88.
<i>Majors</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
F Denhardt, David Smyth (é m 1re, c c 1re,	27 août 86	.....
é c 1re)		Compagnie n° 6, Dresden	
Rankin, John Brown (é m 1re)	20 avr 88	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 1, Chatham		Young, Amos William (é i 1re)	29 avr 87
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Patteson, Henry Alb. rt (prov)	3 juin 81	Wright, Leslie James (prov)	29 avr 87.
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
NO Douglas, George Harvey (é i 2e)	7 avr 87	Bourne, Alexander Gerald (prov)	29 avr 87
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	
Bell, Edwin (prov)	3 juin 87	Reed, Henry George	28 sept 77
Compagnie n° 2, Chatham		(m hon 24 jan 83)	
<i>Capitaine</i>		<i>Adjudant</i>	
Atkinson, George Kendall (é m 2e)	3 juin 81	.....
<i>Lieutenant</i>		<i>Quartier-maître</i>	
Gosnell, Edward (prov)	22 avr 86	Nelson, Théodore H	28 sept 77
		(cap hon 28 sept 82)	
110			
13—5*		<i>Infanterie et carabiniers.</i>	111

<i>Chirurgien</i>	
Tye, George Arthur, <i>M D</i>	17 sept 83
<i>Aide chirurgien</i>	
Wilson, James Delmage	17 sept 86

25^E BATAILLON D'INFANTERIE "ELGIN"

D M n° 1—1ère div de brig

St Thomas

(Organisé O G 14 sept 66)

Lieutenant-colonel

F O'Malley, Charles Anthony (*é m 1re,*
c e 1re) 21 mai 75

*Majors*Faulds, William (*é m 1re*) 12 déc 79F Lindsey, William Henry (*c e 1re*)
9 nov 83

Compagnie n° 1, St Thomas

*Capitaine*Graham, Adam William (*é m 2e*)
11 mai 83*Lieutenant*Traverse, Harry Bivoir Hart (*prov*)
24 avr 85*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 2, Vienna

*Capitaine**Lieutenant*O'Malley, Charles Anthony (*prov*)
5 nov 86*Sous-lieutenant*Brasher, John (*prov*) 17 sept 75

Compagnie n° 3, Aylmer

*Capitaine*Wright, Horace Huson (*c e 2e*)
9 nov 83*Lieutenant*Harris, George (*c e 1re, ci-devant du 24e F*)
9 nov 83*Sous-lieutenant*Hale, John Mahlon (*prov*) 6 fév 85

112

Infanterie et carabiniers.

Compagnie n° 4, St Thomas

*Capitaine*F Bradley, James (*é c 1re*) 3 fév 82*Lieutenant*McCrimmon, Angus (*prov*) 22 juin 83*Sous-lieutenant*Jones, Thomas Henry (*c e 2e*) 3 avr 84

Compagnie n° 6, St Thomas

*Capitaine*Bridgman, Ashman (*prov*) 16 nov 83*Lieutenant*Jackson, William Rollin (*prov*) 6 fév 85*Sous-lieutenant*Stacey, John (*prov*) 26 jan 83*Payeur*Moore, William Henry (*é m 2e*)
3 fév 82
(*cap 13 jan 81*)*Adjudant**Quartier-maître*

Clark, Andrew James 20 mars 85

*Chirurgien.*Kains, Robert, *M D* 17 juin 81*Aide chirurgien*Corlis, Josiah, *M D* 22 juin 83

26^E BATAILLON D'INFANTERIE LÉGÈRE "MIDDLESEX"

D M n° 1—1ère div de brig

London

(Organisé O G 14 sept 66)

Lieutenant-colonel

English, John (*c e 1re, é m 2e*)
10 nov 82
14 juin 77

Majors

Irwin, John (*c e 1re*) 31 août 83
1er mars 83

Choate, John Frederick (*é m 1re*) 16 nov 88
25 jan 88

113

Compagnie n° 1, Delaware		Compagnie n° 6, Park Hill	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Garnett, Henry Cope (<i>é m 2e</i>)	20 juin 73	McRoberts, William John (<i>é m 2e</i>)	17 déc 80
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
McEwen, Robert (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	16 fév 82	Wilson, George (<i>ci-dev de l'armée de S.M.</i>)	30 juil 86
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Hammond, Henry (<i>prov</i>)	27 août 86	Mollard, John T (<i>prov</i>)	13 juin 84
Compagnie n° 2, Strathroy		Compagnie n° 7, Strathroy	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Buchanan, James (<i>é m 2e</i>)	24 juil 85	Mathews, Philip H (<i>é m 2e</i>)	16 mai 84
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
.....	.....	Evans, Frederick L E (<i>prov</i>)	18 juin 86
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Shirley, George Robert (<i>é i 1re B</i>)	18 juin 86	Lee, James H (<i>prov</i>)	16 mai 84
Compagnie n° 3, Glencoe		Compagnie n° 8, Ilderton	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
.....	.....	Robson, Thomas Edmund (<i>é m 2e</i>)	1er sept 82
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Stuart, Alexander (<i>prov</i>)	27 juin 84	Taylor, Joseph William (<i>prov</i>)	1er sept 82
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous lieutenant</i>	
Campbell, Thomas F (<i>prov</i>)	27 juin 84	Robson, Bartholomew (<i>prov</i>)	13 juin 87
Compagnie n° 4, Dreaney's Corners		<i>Payeur</i>	
<i>Capitaine</i>		Stevenson, John	
Dreaney, Henry (<i>prov</i>)	18 avril 78	(cap hon 23 fév 77)	
<i>Lieutenant</i>		<i>Adjudant</i>	
Sarvis, Charles Wakefield (<i>prov</i>)	18 juin 86	.....	.....
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Quartier-maître</i>	
.....	.....	Marshall, Joseph Henry	29 sept 82
Compagnie n° 5, Lucan		<i>Chirurgien</i>	
<i>Capitaine</i>		Billington, George	
Thom, John S (<i>é c 1re, é m 2e</i>)	22 juin 77	(chir m 17 mai 87)	
<i>Lieutenant</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
Davis, Francis (<i>prov</i>)	18 avril 78	Thompson, John Margrave, M D	17 juin 87
<i>Sous-lieutenant</i>		.....
Bice, John W (<i>é i 2e</i>)	16 déc 86	.....

27 ^E BATAILLON D'INFANTERIE "LAMBTON"—ST CLAIR BORDERERS		<i>Sous-lieutenant</i>	
Devise :—" <i>Semper paratus et fidelis.</i> "		Rose, David M, (<i>prov</i>)	20 août 80
D M n ^o 1—lère div de brig Sarnia		Compagnie n ^o 5, Point Edward	
(Organisé O G 14 sept 66)		<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant-colonel</i>		O'Neil, John Fitzgerald (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	3 juin 87
Fisher, Charles Edward Herley (<i>c e 1re</i>)	9 mars 83	<i>Lieutenant</i>	
<i>Majors</i>		Leydon, John (<i>prov</i>)	3 juin 87
Beattie, Joseph Hall (<i>c e 1re</i>)	29 mai 85	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n ^o 1, Petrolia		.....
<i>Capitaine</i>		Compagnie n ^o 6, Watford	
Woodward, Martin Jesse (<i>é m 2e</i>)	13 jan 81	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		Dolbear, Calvin John (<i>é i 2e, é i 1re B</i>)	25 nov 87
Johnstone, Robert (<i>é m 2e</i>)	2 mars 83	<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Shirley, Victor Wellington (<i>é i 1re, B, é r i 2e</i>)	25 nov 87
Wynne, John H (<i>prov</i>)	7 avril 87	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n ^o 2, Forest		.....
<i>Capitaine</i>		Compagnie n ^o 7, Sarnia	
Pollock, John C (<i>c e 2e</i>)	3 déc 79	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		Ellis, Charles S (<i>é c 1re</i>)	13 jan 81
Hume, Robert (<i>é m 2e</i>)	4 jan 77	<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Mackenzie, Robert (<i>é r i 2e</i>)	24 mai 88
Wood, Thomas (<i>prov</i>)	10 mai 72	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n ^o 3, Widder		Kittermaster, Frederick William (<i>é r i 2e</i>)	29 août 88
<i>Capitaine</i>		<i>Payeur</i>	
Gattis, William (<i>c e 2e</i>)	3 déc 79	Macvicar, Stuart A	9 nov 66 (<i>m hon 8 oct 75</i>)
<i>Lieutenant</i>		<i>Adjudant</i>	
Watts, George (<i>prov</i>)	13 mai 83	.....
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Quartier-maître</i>	
Macvicar, William Wallace (<i>é i 2e</i>)	30 mars 85	Towers, Thomas Ford	16 sept 87
Compagnie n ^o 4, Warwick		<i>Chirurgien</i>	
<i>Capitaine</i>		Fraser, Anson Soverill, <i>M D</i>	5 sept 79
Kenward, Franklin (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	30 mars 83	<i>Aide-chirurgien</i>	
<i>Lieutenant</i>		Newell, James, <i>M D</i>	28 mars 84
Bryson, James (<i>prov</i>)	6 juil 88	.....
116		<i>Infanterie et carabiniers.</i>	

28^E BATAILLON D'INFANTERIE "PERTH"

D M n° 1—2e div de brig

Stratford

(Organisé O G 14 sept 66)

Lieutenant-colonel

McKnight, Richard Sidney (c e 1re)
6 fév 85

Majors

White, Humphrey Albert Lucas (c e 1re)
28 juin 82
19 mai 81

F Hamilton, John Robert (é m 1re)
10 avril 85

Compagnie n° 1, Stratford

Capitaine

Hotson John Little (c e 1re, é m 2e)
21 août 85

Lieutenant

Corrie, Frederick John (prov) 21 août 85
Sous-lieutenant

Chrystal Robert James (prov) 21 août 85

Compagnie n° 2, Stratford

Capitaine

R Cooke, George Thomas (é m 1re)
10 avril 85

Lieutenant

Watson, William Sproule (prov)
10 juillet 85

Sous-lieutenant

Knox, Wellington Johnston Thomas
(prov) 10 juillet 85

Compagnie n° 3, St Mary's

Capitaine

Moscrip, William Caven (c e 2e)
15 sept 82

Lieutenant

Jameson, David Wesley (prov)
22 juin 83

Sous-lieutenant

Mitchell, William Oscar, (é r i 2e)
9 juillet 88

Compagnie n° 4, St Mary's

Capitaine

Hamilton, James (c e 2e) 24 avril 85

Lieutenant

Adams, John Moore (prov) 13 jan 88

Sous-lieutenant

Long, Frederick William Learoyd (prov)
13 jan 88

Compagnie n° 5, Listowel

Capitaine

Morphy, Hugh Boulton (c e 2e)
10 avril 85

Lieutenant

Darling, James Leland (prov) 24 avril 85

Sous-lieutenant

Hess, Emil George (prov) 24 avril 85

Compagnie n° 6, Stratford

Capitaine

.....
Lieutenant

Robb, Arthur (prov) 2 juin 82

Sous-lieutenant

Guy, Williamson (prov) 24 avril 85

Payeur

Lawrence, William 15 sept 82

Adjudant

Beam, Morris J (c e 1re) 24 avr 85
(cap 1er juin 83)

Quartier-maître

Beck, George 9 mai 88

Chirurgien

Smith, George, M C R A E 6 sept 72

Aide-chirurgien

29^E BATAILLON D'INFANTERIE "WATERLOO"

D M n° 1—2e div de brig

Berlin

(Organisé O G 14 sept 66)

Lieutenant-colonel

Hespeler, George (c e 1re) 17 fév 82
19 juin 77

<i>Major</i>		Compagnie n° 6, Berlin	
.....		<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 1, Elmira		Stanton, James Ewart (<i>prov</i>)	18 juin 86
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Henderson, Walter Scott (<i>prov</i>)	3 juin 87	Sharlach, Henry (<i>prov</i>)	6 juillet 88
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Ross, James (<i>prov</i>)	3 juin 87	McQuillan, John (<i>prov</i>)	18 juin 86
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	
.....		Cranston, Adam	25 fév 81
Compagnie n° 2, Galt		(<i>cap hon</i> 30 nov 77)	
<i>Capitaine</i>		<i>Adjudant</i>	
.....		
Compagnie n° 2, Galt		<i>Quartier-maître</i>	
<i>Capitaine</i>		Simpson, George Pollock	25 fév 81
Cowan, James Laing (<i>c e 2e</i>)	17 déc 80	<i>Chirurgien</i>	
<i>Lieutenant</i>		McIntyre, Robert	4 sept 85
.....		<i>Aide-chirurgien</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Radford, Joseph Henry	4 sept 85
Kerr, William Mackenzie (<i>prov</i>)	6 juillet 88	.....
Compagnie n° 3, New Hamburg		.....
<i>Capitaine</i>		30^E BATAILLON DE CARABINIERS	
Laird, Joseph Alexander (<i>prov</i>)	6 juillet 88	" WELLINGTON "	
<i>Lieutenant</i>		D M n° 1—2e div de brig	
McCallum, Frederick H (<i>prov</i>)	3 oct 84	Guelph	
<i>Sous-lieutenant</i>		(<i>Organisé O G</i> 14 sept 66)	
Becker, William J (<i>prov</i>)	3 oct 84	<i>Lieutenant-colonel</i>	
Compagnie n° 4, Galt		F Clarke, Charles (<i>c e 1re</i>)	28 juin 71
<i>Capitaine</i>		<i>Majors</i>	
McCulloch, Andrew (<i>prov</i>)	6 juillet 88	White, William Wallace (<i>c e 1re, é i 1re,</i> <i>é m 2e</i>)	15 sept 85
<i>Lieutenant</i>		Mutrie, John (<i>c e 1re</i>)	15 sept 85
Moyer, Sylvester (<i>prov</i>)	6 juillet 88	Compagnie n° 1, Harriston	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
.....		Laidlaw, Andrew (<i>c e 2e</i>)	1er juin 88
Compagnie n° 5, Hespeler		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		.....
.....		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Gillies, Alexander (<i>é m 2e</i>)	3 juin 87
Cunningham, John (<i>prov</i>)	13 juin 84	Compagnie n° 2, Guelph	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Collins, George (<i>prov</i>)	18 juin 86	Porter, George Davis (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	22 juin 83

<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 8, Palmerston	
Wideman, Louis Conrad (<i>prov</i>)	17 juin 87	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Jamieson, William (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	22 avril 86
Anderson, Thomas (<i>prov</i>)	17 juin 87	<i>Lieutenant</i>	.....
Compagnie n° 3, Fergus		<i>Sous-lieutenant</i>	.....
<i>Capitaine</i>		Compagnie n° 9, Moorefield	
Beattie, John (<i>c e 2e</i>)	23 mai 72	<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant</i>		Booth, John (<i>é m 2e</i>)	29 avril 81
Murray, John (<i>prov</i>)	8 juin 83	<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Thompson, William John (<i>é i 2e</i>)	21 mai 86
McColm, William (<i>prov</i>)	15 mai 85	<i>Sous-lieutenant</i>	
Compagnie n° 4, Elora		Thompson, Fordyce Lake (<i>prov</i>)	9 mars 88
<i>Capitaine</i>		Compagnie n° 10, Arthur	
Allan, David Martyn (<i>é m 2e</i>)	16 fév 82	<i>Capitaine</i>	.....
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Moir, Alexander (<i>é m 2e</i>)	16 fév 83	Hudson, George (<i>prov</i>)	14 nov 84
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Drew, John Jacob (<i>prov</i>)	17 juin 87	Craig, James J (<i>é i 2e</i>)	14 août 86
Compagnie n° 5, Mount Forest		<i>Payeur</i>	
<i>Capitaine</i>		F Harvey, Edmund	24 juillet 74 (<i>m hon 24 juillet 84</i>)
Kingston, William (<i>prov</i>)	21 août 85	<i>Adjudant</i>	.....
<i>Lieutenant</i>		<i>Quartier-maître</i>	
Chilton, Alexander (<i>prov</i>)	30 juin 76	Mann, William M	4 sept 85
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Chirurgien</i>	
Coyne, James Henry (<i>prov</i>)	30 juin 87	Johnson, William Henry, M D	30 juin 87
Compagnie n° 6, Eramosa		<i>Aide-chirurgien</i>	
<i>Capitaine</i>		Mennie, John George	15 juillet 87
Johnson, Archibald (<i>c e 2e</i>)	18 sept 85		
<i>Lieutenant</i>			
.....			
<i>Sous-lieutenant</i>			
Loree, Jonathan (<i>prov</i>)	18 sept 85		
Compagnie n° 7, Erin			
<i>Capitaine</i>			
McDowell, William (<i>é m 2e</i>)	5 juillet 78		
<i>Lieutenant</i>			
Carberry, Thomas Evans (<i>é i 2e</i>)	31 mars 86		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Couboy, William (<i>prov</i>)	4 juin 80		

31^E BATAILLON D'INFANTERIE "GREY"

D M n° 2—4e div de brig

Owen-Sound

(Organisé O G 14 sept 66)

Lieutenant-colonel

F Brodie, George (*é m 1re*) 6 nov 74
24 oct 72

<i>Majors</i>		Compagnie n° 6, Flesherton	
Telford, James Pattison (<i>é m 1re</i>)	16 sept 87 (1 e 11 jan 77)	<i>Capitaine</i>	Campbell, Andrew Ginty (<i>é m 1re</i>)
Rorke, Joseph (<i>é i 1re, é m 2e</i>)	16 sept 87 31 oct 86		24 mars 80
Compagnie n° 1, Owen, Sound		<i>Lieutenant</i>	Fields, John J (<i>ci-dev 60 F</i>)
<i>Capitaine</i>			24 mars 80
Spencer, Alfred J (<i>é m 2e</i>)	28 oct 81	<i>Sous-lieutenant</i>	Sproul, Gaspar James (<i>prov</i>)
<i>Lieutenant</i>			5 août 87
.....		Compagnie n° 7, Clarksburg	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	Rorke, Edward (<i>é m 2e</i>)
Ross, George (<i>prov</i>)	18 sept 85		16 sept 87
Compagnie n° 2, Meaford		<i>Lieutenant</i>	Rorke, Herbert Victor (<i>é r i 2e</i>)
<i>Capitaine</i>			30 juin 88
Cleland, Hugh Robert (<i>é m 2e</i>)	4 sept 85	<i>Sous-lieutenant</i>	.....
<i>Lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	Lech, William Edward (<i>ex-lieut 57 F</i>)
Chisholm, William Noble (<i>é i 2e</i>)	27 août 86		17 juin 87
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Adjudant</i>	.....
Maclean, James Douglas (<i>prov</i>)	17 juin 87	<i>Quartier-maître</i>	Rayner, Philip
Compagnie n° 3, Leith			4 sept 85
<i>Capitaine</i>		<i>Chirurgien</i>	Maclean, Caird Ryerson
Ross, William (<i>é r i 1re</i>)	17 août 88		11 jan 67 (<i>chir m 11 jan 87</i>)
<i>Lieutenant</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	Dow, William George
.....			17 juin 87
<i>Sous-lieutenant</i>		.....
.....		32^E BATAILLON D'INFANTERIE	
Compagnie n° 4, Durham		" BRUCE "	
<i>Capitaine</i>		D M n° 1—2e div de brig	
<i>Lieutenant</i>		Walkerton	
Torry Robert (<i>prov</i>)	22 oct 86	(<i>Organisé O G 14 sept 66</i>)	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieutenant-colonel</i>	
McGirr, Samuel James (<i>prov</i>)	22 oct 86	Biggar, John Walter Scott (<i>c e 1re,</i> <i>é m 2e</i>)	
Compagnie n° 5, Chatsworth		7 avril 87	
<i>Capitaine</i>		<i>Majors</i>	
McDonald John (<i>c e 2e</i>)	11 sept 83	Boyd, Benjamin Bowman (<i>c e 1re</i>)	
<i>Lieutenant</i>		29 mai 85	
Bennett, George William (<i>prov</i>)	1er juin 83	Scott, James Henderson (<i>é r i 1re</i>)	
<i>Sous-lieutenant</i>		13 jan 88	
.....		Compagnie n° 1, Port-Elgin	
Mackenzie, David Croal (<i>prov</i>)		<i>Capitaine</i>	Stafford, John William (<i>c e 2e</i>)
124	16 nov 88		2 juin 82
<i>Infanterie et carabiniers.</i>		125	

<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 7, Porter's Hill	
Wells, James Henry (<i>prov</i>)	6 juil 88	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 2, Wingham		McDonald, John (<i>é m 2e</i>)	5 août 81
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Elliott, William (<i>é m 2e</i>)	15 sept 82	Beacom, John (<i>prov</i>)	16 sept 81
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Ansley, John (<i>prov</i>)	18 avr 84	Courtice, Edmund George (<i>prov</i>)	6 juil 88
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 8, Gorrie	
Williams, Charles Edward (<i>é r i 2e</i>)	15 sept 88	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 3, Seaforth		Kaines, John (<i>c e 2e</i>)	30 juin 71
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Wilson, John G (<i>é m 2e</i>)	26 jan 83	Kaines, Christopher Charles (<i>é m 2e</i>)	24 fév 83
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Roberts, John Sidney (<i>é m 2e</i>)	26 jan 83	McDouad, William Hamilton (<i>prov</i>)	1er juin 88
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 9, Dunganon	
Wilson, John A (<i>é r i 1ère, é m 2e</i>)	21 fév 83	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 4, Clinton		Mallough, Joseph (<i>é m 2e</i>)	2 avr 69
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant.</i>	
Forrester, David Andrew (<i>prov</i>)	16 mai 84	Varcoe, John Stanley (<i>c c 1ère, é m 2e</i>)	1er juin 77
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Coleman, Edward Costello (<i>prov</i>)	21 oct 87	Young, William (<i>prov</i>)	6 avr 88
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	
Young, James (<i>prov</i>)	18 avr 84	Jordan, Francis	5 août 81 (<i>m hon</i> 5 avr 82)
Compagnie n° 5, Brussels		<i>Adjudant</i>	
<i>Capitaine</i>		.....
Hays, Robert Stanley (<i>prov</i>)	15 juin 88	<i>Quartier-maître</i>	
<i>Lieutenant</i>		Beck, Joseph	13 juin 84 (<i>cap hon</i> 9 mars 88)
McNaughton, John Alexander (<i>prov</i>)	15 juin 88	<i>Chirurgien</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Holmes, William R J, M D	9 oct 74
Sinclair, William M (<i>prov</i>)	19 sept 81	<i>Aide-chirurgien</i>	
Compagnie n° 6, Exeter		Young, William J, M D	13 juin 84
<i>Capitaine</i>		.....
Andrews, Walter (<i>prov</i>)	15 juin 88	34^E BATAILLON D'INFANTERIE	
<i>Lieutenant</i>		"ONTARIO"	
Dickson, Lewis Henry (<i>prov</i>)	15 juin 88	D M n° 2—4e div de brig	
<i>Sous-lieutenant</i>		Whitby	
Billings, Herman Leavitt (<i>prov</i>)	15 juin 88	(<i>Organisé O G</i> 14 sept 66)	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieutenant-colonel</i>	
Billings, Herman Leavitt (<i>prov</i>)	15 juin 88	O'Donovan, Michael (<i>c e 1ère, é m 2e</i>)	24 mars 80

<i>Majors</i>	<i>Lieutenant</i>
Paterson, Norman F (<i>c e 1re, é m 2e</i>) 25 mai 77	.....
Farewell, John Edwin (<i>c e 1re, é m 2e</i>) 3 fév 82	<i>Sous-lieutenant</i>
Compagnie n° 1, Whitby	Crosby, Frank Herbert (<i>prov</i>) 27 juin 84
<i>Capitaine</i>	Compagnie n° 6, Brooklin
O'Donovan, John James (<i>é m 2e</i>) 7 mai 86	<i>Capitaine</i>
<i>Lieutenant</i>	Browne, William H (<i>é m 2e</i>) 31 mai 78
Shrapnell, Edward Scrope (<i>é m 1re</i>) 13 juin 84	<i>Lieutenant</i>
<i>Sous-lieutenant</i>	NO Grierson, John Frederick (<i>é r i 2e</i>) 13 août 87
McArthur, Robert Archibald (<i>prov</i>) 1er juin 88	<i>Sous-lieutenant</i>
Compagnie n° 2, Greenwood	Perriton, John (<i>prov</i>) 6 juillet 88
<i>Capitaine</i>	Compagnie n° 7, Cannington
Henderson, Wilbur (<i>c e 1re, é m 2e</i>) 3 mars 82	<i>Capitaine</i>
<i>Lieutenant</i>	Roche, Francis James (<i>é i 2e</i>) 1er juin 88
Webber, Frederick William (<i>é m 2e</i>) 27 août 86	<i>Lieutenant</i>
<i>Sous-lieutenant</i>	Sinclair, Archibald James (<i>prov</i>) 1er juin 88
Beaton, Forest Alexander (<i>prov</i>) 27 août 86	<i>Sous-lieutenant</i>
Compagnie n° 3, Oshawa	Bingham, Hugh Smith (<i>prov</i>) 1er juin 88
<i>Capitaine</i>	<i>Payeur</i>
Cleverdon, Thomas Emmanuel (<i>c e 2e</i>) 15 mai 85	Madill, Fronk 27 août 86
<i>Lieutenant</i>	<i>Adjudant</i>
Warren, Frederick William (<i>prov</i>) 15 juin 88	Rutledge, James (<i>é m 1re</i>) 7 mai 86 (<i>m 31 mai 88</i>)
<i>Sous-lieutenant</i>	<i>Quartier-maître</i>
Carswell, John A (<i>prov</i>) 15 juin 88	Smith, Charles Wright 23 sept 70 (<i>m hon 23 déc 80</i>)
Compagnie n° 5, Beaverton	<i>Chirurgien</i>
<i>Capitaine</i>	Rae, Francis, M D 27 mars 74
Paterson, Charles Archibald (<i>é m 2e</i>) 29 mai 85	<i>Aide chirurgien</i>
<i>Lieutenant</i>	Bogart, David Peterson 22 juin 77
Birchard, James (<i>é r i 2e</i>) 13 août 87	
<i>Sous-lieutenant</i>	
Hayes, Louis Martin (<i>prov</i>) 10 juillet 85	
Compagnie n° 5, Uxbridge	
<i>Capitaine</i>	
McGillivray, John Alexander (<i>c e 1re</i>) 6 juillet 77 (<i>m 6 juillet 87</i>)	
<i>Infanterie et carabiniers.</i>	

35^e BATAILLON D'INFANTERIE

SIMCOE "FORESTERS."

Devise:—*Spectemur Agendo*

D M n° 2—4^e div de brig

Barrie

(Organisé O G 4 sept 66)

Lieutenant-colonel.

F, NO O'Brien, William E (*c e 1re*)

2 juin 82

4 août 74

131

<i>Majors.</i>		<i>Sous lieutenant</i>	
F, NO Graham, William J (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	1er déc 82	Ward, Charles Franklin (<i>prov</i>)	20 avr 88
NO Burnet, Peter (<i>ci-devant du 72 F</i>)	22 avr 86	Compagnie n° 6, Huntsville	
	23 mai 77	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 1, Barrie		F Peacock, Christopher (<i>ci-devant de l'armée de S M</i>)	19 mars 86
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
O'Brien , Arthur Henry (<i>é r i 1re</i>)	9 mars 88	.....
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
McPhee , John Bingham (<i>é r i 2e</i>)	28 sept 88	Ecclestone, George (<i>prov</i>)	19 mars 86
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 7, Orillia	
Kortright , Hugh Albert (<i>é r i 2e</i>)	30 juin 88	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 2, Collingwood		NO Drinkwater, Thomas H (<i>é m 2e</i>)	22 avr 86
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
NO Campbell, Richard Ginty (<i>é m 1re</i>)	22 août 79	NO Burnet, Kenneth Lumsden (<i>é i 2e</i>)	27 août 86
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
MacIntyre , Alexander Duntroon (<i>prov</i>)	7 jan 87	Elliot, Henry Charles Schomburg (<i>é r i 2e</i>)	30 juin 88
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 8, Pentanguishene	
.....		<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 3, Jarrett's Corners		NO Landrigan, John (<i>é m 2e</i>)	27 fév 85
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Gray , John (<i>é i 2e</i>)	15 juillet 87	Rathwell , Samuel (<i>prov</i>)	30 juin 87
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
.....		
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	
Gray , George (<i>prov</i>)	22 avr 86	Rogers , Joseph	10 mai 72
Compagnie n° 4, Vespra		(<i>m hon</i> 10 mai 82)	
<i>Capitaine</i>		<i>Adjudant</i>	
NO Leadly, Allison (<i>é c 1re</i>)	9 jan 85	NO Ward, James (<i>é c 1re, c e 2e</i>)	3 oct 84
<i>Lieutenant</i>		(<i>m</i> 12 mars 85)	
Munro , George (<i>é i 2e</i>)	31 mars 87	<i>Quartier-mâitre</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		NO Smith, Lionel Lincoln Fisher	21 mai 86
Sneath , Frederick (<i>prov</i>)	15 juin 88	(<i>cap hon</i> 21 mai 86)	
Compagnie n° 5, Barrie		<i>Chirurgien</i>	
<i>Capitaine</i>		NO McCarthy, John Leigh Goldie, M D	16 sept 87
F Powell, John (<i>é m 2e</i>)	13 jan 82	<i>Aide-chirurgien</i>	
<i>Lieutenant</i>		Raikes , Richard	16 sept 87
NO Ramsay-Ramsay, Robert Dalhousie (<i>prov</i>)	10 avr 85	Infanterie et carabiniers.	133

36^E BATAILLON D'INFANTERIE "PEEL"

Devise:—"Pro aris et focis."

M D n° 2—4^e div de brig
Brampton

(Organisé O G, 14 sept 66)

Lieutenant-colonel

F NO Tyrwhitt, Richard (*é m 1re*)
12 fév 86
17 août 76

Majors

Leslie, Edward (*é m 1re*) 16 juil 86
Evans, George T (*c é 1re*) 1er juin 88

Compagnie n° 1, Brampton

Capitaine

NO Murray, Alexander George (*é i 2e*)
17 juin 87

Lieutenant

NO Wallace, Wellington (*c e 2e*)
6 juil 87

Sous-lieutenant

Brown, James Scott (*é r i 2e*) 13 août 87
Compagnie n° 2, Grand-Valley

Capitaine

Scott, W R (*prov*) 15 juin 88
Lieutenant

Deans, Albert (*prov*) 15 juin 88
Sous-lieutenant

Stewart, Maitland Ernest (*prov*)
15 juin 88

Compagnie n° 3, Cookstown

Capitaine

NO Duff, John Andrew (*é i 2e*)
15 juin 88

*Lieutenant**Sous-lieutenant*

NO Pollock, Isaac (*prov*) 2 jan 88
Compagnie n° 4, Albion

Capitaine

Wolfe, James (*é m 2e*) 4 juin 80
Lieutenant

Wolfe, James Alfred (*prov*) 13 juin 84
134

*Sous lieutenant*Kerr, William (*prov*) 1er juin 88

Compagnie n° 5, Bond Head

*Capitaine*Scott, Robert (*é m 2e*) 1er sept 82*Lieutenant*Neilly, Samuel A (*prov*) 7 oct 87*Sous-lieutenant*

Compagnie n° 6, Alliston

*Capitaine*McLaren, Arnold R (*é i 2e*) 6 avril 88*Lieutenant**Sous-lieutenant*

Companie n° 7, Shelburne

Capitaine

Williams, Edward E (*é m 2e*)
16 juil 86

*Lieutenant*Downard, George (*prov*) 23 nov 88*Sous lieutenant*

Compagnie n° 8, Orangeville

*Capitaine**Lieutenant**Sous-lieutenant*King, Charles H (*prov*) 28 nov 85*Payeur*

Cooke, Christopher 15 juin 88
(*cap hon* 15 juin 88)

*Adjudant**Quartier-maitre*

Smith, Charles 15 juin 88
(*cap hon* 31 août 83)

Chirurgien

Riddall, John Knight, M D 11 jan 67
(*chir m* 11 jan 87)

Aide-chirurgien

Henry, James, M D 7 mai 86
135

37^E BATAILLON DE CARABINIERS "HALDIMAND"

D M n° 2—3e div de brig

York

(Organisé O G 28 sept 66)

Lieutenant-colonel

Davis, Robert H (é m 1re) 28 sept 66

Majors

.....

.....

Compagnie n° 1, York

Capitaine

Williamson, Andrew (é m 2e) 7 mai 75

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Knox, Robert (prov) 30 mars 83

Compagnie n° 3, Caledonia

Capitaine

Nelles, Robert Lottridge (c e 1re) 7 avril 76

(m 7 avril 86)

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Clench, Joseph (prov) 17 juin 87

Compagnie n° 4, Hagarville

Capitaine

Griffith, Benjamin A (é m 2e) 22 juin 83

Lieutenant

Vanloon, William Carey (prov) 15 juil 87

Sous-lieutenant

Hudson, George (prov) 15 juin 88

Compagnie n° 5, Jarvis

Capitaine

.....

Lieutenant

Halligan, William (prov) 30 mars 83

Sous-lieutenant

Jones, James Leonard (prov) 17 juin 87

136

Infanterie et carabiniers.

Compagnie n° 6, Dunnville

Capitaine

Robinson, John (prov) 22 oct 86

Lieutenant

Simpson, Daniel (prov) 22 oct 86

Sous-lieutenant

Rastrick, A E (prov) 22 oct 86

Compagnie n° 7, Caledonia

Capitaine

Walker, Thomas (prov) 15 juin 88

Lieutenant

Walker, Robert Edward (prov) 1er juin 83

Sous-lieutenant

Richards, Charles (prov) 15 juin 88

Compagnie n° 8, Cayuga

Capitaine

Mussin, William. (c e 2e) 7 avril 76

Lieutenant

Mussin, Joseph Missitt (prov) 1er juin 88

Sous lieutenant

McFadden, William Rutledge (prov) 1er juin 88

Payeur

Rogers, John H 22 août 73

(m hon 17 déc 83)

Adjudant

Tuck, John (é m 1re, ci-dev Brig Carab) 24 nov 71

(cap 17 déc 83)

Quartier-maître

Gill, John Albert 12 fév 75

(cap hon 18 sept 85)

Chirurgien

Baxter, Jacob, M D 21 août 68

(chir m 21 août 88)

Aide-chirurgien

Thompson, David 23 déc 87

38^E BATAILLON, "CARABINIERS DUFFERIN DU CANADA."

Insigne, etc. :—L'insigne et emblème du bataillon se composera du timbre d'armoiries du comte de Dufferin (compréant

137

une toque de cérémonie surmontée d'un croissant) au-dessous de laquelle sera le chiffre **38**, le tout entouré d'un liston ou jarrettière agrafée par une boucle et portant l'inscription "Dufferin Rifles," ainsi que la devise de Sa Seigneurie "Per vias rectas,"—le tout surmonté de la couronne impériale. L'insigne sera en argent pour les officiers, et en bronze pour les sous-officiers et soldats.

Ornements de la banderole—Une tête de lion, chaîne et sifflet en argent, avec un ornement de centre sur une plaque d'argent poli entre deux guirlandes de feuilles d'érable en argent mat se joignant en bas et entourant une croix de Malte en argent mat, frangée d'argent poli; — entre les bras de la croix, quatre lionceaux passant-gardant; appliquée sur la croix, une plaque d'argent mat portant le chiffre **38** entouré d'une bordure aussi en argent mat, portant l'inscription "Dufferin Rifles". Par-dessus tout, la couronne impériale en argent, reposant sur une tablette de même métal.

Sur la giberne, en arrière, un écusson consistant dans le chiffre **38** entouré d'un clairon,—le tout surmonté de la couronne impériale.

(O G 3 mai 78 et 14 mars 79)

D M n° 2—3e div de

Brantford

(Organisé O G 28 sept 66)

Lieutenant-colonel

Jones, Charles Stephen (*é m 1re*) 13 jan 88

Majors

Rothwell, Burrows Henry (*c e 1re*) 5 nov 86

Jones, Thomas Henry (*c e 1re, é m 2e*) 29 avr 87

Capitaines

McGlashan, Henry John (*c e 2e*) 5 nov 86

Leonard, Henry Francis (*é i 2e*) 29 avr 87

McLean, John Henry (*c e 2e*) 16 sept 87

Kidney, George (*c e 2e*) 16 sept 87

NO Christie, Albert Edward (*é r i 2e*) 7 sept 88

Stratford, Joseph (*prov*) 15 août 84

138

Lieutenants

NO Nelles, Charles Macklem (*é i 2e*) 5 nov 86

Jones, William David (*c e 1re, é m 2e*) 6 avr 88

Ruddy, Joseph (*é r i 2e*) (*cap 16 sept 87*) 7 sept 88

NO Bishop, Edwin Rubergall (*é i 1re B*) 7 sept 88

Frank, Frederick William (*prov*) 16 sept 87

Ott, Charles A (*prov*) 16 nov 88

Sous-lieutenants

Killmaster, William Graham (*prov*) 5 nov 86

Park, Edward Paul (*prov*) 5 nov 86

Haworth, John Walter (*prov*) 16 sept 87

Curtis, Herbert David (*prov*) 7 sept 88

Rowley, Harry Hercules (*prov*) 28 sept 88

Wallace, Robert Emerson (*prov*) 21 juin 87

28 sept 88

Payeur

Hamilton, Joshua Smith 7 sept 88
(*cap hon 7 sept 88*)

Adjudant

NO Wilkes, Walter Alexander (*c e 1re*)
" avr 88
(*cap 6 avr 88*)

Quartier-mâitre

Harris, Richard Rowe (*c e 2e*) 10 juil 85
(*cap 30 mai 84*)

Chirurgien

Harris, William T 28 avr 82

Aide-chirurgien

Winkel, William Edwin 2 juin 82

39^e BATAILLON DE CARABINIERS "NORFOLK"

Insigne :—Une croix de Malte surmontée de la couronne impériale, avec le lion britannique à chaque angle de la croix. Au centre de la croix le numéro 39 entouré de la désignation du régiment "Norfolk Rifles, Canada."

Ornement de banderole : Une croix de Malte, telle que ci-dessus décrite, ceinte d'une guirlande de feuilles d'érable surmontée de la couronne impériale.

Infanterie et carabiniers.

139

D'argent pour les officiers et de bronze
pour les sous-officiers et les soldats.

(O G 13 mai 87)

D M n° 2—3e div de brig

Simcoe

(Organisé, O G 28 sept 66)

Lieutenant-colonel

Coombs, Harry Lovell (c e 1re) 11 nov 87

Majors

Compagnie n° 1, Simcoe

Capitaine

F^r Ryerson, John Wesley (c e 2e, é i 2e
2e) 12 jan 83

Lieutenant

Slaght, Thomas Rollo (prov) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Curtis, George A (prov) 15 sept 82

Compagnie n° 2, Hartford

Capitaine

Woodley, Jonathan Harry (prov) 20 mars 85

Lieutenant

Atkinson, Thomas Robert (prov) 20 avr 88

Sous-lieutenant

Barber, Johnson Elisha (prov) 28 sept 88

Compagnie n° 3, Port-Rowan

Capitaine

Price, George (é m 2e) 4 fév 81

Lieutenant

Ferris, Walker Powell (é m 2e) 22 juin 83

Sous-lieutenant

Coombs, Francis Dunn (prov) 17 juin 87

Compagnie n° 4, Walsingham

Capitaine

Lieutenant

Mathews, Colon (prov) 2 oct 85

Sous-lieutenant

Jackson, Harry Percy (prov) 17 juin 87

140

Compagnie n° 5, Waterford

Capitaine

York, Isaac Edward (é i 2e) 30 juin 87

Lieutenant

Duncombe, Abram Nelles (prov) 9 mars 88

Sous-lieutenant

Compagnie n° 6, Simcoe

Capitaine

Lieutenant

Campbell, James Lorne (prov) 28 juil 82

Sous-lieutenant

Wallace, William Young (prov) 15 sept 82

Compagnie n° 7, Port-Dover

Capitaine

Ansley, Harry Wilmot (prov) 15 sept 82

Lieutenant

Bayley, Thomas (prov) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Reid, William Robert (prov) 15 sept 82

Compagnie n° 8, Fredericksburg

Capitaine

Wood, Wyatt Samuel (é i 2e) 31 mars 86

Lieutenant

Bottomly, Joseph Gilmore (prov) 29 mai 85

Sous-lieutenant

Grasett, John Charles Covernton (prov) 22 juin 83

Payeur

Tweedale, Joseph Michael 19 nov 86

Adjudant

Quartier-maître

Griffin, William Ryerson 21 mai 75
(m hon 21 mai 85)

Chirurgien

Stewart, George, M D 17 juin 87

Aide-chirurgien

Bowlby, David Adam, M D 17 juin 87

40^E BATAILLON D'INFANTERIE
"NORTHUMBERLAND"
Devise:—" *Excelsior* "D M n° 3—6^e div de brig

Cobourg

(Organisé O G 5 oct 66)

Lieutenant colonel
 Rogers, Robert Zachcus (*c e 1^{ère}*)
 20 mar 85
 17 août 76
Majors
 F Gravelly, John Vance (*c e 1^{ère}*)
 20 mar 85
 (l c 16 nov 76)

Compagnie n° 1, Cobourg

Capitaine
 Snelgrove, Henry John (*é i 2^e*)
 20 mar 85
Lieutenant
 Bouverie, Francis Kenelm (*prov*)
 17 août 88
Sous-lieutenant
 Dumble, John Frederick (*prov*)
 21 juin 87

Compagnie n° 2, Cobourg

Capitaine
 McCaughey, John (*c e 2^e*)
 1er jan 87
Lieutenant
 Guillet, Cephass (*é i 1^{ère}*)
 1er jan 87
Sous-lieutenant
 NO Floyd, William Herbert (*prov*)
 1er jan 87

Compagnie n° 3, Campbellford

Capitaine
 NO Bonnycastle, Richard H (*é m 2^e*)
 26 juin 68
Lieutenant
 NO Givan, John Eliam (*é m 2^e*)
 1er sept 82
Sous lieutenant

Companie n° 4, Brighton

Capitaine
 Butler, William Charles (*é m 2^e*)
 10 oct 73
Lieutenant
 Quick, Westley A Dilbert (*prov*)
 10 avr 85
Sous-lieutenant

Compagnie n° 6, Grafton

Capitaine
 Dennis, Hugh Cochrane (*prov*)
 4 sept 85
Lieutenant
 Hamilton, William James (*é r a 1^{re} B,*
é i 2^e)
 7 avr 87
Sous-lieutenant
 Roberts, Joseph Wentworth (*prov*)
 31 août 83

Compagnie n° 7, Colborne

Capitaine
 Greer, Frederick Charles Blackstock (*é i*
2^e)
 11 mar 87
Lieutenant
 Wilson, George Edward Rowcliffe (*prov*)
 11 mar 87
Sous-lieutenant

Compagnie n° 8, Castleton

Capitaine
 Duncan, William (*c e 2^e*)
 5 juil 71
Lieutenant
 McCullough, Hugh (*é i 2^e*)
 30 mar 86
Sous-lieutenant
 Smith, William (*prov*)
 11 nov 87

Compagnie n° 9, Warkworth

Capitaine
 Hurlburt, Royal Platt (*prov*)
 28 sept 66
Lieutenant
 Fowlds, Henry Watt (*é r i 2^e*)
 30 mar 88
Sous-lieutenant
 Spencer, George James (*é m 1^{re}*)
 7 avr 87
Payeur
 Van Ingen, Abraham John
 1er jan 87
 (m hon 31 mai 82)
Adjudant
 Duncan, Geddes Lancelot (*é m 1^{ère}*)
 4 sept 85
 (cap 2 sept 81)

<i>Quartier-maître</i>	<i>Lieutenant</i>	
Guillet, George (<i>c e 2e</i>) <i>Chirurgien</i> Powell, Newton William, <i>M D</i> <i>Aide-chirurgien</i> Willoughby, William Armson, <i>M D</i>	Funnell, George Henry (<i>é i 2e</i>) <i>Sous-lieutenant</i> Compagnie n° 3, Delta <i>Capitaine</i> Day, Melvin Lorenzo (<i>i é c 1re</i>) <i>Lieutenant</i> Brown, Morton S (<i>prov</i>) <i>Sous-lieutenant</i> Compagnie n° 4, Brockville <i>Capitaine</i> Starr, George Lothrop (<i>é r i 1re</i>) <i>Lieutenant</i> <i>Sous-lieutenant</i> Compagnie n° 5, Carleton-Place <i>Capitaine</i> McKay, Joseph (<i>é c 1ère, é m 2e</i>) <i>Lieutenant</i> Preston, Richard Franklin (<i>prov</i>) <i>Sous-lieutenant</i> Compagnie n° 6, Goulburn <i>Capitaine</i> Garvin, William (<i>c e 2e</i>) <i>Lieutenant</i> Tubman, William (<i>é m 2e</i>) <i>Sous-lieutenant</i> <i>Payeur</i> Wright, William James <i>Adjudant</i> Asselstine, William Howard (<i>é i 1re</i>) <i>Quartier-maître</i> Kincaid, James Elkinah	1er jan 87 (<i>m hon</i> 1er jan 87) 19 avr 72 19 avr 72 (<i>chir</i> 19 avril 82) 13 mai 87 28 avr 82 13 mai 87 5 août 87 16 nov 88 12 déc 84 15 mai 85 4 août 69 18 avr 78 13 mai 87 13 mai 87 (<i>cap</i> 27 août 86) 27 juil 74 (<i>cap hon</i> 24 juil 79)
41^E BATAILLON DE CARABINIERS "BROCKVILLE."		
<i>Insigne et devise</i> :—Une croix de Malte surmontée d'une couronne. Au centre, le chiffre du bataillon—41—avec carabines en sautoir au-dessus, et un castor au-dessous. Sous le castor, la devise " <i>Semper Paratus</i> ." Le tout ceint d'une guirlande de feuilles d'érables en dehors de laquelle sont les mots "Brockville Battalion of Rifles."		
(<i>O G</i> 2 juin 82)		
D M n° 4—8e div de brig Brockville (<i>Organisé O G</i> 5 oct 66) <i>Lieutenant-colonel</i>		
F Cole, Wilmot Howard (<i>c e 1re</i>) <i>Majors</i> Jackson, David English (<i>i é c 1re</i>) Cole, George Marshall (<i>i é c 1re</i>) Compagnie n° 1, Brockville <i>Capitaine</i> Cook, William (<i>é m 2e</i>) <i>Lieutenant</i> <i>Sous-lieutenant</i> Compagnie n° 2, Gananoque <i>Capitaine</i> Jackson, Henry Mace (<i>é i 2e</i>)	28 juin 71 28 avr 82 13 mai 87 28 jan 70 13 mai 87 13 mai 87 (<i>cap hon</i> 24 juil 79)	
141		
<i>Infanterie et carabiniers.</i>		

<i>Chirurgien</i>		Compagnie n° 4, Lansdowne	
Moore, Vincent Howard	26 juin 74	<i>Capitaine</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>		Dixon, James (é m 2e)	4 sept 85
Kelly, Edward James, M D	2 sept 81	<i>Lieutenant</i>	
<hr/>		<hr/>	
42 ^E BATAILLON D'INFANTERIE		<i>Sous-lieutenant</i>	
"BROCKVILLE"		Darling, George Henry (prov)	18 sept 85
D M n° 4—8e div de brig		Compagnie n° 5, Renfrew	
Perth		<i>Capitaine</i>	
(Organisé O G 5 oct 66)		Craig, James (prov)	23 mars 88
<i>Lieutenant-colonel</i>		<i>Lieutenant</i>	
F Matheson, Arthur J (é m 1re)	18 juin 86	McDowell, Charles (prov)	23 mars 88
<i>Majors</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Sparham, Thomas Wellington (é i 1re)	3 juin 87	Stoddart, James (prov)	23 mars 88
Hollinsworth, Geoghegan (ci-devant du	3 juin 87	Compagnie n° 6, Pembroke	
20 F de S. M.)	3 juin 87	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 1, Almonte		Irving, Lennox (é i 2e)	3 juin 87
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Williams, George (é m 2e)	1er juin 83	Marshall, John (prov)	22 juin 83
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Ramsay, John Mohr (prov)	18 juin 86	<hr/>	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	
Cole, Holland Haynes (prov)	21 oct 87	Caldwell, Thomas Boyd	23 mars 88
Compagnie n° 2, Brockville		(cap hon 23 mars 88)	
<i>Capitaine</i>		<i>Adjudant</i>	
Chrysler, John Eiwyn (prov)	3 juin 87	Bowen, William Nelson (é r i 1re)	9 mai 83
<i>Lieutenant</i>		(lt 18 sept 85)	
McClellan, Arthur Booker (é r i 2e)	16 juin 88	<i>Quartier-maître</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Coulter, Francis	18 juin 86
<hr/>		<i>Chirurgien</i>	
Compagnie n° 3, Perth		Lynch, Dennis Patrick M D	21 oct 87
<i>Capitaine</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
Motherwell, James W (c e 1re, é m 2e)	4 sept 85	Horton, Robert Nelson	9 mars 88
<i>Lieutenant</i>		<hr/>	
Kellock, William Murdoch (c e 2e)	4 sept 85	43 ^E BATAILLON DE CARABINIERS	
<i>Sous-lieutenant</i>		"OTTAWA ET CARLETON"	
Wodden, William Thomas (prov)	16 juin 88	Ornements et emblèmes :—Banderole, tête	
<i>Infanterie et carabiniers.</i>		de lion, chaîne et sifflet. L'écusson de	
		centre consistera en une croix de Malte	
		ayant un lion dans chacun de ses angles ;	
		et, au milieu, la devise du régiment	
		"Advance" dans un double cercle à l'en-	
		147	

tour du chiffre 43, le tout entouré d'une guirlande de feuilles d'érable surmontée d'une couronne impériale, avec les mots "Ottawa and Carleton Rifles," sur un liston, au pied.

Insigne pour le bonnet de police :—La croix de Malte constituant l'ornement de centre de la banderole.

Ecusson de la giberne :—Un clairon suspendu par un ruban à nœuds avec cordon et glands.

Ornements et emblèmes—Argent pour les officiers, bronze pour les sous-officiers et les soldats.

(O G 13 jan et 28 avr 82)

D M n° 4—8e div de brig

Ville d'Ottawa

(Organisé O G 5 août 81)

Lieutenant-colonel

Anderson, William Patrick (*é m 1re*)
23 nov 88

Majors

Compagnie n° 1, Ottawa

Capitaine

Sherwood, Arthur Percy (*c e 1re, é m 2e*)
8 jan 86

Lieutenant

Bradbury, Samuel Joseph (*é i 2e*)
31 mars 86

Sous-lieutenant

NO Rogers, Samuel Maynard (*é r i 2e*)
3 nov 88

Compagnie n° 2, Hull

Capitaine

NO Wright, Joshua (*c e 2e*) 16 sept 81

Lieutenant

Nesbitt, Robert George (*prov*)
28 mars 84

Sous-lieutenant

Wright, Charles Montgomery (*é i 2e*)
30 mars 85

Compagnie n° 3, Wakefield

Capitaine

York, Isaac Brown (*prov*) 29 avr 87

Lieutenant

.....

Sous-lieutenant

Lawless, William Thewles (*é r i 2e*)
3 déc 87

Compagnie n° 4, Billings Bridge

Capitaine

NO Billings, Braddish (*é i 2e*)
12 fév 86

Lieutenant

F Humphrys, Beauchamp Henry (*é c 2e*)
7 mai 86

Sous-lieutenant

Wood, Charles Osborne (*prov é i 2e B*)
3 juin 87

Compagnie n° 5, Arnprior

Capitaine

Macdonald, John Alexander (*prov*)
19 nov 86

Lieutenant

Barclay, William Barclay Craig (*prov*)
19 nov 86

Sous-lieutenant

Craig, David (*prov*) 19 nov 86.

Compagnie n° 6, New-Edinburgh
Ottawa

Capitaine

NO Bell, Basil Herbert (*prov*)
29 avr 87

Lieutenant

McKay, William Moore (*é r i 2e*)
9 mai 88

Sous-lieutenant

Stuart, Fitzmaurice Edward (*prov*)
9 mai 88

Payeur

Parker, James Edward (*c e 2e*)
14 déc 83
(lt 16 sept 81)

Adjutant

.....

<i>Quartier-maître</i>	
Rance, George (<i>ci-dev</i> 100 F)	2 sept 81
<i>Chirurgien</i>	
Powell, Robert Henry Wynward, M D	2 sept 81
<i>Aide-chirurgien</i>	
Scott, William Francis	28 juin 82

44^E BATAILLON D'INFANTERIE "WELLAND"

Devise :—"Mors aut Victoria"

D M n° 2—3e div de brig

Niagara-Falls

(Organisé O G 16 nov 66)

Lieutenant-colonel

Morin, James (<i>é m 1re</i>)	24 nov 82
	7 juin 77

Majors

Compagnie n° 1, Niagara-Falls

Capitaine

Bender, Hiram (<i>é m 2e</i>)	24 mars 71
---------------------------------	------------

Lieutenant

Vandersluys, Joseph Arthur (<i>é r i 2e</i>)	30 mars 88
--	------------

Sous-lieutenant

Compagnie n° 2, Thorold

Capitaine

Monro, William (<i>prov</i>)	16 nov 88
--------------------------------	-----------

Lieutenant

Simson, Edward H (<i>prov</i>)	17 juin 87
----------------------------------	------------

Sous-lieutenant

Compagnie n° 3, Chippewa

Capitaine

Greenwood, John A (<i>é m 2e</i>)	15 sept 82
-------------------------------------	------------

Lieutenant

McKenzie, Herman (<i>prov</i>)	15 sept 82
----------------------------------	------------

Sous-lieutenant

Compagnie n° 4, Fort-Erié

Capitaine

Cruikshank, Ernest Alexander (<i>c e 2e</i>)	28 mars 84
--	------------

Lieutenant

Hill, Frederick William (<i>é r i 1re</i>)	31 mars 86
--	------------

Sous-lieutenant

Compagnie n° 5, Welland

Capitaine

Raymond, Lorenzo Clarke (<i>i é c 1re, é m 2e</i>)	27 avr 83
--	-----------

Lieutenant

Pursel, Dennis R (<i>prov</i>)	7 mai 86
----------------------------------	----------

Sous-lieutenant

Crow, John Hugh (<i>prov</i>)	7 mai 86
---------------------------------	----------

Compagnie n° 6, Niagara-Falls

Capitaine

F McMicking, George Albert (<i>c e 2e</i>)	18 sept 85
--	------------

Lieutenant

Skinner, Robert Pointer (<i>prov</i>)	18 sept 85
---	------------

Sous-lieutenant

McIntyre, Hope McNevin (<i>prov</i>)	18 sept 85
--	------------

Compagnie n° 7, Stevensville

Capitaine

Clark, Joseph (<i>c e 2e</i>)	2 juin 82
---------------------------------	-----------

Lieutenant

Sous-lieutenant

Compagnie n° 8, Sand Hill

Capitaine

F Barwell, John (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	4 juin 80
--	-----------

Lieutenant

Cohoe, John Edward (<i>prov, é r i 2e B</i>)	16 nov 88
--	-----------

Sous-lieutenant

Brennan, William Henry (<i>prov</i>)	19 mars 86
--	------------

<i>Payeur</i>	
Treble, Charles	11 juin 75 (<i>m hon</i> 11 juin 75)
<i>Adjudant</i>	
.....	
<i>Quartier-maître</i>	
Tattersall, James	18 sept 85 (<i>m hon</i> 18 sept 85)
<i>Chirurgien</i>	
Oliver, James Walter, <i>M D</i>	15 sept 82 5 jan 81
<i>Aide-chirurgien</i>	
Glasgow, Sinclair Holden, <i>M D</i>	15 sept 82

45^E BATAILLON D'INFANTERIE "DURHAM-OUEST"

D M n° 3—6e div de brig

Bowmanville

(Organisé O G 16 nov 66)

Lieutenant-colonel

Cubitt, Frederic (*é m 1re*) 16 nov 86

Majors

NO Deacon, James (ex-cap 1 F)
12 mars 69
(*l c* 12 mai 74)

NO Hughes, John (*c e 1re, é m 2e*)
22 avril 86
24 jan 78

Compagnie n° 1, Bowmanville

Capitaine

Rowe, Philip John (*é m 2e*) 28 fév 83

Lieutenant

.....
Sous-lieutenant

.....
Compagnie n° 2, Fenelon-Falls

Capitaine

Hunter, William D (*é m 2e*) 28 mars 84

Lieutenant

Read, William Thomas (*prov*) 13 juin 84

Sous-lieutenant

Jordan, George (*prov*) 14 août 85

152

Compagnie n° 3, Burtonville

Capitaine

Brown, William John (*é m 2e*)
22 avril 86

Lieutenant

.....
Sous-lieutenant

Virtue, William H (*prov*) 13 juin 84

Compagnie n° 4, Lindsay

Capitaine

Wallace, John Watson (*é m 2e*)
13 juin 84

Lieutenant

Buckwill, John Alfred (*prov*)
13 juin 84

Sous-lieutenant

Holtorf, William (*é r i 2e*) 30 mars 88

Compagnie n° 5, Omeme

Capitaine

Evans, James (*é c 1re, é m 1re*) 8 oct 80

Lieutenant

Thornton, James Dick (*prov*) 13 juin 84

Sous-lieutenant

Sheewood, Thomas Robert (*prov*)
13 mai 87

Compagnie n° 6, Lindsay

Capitaine

NO Grace, James Cæsar (*c e 1re, é m 2e*)
1er sept 82

Lieutenant

.....
Sous-lieutenant

Graham, William H (*prov*) 13 juin 84

Payeur

Russell, Walter S 6 juil 88
(*cap hon* 6 juil 83)

Adjudant

Hughes, Samuel (*c e 1re, é m 2e*)
5 juil 78
(*m* 5 juil 88)

Quartier-maitre

Hopkins, Eustace 14 août 85

Chirurgien

Boyle, William S, *M D* 5 juil 78

Aide-chirurgien

McLaughlin, James W 13 juin 84
153

Infanterie et carabiniers,

46^E BATAILLON D'INFANTERIE "DURHAM-EST"

Devise :—" *Semper Paratus* "

D M n° 3—6e div de brig

Port-Hope

(Organisé O G 16 nov 66)

Lieutenant-colonel

Benson, Frederic Albert (*c e 1re*)

4 sept 85

11 jan 77

Majors

McDermid, John (*c e 1re, é m 2e*)

2 sept 81

7 sept 73

F, NO Dingwall, Roderick (*c e 1re*)

16 juil 86

5 oct 75

Compagnie n° 2, Port-Hope

Capitaine

Deyell, Robert (*prov*) 3 juin 87

Lieutenant

Sous-lieutenant

Compagnie n° 3, Port-Hope

Capitaine

Robertson, William James (*é m 2e*)

16 juil 86

Lieutenant

NO Smart, Robert Wallace (*é i 1re,*

é c 4e)

16 juil 86

Sous-lieutenant

Livingston, Edward Lawrence (*prov*)

16 juil 86

Compagnie n° 4, Millbrook

Capitaine

NO Winslow, Charles H (*é i 2e*)

30 mars 85

Lieutenant

Needler, William W (*prov*)

8 fév 84

Sous-lieutenant

Fowler, George (*prov*)

3 juin 87

Compagnie n° 5, Springville

Capitaine

Lieutenant

Johnston, Thomas James (*é m 2e*)

16 juil 86

Sous-lieutenant

Compagnie n° 6, Bethany

Capitaine

NO Preston, John A Victor (*é r i 1re*)

4 sept 85

Lieutenant

Sous-lieutenant

Sisson, Stephen (*prov*)

10 sept 83

Compagnie n° 7, Janetville

Capitaine

Gray, J Wesley (*c e 2e*)

2 sept 81

Lieutenant

Burn, John Robert (*prov*)

23 déc 87

Sous-lieutenant

Trow, James Alexander (*prov*)

23 déc 87

Payeur

Howden, Richard

14 déc 66

(*m hon* 11 sept 73)

Adjudant

Ward, Henry Alfred (*c e 1re, é m 2e*)

16 juil 86

(*cap* 22 août 79)

Quartier-maître

NO Clemes, John Pope

16 juil 86

(*cap hon* 16 juil 86)

Chirurgien

NO Might, James, M D

7 fév 79

Aide-chirurgien

47^E BATAILLON D'INFANTERIE "FRONTENAC"

D M n° 3—7e div de brig

Kingston

(Organisé O G 30 nov 66)

Lieutenant-colonel

F Kirkpatrick, George Airey (*é m 1re*)

4 avril 73

5 avril 72

<i>Majors</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Hunter, Georges (<i>é m 1re</i>)	22 juin 74	.....
Spooner, Charles N (<i>é m 1re</i>)	4 fév 87	Compagnie n° 6, Napanee	
	12 juil 77	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 1, Milburn		Perry, Charles Zachariah (<i>prov</i>)	
<i>Capitaine</i>		4 sept 85	
Hewton, Robert (<i>é m 1re</i>)	19 juin 74	<i>Lieutenant</i>	
	(m 19 juin 84)	Swetman, Alfred Nash (<i>prov</i>)	
<i>Lieutenant</i>		4 sept 85	
.....		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Smith, William Ceward (<i>prov</i>)	
Walker, Edward M (<i>prov</i>)	22 avril 86	4 sept 85	
Compagnie n° 2, Inverary		Compagnie n° 7, Harrowsmith	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Healey, Joseph (<i>é m 1re</i>)	17 fév 82	Joyner, Elijah (<i>é m 2e</i>)	
<i>Lieutenant</i>		27 juin 79	
Walker, David James (<i>i é c 1re</i>)	31 juil 82	<i>Lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Joyner, Noble Palmer (<i>i é c 2e</i>)	
.....		31 mai 82	
Compagnie n° 3, Sydenham		<i>Sous lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Leatherland, John Francis (<i>prov</i>) (<i>é r a</i>	
Irvine, Charles Shrimpton (<i>é m 2e</i>)	4 fév 87	1re B)	
<i>Lieutenant</i>		15 juin 88	
Johnston, John Henry (<i>prov</i>)	15 juin 88	Compagnie n° 8, Tamworth	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Corkill, John (<i>prov</i>)	15 juin 88	Cox, Robert (<i>é m 1re</i>)	
Compagnie n° 4, Portsmouth		6 avril 77	
<i>Capitaine</i>		(m 6 avril 87)	
.....		<i>Lieutenant</i>	
NO Kelly, Thomas (<i>é c 1re, é m 2e,</i>		Miller, John Stewart (<i>prov</i>)	
<i>i é c 2e</i>)		1er août 79	
21 mai 75		<i>Sous-lieutenant</i>	
(m 21 mai 85)		.....
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 9, Ile Amherst	
Abrams, Edwin (<i>é c 2e, é m 2e</i>)	21 mai 75	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		.....
.....		<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 5, Barriefield		.....
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Byrne, James (<i>é m 2e</i>)	30 mai 73	Finley, David (<i>prov</i>)	
<i>Lieutenant</i>		31 mai 72	
Cartwright, Alexander D (<i>é i 2e</i>)	14 août 86	Compagnie n° 10, Ernsttown	
14 août 86		<i>Capitaine</i>	
<i>Infanterie et carabiniers.</i>		Mabee, James E (<i>é m 1re</i>)	
156		14 juin 78	
		(m 14 juin 88)	
		<i>Lieutenant</i>	
		Mabee, Thomas Judson (<i>prov</i>)	
		1er juin 88	
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Mellow, Samuel James (<i>prov</i>)	
		10 avril 85	
		<i>Payeur</i>	
		Strachar, Martin	
		22 juin 74	
		(m hon 22 juin 84)	
		157	

50^E BATAILLON D'INFANTRIE " BORDERERS D'HUNTINGDON "

Sur le drapeau du bataillon, les mots "Trout River." Emblème et devise: La jarretière surmontée d'une couronne sur laquelle sont inscrits les mots "Huntingdon Borderers." En dedans de la jarretière, le chiffre du bataillon (L) en lettre romaine. La jarretière entourée d'une guirlande de feuilles d'érable, et, au-dessous, la devise "Nec aspera terrent" inscrite sur un liston. A trois coins du drapeau, une feuille d'érable.

(O G 4 mai 71)

D M n° 5—2e div de brig

Huntingdon

(Organisé O G 14 sept 66)

Lieutenant-colonel

Maclaren, Archibald (c é 1re, é m 2e) 3 juin 87

Majors

Compagnie n° 1, Huntingdon

Capitaine

Gardner, Isaac (c e 1re) 16 nov 66
(m 16 nov 71)

Lieutenant

Cameron, Archibald William (prov) 3 juin 87

Sous lieutenant

McFarlane, George (prov) 22 juin 83

Compagnie n° 2, Ormstown

Capitaine

Gilbert, John (é m 2e) 23 fév 80

Lieutenant

McCurdy, Robert (prov) 17 juin 87

Sous-lieutenant

Baxter, David (prov) 17 juin 87

Compagnie n° 3, Hurdman's-Corners

Capitaine

Henderson, Samuel H (é m 2e) 3 juin 87

Lieutenant

Sloan, Joseph (é m 2e) 3 juin 87

Sous-lieutenant

Steele, Robert (prov) 30 juin 87

Compagnie n° 4, Athelstan

Capitaine

McGinnis, Patrick Clark (prov) 3 juin 87

Lieutenant

Adams, John Beaty (prov) 3 juin 87

Sous-lieutenant

Payeur

Middlemiss, Robert 30 mai 79
(cap hon 30 mai 79)

Adjudant

McLaren, William S (é m 1re) 9 nov 66
(m 10 sept 74)

Quartier-maître

Rennie, James 30 mai 79

Chirurgien

McLaren, Peter 3 juin 87

Aide-chirurgien

51^E BATAILLON D'INFANTRIE " RANGERS D'HEMMINGFORD "

D M n° 5—2e div de brig

Hemmingford

(Organisé O G 14 sept 66)

Lieutenant-colonel

Lucas, Richard (c e 1re) 13 mai 87

Majors

Compagnie n° 1, Havelock

Capitaine

Milne, Alexander (é m 2e) 4 sept 74

Lieutenant

Orr, Samuel (é m 2e) 18 juin 75

Sous-lieutenant

Barr, Samuel (é m 2e) 2 juin 82

Compagnie n° 2, Lacolle

Capitaine

Waters, William (é m 2e) 8 juin 83

<i>Lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	
.....		Johnson, William B	10 sept 69 (hon m 10 sept 74)
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Adjudant</i>	
Pearson, Henry Edgar (<i>prov</i>)	30 juin 87	McFee, Donald (<i>é c 1re, é m 1re</i>)	9 mai 88 (<i>cap</i> 9 mai 88)
Compagnie n° 3, Franklin		<i>Quartier-maître</i>	
<i>Capitaine</i>		Allen, William	9 mai 88
Waddell, Joseph (<i>é m 1re</i>)	3 juin 87	<i>Chirurgien</i>	
<i>Lieutenant</i>		de Monilpied, Walter	24 avril 85
.....		<i>Aide-chirurgien</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Poole, Alfred, <i>M D</i>	9 mai 88
Adams, George (<i>prov</i>)	2 mai 79	<hr/>	
Compagnie n° 4, Hemmingford		52^E BATAILLON D'INFANTERIE LÉGÈRE "BROME."	
<i>Capitaine</i>		D M n° 5—2e div de brig	
McKay, George James (<i>é m 2e</i>)	22 oct 86	Knowlton	
<i>Lieutenant</i>		(<i>Organisé O G</i> 14 sept 66)	
McNaughton, Finlay Roderick (<i>prov</i>)	9 mai 88	<i>Lieutenant-colonel</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		37-83 F Hall, Calvin L (<i>c e 1re</i>)	14 sept 75
Kearns, William Henry (<i>prov</i>)	18 juil 84	<i>Majors</i>	
Compagnie n° 5, Roxham		Perkins, Calvin Colburn (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	25 juin 83
<i>Capitaine</i>		.....
Elliott, George (<i>c e 2e</i>)	4 sept 74	Compagnie n° 1, Abercorn	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
.....		Shepard, Mark Lindsay (<i>c e 2e</i>)	27 nov 85
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Hoyle, Robert (<i>prov</i>)	28 mars 79	Sweet, George Lewis (<i>c e 2e</i>)	27 nov 85
Compagnie n° 7, Saint-Jean Chrysostôme		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Shepard, Byron M (<i>prov</i>)	27 nov 85
Stewart, James McGregor (<i>c e 2e</i>)	2 juil 80	Compagnie n° 2, Knowlton	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Allan, William (<i>prov</i>)	2 juin 80	Macfarlane, William (<i>c e 2e</i>)	9 mars 83
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Metcalf, John James (<i>prov</i>)	3 juin 81	Robb, William Fores (<i>prov</i>)	9 mars 83
Compagnie n° 8, Saint-Rémi		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Bratton, John Thomas (<i>prov</i>)	9 mars 83
Ste Marie, Louis (<i>c e 2e</i>)	22 sept 74	<hr/>	
<i>Lieutenant</i>		Infanterie et carabiniers. 163	
Dumoutet, Ludger (<i>prov</i>)	25 juin 75		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Struthers, William (<i>prov</i>)	25 juin 75		

Compagnie n° 3; Sutton		<i>Adjudant</i>	
<i>Capitaine</i>		Hall, Reuben M (<i>spéc prov, é c 4e</i>)	
Davison, Andrew (<i>c e 2e</i>)	9 mars 83	25 juin 83	
<i>Lieutenant</i>		(sous-lt 25 juin 83)	
Wiley, Caspar M (<i>c e 2e</i>)	29 jan 86	<i>Quartier-maître</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		O'Regan, William H	
Hurlbut, Hiram Josiah (<i>prov</i>)	29 jan 86	21 juin 72	
Compagnie n° 4, Farnham-Est		<i>Chirurgien</i>	
<i>Capitaine</i>		MacDonald, Robert Tyre Ernest, <i>M D</i>	
<i>Lieutenant</i>		21 mai 86	
Hall, Eli U (<i>prov</i>)	21 juin 72	<i>Aide-chirurgien</i>	
<i>Lieutenant</i>		Wood, Hannibal Whitney, <i>M D</i>	
Hall, Clark (<i>ém 2e</i>)	25 fév 82	13 mai 87	
<i>Sous-lieutenant</i>			
Persons, Joseph James (<i>ém 2e</i>)	25 fév 82		
Compagnie n° 5, Mansonville		53^E BATAILLON D'INFANTERIE	
<i>Capitaine</i>		"SHERBROOKE."	
Bowen, Cassius M (<i>c e 2e</i>)	28 juin 82	<i>Emblème et devise</i> :—Le chiffre du bataillon (LIII) en caractères romains, entouré d'un cercle portant inscrit le mot "Sherbrooke." Le tout renfermé dans une guirlande de roses, de trèfles, de chardons et de feuilles d'érable, surmontée d'une couronne royale. Au bas, un castor, au-dessus d'un liston portant la devise " <i>In hoc signo vinces.</i> "	
<i>Lieutenant</i>		(O G 2 juin 82)	
Perkins, Edward Calvin (<i>prov</i>)	8 juin 83	D M n° 5—3e div de brig	
<i>Sous-lieutenant</i>		Sherbrooke	
Sargent, Nathaniel (<i>prov</i>)	30 oct 85	(Organisé O G 22 mars 67)	
Compagnie n° 6, Bolton		<i>Lieutenant-colonel</i>	
<i>Capitaine</i>		F Felton, Edward Pellew (<i>c e 1re</i>)	
Latty, James Keaton (<i>c e 2e</i>)	27 juin 84	17 mars 82	
<i>Lieutenant</i>		<i>Majors</i>	
Hall, Henry George (<i>prov</i>)	15 mai 85	Morehouse, William Alexander (<i>c e 1re, ém 2e</i>)	
<i>Sous-lieutenant</i>		12 mai 82	
Compagnie n° 7, Magog		Leckie, Robert Gilmour (<i>prov</i>)	
<i>Capitaine</i>		12 mai 82	
Phelan, Albert Edward (<i>ém 2e</i>)	4 juin 80	Compagnie n° 1, Sherbrooke	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 1, Sherbrooke		Fraser, Harry Redfern (<i>ém 2e</i>)	
<i>Capitaine</i>		27 juin 84	
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, Sherbrooke		Hallowell, Meredyth Bowen (<i>prov</i>)	
<i>Capitaine</i>		9 mai 83	
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Sherbrooke	
Compagnie n° 2, Sherbrooke		<i>Capitaine</i>	
<i>Capitaine</i>		Bowen, Alfred Cecil Hale (<i>é i 1re, c e 2e</i>)	
Hall, George Berkeley	10 avril 79	10 août 83	
<i>Payeur</i>			
<i>cap hon</i> 10 avril 79)			

<i>Lieutenant</i>		D M n° 5—3e div de brig	
.....		Richmond	
<i>Sous-lieutenant</i>		(Organisé O G 22 mars 67)	
.....		<i>Lieutenant-colonel</i>	
Compagnie n° 3, Sherbrooke		Aylmer, Le très hon Udolphus, lord	14 sept 66
<i>Capitaine</i>		(é m 1re)	
Worthington, Edward Buren (é m 2e)		<i>Majors</i>	
	1er juin 83	R Bernard, Edward S (é m 1re)	30 sept 81
	29 avril 81		10 sept 74
<i>Lieutenant</i>		Morey, Edwin George (ci-dev brig carab)	9 mars 88
McNicol, George Logan (prov)	9 mai 88		
<i>Sous-lieutenant</i>		Company n° 1, Danville	
Morris, Richard Fairlie (prov)	12 mai 82	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 4, Sherbrooke		Cleveland, Clarence Chester (prov)	9 mars 88
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Fales, John (é m 2e)	21 mai 86	Johnston, John (prov)	17 déc 80
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Genest, Joseph Arthur (é i 2e)	4 juin 86	Cassidy, Edmond Hanning (prov)	1er sept 82
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Melbourne	
Spearing, Robert J (prov)	3 juin 87	<i>Capitaine</i>	
<i>Payeur</i>		Brown, Thomas Louis (prov)	18 juin 86
Odell, Henry Albert	12 mai 82	<i>Lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		Booth, William J (é m 2e)	18 juin 86
.....		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Quartier-maître</i>		Wilson, Frederick (prov)	6 juil 88
Hunt, William J	12 mai 82	Compagnie n° 3, Richmond	
<i>Chirurgien</i>		<i>Capitaine</i>	
Worthington, Arthur Norreys	3 juin 87	Harkom, John William (c é 1re)	17 oct 84
<i>Aide-chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i>	
.....		
54^E BATAILLON D'INFANTERIE		<i>Sous-lieutenant</i>	
" RICHMOND ".		Brooks, John Vincent Thomas (prov)	6 juil 88
Insigne :—Ecu, d'argent, portant une		Compagnie n° 4, Brompton et Windsor	
croix de sable—avec le n° 54 au centre—		<i>Capitaine</i>	
entre quatre choucas de Cornouailles ppr ;		Stevens, Charles Henry (é i 1re)	9 mars 88
surmonté d'une couronne ducale, d'or, et		<i>Lieutenant</i>	
d'un choucas s'enlevant, ppr.		Healy, Michael Henry (prov)	9 mars 88
Devise :—" Steady. "		<i>Sous-lieutenant</i>	
Le tout ceint d'une guirlande de feuilles		Dunlop, William John (prov)	1er juin 88
d'érable avec castor.			
(O G 9 mars 88)			

Compagnie n° 5, Durham-Sud		<i>Majors</i>	
<i>Capitaine</i>		Thompson, William (<i>c é 1re</i>)	25 juil 77
Bothwell, Archibald (<i>é m 2e</i>)	30 sept 81		1er mars 76
<i>Lieutenant</i>		Hunter, Oswald (<i>c é 1re, é m 2e</i>)	
Bothwell, James Adams (<i>prov</i>)	21 oct 87	(<i>ex-lieut 10 F</i>)	10 oct 84 10 fév 76
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 1, Kinnear's Mills	
Goddard, Frederick (<i>prov</i>)	16 nov 88	<i>Capitaine</i>	
Company n° 6, Kirkdale		Lipsey, Edward (<i>c e 2e</i>)	13 juin 79
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Blackwell, Thomas Somers (<i>prov</i>)	30 juil 86	Lipsey, James (<i>é i 1re B</i>)	4 juin 86
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Stevens, William Richard (<i>prov</i>)	20 avril 88	.....
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Inverness	
Bishop, Thomas Anderson (<i>prov</i>)	30 jui 86	<i>Capitaine</i>	
<i>Payeur</i>		Wallace, John Alexander (<i>é m 2e</i>)	25 juin 83
Thomas, Leonard	25 avril 73 (<i>cap hon 25 avr 83</i>)	<i>Lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		George Joseph Edwin (<i>prov</i>)	14 nov 84
.....		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Quartier maître</i>		Rogan, Lewis (<i>é i 1re B</i>)	30 juil 86
Cleveland, Perkins T	25 avril 73 (<i>cap hon 25 avril 88</i>)	Compagnie n° 3, New Ireland	
<i>Chirurgien</i>		<i>Capitaine</i>	
Speer, Andrew Maxwel	13 mai 87	Porter, George Hall (<i>é m 1re</i>)	25 juin 75 (<i>m 25 juin 85</i>)
<i>Aide-chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i>	
.....		

55^E BATAILLON "INFANTERIE LÉGÈRE DE MÉGANTIC"

Emblème et devise :—La jarrettière—surmontée d'une couronne—sur laquelle est inscrit le mot "Mégantic." En dedans de la jarrettière le chiffre (LV) du bataillon, en lettres romaines. La jarrettière est entourée d'une guirlande de feuilles d'érable et supportée par le drapeau du régiment. Au-dessous est inscrite sur un liston la devise "Semper Paratus."

D M n° 7—7^e div de brig

Inverness

(Organisé O G 22 mars 67)

Lieutenant-colonel

Ward, William James (*é m 1re*)

17 oct 84

Infanterie et carabiniers.

<i>Sous-lieutenant</i>		.....
Briggs, William John (<i>prov</i>)	12 juin 85	Compagnie n° 4, Maple Hill	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Watkins, James (<i>é m 2e</i>)	20 juil 77	<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Brocklesby, Charles M (<i>é m 2e</i>)	5 juil 78
<i>Sous lieutenant</i>		.....
.....		Compagnie n° 5, Ste Julie de Somerset	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Bourk, Pierre Alphonse (<i>é m 2e</i>)	7 mai 80	<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Pelletier, Alphonse (<i>é m 2e</i>)	12 fév 81

Compagnie n° 7, Metcalfe		Compagnie n° 1, Peterborough	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Morgan, Ira (c e 2e)	18 oct 70	Edwards, Elihu Burritt (c e 1re)	13 nov 79
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Imlay, Andrew Pitcairns (c e 2e)	30 juin 87	.....
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Campbell, Oris David (<i>é r i 2e</i>)	30 juin 88	Mason, Ernest Frederick (<i>prov</i>)	30 juin 87
<i>Payeur</i>		Compagnie n° 2, Peterborough	
Snyder, David Phillip	25 juin 75	<i>Capitaine</i>	
<i>Adjudant</i>		Langford, William (<i>é m 2e</i>)	5 sept 79
Burritt, William Henry (c e 1re, <i>é m 2e</i>)	7 mai 86	<i>Lieutenant</i>	
		Lee, Robert J (<i>é m 2e</i>)	10 sept 83
		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Quartier-maître</i>		.....
Tripp, James Anthony	13 avril 83	Compagnie n° 3, Peterborough	
<i>Chirurgien</i>		<i>Capitaine</i>	
McCammon, James Alexander	21 mai 86	Hill, William Henry (<i>é m 2e</i>)	1er juin 88
<i>Aide-chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i>	
Jones, John Alexander	21 mai 86	Stevenson, Arthur (<i>prov</i>)	28 sept 88
.....		<i>Sous-lieutenant</i>	
57 ^E BATAILLON D'INFANTERIE		Shaw, Charles Scott (<i>prov</i>)	28 sept 88
"RANGERS DE PETERBOROUGH"		Compagnie n° 4, Peterborough	
<i>Emblème et devise</i> :—Un castor sous lequel est le chiffre LVII entouré d'un liston ou jarretière agrafée avec une boucle et portant la désignation "Peterborough Rangers." Le tout ceint d'une guirlande de feuilles d'érable entrelacée de la rose, du chardon et du trèfle, et surmonté de la couronne impériale. Sous le tout, la devise " <i>Quis Separabit.</i> "		<i>Capitaine</i>	
O G 30 oct 79)		Dennistoun, Robert Maxwell (c e 2e)	28 sept 88
D M n° 3—6e div de brig		<i>Lieutenant</i>	
Peterborough		.....
(Organisé O G 3 mai 67)		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant-colonel</i>		Dixon, Albert Edward (<i>prov</i>)	1er juin 88
Rogers, James Zaccheus (c e 1re)	11 juillet 79	Compagnie n° 5, Peterborough	
		<i>Capitaine</i>	
		Miller, John Wesley (c e 2e)	9 mai 88
		<i>Lieutenant</i>	
		
		<i>Sous lieutenant</i>	
<i>Majors</i>		Mathew, John Sands (<i>prov</i>)	9 mai 88
Grover, Thomas Maitland (c e 1re)	7 mai 80	Compagnie n° 6, Peterborough	
		<i>Capitaine</i>	
Bell, Robert William (<i>é m 1re</i>)	10 sept 83	NO Brennan, Frederick Holles (<i>i é c 1re</i>)	11 nov 87
172		<i>Infanterie et carabiniers.</i>	
			173

<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Lech, Karl Gustave (<i>é r i 2e</i>)	23 nov 88	McLennan, Donald B (<i>prov</i>)	6 juil 83
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
.....		McKay, Alexander (<i>prov</i>)	12 juil 72
<i>Payeur</i>		Compagnie n° 3, Marston	
Howard, John Allan (<i>c e 2e</i>)	19 nov 86	<i>Capitaine</i>	
(<i>m hon</i> 19 nov 86)		McIver, John T (<i>é m 2e</i>)	14 juin 72
<i>Adjudant</i>		<i>Lieutenant</i>	
.....		
<i>Quartier-maître</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Peck, Edward Armour	1 juin 88	McLeod, Duncan L (<i>prov</i>)	6 juil 83
<i>Chirurgien</i>		Compagnie n° 4, Marbleton	
Kincaid, Robert, <i>M D</i>	7 juin 67	<i>Capitaine</i>	
(<i>chir m</i> 7 juin 87)		Weyland, William W (<i>c e 1re</i>)	1 août 73
<i>Aide-chirurgien</i>		(<i>m</i> 1 août 83)	
O'Gorman, Constantine, <i>M D</i>	1 sept 82	<i>Lieutenant</i>	
.....		Lothrop, Cyrus (<i>prov</i>)	18 sept 85
58E BATAILLON D'INFANTERIE		<i>Sous lieutenant</i>	
"COMPTON."		Bi-hop, William M (<i>prov</i>)	17 sept 86
D M n° 5—3e div de brig		Compagnie n° 5, Marsden	
Bury		<i>Capitaine</i>	
(<i>Organisé O G</i> 11 oct 67)		Beaton, Donald (<i>c e 2e</i>)	18 juin 86
<i>Lieutenant-colonel</i>		<i>Lieutenant</i>	
Pope, Frederick Moore (<i>é m 1re</i>)		McDonald, J B (<i>prov</i>)	22 mars 67
	17 juin 81	<i>Sous-lieutenant</i>	
	10 août 76	McKenzie, Murdoch (<i>prov</i>)	15 juin 88
<i>Majors</i>		Compagnie n° 6, Massawippi	
Ramage, James D (<i>c e 1re</i>)	10 avril 79	<i>Capitaine</i>	
	28 sept 75	Hitchcock, Gilbert P H (<i>é m 2e</i>)	30 mars 83
MacAuley, Malcolm B (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	28 juil 82	<i>Lieutenant</i>	
	19 mai 76	Billington, George Cameron (<i>é m 2e</i>)	1 juin 88
Compagnie n° 1, Bury (Robinson)			24 juil 85
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
McIver, Alexander Lewis (<i>é m 2e</i>)	14 fév 81	.....
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 7, Coaticook	
Ramage, John (<i>é m 2e</i>)	28 juil 82	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Trenholm, Robert George (<i>é m 1re</i>)	28 sept 77
Bishop, Hollis (<i>prov</i>)	1 oct 75	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, Gould		Armatage, Gilbert (<i>prov</i>)	6 juil 83
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Ross, Alexander (<i>é m 1re</i>)	3 juil 74	.....
(<i>m</i> 3 juil 84)		.....
174		<i>Infanterie et carabiniers.</i>	175

Compagnie n° 8, Apple-Grove	
<i>Capitaine</i>	
Clarke, John (<i>é m 2e</i>)	19 fév 83
<i>Lieutenant</i>	
.....	
<i>Sous-lieutenant</i>	
Brevoort, James Park (<i>prov</i>)	27 fév 85
Compagnie n° 9, Winslow	
<i>Capitaine</i>	
McLeod, Donald N (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	28 juil 82
<i>Lieutenant</i>	
Kelly, James (<i>ci-dev 60 F</i>)	13 avril 83
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 10, Cookshire	
<i>Capitaine</i>	
Baker, Edward Standish (<i>é m 1re</i>)	2 juil 80
<i>Lieutenant</i>	
Phillimore, Raymond H (<i>prov</i>)	1 juin 88
<i>Sous-lieutenant</i>	
Reade, Charles N (<i>prov</i>)	8 juin 83
<i>Payeur</i>	
Lockett, Edmund	22 déc 71
<i>(m hon 28 août 78)</i>	
<i>Adjudant</i>	
Cook, John H (<i>é m 1re</i>)	25 oct 72
<i>(lt 25 oct 72)</i>	
<i>Quartier-maître</i>	
Wright, Robert	18 juin 86
<i>Chirurgien</i>	
Ives, Eli	23 sept 70
<i>Aide-chirurgien</i>	
Bishop, Heber	22 juin 83

59^E BATAILLON D'INFANTERIE "STORMONT ET GLENGARRY."

Emblèmes et devises sur le drapeau de régiment :— Dans le premier coin, la couronne et un castor, avec la devise "*Quis Separabit*"; dans le second coin, deux baches en sautoir; dans le troisième coin, un navire; et dans le quatrième coin,

une gerbe de grain entourée de feuilles d'érable. Principale devise :— "*Foy pour devoir.*"

(O G 26 août 70)

•D M n° 4—8e div de brig

Cornwall

(Organisé 3 juil 68)

Lieutenant-colonel

Bredin, James Henry (*é m 1re, é i 1re*)
5 avril 85

Majors

Light, Alfred Thomas (*c e 1re*) 24 juil 85

McLennan, Roderick R (*é r i 1re*)
24 juil 88

Compagnie n° 1, Cornwall

Capitaine

Wood, Corydon Hannibal (*é i 2e*)
31 mars 86

Lieutenant

Snetsinger, Allen Mathews (*prov*)
24 juil 85

Sous-lieutenant

McDonell, Angus S (*prov*) 29 sept 82

Compagnie n° 2, Cornwall

Capitaine

Smyth, Robert (*c e 2e*) 24 août 77

Lieutenant

Schell, Robert Elisha (*prov*) (*é i 2e B*)
4 fév 87

Sous-lieutenant

Blyth, Walter (*prov*) 22 juin 83

Compagnie n° 3, Alexandria

Capitaine

Macdonell, John Alexander (*prov*)
15 juin 88

Lieutenant

Ostrom, Isaac Brock (*prov*) 15 juin 88

Sous-lieutenant

.....
Compagnie n° 4, township de Finch

Capitaine

Macnaughton, Finlay D F (*prov*)
30 mai 84

Lieutenant

Patterson, Andrew (*prov*) 15 juin 88

<i>Sous-lieutenant</i>		drapeau de régiment les mots " Eccles Hill," avec la devise " Watch the Front— Watch well."	
.....		(O G 26 août 70)	
Compagnie n° 5, Farran's Point		D M n° 5—2e div de brig	
<i>Capitaine</i>		Clarenceville	
Baker, jeune, Gordon (c e 1re, é m 2e)	24 juillet 85	(Organisé O G 19 fév 79)	
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant-colonel</i>	
.....		Rowe, Charles S (é m 1re) 28 juin 71	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Majors</i>	
Morgan, Hiram Allan (prov) 9 mai 88		Gilmour, Arthur H (é m 1re) 4 août 71	
Compagnie n° 6, Lunenburg		(l c 4 août 76)	
<i>Capitaine</i>		F Hawley, John Asahel (c e 1re)	
Tinkiss, Allan Howard (prov) 20 avril 88		30 juin 87	
<i>Lieutenant</i>		10 nov 86	
Warren, Frederick (prov) 20 avril 88		Compagnie n° 1, Philipsburg	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Shaver, Alonzo T (prov) 14 mars 79		Sixby, Horatio N (c e 1re) 10 sept 69	
Compagnie n° 7, Roxborough		(m 1 sept 76)	
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Morrison, Roderick (prov) 27 juin 84		McKenney, Taber (c e 1re) 16 juil 75	
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous lieutenant</i>	
Boyce, John (prov) 19 mars 86		.....
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Clarenceville	
Trousdale, Francis (é i 2e) 31 mars 87		<i>Capitaine</i>	
<i>Payeur</i>		Macfie, David Johnstone Arthur (é m 2e)	
Turner, Henry 11 fév 81		30 juin 87	
<i>Adjudant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Clarke, Herbert (c m r) 10 juil 85		Derick, Rodney F (prov) 12 avril 72	
(cap 16 oct 85)		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Quartier-maître</i>		.....
Davey, John Robert (c e 1re) 24 juil 85		Compagnie n° 3, Dunham	
(m 10 juil 85)		<i>Capitaine</i>	
<i>Chirurgien</i>		Baker, Joel Homer (c m r) 17 juin 87	
NO Graveley, Edward Aaron, M D	20 juin 83	<i>Lieutenant</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>		Guy, Edwin Ralph (prov) 17 juin 87	
Hickey, Samuel Allan, M D 10 juil 85		<i>Sous-lieutenant</i>	
.....		Sharpe, William Dwight (prov) 17 juin 87	
60 ^E BATAILLON D'INFANTERIE		Compagnie n° 4, Farnham-Ouest	
"MISSISQUOI"		<i>Capitaine</i>	
<i>Devise, etc</i> :—En signe des services rendus par un détachement du 60e bataillon, le 25 mai dernier, il est par le présent permis au bataillon de porter sur son		Higgins, George (é m 2e) 13 oct 71	
178		<i>Lieutenant</i>	
		Poulin, Joseph S (prov) 17 juin 87	
		179	
		<i>Infanterie et carabiniers.</i>	

<i>• Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 1, Saint-Thomas	
Seale, George (<i>prov</i>)	7 déc 71	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 5, Stanbridge		Fournier, J B Cléophas (<i>é m 2e</i>)	28 juin 82
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Bockus, Judson (<i>c e 2e</i>)	1 août 79	Fournier, Wilbrod (<i>é m 2e</i>)	8 fév 83
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Tucker, William Henry (<i>é m 2e</i>)	28 avril 82	Blais Alfred (<i>prov</i>)	6 juil 87
<i>Sous lieutenant</i>		Compagnie n° 2, St Pierre (Rivière du Sud)	
Lent, Arthur A (<i>é m 2e</i>)	28 avril 82	<i>Capitaine</i>	
Compagnie n° 6, Frelighsburg		Talbot, E A Horace (<i>é m 2e</i>)	9 jan 85
<i>Capitaine</i>		<i>Lieutenant</i>	
Whitman, Zeno V (<i>é m 2e</i>)	30 juin 87	Landry, Joseph (<i>prov</i>)	1 juin 88
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Beattie, Andrew F (<i>prov</i>)	30 juin 87	Nicole, Alphonse (<i>prov</i>)	9 jan 85
<i>Sous-lieutenant</i>		Compagnie n° 3, Cap Saint-Ignace	
Sager, Wilber James (<i>prov</i>)	30 juin 87	<i>Capitaine</i>	
<i>Payeur</i>		Gamache, Alfred (<i>é m 2e</i>)	27 août 86
F Westover, David (<i>é m 1re</i>)	30 juin 87 (<i>m 25 mai 75</i>)	<i>Lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		Bernier, Alphonse (<i>prov</i>)	17 août 88
Jameson, Claude B (<i>é m 1re</i>)	30 juin 87 (<i>cap 2 juin 83</i>)	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Quartier-maître</i>		.....
Smith, Peter	18 juin 69 (<i>cap 9 mars 66</i>)	Compagnie n° 4, Saint-Jean Port-Joli	
<i>Chirurgien</i>		<i>Capitaine</i>	
Brigham, Josiah S, <i>M D</i>	25 juin 69	Talbot, Albert Charles (<i>é m 2e</i>)	22 juin 83
<i>Aide-chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i>	
Young, Philip Ransford	7 avril 87	Bernier, Fortunat G (<i>é m 2e</i>)	22 juin 83
<hr/>		<i>Sous-lieutenant</i>	
61^E BATAILLON D'INFANTERIE		Bourgault, Charles Eugène (<i>prov</i>)	30 juil 86
"MONTMAGNY ET L'ISLET"		Compagnie n° 5, L'Islet	
D M n° 7—7 ^e div de brig		<i>Capitaine</i>	
Montmagny		Giasson, Joseph Onésime (<i>é m 2e</i>)	8 jan 69
(<i>Organisé O G 9 avril 63</i>)		<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant-colonel</i>		Giasson, Charles (<i>prov</i>)	1 juin 88
Landry, Philippe (<i>c e 1re</i>)	9 jan 85	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Major</i>		Pouliot, Louis (<i>prov</i>)	15 juin 88
Lemieux, Edouard (<i>é c 1re</i>)	12 juin 85	Compagnie n° 6, Chicoutimi	
<i>1 août 83</i>		<i>Capitaine</i>	
180		Scott, B A (<i>é r a 1re</i>)	12 juin 85
		<i>Infanterie et carabiniers.</i>	
			181

<i>Lieutenant</i>	
.....	
<i>Sous-lieutenant</i>	
Savard, Henry (<i>prov</i>)	17 août 88
<i>Payeur</i>	
Lépine, J B Alfred	10 juin 81
<i>Adjudant</i>	
Bélanger, Phidyme (<i>é c 1re, é m 1re</i>)	1 oct 75
	(<i>cap</i> 18 avril 78)
<i>Quartier maître</i>	
Laberge, Joseph Octave,	11 sept 74
	(<i>m hon</i> 11 sept 84)
<i>Chirurgien</i>	
Fortin, Louis Napoléon	1 juin 88
<i>Aide-chirurgien</i>	
Paradis, Joseph Gaudiose	6 juil 88

62^E BATAILLON, "FUSILIERS DE SAINT-JEAN."

Emblème et devise :—Deux ornements rampants, affrontés, supportant une jarretière agrafée avec une boucle, sur laquelle sont inscrits les mots "Saint John Fusiliers" surmontés d'une couronne royale. En dedans de la jarretière, une grenade à main, flammant, avec le chiffre 62 au-dessous. Au bas, sur un liston, la devise "*Semper Paratus*."

(O G 22 juin 83)

D M n° 8—2^e div de brig

Saint-Jean

(Organisé O G 22 mars 72)

Lieutenant-colonel

F Blaine, Arbuthnot (*c e 1re*) 8 sept 76

Majors

Tucker, Joseph John (*c e 1re*) 13 juin 83

McLean, Hugh Havelock (*c e 1re*) 2 oct 85

Capitaine

Sturdee, Edward T (*c e 1re, é m 2e, é i 1re*) 5 mai 76

(*m* 5 mai 86)

Magee, William Clarence (*é m 2e*) 26 nov 80

Hegan, John Parks (*é m 2e*) 10 avril 85

Edwards, Matthew Boyd (*é m 2e, é i 1re*) 12 juin 85

182

F Thompson, George Frederick (*é m 2e*) 23 déc 87

Fraser, John Fenwick (*c e 2e*) 23 sept 88

Lieutenants

Goddard, Henry Hamilton (*é i 1re*) 30 oct 85

Churchill, David (*é i 1re*) 30 oct 85

Lordly, Sterling Botsford (*é i 1re*) 10 déc 86

Vroom, John Peckman (*é r i 2e*) 23 déc 87

Manning, James (*é r i 1re*) 1 juin 88

Cleveland, George Mills (*é r i 2e*) 28 sept 88

Sous-lieutenants

Benn, Francis Hamilton (*é r i 1re*) 13 jan 88

Sterling, William Charles (*prov*) 6 juil 88

Hetherington, George Albert (*prov*) 6 juil 88

Parks, William (*prov*) 6 juil 88

Kaye, John Henry (*prov*) 16 nov 88

Payeur

F Devlin, James (*é m 2e*) 27 juin 84

(*m hon* 27 juin 84)

Adjudant

Hartt, Frederick Hammond (*é i 1re, c e 2e*) 10 déc 86

(*m* 19 jan 87)

Quartier-maître

F Hall, John Stewart 19 jan 77

(*m hon* 19 jan 87)

Chirurgien

Walker, Thomas, M D 27 juin 84

Aide-chirurgien

Bruce, Murdock Fraser, M D 6 juil 88

63^E BATAILLON DE CARABINIERS "HALIFAX."

Emblème et devise :—Une étoile à huit pointes (cannelée). Le chiffre du régiment (63) à la pointe supérieure, avec les mots "Halifax Rifles" sur un ruban attaché. Un clairon suspendu au numéro du régiment par un cordon à glands. Dans le cercle du clairon, une feuille d'érable portant le mot "Canada."

Devise: "*Cede Nullis*" sur un ruban entrelacé de la boucle du cordon de clairon.

Le tout surmonté de la couronne royale.

Infanterie et carabiniers.

183

(O G 12 mai 82)

D M n° 9—1re div de brig

Halifax

(Organisé 14 mai 60—vo^r O G 13
mai 70)*Lieutenant-colonel*Mackintosh, John Douglas (é m 1re)
27 juin 79*Majors*NO Walsh, Thomas Joseph (c e 1re,
é m 2e) 20 août 80

Egan, Thomas James (é m 1re) 20 juil 83

Capitaine

NO Hechler, Henry (é m 2e) 11 fév 81

NO Cunningham, Alfred George
(é m 2e) 5 août 81

Meagher, John Thomas (é m 2e) 15 août 84

NO Twining, John Tremaine (é m 2e) 8 jan 86

Butler, William James (é m 2e) 4 fév 87

NO Silver, Harold S. Clair (c e 2e) 6 juil 85

Lieutenants

NO McKie, Crawford James (é m 2e) 15 août 84

NO James, Thomas Cuthbert. (é m 2e) 8 jan 86

NO Fiske, Cyrus Kingsbury (c e 2e) 19 mars 86

Cunning, Charles William (é m 2e) 4 fév 87

Bent, Edgar Augustus (é i 1re) 6 juil 88

Sircom, Stephen John Rupert (é m 2e) 17 août 88

*Sous-lieutenants*NO Blackmore, jeune, Richard
(é i 1re B) 11 mars 87

NO Kane, William Lester (é c 2e) 20 avril 88

NO Dixon, Louis (é m 2e) 20 avril 8-

Kaizer, George Alfred (prov) 8 jan 86

Mackintosh, Henry Wisdom (prov) 17 août 88

*Payeur*NO Corbin, John G. 6 juil 88
(cap hon 13 juin 84)*Adjudant*Crane, James Noble (é m 1re) 3 fév 82
(cap 3 fév 82)*Quartier-maître*Bishop, William 6 juil 88
(cap hon 6 juil 88)*Chirurgien*

Campbell, Donald Alexander, M D 15 août 84

Aide-chirurgien

Cogswell, Arthur Wellesley, M D 24 avril 85

**64^e BATAILLON DE CARABINIERS,
"VOLTIGEURS DE BEAU-
HARNOIS"**Motto :— *Toujours Prêt*

D M n° 6—4e div de brig

Beauharnois

(Organisé O G 4 juin 69)

Lieutenant-colonel

Baker, Louis Raymond (c e 1re) 17 août 88

*Majors*Deslauriers, Joseph (c e 1re) 30 juin 87
16 juil 85

Compagnie n° 1, Beauharnois

Capitaine

Leduc, André (é m 2e) 30 juin 87

Lieutenant

Bonhomme, Théotime (é m 2e) 30 juin 87

Sous-lieutenant

Trottier, Antoine Adélaïd (prov) 30 juin 87

Compagnie n° 2, Beauharnois

Capitaine

Bonhomme, Jean-Baptiste (é m 2e) 3 juin 87

Lieutenant

Haineault, Joseph Israël (prov) 9 mars 88

Sous lieutenant

Branchaud, Joseph Napoléon (prov) 22 juin 83

Compagnie n° 3, Beauharnois

Capitaine

Cadieux, Jean-Baptiste (é m 2e) 7 mai 80

<i>Lieutenant</i>	
Cadioux, Joseph Alfred (<i>é m 2e</i>)	25 fév 81
<i>Sous-lieutenant</i>	
Cadioux, Joseph John (<i>é m 2e</i>)	25 fév 81
Compagnie n° 4, Beauharnois	
<i>Capitaine</i>	
Poirier, Julien (<i>é m 2e</i>)	22 juin 83
<i>Lieutenant</i>	
Prud'homme, Joseph François (<i>prov</i>)	18 sept 85
<i>Sous-lieutenant</i>	
Baker, jne, Louis Raymond (<i>é i 2e</i>)	3 juil 86
Compagnie n° 5, Beauharnois	
<i>Capitaine</i>	
Danis, Wilfrid Siméon (<i>é m 2e</i>)	3 juil 74
<i>Lieutenant</i>	
Desparois, Paul (<i>é m 2e</i>)	3 mars 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
Sullivan, James (<i>é i 1re B</i>)	3 juin 87
Compagnie n° 6, Beauharnois	
<i>Capitaine</i>	
Bergevin, Eustache (<i>é m 2e</i>)	4 juin 69
<i>Lieutenant</i>	
Rapin, Ludger (<i>é m 2e</i>)	11 fév 81
<i>Sous-lieutenant</i>	
Goyette, Dolphis (<i>prov</i>)	20 juil 83
<i>Payeur</i>	
Guimond, Cyrille	18 juin 72
	(<i>m hon</i> 18 juin 82)
<i>Adjudant</i>	
Boyer, Pierre (<i>c e 1re</i>)	16 juil 75
	(<i>cap</i> 16 juil 80)
<i>Quartier-maître</i>	
Lapointe, Joseph Arthur	22 juin 83
<i>Chirurgien</i>	
DeBoucherville, Philias Boucher Verchère	6 mai 70
<i>Aide-chirurgien</i>	
Tranchemontagne, Joseph Rodolphe	22 juin 83

65^E BATAILLON. "CARABINIERS MONT-ROYAL."

Devise :—" *Nunquam Retrorsum* "

D M n° 6—4e div de brig

Montréal

(Organisé O G 18 juin 69)

Lieutenant-colonel

NO Ouimet, Joseph Aldéric (*é c 1re, é m 1re*) 16 jan 80

Majors

NO Dugas, Calixte Aimé (*é m 1re*) 23 avr 80

NO Prevost, Hector (*é i 1re, c e 1re*) 29 avr 87

Capitaines

NO Giroux, Joseph (*c e 1re, é m 2e*) 28 avr 82

NO Ethier, Léandre Joseph (*c e 2e*) 3 oct 84

NO Des Trois-Maisons, Joseph Pierre Aurèle (*c e 2e*) 19 mars 86

NO Villeneuve, Joseph Antoine George (*c e 2e*) 19 mars 86

NO Villeneuve, Joseph Alphonse (*é i 1re*) 23 mars 88

NO Labelle, Alfred Eugène (*é i 1re*) 6 avr 88

NO Hébert, Zéphirin Joseph Raoul (*é i 1re*) 9 mai 88

NO Ostell, Joseph Thomas (*é i 1re*) 23 nov 88

Lieutenants

NO Laframboise, Charles Arthur Ademar (*é i 1re*) 7 oct 87

NO Desnoyers, Marie George Charles Eugène (*é i 2e*) 7 oct 87

NO MacKay, François Samuel (*é i 2e*) 7 oct 87

NO Robert, Pierre Firmus (*prov*) 19 mars 86

Sous-lieutenants

NO Charest, Charles (*é r i 2e*) 6 juil 87

Manscau, Horace Homer (*c e 2e*) 23 nov 88

Lavigne, Ernest (*prov*) 21 mai 80

NO Lefontaine, Joseph Téléphore Bruneau (*prov*) 12 sept 84

Payeur

NO Bossé, Charles Lucien (*c e 2e*) 15 sept 82

(*cap hon* 15 sept 82)

	<i>Adjudant</i>	
NO Roy, Alexandre (<i>c e 1re</i>)		17 juin 87
		(<i>cap</i> 23 juil 82)
	<i>Quartier-maître</i>	
NO Laroque, Alfred		19 mars 86
	<i>Chirurgien</i>	
NO Paré, Alphonse		19 mars 86
	<i>Aide-chirurgien</i>	
NO Simard, Ferdinand		19 mars 86

66^E BATAILLON, "CARABINIERS DE LA PRINCESSE LOUISE."

D M n^o 9—1re div de brig

Halifax

(*Organisé O G* 18 juin 69)

Lieutenant-colonel

NO Macdonald, Charles John (<i>é m 1re</i>)		19 mars 86
		31 oct 74

Majors

Humphrey, William Marshall (<i>c e 1re</i>)		30 mai 84
NO Weston, Byron Arthur (<i>c e 1re</i> , <i>é m 2e</i>)		7 oct 87

Capitaines

NO Kenny, Edward George (<i>c e 2e</i>)		30 mai 84
NO Doull, Alexander Murdoch Keith (<i>é m 2e</i>)		6 fév 85
Chipman, Harry Lewis (<i>é m 2e</i>)		19 mars 86
Browne, Alfred (<i>é m 2e</i>)		19 mars 86
NO Whitman, Alfred (<i>é m 2e</i>)		19 mars 86
King, Andrew (<i>é i 1re</i>)		11 nov 87
Fishwick, Henry Frederick William (<i>é i 1re</i>)		11 nov 87
Black, William Marshall (<i>é i 1re</i>)		11 nov 87

Lieutenants

NO Hensley, Hubert A (<i>é m 2e</i>)		10 avr 85
Stevens, William Henry (<i>é m 2e</i>)		13 mai 87
Seeton, Edward Anderson (<i>é i 1re</i>)		23 déc 87
Davison, Thomas Edmond (<i>é i 1re</i>)		23 déc 87

Bentley, jne, William Darley (<i>é i 1re</i>)		23 déc 87
Hole, Charles Clarke (<i>é i 1re</i>)		23 déc 87

Sous-lieutenants

Jack, Clifford M (<i>é r i 2e</i>)		18 oct 87
Ritchie, James Donaldson (<i>é r i 1re</i>)		9 avr 88
Smith, Edward Freeman (<i>é r i 1re</i>)		9 avr 88
Cochran, Thomas James (<i>prov</i>)		10 avr 85
Wilmot, Asa Burnham (<i>prov</i>)		10 déc 86
De Wolf, Frederick (<i>prov</i>)		28 sept 88

Payeur

Spike, Arthur Welsford (<i>é m 2e</i>)		11 nov 87
		(<i>cap</i> 9 jan 85)

Adjudant

Menger, John (<i>é r i 1re</i> , <i>é m 2e</i>)		11 nov 87
		(<i>cap</i> 29 sept 82)

Quartier-maître

Hart, George W		30 mai 84
		(<i>m hon</i> 30 mai 84)

Chirurgien

NO Tobin, William (<i>ci-dev</i> Dépt A M)		10 avr 85
---	--	-----------

Aide-chirurgien

Curry, Matthew Allison, M D		13 mai 87
-----------------------------	--	-----------

67^E BATAILLON, "INFANTERIE LÉGÈRE DE CARLETON."

Devise:—"Fidelis Patriæ"

D M n^o 8—1re div de brig

Woodstock

(*Organisé O G* 10 sept 69)

Lieutenant-colonel

Baird, John Diggin (<i>é m 1re</i>)		16 sept 87
---------------------------------------	--	------------

Majors

Boyer, Gordon Edwin (<i>é i 1re</i> , <i>é m 2e</i>)		13 jan 88
		31 mars 87

Hartley, Amos Dow (<i>é i 1re</i> , <i>é m 2e</i>)		13 jan 88
		19 juil 84

Compagnie n^o 1, Woodstock

Capitaine

Bourne, Henry Williams (<i>é m 2e</i>)		12 juil 72
--	--	------------

<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Carman, Charles Raymond (<i>é m 2e</i>) 6 juillet 83		Kupkey, John Joseph (<i>é i 1re</i>) 3 juin 87	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Bourne, Francis William (<i>é m 2e</i>) 31 août 83		Pickett, David Wetmore (<i>é r i 1re</i>) 31 mars 88	
Compagnie n° 2, Centreville		Compagnie n° 7, Baker Brook	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Adams, John Washington (<i>é m 2e</i>) 17 sept 86		Baker, Jesse Wheelock (<i>é m 2e</i>) 10 avril 74	
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Kennedy, Leander (<i>prov</i>) 3 juin 87		Woodworth, Harry Havelock (<i>é i 1re</i> , <i>é m 2e</i>) 10 juillet 85	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
.....		Cyr, Joseph (<i>prov</i>) 20 avril 87	
Compagnie n° 3, Debec		Compagnie n° 8, Florenceville-Est	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Kirkpatrick, Robert (<i>c e 2e</i>) 12 déc 84		Perkins, Guildford Dudley (<i>é r i 1re</i> , <i>é m 2e</i>) 13 jan 88	
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Kirkpatrick, James Renfrew (<i>é i 1re</i>) 18 juin 86		Bell, Edwin Wallace (<i>prov</i>) 9 mars 88	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Carr, Willard Judson (<i>é i 1re B</i>) 11 mars 87		.....
Compagnie n° 4, Brighton		Compagnie n° 9, Wilmot	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Harding, Leonard Reed (<i>é m 2e</i>) 13 jan 88		Williams, Joseph Williams (<i>é m 2e</i>) 7 avril 87	
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Ross, Willard Webster (<i>é r i 1re</i>) 13 jan 88		Williams, John Franklin (<i>é m 2e</i>) 7 avril 87	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
.....		Smith, George Ripley (<i>é m 2e</i>) 7 avril 87	
Compagnie n° 5, Waterville		<i>Payeur</i>	
<i>Capitaine</i>		Ketchum, John D 10 sept 69 (<i>m hon</i> 23 mai 73)	
Fletcher, John Tapley (<i>é m 1re</i>) 31 août 83		<i>Adjudant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Raymond, Arthur John (<i>é i 1re</i>) 15 mai 85 (<i>lt</i> 7 mai 86)	
Ferguson, Charles H (<i>é i 1re</i> , <i>c e 2e</i>) 28 sept 83		<i>Quartier-maître</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Emery, Hamilton 10 sept 69 (<i>m hon</i> 10 sept 79)	
Fletcher, Horace Greely (<i>é i 1re B</i>) 8 jan 86		<i>Chirurgien</i>	
Compagnie n° 6, Andover		Connell, Charles Pitt, <i>M D</i> 22 avril 70	
<i>Capitaine</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
McLaughlan, Arthur Herbert (<i>é i 1re</i> , <i>é m 2e</i>) 7 mai 86		Stevens, Edmund William, <i>M D</i> 4 sept 85	
190		<i>Infanterie et carabiniers.</i>	191

68^E BATAILLON D'INFANTERIE, "COMTÉ DE KING" (N.-E.)		<i>Sous-lieutenant</i>	
D M n° 9—2e div de brig		Ward, Egerton H (<i>é r i lre</i>)	31 mars 88
Kentville		Compagnie n° 5, Ross' Corner	
(Organisé O G 10 sept 69)		<i>Capitaine</i>	
<i>Lieutenant-colonel</i>		Roscoe, Wentworth Everett (<i>c a o</i>)	15 sept 82
Chipman, Leveret DeVeber (<i>c e lre,</i>)	10 sept 69	<i>Lieutenant</i>	
	2 sept 64	Ross, William J (<i>é m 2e</i>)	3 mars 83
<i>Majors</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Belcher, William H (<i>c e lre</i>)	22 oct 69	.....
	(<i>l c</i> 28 sept 71)	Compagnie n° 6, Canning	
Lydiard, Henry W (<i>c e lre</i>)	22 oct 69	<i>Capitaine</i>	
	(<i>l c</i> 20 juin 72)	Borden, C E (<i>c e 2e</i>)	10 sept 69
Compagnie n° 1, Kentville		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Kelly, Charles Albert Edward (<i>é i lre,</i> <i>é m 2e</i>)	16 sept 87
Dodge, Brenton H (<i>c e lre</i>)	10 sept 69	<i>Sous-lieutenant</i>	
	20 juin 67	.....
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 7, Aylesford	
Webster, Barclay (<i>c e lre</i>)	10 sept 69	<i>Capitaine</i>	
	20 juin 67	Harris, Thomas Reece (<i>c e lre</i>)	8 oct 69
<i>Sous-lieutenant</i>			(<i>m</i> 8 oct 74)
Ward, Gerald L (<i>é i lre B</i>)	16 sept 87	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, Sheffield's Mills		West, George W (<i>é m 2e</i>)	1 sept 82
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Beckwith, Edward M (<i>c e lre, é m 2e</i>)	22 août 73	Read, Loring A (<i>é i lre</i>)	31 mars 85
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 8, Aylesford	
Harris, William E (<i>c a o</i>)	22 août 73	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Foster, William K L (<i>é m 2e</i>)	11 sept 74
Northup, Joseph Albro (<i>é m 2e</i>)	3 mars 83	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 3, Kentville		Smith, George T (<i>c a o</i>)	13 oct 71
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Redden, John (<i>c e lre</i>)	10 sept 69	Cassidy, Holmes (<i>é m 2e</i>)	3 mars 83
	11 sept 66	Compagnie n° 10, Buckley's Corner	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Dodge, George Allison (<i>é m 2e</i>)	15 août 84	Ross, David E (<i>c a o</i>)	12 sept 73
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Neary, James Fletcher (<i>é i lre</i>)	14 avril 85	Ross, Floyd Eugene (<i>é m 2e</i>)	3 mars 82
Compagnie n° 4, Billtown		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Foot, Jeremiah (<i>é m 2e</i>)	8 jan 86
Steadman, Edward (<i>c e 2e</i>)	10 sept 69	<i>Payeur</i>	
	18 sept 63	Eaton, Charles F	26 août 70
<i>Lieutenant</i>		.....

<i>Adjudant</i>	<i>Sous-lieutenant</i>
Coleman, Charles Rufus (<i>é i 1re</i>) 10 juil 85 (<i>sous-lt</i> 4 mar 82) <i>Quartier-maître</i>	Whithers, Jared Chipman (<i>é i 2e</i>) 31 mars 87 Compagnie n° 4, Port-Williams <i>Capitaine</i>
Brecken, Perez M 11 juin 75 (<i>m</i> 21 sept 64) <i>Chirurgien</i>	Charlton, John (<i>c e 1re</i>) 28 sept 71 <i>Lieutenant</i>
Borden, Frederick W, <i>M D</i> 28 sept 83 22 oct 79 <i>Aide chirurgien</i>	Whitman, Asahel (<i>é m 2e</i>) 27 fév 85 <i>Sous-lieutenant</i>
Webster, Henry B, <i>M D</i> 28 sept 83	Grant, William M (<i>prov</i>) 27 août 86 Compagnie n° 5, Annapolis Royal <i>Capitaine</i>
69^E BATAILLON D'INFANTERIE, "1er ANNAPOLIS" D M n° 9—2e div de brig Paradise (<i>Organisé O G</i> 8 oct 69) <i>Lieutenant-colonel</i>	Bailey, William M (<i>é m 2e</i>) 30 mars 83 <i>Lieutenant</i>
Starratt, W E (<i>c e 1re</i>) 8 oct 69 10 juil 64 <i>Majors</i>	Lecain, George A (<i>é i 1re</i>) 9 mai 88 <i>Sous-lieutenant</i>
Cole, Caleb S (<i>c e 1re, é m 2e</i>) 2 mars 83	Barteaux, Gilbert (<i>prov</i>) 9 mai 88 Compagnie n° 6, Bear River <i>Capitaine</i>
Marshall, J Osbert (<i>é m 1re</i>) 7 jan 87 Compagnie n° 1, Wilmot <i>Capitaine</i>	Kelly, James Norman (<i>é m 2e</i>) 14 mars 84 <i>Lieutenant</i>
Elliott, Leonard W (<i>é m 2e</i>) 8 avril 81 <i>Lieutenant</i>	Nicholl, Arthur Alnutt (<i>é m 2e</i>) 14 mars 84 <i>Sous-lieutenant</i>
Chute, Norman E (<i>é i 1re</i>) 9 mai 88 <i>Sous-lieutenant</i>	Nicholl, John Lockwood (<i>é i 1re</i>) 31 mars 87 Compagnie n° 7, Paradise <i>Capitaine</i>
Wilkins, Alfred Avery (<i>prov</i>) 9 mai 88 Compagnie n° 2, Paradise <i>Capitaine</i>	Buckler, Joshua Jones (<i>c e 1re</i>) 28 sept 71 <i>Lieutenant</i>
Morse, Edward M (<i>c e 1re</i>) 28 sept 71 <i>Lieutenant</i>	Charlton, John Henry (<i>é m 1re</i>) 27 août 86 <i>Sous-lieutenant</i>
Bishop, Arthur Henry (<i>é m 2e</i>) 22 oct 86 <i>Sous-lieutenant</i>	Buckler, William (<i>prov</i>) 27 août 86 Compagnie n° 8, Rivière-aux-Ours <i>Capitaine</i>
Poole, Frank J (<i>prov</i>) 9 mai 88 Compagnie n° 3, Granville <i>Capitaine</i>	Turnbull, John W (<i>c e 1re</i>) 8 oct 69 <i>Lieutenant</i>
Wade, David (<i>c e 1re</i>) 28 sept 71 <i>Lieutenant</i>	Miller, Obed (<i>c e 1re</i>) 3 sept 72 <i>Sous-lieutenant</i>
Graves, Joseph H (<i>c e 1re</i>) 82 sept 71	Purdy, James G (<i>é m 2e</i>) 3 mar 83
194	195

Compagnie n° 9, Clementsport	
<i>Capitaine</i>	
Harris, Wallace (<i>c e lre</i>)	8 oct 69
	10 déc 65
<i>Lieutenant</i>	
Shaw, Lindly Vail (<i>é i lre</i>)	9 mai 88
<i>Sous-lieutenant</i>	
Purdy, Walter (<i>prov</i>)	9 mai 88
<i>Payeur</i>	
Millar, T H	3 sept 72
<i>Adjudant</i>	
Cornwell, Charles B (<i>é m lre</i>)	7 jan 87
	(<i>lt 8 avril 81</i>)
<i>Quartier-maître</i>	
Bishop, William H	8 oct 69
	(<i>cap 28 juin 65</i>)
<i>Chirurgien</i>	
Primrose, Samuel	8 oct 69
	(<i>chir m 18 sept 83</i>)
<i>Aide-chirurgien</i>	
Ellison, Robert James, <i>M D</i>	11 août 82

70^E BATAILLON D'INFANTERIE "CHAMPLAIN"

D M n° 7—8e div de brig
Sainte-Geneviève de Batiscan
(*Organisé O G 9 avril 69*)

Lieutenant-colonel

Massicotte, N P (*é m lre*) 16 oct 69
Majors

St Arnaud, Napoléon (*é m lre*) 16 oct 69
(*l c 16 oct 74*)

Trudel, Philippe (*é m lre*) 16 oct 69
(*l c 16 oct 74*)

Compagnie n° 1, Sainte-Geneviève
de Batiscan

Capitaine

Massicotte, George (*é m 2e*) 28 sept 88

Lieutenant

Sous-lieutenant

Compagnie n° 2, Saint-Narcisse	
<i>Capitaine</i>	
Cossette, Adolphe (<i>é m 2e</i>)	12 juin 74
<i>Lieutenant</i>	
Norbert, Ferdinand (<i>é m 2e</i>)	18 juil 73
<i>Sous lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 3, Sainte Geneviève	
<i>Capitaine</i>	
Trudel, Tancrede (<i>é m 2e</i>)	16 oct 69
<i>Lieutenant</i>	
Germain, Ferdinand (<i>é m 2e</i>)	25 juin 72
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 4, Saint Prosper	
<i>Capitaine</i>	
Massicotte, Jean (<i>é m 2e</i>)	16 oct 69
<i>Lieutenant</i>	
Massicotte, Claire (<i>é m 2e</i>)	13 août 75
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 5, Sainte Anne de la Pêrade	
<i>Capitaine</i>	
Rousseau, Jeffrey A (<i>é m lre</i>)	13 jan 82
<i>Lieutenant</i>	
Tessier, Gustave Adolphe (<i>é i 2e</i>)	7 juil 85
<i>Sous-lieutenant</i>	
Lacourcière, Richard Stanislas (<i>prov</i>)	18 juin 86
.....	
Compagnie n° 6, Saint-Tite	
<i>Capitaine</i>	
Baril, François-Xavier (<i>é m 2e</i>)	14 sept 83
<i>Lieutenant</i>	
Lacourcière, Joseph Dosithé Timoléon (<i>é m 2e</i>)	16 mai 84
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
<i>Payeur</i>	
Beauchet, Achille	16 oct 69
	(<i>m hon 16 oct 74</i>)
<i>Adjudant</i>	
Trudel, Côme P (<i>é m lre</i>)	16 oct 69
	(<i>m 18 oct 73</i>)

<i>Quartier-maître</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Germain, F Wilbrod (<i>é m 2e</i>)	16 mai 84	Sanson, John Edward (<i>é r i 1re</i>)	31 mars 88.
<i>Chirurgien</i>		Compagnie n° 4, Frédéricton	
Pelletier, Jacques, <i>M D</i>	16 oct 69	<i>Capitaine</i>	
<i>Aide-chirurgien</i>		Loggie, Thomas George Johnston (<i>é m 2e</i>).	18 juin 80
Alain, A S	27 juin 84	<i>Lieutenant</i>	
<hr/>			
71^E BATAILLON D'INFANTERIE			
"YORK" (N.-B.)			
D M n° 8—1re div de brig			
Frédéricton			
(<i>Organisé O G 10 sept 69</i>)			
<i>Lieutenant-colonel</i>			
Marsb, John Lothrop (<i>c e 1re</i>)	3 nov 71	<i>Sous lieutenant</i>	
<i>Majors</i>		Hazen, John Douglas (<i>é m 2e</i>)	18 juin 80.
Staples, Jeremiah (<i>c e 1re</i>)	18 juin 80	Compagnie n° 5, Blissville	
Alexander, Thomas L (<i>c e 1re</i>)	28 mai 74	<i>Capitaine</i>	
	18 juin 86	Hartt, William Dell (<i>é i 1re</i>)	18 juin 86.
	27 sept 74	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 1, Sainte-Marie		Kelly, Thomas Getchel (<i>é r i 1re</i>)	31 mars 88.
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Boone, Jared (<i>é i 1re, é m 2e</i>)	18 juin 86	Burt, George Rankin (<i>prov</i>)	7 jan 87
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 6, St Stephen	
Johnston, John Vicars (<i>é i 1re, é m 2e</i>)	18 juin 86	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Stevenson, Robert (<i>é m 2e</i>)	23 nov 88.
McFarlane, Samuel Hanford (<i>é i 1re B</i>)	22 oct 86	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, McKeen's Corners		.....
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Christy, Jesse (<i>é m 2e</i>)	10 mai 72	Broad, Henry Weston (<i>prov</i>)	8 jan 86.
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 7, Frédéricton	
Christy, Elbridge Jesse (<i>é m 2e</i>)	10 juin 81	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Cropley, Henry Adams (<i>é m 2e</i>)	24 nov 82.
Burt, Justin Stewart (<i>é m 2e</i>)	17 juin 87	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 3, Stanley		Perkins, James Daniel (<i>é i 1re, é m 2e</i>)	4 juin 86
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Howe, William Thomas (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	14 sept 83	Miller, William Eliphalet (<i>prov</i>)	3 juin 87
<i>Lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	
Pringle, Arthur (<i>prov</i>)	30 juin 87	Beckwith, Adolphus G (<i>c e 1re</i>)	3 juin 81 (m 11 juil 76)
<i>Adjutant</i>		.....
198		.....
<i>Infanterie et carabiniers.</i>		199	

Quartier maître

Lipsett, Andrew 25 fév 76
(*m hon* 25 fév 86)

Chirurgien

Moore, David Richard, *M D* 15 juil 87

Aide-chirurgien

Gregory, Harry Woodforde, *M D*
15 juil 87

72^E BATAILLON D'INFANTERIE
"2^E ANNA PCLIS"

D M n° 9—2^e div de brig

Wilmot

(Organisé O G 14 jan 70)

Lieutenant-colonel

Spurr, Shippy (*é i 1re, c e 1re*) 17 juin 87

Majors

Shaffner, Caleb Willoughby (*é m 1re*)
27 août 86

Compagnie n° 1, Wilmot

Capitaine

Jacques, Charles (*c e 1re, é m 2e*)
30 juin 70
23 sept 62
(*m* 30 juin 80)

Lieutenant

Dodge, Ambrose (*é m 2e*) 30 juin 70

Sous-lieutenant

Hawkins, John (*é m 2e*) 20 avr 86

Compagnie n° 2, Wilmot

Capitaine

Roach, George (*é m 2e*) 13 oct 71

Lieutenant

Baker, Beriah (*é m 2e*) 3 sept 75

Sous lieutenant

Parker, James Henry (*é m 2e*)

10 nov 82

Compagnie n° 3, Wilmot

Capitaine

Bowlby, John G (*é m 2e*) 6 sept 78

Lieutenant

Gates, Levi (*é m 2e*) 6 sept 78

200

Sous-lieutenant

Downie, Emmerson D (*é i 1re*) 31 mars 87

Compagnie n° 4, Middleton

Capitaine

Taylor, Obadiah M (*c a o*) 5 nov 69
14 juin 64

Lieutenant

Ritcey, David G (*é m 2e*) 29 avr 87

Sous-lieutenant

Gates, David Landers (*prov*) 20 avr 88

Compagnie n° 5, Farmington

Capitaine

Phinny, Henry M (*c a o*) 5 nov 69
23 sept 62

Lieutenant

Phinny, James Locort (*é m 2e*)
21 mai 75

Sous-lieutenant

Jacques, Hartley Spinney (*prov*)
29 avr 87

Compagnie n° 6, Nictaux

Capitaine

Morse, John M (*é m 2e*) 5 nov 63
18 sept 69

Lieutenant

Forster, Herman H (*é m 2e*) 12 sept 84

Sous-lieutenant

Morse, Frederick B (*é m 2e*) 12 sept 84

Payeur

Gates, Albert (*é m 2e*) 18 juil 48

Adjudant

McNeil, Edward Felix (*é i 1re*)
27 août 86
(*lt* 4 juin 86)

Quartier maître

Morse, Guildford D (*é m 2e*) 12 sept 84
(*cap hon* 3 oct 84)

Chirurgien

Miller, Samuel Nelson, *M D* 17 juil 87

Aide-chirurgien.

Sponagle, John Addy, *M D* 17 juil 87

73^E BATAILLON D'INFANTERIE "NORTHUMBERLAND"

D M n° 8—3e div de brig

Chatham, Miramichi

(Organisé O G 25 fév 70)

Lieutenant-colonel

McCulley, Samuel Upham (c e 1re)

12 juin 85

Major

Compagnie n° 1, Bouctouche

Capitaine

Sheridan, John (é m 2e) 21 mai 86

Lieutenant

Doherty, George Frederick (prov)

6 juil 88

Sous-lieutenant

Snowball, MacDougall (prov) 6 juil 88

Compagnie n° 2, Chatham

Capitaine

Fenton, William (c e 2e) 1 août 73

Lieutenant

Loggie, Peter (c e 2e) 1 août 73

Sous-lieutenant

Mackenzie, James Daniel Bain Fraser

(é r i 2e) 23 juin 88

Compagnie n° 3, Black Brook

Capitaine

McKnight, Alexander (é m 1re) 6 sept 78

Lieutenant

McKnight, William (é i 1re, é m 1re)

6 juil 88

Sous-lieutenant

Compagnie n° 4, Rivière Noire

Capitaine

McNaughton, William (é m 2e)

12 avril 77

*Lieutenant**Sous-lieutenant*

McNaughton, Robert (prov) 6 fév 69

Compagnie n° 5, Baie du Vin

Capitaine

Cameron, Hugh (é m 2e)

4 août 71

Lieutenant

Cameron, James (é m 2e) 13 juin 84

Sous-lieutenant

Cameron, Alexander (prov) 13 juin 84

Payeur

Tweedie, Lemuel J 6 sept 72

Adjudant

Templeton, Alexander Stoddart

(ci-devant 49 F) 2 juin 76

(cap 4 août 71)

Quartier maître

Murray, jne., Robert 6 juil 88

Chirurgien

Bishop, William Pallen, M D 14 avril 70

Aide-chirurgien

Baxter, James McGregor, MD 15 juin 88

74^E BATAILLON D'INFANTERIE (N.B.)

D M n° 8—2e div de brig

Sussex

(Organisé O G 12 août 70)

Lieutenant-colonel

Beer, Edwin B (c e 1re) 17 oct 70

Majors

Arnold, Oliver Roswell (c e 1re, é m 2e)

12 mai 82

Baird, John Milton (é i 1re, é m 2e)

30 juil 86

Compagnie n° 1, Clifton

Capitaine

Wetmore, Howard Douglas (c e 2e)

10 juil 79

Lieutenant

Wetmore, Ormond Whelpley (é r i 1re)

31 mars 88

Sous-lieutenant

Weyman, Charles Westley (é r i 1re)

31 mars 88

Compagnie n° 2, Moncton

Capitaine

McDonald, Angus (é m 2e) 23 déc 87

Lieutenant

Watson, Samuel Albert (prov) 21 jan 88

<i>Sous-lieutenant</i>	<i>Aide-chirurgien</i>
Dunlop, James Havelock (<i>prov</i>) 9 mars 88 Compagnie n° 3, Sussex <i>Capitaine</i>	Trueman, Harmon Silas, <i>M D</i> 27 nov 85
Fairweather, Charles Henry (<i>é m 2e</i>) 4 juin 86 <i>Lieutenant</i>	75^E BATAILLON D'INFANTERIE "LUNENBURG" D M n° 9—2e div de brig Lunenburg (Organisé O G 12 août 70) <i>Lieutenant-colonel</i>
Spooner, Clarence (<i>prov</i>) 23 déc 87 <i>Sous-lieutenant</i>	Kaulbach, Charles Edwin (<i>c a o</i>) 4 juin 80 <i>Major</i>
Morison, Robert (<i>prov</i>) 15 juin 88 Compagnie n° 4, Shemogue <i>Capitaine</i>	Griffiths, Richard Hamilton <i>ci-dev</i> Q M S, R Lanc R 17 août 88 Compagnie n° 1, Lunenburg <i>Capitaine</i>
Murray, William C (<i>é m 2e</i>) 10 mars 70 <i>Lieutenant</i>	King, James W (<i>é m 2e</i>) 13 sept 71 <i>Lieutenant</i>
Foster, John Rupert (<i>é r 2e</i>) 14 juin 88 <i>Sous lieutenant</i>	Romkey, William Leonard (<i>prov</i>) 9 mai 88 <i>Sous-lieutenant</i>
Wadman, Hamilton Gray (<i>prov</i>) 20 varil 88 Compagnie n° 5, Sackville <i>Capitaine</i>	Owen, Daniel Miller (<i>prov</i>) 27 août 86 Compagnie n° 2, Lunenburg <i>Capitaine</i>
Bowes, John Alonzo (<i>c e 2e</i>) 30 juil 86 <i>Lieutenant</i>	..... <i>Lieutenant</i>
Sears, Melbourne (<i>é i 1re B</i>) 30 juil 86 <i>Sous-lieutenant</i>	Smith, Albert (<i>prov</i>) 10 avril 74 <i>Sous-lieutenant</i>
McElman, David R (<i>prov</i>) 27 juin 84 Compagnie n° 6, Baie Verte <i>Capitaine</i>	McLoughlin, Christopher Hugh (<i>prov</i>) 6 avril 88 Compagnie n° 3, Bridgewater <i>Capitaine</i>
Harper, Bedford (<i>é m 2e</i>) 27 juin 79 <i>Lieutenant</i>	Perfect, Alfred Harshaw (<i>prov</i>) 7 sept 88 <i>Lieutenant</i>
Hayward, Ephraim H (<i>é m 2e</i>) 6 mars 80 <i>Sous-lieutenant</i>	Dawson, John Kenneth (<i>prov</i>) 7 sept 88 <i>Sous-lieutenant</i>
Crosman, John James (<i>prov</i>) (<i>é i 2e B</i>) 19 mars 86 <i>Payeur</i>	Young, John William (<i>prov</i>) 17 oct 79 Compagnie n° 4, Mahone Bay <i>Capitaine</i>
Arnold, Thomas Edwin (<i>é m 2e</i>) 4 juin 86 (<i>m hon</i> 4 juin 86) <i>Ajodant</i>	Ham, John P (<i>prov</i>) 5 mars 69 <i>Lieutenant</i>
Langstroth, Hiram Samuel (<i>é r i 1re</i> , <i>é m 2e</i>) 15 juin 88 (<i>lt</i> 7 mai 86) <i>Quartier-maître</i>	Hamm, George Whitfield (<i>prov</i>) 23 mars 88 <i>Sous-lieutenant</i>
..... <i>Chirurgien</i>	Baker, Allen (<i>prov</i>) 23 mars 88
Wilson, Samuel Fairweather, <i>M D</i> 27 nov 85	

Compagnie n° 5, Martin's River		Compagnie n° 1, Ste Philomène	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Langille, Jacob (<i>prov</i>)	5 mars 69	Damour, Jean Baptiste (<i>c e 2e</i>)	14 jan 76
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Kedy, Elkanah (<i>c a o</i>)	8 oct 69 10 nov 64	Côté, Hilaire (<i>é m 2e</i>)	7 avril 87
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Langille, James Albert (<i>prov</i>)	22 oct 86	Laberge, François Pierre (<i>prov</i>)	13 mai 87
Compagnie n° 6, New Ross		Compagnie n° 2, Ste Martine	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Windrow, George H (<i>c a o</i>)	8 oct 69 22 mars 66	Gagnier, Elias J (<i>é m 2e</i>)	22 juin 83
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Hatchers, Thomas (<i>c a o</i>)	8 oct 69 (<i>cap</i> 25 sept 66)	Gagnier, Arthur (<i>prov</i>)	22 juin 83
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Ross, Albert Moore (<i>é r i 2e</i>)	1 mai 88	Bédard, Pierre (<i>prov</i>)	13 mai 87
<i>Payeur</i>		Compagnie n° 3, St Urbain	
Coldwell, Aubrey Butterfield	23 déc 87	<i>Capitaine</i>	
<i>Adjudant</i>		Sabourin, Elzéar (<i>é m 2e</i>)	
.....		16 mai 79	
<i>Quartier-maître</i>		<i>Lieutenant</i>	
Lindsay, William Trider	17 août 88	Landriault, Joseph T Ciceron (<i>prov</i>)	30 juin 87
<i>Chirurgien</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Jacobs, James Stannage, <i>M D</i>	15 juil 87	Ste Marie, Ernest (<i>prov</i>)	30 juin 87
<i>Aide-chirurgien</i>		Compagnie n° 4, Ste Martine	
Pickels, George Allen	9 mars 88	<i>Capitaine</i>	
		Laberge, Francis (<i>é m 2e</i>)	
		<i>Lieutenant</i>	
		Beaudreau, Narcisse (<i>prov</i>)	
		13 mai 87	
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Gagnier, Zéphir (<i>prov</i>)	
		13 mai 87	
		Compagnie n° 5, Ste Martine	
		<i>Capitaine</i>	
		Landry, Joseph (<i>prov</i>)	
		7 avril 87	
		<i>Lieutenant</i>	
		Malette, Zénophile (<i>prov</i>)	
		7 avril 87	
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Laberge, Joseph Edouard (<i>prov</i>)	
		16 juil 86	
		Compagnie n° 6, Chateauguay	
		<i>Capitaine</i>	
		Reid, Zotique (<i>é m 2e</i>)	
		7 avril 87	
		<i>Lieutenant</i>	
		Cécire, Ludger (<i>prov</i>)	
		22 juin 83	
		<i>Infanterie et carabiniers.</i>	
		207	

76^E BATAILLON DE CARABINIERS "VOLTIGEURS DE CHATEAUGUAY."

D M n° 6—4e div de brig

Ste Martine

(Organisé O G 22 mars 72)

Lieutenant-colonel

Beaudreau, Joseph (*c e 1re, é m 2e*)
19 mars 86

Majors

Turcot, Louis (*é m 1re*)
29 mai 85
22 mars 77

D'Amour, Charles (*c e 1re, é m 2e*)
18 juin 86

<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Payeur</i>		Compagnie n° 4, Ancaster	
Roy, François Xavier	11 août 76	<i>Capitaine</i>	
<i>Adjudant</i>		Walker, Thomas A (c e 1re)	6 avril 77 (m 6 avril 87)
<i>Quarter-maître</i>		<i>Lieutenant</i>	
Gagnier, Alexis Henri	13 oct 76	Olmsted, William Edmund (prov)	27 août 86
<i>Chirurgien</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Hervieux, Henri, M D	30 juil 86	Biggs, George Miles (prov)	13 juin 84
<i>Aide-chirurgien</i>		Compagnie n° 5, Saltfleet	
		<i>Capitaine</i>	
		Lee, Marcus (é m 2e)	2 avril 88
		<i>Lieutenant</i>	
		Lee, Arthur (prov)	15 juin 88
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		Reid, Peter (prov)	17 mars 82
		Compagnie n° 6, Glanford	
		<i>Capitaine</i>	
		Wells, William (c e 2e)	12 mars 80
		<i>Lieutenant</i>	
		Ryckman, John O (prov)	17 sept 86
		<i>Sous-lieutenant</i>	
		<i>Payeur</i>	
		Ryan, James Carroll	18 avril 84
		<i>Adjudant</i>	
		Aikens, James (c e 1re, é m 2e)	6 avril 77 (cap 6 avril 82)
		<i>Quartier-maître</i>	
		Roddick, William	30 mai 84
		<i>Chirurgien</i>	
		Walker, A H, M D	22 mai 72
		<i>Aide-chirurgien</i>	
		Anderson, James	20 avril 88
77^E BATAILLON D'INFANTERIE		78^E BATAILLON D'INFANTERIE,	
"WENTWORTH"		"HIGHLANDERS" DE COLCHESTER,	
D M n° 2—3e div de brig		HANTS ET PICTOU.	
Dundas		D M n° 9—1re div de brig	
(Organisé O G 23 mai 72)		Truro	
<i>Lieutenant-colonel</i>		(Organisé O G 6 avril 71)	
Gwyn, Herbert Charles (c e 1re, é m 2e)	23 déc 87 23 mai 77	<i>Lieutenant-colonel</i>	
<i>Majors</i>		Blair, William M (c a o)	21 déc 78 7 déc 76
Carpenter, Franklin Medcalf (c e 1re, é m 2e)	17 mars 82		
Compagnie n° 1, Dundas			
<i>Capitaine</i>			
Bertram, Alexander (é m 2e)	4 juin 75		
<i>Lieutenant</i>			
<i>Sous-lieutenant</i>			
Pirie, Henry Hempton (prov)	13 juin 84		
Compagnie n° 2, Waterdown			
<i>Capitaine</i>			
McGregor, John Owen (prov)	20 avril 88		
<i>Lieutenant</i>			
<i>Sous-lieutenant</i>			
Compagnie n° 3, Binbrooke			
<i>Capitaine</i>			
Ptolemy, William Hall (é r i 2e)	20 avril 88		
<i>Lieutenant</i>			
Leith, Alexander Henry (prov)	1 juin 88		
208			
	<i>Infanterie et carabiniers.</i>		209

<i>Majors</i>		Compagnie n° 6, Mount-Thom	
Sutherland, George H (<i>c a o</i>)	17 déc 80	<i>Capitaine</i>	
	26 déc 73	Maxwell, William (<i>é m 2e</i>)	6 nov 85
.....		<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 1, Truro		Matheson, George Gordon (<i>é m 2e</i>)	6 nov 85
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Lawrence, Henry Taylor (<i>c e 2e</i>)	27 avril 82	Cameron, Daniel Duncan (<i>é i 1re</i>)	31 mars 86
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 7, New Larig	
Suckling, John (<i>é m 2e</i>)	2 oct 85	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Sutherland, Daniel (<i>é m 2e</i>)	6 avril 88
Dover, James (<i>prov</i>)	17 sept 86		20 juillet 64
Compagnie n° 2, Onslow		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		MacDonald, Charles De Wolfe (<i>é i 1re</i>)	6 avril 88
Rayne, George (<i>c a o</i>)	16 juillet 69	<i>Sous-lieutenant</i>	
	21 juin 65	Macdonald, Edward Mortimer (<i>prov</i>)	6 avril 88*
<i>Lieutenant</i>		<i>Payeur</i>	
Hall, Peter (<i>c a o</i>)	16 juillet 69	Chambers, Sylvester Graham	5 juillet 83
	(<i>cap</i> 26 juin 67)	<i>Adjudant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Blackburn, Thomas Albert (<i>é i 1re</i>)	16 sept 87
Rayne, Robert Weir (<i>prov</i>)	3 fév 88		(<i>Sous-lt</i> 31 mars 86)
Compagnie n° 3, Shubenacadie		<i>Quartier-mâitre</i>	
<i>Capitaine</i>		Johnson, Oliver	30 juin 81
Barnhill, Isaac L (<i>c a o</i>)	27 juin 79		(<i>lt</i> 26 juin 67)
<i>Lieutenant</i>		<i>Chirurgien</i>	
Barnhill, Jacob Lynds (<i>é m 2e</i>)	2 oct 85	McLean, Duncan	22 oct 86
<i>Sous-lieutenant</i>			18 juin 82
Sutherland, Alexander (<i>prov</i>)	16 sept 87	<i>Aide-chirurgien</i>	
Compagnie n° 4, Windsor		Muir, William Scott	22 oct 86
<i>Capitaine</i>			
Smith, Joshua Henry (<i>é m 2e</i>)	22 déc 82		
<i>Lieutenant</i>			
Dimock, Clarence H (<i>é m 2e</i>)	22 déc 28		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Lawrence, Thomas Alexander (<i>prov</i>)	17 sept 86		
Compagnie n° 5, Mill Brook			
<i>Capitaine</i>			
McKenzie, Roderick (<i>c a o</i>)	17 déc 80		
	(<i>m</i> 16 juillet 67)		
<i>Lieutenant</i>			
Sutherland, John S (<i>é m 2e</i>)	17 déc 80		
<i>Sous-lieutenant</i>			
Fraser, John Kenneth (<i>é r i 1re</i>)	30 juin 87		

79^e BATAILLON D'INFANTERIE, "HIGHLANDERS" DE SHEFFORD

D M n° 5—2e div de brig

Waterloo

(Organisé O G 31 mai 72)

Lieut-colonel

Cox, Thomas Henry (*c e 1re*) 17 déc 80

Majors

Maynes, James (*c e 1re*) 19 juillet 78

Bulman, James Dinwiddie (*c e 1re*) 3 juin 87

Compagnie n° 1, Granby		<i>Sous lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Brown, Alvous John (<i>c e 2e</i>) 15 jan 80	
Seale, Richard (<i>é m 2e</i>)	13 sept 75	Compagnie n° 8, Waterloo	
<i>Lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Martin, Simeon Henry (<i>prov</i>)	21 oct 87	Whitcomb, Horatio Nelson (<i>c e 1re</i>)	
<i>Sous-lieutenant</i>		18 sept 85	
Craig, Thomas Malcolm (<i>prov</i>)	13 jan 88	<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 2, Waterloo		Brooks, Henry Lyman (<i>c e 2e</i>)	
<i>Capitaine</i>		18 sept 85	
Whitehead, Arthur Johnson (<i>c e 1re</i>)	27 fév 80	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Girard, François X (<i>prov</i>) 3 juin 87	
.....		<i>Payeur</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Brooks, Lyman Henry (<i>c e 1re</i>)	
Whitecomb, Albert Leonard (<i>prov</i>)	18 sept 85	18 sept 85	
Compagnie n° 3, Waterloo		(cap 12 fév 75)	
<i>Capitaine</i>		<i>Adjudant</i>	
Bell, Richard Edward (<i>c e 1re</i>)	15 jan 80	.....
<i>Lieutenant</i>		<i>Quartier-maître</i>	
Knowlton, William K (<i>c e 1re</i>)	15 jan 80	Martin, Sylvester S (<i>c e 2e</i>) 24 nov 82	
<i>Sous-lieutenant</i>		(lt 27 fév 80)	
Richardson, William (<i>prov</i>)	11 août 82	<i>Chirurgien</i>	
Compagnie n° 4, South Roxton		Fuller, Hiram Leroy 20 juillet 77	
<i>Capitaine</i>		<i>Aide-chirurgien</i>	
Galbraith, William John Alexander	6 juillet 88	Brun, J A Edmond, <i>M D</i> 27 fév 80	
(<i>é r i 2e</i>)		.....
<i>Lieutenant</i>		80^e BATAILLON D'INFANTERIE,	
Bessette, Moïse Emile (<i>prov</i>)	6 juillet 88	" NICOLET."	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>D M n° 6 – 6e div de brig</i>	
.....		<i>Gentilly</i>	
<i>Compagnie n° 6, Boscobel</i>		(Organisé O G 25 juin 75)	
<i>Capitaine</i>		<i>Lieut-colonel</i>	
Hackwell, Robert (<i>é m 1re</i>)	21 juillet 76	de Foy, Edouard (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	
(<i>m 21 juillet 86</i>)		22 juin 77	
<i>Lieutenant</i>		<i>Majors</i>	
Hackwell, Lot (<i>é m 2e</i>)	6 mars 80	Giroux, Charles Hercule (<i>é m 1re</i>)	
<i>Sous-lieutenant</i>		22 juin 77	
Bulman, William Jardine (<i>prov</i>)	6 juil 88	Moussette, Octave (<i>é m 1re</i>) 15 juin 88	
Compagnie n° 7, Lawrenceville		Compagnie n° 1, St Edouard de Gentilly	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
.....		
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Brown, John McCready (<i>c e 2e</i>)	15 jan 80	Malhiot, Edmond (<i>prov</i>) 8 juin 83	
<i>Lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
.....		Robillard, Paul Emile (<i>prov</i>) 8 juin 83	
212			

Compagnie n° 2, Nicolet		<i>Chirurgien</i>	
<i>Capitaine</i>		Trudel, Henri	22 juin 83
Rousseau, Jean Baptiste A (c e 1re)	22 juin 77	<i>Aide-chirurgien</i>	.....
<i>Lieutenant</i>		<hr/>	
Beauchemin, Narcisse (prov)	15 juin 88	81^E BATAILLON D'INFANTERIE	
<i>Sous-lieutenant</i>		"PORTNEUF"	
Trudel J B (prov)	3 juin 81	D M n° 7—8e div de brig	
Compagnie n° 3, Bécancour		Pont-Rouge	
<i>Capitaine</i>		(Organisé O G 9 avril 69)	
Landry, Louis (é m 2e)	23 nov 88	<i>Lieutenant-colonel</i>	
<i>Lieutenant</i>		Beaudry, Arthur (c e 1re)	9 fév 83
.....		<i>Major</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Dussault, Isaïe (é m 1re)	22 juin 83
Landry, Jules (prov)	24 juin 81	Compagnie n° 1, Pointe aux Tremble ^s	
Compagnie n° 4, Sainte-Gertrude		<i>Capitaine</i>	
<i>Capitaine</i>		Rochon, Alfred (é r i 2e)	15 juin 88
Piché, Joseph (é m 2e)	15 juin 88	<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		.....
Rhault, David (é m 2e)	15 juin 88	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		.....
Piché, Amédée (prov)	15 juin 88	Compagnie n° 2, Saint-Raymond	
Compagnie n° 5, Saint-Grégoire		<i>Capitaine</i>	
<i>Capitaine</i>		Frenette, Elie (é m 2e)	13 août 75
Pratte, J Amédée (é m 2e)	7 mars 73	<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Marcotte, Gaudiose (é m 2e)	8 juin 83
Bussièrre, Adolphe (é m 2e)	3 oct 84	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		.....
Bergeron, Deneri (prov)	3 oct 84	Compagnie n° 3, Saint-Raymond	
Compagnie n° 6, Victoriaville		<i>Capitaine</i>	
<i>Capitaine</i>		Paré, Cyprien (é m 2e)	12 mai 82
.....		<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Paré, Olivier (é m 2e)	11 août 82
Rheault, Landry (prov)	3 juin 81	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Paré, Léon (é m 2e)	11 août 82
.....		Compagnie n° 4, Deschambault	
<i>Payeur</i>		<i>Capitaine</i>	
Bergeron, Isaïe (é m 2e)	25 juin 75	Paquin, Joseph G (é i 2e)	17 juin 87
(m hon 25 juin 85)		<i>Lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		Perreault, Honoré (prov) (é i 2e B)	17 juin 87
.....		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Quartier-maître</i>		.....
Courchène, William	22 juin 77	.....

Compagnie n° 5, Cap-Santé		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Ferguson, John A (<i>prov</i>)	29 mai 85
Frenet, J Léandre (<i>é m 2e</i>)	22 juin 83	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Hooper, David Lemuel (<i>é r i 2e</i>)	1 mai 88
Parent, Alfred (<i>é m 2e</i>)	22 juin 83	Compagnie n° 3, Charlottetown	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
.....		Stewart, Daniel (<i>c e 2e</i>)	28 juil 82
Compagnie n° 6, Lotbinière		<i>Lieutenant</i>	
<i>Capitaine</i>		Seaman, Joseph Downing (<i>é i 2e</i>)	17 sept 86
Courteau, Victor Elzébert (<i>é m 2e</i>)	20 juil 77	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant</i>		Crosby, Arthur Edmund (<i>é i 1re B</i>)	17 sept 86
Courteau, U Napoléon (<i>é m 2e</i>)	27 juin 77	Compagnie n° 4, Little-York	
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Capitaine</i>	
Filteau, Joseph O (<i>é m 2e</i>)	30 juin 81	Crockett, George (<i>é i 1re</i>)	17 juin 87
<i>Payeur</i>		<i>Lieutenant</i>	
Watters, George D B	28 juin 71 (<i>m hon</i> 28 juin 81)	Thompson, Hugh Robert (<i>prov</i>)	17 juin 87
<i>Adjudant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Coté, Joseph G (<i>é m 1re</i>)	23 avril 80 (<i>cap</i> 11 fév 86)	Harper, David (<i>prov</i>)	18 mars 81
<i>Quartier-maître</i>		Compagnie n° 5, Brookfield	
<i>Chirurgien</i>		<i>Capitaine</i>	
Marcotte, Joseph J B Tancrede (<i>é m 2e</i>)	18 sept 85 (<i>lt</i> 8 juin 83)	Bertram, David (<i>é m 2e</i>)	6 avril 88
<i>Chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i>	
Beaudry, A G Eusèbe, <i>M D</i>	26 déc 79	Beaton, Angus (<i>é r i 2e</i>)	17 août 88
<i>Aide-chirurgien</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Mayrand, L Clovis, <i>M D</i>	3 juin 81	Darke, Francis N (<i>prov</i>)	17 août 88
.....		Compagnie n° 6, Covehead	
82 ^E BATAILLON D'INFANTERIE		<i>Capitaine</i>	
"COMTÉ DE QUEEN" (I P E)		Alexander, George (<i>é r i 1re</i>)	31 mars 88
D M n° 2		<i>Lieutenant</i>	
Charlottetown		Allan, John Richard (<i>é r i 1re</i>)	17 août 88
(Organisé O G 25 juin 75)		<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Lieutenant-colonel</i>		.....
Dogherty, Francis (<i>c e 1re</i>)	22 oct 86	Compagnie n° 7, Alberton	
<i>Majors</i>		<i>Capitaine</i>	
McLeod, Theophilus Stuart (<i>é r i 1re</i>)	6 avril 88	Maxfield, Edmund O (<i>c a o</i>)	17 oct 84 28 sept 77
.....		<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 1, Charlottetown Royalty		Donalds, John L (<i>prov</i>)	17 oct 84 19 juil 78
<i>Capitaine</i>		.....
Henderson, Isaac (<i>c e 2e</i>)	10 août 83		
216	<i>Infanterie et carabiniers.</i>	217	

<i>Quartier-maitre</i>	
Drolet, Auguste	25 juin 79
<i>Chirurgien</i>	
Rivard, Antoine M	24 avril 74
<i>Aide-chirurgien</i>	
Leprohon, James L	15 juin 88

84^E BATAILLON D'INFANTERIE
" SAINT-HYACINTHE "
 D M n° 6—6e div de brig
 Ville de Saint-Hyacinthe
 (Organisé O G 24 mars 71)

<i>Lieutenant-colonel</i>	
Denis, Alphonse (é m 1re)	16 sept 87
<i>Major</i>	
MacDonald, Milton (prov)	17 juin 87
Compagnie n° 1, Saint-Hyacinthe	
<i>Capitaine</i>	
Chaput, Narcisse Joseph (é m 2e)	17 sept 75
<i>Lieutenant</i>	
Lussier, Damase (prov)	1 sept 84
<i>Sous-lieutenant</i>	
Gendron, Louis Aimé (prov)	1 juin 88
Compagnie n° 2, Saint-Pie	
<i>Capitaine</i>	
Morin, Gabriel V (é m 2e)	27 déc 72
<i>Lieutenant</i>	
Desgrès, Adolphe (prov)	15 juin 88
<i>Sous-lieutenant</i>	
Morin, Olivier (prov)	8 nov 78
Compagnie n° 3, Saint-Simon	
<i>Capitaine</i>	
Duprès, Noé (prov)	15 juin 88
<i>Lieutenant</i>	
Duprès, Joseph (prov)	15 juin 88
<i>Sous-lieutenant</i>	
Brunette, Albert (prov)	15 juin 88
Compagnie n° 4, Sorel	
<i>Capitaine</i>	
Johnston, Archibald (é m 2e)	30 nov 77
<i>Lieutenant</i>	
Gervais, Michel (é m 2e)	28 juin 82

<i>Sous-lieutenant</i>	
Paradis, François Xavier Alcide (prov)	27 juin 84
Compagnie n° 5, Saint-Hyacinthe	
<i>Capitaine</i>	
Henshaw, George Hayward (prov)	15 juin 88

<i>Lieutenant</i>	
Maranda, Nicolas Arthur (prov)	15 juin 88

<i>Sous-lieutenant</i>	
Denis, Alfred (prov)	15 juin 88
Compagnie n° 6, Acton Vale	

<i>Capitaine</i>	
Gauvin, Léon Hubert (prov)	16 nov 88

<i>Lieutenant</i>	
Bouthillet, Wilfrid (prov)	16 nov 88

<i>Sous-lieutenant</i>	
St Jean, Léon (prov)	16 nov 88

<i>Payeur</i>	
Morin, Eusèbe	1 juin 88

<i>Adjudant</i>	
.....

<i>Quartier-maitre</i>	
Desmarais, Odilon	15 sept 82

<i>Chirurgien</i>	
Despars, John Charles Prosper Frederick	27 juin 84

<i>Aide-chirurgien</i>	
.....

85^E BATAILLON D'INFANTERIE.

Motto:—" Bon cœur et bon bras."
 D M n° 6—4e div de brig
 Montréal

(Organisé O G 4 juin 80)
Lieutenant-colonel

Brosseau, Julien (c e 1re)	4 juin 80
<i>Majors</i>	

Aubry, Alphonse D (c e 1re, é m 2e)	28 juin 82
-------------------------------------	------------

Jackson, Peter (c e 1re)	18 sept 85
Compagnie n° 1, Saint-Jérôme	
<i>Capitaine</i>	

De Montigny, Charles E T (c e 2e)	2 juin 82
-----------------------------------	-----------

<i>Lieutenant</i>	
Moranville, Charles (<i>prov</i>)	2 juin 82
<i>Sous-lieutenant</i>	
Tison, Charles (<i>prov</i>)	1 juin 88
Compagnie n° 2, Village Saint-Jean-Baptiste	
<i>Capitaine</i>	
Chagnon, Marie Joseph Edmour (<i>é m 2e</i>)	14 avril 82
<i>Lieutenant</i>	
Bussières, Hugh Adélarde (<i>prov</i>)	7 avril 87
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	
Compagnie n° 3, Laprairie	
<i>Capitaine</i>	
Sylvestre, Joseph H Alphonse (<i>c é 2e</i>)	4 juin 80
<i>Lieutenant</i>	
Dubord, Marie Joseph CE (<i>prov</i>)	7 avril 87
<i>Sous-lieutenant</i>	
Tellier, E Honoré (<i>prov</i>)	1 juin 88
Compagnie n° 4, Laprairie	
<i>Capitaine</i>	
Besaillon, Ernest Médard (<i>c é 2e</i>)	7 avril 87
<i>Lieutenant</i>	
Bourassa, H Aimé (<i>prov</i>)	8 jan 86
<i>Sous-lieutenant</i>	
Lefebvre, Pierre (<i>prov</i>)	16 nov 88
Compagnie n° 5, Côte Saint-Paul	
<i>Capitaine</i>	
Letourneux, Charles (<i>c e 2e</i>)	7 avril 87
<i>Lieutenant</i>	
Jackson, Wilfrid H (<i>é i 2e</i>)	7 avril 87
<i>Sous-lieutenant</i>	
Patterson Alexander Thompson (<i>c e 2e</i>)	16 sept 87
Compagnie n° 6, Longueuil	
<i>Capitaine</i>	
Trudeau, George (<i>é m 2e</i>)	15 juin 87
<i>Lieutenant</i>	
Carrière, F X A (<i>prov</i>)	15 juin 87
<i>Sous-lieutenant</i>	
.....	

<i>Payeur</i>	
Dunn, Joseph (<i>c e 2e</i>)	7 avril 87 (<i>cap</i> 28 juin 82)
<i>Adjudant</i>	
.....	
<i>Quartier-maître</i>	
Lefevre, Médéric	3 juin 87
<i>Chirurgien</i>	
Brisson, Thomas Auguste, MD	4 juin 80
<i>Aide-chirurgien</i>	
Pillet, Antoine B, MD	6 juil 88

86^E BATAILLON D'INFANTERIE "TROIS-RIVIÈRES"

D M n° 6—5^e div de brig

Yamachiche

(Organisé O G 24 mars 71)

*Lieutenant-colonel*Dufresne, Alphonse Rivard (*é m 1re*)
17 août 88*Major*Dixon, Henry G S (*é m 1re*) 15 juin 88

Compagnie n° 1, Yamachiche

*Capitaine*Du Sault, Joseph (*prov*) 13 jan 88*Lieutenant*Milot, Omer (*prov*) 15 juin 88*Sous-lieutenant*Gauthier, Adolphe (*prov*) 15 juin 88

Compagnie n° 2, Rivière-du-Loup (en haut)

*Capitaine*Legris, J Hormidas (*prov*) 14 sept 83*Lieutenant*

Compagnie n° 4, Saint-Gabriel de Brandon

*Capitaine*Henault, Joseph O (*é m 2e*) 3 juil 74*Lieutenant*Goudie, Gilbert (*prov*) 6 juil 88*Sous-lieutenant*Germain, Zotique (*prov*) 29 sept 82

Compagnie n° 5, Berthier

*Capitaine*Demers, François Joseph Amateur (*prov*) 15 juin 88*Lieutenant*Desy, Gustave (*prov*) 15 juin 88*Sous-lieutenant*Demers, J A Narcisse (*prov*) 15 juin 88

Compagnie n° 6, Saint-Justin

Capitaine

.....

*Lieutenant*Chapdelaine, Emile M (*prov*) 12 déc 84*Sous-lieutenant*

.....

Payeur

Coulombe, C Jérémie 15 juin 88

*(cap hon 15 juin 88)**Adjudant*Dupuis, L Adolphe (*c e 1re*) 13 jan 88*(lt 20 mars 84)**Quartier-maître*

Godin, Eugène 15 juin 88

*Chirurgien*Lafontaine, Louis Rémi Camil, *M D* 18 juin 80*Aide-chirurgien*Sylvestre, Joseph Marie Pierre, *M D* 18 juin 8087^E BATAILLON D'INFANTERIE
"QUÉBEC"

D M n° 7—8e div de brig

L'Ancienne Lorette

*(Organisé O G 9 avril 69)**Lieutenant-colonel*Laurin, Victor de Lotbinière (*é m 1re*) 27 mai 81*Majors*Fiset, Michel (*é m 1re*) 24 juin 81Genest, Louis (*é m 1re*) 22 juin 83

7 mai 74

Compagnie n° 1, Charlesbourg

*Capitaine*Dorion, Napoléon (*é m 1re*) 4 mai 71*(m 4 mai 81)**Lieutenant*Bédard, Cléophas (*é m 2e*) 12 jan 83*Sous-lieutenant*Bédard, J Arthur (*prov*) 6 juil 88

Compagnie n° 2, Ancienne Lorette

*Capitaine*Laurin, Louis Napoléon (*é a 2e, é m 2e*) 21 mars 73*Lieutenant*Fiset, Paul (*prov*) 18 sept 85*Sous-lieutenant*DeBlois, Eugène (*prov*) 18 sept 85

Compagnie n° 3, Saint-Ambroise

*Capitaine*Fréchette, Joseph Edouard (*é i 2e*) 6 fév 85*Lieutenant*d'Orsonnens, Arthur d'Odet (*é r i 1re, c e c 1re B*) 15 juin 88*Sous-lieutenant*Taschereau, DeMontarville (*prov*) 15 juin 88

Compagnie n° 4, Sainte-Foye

*Capitaine*Routhier, Lue (*é m 2e, é i 2e*) 6 juil 88*Lieutenant*

.....

*Sous-lieutenant*Giroux, Albert (*prov*) 15 juin 88

Compagnie n° 5, Saint-Augustin

*Capitaine*Brunet, Zénophile (*é a 1re, é m 1re*) 20 avril 69*(m 31 août 76)**Lieutenant*

.....

*Sous-lieutenant*Côté, Charles Eugène (*prov*) 15 juin 88

Compagnie n° 6, Sainte-Famille d'Orléans	
<i>Capitaine</i>	
Blouin, Joseph (é m 2e)	13 fév 74
<i>Lieutenant</i>	
Guay, Joseph Almanzor (é i 2e)	2 oct 85
<i>Sous-lieutenant</i>	
Lepage, Ernest (prov)	6 juil 88
<i>Payeur</i>	
Blondeau, Joseph (é m 2e)	19 août 81
	(lt 13 avril 70)
<i>Adjudant</i>	
Roy, H Octave (i é c 1re)	6 fév 85
	(cap 25 jan 84)
<i>Quartier-maître</i>	
Morin, Tancred Pierre	30 mai 84
<i>Chirurgien</i>	
Grondin, Joseph Etienne	24 juin 81
<i>Aide-chirurgien</i>	
NO Deblois, Arthur, M D	22 juin 83

88^e BATAILLON D'INFANTERIE "KAMOURASKA ET CHAR- LEVOIX."

D M n° 7—7e et 8e div de brig

Rivière-Ouelle

(Organisé O G 29 sept 82)

Lieutenant-colonel

NO Fraser, Achilles (é c 1re, é m 1re)
29 sept 82

Majors

Tremblay, W Joseph (é m 1re, é c 2e)
29 sept 82
9 avril 80

Têtu, Romuald (é m 1re)
12 jan 83
19 jan 74

Compagnie n° 1, Sainte-Anne de la
Pocatière.

Capitaine

Potvin, Alfred (é m 2e) 17 déc 80

Lieutenant

Richard, Edward (prov) 24 juin 81

Sous-lieutenant

Garneau, Pierre Ulderio (prov)
27 juin 83

Compagnie n° 2, Baie Saint-Paul

Capitaine

Bouchard, Camille (é m 2e) 24 juil 85

Lieutenant

Clément, Pierre (prov) 30 juil 86

Sous-lieutenant

Simard, Onésime (prov) 27 juin 83

Compagnie n° 3, Kamouraska

Capitaine

Rossignol, J Eugène (é m 2e) 7 oct 87

Lieutenant

.....
Sous-lieutenant
.....

Compagnie n° 4, Saint-Pâcome

Capitaine

Têtu, Hercule (é m 2e) 12 jan 83

Lieutenant

Casgrain J A E (é i 1re) 7 juil 84

Sous-lieutenant

Garneau, Sabin (prov) 17 août 88

Compagnie n° 5, Saint-Denis

Capitaine

Langlais, Napoléon (é m 2e) 13 jan 82

Lieutenant

Chamberland, Michel (prov) 23 déc 87

Sous-lieutenant

Martin, Edouard (prov) 20 avril 88

Compagnie n° 6, Baie Saint-Paul

Capitaine

Cimon, George N (é m 2e) 23 avril 80

Lieutenant

Lavoie, Jean (é m 2e) 18 juin 80

Sous-lieutenant

Tremblay, Alfred (prov) 30 juil 86

Payeur

Dessaint, Alexis (é m 2e) 29 sept 82

12 juil 72

(m hon 12 juil 82)

Adjudant

Taché, George Etienne (é c 1re, é m 1re)

29 sept 82

13 août 75

(cap 24 mars 80)

<i>Quartier-maître</i>	
Bégin, Louis Charles	30 juil 86
<i>Chirurgien</i>	
Blagdon, H W, M D	25 jan 84
<i>Aide-chirurgien</i>	
Clément, Charles Herménégilde M D	Alphonse, 15 juin 88

89^E BATAILLON D'INFANTERIE "TEMISCOUATA ET RIMOUSKI."

D M n° 7—7e div de brig

Fraserville

(Organisé O G 12 jan 83)

Lieutenant-colonel

Hudon, Louis Emile (é m 1re)	12 jan 83
	9 avril 74

Majors

Martin, Edouard O (é m 1re)	12 jan 83
	(l c 9 avril 74)

Hudon, Louis Denis (é c 1re, é m 1re)	12 jan 83
	28 juin 82

Compagnie n° 1, Fraserville

Capitaine

LeBel, George (é m 2e)	21 déc 83
------------------------	-----------

Lieutenant

.....	
	<i>Sous-lieutenant</i>

Potvin, Arthur (prov)	15 juil 87
-----------------------	------------

Compagnie n° 2, Saint-George de Cacouna

Capitaine

Freve, David (é m 2e)	18 juin 75
-----------------------	------------

Lieutenant

Pageau, Cléophas (é m 2e)	16 juil 75
---------------------------	------------

Sous-lieutenant

.....	
	<i>Sous-lieutenant</i>

Compagnie n° 3, St Arsène

Capitaine

Blanchet, Zachée (é i 1re, c e 1re, é m 2e)	22 juin 83
---	------------

Lieutenant

.....	
	<i>Sous-lieutenant</i>

Thibault, Onésime (prov)	20 mars 85
--------------------------	------------

228

Compagnie n° 4, Isle Verte

Capitaine

Marceau, Jean Elzéar (é m 2e)	27 déc 80
-------------------------------	-----------

Lieutenant

Pelletier, Jean-Baptiste (prov)	12 juin 85
---------------------------------	------------

Sous-lieutenant

Côté, Emile (prov)	24 juin 81
--------------------	------------

Compagnie n° 5, Sainte-Cécile du Bic

Capitaine

Côté, Louis Napoléon (é m 2e)	15 juin 69
-------------------------------	------------

Lieutenant

Gauvreau, Louis René (é m 2e)	22 juin 83
-------------------------------	------------

Sous-lieutenant

Dumont, Edouard (prov)	18 avril 84
------------------------	-------------

Compagnie n° 6, L'Anse au Sable

Capitaine

Rinquet, Michel (é m 2e)	15 mars 78
--------------------------	------------

Lieutenant

St Pierre, Charles Arthur (prov)	18 sept 85
----------------------------------	------------

Sous-lieutenant

Sirois, Louis (prov)	18 sept 85
----------------------	------------

Compagnie n° 7, Rimouski

Capitaine

Martin, Joseph Adhemar (é m 2e)	2 juil 69
---------------------------------	-----------

Lieutenant

Lepage, Charles (é m 2e)	27 juin 79
--------------------------	------------

Sous-lieutenant

Talbot, F Alonzo (é i 1re)	2 avril 85
----------------------------	------------

Compagnie n° 8, Saint-Octave

Capitaine

Lebel, Thomas (é m 2e)	28 avril 71
------------------------	-------------

Lieutenant

Hill, John (prov)	22 juin 83
-------------------	------------

Sous-lieutenant

Coote, Frank (é r i 1re)	31 août 87
--------------------------	------------

Payeur

Pouliot, Joseph Norbert (é m 1re)	30 juin 87
-----------------------------------	------------

(cap 17 déc 80)

Adjudant

.....	
	<i>Adjudant</i>

Infanterie et carabiniers.

<i>Quartier-maître</i>	
Ouellet, Ernest	12 jan 83 24 juin 81
<i>Chirurgien</i>	
Fiset, Jean Baptiste Romnald <i>M D</i>	8 juin 83 3 sept 75
<i>Aide-chirurgien</i>	
Grandbois, Paul Etienne, <i>M D</i>	8 juin 83 (<i>chir</i> 3 sept 75)

90^E BATAILLON DE CARABINIERS "WINNIPEG".

D M n^o 10

Winnipeg

(Organisé O G 9 nov 83)

Lieutenant-colonel

F, NO Boswell, Charles Musgrove
(*c e 1re, é m 1re*) 14 fév 87

Majors

NO Forrest, Christopher Fortescue
(*c e 1re*) 3 mai 85

NO Ruttan, Henry Norlande (*c e 1re*
é m 2e) 14 fév 87

Capitaines

NO Clark, William (*c e 1re*) 26 mars 84

F, R, NO Macdonald, Hugh John
(*é m 2e*) 27 mai 85

F, R, NO Swinford Herbert (*é m 2e*)
7 avril 87

NO Campbell, Frederick Charles
(*c e 2e*) 13 mai 87

NO McPhillips, Albert Edward
(*é i 2e*) 5 août 87

Brophy, Gerald Francis (*c e 1re*)
5 août 87

Lieutenants

NO Healy, John Alphonso (*é i m 1re*)
22 oct 86

NO Tulloch, Hugh David (*é i m 2e*)
29 avril 87

NO Currie, Mark Robert (*é i m 1re*)
13 mai 87

NO Howden, James Henry (*é i m 1re*)
13 mai 87

NO Broughall, Lewis William George
(*é i m 1re*) 5 août 87

Talbot, Arthur Hervey (*é i m 1re*)
5 août 87

Sous lieutenant

Macdonell, Henry Edward (*é i m 1re B*)
29 avril 87

NO Mactavish, Lachlan Campbell
(*prov*) 5 mars 86

Payeur

Whitcher, Arthur Herbert (*c e 2e*)
9 nov 83
(*cap hon* 9 nov 83)

Adjudant

NO Arnold, Henry Mittleberger
(*é i m 1re*) 29 avril 87
(*cap* 5 août 87)

Quartier-maître

NO Whitla, Robert Jones (*é i 2e*)
7 avril 78
(*cap* 17 oct 84)

Chirurgien

NO Orton, George Turner 9 nov 83
31 mai 72

Aide-chirurgien

92^E BATAILLON D'INFANTERIE "DORCHESTER."

D M n^o 7—7^e div de brig

Saint-Isidore

(Organisé O G 9 avril 69)

Lieutenant-colonel

Genest, Louis C (*é m 1re*) 12 juin 85
(*Com b* 3 sept 75)

*Major*Compagnie n^o 1, Sainte-Claire*Capitaine*

Fortier, Arcadius (*é m 2e*) 1 sept 82

Lieutenant

Genest, Ludger Malcan (*prov*) 27 juin 84

*Sous-lieutenant*Compagnie n^o 2, Saint-Isidore*Capitaine*

Turgeon, Joseph (*é m 2e*) 18 juin 80

Lieutenant

Turgeon Edouard (*é m 2e*) 3 mars 82

*Sous lieutenant*Compagnie n^o 3, Saint-Isidore*Capitaine*

Genest, Omer (*é c 2e, é m 2e*) 1 sept 82

<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 2, Rivière Philippe.	
Turgeon, Ferdinand D (<i>é m 2e</i>)	27 juin 84	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Black, Richard L (<i>é r i</i>)	16 oct 69 8 juil 64
.....		<i>Lieutenant</i>	
Compagnie n° 4, Sainte-Justine		Eaton, Daniel Isaac (<i>é r i 1re</i>)	13 mai 87
<i>Capitaine</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Mercier, Louis (<i>é m 2e</i>)	8 jan 69	Fillmore, Anthony (<i>prov</i>)	7 jan 86
<i>Lieutenant</i>		Compagnie n° 3, Maccan et Rivière Hébert	
Fortier, Alfred (<i>é i 2e</i>)	1 déc 86	<i>Capitaine</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		Harrison, Jephtha (<i>é r i</i>)	21 juin 75
.....		<i>Lieutenant</i>	
<i>Payeur</i>		Christie, Robert (<i>é r i</i>)	21 juin 75
Létourneau, Edouard (<i>é m 2e</i>)	1 sept 82 (<i>cap 3 sept 75</i>)	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Adjudant</i>		Harrison, Owen Louis (<i>é m 2e</i>)	13 jan 82
Chabot, Achille (<i>c e 1re, é m 2e</i>)	3 mars 82 (<i>lt 18 juin 80</i>)	Compagnie n° 4, Maccan-Mountain	
<i>Quartier-maître</i>		<i>Capitaine</i>	
Chabot, François Xavier	16 juil 80	Mills, Henry C (<i>é r i</i>)	23 juin 75
<i>Chirurgien</i>		<i>Lieutenant</i>	
Couture, Charles, <i>M D</i>	18 juin 80	Mills, Howard (<i>é i 1re</i>)	4 juin 86
.....		<i>Sous-lieutenant</i>	
93^E BATAILLON D'INFANTERIE		Bird, Stephen (<i>prov</i>)	4 juin 86
"CUMBERLAND".		Compagnie n° 5, Oxford	
D M n° 9—1re div de brig		<i>Capitaine</i>	
Amherst		Oxley, William (<i>é r i</i>)	3 nov 73
(Organisé O G 6 avril 71)		<i>Lieutenant</i>	
<i>Lieutenant-colonel</i>		Colburn, Amos (<i>prov</i>)	23 juin 75
Harrison, Matthew B (<i>é m 1re, é i 1re</i>)	12 juin 85 (<i>com b 21 juin 75</i>)	<i>Sous-lieutenant</i>	
<i>Major</i>		Pace, James (<i>prov</i>)	23 juin 75
Black, Josiah Albert (<i>c e 1re</i>)	12 juin 85 13 juin 83	<i>Payeur</i>	
Compagnie n° 1, Amherst		Church, George Ephraim	21 juin 75 (<i>m hon 21 juin 85</i>)
<i>Capitaine</i>		<i>Adjudant</i>	
Black, G Howard (<i>é m 2e</i>)	7 mai 86	Donkin, Levi Borden (<i>é i 1re</i>)	29 avril 87 (<i>lt 18 juin 86</i>)
<i>Lieutenant</i>		<i>Quartier-maître</i>	
Fillmore, William A (<i>é m 2e</i>)	7 mai 86	Harrison, Herbert J	17 juin 87
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Chirurgien</i>	
Soy, Richard C (<i>é i 1re</i>)	31 mars 87	Trueman, James Edward, <i>M D</i>	23 déc 87

94^E BATAILLON D'INFANTERIE
"VICTORIA,"
"ARGYLE HIGHLANDERS."
 D M n° 9—3^e div de brig
 Baddeck
 (Organisé O G 13 oct 71)
Lieutenant-colonel

Bingham, William (*ci-dev* 16 F, *é m 2e*)
 12 juin 85
 13 oct 76
 (com bn 13 oct 71)
Major

Hill, Charles W (*é m 1re*) 18 sept 85
 Compagnie n° 1, Baddeck
Capitaine

Cain, William (*é m 2e*) 24 oct 73
Lieutenant

McRae, Alexander Farquhar (*é i 1re*)
 4 sept 85
Sous-lieutenant

Foyle, Charles (*é i 1re*) 30 juin 86
 Compagnie n° 2, Middle-River
Capitaine

McRae, Charles (*c a o*) 8 oct 69
 29 juin 66
Lieutenant

McRae, Alexander (*é i 2e, é m 2e*)
 12 mai 82
Sous-lieutenant

McRae, John D (*é i 2e, é m 2e*)
 22 juin 83
 Compagnie n° 3, Grand-Narrows
Capitaine

McNeil, John S (*c a o*) 8 oct 69
 29 juin 66
Lieutenant

McNeil, Hector (*c a o*) 8 oct 69
 29 juin 66
Sous lieutenant

McNeil, John P (*é i 1re, é m 2e*)
 3 mars 83
 Compagnie n° 4, Baddeck
Capitaine

McRae, Donald Farquhar (*é m 2e*)
 26 juin 72

Lieutenant
 McKenzie, Murdoch Hugh (*é r i 2e*)
 11 mai 88

Sous-lieutenant
 McLean, Joseph Sutherland (*prov*)
 7 oct 87
 Compagnie n° 5, Forks Bridge
Capitaine

McNeil, John Donald (*é i 1re, é m 2e*)
 30 oct 85
Lieutenant

Micheau, William Henry (*é m 2e*)
 3 juin 87
Sous-lieutenant

Gillis, Ronald (*prov*) 3 juin 87
Payeur

Bethune, John L 18 mars 81
 (cap hon 18 mar 81)
Adjudant

Foyle, Henry Alexander (*c e 1re*)
 3 déc 75
 (cap 17 déc 83)
Quartier-maître

McDonald, John 26 juin 72
Chirurgien

MacGillvray, Alexander Daniel, M D
 5 juillet 75

95^E BATAILLON "GRENADIERS
DU MANITOBA."
 D M n° 10
 Portage-la-Prairie
 (Organisé O G 10 avril 85)
Lieutenant-colonel

R, NO McMillan, Daniel Hunter
 (*c e 1re, é m 1re*) 17 juin 87
Majors

R, NO Mulvey, Stewart (*é m 2e*) (*prov*)
 30 mars 85

R, NO Nash, William Hill (*é m 2e*)
 (*prov*) 30 mars 85
 Compagnie n° 1, Brandon
Capitaine

NO Wastie, Thomas (*c e 2e*)
 30 mars 85

Lieutenant
 Clark, Francis Joseph (*é r i m 1re B*) 6 juillet 88

Sous-lieutenant
 Young, Francis Verschoyle 6 juillet 88
 Compagnie n° 2, Portage-la-Prairie

Capitaine
 NO Sheppard, William (*é m 2e*) 30 mars 85

Lieutenant
 NO Brown, Roland C (*prov*) 30 mars 85

Sous-lieutenant
 Ritchie, Hugh Alfred (*prov*) 1 juin 88
 Compagnie n° 3, Neepawa

Capitaine
 NO Crawford, John (*prov*) 30 mars 85

Lieutenant
 NO Laidler, Joseph (*prov*) 1 juin 88

Sous-lieutenant
 Percival, George (*é r i m 2e*) 5 avril 88
 Compagnie n° 4, Minnedosa

Capitaine
 NO McIntosh, David (*é m 2e*) 5 août 87
 29 mars 85

Lieutenant
 NO Gray, Thomas (*prov*) 5 août 87
 29 mars 85

Sous-lieutenant

 Compagnie n° 5, Morden

Capitaine
 NO Waugh, James Church (*prov*) 30 mars 85

Lieutenant
 NO Glines, George Edward (*prov*) 30 mars 85

Sous-lieutenant
 NO McKay, Henry (*prov*) 30 mars 85
 Compagnie n° 6, Stonewall

Capitaine
 NO Jackson, Samuel Jaesob (*prov*) 30 mars 85

Lieutenant
 NO Rutherford, James Boyd (*prov*) 30 mars 85

Sous-lieutenant
 NO Ellis, Edward (*é c 2e*) 30 mars 85

Payeur
 NO Copeland, Willard C 30 mars 85
 (*cap hon* 30 mars 85)

Adjudant
 NO Rolph, Richard William Alan (*é m 2e*) 30 mars 85
 (*cap* 30 mars 85)

Quartier-maître
 NO Bruce, William Henry 30 mars 85
 (*cap hon* 30 mars 85)

Chirurgien
 NO Seymour, Maurice McDonald, *M D* 30 mars 85

Aide-chirurgien
 NO Keele, John S, *M D* 30 mars 85

96^E BATAILLON, CARABINIERS, "DISTRICT D'ALGOMA."

D M n° 2—4e div de brig
 Port-Arthur
 (*Organisé O G* 10 déc 86)

Lieutenant-colonel
 Ray, Samuel Wellington (*é i 1re*) 21 oct 87
 (*com bn* 10 déc 86)

Major

 Compagnie n° 1, Port-Arthur

Capitaine
 Elliott, Thomas Henry (*é m 2e*) 11 mars 87

Lieutenant
 Garland, M Neelin (*prov*) 13 jan 88

Sous-lieutenant
 Woodside, John Henry (*prov*) 13 jan 88
 Compagnie n° 2, Fort-William

Capitaine
 Smith, James Sidney (*é r i 2e*) 15 juin 88

Lieutenant
 McLaren, James (*é r i 2e*) 15 juin 88

Sous-lieutenant
 McLennan, Charles James (*prov*) 15 juin 88

Compagnie n° 3, Portage-du-Rat		Compagnie n° 5, Manitowaning	
<i>Capitaine</i>		<i>Capitaine</i>	
Carmichael, Angus (<i>é r i m lre</i>)	5 avril 88	Smith, William Loe (<i>prov</i>)	21 oct 87
<i>Lieutenant</i>		<i>Lieutenant</i>	
Kobold, Gustavus Adolphus (<i>é r i m lre</i>)	5 avril 88	McCoy, William Wallace (<i>prov</i>)	21 oct 87
<i>Sous-lieutenant</i>		<i>Sous-lieutenant</i>	
Ferguson, David Thomson (<i>é r i m lre</i>)	5 avril 88	Bassingthwaight, James (<i>prov</i>)	21 oct 87
Compagnie n° 4, Gore Bay		<i>Payeur</i>	
<i>Capitaine</i>		.....
Fraser, James Munro (<i>prov</i>)	5 août 87	<i>Adjudant</i>	
<i>Lieutenant</i>		.....
Beatty, David (<i>prov</i>)	5 août 87	<i>Quartier-mâitre</i>	
<i>Sous-lieutenant</i>		.....
Anderson, Peter Joseph (<i>prov</i>)	13 jan 88	<i>Chirurgien</i>	
		Beck, Geoffrey Strange	13 jan 88

COMPAGNIES FRANCHES.

COMPAGNIE DE CARABINIERS DE NEW-WESTMINSTER.	(DEMI) COMPAGNIE DE CARABI- NIERS DU SAULT STE-MARIE.
D M n° 11	D M n° 2—4e div de brig.
(Organisé 24 avril 77, O G 6 juillet 77)	(Organisée O G 27 jan 65)
Capitaine	Attachée, pour le commandement, à la demi-batterie d'artillerie de montagne du Sault Ste-Marie.
Scoullar, Edwin Sayre (prov) · 29 avril 87	O G 18 mars 81
Lieutenant	Lieutenant
Glover, Frederick Robertson (prov) 16 nov 88	Towers, Thomas A P (prov) 6 fév 69
Sous-lieutenant	
Rickman, Reginald John (prov) 7 oct 87	
Aide-chirurgien	
.....	
COMPAGNIE DE CARABINIERS DE SAINT-JEAN.	COMPAGNIE D'INFANTERIE DE SAINT-JEAN-BAPTISTE.
D M n° 8—2e div de brig.	D M n° 10
Insigne:—Un clairon. Devise:—“ Quo Patria Vocat ”	(Organisée O G 1 août 79)
O G 9 fév 83	Capitaine
(Organisée com Cie du génie, O G 8 juil 62)	Thibault, Théophile (é m 2e) 1 août 79
(Transf en Cie de carab, O G 13 jan 82)	Lieutenant
Capitaine	Déry, C B (prov) 1 août 79
Hartt, John Thomas Twining (c e 1re, é m 2e) 13 jan 82	Sous-lieutenant
Lieutenant	Parenteau, Pierre (prov) 1 août 79
McMillan, John Frederick (é i 1re) 27 nov 85	
Sous-lieutenant	COMPAGNIE DE CARABINIERS DE VICTORIA.
Smith, Edward Atherton (é m 2e) 3 juin 87	(Organisée 13 fév 74, par O G 10 avril 74)
	Capitaine
	Woollacott, Phillip (c e 2e) 7 jan 87
	Lieutenant

	Sous-lieutenant
	Higgins, William Ralph (prov) 16 sept 87

SPÉCIAL.

Capitaine.

Donaldson, James Ball, division de l'intendance, dépt de la Mil et Déf, 1er sep 84.

OFFICIERS DE SANTÉ

Le numéro indique le district militaire auquel est attaché l'officier

Chirurgien général

Bergin, Darby, *M D* 24 avril 85

Chirurgiens majors

5 F Fenwick, G E, <i>M D, B C de Montréal</i> 22 août 79	2 Ryall, I, <i>M D, 13e bat'n</i>	6 avril 86
1 Brown, V A, <i>B C de London</i>	5 Campbell, F W, <i>M D, Corps éc inf</i>	5 oct 85
3 R, m Neilson, J L H, <i>Batt "B" A R C</i> 8 avril 81	2 Maclean, C R, <i>31e bat'n</i>	11 jan 87
1 Swan, L H, <i>M D, 22e bat'n</i>	2 Riddall, J K, <i>36e bat'n</i>	11 jan 87
5 F Mayrand, W H, <i>M D, 11e bat'n</i> 5 juin 83	1 Scott, W S, <i>M D, 32e bat'n</i>	8 fév 87
9 Primrose, S, <i>69e bat'n</i>	1 Billington, G, <i>26e bat'n</i>	17 mai 87
	3 Kincaid, R, <i>M D, 57e bat'n</i>	7 juin 87
	2 Baxter, J, <i>M D, 37e bat'n</i>	21 août 68

Chirurgiens

5 Brigham, J S, <i>M D, 60e bat'n</i> 25 juin 69	2 Rae, F, <i>M D, 34e bat'n</i>	27 mars 74
7 Pelletier, J, <i>M D, 70e bat'n</i>	6 Rivard, A M, <i>83e bat'n</i>	24 avril 74
8 Bishop, W P, <i>73e</i>	3 F, N W Tracey, R, <i>M D, 49e bat'n</i>	8 mai 74
8 Connell, C P, <i>67e</i>	3 Saunders, H J, <i>M D, B C de Kingston</i> 19 juin 74	
6 de Boucherville, P B V, <i>64e bat'n</i> 6 mai 70	4 Moore, V H, <i>41e bat'n</i>	26 juin 74
7 Lamontagne, W, <i>17e bat'n</i>	8 Smith, S, <i>B C de Woodstock</i>	4 sept 74
5 Ives, E, <i>58e bat'n</i>	1 Holmes, W J R, <i>MD, 23e bat'n</i> 9 oct 74	
2 Hillary, R W, <i>12e bat'n</i>	3 Turner, H, <i>M D, 3e rég cav</i>	4 juin 75
3 Powell, N W, <i>M D, 42e bat'n</i> 19 avril 72	3 Platt, J M, <i>M D, 16e bat'n</i>	25 juin 75
9 Almon, T R, <i>M D, 1 A P d'Halifax</i> 10 mai 72	9 MacGillvray, A D, <i>94e bat'n</i>	5 juil 75
2 Walker, A H, <i>M D, 72e bat'n</i> 23 mai 72	7 Fiset, J B R, <i>89e bat'n</i>	3 sept 75
10 N W Orton, G T, <i>90e bat'n</i>	7 Grandbois, P E, <i>M D, 80e bat'n</i> 3 sept 75	
1 King, S A, <i>M D, 1er rég cav</i>	8 Daniel, J W, <i>M D, A P du Nouv-Bruns</i> 11 août 76	
1 N W Fraser, J M, <i>M D, 7e bat'n</i> 7 juin 82	5 Fuller, H L, <i>79e bat'n</i>	20 juillet 77
1 Smith, G, <i>M D, 28e bat'n</i>		

5 Austin, F J, <i>M D</i> , 5e rég cav 18 avril 78	7 Despars, J C P F, 84e bat'n 27 juin 84
3 Boyle, W S, <i>M D</i> , 45e bat'n 5 juil 78	8 Walker, T, <i>M D</i> , 62e bat'n 27 juin 84
3 NO Might, J, 46e bat'n 7 fév 79	3 Duff, H R, 4e rég cav, 18 juil 84
5 F Gibson, J B, <i>M D</i> , <i>B C de Shefford</i> 25 juin 79	3 Farley, J J, 49e bat'n 25 juin 85
2 Freeman, C, <i>M D</i> , 20e bat'n 1 août 79	8 Pedolin, F L, <i>B C de Newcastle</i> 14 août 85
1 Fraser, A S, <i>M D</i> , 27e bat'n 5 sept 79	9 Campbell, D A, <i>M D</i> , 63e bat'n 15 août 84
1 Martyn, De W H, <i>M D</i> , 32e bat'n 19 sept 79	3 Henderson, W H, <i>M D</i> , 14e bat'n 12 sept 84
7 Borden, F W, 68e bat'n 22 oct 79	3 Beeman, M I, <i>M D</i> , 47e bat'n 6 fév 85
11 Matthews, J B, <i>B C de la Colombie-Br</i> 5 déc 79	12 Jenkins, S R, <i>A P de l'I P E</i> 6 fév 85
7 Beaudry, A G E, <i>M D</i> , 81e bat'n 26 déc 79	4 NO Horsey, A J, <i>G P G G</i> 27 fév 85
5 Smith, A L, <i>M D</i> , 6e rég cav 26 déc 79	7 Russell, H, <i>M D</i> , <i>Hrs C R</i> 20 mars 85
8 Brown, T C, <i>Corps éc inf</i> 22 avril 80	5 NO Roddick, T G, <i>M D</i> , 1 bat'n 20 mars 85
6 Brisson, T A, <i>M D</i> , 85e bat'n 4 juin 80	10 NO Seymour Maurice McD, <i>M D</i> , 95 bat'n 30 mars 80
6 Lafontaine, L R C, <i>M D</i> , 86e bat'n 18 juin 80	9 NO Tobin, W, 66e bat'n 10 avril 85
7 Couture, C, <i>M D</i> , 92 bat'n 18 juin 80	5 De Monilpied, W, 51e bat'n 24 avril 85
2 Oliver, J W, <i>M D</i> , 44e bat'n 5 jan 81	10 R, NO Codd, A, <i>éc inf montée</i> 15 août 85
2 NO Strange, F W, <i>M D</i> , <i>Corps éc in</i> 13 jan 81	4 Bowen, G H, <i>B C Gananoque</i> 21 août 85
4 Ewing, W, <i>M D</i> , 18e bat'n 25 fév 81	1 McIntyre, R, 29e bat'n 4 sept 85
9 Stewart, J, <i>A P de Pictou</i> 29 avril 81	10 Blanchard, R J, <i>M D</i> , <i>B C Winnipeg</i> 4 sept 85
2 Dougan, W, <i>M D</i> , 19e bat'n 3 juin 81	8 Wilson, S F, <i>M D</i> , 74e bat'n 27 nov 85
1 Kains, R, <i>M D</i> , 25e bat'n 17 juin 81	1 NO Casgrain, H R, <i>M D</i> , 21e bat'n 12 fév 86
7 Grondin, H E, 87e bat'n 24 juin 81	6 NO Paré, A, 65e bat'n 19 mars 86
4 Powell, R H W, <i>M D</i> , 43e bat'n 2 sept 81	5 Macdonald, R T E, 52e bat'n 21 mai 86
7 F Sewell, C C, <i>M D</i> , <i>Batt "A" A R C</i> 16 déc 81	4 McCammon, J A, 56e bat'n 21 mai 86
3 Willoughby, W A, <i>M D</i> , 40e bat'n 19 avril 82	2 NO Ryerson, G S, 10e bat'n 4 juin 86
2 Harris, W T, 38e bat'n 28 avril 82	7 Hurdman, B F W, 55e bat'n 4 juin 86
7 Fortier, T, <i>M D</i> , 23e bat'n 12 mai 82	6 Hervieux, H, 76e bat'n 30 juil 86
9 McLean, D, 78e bat'n 18 juin 82	1 Tye, G A, 24e bat'n 17 sept 86
4 Bell, W R, <i>M D</i> , <i>B C d'Ottawa</i> 1 sept 82	7 Coote, P, <i>M D</i> , 8e bat'n 5 nov 86
5 NO Bell, J, 6e bat'n 9 mars 83	2 Grasset, F LeM, <i>G C G G</i> 4 fév 87
9 McDonald, M A, <i>B C de Sydney</i> 11 mai 83	5 Speer, A M, 54e bat'n 13 mai 87
1 McPhatter, N L, <i>1re br pr A C</i> 1 juin 83	5 McLaren, P, 50e bat'n 3 juin 87
4 NO Gravely, E A, 59e bat'n 20 juin 83	5 Worthington, A N 53e bat'n 3 juin 87
6 Trudel, H, 80e bat'n 22 juin 83	3 Eakins, J E, <i>M D</i> , 15e bat'n 17 juin 87
2 Warburton, J M D, 82e bat'n 28 sept 83	2 Stewart, G, <i>M D</i> , 30e bat'n 17 juin 87
1 NO Niven, J S, 7e bat'n 5 déc 83	9 Miller S N, 72e bat'n 17 juin 87
7 Blagdon, H W, <i>M D</i> , 88e bat'n 25 jan 84	1 Johnson, W H, <i>M D</i> , 30e bat'n 30 juin 87
2 NO Lesslie, J W, <i>M D</i> , 2e bat'n 16 mai 84	9 Jacobs, J S, <i>M D</i> , 75e bat'n 15 juil 87
8 March, J E, 8e rég cav 30 mai 84	8 Moore, D R, 71e bat'n 15 juil 87
5 McCormick, A G, <i>M D</i> , <i>B C de Richmond</i> 13 juin 84	5 Corsan, D, <i>M D</i> , 5e bat'n 5 août 87
3 Brereton, T G, <i>BC de Durham</i> 27 juin 84	2 NO McCarthy, J L G, <i>M D</i> , 35e bat'n 16 sept 87
7 Turcôt, J M, <i>M B</i> , <i>B C de Québec</i> 27 juin 84	7 Watters, A, <i>M D</i> , 9e bat'n 21 oct 87
	4 Lynch, D P, <i>M D</i> , 42e bat'n 21 oct 87
	11 Duncan, J A, <i>M D</i> , <i>Batt "C" A R C</i> 9 nov 87
	9 Trueman, J E, <i>M D</i> , 93e bat'n 23 déc 87

2 Storms, D G, <i>M D, B C Hamilton</i>	13 jan 88
2 Beck, G S, <i>96e bat'n</i>	13 jan 88
2 Elliott, J E, <i>M D, B C Toronto</i>	9 mars 88
5 Campbell, L, <i>3e bat'n</i>	6 avr 88

7 Fortin, L N, <i>61e bat'n</i>	1 juin 88
1 Hanavan, M J, <i>M D, corps éc inf</i>	30 sept 88
2 Warren, G M, <i>2 rég cav</i>	16 nov 88
5 Finley, F G, <i>A P Montréal</i>	23 nov 88

Aides-chirurgiens.

2 Bogart, D P, <i>34e bat'n</i>	22 juin 77
2 Griffin, H S, <i>M D, 13e bat'n</i>	30 oct 79
5 Brun, J A E, <i>M D, 79e bat'n</i>	27 fév 80
6 Sylvestre, J M P, <i>M D, 86e bat'n</i>	18 jan 89
2 McCrimmon, M, <i>M D, 20e bat'n</i>	8 avr 81
2 Greenwood, F S, <i>19e bat'n</i>	3 juin 81
7 Mayrand, L C, <i>M D, 81e bat'n</i>	3 juin 81
4 Kelly, E J, <i>M D, 41e bat'n</i>	2 sept 81
4 Prevost, W M, <i>18e bat'n</i>	14 oct 81
2 Winskel, W E, <i>38e bat'n</i>	2 juin 82
4 Scott, W F, <i>M D, 43e bat'n</i>	28 juin 82
5 Smith, W, <i>M D, 11e bat'n</i>	11 août 82
9 Ellison, R J, <i>M D, 69e bat'n</i>	11 août 82
3 O'Gorman, C, <i>M D, 57e bat'n</i>	1 sept 82
2 Glasgow, S H, <i>M D, 44e bat'n</i>	15 sept 82
5 Stephen, W, <i>6e bat'n</i>	9 mars 83
1 Cortis, J, <i>M D, 25e bat'n</i>	22 juin 83
5 Bishop, H, <i>58e bat'n</i>	22 juin 83
6 Tranchemontagne, J R, <i>64e bat'n</i>	22 juin 83
7 NO Deblois, A M, <i>87e bat'n</i>	22 juin 83
8 Andrews, J, <i>M D, brig A P du N B</i>	14 sept 83
9 Webster, H B, <i>M D, 68e bat'n</i>	28 sept 83
1 Newell, J, <i>M D, 27e bat'n</i>	28 mars 84
2 NO Nattress, W, <i>M D, 2e bat'n</i>	16 mai 84
1 Young, W J, <i>M D, 33e bat'n</i>	13 juin 84
3 McLaughlin, J W, <i>45e bat'n</i>	13 juin 84
7 Paradis, J G, <i>M D, 17e bat'n</i>	27 juin 84
7 Alain, A S, <i>70e bat'n</i>	27 juin 84
2 Warren, G M, <i>M D, 2e rég cav</i>	12 sept 84
3 Betts, J H, <i>M D, 14e bat'n</i>	12 sept 84
8 Norfolk, W J, <i>M D, 8e rég cav</i>	9 jan 85
3 Garrett, R W, <i>47e bat'n</i>	6 fév 85
4 NO Grant, Joe, J A, <i>M D, G P G G</i>	27 fév 85
10 NO Keele, J S, <i>M D, 95e bat'n</i>	30 mars 85
5 Ross, G T, <i>1er bat'n</i>	24 avr 85
9 Lathern, J S, <i>M D, 1re A P d'Halifax</i>	24 avr 85

9 Cogswell, A W, <i>63e bat'n</i>	24 avr 85
4 Hickey, S A, <i>M D, 59e bat'n</i>	10 juil 85
1 Radford, J H, <i>29e bat'n</i>	4 sept 85
8 Stevens, E W, <i>67e bat'n</i>	4 sept 85
8 Trueman, H S, <i>M D, 74e bat'n</i>	27 nov 85
5 NO Elder, J M, <i>A P de Mont</i>	8 jan 86
6 NO Simard, F A, <i>65e bat'n</i>	19 mars 86
2 Henry, J, <i>36e bat'n</i>	7 mai 86
4 Jones, J A, <i>56e bat'n</i>	21 mai 86
2 NO King, E E, <i>10e bat'n</i>	4 juin 86
2 Boultey, W H, <i>12e bat'n</i>	18 juin 86
5 Thompson, W, <i>55e bat'n</i>	18 juin 86
1 Wilson, J D, <i>24e bat'n</i>	17 sept 86
9 Muir, W S, <i>78e bat'n</i>	22 oct 86
5 Young, P R, <i>60e bat'n</i>	7 avr 87
5 Wood, H W, <i>M D, 52 bat'n</i>	13 mai 87
9 Carry, M A, <i>66e bat'n</i>	13 mai 87
1 Thompson, J M, <i>M D, 26e bat'n</i>	17 juin 87
2 Dow, W G, <i>31e bat'n</i>	17 juin 87
2 Bowlby, D A, <i>39e bat'n</i>	17 juin 87
9 Sponagle, J A, <i>79e bat'n</i>	17 juin 87
1 Mennie, J G, <i>30e bat'n</i>	15 juil 87
8 Gregory, H W, <i>M D, 71e bat'n</i>	15 juil 87
5 Campbell, R, <i>5e bat'n</i>	5 août 87
2 Raikes, R, <i>35e bat'n</i>	16 sept 87
2 Thompson, D, <i>37e bat'n</i>	23 déc 87
4 Horton, R N, <i>42e bat'n</i>	9 mars 88
9 Pickels, G A, <i>75e bat'n</i>	9 mars 88
7 Giasson, Z S, <i>M D, 9e bat'n</i>	6 avr 88
2 Anderson, J, <i>77e bat'n</i>	20 avr 88
5 Poole, Alfred, <i>M D, 51e bat'n</i>	9 mai 88
3 Wright, J W, <i>16e bat'n</i>	1 juin 88
5 Wilson, C J C, <i>M D, 3 bat'n</i>	1 juin 88
6 Leprohon, J L, <i>83e bat'n</i>	15 juin 88
7 Clement, C H A, <i>M D, 88e bat'n</i>	15 juin 88
8 Baxter, J McG, <i>73e bat'n</i>	15 juin 88
7 Paradis, J G, <i>61e bat'n</i>	6 juil 88
7 Pillet, A B, <i>M D, 85e bat'n</i>	6 juil 88
8 Bruce, M F, <i>M D, 62e bat'n</i>	6 juil 88
3 Cook, E M, <i>15e bat'n</i>	7 sept 88
12 Johnson, H D, <i>82e bat'n</i>	28 sept 88
12 Gillis, G, <i>A P de l'I P-E</i>	16 nov 88

Vétérinaires.

2 Elliott, C, 2e rég cav	10 mai 72	7 Hall, W B, A R C	29 jan 87
2 Smith, A, B C de Toronto	10 mai 72	3 Sine, M W, B C de Kingston	4 fév 87
1 Wilson, J A, 1er rég cav	31 mai 72	3 Massie, J, A R C	9 mai 87
5 Vittie, G, B C de Shefford	3 sept 75	5 Sangster, G, 6e rég cav	17 juin 87
1 Tennet, J, B C de London	10 sept 76	7 Cummins, P H, Hrs C R	17 juin 87
4 Coleman, A O F, D G P L,	27 déc 78	F 7 Couture, J A, B C de Québec	30 juin 87
8 Frink, J H, 8e rég cav	7 mai 80	2 Campbell, F A, V, G C G G,	23 déc 87
5 Provost, G W, 5e rég cav	2 juil 80	2 Harris, J G, V, B C du Canal Welland	1 juin 88
1 Reed, J H, 1re brig pr A C,	16 sept 82	4 Bradley, J E, V, B C de Gananoque	1 juin 88
4 Harris, A, B C d'Ottawa,	18 avr 84	2 Ming, E, 4e rég cav	15 juin 88
3 Stephenson, A R, 3 rég cav	10 avr 85	10 Loughman J, B C de Winnipeg	15 juin 88
3 Dickinson, S S, B C de Durham	29 mai 85		
8 Morrissy, J, B C de Newcastle	18 juin 86		
5 McEachran, C, B C de Montréal	27 août 86		

LISTE ALPHABÉTIQUE

DES

OFFICIERS SUPÉRIEURS D'ÉTAT-MAJOR ET DE LA MILICE ACTIVE
QUI SE SONT RETIRÉS DU SERVICE.*Avec la permission de conserver leur grade.*

COLONELS.

	Date de la retraite	Date de la der- nière commission.
<i>Crookshank, R W</i> , bat'n vol de Saint-Jean.....	7 nov 66	
<i>m, NO Laurie, John W, A A G</i>	30 jan 82	3 mai 62

LIEUTENANTS-COLONELS.

<i>Abbott, Hon J J C</i> , 11e bat'n.....	23 juin 83	21 mar 62
<i>Allan, William</i> , 20e bat'n.....	13 jan 88	24 nov 76
<i>R Amyot, Jean B</i> , 9e bat'n.....	15 sept 82	27 jan 76
<i>37-8, F Armstrong, James</i> , 30e bat'n.....	4 sept 85	9 juin 76
<i>F, NO Attwood Peter H</i> , 26e bat'n.....	10 nov 82	30 juin 70
<i>Baby, Michael W</i> , B C de Québec.....	23 avril 80	18 juin 77
<i>Bailey, Henry</i> , brig du G T.....	10 juil 74	15 mar 67
<i>37-8 F Baird, William T</i> , état-major de dist.....	1 fév 87	1 jan 63
<i>Barnett Sydney</i> , 44e bat'n.....	24 nov 82	16 nov 66
<i>Barwis Thomas</i> , 55e bat'n.....	19 juin 74	22 mar 67
<i>Beard Henry B</i> , 22e bat'n.....	19 août 81	11 nov 74
<i>Belcher Joseph S</i> , 2e brig A P d'Halifax.....	26 sept 73	30 août 66
<i>Bernier Laurent</i> , 23e bat'n.....	12 mar 80	28 juin 76
<i>Bethune Angus R</i> , 3e bat'n.....	24 août 77	19 juil 70
<i>Blanchet, Joseph G</i> , 17e bat'n.....	30 mai 84	6 mar 63
<i>M' Bowell, Hon Mackenzie</i> , 49e bat'n.....	13 mar 74	22 fév 72
<i>37-8 Bowen George F</i> , 53e bat'n.....	3 juin 70	22 mar 67
<i>Boyd, John</i> , 31e bat'n.....	29 avril 87	6 juil 76
<i>NO Bemner, James J</i> , 66e bat'n.....	19 mar 86	6 juil 65
<i>Brown John</i> , 77e bat'n.....	23 déc 87	23 mai 72
<i>Brydges, C J</i> , brig du G T.....	26 juin 74	11 mai 66
<i>Brydges Frederick H</i> , brig du G T.....	3 fév 82	10 juil 74
<i>Buell, Jacob D</i> , 42e bat'n.....	18 juin 86	5 oct 66
<i>Burt, Turner W</i> , 78e bat'n.....	28 mar 79	7 déc 76
<i>37-8 F Burwash, John</i> , 6e rég cav.....	12 sept 84	10 juil 73
<i>Button, William</i> , 2e rég cav.....	18 déc 74	31 juil 68
<i>Callaghan, Daniel</i> , 14e bat'n.....	25 mai 77	8 oct 69
<i>Campbell, Bruce F</i> , 84e bat'n.....	16 sept 87	14 nov 84
<i>Campbell, George</i> , 78e bat'n.....	8 nov 78	22 sept 62
<i>NO Caswell, Niel</i> , 91e bat'n.....	16 sept 87	24 jan 78
<i>F Chamberlin, Brown, C M G</i> , 60e bat'n.....	28 juil 71	18 juin 69

	Date de la retraite.	Date de la der- nière commission.
<i>Clark, R A, Cie carab Ste Catherine</i>	11 déc 62	8 juin 58
<i>Coper, James G, 32e bat'n</i>	7 avril 87	11 fév 81
<i>Cowan, Thomas, 22e bat'n</i>	27 fév 85	18 mai 71
<i>Crawford, James D, 5e bat'n</i>	14 avril 82	19 mai 76
<i>Crawford, John M, 3e bat'n</i>	7 avril 87	5 oct 76
<i>Creighton, William H, 1re brig A P d'Halifax</i>	4 mai 71	10 sept 69
<i>Cunard, William, brig A P du N B</i>	28 sept 77	27 fév 77
<i>Dame, Augustus F, 86e bat'n</i>	17 août 88	27 fév 85
<i>Davidson, Charles P, 3e bat'n</i>	15 juil 87	7 avril 87
<i>Davis, Frederick, 27e bat'n</i>	8 nov 78	14 sept 66
<i>Dempster, William, 1er rég cav</i>	10 juin 81	13 juil 76
<i>Denison, Robert, B, A A G</i>	18 juin 86	2 fév 66
<i>Decie, Henry E, 72e bat'n</i>	14 fév 73	14 jan 70
<i>Dequise, Michel T, 65e bat'n</i>	8 sept 76	18 juin 74
<i>Dickie, Hiram, 38e bat'n</i>	28 jan 81	11 fév 76
<i>Dickson, James J, cav de Cornwall</i>	29 oct 62	20 nov 61
<i>Douglas, Robert, 51e bat'n</i>	4 sept 74	5 oct 71
F <i>Dowker, George, brig A P de Montréal</i>	24 avril 74	19 avril 72
<i>Elliott, Charles, 40e bat'n</i>	6 fév 85	7 oct 75
F <i>Evans, Edwyn, 1er bat'n</i>	8 avril 70	15 mar 67
<i>Ecans, George, 36e bat'n</i>	29 jan 84	23 mai 77
<i>Evans, Samuel R, maj brig</i>	1 oct 68	1 oct 68
<i>Ferguson, Daniel, 73e bat'n</i>	10 juil 74	18 août 70
37-8, F <i>Fletcher, John, C M G, A A G</i>	1 avril 81	25 août 67
<i>Garden, George Lee, 12e bat'n</i>	17 mar 82	10 mai 75
<i>Gardner, Robert, 6e bat'n</i>	12 fév 86	15 jan 78
<i>Gemmill, James D, 42e bat'n</i>	4 juin 80	9 nov 71
<i>Gifford, Charles, 40e bat'n</i>	28 oct 81	17 août 76
<i>Gillespie, Thomas F, brig A P du N B</i>	12 déc 84	2 avril 77
F <i>Gilmor, Charles T, 2e bat'n</i>	28 mai 75	1 juin 66
<i>Gilman, James K, 58e bat'n</i>	14 avril 82	5 oct 76
<i>Goodman, Kenneth, 29e bat'n</i>	30 juin 70	14 sept 66
<i>Gracey Hens, 36e bat'n</i>	11 juil 79	5 jan 71
<i>Grant, John, 5e bat'n</i>	12 août 70	15 mar 67
<i>Grant, Thomas H, brig prov A P de Qué</i>	3 nov 73	14 juin 72
F, NO <i>Grasett Henry J, 10e bat'n</i>	1 juin 88	5 nov 80
<i>Haliburton, Robert G, ét-maj milice de la N E</i>	1 oct 68	.....63
<i>Hamilton, Hon John, 18e bat'n</i>	15 fév 67	26 fév 63
<i>Hanson, James W, maj brig</i>	1 mai 76	1 fév 67
<i>Hanning, Henry R, 54e bat'n</i>	16 avril 75	26 oct 71
<i>Harwood, A. C. de L., A A G</i>	1 juil 88	1 jan 69
<i>Hawkes Richard P, 6e bat'n</i>	16 nov 66	5 jan 65
F, R <i>Herchmer, William M, 14e bat'n</i>	24 nov 76	16 oct 74
<i>Hickson Joseph, comdt brig carab du G T</i>	3 fév 82	15 mar 67
<i>Higginson, William, 18e bat'n</i>	22 mar 72	15 fév 67

	Date de la retraite.	Date de la der- nière commission.
F Higinbotham Nathaniel, 30e bat'n.....	28 juin 71	14 sept 66
F Hill, C F, 1er bat'n.....	8 oct 69	13 juil 66
Hogan, Henry, B C de Montréal.....	10 août 66	10 avril 63
Hogg, John, A P de Collingwood.....	5 juil 87	20 déc 77
NO Hughes, G. E A, major de brigade.....	30 avril 88	14 mars 84
F Hulme, R Croft, 15e bat'n.....	10 nov 82	23 sept 75
Hutton, William H, 3e bat'n.....	11 mars 70	22 nov 67
Ibbotson, William E, 53e bat'n.....	13 jan 82	3 mai 67
F, R, NO Irvine, Acheson G, 55e bat'n.....	18 juin 75	28 juin 72
Iving, Henry E, 13e bat'n.....	12 jan 83	5 juil 72
Isaacson, John H, 6e bat'n.....	24 déc 69	30 nov 66
F, NO Jackson, William H, A A G.....	1 juil 88	4 sept 63
Jago Darell R, insp d'art adjoint.....	19 mai 76	2 mai 71
Jarvis, Salter M, 2e bat'n.....	28 jan 81	19 avril 77
Jarvis, William D, 12e bat'n.....	9 fév 72	14 sept 66
Jessup Hamilton D, 56e batt.....	9 mars 83	20 nov 56
Kennedy John, 37e bat'n.....	21 mai 75	3 mai 72
Kerr, John, 14e bat'n.....	29 jan 86	31 déc 70
Ketchum, Richard B, 67e bat'n.....	1 juin 83	10 mai 77
King, Charles, maj brig.....	14 mai 75	13 sept 66
King, William, M H, 55e bat'n.....	12 sept 84	17 déc 73
Lewis, Robert, 7e bat'n.....	22 août 73	28 fév 68
37-8 F Lyman, Theodore, A-Q M G Montréal.....	28 jan 76	4 jan 65
F Mabee, Simon P, 39e bat'n.....	6 fév 85	26 oct 71
Macbeth, John, 7e bat'n.....	22 juin 77	22 août 73
Macdonald, Frederick W, 19e bat'n.....	14 août 85	9 août 72
Mackinlay, Andrew K, 63e bat'n.....	26 avril 72	27 juin 70
Macpherson, David, 2 brig d'A P d'Halifax.....	18 avril 84	19 juin 74
Marchand, Félix G, 21e bat'n.....	4 juin 80	22 juin 66
Martin, John, 6e bat'n.....	28 oct 81	30 nov 71
Masson, hon Louis F R, major brig.....	16 août 67	15 mars 67
F, NO Miller, Albert A, 2e bat'n.....	4 fév 87	29 fév 84
Mitchell, George, 1re brig d'A P d'Halifax.....	17 avril 80	4 mai 71
Maffat, James, major brig.....	1er jan 81	13 sept 66
Morris, William S, 71e bat'n.....	18 juin 80	10 déc 74
Mowbray, Thomas, 1re brig d'A P d'Halifax.....	16 sept 87	17 avril 80
F Murray John, 20e bat'n.....	10 juin 81	24 nov 71
F McGibbon, William, batt de camp Montréal.....	23 juil 82	23 avril 72
F McEachern, Archibald, C M G, 50e bat'n.....	21 mai 86	3 mai 67
McKay, Henry, brig A P de Montréal.....	12 oct 77	15 mars 67
F McLean, Archibald, 18e bat'n.....	3 sept 80	31 août 76
McLennan, Duncan B, 59e bat'n.....	22 juin 83	28 août 73
R McLeod, James F, C M G, 45e bat'n.....	5 juil 78	14 déc 71
McLeod, Norman T, 2e rég cav.....	12 juin 74	12 août 63
McMillan, Alexander G, 34e bat'n.....	31 mai 78	30 juin 70

Lieutenants-colonels.

253

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
<i>Ogilvie, A W</i> , cav de Montréal.....	17 juin 64	17 juin 64
<i>Oldright, Henry</i> , 66e bat'n.....	7 sept 72	18 sept 63
<i>Oswald, John</i> , cav de Saint-André.....	12 juin 63	20 nov 61
F NO , <i>Oswald, William R</i> , G A P de Montréal.....	6 avri 88	24 juin 81
<i>Pallister, William H</i> , 63e bat'n.....	27 juin 79	3 juil 70
<i>Parker Benjamin H</i> , 72e bat'n.....	17 juin 87	14 fév 73
<i>Paton, J</i> , 14e bat'n.....	8 oct 69	18 août 65
<i>Patton, William</i> , 38e bat'n.....	3 sept 75	20 nov 67
<i>Peck, Thomas</i> , 29e bat'n.....	17 fév 82	25 juin 75
F Peel, Ernest M , 12e bat'n.....	4 juin 75	14 sept 71
<i>Pick, George H</i> , A P du N-B.....	14 mars 84	7 nov 71
<i>Pollard, William D</i> , 31e bat'n.....	25 sept 74	14 sept 66
<i>Poole Edwin</i> , 57e bat'n.....	11 juil 79	3 mai 67
<i>Prud'homme Jean M</i> , 64e bat'n.....	7 mai 86	2 juil 75
<i>Ray, Charles R</i> , 62e bat'n.....	10 mai 72	17 oct 70
<i>Raymond, Charles W</i> , 67e bat'n.....	16 sept 87	15 mai 71
<i>Richardson, Hugh</i> , 22e bat'n.....	3 sept 75	18 mai 66
<i>Ritchie, J Norman</i> , 63e bat'n.....	15 mars 78	4 fév 76
<i>Rodier, Paul A</i> , 76 bat'n.....	19 sept 85	21 juil 75
37-8 F Rogers, Robert , 51e bat'n.....	13 mai 87	14 sept 66
<i>Rogers, Samuel</i> , 11e bat'n.....	20 juil 83	26 juin 73
<i>Ross, Alexander, M</i> , 33e bat'n.....	4 juin 86	14 sept 66
F Ross, Walter , 16e bat'n.....	27 avril 83	16 fév 63
37-8 F Ross, Thomas , G P G G.....	16 sept 86	18 juin 72
<i>Rowley John W H</i> , A P de Yarmouth.....	8 oct 80	23 sept 62
<i>Ryan, James</i> , 39e bat'n.....	11 nov 81	25 oct 76
F, NO , <i>Scoble, Thomas C</i> , cie génie dist mil n° 2.....	16 déc 81	9 nov 71
<i>Scott, David</i> , 28e bat'n.....	6 fév 85	19 août 81
F Scott, David L , 36e bat'n.....	10 août 83	11 juil 71
<i>Scott, Erskine G</i> , 8e bat'n.....	5 mars 86	27 avril 83
R, NO <i>Scott, Thomas</i> , 95e bat'n.....	13 mai 87	9 nov 71
F Shanly, James , B C de London.....	25 juin 75	14 mai 62
F Shaw, George A , 10e bat'n.....	5 nov 80	9 avril 80
<i>Shepherd, George</i> , 56e bat'n.....	9 mars 83	12 avril 72
F Shields, John , 18e bat'n.....	12 juin 74	12 oct 71
<i>Simpson, John</i> , 11e bat'n.....	24 mars 84	30 avril 67
<i>Sinton, James C</i> , 6e bat'n.....	27 avril 83	3 jan 78
<i>Skinner, James A</i> , 13e bat'n.....	27 août 86	10 août 66
<i>Smith, David</i> , 24e bat'n.....	15 nov 78	14 sept 66
<i>Smith, William</i> , 28e bat'n.....	19 août 81	23 mai 72
37-8 F Smith, William , 40e bat'n.....	9 jan 85	5 oct 66
<i>Spicer, William, J</i> , brig du G T.....	3 fév 82	15 mars 67
<i>Sproat, Alexander</i> , 32e bat'n.....	11 fév 81	30 juin 71
<i>Stephen, Alexander R</i> , 35e bat'n.....	19 fév 69	15 mars 67
<i>Stevenson, Pillans S</i> , brig du G T.....	13 juin 79	15 mars 66

	Date de la retraite.	Date de la der- nière commission.
<i>Stollery, William</i> , 10e bat'n.....	5 déc 79	16 juil 74
<i>Sullivan, Thomas</i> , 62e bat'n.....	1er oct 75	17 sept 75
<i>Sutherland, John</i> , 15e bat'n.....	28 mai 69	15 mars 67
<i>Swetman, William H.</i> cav. de Napanee.....	19 juin 74	13 sept 66
F <i>Thompson, William C</i> , 39e bat'n.....	16 sept 87	6 fév 85
<i>Thomson, Donald C</i> , 9e bat'n.....	14 sept 66	19 mai 65
F <i>Tisdale, David</i> , 39e bat'n.....	12 juin 74	28 sept 66
<i>Underhill, Jacob D</i> , A P du N-B.....	28 mars 84	2 jan 77
<i>Upton, Charles R</i> , 67e bat'n.....	14 nov 84	29 oct 69
<i>Urquhart, Angus</i> , 18e bat'n.....	6 fév 80	12 oct 71
F <i>Vohl Leon P</i> , 9e bat'n.....	23 avr 80	31 jan 73
F , R <i>Wainwright, G</i> , 7e bat'n.....	17 juin 81	16 nov 71
<i>Walker, John</i> , 7e bat'n.....	2 mai 84	8 avr 75
<i>Wallace, James</i> , 34e bat'n.....	27 fév 80	9 août 71
F <i>Warren, jr, William</i> , 34e bat'n.....	14 août 74	14 sept 71
<i>Webb, Adam C</i> , 40e bat'n.....	4 sept 85	20 juil 76
<i>Wetmore, David P</i> , 74e bat'n.....	30 juin 81	9 déc 75
<i>White Bartholomew</i> , 56e bat'n.....	26 jan 83	23 avr 69
F , NO <i>Whitehead, Edward A</i> , 3e bat'n.....	3 oct 84	6 juin 76
<i>Whyte, Francis</i> , 50e bat'n.....	8 nov 78	14 sept 71
<i>Wolfenden, Richard</i> , A P de la C-B.....	15 juin 88	7 mai 86
<i>Wood, James</i> , 4e rég cav.....	26 jan 83	5 juil 74
<i>Wright, William</i> 41e bat'n.....	28 avr 82	1 sept 76
NO <i>Wyndham, Alfred</i> , 12e bat'n.....	21 mai 86	28 sept 75

MAJORS.

<i>Abbott, Harry</i> , 11e bat'n.....	24 mars 66	4 avr 62
<i>Albro, John E</i> , 1re brig d'A P d'Halifax.....	21 mars 73	28 jan 70
<i>Allen, James</i> , 36e bat'n.....	10 août 83	31 mai 77
<i>Anderson, Charles J</i> , carabiniers du service civil.....	18 déc 68	21 sept 66
<i>Armstrong, Christopher</i> , 53e bat'n.....	16 mai 79	28 sept 75
<i>Bajus Philip</i> , 14e bat'n.....	13 avr 83	14 juin 77
<i>Ballachey, John</i> , 38e bat'n.....	13 jan 88	3 juin 81
<i>Barber, W H</i> , 7e bat'n.....	5 oct 66	27 avr 66
<i>Bartley, W</i> , 1er bat'n.....	15 avr 58	15 avr 58
<i>Bate, Thomas</i> , cav de Sainte-Catherine.....	4 mai 66	26 nov 57
NO <i>Baynes, Edward A</i> , A P de Montréal.....	19 oct 77	19 juin 74
<i>Beam, Joseph G</i> , 30e bat'n.....	4 sept 85	7 juin 77
<i>Beaumont, Ernest J</i> , 29e bat'n.....	17 août 88	30 mai 84
F <i>Becket, R A</i> , 15e bat'n.....	30 nov 66	11 nov 64
<i>Bell, John</i> , brig du G T.....	13 oct 71	15 mars 67
<i>Bell, William Robert</i> , 41e bat'n.....	23 avr 80	21 mai 75
<i>Bennett, James</i> , 2e bat'n.....	24 avr 74	30 nov 71
<i>Bennett, William</i> , 56e bat'n.....	1er juin 83	10 mai 77
<i>Blackwood, Alexander</i> , 50e bat'n.....	3 mai 67	2 mai 67

	Date de la retraite.	Date de la der- nière commission.
<i>Boak, John A</i> , 2e brig d'A P d'Halifax.....	18 avr 84	20 oct 76
<i>Bond Edward, L</i> , 1er bat'n.....	15 août 84	11 juil 73
NO <i>Boulton, Charles A</i> , 46e bat'n.....	2 sept 81	7 août 68
<i>Bradley, Joseph A</i> , 42e bat'n.....	1er juin 83	2 juil 75
<i>Brunelle, Pierre</i> , 17e bat'n.....	15 sept 82	5 oct 66
<i>Burstall, John</i> , 8e bat'n.....	27 juil 66	21 août 62
<i>Cairns, Joseph</i> , 50e bat'n.....	3 juin 87	12 oct 71
<i>Campbell, Kenneth</i> , 5e bat'n.....	26 nov 80	25 fév 76
<i>Carlaw, John A</i> , brig du G T.....	3 fév 82	13 oct 71
<i>Cassells, Robert</i> , A P de Montréal.....	30 mai 62	23 juil 57
NO <i>Cates, Adoniram</i> , 95e bat'n.....	5 août 87	4 août 76
<i>Cauchy, Charles</i> , 17e bat'n.....	30 juin 87	12 juil 72
F <i>Cherriman, John B</i> , 2e bat'n.....	3 nov 73	7 déc 71
<i>Clement, J E</i> , 21e bat'n.....	12 août 70	14 sept 66
<i>Coleman, Arthur</i> , 10e bat'n.....	27 déc 78	28 déc 71
<i>Corneil, Charles</i> , Cie de carabiniers de Québec....	3 août 61	6 déc 58
F <i>Crozier, John A G</i> , 49e bat'n.....	5 sept 82	18 juin 77
F NO <i>Crozier, L N Fitzroy</i> , 15e bat'n.....	21 mai 75	18 déc 73
<i>Daniel, William</i> , 32e bat'n.....	5 août 81	30 juin 71
<i>Darling, John</i> , 8e rég cav.....	24 août 77	10 sept 69
F <i>David, Robert Sullivan</i> , 6e bat'n.....	16 août 78	23 fév 77
<i>Dawes, Thomas</i> , 26e bat'n.....	25 jan 78	13 sept 71
<i>Delagrave, Henri</i> , 9e bat'n.....	29 fév 84	19 fév 74
<i>Denison, R L</i> , B C de Toronto.....	12 jan 6	12 août 63
<i>Dixon, F E</i> , 2e bat'n.....	19 fév 69	28 sept 65
<i>Dogherty, George L</i> , Cie du génie de Charlottetown....	12 déc 84	22 mai 68
F <i>Douglas, John W</i> , 42e bat'n.....	4 sept 85	18 mars 81
<i>Doutney, W L</i> , I L de Montréal.....	17 mars 65	17 mars 65
<i>Draper, Francis C</i> , 2e bat'n.....	26 juin 68	10 avr 68
<i>Duffus, John</i> , 66e bat'n.....	13 jan 71	18 juin 69
<i>Dufresne, L O</i> , 1er bat'n.....	2 déc 64	2 déc 64
<i>Duncan, George</i> , 22e bat'n.....	3 sept 75	2 mars 71
<i>Dunnet, James W</i> , 15e bat'n.....	11 mars 87	23 mai 73
<i>Dupont, Charles T</i> , A P de la C B.....	27 nov 85	12 oct 83
<i>Eckford, James C</i> , 32e bat'n.....	29 mai 85	11 mai 83
<i>Emond, Jean B</i> , 86e bat'n.....	22 avr 86	1er sept 82
F, R <i>Fletcher, John P</i> , 21e bat'n.....	2 août 78	7 juin 72
<i>Force, Alonzo</i> , 21e bat'n.....	22 juin 66	22 mai 63
<i>Forman, Thomas C</i> , 34e bat'n.....	27 juin 84	26 oct 66
<i>Foster, James R</i> , 2e bat'n.....	31 août 83	18 mars 81
<i>Fraser, Allan</i> , 42e bat'n.....	25 sept 74	21 sept 71
<i>Fraser, George A</i> , 48e bat'n.....	27 juin 73	26 juil 67
<i>Freeland, Russell G</i> , maj brig.....	24 avr 85	7 août 78
<i>Fulton, Alex T</i> , 2e bat'n.....	16 juin 65	21 août 63
<i>Galbraith, Joseph</i> , 79e bat'n.....	3 juin 87	8 avr 81

	Date de la retraite.	Date de la der- nière commission.
<i>Garnett, George R</i> , 46e bat'n.....	4 sep. 85	8 oct 74
<i>Gauvreau, Théophile E</i> , 9e bat'n.....	2 jan 83	10 déc 74
<i>Geddes, Charles G</i> , 5e bat'n.....	14 avril 82	13 jan 81
<i>Godard, Cyprien E</i> , 62e bat'n	24 oct 73	14 mars 71
37-8 <i>Goodeve, George</i> , Cie de carabiniers de Cobourg.....	18 juil 60	4 juin 58
<i>Gorman, Henry</i> , 7e bat'n.....	4 juin 80	10 déc 74
<i>Greig, George</i> , 22e bat'n.....	4 août 71	18 mai 66
<i>Guernsey, Forbes W</i> , A P de Port-Hope.....	12 déc 84	19 jan 77
<i>Harder, William</i> , brig du G T.....	3 fév 82	21 mars 73
<i>Harris, De Lancy</i> , 69e bat'n.....	7 jan 87	15 sep 66
F <i>Harris, W R</i> , 2e bat'n.....	18 nov 64	26 nov 69
F <i>Heath, Edwin Lee</i> , 39e bat'n.....	11 nov 81	12 fév 72
<i>Higginson, Charles T</i> , 18e bat'n.....	15 sep 82	17 sep 74
<i>Hobbs, William</i> , A P de Montréal.....	12 août 70	5 avril 67
<i>Hodgson, Thomas</i> , 34e bat'n.....	23 oct 74	7 juin 72
<i>Hollinger, John F</i> , 30e bat'n.....	8 oct 80	15 jan 74
<i>Horne, George</i> , 6e bat'n.....	7 jan 70	30 nov 66
<i>Illsley, Thomas R</i> , 68e bat'n.....	3 sep 72	1 sep 70
<i>James, Charles</i> , 28e bat'n	27 juin 71	12 juin 68
NO <i>Jarvis, Edward W</i> , B C de Winnipeg.....	5 nov 86	9 nov 83
<i>Jeffery, William H</i> , cav de Québec.....	7 juin 57	26 nov 57
<i>Johnston, Robert</i> , 50e bat'n.....	3 juin 87	11 juil 71
<i>Jones, Edward S</i> , 38e bat'n.....	6 sep 77	30 avril 76
<i>Kavanagh, Henry</i> , 1er bat'n.....	3 juin 64	15 avril 65
<i>Kelley, William</i> , 27e bat'n.....	29 mai 75	11 mai 73
<i>Labranche, J O</i> , 4e bat'n.....	7 juin 72	16 juil 69
<i>Lambe, W B</i> , I L de Montréal.....	28 sep 66	30 oct 61
<i>Langevin, Ed J</i> , 9e bat'n.....	28 sep 66	19 mai 65
<i>Larnour Robert</i> , brig du G T.....	3 fév 72	30 juin 71
<i>Latour, L A H</i> , 1e bat'n.....	30 mai 62	2 avril 62
<i>Lemieux Alfred</i> , 17e bat'n.....	12 mai 82	11 sep 73
<i>LeSueur Richard, J</i> , 8e bat'n.....	5 mars 86	22 déc 82
<i>Lewis, John</i> , 27e bat'n.....	2 juin 76	17 jan 73
<i>Likely, Henry D.</i> , 65e bat'n.....	2 oct 75	9 mars 73
37-8 F <i>Lyman, Henry</i> , 5e bat'n.....	14 déc 66	13 avril 65
<i>Macaulay, John K</i> , 47e bat'n.....	21 mai 75	29 mai 67
<i>Macdonald, Allan</i> , bat'n du comté de King.....	15 août 74	26 août 67
<i>Macdougall, Hartland St C</i> , 5e bat'n.....	13 jan 71	6 juil 76
<i>Maher, Michael</i> , 62e bat'n	27 juin 74	19 sep 71
<i>Macklem, Thomas</i> , 44e bat'n.....	5 déc 73	4 août 69
<i>Massue, L H</i> , Cie d'inf de Varennes.....	10 août 66	3 avril 61
<i>Meyer, H J</i> , A P de Montréal.....	8 mai 62	8 mai 62
<i>Millar, Thomas</i> , 7e bat'n.....	30 mai 84	4 juin 80
<i>Moberley, George</i> , 35e bat'n.....	16 juil 69	14 sep 66
<i>Montgomery, Edward</i> , 55e bat'n.....	6 juil 73	30 juin 75

	Date de la retraite.	Date de la der- nière commission.
<i>Morgan, James</i> , 8e bat'n.....	5 août 81	9 mai 76
<i>Morgan, Richard J</i> , A P de Montréal.....	13 août 61	18 fév 58
<i>Morris, Thomas</i> , A P de Charlottetown.....	30 sep 81	20 mai 68
<i>Mowat, John</i> , A P du N-B.....	7 déc 71	19 juin 67
<i>Mowat, Daniel</i> , 56e bat'n.....	24 mars 70	18 juin 74
<i>Mudge, Edward W</i> , 1er bat'n.....	5 nov 70	14 juin 77
<i>Muir, James</i> , cav de Montréal.....	23 oct 74	31 août 71
<i>Murray, Dennis</i> , A P de Québec.....	10 avril 74	28 jan 70
<i>Murray, William F</i> , 33e bat'n.....	4 juin 86	14 sep 71
<i>McBride, Andrew</i> , 30e bat'n.....	13 sep 85	23 avril 74
<i>McCorkill, John C</i> , 5e bat'n.....	11 nov 87	9 jan 85
<i>McDougall, D L</i> , guides royaux.....	21 déc 66	13 sep 66
<i>McDiarmid, Donald</i> , 59e bat'n.....	14 nov 74	10 juil 77
<i>McKechnie, William</i> , brig du G T.....	11 oct 72	15 mars 67
<i>McKellar, William</i> , 26e bat'n.....	30 mars 73	5 jan 76
<i>McKerron, William</i> , 63e bat'n.....	20 juil 73	7 fév 79
<i>McLaren, John</i> , 39e bat'n.....	5 août 71	2 avril 69
<i>McMaster, William F</i> , Cie navale de Toronto.....	6 juil 66	6 juil 66
<i>McMurtry William J</i> , 45e bat'n.....	1 sep 82	10 sep 74
<i>Nesbitt, Arthur</i> , 36e bat'n.....	4 avril 73	5 jan 71
<i>Nott, John F</i> , 1er bat'n.....	15 juil 87	29 avril 81
<i>O'Neil, John</i> , 41e bat'n.....	18 juin 75	21 sep 71
<i>Orchard, William H</i> , 16e bat'n.....	20 avril 88	2 mai 84
<i>O'Reilly, James E</i> , 13e bat'n.....	10 fév 65	26 déc 62
<i>Parent, Benjamin</i> , 65e bat'n.....	25 fév 76	13 avril 71
<i>Parker Henry J</i> , 1ère brig d'A P d'Halifax.....	13 août 75	4 jan 72
<i>Patterson, Thomas</i> , brig du G T.....	3 fév 82	15 mars 67
<i>Patton, James</i> , 17e bat'n.....	14 nov 68	20 fév 63
<i>Patton, jr, James</i> , 17e bat'n.....	31 août 66	5 juin 63
<i>Pattullo George R</i> , 38e bat'n.....	3 juin 81	2 mai 79
<i>Pelletier, C A P, C M G</i> , 9e bat'n.....	31 août 66	8 déc 65
<i>Penn Frederick</i> , A D C de l'état-maj du comd't, Montréal	11 nov 64	14 mai 57
<i>Pentland, Charles A</i> , 8e bat'n.....	4 sep 85	27 mars 73
<i>Perkins, Francis H</i> , 52e bat'n.....	15 août 84	6 avril 77
<i>Peters, Frederick W</i> , 1er rég cav.....	13 mai 87	14 juin 77
<i>Pickering William</i> , 29e bat'n.....	27 oct 82	30 nov 77
<i>Pope, Hon John H</i> , cav de Cookshire.....	18 juil 62	1 fév 59
<i>Prevost, Oscar</i> , batterie " B ".....	10 août 83	10 juil 79
<i>Ramsay, D S</i> , cav de Montréal.....	7 jan 58	26 nov 57
<i>Rawe, George D</i> , 49e bat'n.....	19 juin 74	30 nov 71
<i>R. Reed, Hayter</i> , 14e bat'n.....	28 oct 81	25 juin 73
<i>Regan, Patrick</i> , 3e rég cav.....	12 déc 84	5 juil 76
<i>Rielly, James H</i> , 24e bat'n.....	13 avril 83	13 oct 76
<i>Rivers, James</i> , cav de London.....	5 avril 61	5 avril 61
<i>Rogers, John</i> , 1er bat'n.....	19 sep 73	15 mai 71

	Date de la retraite.	Date de la dernière commission.
<i>Rolph, Thomas T</i> , 10e bat'n.....	9 nov 83	17 déc 80
<i>Rowe, Conrad D</i> , 24e bat'n.....	11 nov 87	18 juin 82
<i>Roy, George</i> , 87e bat'n	22 juin 83	24 juin 81
<i>Roy, Jules Lucien</i> , Cie d'inf de St-Geo et St-Séb.....	12 déc 84	8 jan 74
<i>Savage, John</i> , 27e bat'n.....	15 juin 88	4 juin 80
<i>Scott, William T</i> , 45e bat'n.....	22 avril 86	1 sept 82
<i>Seale, George</i> , 43e bat'n	14 jan 70	14 déc 66
<i>Smith, Alexander M</i> , 2e bat'n.....	13 juil 66	26 avril 60
F <i>Smythe, Edward H</i> , 14e bat'n.....	13 juin 84	14 juin 77
<i>Spence, David</i> , 38e bat'n	4 déc 74	28 fév 73
<i>Starr, John E</i> , 68e bat'n	28 sept 83	7 mai 72
<i>Stephenson, James</i> , brig du G T	13 oct 71	15 mars 67
<i>Stephenson, Rufus</i> , 24e bat'n.....	29 avril 81	29 avril 81
F <i>Stevens, Samuel A</i> , cav de Sherbrooke.....	18 juin 72	26 nov 69
<i>Stevenson, James</i> , brig du G T.....	3 fév 82	10 juil 74
<i>Stevenson, Samuel C</i> , 1er bat'n.....	29 avril 81	25 nov 75
<i>Stewart, Robert</i> , 55e bat'n	11 juin 75	15 fév 72
<i>Stiff, William</i> , 44e bat'n.....	4 mai 71	30 avril 69
<i>St Jacques, Romuald</i> , bat'n prov de St Hyacinthe.....	14 mai 75	24 mars 71
<i>Sylvestre, Norbert</i> , 84e bat'n	29 sept 82	16 juil 80
<i>Taylor, Edward T</i> , I L de Montréal.....	28 sept 66	18 déc 61
<i>Taylor, John</i> , 5e bat'n	11 nov 76	28 fév 72
<i>Taylor, Robert</i> , 2e brig d'A P d'Halifax	26 sept 73	22 fév 67
NO <i>Thibcaudeau, William B</i> , 91e bat'n.....	23 nov 88	29 mars 85
<i>Thompson, James</i> , 33e bat'n.....	5 août 81	10 juil 73
<i>Tweedale, John B</i> , 25e bat'n	21 mai 75	1 mai 72
F <i>Vandusen, Alva</i> , 16e bat'n	28 avril 82	14 fév 78
NO <i>Vaughan, Josephus W</i> , 58e bat'n.....	3 juil 74	16 nov 66
<i>Walsh, James M</i> , Cie de cav de Prescott.....	5 nov 75	3 mai 72
<i>Watt, Robert F</i> , 66e bat'n.....	12 oct 83	20 août 72
<i>Weatherley, Henry S</i> , G P G G.....	23 mars 88	12 sept 77
<i>Weir, James C</i> , 24e bat'n.....	13 avril 83	3 juin 81
<i>Wilkinson, Samuel L</i> , 71e bat'n	18 sept 85	10 sept 74
<i>Williamson, George</i> , 54e bat'n.....	9 mars 88	16 mars 71
<i>Wilson, Charles</i> , 33e bat'n	26 jan 83	10 mai 77
<i>Wily, Walter</i> , brig de carab du G T.....	3 fév 82	13 mars 74
<i>Windeat, Edmund W</i> , brig de carab du G T.....	3 fév 82	20 juin 73
<i>Wood, Israel</i> , 5 rég de cav.....	18 avril 84	23 fév 82
<i>Worthington, James</i> , 10e bat'n.....	16 juil 69	1 sept 65

(A 42 hommes par compagnie de cavalerie, batterie

Province.	District militaire.	CORPS.	BUREAU D'ETAT-MAJOR A	CORPS			
				Nombre d'officiers			
				Compagnies.	Cavalerie.	A. de C.	A. de P.
Ontario.	1	1er régiment de cavalerie.....	London.....	1	52		
		2e brig. prov. d'A. C.....	Guelph.....	1		82	
		B. C. de London.....	London.....	1		80	
		7e bataillon.....	do.....	7			
		21e do.....	Windsor.....				
		22e do.....	Woodstock.....				
		24e do.....	Chatham.....				
		25e do.....	Saint-Thomas.....				
		26e do.....	London.....				
		27e do.....	Sarnia.....				
		28e do.....	Stratford.....				
		29e do.....	Berlin.....				
		30e do.....	Guelph.....	1			
		32e do.....	Walkerton.....				
		33e do.....	Goderich.....				
			Totaux, D.M. n° 1...	11	52	162	
		Ontario.	2	Garde du corps du G. G.....	Toronto.....	2	94
2e régiment de cavalerie.....	Oak-Ridges.....			1	54		
B. C. d'Hamilton.....	Hamilton.....			1		80	
B. C. du canal Welland.....	Canal Welland.....						
B. C. de Toronto.....	Toronto.....			1		80	
E. P. do.....	do.....			1		45	
1/2 bat. A. de montagne*.....	Sault-Sainte-Marie.....						
2e bataillon.....	Toronto.....			10			
10e do.....	do.....			8			
12e do.....	Aurora.....					488	
13e do.....	Hamilton.....					392	
19e do.....	Sainte-Catherine.....			3		392	
20e do.....	Milton.....					164	
31e do.....	Owen-Sound.....						
34e do.....	Whitby.....						
35e do.....	Barrie.....						
36e do.....	Brampton.....						
37e do.....	York.....						
38e do.....	Brantford.....	6					
39e do.....	Simcoe.....						
44e do.....	Clifton.....			302			
77e do.....	Dundas.....						
96e do.....	Port-Arthur.....						
(1/2) cie de carabiniers.....	Sault-Sainte-Marie.....						
	Totaux, D.M. n° 2...	41	148	160	45		

* 1/2 batterie d'artillerie de montagne comprise.

de place et compagnie du génie et d'infanterie.)

URBAINS.	CORPS RURAUX.						Grand total.				
	et de soldats			Nombre d'officiers et de soldats.							
	Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	Art. de G.		A. de P.	Génie.	Infanterie.	Total.
			52	3	135					135	187
			82	1	78					78	160
			80								80
		334	344								344
				5					230	230	230
				3					392	392	392
				6					296	296	296
				5					230	230	230
				3					392	392	392
				8					314	344	344
				6					296	296	296
				6					296	296	296
				9					405	405	488
				8					392	392	392
				9					440	440	440
		427	641	81	135	78			3,713	3,926	4,567
											94
				6	270						324
						80					80
				1							80
											80
											45
											22
											488
											392
				8					392	392	392
											392
				3					135	299	299
									344	344	344
				7					344	344	344
				7					344	344	344
				8					392	392	392
				8					392	392	392
				7					344	344	344
											302
				8					392	392	392
				8					392	392	392
				6					296	296	296
				5					230	230	230
									36	36	36
		1,738	2,091	90	270	80	22		4,033	4,405	6,496

Provincé.	District militaire.	CORPS.	BUREAU D'ÉTAT-MAJOR À	CORPS			Grand total.	
				Compagnies.	Nombre d'officiers			
					Cavalerie.	Art. de C.		Art. de P.
Ontario—Suite.	c	3e régiment prov. de cavalerie.....	Cobourg.....					
		4e do do	Kingston	1	52			
		Batt. de campagne de Kingston.....	do	1		80		
		do do Durham.....	Port-Hope					
		do place de Cobourg.....	Cobourg.....					
		14e bataillon.....	Kingston	6				
		15e do	Belleville	6				
		16e do	Picton					
		40e do	Cobourg				296	
		45e do	Bowmanville.....				296	
		46e do	Port-Hope.....				296	
		47e do	Kingston				296	
		49e do	Stirling	3			488	
		57e do	Peterborough	6			239	
Totaux, D. M. n° 3.....			23	52	80			
Ontario.	4	Compagnie de caval. de Prescott.	Prescott	1	38			
		Dragons de la garde de la P. L....	Ottawa	1		80		
		Batt. de campagne d'Ottawa	do	1				
		do de Gananoque.....	Gananoque					
		Gardes à pied du gouv. général.....	Ottawa	6				
		18e bataillon	Vankleek-Hill				302	
		41e do	Brockville				296	
		42e do	do				296	
		43e do	Ottawa	1			296	
		56e do	Prescott				244	
59e do	Cornwall				344			
Totaux, D. M. n° 4.....			9	38	80			

RÉCAPITULATION

	1	2	3	4	Totaux
.....	11	52	162		
.....	41	148	160	45	
.....	23	52	80		
.....	9	38	80		
Totaux	84	290	482	45	

* Y compris la ½-batterie d'artillerie de montagne.

URBAINS.			CORPS RURAUX.						Grand total.	
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	Art. de C.	Art. de P.	Génie.	Infanterie.		Total.
			3	142						142
			3	135						187
					80					80
			1			45				45
	302									302
	302									302
			6							296
			8							296
			6							296
			6							296
			10							488
	164		3							239
	302									302
	1,070	1,202	47	277	80	45		1,903	2,305	3,507
			1	45						45
										38
			1		80					80
										80
			1							302
	302									296
			6							296
			6							296
			6							296
			5							297
	53		7							344
			7							344
										344
	355	473	39	45	80			1,820	1,945	2,418

—ONTARIO.

	427	641	81	135	78	*22	3,713	3,926	4,567
.....	1,733	2,091	90	270	80		4,033	4,405	6,496
.....	1,070	1,202	47	277	80	45	1,903	2,305	3,507
.....	355	473	39	45	80		1,820	1,945	2,418
.....	3,590	4,407	257	727	318	67	11,489	12,581	16,988

Provinces.	District militaire.	CORPS.	BUREAU D'ÉTAT-MAJOR À	CORPS.			
				Compagnies.	Nombre d'officiers.		
					Cavalerie.	Art. de C.	Art. de P.
Québec.	5	5e rég. de cavalerie.....	Cookshire.....				
		6e do	Montréal.....	1	51		
		Batterie de campagne, Montréal..	do	1		80	
		do	Shefford				
		do	Richmond				
		Brig. d'artil. de place, Montréal.	Montréal.....	6			302
		Génie de Montréal.	do	1			
		1er bataillon	do	6			
		3e do	do	6			
		5e do	do	6			
		6e do	do	6			
		11e do	do	6			
		50e do	Saint-André				
		51e do	Huntingdon				
		52e do	Hemmingford				
		53e do	Knowlton				
		54e do	Sherbrooke				
		58e do	Richmond				
		60e do	Cookshire				
79e do	Clarenceville						
		Waterloo					
		Totaux, D. M. n° 5.....	33	51	80	302	
Québec.	6	61e bataillon	Beaubarnois				
		65e do	Montréal	8			
		76e do	Saint-Martine				
		80e do	Gentilly				
		83e do	Joliette				
		84e do	Saint-Hyacinthe				
		85e do	Montréal	2			
		86e do	Louiseville				
		Totaux, D. M. n° 6.....	10				

URBAINS.			CORPS RURAUX.						Grand total.	
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	Art. de C.	Art. de P.	Génie.	Infanterie.		Total.
			5	231						231
			3	135						186
										80
			1		80					80
			1		80					80
										302
		89								89
										302
										302
										302
										302
			8					368		368
			4					200		200
			7					344		344
			7					344		344
			4					278		278
			6					488		488
			10					296		296
			6					296		296
			7					341		341
89	1,208	1,730	69	366	160			2,862	3,388	5,119
			6					296		296
	392		6					278		278
			6					278		278
			6					296		296
			4					180		180
	118		6					296		296
			6					296		296
			6					296		296
			40					1,920	1,920	2,430
	510	510								

Provinces.	District militaire.	CORPS.	BUREAU D'ÉTAT-MAJOR A	CORPS.			
				Compagnies.	Nombre d'officiers.		
					Cavalerie.	Art. de C.	Art. de P.
Québec—Suite.	7	Hussards C. de la Reine.....	Québec.....	2	96		
		Batterie de campagne de Québec.	do	1		80	
		Batterie de place de Gaspé.	Gaspé.....				
		do n° 1, Québec.....	Québec.....	1			45
		do 2, do	do	1			45
		do 3, do	do	1			45
		do 1, Lévis.....	Lévis.....				
		do 2, do	do				
		8e bataillon.....	Québec.....	6			
		9e do	do	8			
		17e do	Lévis.....				
		23e do	Sainte-Marie.....				
		55e do	Inverness.....				
		61e do	Montmagny.....				
		70e do	Sainte-Genève de Ba-tiscan.....				
		1e do	Pont-Rouge.....				
		87e do	Québec.....				
88e do	Kanouraska.....						
89e do	Fraserville.....						
92e do	Saint-Anselme.....						
Totaux, D. M. n° 7.			20	96	80	135	

RÉCAPITULATION

5	33	51	80	302	
6	10				
7	20	96	80	135	
Totaux.....	63	147	180	437	

URBAINS.			CORPS RURAUX.						Grand total.	
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnie.	Cavalerie.	Art. de O.	Art. de P.	Génie.	Infanterie.		Total.
										96
										80
			1			45				45
										45
										45
			1			45				45
			1			45				302
										392
		302								392
		392								185
			8							185
			4							296
			6							296
										296
			6							296
			6							296
			6							278
			6							392
			8							185
			4							
										2,912
										3,047
										4,051
		694								1,005
			63				135			

—QUÉBEC.

89	1,208	1,730	69	366	160			2,862	3,388	5,118
	510	510	40					1,920	1,920	2,430
	694	1,005	63				135	2,912	3,047	4,052
89	2,412	3,245	172	366	160		135	7,694	8,355	11,600

Province.	District militaire.	CORPS.	BUREAU D'ÉTAT-MAJOR A	CORPS			Grand total.	
				Compagnies.	Nombre d'officiers			
					Cavalerie.	Art. de C.		Art. de P.
Nouveau-Brunswick.	8	3e régiment de cavalerie.....	Rothesay.....					
		B. C. de Newcastle.....	Newcastle.....					
		B. C. de Woodstock.....	Woodstock.....					
		Brigade d'artillerie de place, N.-B.	Saint-Jean.....					
		Cie du génie de Brighton.....	Brighton.....	2		125		
		62e bataillon.....	Saint-Jean.....					
		67e do.....	Woodstock.....	6				
		71e do.....	Frédéricton.....					
		73e do.....	Chatham.....	1				
		74e do.....	Sussex.....					
Cie de carabiniers, Saint-Jean.....	Saint-George.....	1						
Totaux, D. M. n° 8.			10			125		
Nouvelle-Écosse.	9	Compagnie de cav. de King.....	Kentville.....					
		Batterie de campagne de Sydney.	Sydney.....					
		1re B. A. de P., Halifax.....	Halifax.....	7		344		
		Batterie de place, Baie Mahone...	Baie Mahone.....					
		do Digby.....	Digby.....					
		do Pictou.....	Pictou.....					
		do Yarmouth.....	Yarmouth.....					
		do Lunenburg.....	Lunenburg.....					
		63e bataillon.....	Halifax.....	6				
		66e do.....	do.....	8				
		68e do.....	Kentville.....					
		69e do.....	Paradise.....					
		72e do.....	Wilnot.....					
		75e do.....	Lunenburg.....					
		78e do.....	Truro.....					
93e do.....	Amherst.....							
94e do.....	Baddeck.....							
Totaux, D. M. n° 9.			21			344		

URBAINS.			CORPS RURAUX.						Grand total.	
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	Art. de C.	Art. de P.	Génie.	Infanterie.		Total.
			7	324						324
			1		80					80
			1		80					80
			3			135				260
			1				45			45
										302
								440		440
			9					270		334
			6					245		245
			5					296		296
			6							45
			45							
			421		546					
			39	324	160	135	45	1,251	1,915	2,461
			1	45						45
			1		80					80
										344
			1			45				45
			1			45				45
			1			45				45
			1			45				45
			1			45				45
										302
								440		392
								440		440
			9					278		440
			9					296		278
			6					296		296
			6					344		278
			7					230		296
			5					230		344
			5					230		230
			5					230		230
			694		1,038			2,258	2,688	3,646

Province. District militaire.	CORPS.	BUREAU D'ÉTAT-MAJOR	CORPS.			
			Compagnies.	Nombre d'officiers.		
				Cavalerie.	Art. de C.	Art. de P.
Manitoba. 10	Comp. de cavalerie de Winnipeg.	Winnipeg.....	1	45		
	Batterie de campagne do	do	1		80	
	90e bataillon	do	6			
	95e do	do				
	Comp. d'infanterie de Kildonan.	Kildonan				
	do St-Jean-Bte.	Saint-Jean-Baptiste.....				
	Totaux, D. M. n° 10.		8	45	80	
Colombie-Brit. 11	Brigade d'Art. de P. de la C.-B.	Victoria.....	3			135
	Comp. de carabiniers de Victoria	do	1			
	Cie de carab. de N.-Westminster.	New-Westminster.....				
	Totaux, D. M. n° 11..		4			135
Ile du P.-E. 12	Brigade prov. A. P. de l'I. P.-E.	Charlottetown.....	2			95
	Comp. du génie, Charlottetown..	do	1			
	82e bataillon.....	do	1			
	Totaux, D. M. n° 12..		4			95

URBAINS.			CORPS RURAUX.						Grand total.	
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	Art. de C.	Art. de P.	Génie.	Infanterie.		Total.
										45
										80
	302									302
			6						296	296
			1					45		45
			1					45		45
	302	427	8					386	386	813
				1		45				180
	45			1				45		45
										45
	45	180	2			45		45	90	270
										230
45			3			135				45
	72		6					270		342
45	72	212	9			135		270	405	617

PROVINCES.	DISTRICT MILITAIRE.	CORPS			
		Compagnies.	Nombre d'officiers		
			Cavalerie.	Art. de C.	Art. de P.
Ontario.....	No 1.....	11	52	162	.....
	2.....	41	148	160	45
	3.....	23	52	80	.....
	4.....	9	38	80	.....
Québec.....	5.....	33	51	80	302
	6.....	10	.....	.....	.....
	7.....	20	96	80	135
Nouveau-Brunswick.....	8.....	10	.....	.....	125
Nouvelle-Ecosse.....	9.....	21	.....	.....	344
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.....	10.....	8	45	80	.....
Colombie-Britannique.....	11.....	4	.....	.....	135
Ile du Prince-Edouard.....	12.....	4	.....	.....	95
	Totaux.....	194	482	722	1,181
Corps des élèves du C. M. R.....		1	.....	.....	.....
Corps d'école de cavalerie.....		1	43	.....	.....
Régiment d'artillerie canadienne.....		3	.....	.....	439
Corps d'école d'infanterie.....		4	.....	.....	.....
Corps d'école d'infanterie montée.....		1	.....	.....	.....
	Totaux, 31 décembre 1888.....	204	525	722	1,620

URBAINS.			CORPS RURAUX.						Grand total.	
et de soldats.			Nombre d'officiers et de soldats.							
Génie.	Infanterie.	Total.	Compagnies.	Cavalerie.	Art. de C.	Art. de P.	Génie.	Infanterie.		Total.
.....	427	641	81	135	78	.....	.....	3,713	3,926	4,567
.....	1,738	2,091	90	270	80	22	.....	4,033	4,405	6,496
.....	1,070	1,202	47	277	80	45	.....	1,903	2,335	3,507
.....	355	473	39	45	80	.....	.....	1,820	1,945	2,418
89	1,208	1,730	69	366	160	.....	.....	2,862	3,388	5,118
.....	510	510	40	.....	.....	.....	.....	1,920	1,920	2,430
.....	694	1,005	63	.....	.....	135	.....	2,912	3,047	4,052
.....	421	546	39	324	160	135	45	1,251	1,915	2,461
.....	694	1,038	54	45	80	225	.....	2,258	2,608	3,646
.....	302	427	8	.....	.....	.....	.....	386	386	813
.....	45	180	2	.....	.....	45	.....	45	90	270
45	72	212	9	.....	.....	135	.....	270	405	617
134	7,536	10,055	541	1,462	718	742	45	23,373	26,340	36,595
.....	64	64	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	43	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	.....	439	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	426	426	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....
.....	107	107	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	1,079
134	8,133	11,134	.....	.....	.....	.....	.....	.....	.....	37,474

PROVINCES.	District.	Cavalerie.
Ontario	1	187
	2	418
	3	329
	4	83
Québec	5	417
	6	
Nouveau-Brunswick	7	96
Nouvelle-Ecosse	8	324
Manitoba	9	45
Colombie-Britannique	10	45
Île du Prince-Edouard	11	
	12	
Totaux		1,944
Collège militaire royal et écoles		43
Totaux, 31 décembre 1888		1,987

Artillerie de campagne.	Artillerie de place.	Génie.	Infanterie.	Total dans le district.	Total dans la province.
240			4,140	4,567	16,988
240	67		5,771	6,496	
160	45		2,973	3,507	
160			2,175	2,418	
240	302	89	4,070	5,118	11,600
			2,430	2,430	
80	270		3,606	4,052	2,461
160	260	45	1,672	2,461	
80	569		2,952	3,646	3,646
80			688	813	813
	180		90	270	270
	230	45	342	617	617
1,440	1,923	179	30,909	36,395	36,395
	439		597		1,079
1,440	2,362	179	31,506		37,474

Compagnies.		Génie :	
<i>Cavalerie :</i>		Cies franches.....	3 compagnies.
Corps d'école de caval.	1 do	Total.....	3
6 régiments	31 do	<i>Infanterie et carabiniers :</i>	Compagnies.
1 do prov.....	3 do	1 élèves du C. M. R....	1 do
2 escadrons.....	4 do	1 corps d'école d'inf.	4 do
4 cies franches	4 do	1 école d'inf. montée	1 do
Total.....	43	93 bataillons	627 do
<i>Artillerie de campagne :</i>	Batteries.	Cies franches.....	4½ do
1 brigade prov	2 do	Total.....	637½
16 batt. franches.....	16 do	Cie de caval., batteries,	
Total.....	18	et cies d'infanterie....	745
<i>Artillerie de place :</i>	Batteries.		
Ecoles royales	3 do		
5 brigades	27 do		
14 batt. franches.....	13 do		
Total.....	43		
<i>Artillerie de montagne :</i>			
½ batterie franche.....	½ batterie....		½

RÉSUMÉ.	
<i>Compagnies de cavalerie.....</i>	43
<i>Batteries :</i>	
De campagne.....	18
De place.....	43
De montagne.....	½
<i>Compagnies :</i>	
Du génie.....	3
D'infanterie et de carabiniers.....	637½
Total.....	745

INDEX DU CONTROLE DE LA MILICE.

I.—NOMS.

(Les noms des officiers en retraite sont imprimés en italiques.)

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
<i>Abbott, Hon. J.</i>	251	Ansley, H.....	141	Barber, J. E.....	140
<i>Abbott, H.</i>	255	Ansley, J.....	123	<i>Barber, W.</i>	255
Abbott, W. A.....	46	Appelbe, W. P.....	29 103	Barclay, W. B. C.....	149
Abbott, W.....	75	Armstrong, G.....	175	Baril, F.....	197
Abernethy, J. W.....	107	Armstrong, J. R.....	12 26 66	Barker, F. E. L.....	19
Abrams, E.....	156	Armstrong, A. J.....	15 30	Barnard, P.....	31 93
Ackerman, J.....	97	Armstrong, C.....	94	<i>Barnett, S.</i>	251
Adam, J.....	93	Armstrong, D. F.....	95	Barnhill, L.....	210
Adams, A.....	19	<i>Armstrong, J.</i>	251	Barnhill, J. L.....	210
Adams, E. D.....	62	Armstrong, T. E.....	66	Barr, J.....	25 47
Adams, J. B.....	161	<i>Armstrong, C.</i>	255	Barr, J. G.....	48
Adams, J. M.....	119	Arnold, H. M.....	231	Barr, S.....	161
Adams, J. W.....	140	Arnold, O.....	29 203	Barron, L. C.....	90
Aikens, J.....	209	Arnold, T. E.....	204	Bartheaux, G.....	195
Alain, A. S.....	198 246	Arnott, J.....	159	Baithé, G. R.....	223
Albright, N.....	47	Arsonault, J.....	100	Bartlet, N.....	106
<i>Albro, J.</i>	255	Ashton, A. R.....	98	<i>Bartley, W.</i>	255
Alderton, W.....	106	Ashworth, G.....	92	Harwell, J.....	151
Alexander, G.....	217	Asselstine, W. H.....	145	<i>Barwis, T.</i>	251
Alexander, T.....	27 193	Atkinson, G.....	110	Bassingthwaite, J.....	239
Alger, W. N.....	13	Atkinson, T.....	29 65	Bate, G. H.....	74
Allan, D. H.....	26 77	Atkinson, T. R.....	140	<i>Bate, T.</i>	255
Allan, J. R.....	217	<i>Atwood, P.</i>	251	Baxter, D.....	160
Allan, J. A. W.....	92	Aubry, A.....	29 221	Baxter, J.....	137 243
<i>Allan, W.</i>	251	Anstin, F.....	47 244	Baxter, J. McG.....	203 247
Allan, D. M.....	122	Aylmer, <i>Très Hon Lord</i>	22 167	Bayley, T.....	141
Allan, F. G.....	20	Aylmer, <i>Hon. M.</i>	13 24	<i>Laynes, E.</i>	255
Allan, W.....	162	Aylmer, <i>Hon. H.</i>	27 59	Bazan, C. B.....	82
<i>Allen J.</i>	255	<i>Baby, M. W.</i>	251	Beacom, J.....	129
Allen.....	163	Bacon, T.....	22	<i>Beam, J.</i>	255
Almon, C. F.....	18	Badgley, H. G. W.....	79	Beam, M. J.....	119
Almon, M. B.....	18	Bagot, J. Fitz R.....	12	<i>Beard, H.</i>	251
Almon, T. R.....	63 242	Bailey, A.....	46	Beaton, A.....	217
Amos, L. J.....	20	Bailey, W.....	195	Beaton, D.....	175
Amos, M. C. E.....	20	Baillie, W. M.....	29 158	Beaton, F. A.....	130
Amyot, G.....	24 85	<i>Bailey, H.</i>	251	Beattie, A. F.....	180
<i>Amyot, J.</i>	251	Baird, C. H.....	77	Beattie, J. H.....	30 116
Amyrauld, A. H.....	50	<i>Baird, W. T.</i>	251	Beattie, J.....	122
Amyrauld, T.....	24 50	Baird, J. D.....	27 189	Beattie, T.....	82
Anderson, A.....	62	Baird, J. M.....	30 203	Beatty, D.....	238
Anderson, J. R.....	97	<i>Bajus, P.</i>	255	Beatty, G.....	44
Anderson, B.....	101	Baker, A.....	205	Beaty, J. P.....	60
Anderson, F. C.....	18	Baker, E.....	176	Beauchemin, N.....	214
Anderson, F.....	20	Baker, G.....	178	Beauchet, A.....	197
Anderson, J.....	209 247	Baker, G. H. M.....	20	Baudreau, J.....	26 206
Anderson, O. G.....	126	Baker, J. H.....	18 179	<i>Baudreau, N.</i>	207
Anderson, P. J.....	238	Baker, J. W.....	191	Beaudry, A., <i>M. D.</i>	216 214
Anderson, R.....	97	Baker, L. R.....	27 185	Beaudry, A.....	25 215
Anderson, T.....	122	Baker, jeune, L. R.....	186	Beaudry, Z.....	100
Anderson, W. P.....	27 148	Baker, B.....	200	Beaulieu, C. G.....	100
<i>Anderson, C. J.</i>	255	Baldwin, J.....	43	Beaumont, E.....	255
Andison, W.....	108	Ball, A. S.....	108	Beaupré, C. A.....	108
Andrews, C.....	70	Ball, E.....	47	Beck, G. S.....	239 246
Andrews, J.....	67 246	<i>Balchay, J.</i>	255	Beck, G.....	119
Andrews, W.....	128	Bankier, P. M.....	55	Beck, J., <i>Q. M.</i>	129
Annett, F. J.....	69	Baiber, J.....	105	Becker, W. J.....	120

NOM.	Colonne.
Becket, H. W.	78
<i>Becket, R.</i>	255
Beckett, D. W.	171
Beckett, L.	171
Beckwith, A. G.	28 199
Beckwith, E. M.	192
Bédard, C.	225
Bédard, J. A.	225
Bédard, P.	207
Bedford, J. H.	171
Beeman, M. I.	158 245
Beer, E.	23 203
Bégin, P.	99
Bégin, L. R.	228
Bélanger, P.	182
Belcher, W.	23 192
<i>Belcher, J.</i>	251
Bell, A.	78
Bell, B. H.	149
Bell, E.	110
Bell, E. W.	191
<i>Bell, J.</i>	255
Bell, J. H.	68
Bell, W. R.	58 244
Bell, J.	81 244
Bell, R. W.	28 172
Bell, R. E.	212
<i>Bell, W. R.</i>	255
Bender, H.	150
Benn, F. H.	182
Bennett, C. C.	77
Bennett, G. W.	124
<i>Bennett, J.</i>	255
<i>Bennett, J.</i>	255
Benson, J.	98
Benson, T.	18 35 38
Benson, F. A.	24 154
Bent, E. A.	184
Bentley, W. D.	189
Bergeron, D.	214
Bergeron, I.	214
Bergeron, J. E.	70
Bergevin, E.	186
Bergin, D.	13 23 242
Birmingham, C. W.	20
Bernard, H.	12 22
Bernard, E.	26 167
Bernier, A.	181
Bernier, B.	109
Bernier, F.	181
<i>Bernier, L.</i>	251
Bertram, A.	208
Bertram, D.	217
Bessette, M. E.	212
Bethune, J.	235
<i>Bethune, A.</i>	251
Betts, J. H.	95 246
Bice, J. W.	114
Biden, E.	69
Biggar, J. W. S.	27 125
Biggar, J. L.	96
Biggs, G. M.	209
Bignell, F.	109
Bignell, J. G.	27 109
Billings, B.	149
Billings, H. L.	128
Billings, J.	47
Billington, G.	115 243

NOM.	Colonne.
Billington, G. C.	175
Bingham, H. S.	131
Bingham, W.	24 234
Binnington, A.	52
Birchard, J.	130
Bird, S.	233
Bisailon, E.	222
Bishop, A. H.	194
Bishop, R. R.	139
Bishop, H.	176 246
Bishop, W.	185
Bishop, H.	174
Bishop, W. H.	196
Bishop, W. M.	175
Bishop, W. P.	203 242
Black, G.	232
Black, J.	111
Black, J. A.	29 232
Black, R.	233
Black, W. M.	188
Blackburn, T. A.	211
Blackmore, R.	184
Blackwell, T. S.	168
<i>Blackwood, A.</i>	255
Blagdon, E.	228 244
Blallock, W.	29 80
Blain, H.	78
Blaine, A.	24 182
Blair, J. W.	169
Bair, W.	24 209
Blais, A.	181
Blanchard, R. J.	61 245
Blanchet, C. F. X.	109
<i>Blanchet, J.</i>	251
Blanchet, Z.	228
Bland, L. J.	62
Bleakley, G.	108
Bleakley, W. H.	108
Blies, L. D. C. F.	58
Bliss, G. W.	46
Blondeau, J.	226
Blouin, A.	85
Blouin, J.	226
Blyth, W.	177
<i>Boak, J.</i>	255
Boath, W.	105
Bockus, J.	180
Bog, T.	22 96
Bogart, D.	131 246
Boggs, H. A.	31 62
Bogle, R.	96
Bolduc, J.	99
Bole, W. N.	64
<i>Bond, E.</i>	256
Bond, F.	23 75
Bonhomme, T.	185
Bonhomme, J.	185
Bonycastle, R.	142
Boone, J.	198
Booth, J.	123
Booth, W.	167
Borbridge, H.	40
Borden, C.	193
Borden, F.	194 244
Bosse, O.	187
Boswell, C. M.	26 230
Bothwell, A.	168
Bothwell, J.	168

NOM.	Colonne.
Botsford, A. W.	106
Botsford, W. M.	62
Bottomly, J. G.	141
Boucharde, C.	227
Boulanger, T.	71
Boulter, F.	218
Boulter, G.	24 158
Boulter, W. H.	93 247
Boulton, D.	22 43
<i>Boulton, C.</i>	256
Bourassa, H. A.	222
Bourassa, P.	100
Bourgault, C. E.	181
Bourget, E. T.	98
Bourget, J.	99
Bourget, L. A.	86
Bourget, R.	98
Bourq, P.	169
Bourne, A. G.	111
Bourne, F. A.	75
Bourne, F. W.	190
Bourne, H.	189
Bouthillet, W.	221
Bouverie, F. K.	142
<i>Bowell, M.</i>	251
Bowen, A.	165
Bowen, C.	164
Bowen, G. H.	55 245
Bowen, W.	147
<i>Bowen, G.</i>	251
Bowes, J.	204
Bowie, G. S.	19
Bowie, H.	74
Bowiby, D. A.	141 247
Bowiby, J.	200
Bowman, J. W.	93
Bows, I.	90
Boyce, J.	178
Boyd, B.	30 125
<i>Boyd, J.</i>	251
Boyer, P.	186
Boyer, G.	31 189
Boyle, W.	153 244
Bradbury, S. J.	148
Bradley, J.	113
<i>Bradley, J.</i>	256
Bradley, J. E.	55 249
Branchaud, J. N.	185
Branscombe, C. H.	21
Brasher, J.	112
Bratton, J.	163
Breakey, A. H.	51
Breckon, J.	104
Brecken, P.	26 194
Bredin, J.	26 177
Bremner, A. G.	19
Bremner, A. P.	18
<i>Bremner, J. J.</i>	246 251
Bremner, J. A.	36 38
Brenan, J.	68
Brennan, F.	173
Brennan, W. H.	151
Breton, T. G.	55 244
Brevoort, J. P.	176
Bridgman, A.	113
Briggs, W. J.	169
Brigman, T.	180 242
Brisette, J.	219

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Brisson, T.....	233 244	Burstall, J.....	256	Carberry, T. E.....	132
Broad, H. W.....	199	Burstall, J. F.....	84	Carlaw, J.....	236
Brock, H.....	77	Burt, J. S.....	198	Carlisle, G. C.....	27 102
Broek, R. A.....	70	Burt, T.....	251	Carman, C. R.....	190
Brocklesby, C.....	169	Burt, G. R.....	199	Carmichael, A.....	238
Brodie, G.....	23 143	Burwash, J.....	251	Carmichael, A.....	27 170
Brooks, H.....	213	Bush, H.....	48	Caron, Hon. Sir A. P.....	12
Brooks, J. V. T.....	167	Bussière, A.....	214	Carpenter, A. E.....	94
Brooks, L. H.....	213	Bussière, H. A.....	222	Carpenter, F.....	29 208
Brophy, G. F.....	230	Busteed, E. B.....	73	Carr, W. J.....	190
Broseau, J.....	25 231	Butler, T.....	30 75	Carriere, F. X. A.....	222
Broughall, W. G.....	230	Butler, F.....	82	Carroll, F.....	170
Brousseau, J. D.....	87	Butler, W.....	142	Carruthers, W. B. M.....	18
Brown, F. W.....	92	Butler, W.....	82	Carswell, J. A.....	130
Brown, V.....	57 242	Butler, W. J.....	184	Carter, A.....	69
Brown, J.....	70	Butterfield, J.....	25, 100	Carter, L. H.....	97
Brown, J. S.....	134	Button, J.....	42	Carwin, R.....	97
Brown, W.....	153	Button, P. G. B.....	42	Cartwright, A. D.....	156
Brown, J.....	22 158	Button, W.....	251	Cartwright, C. E.....	18
Brown, R.....	53	Byers, C.....	100	Cartwright, R.....	17, 37 39
Brown, R. C.....	236	Byrae, J.....	156	Casgrain, H. R.....	106 245
Brown, K. L.....	167	Byrne, R. J.....	83	Casgrain, P. H.....	18
Brown, T.....	37 39 244	Cadieux, J.....	186	Casgrain, J. A.....	237
Brown, J.....	251	Cadieux, J. B.....	185	Casgrain, Réo. R.....	87
Brown, J. M.....	212	Cadieux, J. J.....	186	Cassels, E.....	256
Brown, M. S.....	145	Gain, W.....	234	Cassidy, E.....	167
Brown, A.....	213	Gairns, J.....	256	Cassidy, H.....	193
Brown, W. A.....	90	Call, R.....	25 57	Caston, F.....	88
Brown, W. D.....	51	Caldwell, T. B.....	147	Caswell, N.....	251
Brown, W. P.....	63	Callaghan, D.....	251	Cates, A.....	256
Brown, W. W.....	43	Cameron, A. B.....	88	Cauchy, C.....	256
Browne, A. 66e bat.....	188	Cameron, A. D.....	94	Caverhill, F.....	25 79
Browne, T. H.....	20	Cameron, A. W.....	160	Cayley, A. M.....	19
Browne, W.....	131	Cameron, D. A.....	171	Cecere, L.....	207
Browning, T. B.....	39	Cameron, D. O.....	126	Chabot, A.....	232
Bruce, J.....	88	Cameron, D. R.....	16	Chabot, F.....	242
Bruce, M. F.....	183 247	Cameron, A.....	203	Chabot, J. E.....	69
Bruce, W. H.....	237	Cameron, D. D.....	211	Chagnon, M.....	222
Brun, J.....	213 46	Cameron, E.....	68	Chalmers, T. W.....	18
Brunelle, P.....	256	Cameron, G. W.....	80	Chamberland, M.....	227
Brunet, Z.....	28 225	Cameron, H.....	202	Chamberlain, B.....	251
Brunette, A.....	220	Cameron, J.....	203	Chambers, R. J.....	81
Brydges, C.....	251	Cameron, K. B.....	18	Chambers, J. N.....	108
Brylges, F.....	251	Campbell, C. S.....	65	Chambers, S. G.....	211
Bryson, J.....	116	Campbell, R. O.....	25, 170	Chapelaine, E.....	224
Buchan, L.....	30 35 33	Campbell, B.....	251	Chaput, N.....	240
Buchanan, J.....	114	Campbell, D. O.....	18	Charest, C.....	187
Buchner, J. L.....	42	Campbell, H.....	17	Charlton, J.....	195
Buchner, W.....	42	Campbell, H. M.....	49	Charlton, J. H.....	195
Buckler, J.....	195	Campbell, S.....	31 75	Chackley, J.....	28 170
Buckler, W.....	195	Campbell, F. A.....	40 249	Cherremont, J.....	256
Buckwill, J. A.....	153	Campbell, F. C.....	230	Cheyne, G.....	105
Buell, J.....	251	Campbell, F.....	37 39 243	Chilton, A.....	122
Bulman, J. D.....	31 211	Campbell, H. B. D.....	20	Chitic, E.....	37 39
Bulman, W. J.....	212	Campbell, J. L.....	141	Chipman, L.....	22 192
Bunnett, H.....	79	Campbell, J. S.....	102	Chipman, H.....	188
Burch, F.....	42	Campbell, A. G.....	125	Chisholm, W. N.....	124
Burland, J. H.....	31 81	Campbell, D.....	126	Choate, J.....	31 113
Burn, J. R.....	155	Campbell, L.....	79 246	Chouinard, M.....	30 86
Burnet, P.....	28 132	Campbell, O. D.....	172	Christie, A. E.....	138
Burnett, K. L.....	133	Campbell, Rollo.....	60 247	Christy, E.....	198
Burnett, W.....	45	Campbell, R. G.....	132	Christy, J.....	198
Burns, J. H.....	219	Campbell, T. F.....	114	Christie, R.....	233
Burns, W.....	89	Campbell, D. A.....	185 245	Chrysler, J. E.....	146
Burritt, E.....	171	Campbell, G.....	251	Chrystal, R. J.....	118
Burritt, W.....	172	Campbell, G. S.....	256	Church, G.....	233
Burroughs, W. P.....	35 88	Cantile, G. S.....	80	Churchill, D.....	183
Burstall, H. E.....	20	Carey, H. C.....	18	Chute, N. E.....	194

NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.
Cimon, G.....	227	Coote, P.....	85 245	Cummings, P. H.....	51 249
Clapham, C.....	48	Coppeland, W. C.....	237	Cunard, W.....	252
Clapp, J. M.....	19	Copping, G.....	219	Cunningham, A. G.....	184
Clark, A. A.....	66	Copping, T.....	219	Cunningham, J.....	29 97
Clark, A. J.....	113	Corbin, J. G.....	184	Cunningham, J.....	120
Clark, F. J.....	236	Corkill, J.....	156	Curren, A. E.....	12 27 62
Clark, J.....	151	Corlis, J.....	113 246	Currie, M. R.....	230
Clark, J. G.....	17	Corneil, C.....	256	Currie, R.....	26 43
Clark, R.....	252	Cornwell, C. B.....	196	Curry, M. A.....	189 247
Clark, W.....	230	Corrie, F. J.....	118	Curtis, G.....	140
Clarke, C.....	23 131	Corsan, D.....	80 245	Curtis, H. D.....	139
Clarke, H.....	18 178	Coryell, J.....	17	Cushing, J.....	24 89
Clarke, J.....	176	Cossette, A.....	197	Cyr, J.....	191
Clarke, W. N.....	21	Côté, C. E.....	225	Dagneau, J. M.....	71
Cleland, H.....	124	Côté, N. O.....	74	Daley, C. J. L.....	69
Clement, C. H. A.....	228, 247	Côté, H.....	207	Daley, J.....	69
Clement, J.....	256	Côté, J. G.....	216	Dame, A.....	252
Clement, P.....	227	Côté, L.....	229	Damour, J.....	207
Clemes, J.....	155	Côté, E.....	2 9	D'Amour, C.....	30, 206
Clench, J.....	136	Cotton, W. H.....	13 24 34 36	Dandy, J.....	100
Clerk, A. F.....	47	Coubov, W.....	122	Daniel, A.....	17
Clelland, O. C.....	167	Coulombe, C. J.....	224	Daniel, J.....	67 243
Cleveland, G. M.....	183	Coulter, F.....	147	Daniel, W.....	256
Cleveland, P.....	168	Courchéne, W.....	214	Danis, W.....	186
Cleverdon, T.....	130	Coursol, C.....	36 59	Darke, F. N.....	217
Clinch, H. W.....	21	Courteau, U.....	216	Darling, G. H.....	147
Clint, A. E.....	51	Courtean, V.....	216	Darling, J.....	256
Olyde, T.....	45	Courties, E. G.....	129	Darling, J. L.....	30 119
Cochran, T. J.....	189	Courtney, R. M.....	20	Davey, J.....	178
Cochrane, J. B.....	16, 17	Coutlée, O. R.....	15	David, R. S.....	256
Cochrane, K. O.....	21	Coutlée, L.....	31 61	Davidson, A. A.....	57
Cochrane, W.....	43	Couture, C.....	22 244	Davidson, C.....	252
Codd, A.....	36 38 245	Couture, J. A.....	59 249	Davidson, G. D.....	2 8
Coffin, G.....	219	Cowan, T.....	252	Davidson, J. I.....	88
Cogswell, A. W.....	185 217	Cowan, J. W.....	82	Davidson, J.....	54
Coboe, J. E.....	151	Cowan, J.....	120	Davidson, S.....	16
Coburne, A.....	233	Cox, R.....	31 157	Davies, J.....	70
Coldwell, A. B.....	206	Cox, T.....	25 211	Davis, A. L. P.....	19
Cole, C. S.....	29, 194	Coyne, J. H.....	122	Davis, O. R.....	97
Cole, F. M.....	32 65	Craig, D.....	149	Davis, D.....	102
Cole, J.....	23 40	Craig, J.....	147	Davis, F.....	17
Cole, W.....	23 144	Craig, J. J.....	123	Davis, W.....	17 108
Cole, G. M.....	31 144	Craig, T. M.....	212	Davis, F.....	114
Cole, H. H.....	146	Crane, J. N.....	184	Davis, R. H.....	22 136
Coleman, A.....	256	Cranson, A.....	121	Davis, F.....	252
Coleman, A.....	53 248	Crathern, T. A.....	65	Davison, A.....	164
Coleman, E. C.....	128	Crawford, F. L.....	18	Davison, H. McL.....	67
Coleman, T.....	23 127	Crawford, J.....	252	Davison, T. E.....	188
Coleman, T.....	78	Crawford, J. D.....	252	Dawes, T.....	256
Coleman, C. R.....	194	Crawford, S.....	66	Dawson, J. J.....	108
Collins, G.....	120	Crawford, J.....	236	Dawson, J. K.....	205
Collins, W. A.....	102	Craighton, O.....	63	Dawson, M.....	13 24
Colville, Hon. G.....	12	Creighton, W.....	252	Dawson, G. D.....	12 27 87
Connell, C.....	191 242	Grépeau, L.....	219	Dawson, O.....	171
Coogan, T. R.....	111	Crockett, G.....	217	Day, F.....	16
Cook, C.....	135	Crockett, R.....	127	Day, M.....	108
Cook, E. M.....	96 247	Cromwell, W. A.....	104	Day, W. H.....	102
Cook, W.....	144	Crookshank, R.....	251	Day, M.....	40
Cook, J.....	176	Cropley, H.....	199	Day, M. L.....	145
Cooke, G.....	75	Crosby, F. H.....	131	Deacon, J.....	23 152
Cooke, W. E.....	20	Crosman, J. J.....	204	Deans, A.....	134
Coombs, F. D.....	140	Crow, J. H.....	151	DeBellefeuille, C.....	14 25
Coombs, H.....	27 140	Crowe, W.....	60	DeBlois, A.....	226 246
Cooke, G.....	118	Crozier, J.....	256	DeBlois, E.....	225
Cooper, H. B.....	91	Crozier, L.....	256	DeBoucherville, P.....	186 242
Cooper, J.....	252	Cruikshank, E.....	151	de Bury, H. R. V.....	21
Cooper, W.....	91	Cubitt, F.....	22 152	Decie, H.....	252
Coote, F.....	229	Callingworth, J. E.....	104	DeFoy, E.....	24 213

NOM.	Colonne.	NOM.	no.	NOM.	Colonne.
<i>Dequise, M.</i>	252	Dodge, A.	200	Dumont, E.	229
<i>Delagrove, H.</i>	256	<i>Dogherty, G.</i>	256	Dumontet, L.	162
Delamar, J.	31 77	Dogherty, F.	216	Dubar, J. S.	84
de Lamaudière, O. F.	218	Doherty, G. F.	202	Duncan, A. T.	55
DeLause, J.	21°	Doherty, J. F.	63	Duncan, G.	143
Demers, A.	28 98	Doherty, E.	61	Duncan, G.	256
Demers, F. J. A.	224	Dolbear, C. J.	117	Duncan, J. A.	35 38 245
Demers, I. E.	99	Domville, J.	25 48	Duncan, W.	143
Demers, J. A. N.	224	Domville, J. W.	20	Duncombe, A. N.	141
de Montipied, W.	163 245	Domville, P.	93	Dunlop, J. H.	204
De Montigny, C.	221	Donald, E.	96	Dunlop, W. J.	167
<i>Dempster, W.</i>	252	Donalds, J.	217	Dunn, C. J.	85
Denhardt, D. S.	31 110	Donaldson, J. B.	240	Dunn, O.	28 39
Denis, A.	27 220	Donaldson, J. D.	170	Dunn, J.	223
Denis, A.	221	Donigan, E.	164	<i>Dunnet, J.</i>	256
<i>Denison, R. B.</i>	252	Donkin, L.	233	Dunscombe, W.	17
Denison, G. T.	22 38	Dorion, N.	28 225	duPlessis, J. E. L.	21
Denison, F.	25 38	Dorman, W.	64	<i>Dupont, C.</i>	256
Denison, C.	39	Dorrity, J.	102	Duprés, J.	220
Denison, G.	81	D'Orsonnens, A.	225	Duprés, N.	220
<i>Denison, R.</i>	256	D'Orsonnens, G.	22 36 39	Dupuis, L. A.	224
Denison, S. J. A.	37 39	Dostalier, M. D.	30 218	Dupuis, J. V.	86
Dennis, H. C.	143	Doucet, A.	17	Dussault, I.	29 215
Dennistoun, R.	173	Doucet, H. G.	79	DuSault, J.	223
Derick, R.	179	Dougan, W.	103 244	Dussault, S.	99
Dery, C.	241	Douglas, G. H.	110	Duval, A.	16
Desbarats, E.	79	Douglas, W.	20	Dyer, C.	47
Desbrisay, O.	17	Douglas, J.	126	Rakins, J.	96 246
Desgres, A.	220	<i>Douglass, J. W.</i>	256	Easton, W. S.	68
Desjardins, L.	25 98	<i>Douglas, R.</i>	252	Easton, C. F.	193
Deslauriers, J.	30 185	Doull, A.	188	Eaton, D. I.	232
Desmarais, O.	221	<i>Doutney, W.</i>	256	Eccleson, G.	133
Desnoyers, M. G.	187	Dover, J.	210	<i>Eckford, J.</i>	256
Desparois, P.	186	Dow, W. G.	125 247	Edwards, E.	173
Despars, J.	221 245	<i>Dowker, G.</i>	252	Edwards, M.	182
Des Rosiers, G.	219	Downard, G.	135	Egan, T.	29 184
Dessaint, A.	227	Downie, E. D.	201	Elder, J. M.	65 247
Des Trois-Maisons, J.	187	Doyle, T. H.	59	Eliot, G. P.	88
Desy, G.	224	<i>Droper, F.</i>	256	Elliott, F.	63
Devlin, J.	183	Drayner, F.	18	Elliott, C. V.	43 248
De Wolf, F.	189	Dreany, H.	114	<i>Elliott, C.</i>	252
De Wolf, J. C.	62	Drennan, W.	31 56	Elliott, J.	28 41
Dewson, W. W.	106	Drew, J. J.	122	Elliott, G.	162
Deyell, R.	154	Drinkwater, T.	133	Elliott, H. C. S.	133
Dibblee, F.	29 62	Drolet, A.	220	Elliott, L. W.	194
<i>Dickie, H.</i>	252	Urolet, J.	37 39	Elliott, J. A.	171
Dickinson, S. S.	55 248	Drummond, G.	171	Elliott, J. E.	60 246
<i>Dickinson, J.</i>	252	Drury, C.	34 37	Elliott, R. B.	42
Dickson, J. E.	66	Drury, E.	17	Elliott, R.	41
Dickson, L. H.	178	Dabord, M. J.	222	Elliott, S. B.	92
Dickson, W.	127	Ducharme, J. B. E.	219	Elliott, T. H.	237
Dickson, R. O.	39	Duchesnay, T.	14 21 22	Elliott, W.	128
Dillon, M. A.	82	<i>Dufresne, L.</i>	256	Ellis, C.	117
Dimock, C. H.	210	Duff, G.	17	Ellis, E.	237
Dimock, J. S.	63	Duff, H. R.	45 245	Ellis, R. Y.	28 107
Dingwall, R.	28 154	Duff, J.	23 44	Ellis, R. B.	88
Dion, O.	99	Duff, J. A.	134	Ellison, R.	196 246
Dixon, A. E.	173	Duffus, E. J.	18	Emery, G.	62
Dixon, F. J.	17	Duffus, F. F.	21	Emery, F. B.	20
Dixon, J.	147	Duffus, G.	17	Emery, H.	191
Dixon, H.	32 223	<i>Duffus, J.</i>	256	<i>Emond, J.</i>	256
<i>Dixon, F. E.</i>	256	Dufresne, A. R.	27 223	Engelke, F.	81
Dixon, L.	184	<i>Dufresne, L. O.</i>	256	English, J.	24 113
Dixon, W.	81	Dugal, G.	87	Ethier, L.	187
Dobell, C. M.	20	Dugas, G.	28 187	Evans, A. T. K.	18
Dobell, W. M.	84	Dumble, J.	69	Evans, E.	252
Dodge, B.	192	Dumble, J. F.	142	Evans, F. L. E.	115
Dodge, G.	192	Dumble, W. C.	21	Evans, G.	252

NOM.	Colonne.
Giroux, J.	187
Givan, J.	142
Givens, D. A.	95
Glasgow, S.	152 246
Glen, W. P.	40
Glines, G. R.	236
Glover, F. R.	240
Godard, H. H.	183
Godard, C.	257
Goddard, F.	168
Godfrey, C. H.	75
Godin, E.	224
Good, W.	89
Goodeve, G.	257
Goodman, K.	252
Goodwillie, G.	101
Gordon, J.	70
Gordon, J. J.	66
Gordon, W.	28 36 38
Gorman, H.	257
Gosnell, E.	110
Goudie, G.	224
Goudeau, F.	53
Gower, J.	93
Goyette, D.	186
Grace, J.	153
Gracey, H.	252
Graham, A. W.	112
Graham, J.	159
Graham, P.	104
Graham, W.	153
Graham, W. J.	29 132
Grandbois, P.	230 243
Grant, J.	252
Grant, J. A.	75 246
Grant, L.	105
Grant, T.	252
Grant, W. W.	19
Grant, W. M.	195
Grasett, F. L.	40 245
Grasett, H. J.	252
Grasett, J. C.	141
Graveley, E.	178 244
Graveley, J.	24 142
Graves, J.	194
Gray, F.	24 51
Gray, G.	132
Gray, H. H.	74
Gray, J.	13 25
Gray, J.	132
Gray, J. W.	155
Gray, P.	18
Gray, T.	236
Greene, H.	77
Greenwood, F.	103 246
Greenwood, H.	17 45
Greenwood, J.	150
Greer, F. C. B.	143
Gregor, L. R.	65
Gregory, H. W.	200 247
Gregory, J.	25 41
Gregory, R.	41
Greig, G.	257
Greig, W.	17
Greig, W. R.	82
Griener, N.	223
Grierson, J. F.	131
Griffin, H. S.	94 246

NOM.	Colonne.
Griffin, W.	141
Griffith, B.	136
Griffith, D.	45
Griffiths, R. H.	33 205
Grondin, J.	226 244
Grover, T.	28 172
Guay, J. A.	226
Guenet, J.	99
Guernsey, W.	257
Guilbault, A.	219
Guilbault, D.	218
Guillet, G.	144
Guillet, C.	142
Guillot, J. C.	33 105
Guimond, C.	186
Gunning, C. W.	184
Gunther, E.	77
Guy, E. P.	79
Guy, E. R.	179
Guy, W.	119
Gwyn, H.	24 208
Gzowski, C.	13 12 30 22
Hackwell, L.	212
Hackwell, R.	30 212
Hagerman, J.	44
Haineault, J. I.	185
Hainer, J.	104
Hale, J. M.	112
Halliburton, R.	252
Hall, A. E.	84
Hall, J.	57
Hall, C., Lieut.-col.	24 163
Hall, C.	164
Hall, E.	164
Hall, G. B.	46
Hall, G.	164
Hall, H. G.	164
Hall, J. S.	183
Hall, P.	210
Hall, R. M.	165
Hall, W.	35 38 249
Halligan, W.	136
Halliwell, E. A. E.	45
Halliwell, J. E.	96
Hallowell, M. B.	165
Ham, J.	205
Hambly, P.	26 168
Hamel, G. T. F.	58
Hamul, J. D.	42
Hamilton, E. C.	19
Hamilton, G. A. S.	21
Hamilton, J.	119
Hamilton, R. B.	29 77
Hamilton, J.	30 118
Hamilton, J. S.	139
Hamilton, W. A.	20
Hamilton, W. J.	143
Hamm, G. W.	205
Hammond, H. A.	171
Hammond, H.	114
Hampson, R.	20
Hanavan, M. J.	37 39 247
Hanning, H.	252
Hanson, C.	75
Hanson, J.	252
Harder, W.	257
Harding, L.	190
Harkom, J. W.	167

NOM.	Colonne.
Harper, B.	204
Harper, D.	217
Harris, A.	58 248
Harris, R.	16
Harris, J. G.	61 249
Harris, H.	63
Harris, G.	112
Harris, R. R.	139
Harris, W. T.	139 244
Harris, W. E.	192
Harris, W. R.	257
Harris, T.	27 193
Harris, O.	257
Harris, W.	196
Harrison, O. F.	66
Harrison, E.	30 158
Harrison, A. B.	29 88
Harrison, H. J.	233
Harrison, J.	233
Harrison, M.	26 232
Harrison, O.	233
Harrison, T. M.	78
Hartson, C. G.	88
Hart, C.	158
Hart, G. C.	63
Hart, G. W.	189
Hartley, A.	30 189
Hartt, J.	240
Hartt, F.	31 183
Hartt, W. D.	199
Harvey, E.	123
Harwood, A. C. de L.	252
Hatchers, T.	205
Hawley, J.	31 179
Hawks, R.	252
Hawkins, J.	200
Haworth, J. W.	139
Hay, J. D.	89
Hayes, U. M.	130
Hays, R. S.	128
Hayward, E.	204
Hazen, J.	199
Head, J.	73
Heakes, J. R.	78
Healey, J.	156
Healy, J. A.	240
Healy, M. H.	167
Hearn, J.	18
Heath, E.	257
Hébert, Z. J.	187
Hechler, H.	184
Hegan, J.	182
Hegler, J.	107
Heumung, T. D.	37 39
Henault, J.	224
Henderson, D. G.	96
Henderson, J.	96
Henderson, J., 32e bat.	127
Henderson, L.	24 95
Henderson, W. H.	95 245
Henderson, W.	130
Henderson, S. H.	160
Henderson, I.	216
Henderson, W. S.	120
Hendrie, J. S.	55
Heueker, W. C.	19
Henry, J.	135 247
Henshaw, F.	27 78

NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.
Henshaw, G. H.	221	Horning, G. B.	45	Jackson, W. H. 85e bat.	222
Hensley, H. A.	188	Horrigan, F.	97	Jackson, S. J.	236
Herschner, W.	252	Horrigan, T. J.	97	Jackson, W. R.	113
Heron, W. L.	75	Horsley, A. J.	75	Jackson, P.	30
Hervieux, H.	208 245	Horton, R. N.	147 247	Jacobs, J.	206 245
Hesketh, J. A.	56	Hotson, J.	118	Jacques, G.	28 200
Heseler, G.	24 119	Houghton, C.	14 23	Jacques, H. S.	291
Hess, E. G.	119	Houlston, J.	20	Jago, D.	253
Hetherington, G. A.	183	Howard, J.	174	Jalbert, T.	28 109
Hetherington, J. S.	44	Howard, D.	88	James, E.	70
Hetherington, T.	51	Howard, E.	65	James, C.	257
Heward, E.	34 36	Howden, J. H.	230	James, H.	12
Hewton, R.	30 156	Howden, R.	155	James, T.	184
Hickey, S. A.	178 247	Howe, W.	198	Jameson, C.	180
Hickey, W. R.	111	Hoy, W.	30 89	Jameson, D. W.	118
Hickson, J.	252	Hoyle, R.	162	Jameson, W. A.	21
Higgins, B.	41	Hubbel, E.	17	Jamieson, W.	123
Higgins, G.	179	Hudson, L. D.	29 228	Jarvis, A. L.	74
Higgins, W. R.	241	Hudson, J.	34 37	Jarvis, E.	257
Higginbotham, N.	252	Hudson, L. E.	23 278	Jarvis, S. M.	253
Higginson, C.	257	Hudson, L. A.	71	Jarvis, W.	253
Higginson, T.	100	Hudson, G.	123	Jeffaris, B.	126
Higginson, W.	252	Hudson, G., 37e bat.	176	Jeffery, W.	257
Higginbotham, W. A.	54	Hughes, J.	28 152	Jekill, H.	89
Hill, C.	30 234	Hughes, S.	32 153	Jekill, I.	31 89
Hill, C. F.	253	Hughes, G. E. A.	253	Jenkins, S. R.	68 245
Hill, F. W.	151	Hulme, R. C.	253	Jessup, H.	253
Hill, J.	229	Hume, R.	116	Johnson, A. S.	101
Hill, W. H.	173	Humphrey, W. K.	53	Johnson, C. E.	101
Hillary, R.	93 242	Humphrey, W.	29 188	Johnson, H. D.	218 247
Billary, R. M.	91	Humphrys, B. H.	149	Johnson, A.	122
Hinds, W. G.	94	Hunt, W.	166	Johnson, W. B.	163
Hiscott, J.	103	Hunt, W.	70	Johnson, W. H.	123 245
Hitchcock, G.	175	Hunter, G.	27 156	Johnson, O.	211
Hoare, C. S.	61	Hunter, H. S.	75	Johnson, W. M.	105
Hobbs, T.	257	Hunter, W. D.	152	Johnson, W. N.	111
Hobson, W.	94	Hunter, O.	28 169	Johnson, G. N.	19
Hodgins, A.	17	Huster, W.	218	Johnston, H. W.	19
Hodgins, C. R.	18	Huntington, S.	101	Johnston, J. F. E.	21
Hodgins, J.	74	Hurdman, B. F.	170 245	Johnston, J. H.	156
Hodgins, W.	75	Hurdman, W. G.	58	Johnston, J. V.	198
Hodgson, E. A.	90	Hurlbut, R. P.	143	Johnston, J. W.	159
Hodgson, S. F.	68	Hurlbut, H. J.	164	Johnston, R.	257
Hodgson, T.	257	Hutchinson, T. V.	83	Johnston, T. J.	155
Hogan, H. H.	17 57	Hutton, W.	253	Johnston, J.	167
Hogan, H.	253	Hutton, E.	80	Johnston, A.	220
Hogg, J. A.	126	Ibbotson, J. S.	80	Johnstone, R.	116
Hogg, J.	253	Ibbotson, W.	253	Johnston, W. J.	106
Holden, W. J.	127	Ibustey, T.	257	Jolicœur, P. J.	86
Kole, C. C.	199	Imlah, W.	35 38	Jolly, T.	73
Hollinger, J.	257	Inlay, A.	172	Joly de Lotbinière, A. C.	18
Hollinsworth, G.	31 146	Ince, J.	77	Joly de Lotbinière, H. G.	19
Holmes, C. A.	92	Irvine, C. S.	156	Jones, A. C.	104
Holmes, D.	127	Irvine, A. G.	253	Jones, A. E.	106
Holmes, J.	15, 25, 34	Irving, J. D.	15 27	Jones, A. W.	15
Holmes, U.	53	Irving, H.	253	Jones, C. S.	27 138
Holmes, W.	129 243	Irving, L.	147	Jones, D. F.	21
Holmes, W. J. H.	20	Irving, P. A.	64	Jones, E. S.	257
Holtorf, W.	153	Irwin, D. T.	13 24 34	Jones, G. F. A.	84
Hood, G.	29 54	Irwin, J.	29 116	Jones, G. W.	66
Hood, J.	79	Isaacson, J.	253	Jones, J. A.	172 247
Hooper, D. L.	217	Ives, E.	176 243	Jones, J. L.	136
Hooper, G.	17 57	Jack, C. M.	189	Jones, Rev. K. L.	16
Hopkins, C. H.	158	Jack, R. B.	19	Jones, T. H. 8e bat.	85
Hopkins, E.	163	Jackson, D. E.	29 144	Jones, T. H. 25e bat.	113
Horn, W.	94	Jackson, H. M.	144	Jones, T. H.	31 138
Horne, G.	257	Jackson, H. P.	140	Jones, T. L.	42
Horner, F. B.	107	Jackson, W. H.	253	Jones, W.	219

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Jones, W. D.	139	Kirkpatrick, G.	23 155	Latour, L.	257
Jordan, F.	129	Kirkpatrick, J. R.	190	Latty, J.	164
Jordan, G.	152	Kirkpatrick, R.	190	Laurie, J. W.	251
Joyner, E.	167	Kittermaster, F. W.	117	Laurie, R. C.	17
Joyner, N.	157	Klein, A.	127	Laurie, W. H.	30 65
Julien, M.	51	Knifton, J.	77	Laurin, V.	25 224
Kains, R.	113 244	Knight, A.	30 44	Laurin, L.	225
Kaines, C.	129	Knicht, C.	53	Lavigne, E.	187
Kaines, J.	129	Knight, H.	107	Lavoie, J.	227
Kaating, J.	30 105	Knight, M. S.	108	Lawless, W. T.	149
Kaizer, A. G.	184	Knowless, W. A.	54	Lawlor, R.	57
Kane, W. L.	184	Knowlton, W.	212	Lawrence, H.	210
Kaulback, C. E.	25 205	Knox, R.	136	Lawrence, T. A.	210
Kavanagh, H.	257	Knox, W. J. T.	118	Lawrence, W.	119
Kay, W.	59	Kobold, G. A.	238	Lazier, R. E.	96
Kaye, J. H.	183	Kortright, H. A.	132	Lazier, S. D.	96
Kearns, W. H.	162	Kupkey, J. J.	191	Lazier, S. S.	24 95
Kedy, E.	206	Labelle, A. E.	187	Lazier, T. C.	31 95
Keefe, F. S.	237 246	Laberge, F.	207	Leadly, A.	132
Kellock, W. M.	146	Laberge, J.	182	Learned, J.	48
Kelly, C.	193	Laberge, F. P.	207	Leatnerland, J. F.	157
Kelly, J.	176	Laberge, J. E.	207	LeBel, E.	86
Kelly, J. N.	195	Labranche, J. O.	257	LeBel, J. A. W.	86
Kelly, W.	257	Labranche, G. A.	86	Lebel, T.	229
Kelly, E.	146 248	Labrecque, C.	110	LeBel, G.	228
Kelly, T.	30 156	Lacasse, P.	219	Lebel, W.	86
Kelly, T. G.	199	Lacasse, F.	219	Lecain, G. A.	195
Kemp, A. E.	81	Lacourciere, J. D.	197	Lech, K. G. L.	174
Kennedy, A. H. N.	21	Macourciere, R. S.	197	Lech, W. E.	125
Kennedy, J. N. C.	19	Lafontaine, J. T.	157	Leckie, R.	32 165
Kennedy, L.	190	Lafontaine, L.	224 244	Leckie, R. E.	20
Kennedy, W.	23 73	Lafframboise, C. A.	187	Leduc, A.	185
Kennedy, J.	253	Laidlaw, A.	121	Lee, A.	209
Kenny, C. E.	96	Laidlaw, G.	18	Lee, J. H.	115
Kenny, E.	183	Laidler, J.	236	Lee, M.	209
Kenny, G. W.	21	Laing, F. H.	105	Lee, A.	77
Kent, H. W.	44	Laird, J. A.	120	Lee, R.	172
Kent, R. E.	56	Lamb, T.	90	Lefebvre, P.	75
Kenward, F.	116	Lambe, L. M.	18	Lefebvre, G.	222
Kerby, F. M.	18	Lambe, W.	257	Lefebvre, M.	223
Kerns, W.	27 103	Lambe, W. G. A.	88	Lefrançois, A.	33 98
Kerr, J.	253	Lambert, G.	223	Legare, U.	99
Kerr, W.	135	LaMontagne, E.	14 22	Legriz, J. H.	223
Kerr, W. A. H.	20	Lamontagne, W.	100 242	Leith, A. H.	208
Kerr, W. McK.	120	Landriault, J. T.	207	Lemein, J. P.	70
Ketche-on, H. F.	96	Landrigan, J.	133	Lemieux, A.	110
Keteheson, W. G.	159	Landry, J.	207	Lemieux, B.	257
Ketchum, R.	253	Landry, J. J.	214	Lemieux, B.	99
Ketchum, J.	191	Landry, J.	181	Lemieux, E.	29 180
Kickham, R.	68	Landry, L.	214	Lemieux, F. X.	99
Kidd, T.	171	Landry, P.	12 25 180	Lenox, J.	159
Kidney, G.	138	Lane, C.	65	Lent, A.	180
Killmaster, W. G.	139	Lang, J. I.	18	Leonard, H. F.	138
Kincaid, R.	48	Langan, C.	67	Leonard, R. W.	18
Kincaid, J.	145	Langevin, E. J.	257	Lepage, C.	229
Kincaid, R.	174 243	Langford, W.	172	Lepage, E.	226
King, A.	188	Laigill, J.	206	Lépine, J.	182
King, C. H.	135	Langille, J. A.	206	Leprohon, C.	76
King, E. E.	88 247	Langlais, N.	227	Leprohon, J.	220, 247
King, W.	14	Langstroth, jeune, W.	49	Leshe, D.	68
King, S.	41 242	Langstroth, H.	204	Leslie, J.	91
King, F.	29 61	Lanskail, J.	92	Leslie, E.	30 134
King, W. H.	253	Lapointe, J. A.	186	Lessard, F.	34 36
King, J.	205	Lapointe, L. A.	71	Leslie, J.	78 244
King, C.	253	Larmour, R.	257	Leslie, W. B.	19
Kingston, W.	122	Laroque, A.	188	LeSueur, R.	257
Kirby, W. T.	71	Lathern, J. S.	63 246	Létourneau, E.	232
Kirkpatrick, A.	17	Latimer, F.	17	Létourneau, O.	222

NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.
LeVasseur, N.....	87	Macdonald, F. W.....	253	Martin, E.....	227
Levin, C.....	65	Macdonald, C. J.....	24 188	Martin, W.....	51
Lewis, A. P.....	73	Macdonnell, A. C.....	19 36 28	Martin, G.....	90
Lewis, J. W.....	14 25	Macdonnell, H. E.....	230	Martin, M.....	28 110
Lewis, J. Q. M.....	65	Macdonnell, J. A.....	177	Martin, D.....	127 244
Lewis, R.....	253	MacDougall, J.....	37 39	Martin, J. A.....	229
Lewis, J.....	257	MacDougall, H.....	257	Martin, S. H.....	212
Ley, W.....	105	Macfarlane, W.....	163	Martin, S. S.....	213
Leydon, J.....	117	Macfarlane, W. D.....	65	Martin, E.....	23 228
Light, A.....	30 177	Macfie, D.....	179	Martin, J.....	253
Lighthall, A.....	97	MacGillivray, A.....	235 243	Martineau, J. A.....	69
Lighthall, G. R.....	76	MacInnes, D. S.....	21	Mason, E. F.....	173
Likely, H.....	257	Macintyre, A. D.....	132	Mason, J. J.....	94
Lindsay, C.....	29 58	Mackay, H.....	17	Mason, J. 10e bat.....	33 88
Lindsay, W. H.....	29 112	Mackay, F. S.....	187	Mason, J.....	219
Lindsay, W. T.....	206	Mackay, J. D.....	88	Mason, P.....	77
Linton, J. A.....	80	Mackenzie, M.....	58	Massey, F.....	26 80
Lipsett, A.....	200	Mackenzie, D. O.....	124	Massicotte, C.....	197
Lipsey, E.....	169	Mackenzie, J. D. B.....	202	Massicotte, G.....	196
Lipsey, J.....	169	Mackenzie, R.....	26 210	Massicotte, N.....	22 196
Little, H. R.....	62	Mackenzie, R.....	117	Massicotte, J.....	197
Little, J. W.....	82	Mackenzie, W.....	21	Massie, J.....	35 37 249
Livingston, E. L.....	154	Mackinlay, A. K.....	253	Masson, L.....	253
Lloyd, T.....	30 91	Mackintosh, H. W.....	184	Massue, L.....	257
Lloyd, T. D.....	77	Mackintosh, J.....	25 184	Masters, R.....	52
Lockett, E.....	176	MacIaren, A.....	27 160	Matheson, A. J.....	20
Loggie, T.....	199	MacIalem, T.....	257	Matheson, A. J.....	26 146
Loggie, P.....	202	Maclean, C.....	125 243	Matheson, G. G.....	211
Long, F. W. L.....	119	Maclean, J. D.....	124	Mathew, J. S.....	173
Longworth, J.....	67	Maclean, J. D.....	88	Mathews, C.....	140
Lordy, S. B.....	183	MacIennan, F. S.....	80	Mathews, J.....	64 244
Loree, J.....	122	Macnaughton, F.....	177	Mathews, P. H.....	115
Loscombe, W.....	126	Macpherson, J.....	12 22	Mattice, G.....	14 25
Lothrop, C.....	175	Macpherson, J. P.....	12 26	Mattice, G. L.....	21
Loughman, J.....	61 249	Macpherson, D.....	17 79	Maunsell, G.....	15 20 22 36 38
Loveys, W.....	30 107	Macpherson, D.....	253	Maunsell, G. S.....	50
Lowe, W. S.....	88	Macpherson, O. C.....	21	Maxfield, E.....	217
Lowry, W. H.....	127	Macqueen, F.....	107	Maxwell, J.....	62
Lucas, R.....	27 161	MacShane, J.....	15 23	Maxwell, W.....	211
Lulham, W. H.....	65	Mactavish, L. C.....	231	Mayne, C. B.....	16
Lussier, D.....	220	Macvicar, S.....	117	Maynes, J.....	28 211
Lutz, O.....	41	MacVicar, W. W.....	116	Mayrand, L.....	216 246
Lydiard, H.....	23 192	Madill, F.....	131	Mayrand, W.....	90 242
Lygon, F.....	80	Magee, W.....	182	Mead, J.....	31 60
Lyman, H.....	30 79	Magor, J. H.....	65	Meagher, J.....	184
Lyman, P.....	253	Maher, M.....	257	Meakins, C. W.....	78
Lyman, H.....	257	Mailoux, A.....	59	Mears, J. S.....	106
Lynch, D. P.....	147 245	Mallette, Z.....	207	Megraw, A.....	136
Mabe, S.....	253	Malhoit, E.....	213	Mellow, S. J.....	157
Mabe, J.....	32 157	Mallough, J.....	129	Meloche, F. X.....	106
Mabe, T. J.....	157	Manchester, J. W.....	105	Menger, J.....	189
Macaulay, J.....	257	Manley, F.....	88	Mennie, J. G.....	123 247
Macaulay, W. B. T.....	81	Mann, W. M.....	123	Mercer, M. S.....	77
Macaulay, M.....	28 174	Manning, J.....	183	Mercier, L.....	232
Macbeth, J.....	253	Manseau, H. H.....	187	Merewether, H. D.....	54
Macdonald, A. C.....	18	Maranda, N. A.....	221	Merrill, E. B.....	97
Macdonald, A.....	257	Marceau, J.....	229	Merrill, W. H.....	96
Macdonald, A. H.....	25 52	March, J. E.....	50 244	Merritt, W. H.....	39
Macdonald, C. O.....	211	Marchand, F.....	253	Metcalfe, J.....	162
Macdonald, D. A.....	24	Marcotte, G.....	215	Meyer, H.....	257
MacDonald, E. M.....	211	Marcotte, J.....	216	Mewburn, S. O.....	93
Macdonald, H. J.....	230	Markham, A.....	29 49	Micheau, W.....	235
Macdonald, J. A.....	149	Markham, A. J.....	49	Michie, F.....	88
Macdonald, M.....	33 220	Marsh, J.....	23 198	Middlemiss, R.....	161
Macdonald, W. C.....	78	Marshall, W.....	29 41	Middleton, C. de C.....	21
MacDonald, R. T. E.....	165 245	Marshall, J. O.....	31 194	Middleton, sir F. D.....	13 22
MacDonald, R.....	67	Marshall, J.....	147	Might, J.....	155 244
Macdonald, R. G.....	19	Marshall, J. H.....	115	Millar, T. H.....	196

Noms.	Colonne.	Noms.	Colonne.	Noms.	Colonne.
Millar, T.	257	Morris, R.	166	McCoy, W. W.	239
Miller, A.	253	Morris, T.	258	McCrae, T.	54
Miller, C.	84	Morrison, L. P.	21	McCrimmon, A.	113
Miller, H.	26 84	Morrison, R.	178	McCrimmon, M.	105 245
Miller, G.	103	Morrison, J.	171	McCulley, S.	26 202
Miller, J. S.	157	Morrison, J.	218	McCulloch, A.	120
Miller, J. W.	173	Morrissy, J.	58, 248	McCulloch, H.	45
Miller, O.	195	Morrow, H. A.	19	McCullough, H.	143
Müller, S.	201 245	Morrow, J.	88	McCurdy, R.	160
Miller, W. E.	199	Morse, E. M.	194	McDermid, J.	26 154
Millette, F.	101	Morse, F. B.	201	McDiarmid, D.	258
Milloy, A. G.	76	Morse, G. D.	201	McDonald, D. L.	60
Milloy, Alex.	76	Morse, J. M.	201	McDonald, J.	60
Milloy, C. C.	102	Morson, W.	68	McDonald, J.	129
Milligan, W. P.	55	Moscrip, W.	118	McDonald, J.	124
Mills, H. C.	233	Motherwell, J.	146	McDonald, J. B.	175
Mills, H.	233	Moulton, J.	46	McDonald, A.	203
Milne, A.	161	Mount, J.	258	McDonald, J.	235
Milot, O.	223	Mousette, O.	32 213	McDonald, M. A.	60 244
Ming, E.	45 249	Mowat, D.	268	McDonald, W. M.	28 51
Mitchell, W.	126	Mowat, T.	64	McDonell, A.	177
Mitchell, W. O.	118	Howbray, T.	253	McDonnell, A.	97
Mitchell, G.	253	Mcyer, S.	120	McDougal, W. H.	129
Mitchell, W. J.	21	Mudge, E.	258	McDougall, D.	258
Moberley, G.	257	Muir, J.	258	McDougall, J. A.	50
Moffat, J.	253	Muir, R. C.	42	McDowell, C.	147
Morr, A.	122	Muir, W. S.	211 247	McDowell, W.	122
Mollard, J. T.	115	Mulvey, S.	32 235	McEachern, A.	253
Monro, W.	150	Munro, G.	132	McEachran, C.	57 248
Montgomery, E.	257	Munro, J.	26 107	McElhinney, W.	17
Montizambert, C. 13 21 24 34	37	Murchison, A.	53	McElman, D. R.	204
Montizambert, E.	84	Murray, A. G.	134	McEwen, R.	114
Mooney, G.	30 81	Murray, C. G.	20	McFadden, W. R.	137
Moore, A. H.	27 93	Murray, J. R.	15 24	McFarlane, G.	160
Moore, D. R.	200 245	Murray, J. E.	50	McFarlane, S. H.	198
Moore, E. E.	93	Murray, J. A.	77	McFee, D.	163
Moore, F.	31 67	Murray, J. A.	94	McFee, J.	27 161
Moore, F. W. L.	68	Murray, J.	122	McGee, J.	77
Moore, G. M.	73	Murray, R.	203	McGibbon, W.	253
Moore, G. R.	56	Murray, W. F.	258	McGill, S. C.	16 26
Moore, H. S.	30	Murray, W. C.	204	McGillivray, J.	31 130
Moore, W.	113	Murray, J.	253	McGinnis, P. C.	161
Moore, V.	146 243	Murray, D.	258	McGirr, S. J.	124
Moore, W. P.	104	Mussina, J. M.	137	McGlashan, H. J.	138
Moors, O.	102	Mussin, W.	137	McGregor, J. O.	208
Moranville, C.	222	Mutton, W.	77	McIntosh, D. F.	236
Morehouse, W.	29 165	Mutrie, J.	30 121	McIntyre, H. McN.	151
Moren, J. A.	18	Myles, R.	60	McIntyre, R.	121 245
Morey, E.	31 167	Myne, J. M.	19	McIver, A.	174
Morgan, D.	71	McArthur, C.	47	McIver, J.	175
Morgan, H.	71	McArthur, R. A.	130	McKay, J.	145
Morgan, H. A.	178	McArthur, W. B.	91	McKay, J. G.	108
Morgan, I.	172	McBride, J.	48	McKay, G.	162
Morgan, J.	257	McBride, A.	258	McKay, A.	175
Morgan, R.	258	McCallum, F.	120	McKay, H.	238
Morin, J.	24 150	McCallum, M.	89	McKay, H.	253
Morin, E.	221	McCammon, J. A.	172 245	McKay, W. M.	149
Morin, F.	99	McCarthy, J.	133 245	McKechnie, W.	258
Morin, G.	220	McCarthy, J. C.	92	McKee, T. H.	158
Morin, O.	220	McCaughy, J.	143	McKellar, W.	258
Morin, T.	226	McClelan, A. B.	146	McKelvy, R. J.	95
Morison, R.	204	McClenehan, A.	108	McKenny, T.	179
Morissette, G.	110	McCull, R.	19	McKenzie, W.	25 55
Morkill, J.	46	McCullum, W. G.	42	McKenzie, E.	83
Morphy, H. B.	119	McColm, W.	122	McKenzie, H.	150
Morris, E. M.	20	McConnell, J.	41	McKenzie, J.	176
Morris, W.	253	McCorkill, J.	258	McKennie, M., 58 bat.	178
Morris, R. C.	20	McCormick, A. G.	59 244	McKenzie, M. H.	235

Noms.	Colonne.	Noms.	Colonne.	Noms.	Colonne.
McKenzie, S. A.....	55	McPhatter, N.....	54 244	Orchard, W. H.....	258
McKenzie, T.....	170	McPhee, J. B.....	132	O'Regan, J.....	165
McKenzie, R.....	26 210	McPhillips, A. E.....	230	O'Reilly, W.....	258
McKernan, H. J.....	98	McQuillan, J.....	121	Orr, J. R.....	159
McKerron, W.....	258	McRae, A.....	234	Orr, R. B.....	92
McKibbin, H. A.....	171	McRae, A. F.....	234	Orr, S.....	161
McKie, C.....	184	McRae, U.....	234	Osborne, G.....	231 242
McKnight, R. S.....	26 118	McRae, D. F.....	234	Osborne, W. W.....	94
McKnight, A.....	202	McRae, J. D.....	234	Ostell, J. T.....	187
McKnight, W.....	202	McRobbie, J.....	50	Ostrander, R.....	97
McLachlan, D.....	111	McRoberts, W.....	115	Ostrom, I. B.....	177
McLaren, A. R.....	135	McSpadden, G.....	92	Oswald, J. K.....	36 38
McLaren, H.....	30 93	McSpadden, W.....	92	Oswald, W. R.....	254
McLaren, J.....	237	Nanton, H. C.....	18	Oswald, J.....	254
McLaren, P.....	161 245	Nash, E.....	16	Ott, C. A.....	139
McLaren, W. S.....	27 161	Nash, W.....	33 235	Otter, W.....	13 23 36 39
McLaren, W. D.....	81	Natress, W.....	246	Otty, E.....	26 49
McLaren, W. F.....	31	Neary, J. F.....	192	Ouellet, E.....	230
McLaren, J.....	258	Needler, W. W.....	154	Ouimet, J.....	25 187
McLaren, A.....	190	Neilly, S. A.....	135	Overill, A. E.....	96
McLaughlin, J. W.....	153 246	Neillon, J.....	16 35 37 242	Owen, C.....	68
McLean, W.....	29 54	Nelles, C. M.....	139	Owen, D. M.....	205
McLean, J. B.....	88	Nelles, R. L.....	30 136	Oxley, W.....	233
McLean, J. H.....	138	Nelson, T.....	111	Pace, J.....	235
McLean, H. H.....	30 182	Nelson, W. J.....	77	Pageau, C.....	228
McLean, D.....	211 244	Nesbitt, A.....	258	Pain, A.....	94
McLean, J. S.....	235	Nesbitt, R. G.....	148	Palister, W.....	25
McLenn, A.....	253	Nevers, A.....	72	Palmer, E.....	35 38
McLean, N. B.....	21	Newie, C.....	41	Panet, A. C.....	71
McLennan, B.....	20	Newcomb, J. N.....	19	Panet, A. E.....	19
McLennan, C. J.....	237	Newell, J.....	117 246	Panet, C. E.....	12 23
McLennan, D.....	253	Newlands, I.....	95	Panet, H. A.....	21
McLennan, D. B.....	175	Newman, C. P.....	19 81	Panton, W.....	104
McLennan, R. R.....	33 177	Newman, O.....	63	Paquin, J. G.....	215
McLeo, D. N.....	176	Newton, C.....	79	Paradis, D.....	26 109
McLeod, D. L.....	175	Neyland, M. W.....	18	Paradis, F. X.....	221
McLeod, G. B.....	21	Nicholl, A.....	195	Paradis, J.....	87
McLeod, G. K.....	66	Nicholl, J.....	195	Paradis, J. G.....	182 247
McLeod, J.....	253	Nicholles, J.....	64	Paradis, J. G.....	100 246
McLeod, A.....	253	Nicol, W.....	94	Paradis, L.....	30 109
McLeod, T. S.....	31 216	Nicole, A.....	181	Paré, A.....	188 245
McLeod, W. McK.....	31 60	Nicoll, W.....	29 53	Paré, C.....	215
McLaughlin, C. H.....	205	Niven, J.....	83 244	Paré, J.....	99
McMahon, A. H.....	12	Nobert, F.....	197	Paré, L.....	215
McMartin, J.....	89	Noble, T. A.....	92	Paré, O.....	215
McMaster, W.....	258	Norfolk, W. J.....	50 246	Parent, A. Sie bat.....	216
McMicking, G.....	151	Normandeau, J. E.....	219	Parent, B.....	258
McMillan, D.....	83	Norrish, J. C.....	219	Parenteau, P.....	241
McMillan, D. H.....	27 235	Northup, J.....	192	Park, E. P.....	139
McMillan, J. F.....	240	Nott, J.....	258	Parker, E. W.....	19
McMillan, A.....	253	O'Brien, A. C.....	83	Parker, F. W.....	64
McMonagle, R. O.....	49	O'Brien, A. H.....	132	Parker, J.....	149
McMurrich, W. B.....	72	O'Brien, W.....	23 131	Parker B.....	254
McHurty, W.....	258	Odell, G. R.....	47	Parker H.....	258
McNaughtan, E.....	69	O'Dell, H.....	166	Parker, J.....	200
McNaughtan, G. M.....	64	O'Donovan, J.....	130	Parks, W.....	183
McNaughtan, D.....	69	O'Donovan, M.....	25 129	Paterson, A. W.....	81
McNaughtan, F. R.....	162	Ogilvie, A.....	253	Paterson, N.....	28 130
McNaughtan, J. A.....	128	Ogilvie, G.....	18 35 38	Paterson, O.....	130
McNaughtan, R.....	202	Ogilvy, J.....	65	Paton, J.....	254
McNaughtan, W.....	202	O'Gorman, C.....	174 246	Patry, A.....	100
McNeil, E.....	201	Olsright, H.....	254	Paterson, A.....	177
McNeil, J.....	234	Oliver, J. W.....	152 244	Paterson, A. T.....	222
McNeil, J. D.....	235	Olmstead, W. E.....	209	Paterson, H.....	110
McNeil, J. P.....	234	O'Malley, C.....	24 112	Paterson, J. W.....	42
McNeil, H.....	234	O'Malley, C. A.....	112	Paterson T.....	254
McNicol, G. L.....	166	O'Meara, C. H.....	12	Pattison, W. K.....	102
McPhail, D.....	90	O'Neil, J.....	258	Patton, J.....	258
McPhail, J.....	218	O'Neil, J. F.....	117	Patton, jeune, J.....	258

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Patton, W.	254	Pomroy, A. L.	46	Rawe, G.	258
Patullo, G.	258	Ponting, P. O.	106	Ray, C. R.	254
Payne, H.	83	Ponton, W.	96	Ray, S. W.	27
Peacock, C.	133	Poole, A.	163	Raymond, A. J.	191
Pearson, H. E.	162	Poole, E.	247	Raymond, C.	254
Pearson, T. E.	49	Poole, F. J.	191	Raymond, L.	151
Peck, E. A.	174	Pope, F.	24	Rayne, G.	210
Peck, T.	54	Pope, J.	258	Rayne, R. W.	210
Pedolin, F. L.	58	Pope, W. W.	96	Rayner, P.	125
Peebles, A.	15	Porter, G.	121	Read, L. A.	193
Peel, E. M.	254	Porter, G. H.	30	Read, W. T.	152
Pellatt, H.	77	Porter, T.	170	Reade, C. N.	176
Pelletier, A.	169	Poston, T. I.	84	Redden, H. W.	52
Pelletier, C.	258	Potvin, A.	226	Redden, J.	192
Pelletier, J.	198	Potvin, A.	228	Reed, J.	54
Pelletier, J. B.	229	Poulin, J. S.	179	Reed, H. G.	111
Pelletier, O. C.	35	Pouliot, J.	229	Reed, H.	258
Penn, F.	258	Pouliot, L.	181	Reed, W.	159
Pennee, F.	86	Powell, C. B.	74	Reeves, S. T.	108
Pentland, C. A.	258	Powell, J.	132	Regan, P.	258
Percival, G.	236	Powell, W.	22	Reid, F. D.	21
Perfect, A. H.	205	Powell, I.	26	Reid, W. G.	93
Perkins, C.	258	Powell, N.	144	Reid, W. R.	141
Perkins, F.	29	Powell, R.	150	Reid, Z.	207
Perkins, E.	164	Power, J.	30	Rennie, J.	161
Perkins, G. D.	191	Pratte, J.	214	Rennie, R.	77
Perkins, J.	199	Preston, J. V.	155	Reynolds, C. R.	63
Perley, H.	13	Preston, R. F.	145	Rhault, D.	214
Perreault, H.	215	Prevost, O.	258	Rhault, L.	214
Perriton, J.	131	Prevost, H.	12	Richard, E.	226
Perry, A.	17	Prevost, W.	101	Richards, C.	126
Perry, C. Z.	157	Price, G.	140	Richards, C. 37e bat.	137
Perry, D. M.	108	Price, W.	85	Richardson, H.	254
Persons, J.	164	Primrose, P. C. H.	18	Richardson, O. B. C.	85
Peters, J. B.	31	Primrose, S.	196	Richardson, W.	212
Peters, J. B.	34	Pringle, A.	198	Rickman, R. J.	240
Peters P. W.	258	Prior, E. G.	12	Riddall, J.	185
Peters, J.	25	Prevost, G.	47	Ridout, D. H.	18
Peters, S.	83	Prower, J.	31	Rielly, J.	258
Pettigrew, R. G.	8	Prud'homme, J.	254	Rigg, R. A.	16
Peuchen, A. G.	77	Prud'homme, J. F.	186	Rinquet, M.	229
Phean, A.	164	Ptolemy, W. H.	208	Ritcey, D. G.	201
Phillimore, R. H.	176	Purcell, G.	45	Ritche, H.	20
Phillips, A.	221	Purcell, W.	28	Ritche, H. A.	236
Phillips, A. A.	81	Purdy, E.	27	Ritche, J. D.	189
Phillips, R.	159	Purdy, J.	195	Ritche, J. N.	254
Philp, E. E.	43	Purdy, W.	196	Ritche, R. R.	66
Phinny, H.	201	Purser, D. R.	152	Rivard, A.	220
Phinny, J.	201	Quick, W. A.	143	Rivers, V.	17
Piché, A.	214	Quinlan, W. J.	64	Rivers, J.	34
Piché, J.	214	Quinn, D.	108	Rivers, J.	258
Pick, G.	254	Radford, J. H.	121	Roach, G.	200
Pickels, G. A.	206	Radiger, O.	31	Robb, A.	119
Pickering, W.	258	Rae, F.	131	Robb, W.	163
Pickett, D. W.	191	Raikes, R.	133	Robert, P. F.	187
Pillet, A. B.	223	Ramage, J.	28	Roberts, J.	128
Pinault, L.	86	Ramage, John.	174	Roberts, J. W.	143
Pinder, R.	199	Ramsay, J. M.	146	Robertson, A. D.	96
Pirie, H. H.	208	Ramsay, D.	258	Robertson, D.	127
Piton, W.	99	Ramsay, R. D.	132	Robertson, W.	154
Platt, J.	98	Rance, G.	150	Robertson, W. F.	81
Poirier, J.	186	Raney, J.	30	Robillard, P. E.	213
Poliquin, A.	100	Rankin, J.	31	Robinette, T. C.	78
Pollard, W.	254	Rankin, J. L.	80	Robinson, J. 37e bat.	137
Pollock, I.	134	Rapin, L.	186	Robinson, J. B.	55
Pollock, J.	90	Rastrick, A. E.	137	Robinson, W. H.	17
Pollock, W.	90	Rathwell, A.	89	Robson, B.	115
Pollock, J. C.	116	Rathwell, S.	133	Robson, F. W.	64
				Robson, T.	115

NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.
Roche, F. J.	131	Roy, T.	24 85	Seeton, E. A.	188
Roche, J. D.	37 39	Roy, G.	259	Selby, J.	248
Rochon, A.	215	Roy, H. O.	226	Servos, A.	42
Rodden, W.	79	Roy, J.	99	Servos, A. D.	42
Roddick, T. G.	76 245	Roy, A.	188	Sewell, C.	35 38
Roddick, W. 77e bat.	209	Roy, F.	208	Seymour, M. McD.	237 245
Rodier, P.	254	Ruddy, J.	139	Shaffner, C. W.	1 200
Roe, R. L.	19	Ruettel, J. H.	126	Shaw, J.	254
Rogan, L.	169	Russell, G. F.	98	Shannon, L. W.	94
Rogers, R. Z.	24 142	Russell, H.	51 245	Sharlach, H.	121
Rogers, H.	24 44	Russell, W. H.	106	Sharpe, W. D.	179
Rogers, H. S.	20	Russell, W. S.	153	Shaver, A.	178
Rogers, S.	254	Rutherford, J. B.	236	Shaw, A.	79
Rogers, J.	133	Rutherford, R. W.	34 37	Shaw, C. S.	173
Rogers, J. 11e bat.	90	Rutledge, J.	31 131	Shaw, G.	17
Rogers, J. H.	137	Ruttan, H. N.	31 230	Shaw, G.	254
Rogers, R.	254	Ruttan, R. F.	78 241	Shaw, L. V.	196
Rogers, S. M.	148	Ryall, I.	94 243	Shears, W.	64
Rogers, J. Z.	24 172	Ryan, J. W.	52	Shelton, H.	43
Rogers, R. P.	21	Ryan, J. C.	209	Shepard, B. M.	163
Rogers, J.	258	Ryan, J.	254	Shepard, C. W.	30 46
Rolls, J.	105	Ryckman, J. O.	209	Shepard, M. L.	163
Rolph, R. W. A.	237	Ryerson, G.	88 245	Shepherd, G.	254
Rolph, T.	258	Ryerson, J. W.	140	Sheppard, J.	43
Romkey, W. L.	205	Sabourin, E.	207	Sheppard, J. J.	24 218
Rorke, E.	125	Sager, W. J.	180	Sheppard, W.	236
Rorke, H. V.	125	Sanders, G. E.	18	Sheridan, J.	201
Rorke, J.	31 124	Sanderson, E.	54	Sheriff, J.	218
Roscoe, W.	193	Sangster, G.	48 249	Sherwood, A. P.	148
Rose, G. G.	20	Sankey, V.	77	Sherwood, T. R.	153
Rose, W. H.	20	Sanson, J. E.	189	Shields, J.	254
Ross, A.	254	Sargent, N.	164	Sbirley, G. R.	114
Ross, A.	30 174	Sarvis, C. W.	114	Shirley, W. V.	117
Ross, A. B.	17	Saunders, H.	56 243	Shirrit, A.	90
Ross, A. M.	206	Savage, J.	259	Shorey, A. K.	81
Ross, P.	254	Savard, H.	182	Short, C.	12 28 34 37
Ross, W.	254	Scadding, F. M.	21	Shrapnell, E. S.	130
Ross, W. T.	98	Scammel, E. J.	67	Sicklesteel, D. I.	106
Ross, H. J.	81	Scarth, W. H.	21	Silver, A.	70
Ross, J.	120	Schell, R. E.	177	Silver, H.	184
Ross, J. A.	54	Schneider, W. H.	53	Simard, F.	188 247
Ross, J. G.	78	Schultz, D.	104	Simard, O.	227
Ross, D., Q. M.	98	Scoble, T.	254	Simpson, D.	137
Ross, D. R.	107	Scott, B. A.	181	Simpson, E.	45
Ross, D. M.	117	Scott, D.	254	Simpson, J.	254
Ross, D.	193	Scott, E.	254	Simpson, G.	121
Ross, F.	193	Scott, F.	75	Simpson, R. W.	20
Ross, F. B.	93	Scott, W. S.	127 243	Sims, A. H.	78
Ross, G. 31e bat.	124	Scott, D. L.	254	Sine, M. W.	56 249
Ross, G. T.	76 246	Scott, J. H.	31 125	Sircom, S. J. R.	184
Ross, J. F. W.	78	Scott, W. T.	259	Sinclair, A. J.	131
Ross, W.	124	Scott, W. F.	150 246	Sinclair, W.	128
Ross, W. W.	190	Scott, R.	135	Sinton, J.	254
Ross, W. J.	193	Scott, R. K.	21	Sirois, L.	229
Rossignol, E.	227	Scott, T.	254	Sisson, S.	155
Rothwell, B. H.	31 138	Scott, W. R.	134	Sittington, J.	90
Rousseau, J.	197	Scoullar, E. S.	240	Sixby, H.	28 179
Rousseau, J. B.	214	Scriven, J.	45	Skae, E. A.	21
Routhier, F.	101	Seale, G.	180	Skinner, J.	254
Routhier, J.	100	Seale, R.	212	Skinner, F.	17
Routhier, L.	225	Seale, R. T.	59	Skinner, J.	94
Rowe, C. S.	23 179	Seale, G.	259	Skinner, R. P.	151
Rowe, C. D.	259	Seaman, J. D.	217	Skinner, T. C.	18
Rowe, P. J.	152	Sears, D.	50	Slaght, T. R.	140
Rowley, H. H.	139	Sears, J.	17 37 39	Sloan, J.	59
Rowley, J.	254	Sears, M.	204	Sloan, J.	160
Roy, J.	259	Seath, D.	81	Slous, J.	26 69
Roy, H.	31 71	Seely, G. B.	66	Smallfield, W. B.	64

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Smart, J. A. N.	20	Staples, J.	27 198	Sullivan, J.	186
Smart, R. W.	154	Stapleton, C.	44	Sullivan, T.	255
Smith, A. H.	159	Starke, G.	33 78	Sullivan, W. H.	21
Smith, A. L.	48 244	Starr, G. L.	145	Sutherland, A.	210
Smith, A.	205	Starr, J.	259	Sutherland, J.	108
Smith, C.	135	Starratt, W. E.	22 194	Sutherland, G.	26 210
Smith, C. W.	131	Start, C. E.	126	Sutherland, L.	79
Smith, A., V.	61 248	Steadman, E.	192	Sutherland, J. S.	210
Smith, E. A.	240	Steele, R.	161	Sutherland, D.	211
Smith, E. F.	189	Steeves, J. A. E.	67	Sutherland, J.	255
Smith, E. O.	18	Stennett, A. B.	126	Sutton, D.	44
Smith, G. F.	67	Stephen, A.	254	Swan, L.	109 242
Smith, G. T.	193	Stephen, W.	81 246	Sweet, G.	163
Smith, S.	63 243	Stephenson, A. R.	44 248	Swetman, A. N.	157
Smith, A. M.	29 82	Stephenson, J.	259	Swetman, W.	255
Smith, J. E.	21	Stephenson, R.	259	Swinford, H.	230
Smith, R. H.	81	Sterling, W. C.	183	Sylvestre, N.	259
Smith, H.	13 27 36 39	Stevens, C. H.	167	Sylvestre, J.	222
Smith, W.	91 242	Stevens, J.	59	Sylvestre, J. M.	224 246
Smith, G.	119 246	Stevens, E. W.	191 247	Symons, J.	92
Smith, G. R.	191	Stevens, S.	259	St. Arnaud, N.	23 196
Smith, H.	126	Stevens, W. H.	188	St Jacques, R.	259
Smith, L. F.	133	Stevens, W. R.	168	St. Jean, L.	221
Smith, W.	254	Stevenson, A.	173	Ste-Marie, E.	207
Smith, H. R.	12 26 94	Stevenson, J. R.	92	St. Marie, L.	162
Smith, J. S.	237	Stevenson, J.	259	St. Pierre, C. A.	229
Smith, P.	180	Stevenson, A.	22 57	Taché, G.	227
Smith, D.	254	Stevenson, D.	65	Talbot, A.	87
Smith, J. H.	210	Stevenson, J.	115	Talbot, A.	181
Smith, S. E.	89	Stevenson, R.	199	Talbot, A. H.	230
Smith, W.	254	Stevenson, P.	254	Talbot, E.	181
Smith, W. C.	157	Stevenson, S. C.	259	Talbot, F. A.	229
Smith, W. L.	239	Stewart, A.	79	Taschereau, De M.	225
Smith, W.	143	Stewart, E.	68	Taschereau, J. M.	14 25
Smith, A.	259	Stewart, G.	27 40	Tattersall, J.	152
Smyth, J. B.	83	Stewart, G. W.	141 245	Taylor, J. B.	22 35 38
Smyth, R.	177	Stewart, John.	29 58	Taylor, J. B. F.	21
Smythe, E.	259	Stewart, J.	71 244	Taylor, E.	17
Sneath, F.	132	Stewart, J. McG.	162	Taylor, J.	224
Snetsinger, A. M.	177	Stewart, D.	217	Taylor, J. H.	24 46
Snelgrove, H.	142	Stewart, M. E.	134	Taylor, J. W.	115
Snowball, McD.	201	Stewart, R.	259	Taylor, O.	47
Snowden, N. P.	64	Stewart, W. J.	18	Taylor, J.	259
Snyder, D.	172	Stewart, W. Jas.	63	Taylor, O. M.	201
Soy, R.	232	Stiff, W.	259	Taylor, P. B.	74
Sparham, T.	31 146	Suit, W.	170	Taylor, R.	259
Spearing, R. J.	166	Stoddart, J.	147	Taylor, E.	259
Speer, A. M.	168 245	Stollery, W.	254	Telford, J.	24 124
Spelman, J.	17	Stoneman, J.	93	Tellier, E. H.	222
Spence, D.	259	Storms, D.	56 256	Templeton, A.	203
Spencer, A. J.	124	Stothers, J.	40	Tennet, J.	57 248
Spencer, G. J.	143	Strachan, M.	157	Tessier, G.	197
Spicer, W.	254	Strange, A. W.	45	Tétu, H.	227
Spike, A.	189	Strange, F.	95	Tétu, R.	27 226
Sponagle, J. A.	201 247	Strange, H. B.	18	Thacker, H. C.	21
Spooner, C. N.	28 156	Strange, M.	16 35 37 45	Thairs, G.	103
Spooner, C.	204	Strange, F.	37 39 244	Thibaudeau, W. B.	259
Spriggs, H.	95	Stratford, J.	138	Thibault, O.	228
Sproat, A.	254	Strathy, J.	79	Thibault, T.	241
Sproul, G. J.	125	Street, G. W.	29	Thom, J. S.	31 114
Spurr, S.	27 200	Strickland, J. E.	44	Thomas, C. F. W.	21
Stacey, J.	113	Struthers, W.	162	Thomas, L.	168
Stafford, J.	125	Stuart, A.	114	Thompson, D.	137 247
Stairs, W. G.	17	Stuart, F. E.	149	Thompson, P. N.	74
Stanley de Preston, Très hon. sir F. A., Lord.	12	Stuart, J.	94	Thompson, J. M.	115 247
Stanton, J. R.	131	Stull, W. P.	41	Thompson, J.	77
Stanway, H.	81	Sturdee, E.	30 182	Thompson, F. L.	123
		Suckling, J.	210	Thompson, G. F.	183

NOM	Colonne.	NOM.	Colonne.	NOM.	Colonne.
Thompson, H. R.	217	Turnbull, T.	27 65	Wallace, W.	134
Thompson, J. T.	92	Turner, H.	44 243	Wallace, J. W.	153
Thompson, W. C.	255	Turner, H.	178	Wallace, J. Y.	255
Thompson, G.	158	Tweedale, J.	259	Wallace, W. Y.	141
Thompson, W.	28 169	Tweedale, J. M.	141	Walsh, J.	28
Thompson, W. J.	123	Tweedie, L.	203	Walsh, T.	28 184
Thompson, W.	170 247	Twigg, W.	54	Walsh, J.	259
Thompson, J.	259	Twining, J.	181	Wanless, M.	47
Thomson, D.	255	Twining, P. G.	18	Warburton, J.	218 244
Thomson, R. McD.	61	Tye, G. A.	112 245	Ward, C. F.	133
Thornnton, J. D.	153	Trywhitt, R.	24 134	Ward, E. H.	193
Thrall, J. C.	107	Underhill, J.	255	Ward, G. L.	192
Tidswell, W. O.	93	Upton, C.	255	Ward, J.	30 133
Tilley, H. C.	67	Urquhart, A.	255	Ward, H. A.	155
Tilley, W. F.	18	Valentine, W.	126	Ward, W.	25 168
Tilton, J.	27 74	VanBuskirk, W. F.	18 108	Warren, F.	178
Tinkess, A. H.	178	Vance, J.	108	Warren, F. W.	130
Tisdale, D.	255	Vandersluys, J. A.	150	Warren, G. M.	43 247
Tison, C.	222	Vandusen, A.	259	Warren, W.	255
Tobin, W.	189 245	Van Ingen, A.	143	Wastie, T.	235
Todd, T.	45	Vanloo, W. C.	136	Watchorn, W.	89
Todd, A.	30 74	Vanstone, R.	126	Waters, J.	161
Toller, F.	74	VanStraubenzee, B.	14 24	Watkins, J.	169
Tomlinson, A.	18	VanStraubenzee, B. W.	18	Watson, J. F.	111
Tompkins, J.	72	VanStraubenzee, A.	16 17	Watson, J. W. G.	93
Torry, R.	124	Van Tuyl, T. W.	21	Watson, S. A.	203
Towers, T. F.	117	Van Wagner, H.	29 55	Watson, T. P.	111
Towers, T.	241	Varcoe, J.	129	Watson, W. S.	118
Townsend, S. B.	79	Vercoe, F. H.	21	Watt, R.	259
Tracy, R.	159 243	Vaughan, J. W.	259	Watts, G.	116
Tracy, T.	82	Vaughan, F. S.	80	Watts, W. T.	158
Tranchemontagne, J.	186 246	Vennell, G.	91	Watters, A.	87 245
Travers, H. B. H.	112	Vermilyea, S. W.	96	Watters, G.	216
Treble, C.	152	Verral, J. E.	91	Watters, T. J.	74
Tremblay, A.	227	Vidal, B.	29 36 39	Waugh, J. O.	236
Tremblay, W.	28 226	Vidal, C. E. K.	81	Wayling, J.	92
Trenholm, R.	175	Vien, G.	70	Wayling, J.	26 91
Trew, J. A.	155	Villiers, H.	15 22	Weatherbe, P.	21
Triganne, J. Z.	170	Villeneuve, J. A. G.	187	Weatherley, H. S.	259
Tripp, J.	172	Villeneuve, J. A.	187	Webb, A.	255
Tripp, R.	171	Vincent, E.	159	Webber, F. W.	130
Trotter, W.	65	Vince, D.	28 72	Webster, B.	192
Trotter, R.	88	Virtue, W. H.	153	Webster, H. B.	194 246
Trottier, A.	185	Vittie, G.	60 248	Wedderburn, F.	50
Trousdale, F.	178	Vohl, L.	255	Wedderburn, E. L.	49
Trow, J. A.	155	Von Hugel, N. G.	18	Weeks, W. A.	72
Trudeau, G.	222	Vosburgh, W.	102	Weightman, T.	89
Trudel, P.	23 196	Vroom, J. P.	183	Weir, A.	126
Trudel, T.	197	Waddell, J.	16	Weir, J.	259
Trudel, C.	26 197	Waddell, J.	162	Weller, J. L.	18
Trudel, J. B.	214	Wade, D.	194	Wells, J. H.	128
Trudel, H.	215 244	Wadman, H. G.	204	Wells, W.	209
Trueman, H. S.	205 247	Wadmore, R. L.	37 39	West, G.	193
Trueman, J. E.	233 245	Wainwright, G.	255	Weston, B.	31 188
Tubby, W.	104	Wainwright, W. R. S.	27	Westover, D.	28 180
Tubman, W.	145	Walkem, W. C. A.	21	Wetmore, A. R.	17
Tuck, J.	137	Walker, D.	156	Wetmore, A. D.	66
Tucker, J. J.	29 182	Walker, E. M.	156	Wetmore, H.	203
Tucker, W.	180	Walker, J.	255	Wetmore, D.	255
Tulloch, H. D.	230	Walker, G. D.	90	Wetmore, O.	203
Turoot, J. M.	59 244	Walker, G.	26 103	Weyland, W.	29 175
Turoot, L.	28 206	Walker, E. E.	137	Weyman, C. W.	203
Turgeon, E.	231	Walker, T.	31 209	Whelpley, F. E.	49
Turgeon, F. D.	232	Walker, T. 37e bat.	137	Whitcher, A. H.	231
Turgeon, J.	231	Walker, T.	183 245	Whitcomb, A. L.	212
Turgeon, L. A.	69	Walker, A.	209 242	Whitcomb, H.	213
Turnbull, J.	23 34 36	Wallace, J. A.	169	White, F. W.	18
Turnbull, J.	195	Wallace, R. E.	139	White, G. R.	74

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
White, H	28	Wilson, F	167	Woodward, J	50
White, J	18	Wilson, F. B.	21	Woodward, M	116
White, W. W.	30	Wilson, G	115	Woodworth, H. H.	191
White, W. W.	66	Wilson, G. E. R.	143	Woodlaccott, P.	241
White, W.	24	Wilson, G. H.	83	Worsley, P.	15
White, B.	255	Wilson, C.	259	Worthington, A.	166
White, W. O.	63	Wilson, J.	28	Worthington, E.	166
Whitehead, E.	255	Wilson, J. F.	29	Worthington, J.	259
Whitehead, E. A.	20	Wilson, J. A.	41	Wraith, J.	127
Whitehead, A.	212	Wilson, J. A., 33e bat.	128	Wright, C. M.	148
Whithers, J. C.	195	Wilson, J. C.	158	Wright, H. H.	112
Whitla, R. J.	231	Wilson, J. D.	112	Wright, W.	255
Whitman, A.	195	Wilson, J. G.	128	Wright, J.	148
Whitman, A.	188	Wilson, R. H.	75	Wright, J. W.	98
Whitman, Z.	180	Wilson, S. F.	204	Wright, L. J.	111
Whyte, F.	255	Wilson, W. N.	170	Wright, R.	176
Wideman, L. C.	122	Wily, W.	259	Wright, W. H.	97
Wigle, H.	41	Windcat, E.	259	Wright, W. J.	145
Wiley, W.	61	Windrow, G.	206	Wurtele, A.	18
Wilkes, W. A.	139	Winskel, W.	139	Wurtele, E.	18
Wilkins, A. A.	194	Winslow, C. H.	154	Wyatt, D. M.	172
Wilkinson, S. L.	259	Winter, C. F.	74	Wycott, B. A.	97
Wilkinson, J.	26	Wise, H. E.	13	Wyatt, H. F.	78
Willey, C.	164	Witton, H. B.	94	Wylde, H. M.	63
Williams, C. E.	128	Wodden, W. T.	146	Wyman, T. H.	101
Williams, H. H.	20	Wolfe, J. A.	134	Wyndham, A.	255
Williams, W.	25	Wolfe, J.	134	Wynne, J. H.	116
Williams, E.	135	Wolfenden, R.	255	Yates, B.	17
Williams, J. F.	56	Wood, H. W.	165	York, I.	141
Williams, G.	146	Wood, J.	255	York, I. B.	149
Williams, J. W.	191	Wood, I.	259	Yorston, W. G.	18
Williams, J.	191	Wood, T.	116	Young, A. W.	111
Williamson, G. F.	107	Wood, C. H.	177	Young, C. F.	33
Williamson, A.	136	Wood, C. O.	149	Young, D. D.	37
Williamson, G.	259	Wood, W. C. H.	85	Young, F. V.	236
Williamson, W.	90	Wood, W. S.	141	Young, J.	128
Wills, J. F.	96	Wood, Z.	17	Young, J. W.	205
Willoughby, W.	144	Woodburn, A.	58	Young, P. R.	180
Wilmot, A. B.	189	Woodley, J. H.	140	Young, W.	129
Wilmot, J. A.	56	Woodman, J.	18	Young, W. J.	129
Wilson, C. J. O.	79	Woodside, J. H.	237	Zealand, E.	93

INDEX II.—LOCALITÉS.

Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.	Nom.	Colonne.
Abercorn.....	163	Brockville.....	144 145	Digby.....	69
Acton.....	104	Brompton.....	167	Dreany's-Corners.....	114
Acton Vale.....	221	Brookfield.....	217	Dresden.....	111
Alberton.....	217	Brooklin.....	131	Dundas.....	208
Albion.....	134	Brussels.....	128	Dungannon.....	129
Alexandria.....	177	Buckley's-Corner.....	193	Dunham.....	179
Algoma.....	237	Buctouche.....	202	Dunnville.....	137
Alliston.....	135	Burford.....	42	Durham.....	54
Almonte.....	146	Burlington.....	104	Durham.....	124
Amherst.....	232	Burritt's-Rapids.....	171	East-Farnham.....	164
Amherstburg.....	106	Burtonville.....	153	East-Florenceville.....	191
Amherst-Island.....	157	Bury.....	174	East-Gore.....	90
Ancaster.....	209	Caledonia.....	136	Elora.....	122
Ancienne-Lorette.....	224	Campbellford.....	142	Elmira.....	120
Andover.....	190	Campbellville.....	104	Embro.....	107
Annapolis-Royal.....	195	Canning.....	193	Eramosa.....	122
Anse-au-Sable.....	229	Cannington.....	131	Erin.....	122
Apoahqui.....	49	Cap-Saint-Ignace.....	181	Ernstown.....	157
Apple-Grove.....	176	Cap-Santé.....	216	Essex-Centre.....	106
Arnprior.....	149	Cardinal.....	170	Exeter.....	128
Arran.....	126	Carillon.....	90	Fairville.....	67
Arthur.....	123	Carleton.....	66	Farmington.....	201
Athelstan.....	161	Carleton-Place.....	145	Farren's-Point.....	178
Aurora.....	91	Castleton.....	143	Fenelon-Falls.....	152
Aylesford.....	193	Cayuga.....	137	Fergus.....	122
Aylmer.....	109	Centreville.....	190	Finch.....	177
Aylmer.....	112	Charlesbourg.....	225	Flesherton.....	125
Baddeck.....	234	Charlottetown.....	67	Forest.....	116
Baie-Saint-Paul.....	227	Charlottetown.....	72	Fork's-Bridge.....	235
Baie-Verte.....	204	Charlottetown.....	216	Fort-Erié.....	151
Baker's-Brook.....	191	Chateauguay.....	207	Fort-William.....	237
Barrie.....	132	Chatham.....	90	Franklin.....	162
Barriefield.....	156	Chatham.....	111	Fraserville.....	228
Baie-du-Vin.....	202	Chatham.....	202	Fredericksburg.....	141
Beamsville.....	102	Chatsworth.....	124	Frédéricton.....	38
Bear-River.....	195	Chicoutimi.....	181	Frédéricton.....	198
Beaverton.....	130	Chippewa.....	150	Freighsburg.....	180
Beauharnois.....	185	Clarenceville.....	48	Galt.....	120
Béancour.....	214	Clarenceville.....	179	Gananogue.....	55
Belleville.....	95	Clarksburg.....	125	Gananogue.....	144
Belleville.....	158	Clementsport.....	196	Gaspé.....	69
Berlin.....	119	Clifton.....	203	Gentilly.....	213
Berthier.....	224	Clinton.....	128	Georgetown.....	68
Bethany.....	155	Coaticook.....	175	Georgetown.....	104
Billing's-Bridge.....	149	Cobourg.....	43	Glanford.....	209
Billton.....	192	Cobourg.....	69	Glenceo.....	114
Binbrooke.....	208	Cobourg.....	142	Goderich.....	127
Black-Brook.....	202	Coborne.....	143	Gore-Bay.....	238
Black-River.....	202	Collingwood.....	132	Gorrie.....	129
Blissville.....	199	Compton.....	46	Goulburn.....	145
Bolton.....	164	Consecon.....	97	Gould.....	174
Bond-Head.....	135	Cookshire.....	46	Grafton.....	143
Boscobel.....	212	Cookshire.....	176	Granby.....	59
Bothwell.....	111	Cookstown.....	134	Granby.....	212
Bowmanville.....	152	Cornwall.....	177	Grand-Narrows.....	234
Brampton.....	134	Côte Saint-Paul.....	222	Grand-Valley.....	134
Brandon.....	235	Covehead.....	217	Granville.....	194
Brantford.....	138	Danville.....	167	Greenwood.....	130
Bridgewater.....	205	Débec.....	190	Guelph.....	52 53 64
Brighton.....	72	Delaware.....	114	Guelph.....	121
Brighton.....	142	Delta.....	145	Hagarville.....	136
Brighton.....	190	Deschambault.....	215	Halifax.....	62

Noms.	Colonne.	Noms.	Colonne.	Noms.	Colonne.
Halifax	184	Lunenburg	70	Nicteaux	201
Halifax	188	Lunenburg	178	North-Augusta	171
Hamilton	55	Lunenburg	205	Norwich	108
Hamilton	93	Maccan	233	Oak-Ridges	41
Hammond	49	Maccan-Mountain	233	Oakville	103
Hampton	49	Madoc	159	Omeme	153
Harriston	121	Magog	164	Onslow	210
Harrowsmith	157	Mahone-Bay	70	Orangeville	135
Hartford	140	Mahone-Bay	205	Otillia	133
Havelock	48	Manitowaning	239	Ormstown	160
Havelock	161	Mansionville	164	Oshawa	130
Hawkesbury	100	Maple	92	Ossekeag	49
Hemmingford	162	Maple-Hill	169	Ottawa	53
Hespeler	120	Marbleton	175	Ottawa	58
Hull	148	Markham	42	Ottawa	74
Huntingdon	160	Marsden	175	Ottawa	148
Huntsville	133	Marston	175	Owen-Sound	123
Hurdman's-Corners	160	Martin's-River	206	Oxford	233
Ilderton	115	Massawippi	175	Paisley	126
Ingersoll	107	Meaford	124	Palmerston	123
Inverary	156	Melbourne	167	Paradise	194
Inverness	168	Metcalfe	172	Parkdale	92
Isle Verte	229	Middle-River	234	Park-Hill	115
Janetville	155	Middleton	201	Pembroke	147
Jarrett's-Corners	132	Midway	127	Penetanguishene	133
Jarvis	136	Milburn	156	Perth	146
Johnston	49	Milford	97	Peterborough	44
Joliette	218	Mill-Brook	210	Peterborough	172
Kamouaska	227	Millbrook	43	Petrolia	116
Kemptville	171	Millbrook	154	Phillipsburg	179
Kentville	52	Mille-Isles	90	Pictou	45
Kentville	192	Milton	103	Pictou	96
Kincardine	126	Minnedosa	236	Pictou	70
Kingsville	40	Miramichi	202	Plantagenet	101
Kingston	36	Moncton	203	Point-Lévis	98
Kingston	56	Montage	68	Pointe-Edouard	117
Kingston	94	Montagny	180	Pointe-aux-Trembles	215
Kingston	155	Montréal	47	Pont-Rouge	215
Kinnear's-Mills	169	Montréal	57	Portage-la-Prairie	235
Kirkdale	168	Montréal	65	Port-Arthur	237
Knowlton	163	Montréal	73	Port-Dover	141
Lachute	90	Montréal	75 78 79	Port-Elgin	125
Lacolle	161	Montréal	187	Porter's-Hill	129
Lambton	109	Montréal	221	Port-Hope	54
Lansdowne	147	Moorefield	123	Port-Hope	154
L'Anse-au-Sable	229	Mooretown	40	Portland	66
Laprairie	222	Morden	236	Port-Rowan	140
L'Assomption	219	Morin-Flats	89	Portsmouth	156
Lawrenceville	212	Mount-Thom	211	Port-Williams	195
Leamington	105	Mount-Forest	122	Prescott	52
Leith	124	Mountain-View	97	Prescott	170
Lévis	69	McKeen's-Corners	198	Princeton	107
Lévis	98	Napanee	45	Québec	34 36
Lindsay	153	Napanee	157	Québec	37
L'Islet	181	Neepawa	236	Québec	58
Listowel	119	Newcastle	57	Québec	71
Little-York	217	New-Edinburgh Ward	149	Québec	84 85 86
London	39	New-Hamburg	120	Queenstown	42
London	56	New-Ireland	169	Portage-du-Rat	238
London	82	New-Larig	211	Rawdon	219
London	113	New-Liverpool	99	Rednersville	98
Longueuil	222	Newmarket	92	Renfrew	147
Lorette	221	New-Ross	206	Richmond	59
L'Original	100	New-Westminster	64	Richmond	167
Lotbinière	216	New-Westminster	240	Ridgetown	111
Loughborough	45	Niagara	102	Rimouski	229
Lucan	114	Niagara-Falls	150	Rivière-Hébert	33
Lucknow	126	Nicolet	214	Rivière-Philippe	233

Noms.	Colonne.	Noms.	Colonne.	Noms.	Colonne.
Riverside.....	91	Sainte-Catherine.....	41	Teeswater.....	127
Rivière-du-Loup (<i>en haut</i>)	233	Sainte-Catherine.....	102 103	Thamesford.....	108
Rivière-Ouelle.....	226	Sainte-Cécile.....	229	Thorold.....	150
Robinson.....	172	Sainte-Claire.....	99	Trois-Rivières.....	223
Ross'-Corner.....	913	Sainte-Claire.....	231	Tilsenburg.....	108
Rothessay.....	48	Saint-Denis.....	227	Toronto.....	38 39
Roxborough.....	178	Saint-Edouard.....	213	Toronto.....	60
Roxham.....	162	Sainte-Elizabeth.....	219	Toronto.....	72
Roxton.....	212	Saint-Eugène.....	101	Toronto.....	77
Sackville.....	204	Sainte-Famille d'Orléans.....	226	Toronto.....	87
Saint-Jean.....	240	Saint-Félix de Valois.....	219	Trenton.....	159
Saltfleet.....	209	Sainte-Foye.....	225	Truro.....	209 210
Sand-Hill.....	151	Saint-Gabriel.....	224	Tryon.....	218
Sarnia.....	116 117	Sainte-Genève.....	197	Tyendenaga.....	159
Sault-Sainte-Marie.....	72	Ste-Genève de Batiscan.....	197	Uxbridge.....	130
Sault-Sainte-Marie.....	241	Saint-George de Cacouna.....	228	Vankleek-Hill.....	100
Seaforth.....	128	Sainte-Gertrude.....	214	Vespra.....	132
Seaton-Village.....	91	Saint-Grégoire.....	214	Victoria.....	38
Sharon.....	92	Saint-Henri.....	99	Victoria.....	63 64
Shédiac.....	50	Saint-Hyacinthe.....	220 221	Victoria.....	241
Sheffield's-Mills.....	192	Saint-Isidore.....	231	Victoriaville.....	214
Shefford.....	69	Saint-Jean-Baptiste V.....	222	Vienna.....	112
Suelburne.....	135	Saint-Jean-Baptiste.....	241	Virgil.....	103
Shemogue.....	204	Saint-Jean-Chrysostôme.....	162	Wakefield.....	149
Sherbrooke.....	46	Saint-Jean Port-Joli.....	181	Walkerton.....	125 126
Sherbrooke.....	165 166	Saint-Jérôme.....	221	Walsingham.....	140
Shubenacadie.....	210	Saint-Jean.....	66	Warkworth.....	143
Sidney.....	159	Saint-Jean.....	182	Warwick.....	116
Simcoe.....	140 141	Saint-Jean.....	240	Watford.....	208
Sorel.....	220	Saint-Jean.....	39	Waterford.....	141
Souris.....	68	Sainte-Julie.....	169	Waterloo.....	211 212 213
Durham-Sud.....	168	Saint-Justin.....	224	Waterville.....	190
Roxton-Sud.....	212	Sainte-Justine.....	232	Watford.....	117
Spencerville.....	171	Saint-Lambert.....	99	Welland.....	42
Springfield.....	50	Sainte-Marie.....	109	Welland.....	61
Springville.....	154	Sainte-Martine.....	206 207	Welland.....	151
Stanbridge.....	180	Sainte-Marie.....	118 119	West-Farnham.....	179
Stanley.....	198	Sainte-Marie.....	198	West-Gore.....	89
Stanstead.....	46	Saint-Narcisse.....	197	Whitby.....	129 130
Stevensville.....	151	Saint-Octave.....	229	Widder.....	116
Stewart-Town.....	104	Saint-Pacôme.....	227	Wilmot.....	191
Stirling.....	158	Saint-Paul, Baie.....	227	Wilmot.....	194
Stonewall.....	236	Sainte-Philomène.....	207	Wilmot.....	200
Stratford.....	118 119	Saint-Pie.....	220	Windsor.....	105 106
Strathallan.....	108	Saint-Pierre (R. du S.).....	181	Windsor.....	167
Strathroy.....	114 115	Saint-Prosper.....	197	Windsor.....	210
Sussex.....	203 204	Saint-Raphaël.....	99	Wingham.....	128
Sutton.....	47	Saint-Raymond.....	215	Winnipeg.....	38
Sutton.....	164	Saint-Rémi.....	162	Winnipeg.....	53
Sydenham.....	156	Saint-Simon.....	220	Winnipeg.....	61
Sydney.....	60	Saint-Stephen.....	199	Winnipeg.....	230
Saint-Ambroise.....	225	Saint-Sylvestre.....	170	Winslow.....	176
Saint-André.....	47	Saint-Thomas.....	40	Woodstock.....	62
Saint-André.....	89	Saint-Thomas.....	112 113	Woodstock.....	167
Sainte-Anne de la Pérade.....	197	Saint-Thomas.....	181	Woodstock.....	189
Ste-Anne de la Pocatière.....	226	Saint-Tite.....	197	Yamachiche.....	223
Sainte-Anne.....	42	Saint-Urbain.....	207	Yarmouth.....	73
Sainte-Arsène.....	278	Saint-Vital.....	109	York.....	136
Saint-Augustin.....	225	Tamworth.....	157	Yorkville.....	92